

f

fac..., ahd.: Vw.: s. fak...

facilo* 1, fazilo*, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Gürtel, Band (N.); ne. girdle (N.), band (N.); ÜG.: ahd. fezzil; Q.: Gl (1175); I.: Lw. germ. *fatila-, *fatilaz; E.: germ. *fatila-, *fatilaz, st. M. (a), Band (N.), Fessel (F.) (1); s. idg. *pěd- (2), *pōd-, V., M., gehen, fallen, Fuß, Fessel (F.) (2), Pokorny 790

fadam 25, fadum, ahd., st. M. (a): nhd. Faden, Garn, Klatfer, Armspanne, Umarmung, Schoß; ne. thread (N.), yarn (N.), fathom (N.), bracelet; ÜG.: lat. (brattea) Gl, (coccinum) (N.) Gl, (coccum) Gl, filum Gl, N, ulna Gl; Vw.: s. burti-, gold-, harluf-, traga-; Hw.: vgl. as. fathmos*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, O; E.: germ. *fapma-, *fapmaz, st. M. (a), Umarmung, Busen, Faden; s. idg. *pet- (1), *pēt-, *petə-, V., ausbreiten, Pokorny 824; W.: mhd. vadem, vaden, st. M., Faden, Garn; nhd. Faden, M., Faden, DW 3, 1231; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fadamōn* 4, fadumōn, ahd., sw. V. (2): nhd. »fädeln«, einfädeln, spinnen, nähen; ne. thread (V.), spin (V.), sew (V.); ÜG.: lat. filare Gl, nere Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fadam; W.: mhd. vedemen, sw. V., fädeln, reihen an, einfädeln; nhd. fademen, fädemen, sw. V., einfädmen, abfädmen, DW 3, 1230

faderfio* 3, lang., st. N. (u?): nhd. »Vatervieh«, Mitgiftvieh; ne. dowry cattle; ÜG.: lat. donum LLang, quod mulier de parentibus adduxit LLang; Hw.: s. fadrīn*; Q.: LLang (643); E.: s. fater, fihu

fadrīn* 3, lang., st. N. (a): nhd. »Vatervieh«, Mitgiftvieh; ne. father's cattle, dowry cattle; Hw.: s. faderfio*; Q.: LLang (643?) (Handschriften 1, 10); E.: s. fater

fadum, ahd., st. M. (a): Vw.: s. fadam

***fag?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-; E.: s. *fagan?

***fagan?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. fagan; E.: germ. *fagana-, *faganaz, *fagena-, *fagenaz, Adj., froh, erfreut; s. idg. *pěk- (1), *pōk-, V., hübsch machen, sich freuen, Pokorny 796

fagar 4, ahd., Adj.: nhd. schön, prächtig, hübsch, glänzend, blendend; ne. beautiful, splendid, pretty, bright; ÜG.: lat. pulcher Gl, speciosus T, venustus Gl; Hw.: s. fagari; s. lang. *fagar; vgl. as. fagar; Q.: Gl (765), PN, T; I.: Lbd. lat. speciosus?; E.: germ. *fagra-, *fagraz, *fahra-, *fahraz, Adj., passend, freundlich, schön; s. idg. *pěk- (1), *pōk-, V., hübsch machen, sich freuen, Pokorny 796; W.: mhd. vager, Adj., schön, herrlich

***fagar**, lang., Adj.: nhd. schön, freundlich, angenehm; ne. beautiful, kind (Adj.), pleasant; Hw.: s. ahd. fagar; E.: s. ahd. fagar

fagari 4, ahd., Adj.: nhd. schön, hübsch, prächtig; ne. beautiful, pretty, splendid; ÜG.: lat. pulcher Gl; Q.: Gl (765); E.: germ. *fagra-, *fagraz, *fahra-, *fahraz, Adj., passend, freundlich, schön; vgl. idg. *pěk- (1), *pōk-, V., hübsch machen, sich freuen, Pokorny 796

fagarī 4, ahd., st. F. (ī): nhd. Glanz, Schönheit, Herrlichkeit, Pracht; ne. shine (N.), beauty, glory (N.); ÜG.: lat. claritas T, pulchritudo Gl; Q.: Gl (765), OT, T; I.: Lsch.?, Lbd.? lat. claritas?; E.: s. fagar; germ. *fagrī-, *fagrīn, sw. F. (n), Schönheit; vgl. idg. *pěk- (1), *pōk-, V., hübsch machen, sich freuen, Pokorny 796

***fagarida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *fagiritha?; E.: germ. *fagripō, *fagrepō, st. F. (ō), Schönheit; vgl. idg. *pěk- (1), *pōk-, V., hübsch machen, sich freuen, Pokorny 796

fagarnessī* 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Glanz, Herrlichkeit; ne. shine (N.), glory (N.); ÜG.: lat. claritas T; Q.: OT, T (830); I.: Lüs.?, Lbd.? lat. claritas?; E.: s. fagar

***fagaro?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. fagaro

fagen* 2, ahd., sw. V. (3): nhd. sich freuen, Genüge tun; ne. be pleased; ÜG.: lat. satisfacere Gl; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. germ. *fagōn, sw. V., sich freuen; idg. *pěk- (1), *pōk-, V., hübsch machen, sich freuen, Pokorny 796; W.: s. mhd. vagen, sw. V., willfahren, gehorsam sein (V.)

fagidus*, lat.-ahd.?, Adj.: Vw.: s. faidosus*

***faginont?**, ahd., (st. M.) (a?, i?): Vw.: s. sigu-; Hw.: s. feginōn*

***fago?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

***fagōdī?**, ***fagōdīn?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-

fagōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. genügen, befriedigen, willfahren, Angenehmes erweisen; ne. satisfy, gratify; Vw.: s. gi-, gimuot-, muot-; Q.: O (863-871); E.: germ. ***fagōn**, sw. V., sich freuen; idg. ***pēk-** (1), ***pōk-**, V., hübsch machen, sich freuen, Pokorny 796; W.: s. mhd. vagen, sw. V., willfahren, gehorsam sein (V.)

fagōntī, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. fakōndī

fah* 3, ahd., st. N. (a): nhd. Mauer, Wehr (N.), Stauwehr, Wald?, Teil?, Abteilung?; ne. wall (N.), part (N.)?, department?, wood (N.)?; ÜG.: lat. moenia Gl, (silva) Gl, supercilium? Gl; Vw.: s. joh-; Hw.: vgl. as. fak*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. ***faka-**, ***fakaz**, st. M. (a), Abteilung, Umschließung, Fach; germ. ***faka-**, ***fakam**, st. N. (a), Abteilung, Umschließung, Fach; idg. ***pāgō-**, Sb., Umschließung, Pokorny 787; s. idg. ***pāk-**, ***pāg-**, V., festmachen, Pokorny 787; W.: mhd. vach, st. N., Fischwehr, Wehr (N.), Fang, Abteilung; nhd. Fach, N., Fach, Falle, Schlinge, DW 3, 12, 18

fāhan 93, ahd., red. V.: nhd. fangen, ergreifen, greifen, erfassen, halten, festnehmen, gefangennehmen, einfangen, empfangen, befallen (V.), nehmen, festlegen, in die Enge treiben, umgarnen, beginnen, anfangen, wiederholen; ne. catch (V.), seize, keep (V.), capture (V.); ÜG.: lat. accipere T, apprehendere Gl, O, T, arripere Gl, N, capere Gl, N, O, Ph, T, WH, captare N, captura (= fāhan N.) T, comprehendere I, N, Ph, T, (habere) PG, incipere B, O, (iter) N, (mobilis) N, nectere Gl, praecedere (= fāhan furi) NGl, N, prehendere Gl, rapere Gl, O, T, repetere B, reprehendere B, sequi (= fāhan nāh) N, subdere N, tenere (V.) Gl, MF, NGl, O, T, (uti) N; Vw.: s. afur-, ana-, bi-, fir-, furi-, gi-, inbi-, in-, int-, ir-, missi-, ubar-, umbibi-, umbi-, untar-, ***wid-**, widar-, zisamane-, zuo-, zuogi-; Hw.: s. fahanto*; Hw.: vgl. anfrk. fangan*, as. fāhan; Q.: B, BR, G, GB, Gl (790), I, MF, N, NGl, O, OT, PG, Ph, T, WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. ***fanhan**, st. V., fassen, fangen; idg. ***pāk-**, ***pāg-**, V., festmachen, Pokorny 787; W.: mhd. vāhen, vān, red. V., fassen, fangen, auffangen; nhd. fangen, st. V., fangen, DW 3, 1311; R.: fāhanto, Part. Präs.=Adv.: nhd. vorangehend; ne. walking in front; ÜG.: lat. praecedendo (= fāhanto furi mih) NGl; R.: fāhan ana: nhd. etwas ergreifen, sich einer Sache zuwenden, sich machen an, sich heranmachen an; ne. seize s.th., turn to a thing, get down to s.th., make up to s.th.; ÜG.: lat. captare N; R.: fāhan nāh: nhd. sich richten nach; ne. go by; ÜG.: lat. sequi N; R.: fāhan zi: nhd. machen an, heranmachen an, greifen nach, etwas ergreifen, sich jemandem zuwenden, sich einer Sache zuwenden; ne. do at, make up to s.th., seize s.th., turn to a thing; ÜG.: lat. arripere N, incipere O; R.: fāhan zuo: nhd. sich einer Sache zuwenden; ne. turn to s.th.; R.: dāraba fāhan: nhd. sich davon abwenden; ne. turn away from; R.: furdir fāhan: nhd. weiter gehen; ne. go on; R.: gifangan habēn: nhd. befallen werden von; ne. be overcome by

fāhanti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. bi-; Hw.: s. fāhan

***fāhantī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. int-

fāhanto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. fāhan

fāhāri* 2, ahd., st. M. (ja): nhd. Fänger, Treiber, Jäger; ne. catcher, beater, hunter; ÜG.: lat. pressor Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. pressor?; E.: s. fāhan; W.: vāher, st. M., Fänger; nhd. Fanger, Fänger, M., Fänger, DW 3, 1315

fāho* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Fänger, Jäger; ne. catcher, hunter; ÜG.: lat. captator Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. captator?; E.: s. fāhan

fahs* (1) 63, ahd., st. N. (a): nhd. Haar (N.), Locke; ne. hair, curl (N.); ÜG.: lat. caesaries Gl, N, capillatura Gl, capillus Gl, KG, (N), O, PG, T, WH, coma Gl, WH, crinis Gl, N, WH; Vw.: s. lang-, leih-; Hw.: vgl. as. fahs; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), KG, N, O, T, WH; E.: germ. ***fahsa-**, ***fahsam**, st. N. (a), Haupthaar, Haar (N.); s. idg. ***pokos**, Sb., Fließ, Pokorny 797; vgl. idg. ***pek-** (2), V., zupfen, zausen, scheren (V.) (1), Pokorny 797; W.: mhd. vahs, st. N., st. M., die Haupthaare; nhd. (schweiz.) Fachs, N., M., Haar (N.), Haupthaar, volles Kopfhhaar, Schweiz. Id. 1, 655; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***fahs** (2)?, ahd., Adj.: nhd. haarig; ne. hairy; Vw.: s. ant-, falo-, gi-, gold-, lang-, mihhil-

fahsbentil* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Haarbinde, schmale Haarband; ne. hair-lace; ÜG.: lat. vitta crinalis N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. vitta crinalis?; E.: s. fahs (1), bentil

fahsfalo* 1?, ahd., Adj.: nhd. blond, gelb, gelblich; ne. blond; ÜG.: lat. gilvus Gl; Hw.: vgl. as. fahsfalu*; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.)

***fahsi?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. antar-

***fahsī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. ant-

fahsohti 1, ahd., Adj.: nhd. behaart, haarig; ne. hairy; ÜG.: lat. comatus Gl; Q.: Gl (765); E.: s. fahs (1)

***fahsoti**, ***fahsota**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

fahsreidi* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Haartracht, Haarband, kunstvolle Haarfrisur; ne. hairdressing, hair-lace; ÜG.: lat. capillatura Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. capillatura?; E.: s. fahs, reid

fahsreita* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Haartracht, Haarband, kunstvolle Haarfrisur; ne. hairdressing, hair-lace; ÜG.: lat. licium; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. capillatura?; E.: s. fahsreiti

fahsreiti* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Haartracht, Haarband, kunstvolle Haarfrisur; ne. hairdressing, hair-lace; ÜG.: lat. capillatura Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. capillatura?; E.: s. fahs; s. germ. *raidjan, sw. V., bereitmachen, ordnen; vgl. idg. *rēid^h-, V., zählen, ordnen, Pokorny 60?; idg. *rēi- (1), *rī-, V., fügen, passen, zählen, ordnen, Pokorny 860?; idg. *reid^h-, V., fahren, sich bewegen, Pokorny 861?

fahsskāri* 1, fahsscāri, ahd., st. F. Pl. (i): nhd. Haarschere; ne. hair-scissors (Pl.); ÜG.: lat. forpex Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. fahs (1), skāri

fahsskeitila* 1, fahssceitila*, ahd., sw. F. (n): nhd. »Haarscheitel«, Schädel; ne. crown of the head, skull; ÜG.: lat. vertex capilli N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. vertex capilli; E.: s. fahs (1), skeitila

fahsskera* 2, fahsscera*, ahd., st. F. (ō): nhd. Haarschere; ne. hair-scissors (Pl.); ÜG.: lat. forpex Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fahs (1), skera

fahssnuor* 1, ahd., st. F. (i): nhd. »Haarschnur«, Haarband; ne. hair-lace; ÜG.: lat. taeniola Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fahs (1), snuor

fahstat* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Wehr (N.), Fangplatz; ne. dam (N.), catching-place; ÜG.: lat. (locus) Urk; Q.: Urk (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fah, fāhan, stat

fahswalko* 1, fahswalco*, ahd., sw. M. (n): nhd. Haarband, Haarbinde; ne. hair-lace; ÜG.: lat. vitta Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fahs (1), walkan

fahswinta* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Haarband; ne. hair-lace; ÜG.: lat. discriminale Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fahs (1), winta

fahswitta* 2, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Haarband, Kopfbinde; ne. hair-lace; ÜG.: lat. discriminale Gl, sociale vinculum .i. vitta (crinibus addere) N, vitta N; Q.: Gl, N (1000); I.: z. T. Lw. lat. vitta?, Lüt. lat. vitta crinalis?; E.: s. fahs (1), witta

***fāht?**, ahd., (Sb.): Hw.: vgl. as. *fāht?

***fahta?**, ahd., (F.): Vw.: s. ant-

fāhunga* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Fang, Fangen; ne. capture (N.); ÜG.: lat. captura T; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. captura?; E.: s. fāhan; W.: mhd. vāhunge, st. F., das Fassen, Fangen

faida 26 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Feindseligkeit, Feindschaft, Rache, Fehde; ne. feud, malevolence, revenge (N.); ÜG.: ahd. *gifēhida; Hw.: s. *gifēhida, lat.-lang. faida; Q.: Cap, Gl, Urk (507-511)?, R; I.: Lw. germ. *faihiþō?; E.: germ. *faihiþō, *faiheþō, *faigipō, *faigepō, st. F. (ō), Feindschaft, Hass, Streit; s. idg. *peiǵ- (2), Adj., feindlich, böse, Pokorny 795; W.: mhd. vēde, st. F., Hass, Feindschaft, Streit, Fehde; nhd. Fehde, F., Fehde, Feindschaft, Unstimmigkeit, Hass, DW 3, 1417

faida 17, faihida*, lat.-lang., F.: nhd. Fehde, Feindschaft; ne. feud, malevolence; Hw.: s. lat.-ahd.? faida; ÜG.: lat. inimicitia LLang; Q.: LLang (643); E.: s. lat.-ahd. faida

faidosus 8 und häufiger?, lat.-ahd., Adj.: nhd. feindselig, feindlich, der Fehde ausgesetzt; ne. hostile, malevolent; Q.: Cap, Gl, LBai (vor 743); I.: z. T. Lw. germ. *faihiþō?; E.: s. faida

faidus* 1 und häufiger?, lat.-ahd., Adj.: nhd. feindselig, feindlich, befiehlt; ne. malevolent, hostile; Q.: Urk (866); I.: z. T. Lw. germ. *faihiþō?; E.: s. faida

faidus* 1 und häufiger?, lat.-ahd., M.: nhd. Fehdegeld; ne. feudmoney; Q.: Cap (6. Jh.); E.: s. faida

faihida*, lat.-lang., F.: Hw.: s. lat.-lang. faida

***fakinga?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. anfrk. fakinga*

fakkala* 37, fackala*, ahd., st. F. (ō): nhd. Fackel, Kienspan; ne. torch (N.); ÜG.: lat. facula Gl, fax Gl, N, O, T, (flamma) Gl, incendium Gl, lampas Gl, (lanterna) O, pinus Gl, (signum) Gl, taeda Gl; Hw.: s. fakkla*, fakula*; vgl. as. fakla*; Q.: Gl (765), N, O, OT, T; I.: Lw. lat. facula?, fax?; E.: germ. *fakkla, F., Fackel; s. lat. facula, fax, F., Leuchte, Fackel; vgl. idg. *gʷʰōkʷ-, *gʷʰəkʷ-, V., schimmern, leuchten, Pokorny 495; W.: mhd. vackel, st. F., sw. F., Fackel; nhd. Fackel, F., Fackel, DW 3, 1227

fakkalen* 1, fackalen*, ahd., sw. V. (1) (?): nhd. Fackeln machen, Fackeln herstellen; ne. make torches; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fakkala; W.: s. mhd. vackelen, sw. V., brennen wie eine Fackel

fakkla* 5, fackla*, ahd., st. F. (ō): nhd. Fackel, Kienspan; ne. torch (N.); ÜG.: lat. facula Gl, fax Gl, lampas Gl; Hw.: s. fakkala*, fakula*; vgl. as. fakla; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. fakkala

faklen* 1, ahd., sw. V. (1): nhd. knicken; ne. fold (V.); ÜG.: lat. quassare MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); E.: s. germ. *fak-, sw. V., fügen?; idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pokorny 787; W.: fnhd. vackeln, sw. V., umbrechen, knicken; vgl. nhd. (schwäb.) fackel (3), Fischer 2, 909

***fakōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. anfrk. fakon*

fakōndī 1, fagōntī, ahd., st. F. (ī): nhd. Beredsamkeit; ne. eloquence; ÜG.: lat. facundia Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. facundia; E.: s. lat. facundia

fakula* 9, facula ahd., st. F. (ō): nhd. Fackel; ne. torch; ÜG.: lat. facula Gl, fax Gl, taeda Gl; Hw.: s. fakkala*, fakkla*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. facula; E.: s. lat. facula, fax, F., Leuchte, Fackel; vgl. idg. *gʷʰōkʷ-, *gʷʰəkʷ-, V., schimmern, leuchten, Pokorny 495; W.: mhd. vackel, st. F., sw. F., Fackel; nhd. Fackel, F., Fackel, DW 3, 1227

fal (1) 59?, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Fall, Sturz, Einsturz, Untergang, Hindernis, Verderben, Verfall, Kränkung, Raub?, Abfall?; ne. fall (N.), ruin (N.), obstacle, destruction; ÜG.: lat. casus Gl, MH, excidium (N.) (1) Gl, fragor Gl, iactura Gl, laqueus Gl, occasus Gl, perditio Gl, rapina (F.) (1) I, ruina Gl, N, NGl, O, T, scandalum Gl, strages Gl; Vw.: s. ana-, erd-, gi-, nidar-; Hw.: vgl. as. fal*; Q.: Gl (765), I, MH, N, NGl, O, OT, T; I.: Lbd. lat. laqueus?, ruina?, scandalum?; E.: germ. *falla-, *fallaz, st. M. (a), Fall, Falle; germ. *falli-, *falliz, st. M. (i), Fall; idg. *pʰōl-, *spʰaln-, V., fallen, Pokorny 851; W.: mhd. val, st. M., Fall, Mündung, Sturz; nhd. Fall, M., Fall, Sturz, Niederlegung, Entehrung, DW 3, 1271; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasevangelium (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.)

***fal** (2)?, ahd., st. N.: Hw.: vgl. as. ful

***falai?**, ahd., st. M. (ī?): Vw.: s. *ost-

falanzstuol*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. pfalanzstuol*, pfalinza*

***falaus?**, lat.-ahd., st. M. (a?): Vw.: s. *Ost-, *West-; Hw.: vgl. as. *falaus?

falawēn* 2?, ahd., sw. V. (3): nhd. »fahl werden«, »gilben«, gelb werden, dämmern; ne. turn yellow; ÜG.: lat. (crepusculum) Gl; Hw.: s. falowēntī; Q.: Gl (765), N; E.: s. germ. *falwēn, *falwæn, sw. V., fahl werden; vgl. idg. *pel- (6), Adj., fahl, grau, scheckig, Pokorny 804; W.: mhd. valwen, sw. V., fahl werden, an Farbigkeit abnehmen; nhd. falben, sw. V., fahl werden, gilben, DW 3, 1269

falawēntī*?, ahd., st. F. (ī?): Vw.: s. falawēn*, falowēntī*

falawiska* 14, falawisca*, ahd., st. F. (ō): nhd. Asche, Ruß, Funke; ne. ashes (Pl.), soot (N.), sparkle (N.); ÜG.: lat. cavillum Gl, favilla Gl, fuligo Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), O; E.: germ. *falwiskō, st. F. (ō), Asche, Flugasche; s. germ. *falwiskō-, *falwiskōn, *falwiska-, *falwiskan, sw. M. (n), Asche, Flugasche; vgl. idg. *pel- (6), Adj., fahl, grau, scheckig, Pokorny 804; W.: mhd. valwische, sw. F.,

st. F., Asche, Flugasche, Ruß; nhd. Falmisch, F., Asche, DW 3, 1291; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

falawiskönti* 1, falawiscönti*, ahd., st. F. (ī): nhd. Asche, Glut, Hitze; ne. ember, glow (N.), heat (N.); ÜG.: lat. *flagrantia* Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. *flagrantia*?; E.: s. falawiska

falco 7 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Falke; ne. falcon; ÜG.: lat. *capus* Gl, ahd. falko Gl; Q.: Gl, Urk (um 960); I.: Lw. ahd. falko; E.: germ. *falkō-, *falkōn, *falka-, *falkan, sw. M. (n), Fahler, Falke; idg. *polko-, Adj., fahl, Pokorny 804; idg. *pel- (6), Adj., fahl, grau, scheckig, Pokorny 804

falconarius 5, lat.-ahd.?, M.: nhd. Falkner; ne. falconer; Q.: Urk (um 800); I.: Lw. mlat. *falconarius*; E.: s. falco; W.: mhd. valkenære, velkenære, velkener, st. M., Falkner; nhd. Falkner, M., Falkner, DW 3, 1271

fald* (1) 2, falt, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Falte; ne. fold (N.); ÜG.: lat. *plica* Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: s. germ. *falda-, *faldaz, *falpa-, *falpaz, st. M. (a), Geschlagenes, Falte; germ. *faldi-, *faldiz, st. M. (i), Falte; vgl. idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802; W.: mhd. valt, st. M., Falte, Faltenwurf; nhd. Falt, M., Falte, DW 3, 1297

***fald** (2)?, *falt?, ahd., Adj.: nhd. ...fach, ...fältig; ne. ...fold (Adj.); Vw.: s. drī-, drīzug-, ein-, fimf-, fior-, manag-, sehszug-, sibun-, zehan-, zwi-; Hw.: vgl. anfrk. *fald?, as. *fald (2); E.: germ. *falda-, *faldaz, *falpa-, *falpaz?, Adj., ...fältig, ...fach; idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802

***fald** (3)?, *falt?, ahd., Adv.: nhd. ...fach, ...fältig; ne. ...fold (Adv.); Vw.: s. fior-, sibun-, zehanzo-, zehanzug-, zwi-

***falda** (1)?, *falta?, ahd., Adv.: Vw.: s. zwi-

***falda** (2)?, ahd., sw. F. (n): Hw.: vgl. as. falda*

faldan* 10, faltan*, ahd., red. V.: nhd. falten, wickeln, zusammenlegen, ablaufen, abwickeln, ablaufen, krümmen; ne. fold (V.), wrap (V.); ÜG.: lat. *complicare* Gl, *explicare* B, *plicare* Gl, *volutare* Gl; Vw.: s. anagi-, bi-, forabi-, gi-, in-?, ingi-, int-, manag-, umbi-, zisamane-, zuobi-, zuogi-; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), MH, N; E.: germ. *falpan, st. V., falten; s. idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802; W.: mhd. valden, valten, red. V., falten, zusammenfallen; nhd. falten, sw. V., falten, DW 3, 1300; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***faldantlih?**, *faltantlih?, ahd., (Adj.): Vw.: s. *gi-, ungi-

***faldida?**, *faltida?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

faldilstuol* 6, faltilstuol*, ahd., st. M. (a): nhd. Faltstuhl, Sessel, Amtssessel; ne. folding-chair; ÜG.: lat. (*curulis*) Gl, *sella* Gl, *volochtetra* Gl, lat.-ahd.? *faltilo* Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *faldistōla-, *faldistōlaz, st. M. (a), Faltstuhl; vgl. idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802; idg. *stālo-, Sb., Gestell, Pokorny 1004?; idg. *stā-, *stā-, *steh₂-, *stah₂-, *stāu-, *stū-, V., stehen, stellen, Pokorny 1004; W.: s. nhd. Faltstuhl, M., Faltstuhl, DW 3, 1302 (Faltstul)

faldiltura* 1 und häufiger?, faltiltura*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Falttür«, Doppeltür, Flügeltür; ne. »folding-door«, double door; ÜG.: lat. *valvae* Gl; Hw.: s. faldilturi*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fald (1), tura; W.: s. nhd. Falttür, F., Falttür, Duden 2, 794

faldilturi* 3?, faltilturi*, ahd., st. F. (i): nhd. »Falttür«, Doppeltür, Flügeltür; ne. »folding-door«, double door; ÜG.: lat. *foris* (F.) Gl, *valvae* Gl; Hw.: s. faldiltura*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fald (1), turi; W.: s. nhd. Falttür, F., Falttür, Duden 2, 794

faldistuol* 12, faltistuol*, faltstuol*, ahd., st. M. (a): nhd. Faltstuhl, Sessel, Amtssessel; ne. folding-chair; ÜG.: lat. *cathedra* Gl, (*curulis*) Gl, *fulcrum* Gl, *sella* Gl, *volochtetra* Gl; Hw.: vgl. as. faldistōl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *faldistōla-, *faldistōlaz, st. M. (a), Faltstuhl; W.: mhd. valtstuol, st. M., Faltstuhl, Klappstuhl; nhd. Faltstuhl, M., Faltstuhl, DW 3, 1302

faldituri* 4?, faltituri*, faltturi*, ahd., st. F. (i): nhd. »Falttür«, Doppeltür, Flügeltür; ne. »folding-door«, double door; ÜG.: lat. (*biforis*) Gl, *valvae* Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fald (1), turi; W.: nhd. Falttür, F., Falttür, Duden 2, 794

faldo* 3?, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Faltstuhl; ne. folding-chair; Q.: Fredegar, Urk (7. Jh.); E.: s. fald (1); germ. *falda-, *faldaz, st. M. (a), Falte; germ. *fal-di-, *faldiz, st. M. (i), Falte

faldōn, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. faltōn

***faldum**, lat.-lang., N.: nhd. Hang; ne. slope (N.); Q.: ON

***faldunga?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. bi-

falenza*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. pfalinza

***falet?**, ahd., st. M.: Vw.: s. *falt (4); Hw.: vgl. as. faled

falga* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Los?, Gelegenheit, rechte Zeit; ne. fate, opportunity, time (N.); ÜG.: lat. fortuna Gl, occasio Gl, NGl, opportunitas N; Q.: Gl (9. Jh.), N, NGl; I.: Lbd. lat. fortuna?;

***falgan?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *gi-, ungi-; Hw.: s. felgen*?

***falgāri?**, ahd., (st. M.) (ja): Vw.: s. bi-

falgen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. felgen*

fāli 1, ahd., Adj.: nhd. feil, verkäuflich; ne. for sale, venal; ÜG.: lat. venalis Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: germ. *fala-, *falaz, Adj., käuflich, verkäuflich, feil, vorteilhaft; s. germ. *fēlja-, *fēljaz, *fælja-, *fæljaz, Adj., käuflich, feil; vgl. idg. *pel- (5)?, V., verkaufen, verdienen, Pokorny 804; W.: mhd. veile, veil, Adj., feil, käuflich; nhd. feil, Adj., feil, zu kaufen, DW 3, 1446; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

falisia* 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Fels, Stein; ne. rock (N.); Q.: Urk (10. Jh.); I.: Lw. germ. *falisa; E.: germ. *falisa, M., Fels

falk 7 und häufiger?, falc, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Falk«, Falke, Reiher; ne. falcon, heron; ÜG.: lat. capus Gl, (herodius) Gl; Vw.: s. boum-, wald-, wild-; Hw.: s. falko; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), PN; E.: germ. *falkō-, *falkōn, *falka-, *falkan, sw. M. (n), Fahler, Falke; idg. *polko-, Adj., fahl, Pokorny 804; idg. *pel- (6), Adj., fahl, grau, scheckig, Pokorny 804; W.: nhd. Falk, M., Falke, DW 3, 1269

falko 53, falco, ahd., sw. M. (n): nhd. Falke, Reiher; ne. falcon, heron; ÜG.: lat. capus Gl, (fulica) Gl, haliaetos Gl, herodius Gl, ixon Gl, lat.-ahd.? falco Gl; Hw.: s. falk; vgl. as. falko; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), PN; E.: germ. *falkō-, *falkōn, *falka-, *falkan, sw. M. (n), Fahler, Falke; idg. *polko-, Adj., fahl, Pokorny 804; idg. *pel- (6), Adj., fahl, grau, scheckig, Pokorny 804; W.: mhd. valke, sw. M., Falke; nhd. Falke, M., Falke, DW 3, 1269

falla 36, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Falle, Netz, Fallstrick, Schlinge, Fessel (F.) (1); ne. trap (N.), net (N.); ÜG.: lat. captio Gl, N, (catena) Gl, decipula Gl, laqueus Gl, manticulatio Gl, muscipula Gl; Vw.: s. müs-; Hw.: vgl. as. falla; Q.: Gl, N, PLSal (507-511?); E.: germ. *fallō-, *fallōn, sw. F. (n), Falle; s. idg. *p^höl-, *sp^haln-, V., fallen, Pokorny 851; W.: mhd. valle, st. F., sw. F., Falle, Türklinke; nhd. Falle, F., Falle, Schlinge, Türriegel, DW 3, 1277; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fallan 132, ahd., red. V. (1): nhd. fallen, stürzen, sinken, herabstürzen, niederfallen, zu Fall kommen, einstürzen, umkommen, zufallen, zuteil werden, verfallen (V.), abweichen (V.) (1); ne. fall (V.), tumble (V.), sink (V.); ÜG.: lat. appendere Gl, cadere B, Gl, MF, MH, N, O, T, cadivus (= fallanti) Gl, collabi Gl, corruere Gl, N, delabi Gl, decidere (V.) (2) Gl, N, desciscere Gl, destituere Gl, diruere Gl, epilepsia (= fallantiu suht) Gl, incidere Gl, NGl, labi Gl, (mittere) NGl, morbus caducus (= fallantiu suht) Gl, (movere) N, (occumbere) N, praeceps (= fallanti) Gl, procidere N, O, ruere Gl, (ruina) N, suppetere Gl; Vw.: s. ana-, anagi-, bi-, fir-, gi-, in-, int-, ir-, nidar-, *ubar-, untar-, zi-, zir-, zisamane-, zisamanegi-, zuogi-; Hw.: vgl. anfrk. fallan, as. fallan; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), M, MF (Ende 8. Jh.), MH, N, NGl, O, OT, T; E.: germ. *fallan, st. V., fallen; idg. *p^höl-, *sp^haln-, V., fallen, Pokorny 851, Kluge s. u. fallen; W.: mhd. vallen, red. V., fallen, stürzen, sinken; nhd. fallen, st. V., fallen, DW 3, 1277; R.: fallanti, Part. Präs.=Adj.: nhd. fallsüchtig, fallend; ne. epileptic, falling; ÜG.: lat. cadivus Gl, caducus Gl?, praeceps Gl; R.: fallantiu suht, F.: nhd. Fallsucht; ne. epilepsy; ÜG.: lat. epilepsia Gl, morbus caducus Gl

fallanti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. fallan

fallezen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zusammenfallen, zusammenbrechen, zusammensinken; ne. collapse (V.); ÜG.: lat. collabi Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: germ. *fallatjan, sw. V., fallen, schlagen; s. idg. *pōl-, *pal-, *spaln-, V., fallen, Pokorny 851

***fallī?**, ahd., st. F. (ī): nhd. Fällung; ne. felling (N.); Vw.: s. first-, marah; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fallan; W.: mhd. velle, st. F., Fall, Sturz

***fallōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ana-, fuoz-, gi-

***fallōnti?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. mǎnōd-; Hw.: s. *fallōn

***fallunga?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ana-

falo 39, ahd., Adj.: nhd. »fahl«, falb, gelb, braungelb, goldgelb, bleich, welk, schwach, flavisch; ne. fallow (Adj.), yellow (Adj.), Flavian (Adj.); ÜG.: lat. (flaccidus) Gl, Flavi (= Falawūn) Gl, flavus Gl, N, fulvus Gl, fuscus Gl, luteolus Gl, pallidus Gl; Vw.: s. *fahs-; Hw.: vgl. as. falu; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N; E.: germ. *falwa-, *falwaz, Adj., fahl, falb; s. idg. *pel- (6), Adj., fahl, grau, scheckig, Pokorny 804; W.: mhd. val, Adj., bleich, entfärbt, fahl, verwelkt, gelb, blond, falb; nhd. fahl, Adj., »fahl«, bleich, falb, gelbgrau, DW 3, 1239; falb, Adj., fahl, DW 3, 1267; R.: Falawūn, Falwōn, M. Pl.: nhd. Flavier (Pl.), Kumanen?; ne. Flavians; ÜG.: lat. Flavi Gl; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

falofahs* 6, ahd., Adj.: nhd. flachshaarig, gelbhaarig, blond; ne. flax-haired, yellow-haired; ÜG.: lat. flavicomans Gl, flavus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. falo, fahs (1); W.: mhd. valvahs, Adj., blondhaarig

falofaro* 1, ahd., Adj.: nhd. »fahl«, grau, hellgrau; ne. fallow (Adj.), grey (Adj.); ÜG.: lat. glaucus (Adj.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. falo, faro

falolok* 1, faloloc*, ahd., Adj.: nhd. flachshaarig, gelbhaarig, blondlockig, mit flachsfarbigem Haar; ne. flax-haired, yellow-haired; ÜG.: lat. flavicomans Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. flavicomans?; E.: s. falo, lok

falowēnti* 1?, falawēnti*, ahd., st. F. (ī)?: nhd. Dämmerung, Hellwerden; ne. dawn (N.); ÜG.: lat. crepusculum Gl; Hw.: s. falawēn*; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. crepusculum?; E.: s. falawēn

falsken* 7?, falscen*, felsken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. widerlegen, zurechtweisen, verfälschen; ne. prove wrong; ÜG.: lat. adulterare Gl, confutare (V.) (1) Gl, refellere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. falsicāre?, falsificāre?; E.: s. lat. *falsicāre, *falsificāre, V., fälschen; vgl. lat. falsus, Adj., falsch, erdichtet; lat. fallere, V., täuschen; lat. facere, V., machen, tun; vgl. idg. *ḡ^huel-, V., sich krümmen, abbiegen, Pokorny 489; idg. *d^hē- (2), *d^heh₁-, V., setzen, stellen, legen, Pokorny 235; W.: mhd. valschen, velschen, sw. V., treulos sein (V.), fälschen, verfälschen; s. nhd. fälschen, sw. V., fälschen, betrügen, DW 3, 1294

falsklīh* 1, falsclīh*, felsklīh*, ahd., Adj. (?): nhd. »fälschlich«, uneigentlich, ungenau, falsch, unrichtig; ne. not real; ÜG.: lat. (abusive) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. *falsicāre?, *falsificāre?; E.: s. falsken; W.: mhd. valschlich, velschlich, Adj., treulos, unredlich, betrügerisch; s. nhd. fälschlich, Adv., fälschlich, DW 3, 1296

falskōn* 3, falscōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. widerlegen, zurechtweisen; ne. prove wrong; ÜG.: lat. confutare (V.) (1) Gl, refellere Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (1070); I.: Lw. lat. falsicāre?, *falsificāre?; E.: s. lat. *falsicāre, *falsificāre, V., fälschen; vgl. lat. falsus, Adj., falsch, erdichtet; lat. fallere, V., täuschen; lat. facere, V., machen, tun; vgl. idg. *ḡ^huel-, V., sich krümmen, abbiegen, Pokorny 489; idg. *d^hē- (2), *d^heh₁-, V., setzen, stellen, legen, Pokorny 235; W.: s. mhd. valschen, velschen, sw. V., treulos sein (V.), fälschen, verfälschen; nhd. fälschen, sw. V., fälschen, betrügen, DW 3, 1294

***falskōti?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-

falt* (1), ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. fald* (1)

***falt** (2)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. *fald (2); Hw.: vgl. as. *fald. (2)?

***falt** (3)?, ahd., (Adv.): Vw.: s. *fald (3)

***falt** (4)?, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. *falet?; Hw.: vgl. as. faled

***falti?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. manag-

***faltī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. drī-, ein-, fior-, manag-, zwi-; E.: germ. *faldī-, *faldīn, sw. F. (n), -fachheit; s. idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802

***faltīg?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. manag-, sehszug-, sibun-, zehanzug-; E.: germ. *faldīga-, *faldīgaz, Adj., ...fältig; s. idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802

***faltīgheit?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. anfrk. *faldigheid?

***faltīgī?**, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. ein-

***faltīglih?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. drī-, *ein-

***faltīglihho?**, *faltīglicho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. ein-

***faltigo?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. zwi-

faltilo* 3, lat.-ahd., Sb.: nhd. Faltstuhl, Klappstuhl, Lehnstuhl (?); ne. folding-chair, arm-chair (?); ÜG.: ahd. faldilstuol; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. ahd. faltistuol; E.: s. germ. *faldistōla, *faldistōlaz, st. M. (a), Faltstuhl

faltilstuol*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. faldilstuol*

***faltlīh?**, ahd., (Adj.): Hw.: vgl. anfrk. *faldlīk?

***faltlīhho?**, *faltlīcho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. ein-, manag-; Hw.: vgl. anfrk. *faldlīko?

***falto** 1?, ahd., (Adv.): Vw.: s. drīzug-, ein-, manag-, sehszug-, zehan-, *zug-

faltōn* 3, faldōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. falten, zusammenfallen, zusammenrollen; ne. fold (V.); ÜG.: lat. impedire Gl, plicare Gl, O, (recedere)? O, volvere? Gl; Vw.: s. drī-, fior-, manag-, zwi-; Hw.: vgl. anfrk. *falden?; Q.: Gl, O (863-871); E.: germ. *faldōn, sw. V., falten; s. idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802; W.: mhd. falten, falden, sw. V., falten; nhd. falten, sw. V., falten, DW 3, 1300

falvus* 2 und häufiger?, lat.-ahd., Adj.: nhd. falb; ne. fallow (Adj.); ÜG.: lat. fulvus Gl, helvus Gl, ahd. falo; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. germ. *falwa-, *falwaz; E.: germ. *falwa, *falwaz, Adj., fahl, falb; idg. *pel- (6), Adj., fahl, grau, scheckig, Pokorny 804

Falwōn* ahd., sw. M. Pl. (n)=PN.: Vw.: s. falo

***falz?**, ahd., (st. M.) (a)?, (st. N.) (a)?: Vw.: s. ana-

falzan* 1, ahd., red. V.: nhd. festschlagen, schlagen, stoßen, rauben; ne. strike (V.) fast; ÜG.: lat. fulcire Gl; Hw.: s. falzen*; Q.: Gl (765)

falzen* 2?, falzan*, ahd., sw. V. (1a)?, red. V.?: nhd. »falzen«, stützen, krümmen, schlagen; ne. support (V.), bend (V.), beat (V.); ÜG.: lat. fulcire Gl; Vw.: s. untar-; Q.: Gl (765); E.: s. germ. *faltan, st. V., schlagen, falzen; vgl. idg. *pel- (2a), *pelə-, *plā-, V., stoßen, bewegen, treiben, Pokorny 801; W.: mhd. valzen, red. V., biegen, krümmen; nhd. falzen, sw. V., falzen, biegen, mit Falten versehen, DW 3, 1303

falzilstuol* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Faltstuhl; ne. folding-chair; ÜG.: lat. faltilo Gl; Hw.: s. faldilstuol*; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. faldilstuol?

falzituri* 1, ahd., st. F. (i) (?): nhd. »Falttür«, Doppeltür, Flügeltür; ne. folding-door, double door, wing-door; ÜG.: lat. valvae Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. turi, faldituri; germ. *falza, M., Fuge (F.) (1), Falz

falzstuol* 2, ahd., st. M. (a): nhd. Faltstuhl; ne. folding-chair; ÜG.: lat. (curulis) Gl; Hw.: vgl. as. faldistōl*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. stuol, faldistuol; germ. *faldistōla, *faldistōlaz, st. M. (a), Faltstuhl; s. germ. *falza, M., Fuge (F.) (1), Falz; W.: nhd. Falzstuhl, M., Faltstuhl, DW 3, 1304 (Falzstul)

falzunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Falz«, Verbindung, Fuge (F.) (1); ne. juncture, groove (N.); ÜG.: lat. iunctura Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. iunctura?; E.: s. falzan; W.: nhd. Falzung, F., Falzung, Faltung, Verbindung, DW 3, 1304

***fan?**, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. hant-

fanāri* (1) 5, faneri*, fenere, ahd., st. M. (ja): nhd. Fahnenträger, Fähnlein, Manipel; ne. colour-bearer; ÜG.: lat. manipulus? Gl, signifer (M.) Gl, vexillifer Gl; Vw.: s. gund-; Hw.: s. fanāri* (2); Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. signifer?, vexillifer?; E.: s. germ. *fanō-, *fanōn, *fana-, *fanan, sw. M. (n), Tuch, Fahne; idg. *pān-, Sb., Gewebe, Pokorny 788; W.: mhd. vaner, väner, vener, venre, st. M., Fähnrich; fnhd. Fenner, M., Fähnrich; nhd. (schweiz.) Fänner, M., Fähnrich, Schweiz. Id. 1, 831

fanāri* (2) 4, faneri*, fenere*, ahd., st. M. (ja): nhd. Fähnlein; ne. little flag; ÜG.: lat. manipulus? Gl; Hw.: s. fanāri* (1); Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. manipulus; E.: s. fanāri (1)

fanāri* (3), ahd., Sb.: Vw.: s. pfanāri*

faneri* (1), ahd., st. M. (ja): Vw.: s. fanāri* (1)

faneri* (2), ahd., st. M. (ja): Vw.: s. fanāri* (2)

***fang** (1)?, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Fang; ne. catch (N.), capture (N.); Vw.: s. ana-, ant-, az-, bi-, frist-, in-, list-, missi-, sweiz-, ubar-, untar-, wint-; Hw.: vgl. as. *fang?; E.: germ. *fanhi-, *fanhiz, *fangi-, *fangiz, st. M. (i), Fang; s. idg. *pāg-, V., festmachen, Pokorny 787; s. idg. *pāk-, V., festmachen, Pokorny 787

***fang** (2)?, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. gi-

***fangalōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. bi-, ubar-

***fangalōti?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. ubar-

***fangan?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. bi-, umbibi-, unumbibi-

***fanganī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. *bi-, gi-, umbibi-

***fanganlīh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. *bi-, unbi-

***fangalōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ubar-; E.: germ. *fanhan, st. V., fassen, fangen; idg. *pāg-, V., festmachen, Pokorny 787; idg. *pāk-, V., festmachen, Pokorny 787

***fangāri?**, ahd., (st. M.) (ja): Vw.: s. int-, situ-, ubar-; Hw.: vgl. anfrk. *fengere

***fangi?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. ant-

***fangida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ant-, gi-, ir-; Hw.: s. *fengida

***fangīg?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. ant-

***fanglīh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. ant-, int-

***fangnissa?**, ahd., (st. F.) (jō): Vw.: s. ant-, int-

***fangnussi?**, ahd., (st. N.) (ja): Hw.: vgl. anfrk. *fangnussi?

***fangōd?**, ahd., (st. M.) (a?, i?): Vw.: s. ubar-

fangōn* 1?, ahd., sw. V. (2): nhd. antreiben; ne. push on; ÜG.: lat. stimulare Gl; Vw.: s. ana-, furi-, gifuri-, situ-; Hw.: vgl. as. *fangon?; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *fangōn, sw. V., fangen; s. idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pokorny 787; W.: s. mhd. vāhen, vān, red. V., fassen, fangen, auffangen; vgl. nhd. fangen, st. V., fangen, DW 3, 1311

fano 28, ahd., sw. M. (n): nhd. Fahne, Feldzeichen, Tuch, Leinentuch, Umschlagtuch, Decke, Gewand, feines Gewand, Manipel; ne. flag (N.), military badge, cloth, garment; ÜG.: lat. (ala) Gl, (draco) Gl, fano Gl, fasciola Gl, labarum Gl, linteamen Gl, linteola Gl, palliolum Gl, pallium Gl, signum Gl, N, sindo Gl, theristrum Gl, vexillum Gl; Vw.: s. brust-, dioh-, gund-, hals-, hant-, lentin-, oug-, rein-, sumar-, sweiz-; Hw.: s. lang. fano*; vgl. as. fano; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: germ. *fanō-, *fanōn, *fana-, *fanan, sw. M. (n), Tuch, Fahne; idg. *pān-, Sb., Gewebe, Pokorny 788; W.: mhd. vane, van, st. M., sw. M., Fahne, Banner; s. nhd. Fahne, F., Fahne, DW 3, 1241; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fano* 1, lang., sw. M. (n): nhd. Fahne, Tuch; ne. flag (N.), cloth; Hw.: s. ahd. fano; Q.: Urk (1119-1125); E.: s. ahd. fano

fano* 26?, lat.-ahd., F., M.: nhd. Tuch, Fahne, Verband, Schar (F.) (1), Handtuch; ne. cloth, flag (N.), task force, towel (N.); ÜG.: lat. indumentum Gl, mappula Gl, sudarium Gl, vexillum imperiale Urk, ahd. fano Gl, hantfano Gl; Hw.: vgl. as. fano; Q.: Gl, Urk (um 720); I.: Lw. germ. *fanan; E.: germ. *fanō-, *fanōn, *fana-, *fanan, sw. M. (n), Tuch, Fahne; idg. *pān-, Sb., Gewebe, Pokorny 788

***fanthjo**, *fantho, lang., sw. M. (n): nhd. Fußkämpfer; ne. infantryman; Q.: it. fante, Fußsoldat

***fanti?**, ahd., (st. N.) (ja): Hw.: vgl. as. *fandi?

fantōn 3, ahd., sw. V. (2): nhd. durchforschen, wickeln (?), einwickeln (?), beredt (= fantōnti), betrachten; ne. examine, bind (V.) (?); ÜG.: lat. facundus (= fantōnti) Gl, rimare Gl; Vw.: s. bi-; Hw.: vgl. as. fandon; Q.: Gl (765), O; E.: germ. *fandōn, sw. V., suchen, forschen; idg. *pent-, V., treten, gehen, Pokorny 808; W.: mhd. vanten, fenden, sw. V., einernten, auffinden, versuchen; nhd. fahnden, sw. V.,

fahnden, nachstellen, ausfindig machen, DW 3, 1241; R.: fantōnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. beredt?, gewandt?; ne. eloquent?, smart?; ÜG.: lat. facundus Gl

fantōnti, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. fantōn

fao*, ahd., Adj.: Vw.: s. fōh*

far (1) 26, ahd., st. M. (i): nhd. »Farre«, Bulle (M.), Stier, Ochse; ne. bullock, bull (M.); ÜG.: lat. taurus Gl, MF, N, NGL, T; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), MF, N, NGL, PN, T; E.: germ. *farza-, *farzaz, st. M. (a), Farren, Stier; germ. *farzō-, *farzōn, *farza-, *farzan, sw. M. (n), Farren, Stier; s. idg. *per- (2D), V., gebären, hervorbringen, Pokorny 818; W.: mhd. var, phar, st. M., Stier; nhd. Farr, M., »Farre«, Stier, DW 3, 1333; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

far (2) 2, ahd., st. N. (a): nhd. Hafen (M.) (1), Fahrstelle, Überfahrtstelle, Hafeneinfahrt; ne. harbour, carting station; ÜG.: lat. fretum O, portus Gl; Vw.: s. ur-; Hw.: s. far (3); Q.: Gl, O (863-871), ON; E.: s. germ. *fara-, *faram, st. N. (a), Fahrzeug; vgl. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. var, st. N., Platz wo man überfährt oder landet, Ufer, Fähre; s. nhd. Fahr, M., Hafen (M.) (1), DW 3, 1244

far (3)? 2, ahd., Sb.: nhd. Leuchtturm?; ne. beacon?; ÜG.: lat. Pharos Gl; Hw.: s. far (2); Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. farus; E.: s. lat. farus

***far** (4)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. ein-; E.: germ. *fara-, *faraz, Adj., gehend; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816

***far** (5)?, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. far*

fara 8?, ahd., st. F. (ō): nhd. Fahrt, Zug; ne. trip (N.), trail (N.); Hw.: s. lang. fara*; Q.: O (863-871); E.: germ. *farō, st. F. (ō), Fahrt; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: s. mhd. var, st. F., Weg, Fahrt; vgl. nhd. Fahr, F., fahrende Habe, DW 3, 1244

fara* 3?, lang., st. F. (ō): nhd. Fahrt, Familie; ne. journey (N.), family (N.); Hw.: s. ahd. fara; Q.: LLang (643), ON; E.: s. ahd. fara

fara 7?, lat.-ahd., F.: nhd. Fahrt, Familie; ne. journey (N.), family (N.); ÜG.: lat. generatio Urk, linea Urk; Q.: Urk (8. Jh.); I.: Lw. germ. *farō; E.: s. germ. *farō, st. F. (ō), Fahrt; vgl. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816

fāra 28, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Gefahr, Hinterhalt, Aufruhr, Aufstand, Versuchung, Nachstellung, Hinterhältigkeit, Heimtücke, Gefahr, Wankelmut; ne. danger, ambush (N.), uproar (N.), temptation, persecution; ÜG.: lat. insidiae N, laqueus N, (persequi) O, seditio Gl, temptans (= bi eineru fāra) O, temptatio? O; Hw.: vgl. as. fāra*; Q.: Gl, N, O (863-871), OG; E.: germ. *fēra, *fāra, Sb., Gefahr; germ. *fērō, *fārō, st. F. (ō), Wachstellung, Gefahr; s. idg. *per- (2E), V., Sb., versuchen, probieren, Gefahr, Pokorny 818; vgl. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. vāre, st. F., Nachstellung, Gefahr; nhd. Fahr, F., Hinterhalt, Arglist, Gefahr, DW 3, 1244

***farag?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

farah*, ahd., st. N. (a, iz/az): Vw.: s. farh*

***faralīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *ubar-, unubar-; Hw.: s. *farilīh?

faran (1) 675?, ahd., st. V. (6): nhd. fahren, gehen, vorübergehen, ziehen, laufen, vorbeigehen, begegnen, weggehen, reisen, einherziehen, umherziehen, fliegen, treiben, sich bewegen, weiterschreiten, fließen, daherfahren, hervorgehen, auffahren, weichen (V.) (2), sich begeben, gelangen, dringen, ergehen, verlaufen, geschehen, zugehen, kommen, vorkommen, sich verhalten, handeln, vergehen, entschwinden, ausgehen; ne. drive (V.), go (V.), pass (V.), track (V.), walk (V.); ÜG.: lat. abire Gl, (O), WH, (adire) N, (agere) N, T, ambulare Gl, MF, O, ascendere MF, N, O, T, assumptus esse O, (auriga) Gl, (carpere) Gl, cedere N, commeare Gl, N, confluere Gl, conscendere Gl, N, consequi N, contingere (V.) (1)

N, convenire O, convolare Gl, currere Gl, deducere N, defluere Gl, N, descendere Gl, N, O, discedere (= faran fona) O, discurrere Gl, N, effugere Gl, egredi MF, emetiri Gl, (emicare) Gl, (errare) Gl, esse N, evehi N, excursus (= faranti) Gl, exire MF, N, NGL, O, fieri N, fluitare N, fugere Gl, gradi B, Gl, habere se N, incedere Gl, ingredi N, O, ire I, MF, N, NGL, NGIP, O, T, WK, (iter) Gl, iter flectere N, itinerari Gl, labi N, (liberare) Gl, lustrare Gl, meare N, migrare Gl, T, mobilia (N. Pl.) (= faranti skaz) Gl, moveri N, occurrere T, peragrarare Gl, peregrinus (= faranti) N, pererrare Gl, pergere Gl, MH, N, T, pertransire N, petere Gl, praecedere N, praecedere (= faran fora) O, procedere Gl, N, O, prodire Gl, proficere Gl, proficisci Gl, MF, O, T, WH, progredi Gl, prolabi Gl, promovere N, properare Gl, provehi Gl, provenire N, (raptare) N, recedere N, T, redire O, repedare Gl, reverti O, ruere Gl, secedere MF, O, T, (sequi) O, subire N, subvolare N, transigere B, transire Gl, KG, MF, N, T, transmeare N, T, transmigrare Gl, transvolare N, vadere I, N, O, T, WH, venire (V.) (2) N, O, vertex (= in bore faranto) N, viator (= faranti subst.) Gl, volare Gl, N; Vw.: s. aba-, ana-, anagi-, afur-, dana-, dara-, darduruh-, dārhina-, duruh-, fir-, folla-, fora-, ford-, fram-, furi-, *gagan-?, gi-, hera-, heranidar-, hina-, hinaūf-, in-, ingagan-, int-, ir-, missi-, miti-, nāh-, nidar-, ubar-, ūf-, umbi-, umbibi-, untar-, ūz-, ūzir-, widar-, zi-, zir-, zisamane-, zuo-, zuogi-; Hw.: s. unfaranti*; vgl. anfrk. faran*, as. faran; Q.: B, Ch, G, GB, Gl (2. Viertel 8. Jh.), I, KG, M, MF, MH, MNPs, MZ, N, NGL, NGIP, O, Ph, PN, Psb, OT, T, WH, WK; E.: germ. *faran, st. V., fahren; idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. varen, varn, st. V., fahren, wandern, ziehen, gehen, kommen; nhd. fahren, st. V., fahren, DW 3, 1247; R.: faranti (1), Part. Präs.=Adj.: nhd. bewegbar, beweglich; ne. moveable; ÜG.: lat. mobilis Gl; R.: faranti (2), Part. Präs. subst.=M.: nhd. Reisender; ne. traveller; ÜG.: lat. viator Gl; R.: faranto, Part. Präs.=Adv.: nhd. fahrend; ne. while going; R.: irri faran: nhd. irre gehen, in die Irre gehen; ne. go astray; ÜG.: lat. errare Gl; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl14 = Glossen zum Echternacher Evangeliar (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 9389) (2. Viertel 8. Jh.), Tgl Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***faran** (2)?, ahd., (Part. Präs.=Adj.): Vw.: s. fir-, int-, unint-; Hw.: s. faran (1)

***farani**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. fir-, framgi-, *gi-, ir-

***faranlıh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. *farantlih

faranti, ahd., Part. Präs.=Adj.: nhd. fahrend; ne. mobile; Vw.: s. un-; Hw.: s. faran

***farantlih**?, *faranlih?, ahd., (Adj.): Vw.: s. duruh-, *ir-, unduruh-, unir-, zi-

faranto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. ir-; Hw.: s. faran

***faranussida**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ir-

fārāri 12, ahd., st. M. (ja): nhd. »Gefährder«, Verfolger, Nachsteller, Versucher, Pharisäer; ne. persecutor, temptator; ÜG.: lat. auceps Gl, captator Gl, (infestus) Gl, migrator? Gl, persecutor et iniuriosus N, temptator O; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: Lüs. lat. captator?; E.: s. fāra

farawa* 19, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Farbe, Aussehen, Gestalt, Farbstoff; ne. colour (N.), look (N.); ÜG.: lat. color Gl, N, conspersio Gl, facies Gl, forma I, MF, (fulvum) Gl, (purpureus) (= rōtiu farawa) Gl, sidereus (= sterno farawa) Gl, tinctura Gl; Vw.: s. blī-, gold-, naht-, weit-; Hw.: vgl. as. farwi, farawi; Q.: Gl (765), I, MF, N, O; E.: germ. *farwō, st. F. (ō), Farbe; s. idg. *perk- (2), Adj., gesprenkelt, bunt, Pokorny 820; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809; W.: mhd. varwe, var, st. F., Farbe, Aussehen, Glanz; nhd. Farbe, F., Farbe, DW 3, 1321

farawen* 22, ahd., sw. V. (1a): nhd. färben, die Farbe ändern, ändern, schmücken, verzieren; ne. dye (V.); ÜG.: lat. colorare Gl, N, coquere Gl, fuscare Gl, incoquere Gl, inditae coloris factae (= gifarawit) Gl, inficere Gl, purpurare N, (sufficere) Gl, tinguere Gl, N, (transfigurare?) O, vermiculatus (= gifarawit) Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: s. ungifarawit*; Q.: Gl, N, O (863-871); E.: s. germ. *farwō, st. F. (ō), Farbe; vgl. idg. *perk- (2), Adj., gesprenkelt, bunt, Pokorny 820; idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809; W.: s.

mhd. varwen, sw. V., Farbe gewinnen, glänzen; nhd. färben, sw. V., färben, DW 3, 1325

farawēr*, ahd., Adj.: Vw.: s. faro*

farawī* 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Farbe, Farbstoff; ne. colour (N.); ÜG.: lat. color B, tinctura Gl; Vw.: s. bluot-, missi-; Hw.: vgl. as. farwi*; Q.: B (800), GB, Gl, O; E.: s. germ. *farwō, st. F. (ō), Farbe; vgl. idg. *perk- (2), Adj., gesprenkelt, bunt, Pokorny 820; idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809; W.: mhd. varwe, var, st. F., Farbe, Aussehen, Glanz; fnhd. verwe, F., Farbe, Färbemittel; nhd. Färbe, F., Tauche, Taufe, DW 3, 1324

***farawilih?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. manag-

***farawit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *gi-, ungi-; Hw.: s. farawen*

farawo* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Färber; ne. dyer; ÜG.: lat. tinctor Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. tinctor; E.: s. farawen

***farawōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. *farawōt?

***farawōt?**, *farōt?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. worm-; Hw.: s. *farawōn?

farawtragilīn, ahd., st. N. (a): nhd. kleiner Färbertrag; E.: s. farawī; Q.: WH (um 1065)

farbetti* 1?, ahd.?, st. N. (ja)?: nhd. Tragbett, Sänfte; ne. litter (N.); ÜG.: lat. baionula Gl; Hw.: s. fartbetti*; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. baionula?; E.: s. fara, faran, betti

fārēn 30, ahd., sw. V. (3): nhd. auflauern, nachstellen, verfolgen, streben, lauern, warten, trachten, auf Böses sinnen, vergelten; ne. waylay, persecute, strive (V.); ÜG.: lat. captare Gl, circumspicere N, desiderare N, imminere N, impugnator existere N, insidiari Gl, N, Ph, T, (insidiator) N, necem struere N, observare Gl, N, optari N, persequi N, quaerere N, O, rependere Gl; Vw.: s. gi-, fir-; Hw.: vgl. as. fāron; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, O, Ph, PN, T; E.: germ. *fērēn, *fārēn, sw. V., auflauern, nachstellen; s. germ. *fērōn, *fārōn, sw. V., auflauern, nachstellen; idg. *per- (2E), V., Sb., versuchen, probieren, Gefahr, Pokorny 818; W.: mhd. vāren, sw. V., feindlich trachten nach, nachstellen; fnhd. fahren, sw. V., beabsichtigen, im Hinterhalt lauern, DW 3, 1256; s. nhd. willfahren, st. V., willfahren, DW 30, 175

farfalius* 4 und häufiger?, lat.-ahd.?, M., N.: nhd. Frevel; ne. misdeed; Q.: Cap (7. Jh.); E.: s. frafali

farh* 16, farah*, ahd., st. N. (a, iz/az): nhd. Ferkel, Schwein, Frischling; ne. piglet, pig (N.); ÜG.: lat. (natus) (M.) Gl, porcellus Gl, LF, porcus Gl; Vw.: s. bē-, spenni-, spunni-; Q.: Gl, LF (Anfang 9. Jh.); E.: s. germ. *farha-, *farhaz, st. M. (a), Schwein; idg. *porkos, Sb., Wühler, Schwein, Pokorny 841; s. idg. *perk- (3), *prk-, V., Sb., reißen, wühlen, kratzen, Furche, Pokorny 821; W.: mhd. varch, st. N., Schwein, Ferkel; fnhd. farch, N., Schwein, Ferkel, DW 3, 1391

farhilī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. farhilīn*

farhilīn* 9, farhilī*, ahd., st. N. (a): nhd. Ferkel, Schweinchen; ne. piglet; ÜG.: lat. porcellus Gl, porciculus Gl, porculus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. porcellus?, porciculus?, porculus?; E.: s. farh; W.: mhd. verhelīn, verlīn, verhel, verl, verkelīn, verkel, st. N., Ferkel; nhd. Ferkel, N., Ferkel, Schweinlein, DW 3, 1530

farhurni* 2, ahd., Adj.: nhd. »stierhörnig«, Stierhörner habend, mit Stierhörnern versehen (Adj.); ne. bull-horned; ÜG.: lat. tauricornis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. tauricornis; E.: s. far (1), horn

fāri* (1) 2, ahd., Adj.: nhd. bedrohlich, hinterlistig; ne. threatening (Adj.), cunning (Adj.); ÜG.: lat. quaerens N; Vw.: s. gi-; Q.: N (1000); E.: s. fārēn; R.: fāri sīn: nhd. einer Sache nachstellen, lauern auf; ne. follow s.th., lurk for; ÜG.: lat. quaerere N; R.: fāri wesān: nhd. einer Sache nachstellen, lauern auf; ne. follow s.th., lurk for

***fāri** (2)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

***fāri** (3)?, ahd., (Adj.): Vw.: s. lang-, murg-; E.: germ. *fāri-, *fāriz, Adj., verlaufend; s. ; idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816

fārī 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Versuchung, Lauer (F.); ne. temptation, ambush (N.); ÜG.: lat. temptare (= der fārī irfindan) O; Q.: O (863-871); E.: s. fārēn; W.: mhd. vāre, st. F., Nachstellung, Hinterlist, Gefahr; R.: in deru fārī wesān: nhd. auf der Lauer liegen; ne. lie in wait

***fārida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. bi-

fārig* 4, ahd., Adj.: nhd. bedrohlich, hinterlistig, lauernd, auf Beute lauernd; ne. threatening (Adj.), cunning (Adj.), underhanded (Adj.); ÜG.: lat. infestus Gl, insidiosus Gl, paratus ad praedam N; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; E.: s. fāra; W.: mhd. vāric, Adj., nachstellend, hinterlistig; nhd. fāhrig, Adj., hinterlistig, DW 3, 1260, (steir.-ält.) fāhrig, Adj., hinterlistig, Unger/Khull 210; s. fnhd. gefāhrig, Adj., hinterlistig, (schweiz.) gefāhrig, Adj., lauernd, hinterlistig, Schweiz. Id. 1, 886

fārigaidus* 1, lat.-lang., Adj.: nhd. kinderlos; ne. childless; Q.: Urk (7. Jh.?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. lang. fara; s. germ. *gaidwa-, *gaidwam, st. N. (a), Mangel (M.), Not

fārigō 1, ahd., Adv.: nhd. »lauernd«, hinterlistig, spitzfindig; ne. subtly, cunningly; ÜG.: lat. sophistic Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. sophistic?; E.: s. fārig

***fārilīh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. unzuo-, *zuo-; Hw.: s. *fāralīh

fārin 2, ahd., Adj.: nhd. hinterlistig; ne. cunning (Adj.); ÜG.: lat. insidiosus Gl; Q.: Gl (790); I.: Lsch.?, Lüt.? lat. insidiosus?; E.: s. fāra

fāringūn 5, ahd., Adv.: nhd. plötzlich, unvermutet, unversehens, heimlich; ne. suddenly; ÜG.: lat. clam Gl, repente Gl, subito Gl; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. fārēn; W.: mhd. vāringen, Adv., plötzlich, unversehens

***fārlīh?**, ahd., Adj.: nhd. fahrbar, befahrbar; ne. passable, Vw.: s. un-, widar-

***fārlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. fārlīhho

fārlīhho 1, fārlīcho*, ahd., Adv.: nhd. plötzlich, unvermutet, unerwartet; ne. suddenly; ÜG.: lat. subito Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. subito?; E.: s. fāra; W.: mhd. vārlīche, Adv., aus dem Hinterhalt; vgl. nhd. fāhrlīch, Adv., hinterlistig, gefährlich, DW 3, 1261

farm (1) 5, ahd., st. M. (a): nhd. schnelles Schiff; ne. fast-going ship; ÜG.: lat. celox Gl; Hw.: vgl. as. farm*; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: germ. *farma-, *farmaz, st. M. (a), Fähre, Ladung (F.) (1); s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. varm, st. M., was gefahren wird, Nachen, Fähre; nhd. Farm, M., Kahn, Nachen, Jacht, DW 3, 1332

farm (2), ahd., st. M. (a?), st. N. (a?): Vw.: s. farn

farn 50, farm (2), ahd., st. M. (a?), N. (a?): nhd. Farn, Farnkraut, Engelsüß, Acker-Gauhehl?, Vogel-Miere?; ne. fern, maidenhair fern; ÜG.: lat. filicula Gl, filix Gl, N, morsus gallinae Gl, (mirice) Gl, polypodion Gl; Vw.: s. eih-, stein-; Hw.: vgl. as. farn; Q.: Gl (9. Jh.), N, PN; E.: germ. *farna-, *farnaz, st. M. (a), Farn; idg. *porno-, Sb., Feder, Pokorny 850; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. varn, varm, st. M., Farnkraut; nhd. Farm, Farn, M., Farn, DW 3, 1392, 1393

farnahi* 4, farmahi, ahd., st. N. (ja): nhd. Farn, Farnkraut; ne. fern; ÜG.: lat. (carex) Gl, filix Gl, (mirice) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. farn

***farnidi?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. *fernithi

faro* (1) 2, farawēr*, ahd., Adj.: nhd. farbig, gefärbt, farbenprächtigt; ne. coloured; ÜG.: lat. (aureus) Gl, (color) N; Vw.: s. al-, blā-, blah-, blik-, bluot-, brūn-, eban-, falō-, fiur-, gelo-, gi-, glasa-, gold-, horo-, kruog-, missi-, mūs-, purpur-, rōs-, rōt-, ruoz-, snē-, weit-, zwi-; Hw.: vgl. as. *faro; Q.: Gl, N (1000); E.: germ. *farwa-, *farwaz, Adj., farbig, bunt; idg. *perk- (2), Adj., gesprenkelt, bunt, Pokorny 820; s. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809; W.: mhd. vare, var, Adj., färbig; fnhd. farb, Adj., »farb«, DW 3, 1321

***faro** (2)?, ahd., sw. M. (n): nhd. Fahrer; ne. driver; Vw.: s. fora-; Hw.: vgl. as. *faro; E.: germ. *farō-, *farōn, *fara-, *faran, sw. M. (n), Fahrer; s. idg., *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816

faro* (3) 3, ahd., Sb.: nhd. Bande (F.) (1), Gruppe; ne. group (N.); Q.: Fredegar (2. Hälfte 7. Jh.); E.: s. faran; L.: Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 350b

***farōt?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. *farawōt?

farrīn 2, ahd., Adj.: nhd. Stier..., vom Stier, aus Rindsleder; ne. bull...; ÜG.: lat. carnes taurorum (= farrīn fleisk) N, taureus Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. taureus?; E.: s. far (1)

farrisk* 1, farrisc, ahd., Adj.: nhd. Stier..., muskulös; ne. bull...; ÜG.: lat. torosus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. torosus; E.: s. far (1); R.: farrisk hals: nhd. Stiernacken; ne. bullneck; ÜG.: lat. cervix torosa Gl

farro* 6, ahd., sw. M. (n): nhd. »Farre«, Stier, Bulle (M.), Ochse; ne. bullock, bull (M.), ox; ÜG.: lat. taurus Gl; Q.: Gl (10. Jh.), PN; E.: germ. *farza-, *farzaz, st. M. (a), Farren, Stier; germ. *farzō-, *farzōn, *farza-, *farzan, sw. M. (n), Farren, Stier; s. idg. *per- (2D), V., gebären, hervorbringen, Pokorny 818; W.: mhd. varre, pharre, sw. M., Stier; nhd. Farr, Farre, M., »Farre«, Stier, DW 3, 1333

farrozand* 1, ahd., st. M. (i): nhd. »Stierzahn«, Schneidezahn; ne. incisor; ÜG.: lat. praecisor Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. farro, zand

fart 173, ahd., st. F. (i): nhd. Fahrt, Gang (M.) (1), Reise, Zug, Hinfahrt, Lauf, Flucht (F.) (1), Auszug, Weg, Bahn, Flug, Bewegung, Schnelligkeit, Spur, Gelegenheit, Art und Weise; ne. trip (N.), course (N.), journey (N.), trail (N.), escape (N.); ÜG.: lat. (abire) O, (conatus) (M.) N, (concitare) N, congressus Gl, consurgere (= faran dera ferti) O, cursus Gl, N, O, ductus Gl, excursus Gl, exitus N, expeditus (= zi ferti girustit) Gl, fuga Gl, gressus N, incessus Gl, (ire) N, iter Gl, N, NGl, O, T, itus Gl, N, lapsus Gl, ludibrium Gl, meatus Gl, N, migrandum NGl, motio N, motus N, obitus Gl, (orbis) N, (orbita) Gl, pes Gl, processio Gl, procursus Gl, profectio N, profectus Gl, MH, progressus N, recessus Gl, recursus Gl, N, rota Gl, semita N, tractus (M.) Gl, trames Gl, N, transitus Gl, transmigratio T, turbo Gl, (vadere) O, (vagus) N, vestigium Gl, N, via Gl, N, O, (volubilis) N; Vw.: s. ana-, dana-, fram-, furi-, fuoz-, hera-, heri-, himil-, hina-, höh-, in-, jārumbi-, *megin-, nidar-, samant-, skif-, sternen-, ubar-, ūf-, umbi-, ur-, ūz-, wazzar-, wega-, widar-, *wīn-, zuo-; Hw.: vgl. anfrk. farth*, as. fard; Q.: Gl (765), MH, N, NGl, O, OT, Ph, Psb, T, WH; E.: germ. *fardi-, *fardiz, st. F. (i), Fahrt; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. vart, st. F., Fahrt, Zug, Reise, Gang (M.) (1), Lauf; nhd. Fahrt, F., Reise, Fahrt, DW 3, 1263; R.: des fartes: nhd. zu der Zeit, dabei, währenddessen, zugleich, sogleich; ne. at the time, with, while (Konj.), immediately; R.: dera ferti: nhd. zu der Zeit, dabei, währenddessen, zugleich, sogleich; ne. at the time, with, while (Konj.), immediately; R.: alla fart: nhd. durchaus; ne. absolutely; ÜG.: lat. (magis) (Adv.) O; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fartbetti* 4, ahd., st. N. (ja): nhd. Tragbett, Sänfte, Reisesänfte; ne. sedan-chair; ÜG.: lat. baionula Gl; Hw.: s. farbetti*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. baionula?; Lbd. lat. baiulare?, lectus?; E.: s. fart, betti

***fartīg?**, ahd., Adj.: nhd. ...fahrend, ...gängig; ne. going, current (Adj.); Vw.: s. unzu-, widar-, *zuo-; Hw.: s. fertīg*

***fartīga?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. duruh-

***fartlīh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. duruh-

fartman* 2, ahd., st. M. (athem.): nhd. »Fahrender«, Reisender, Wanderer; ne. traveller, wanderer; ÜG.: lat. veredarius Gl, viator Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. viator; E.: s. fart, man; W.: vartman, st. M., Reisender, herumziehender Kaufmann

fartmuodi 1, ahd., Adj.: nhd. »fahrtmüde«, erschöpft, vom Weg ermüdet, von der Reise ermüdet; ne. exhausted from travelling; ÜG.: lat. fatigatus ex itinere Ch; Q.: Ch (Ende 9. Jh.); I.: Lüs. lat. fatigatus ex itinere?; E.: s. fart, muodi; W.: mhd. vartmüede, Adj., müde von der Reise; nhd. fahrtmüde, Adj., »fahrtmüde«, wegemüde, DW 3, 1266

fartnest* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Proviant, Wegzehrung, Lebensmittel für eine Reise; ne. provisions; ÜG.: lat. viaticum Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. viaticum?; E.: s. fart, nest

***farto?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. fora-, gi-; Hw.: vgl. as. *ferdio

***fartōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ana-, anagi-, *gi-, giana-, gisamant-, *samant-

fartstat* 1, ahd., st. F. (i): nhd. »Fahrtstätte«, Fahrtstelle, begehbare Stelle, zugängliche Stelle; ne. passage for carts; ÜG.: lat. penetrale (N.) T, (penetrabilis)? T; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. penetrabilis?; E.: s. fart, stat

***farunga?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ir-

fārunga (1) 4, ahd., Adv.: nhd. plötzlich, zufällig; ne. suddenly; ÜG.: lat. casu Gl, subito Gl; Hw.: vgl. as. fārungo; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. fārēn

fārunga (2) 1 und häufiger?, ahd., st. F. (ō): nhd. Hinterhalt; ne. ambush (N.); ÜG.: lat. insidiae Gl; Hw.: s. a. fārungūn*; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. insidiae?; E.: s. fārēn; W.: mhd. vārunge, st. F., Täuschung, Verführung

fārungūn* 9?, ahd., Adv.: nhd. plötzlich, unversehens, heimlich; ne. suddenly, stealthily; ÜG.: lat. clam Gl, insidus? Gl, (insidiae?) Gl, repente Gl, repentinus Gl, subito Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); E.: s. fārēn

fasa* 12?, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Faser, Franse, Faden; ne. fiber, fringe (N.), thread (N.); ÜG.: lat. fimbria Gl, N, trama Gl; Hw.: s. fasō*; Q.: Gl, N (1000); E.: germ. *fasō-, *fasōn, *fasa-, *fasan, Sb., Franse; s. idg. *pēs- (1), V., blasen, wehen, Pokorny 823; W.: s. mhd. vaser, F., Franse; s. nhd. Faser, F., Faser, DW 3, 1339

fasal* 7, ahd., st. M. (a): nhd. Same, Frucht, Nachkomme, Nachwuchs, Geschlecht; ne. seed (N.), fruit (N.), offspring, descent; ÜG.: lat. fetura Gl, fetus (M.) N, gens Gl, semen N, spes gentis Gl, spes gregis Gl; Q.: Gl, N (1000), PN; E.: s. germ. *fasula-, *fasulam, st. N. (a), Nachkommenschaft, Glied; vgl. idg. *pes- (3), N., Glied, Pokorny 824; W.: mhd. vasel, st. M., der Fortpflanzung dienendes männliches Vieh; vasel, st. N., das Junge, die Nachkommenschaft; nhd. Fasel, M., Fötus, Sprössling, Faser, DW 3, 1337

fasalkalb* 2, ahd., st. N. (a, iz/az): nhd. Stierkalb, junger Zuchtstier; ne. bullock; ÜG.: lat. vitulus pascualis Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. fasal, kalb; W.: mhd. vaselkalp, st. N., zum Aufziehen bestimmtes Kalb; nhd. Faselkalb, N., zum Aufziehen bestimmtes Kalb, DW 3, 1338

faselig* 2, ahd., Adj.: nhd. fruchtbar, trüchtig; ne. fertile; ÜG.: lat. fetusus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. fetusus?; E.: s. fasal; W.: nhd. faselig, Adj., fruchtbar, unnütz, DW 3, 1338

faska 36, fāska*, ahd., st. F. (ō): nhd. Umschlag, Pflaster, Wickel, Linderungsmittel; ne. compress (N.), plaster (N.), wrap (N.); ÜG.: lat. cataplasma Gl, emplastrum Gl, epithema Gl, fomentum Gl, fotus Gl, malagma Gl; Hw.: s. fāschi; Q.: Gl (4 Viertel 8. Jh.); I.: Lw. lat. fascia; E.: s. lat. fascia, F., Binde, Band (N.), Streifen (M.); idg. *b^hasko-, Sb., Bund, Bündel, Pokorny 111; W.: s. mhd. fasche, fasch, st. F., sw. F., Binde; nhd. Fasche, F., Schnürleibchen, Binde, DW 3, 1336; Son.: Tgl15 = Sankt Gallener Cura-Glossen (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 217) (4 Viertel 8. Jh.)

fāschi 11?, fāschi?, fāsci, ahd., st. N. (ja): nhd. Umschlag, Pflaster, Wickel, Linderungsmittel, Brustband; ne. compress (N.), plaster (N.), wrap (N.); ÜG.: lat. cataplasma Gl, cataplasma (= fāschi imponere) Gl, fascia Gl, fomentum N, fotus Gl, malagma Gl, peripetasma Gl, (tactus) (M.) N, temperamentum Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: s. faska; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lw. lat. fascia; E.: s. lat. fascia, F., Binde, Band (N.), Streifen (M.); idg. *b^hasko-, Sb., Bund, Bündel, Pokorny 111; W.: s. mhd. fasche, fasch, st. F., sw. F., Binde; s. nhd. Fasche, F., Schnürleibchen, Binde, DW 3, 1336

fāskōn* (1) 6, fāskōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. wärmen, lindern, bähnen, jemandem Linderung verschaffen; ne. warm (V.), soothe, foment (V.); ÜG.: lat. cataplasma Gl, fomentare N, (fomentum) N, malagma (= fāskōn subst.)? Gl, medicamen illigare Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl, N (1000); I.: s. faska, fāschi; z. T. Lw. lat. fascia; E.: s. faska, fāschi; W.: vgl. nhd. (schweiz.) fāschen, sw. V., ein Pflaster auflegen, lindern, Schweiz. Id. 1, 1097, (rhein.) fāschen, sw. V., ein Pflaster auflegen, lindern, Rhein. Wb. 2, 300; R.: fāskōn, Inf. subst.=N.: nhd. Umschlag, Wickel; ne. compress (N.), wrap (N.); ÜG.: lat. malagma? Gl

fāskōn* (2), fāskōn*, ahd., Inf. subst.=N.: Vw.: s. fāskōn* (1)

fāskunga* 2, fāskunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Umschlag, Wickel, Bähung, Linderungsmittel; ne. compress (N.), wrap (N.); ÜG.: lat. fomentum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: s. faska, fāschi; z. T. Lw. lat. fascia; E.: s. fāskōn

faso* 2 und häufiger?, ahd., sw. M. (n): nhd. Faser, Franse, Faden; ne. fiber, fringe (N.), thread (N.); ÜG.: lat. fimbria Gl, trama Gl; Hw.: s. fasa*; Q.: Gl, N (1000), PN; E.: germ. *fasō-, *fasōn, *fasa-, *fasan, Sb., Franse; s. idg. *pēs- (1),

V., blasen, wehen, Pokorny 823; W.: mhd. vase, sw. M., Faser; nhd. Fase, M., Flocke, Faser, DW 3, 1336

fasōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. suchen, nachspüren; ne. seek; ÜG.: lat. insequi Gl, quaerere NGl, vestigare Gl; Q.: Gl, NGl (2. Viertel 11. Jh.); E.: germ. *fasōn?, sw. V., suchen; idg. *pēs- (1), V., blasen, wehen, Pokorny 823; W.: mhd. vassen, sw. V., suchen, aufspüren, auskundschaften; nhd. fasen, fäsen, sw. V., suchen, untersuchen, DW 3, 1339

fast 2, ahd., Adj.: nhd. fest, heftig, stark, zäh; ne. solid; ÜG.: lat. pertinax Gl; Vw.: s. *gimez-, legar-, *sand-, ungimez-, unmez-, *wār-; Hw.: vgl. anfrk. fast*, as. fast; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *fasta-, *fastaz, *fastja-, *fastjaz, Adj., fest; idg. *pasto-?, Adj., fest, Pokorny 789; W.: mhd. vast, Adj., fest, stark, befestigt

fasta 28, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Fasten, Fastenzeit, Enthaltensamkeit, Sparsamkeit; ne. fasting (N.), Shrove-tide; ÜG.: lat. (ieiunare) O, ieiunium B, Gl, LB, N, NGl, T, (observantia) Gl, parsimonia Gl, quadragesima (F.) B; Hw.: vgl. as. fasta*; Q.: B, FB, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), L, LB, M, MB, N, NGl, O, OT, PfB, T; I.: Lbd. lat. ieiunium; E.: s. germ. *fastēn, *fastān, sw. V., festhalten, fasten; vgl. idg. *pasto-?, Adj., fest, Pokorny 789; W.: mhd. vaste, st. F., sw. F., das Fasten, Fastenzeit, Buße; nhd. Faste, F., Fasten, Fastenzeit, DW 3, 1350; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

fastēn 16, ahd., sw. V. (3): nhd. fasten; ne. fast (V.); ÜG.: lat. vinum et siceram non bibere O, frugalitas (= fastēn subst.) Gl, ieiunare NGl, O, T, (ieiunium) O, ieiunus (= fastēnti) T; Vw.: s. ir-; Hw.: s. fastōn*; vgl. anfrk. *fasten?; Q.: Gl (790), N, NGl, O, OT, Ph, T, WB; I.: Lbd. lat. ieiunare; E.: germ. *fastēn, *fastān, sw. V., festhalten, fasten; s. idg. *pasto-?, Adj., fest, Pokorny 789; W.: mhd. vasten, sw. V., fasten, sich enthalten, büßen für; nhd. fasten, sw. V., fasten, DW 3, 1351; R.: fastēn (2), Inf. subst.=N.: nhd. Mäßigkeit; ne. modesty; ÜG.: lat. frugalitas Gl

fasthabig* 1, ahd., Adj.: nhd. fest, festhaltend; ne. solid; ÜG.: lat. tenax N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. tenax?; E.: s. fast, habēn

fasthenti* 1, ahd., Adj.: nhd. fest, karg, geizig; ne. solid; ÜG.: lat. tenax Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. tenax?; E.: s. fast, hant

***fastinna?**, ahd., st. F. (jō?): Hw.: vgl. as. fastunnia

fastlīh* 2?, ahd., Adj.: nhd. fest, sicher, unerschütterlich; ne. solid, secure (Adj.); ÜG.: lat. fixus (Adj.) Gl, tutus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. fast; E.: germ. *fastalīka-, *fastalīkaz, Adj., kräftig; vgl. idg. *pasto-?, Adj., fest, Pokorny 789; idg. *lēig- (2), *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: s. mhd. vestlich, Adj., fest; fnhd. festlich, Adj., fest, DW 3, 1566

fastlīhho 4, fastlīcho, ahd., Adv.: nhd. fest, sicher, ganz und gar, mit Nachdruck; ne. solidly, securely; ÜG.: lat. (constantia) Gl, firmiter WK, probari (= fastlīhho giwarit wesan) Gl, solide Gl; Q.: Gl, WK (790); E.: s. fastlīh; W.: s. mhd. festliche, Adv., fest, stark, sehr; nhd. fastlich, Adv., fest, DW 3, 1353

fastmuos* 1, ahd., st. N. (a) (?): nhd. Fastenspeise; ne. lenten food; ÜG.: lat. (nixae siccae) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. nixae siccae?; E.: s. fasta, muos; W.: mhd. vastmuos, st. N., Fastenspeise, Hülsenfrüchte; nhd. (steir.) Fastmus, N., Fastenspeise, Unger/Khull 213, (bay.) Fastmues, N., Fastenspeise, Schmeller 1, 773

fastmuoti* 5, ahd., Adj.: nhd. beharrlich, standhaft, ausdauernd; ne. persistent, constant; ÜG.: lat. constans Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lsch. lat. constans?; E.: s. fast, muot

fastmuoti* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Standhaftigkeit, feste Gesinnung; ne. constance; ÜG.: lat. constantia Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. constantia?, Lüs. lat. animi firmitas?; E.: s. fast, muot

***fastmuotīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *un-; Hw.: s. *fastmuotīgo?; W.: mhd. vastmuotic, Adj., beständig

***fastmuotīgo?**, ahd., Adv.: nhd. beständig; ne. steadily; Vw.: s. un-

fasto 80, ahd., Adv.: nhd. fest, streng, sicher, unerschütterlich, beharrlich, sehr; ne. solidly, strictly, securely; ÜG.: lat. acrior Gl, (adamantinus) N, affirmare (= fasto gisagen) Gl, (alacrior)? Gl, allegare (= fasto gisagen) Gl, arte Gl, (cautus) (Adj.) Gl, consistere (= fasto stantan) Gl, firmari (= fasto stantan) Gl, firmiter N, gradu stabili N, insistere (= ana fasto stantan) Gl, instruere (= fasto gisagen) Gl, lege

aeterna N, maxime (= fastōst) N, maxime (= filu fasto) N, melius (= fastōr) Gl, (nexus) N, solide Gl, stare (= fasto stantan) Gl, stricte Gl, tenaciter Gl, tenacissime (= fastōst) N, tenacissime (= filu fasto) N, tenax (= fasto habenti) Gl, tenere (Adv.) Gl, (tenere (V.)), N, vehementer firmissime (= fastōst) N, vehementer firmissime (= filu fasto) N, viribus firmis N; Vw.: s. duruh-; Hw.: vgl. as. fasto; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGl, O, Ph, Psb; E.: s. germ. *fasta-, *fastaz, *fastja-, *fastjaz, Adj., fest; vgl. idg. *pasto-?, Adj., fest, Pokorny 789; W.: mhd. vaste, vast, Adv., fest, stark, gewaltig, schnell, sehr; nhd. fast, Adv., sehr, fest, fast, DW 3, 1348; R.: filu fasto: nhd. voll und ganz; ne. completely; ÜG.: lat. maxime N, tenacissime N, vehementer firmissime N; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fastōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. fasten; ne. fast (V.); Hw.: s. fastēn; Q.: O (863-871); E.: s. fastēn; germ. *fastōn, sw. V., festhalten; s. idg. *pasto-?, Adj., fest, Pokorny 789; W.: s. mhd. vasten, sw. V., fasten, sich enthalten, büßen für; nhd. fasten, sw. V., fasten, DW 3, 1351

***fastunga?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. anfrk. fastinga*

fastus* 1?, lat.-ahd., M.: nhd. Fasten; ne. fasting (N.); Q.: Urk (8. Jh.); I.: Lw. ahd. fasta?; E.: s. fasta

fata* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Haltung, Zustand; ne. attitude, condition (N.); ÜG.: lat. habitus (M.) N; Q.: N (1000); E.: Etymologie unbekannt; W.: nhd. Fat, Fate, F., Aufstellung, Ordnung, Haltung, DW 3, 1362

***fatarunga?**, ahd., (st. F.) (ō)?, (st. M. Pl.) (a)?; Vw.: s. sunu-

fater 703, ahd., st. M. (er, z. T. a): nhd. Vater, Abt; ne. father, abbot; ÜG.: lat. abbas B, T, creator N, (dominus) N, genitor Gl, parens (M. bzw. F.) N, NGl, O, Ph, pater B, C, Gl, GP, I, LB, MF, MH, N, NGl, NGIP, O, RhC, T, TC, Urk, WH, WK, patriarcha (= hōho fater) Gl, I, progenitor Gl, (sator) C; Vw.: s. alt-, erzi-, himil-, hōh-, stiof-; Hw.: vgl. anfrk. fader*, as. fadar; Q.: B, BB, C, FP, FT, GB, Gl (765), GP, Hi (1. H. 8. Jh.?, 8. Jh.?), I, LB, MB, MF, MH, N, NGl, NGIP, O, OT, Ph, PN, PT=T, RB, RhC, SG, T, TC, Urk, WH, WK; I.: Lbd. lat. pater; E.: germ. *fader, M. (kons.), Vater; idg. *pātēr, *pātē, *ph₂tēr, M., Vater, Pokorny 829; s. idg. *pā-, *pāt-, *pā-, *peh₂-, *pah₂-, V., füttern, nähren, weiden, Pokorny 787; W.: mhd. vater, st. M., Vater; nhd. Vater, M., Vater, DW 25, 13; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***fatera?**, ahd., (sw. F.) (n): Vw.: s. gi-

faterano, ahd., sw. M. (n): nhd. Urgroßvater; ne. great-grandfather; E.: s. fater, ano; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 24

fatererbi* 4, ahd., st. N. (ja): nhd. »Vatererbe«, Erbgut, väterliches Erbe, ererbter Besitz, Vermögen, Heimat; ne. father's heritage, inheritance; ÜG.: lat. paterna (N. Pl.) Gl, (patria) Gl, patrimonium Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. patrimonium?, patria?; E.: s. fater, erbi; W.: mhd. vatererbe, st. N., Erbsitz, väterlicher Besitz; nhd. Vatererbe, N., »Vatererbe«, Hinterlassenschaft des Vaters, DW 25, 24; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

faterilōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. dem Vater nacharten, den Vater spielen; ne. take after the father; ÜG.: lat. patrissare Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: Lüs. lat. patrissare; E.: s. fater

faterlīh 16, ahd., Adj.: nhd. väterlich, vom Vater; ne. fatherly; ÜG.: lat. (abbas) B, Gl, paternus B, MH, N, patria? (= diu faterlīhha) Gl, patrius? Gl; Q.: B, GB, Gl (765), MH, N; I.: Lbd. lat. paternus; E.: s. fater; W.: mhd. vaterlich, veterlich, Adj., väterlich; nhd. väterlich, Adj., väterlich, dem Vater zugehörend, vom Vater stammend, der Handlungsweise des Vaters vergleichbar, DW 3, 33

faterlīhho* 1, faterlīcho, ahd., Adv.: nhd. väterlich; ne. like a father; ÜG.: lat. (parere) (V.) (1) N, Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. faterlīh; W.: mhd. vaterlīche, Adv., väterlich; nhd. väterlich, Adv., väterlich, DW 3, 34

faterlōs 2, ahd., Adj.: nhd. vaterlos; ne. fatherless; ÜG.: lat. sine patre N; Q.: L (882?), N; E.: s. fater, lōs; W.: mhd. vaterlōs, Adj., ohne Vater; nhd. vaterlos, Adj.,

vaterlos, des Vaters beraubt, DW 3, 34; R.: faterlōs werdān: nhd. vaterlos werden; ne. become fatherless

***fatero?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-

faterslaho 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Vätermörder; ne. parricide (M.); ÜG.: lat. patricida Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. patricida; E.: s. fater, slahan

faterslaht 1, ahd., st. F. (i): nhd. Vätermord; ne. parricide (N.); ÜG.: lat. patricidium Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. patricidium; E.: s. fater, slahan

faterslegga* 1, ahd.?, sw. F. (n): nhd. Vätermörderin; ne. parricide (F.); ÜG.: lat. patricida Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. patricida; E.: s. fater, slahan

***fatersleggo?**, ahd., sw. M. (n): nhd. Vätermörder; ne. parricide (M.); ÜG.: lat. patricida Gl; Hw.: s. faterslegga*; vgl. mhd. vaterslecke; Q.: Gl (13. Jh. mhd.); I.: Lüs. lat. patricida; E.: s. fater, slahan

fateruodal* 2, ahd., st. N. (a)?: nhd. Erbgut, väterliches Erbe (N.), Heimat; ne. inheritance, native place; ÜG.: lat. patrimonium Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. patrimonium; E.: s. fater, uodil

fateruodil* 3, ahd., st. M. (a): nhd. Erbgut, Heimat; ne. inheritance, home place; ÜG.: lat. patria T; Hw.: vgl. as. fadarōthil*; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. patria?; E.: s. fater, uodil

fatina*, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n): Vw.: s. pfatena

fatōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. füttern, nähren, ernähren, mästen; ne. feed (V.), nourish; ÜG.: lat. deditus (= gifatōt) Gl, grassari (= gifatōt wesan) Gl, pascere Gl; Vw.: s. giun-, un-; Q.: Gl (2. Hälfte 8. Jh.), N; E.: germ. *fadōn, sw. V., sich nähren; idg. *pā-, *pāt-, *pə-, *peh₂-, *pah₂-, V., füttern, nähren, weiden, Pokorny 787; W.: s. mhd. vetten, sw. V., fett machen; s. nhd. fetten, sw. V., fetten, fett machen, schmelzen, DW 3, 1573

fatunga 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Fütterung, Mästung, Speise, Nahrung; ne. feeding (N.), fattening (N.); ÜG.: lat. sagina Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *fatungō?, st. F. (ō), Fütterung, Nahrung; vgl. idg. *pā-, *pāt-, *pə-, *peh₂-, *pah₂-, V., füttern, nähren, weiden, Pokorny 787; W.: s. nhd. Fettung, F., Mästung, DW 3, 1575

futureo, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. fetiro

faz 61, ahd., st. N. (a): nhd. Behälter, Gefäß, Fass, Krug (M.) (1), Schüssel, Instrument, Gerät, männliches Geschlechtsteil; ne. vessel, casket, jug (N.), dish (N.), instrument; ÜG.: lat. apotheca Gl, (calix) (M.) (1) N, crestantia Gl, (fictile) Gl, frebula? Gl, hydria Gl, O, T, lagoena N, poculum Gl, situla Gl, toreuma Gl, vas (N.) B, Gl, MF, MNPs, N, NGl, O, T, vascellum (= wēnagaz faz) Gl; Vw.: s. ampullūn-, ask-, bī-, binuzzīn-, bior-, bisam-, buoh-, ēr-, ezzih-, fuoz-, gelt-, glasa-, gīoz-, gōz-, guz-, hant-, huoti-, kāsi-, kellar-, krisam-, leit-, lioht-, līd-, lōz-, marmor-, melk-, miluh-, oli-, opfar-, reihhi-, rouh-, salb-, salz-, silbar-, skenki-, skepfi-, skina-, stank-, *stein-, sūl-, sulzi-, treso-, trink-, wazzar-, wīhrouh-, wīn-, zein-; Hw.: vgl. anfrk. fat*, as. fat*; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), MF, MNPs, N, NGl, O, OT, T; E.: germ. *fata-, *fatam, st. N. (a), Gefäß; idg. *pēdo-, Sb., Gefäß, Einfassung, Pokorny 790; s. idg. *pēd- (1), *pōd-, V., fassen, Pokorny 790; W.: mhd. vas, st. N., Fass, Gefäß, Schrein, Instrument; nhd. Faß, N., Fass, DW 3, 1358; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***fāzi?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-; E.: germ. *fata-, *fatam, st. N. (a), Gefäß; idg. *pēdo-, Sb., Gefäß, Einfassung, Pokorny 790; s. idg. *pēd- (1), *pōd-, V., fassen, Pokorny 790

fazia? 1 und häufiger?, ahd., F.: nhd. Binde; ne. band (N.), lace (N.); ÜG.: lat. fasciola Gl; fassela (roman.?) Gl; Q.: Gl; I.: Lw. roman. fasciola; E.: s. roman. fasciola, F., Binde; vgl. fascia, F., Binde, Band (N.), Streifen (M.); idg. *b^hasko-, Sb., Bund, Bündel, Pokorny 111; W.: s. mhd. fasche, fasch, st. F., sw. F., Binde; s. nhd. Fasche, F., Schnürleibchen, Binde, DW 3, 1336

fazsezzāri* 1, ahd.?, st. M. (ja): nhd. Schröter, Kellermeister; ne. butler, cellarer; ÜG.: lat. ordinator Gl; Q.: Gl (13./14. Jh.); I.: Lüt. lat. ordinator; E.: s. faz, sezzāri

fazweska* 1, fazwesca*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Fasswäsche«, Gefäßreinigung; ne. washing of vessels; ÜG.: lat. calix lotus NGl; Q.: N?, NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. lavatio calicum?; E.: s. faz, weska

fazza 7, ahd., st. F. (ō): nhd. Last, Bürde, Bündel, Gepäck, Ladung (F.) (1); ne. burden (N.); ÜG.: lat. fascēs Gl, onus Gl, sarcina Gl, sarcinula Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), M; E.: s. germ. *fatjan, sw. V., fassen; s. idg. *pēd- (1), *pōd-, V., fassen, Pokorny 790

fazzi 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Grabstätte; ne. burial-place; ÜG.: lat. coemeterium Gl, domus mortuorum Gl, dormitorium? Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.)

***fazzidi**?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

***fazzilī**?, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. stank-

***fazzjo**, *fazzo, lang., Sb.: nhd. Fetzen, Tuch; ne. patch (N.), cloth; Q.: toscan. fazzuolo, eine Art Baumwolltuch, abruzz. fazzòle, Fetzen, Taschentuch, mantuan. fazzoel, Taschentuch, cremon. fazzool, Stück Leinen oder Seite, roveret. fazzol, Taschentuch, it. fazzoletto, Taschentuch

fazzōn (1)? 9, ahd., sw. V. (2): nhd. laden (V.) (1), bepacken, rüsten, bereiten (V.) (1), gießen, sich aufmachen; ne. load (V.), pack (V.), prepare; ÜG.: lat. caricare Gl, (commendare) Gl, componere Gl, gravis (= gifazzōt) Gl, (sternere) Gl, suffarcinare Gl; Vw.: s. gi-, ūf-; Q.: Gl (10. Jh.), O; E.: germ. *fatōn, sw. V., fassen; s. germ. *fatjan, sw. V., fassen; idg. *pēd- (1), *pōd-, V., fassen, Pokorny 790; W.: mhd. vazzen, sw. V., fassen, erfassen, ergreifen, beladen, rüsten; nhd. fassen, sw. V., bereiten, rüsten, fassen, DW 3, 1340

fazzōn (2) 1, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. fazzōn (1)?

***fazzōti**?, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. *dank-, gidank-

fazzunga* 1?, ahd., st. F. (ō): nhd. Last, Schiffsladung; ne. load (N.), burden (N.); ÜG.: lat. onus Gl; Hw.: s. fazzungī*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. onus?; E.: s. fazōn; W.: s. mhd. vazzunge, st. F., Fass, Bekleidung; nhd. Fassung, F., Fassung, Fassungsvermögen, Gemütsverfassung, DW 3, 1347

fazzungī* 1?, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. fazzunga*

***feda**?, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. as. *fetha?

***fedar** (1)?, ahd., Adj.: Vw.: s. gi-, ungi-

***fedar** (2)?, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *fethar?

fedara 15, federa, ahd., st. F. (ō): nhd. Feder, Schreibfeder; ne. feather (N.); ÜG.: lat. ala Gl, calamus Gl, penna Gl, N, NGl, Ph, Psb, pluma Gl; Vw.: s. pfawen-, pflūm-, skerti-, slegi-; Hw.: s. lang. federa; vgl. anfrk. fethera*, as. fethera*; Q.: Gl, N, NGl, Ph, Psb (um 930); E.: germ. *feþarō, *feþrō, st. F. (ō), Feder; idg. *petrǵ-, *petr-, Sb., Flügel, Pokorny 825; vgl. idg. *pet- (2), *petə-, *ptē-, *ptō-, V., stürzen, fliegen, fallen, Pokorny 825; W.: mhd. vëdere, vëder, st. F., sw. F., Feder, flaumiges Pelzwerk; nhd. Feder, F., Feder, DW 3, 1392

fedarah* 5, fiderih*, viderih*, ahd., st. M. (a): nhd. Fittich, Flügel, Gefieder; ne. wing (N.); ÜG.: lat. ala T, ascella Gl; Hw.: vgl. anfrk. fetherak*, as. fetherak*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), T; E.: germ. *feþarak-, Sb., Flügel, Fittich; idg. *petrǵ-, *petr-, Sb., Flügel, Pokorny 825; vgl. idg. *pet- (2), *petə-, *ptē-, *ptō-, V., stürzen, fliegen, fallen, Pokorny 825; W.: mhd. vëdrach, st. M., Federn, Flügel; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fedaraht* 1, ahd., Adj.: nhd. gefiedert, geflügelt, beflügelt; ne. feathered, winged; ÜG.: lat. pennatus (Adj.) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. pennatus?; E.: s. fedara

fedarbetti 22, ahd., st. N. (ja): nhd. Federbett, Federkissen; ne. featherbed; ÜG.: lat. culcita Gl, (culcitrum) Gl, fulcrum Gl, lectus stratus N, plumatium Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. lectus stratus; E.: s. fedara, betti; W.: mhd. vëderbette, st. N., Federbett; nhd. Federbett, N., Federbett, DW 3, 1398 (Federbette)

fedarfēh* 1, ahd., Adj.: nhd. buntgewebt, bunt, mit Federn geschmückt; ne. woven with colours, colourful; ÜG.: lat. plumarius? Gl, polymitus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. plumarius; E.: s. fedara, fēh

fedarfuotar* 2, ahd., st. N. (a): nhd. »Federfutter«, Federbehälter, Schreibrohr; ne. tube of a plume; ÜG.: lat. canna (F.) (1) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. canna?; E.: s. fedara, fuotar

***fedarhamo**?, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. fetharhamo*

***fedari** (1)?, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

***fedari** (2)?, ahd., Adj.: Vw.: s. *gi-, ungi-

***fedarīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. zwi-

fedartrago* 1, ahd.?, sw. M. (n): nhd. »Federträger«, Vogel; ne. »feather-bearer«, bird; ÜG.: lat. aliger (M.) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. aliger; E.: s. fedara, tragan

feddāh 35, fettāh, ahd., st. M. (a): nhd. Flügel, Fittich; ne. wing (N.); ÜG.: lat. ala Gl, I, MH, N, NGL, ascella Gl, penna N, NGL; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MH, N, NGL; E.: s. fedarah; s. germ. *feþ-, V., fliegen; idg. *pet- (2), *petə-, *ptē-, *ptō-, V., stürzen, fliegen, fallen, Pokorny 825; W.: mhd. vêtach, vëtech, vêtich, vitech, vitich, st. M., Fittich, eine Art Schutzwehr; nhd. Fittich, M., Fittich, Flügel, Gewandzipfel, DW 3, 1693

feddāhho* 1, fettāhho*, feddācho*, ahd., sw. M. (n): nhd. Flügel, Fittich; ne. wing (N.); ÜG.: lat. ala RhC; Q.: RhC (900?); E.: s. feddāh

feddāhhōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. *feddāhhōt?

***feddāhhōt**, *feddachōt, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. feddāhhōn*

fedelgold, ahd., st. N. (a): Vw.: s. pfedelgold

fedelgoldōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. pfedelgoldōn

***fedema?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. fethema*

***federa**, lang., st. F. (ō): nhd. Feder, Kissen; ne. feather (N.), cushion; Hw.: s. ahd. fedara; Q.: toscan. federe, Kissenbezug, com. fidriga, Strohsack, altlombard. fidrigheta, Kissenbezug

federskella* 2, federscella, ahd., st. F. (ō): nhd. Petersilie; ne. parsley; ÜG.: lat. petroselinum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. petroselinum?; E.: s. fedara, skella; s. lat. petroselinum?

fegang* 1 und häufiger?, lang., st. M. (a?, i?): nhd. »Viehgang«, Diebstahl; ne. theft of cattle; Q.: Urk (796); E.: s. fihu, gangan

fegangi* 6, lang., st. M. (ja): nhd. »Viehgänger«, Dieb; ne. thief stealing cattle; ÜG.: lat. (in furtum tentus) LLang; Q.: LLang (643); E.: s. fihu, gangan

feginōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. frohlocken; ne. rejoice; ÜG.: lat. exsultare MH; Hw.: vgl. as. faganōn*; Q.: MH (810-817); E.: germ. *faganōn, *fagenōn, sw. V., sich freuen; s. idg. *pěĥ- (1), *pōĥ-, V., hübsch machen, sich freuen, Pokorny 796

fegōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »fegen«, putzen, reinigen, säubern, glätten; ne. wipe (V.), clean (V.), smooth (V.); ÜG.: lat. tergere Gl; Hw.: vgl. as. fegōn*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *fegōn, sw. V., schmücken; idg. *pěĥ- (1), *pōĥ-, V., hübsch machen, sich freuen, Pokorny 796; W.: mhd. vegen, sw. V., fegen, reinigen, putzen, scheuern; nhd. fegen, sw. V., fegen, rein oder schön reiben, scheuern, DW 3, 1412

fēh (1) 20, ahd., Adj.: nhd. verschieden, bunt, mannigfaltig, ungleich, verschieden; ne. different, colourful; ÜG.: lat. (albus) Gl, lucidus? Gl, maculosus Gl, multicolorus Gl, pictus Gl, polymitus Gl, sparsus Gl, stragulatus Gl, varietates (= sō wio fēh sō) MF, varius Gl; Vw.: s. bluom-, fedar-, fizzil-, giggil-; Hw.: vgl. as. fēh*; Q.: Gl (3 Viertel 8. Jh.), MF, O; E.: germ. *faiha- (1), *fai haz, Adj., bunt; idg. *poīko-, Adj., bunt, Pokorny 794; s. idg. *peig- (1), V., Adj., kennzeichnen, färben, ritzen, bunt, farbig, Pokorny 794; W.: mhd. vëch, Adj., mehrfarbig, gefleckt, bunt; nhd. fech, Adj., bunt, DW 3, 1386; R.: fē haz, Adj. subst.=st. N., nhd. Muttermal; ne. birthmark; ÜG.: lat. naevus Gl; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***fēh** (2)?, ahd., Adj.: Vw.: s. gi-; E.: germ. *faiha- (2), *fai haz, Adj., feindlich; idg. *peig- (2), Adj., feindlich, böse, Pokorny 795

***fehān?**, ahd., st. V. (5): Vw.: s. gi-

fē haz* ahd., Adj. subst.=st. N.: Vw.: s. fēh

fēhdistil* 5, ahd., st. M. (a): nhd. »Fechdistel«, Mariendistel; ne. milk thistle; ÜG.: lat. dracontea Gl, eryngium Gl, (mirabolanium) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fēh, distil; W.: mhd. vëchdistel, st. M., Mariendistel; nhd. Fechdistel, F., »Fechdistel«, Mariendistel, DW 3, 1386

fēhen* (1) 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. zieren, schmücken, sprenkeln, färben, bunt machen, bunt sprenkeln, bunt besticken; ne. decorate, sprinkle (V.), dye (V.); ÜG.: lat. (color) N, distinguere Gl, (diversus) N, oculare Gl, pingere Gl, spargere Gl, variare (= sih fēhen) Gl, variare Gl, N; Q.: Gl (10./11. Jh.), N; E.: germ. *faihan

(1), sw. V., malen, färben; idg. *peig- (1), V., Adj., kennzeichnen, färben, ritzen, bunt, farbig, Pokorny 794; W.: mhd. vēhen, sw. V., bunt werden, fleckig werden, bunt machen

fēhen* (2) 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. beneiden, anfeinden, feindlich behandeln, niederstoßen, vernichten; ne. envy (V.), persecute; ÜG.: lat. proterere Gl, zelare Gl; Vw.: s. gi-, *ir-; Hw.: vgl. as. *fēhian; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *faihjan (2), sw. V., feindlich behandeln; s. idg. *peiġ- (2), Adj., feindlich, böse, Pokorny 795; W.: mhd. vēhen, sw. V., anklagen; fnhd. fehen, sw. V., Feind sein (V.), DW 3, 1418

fēhī, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. fēhīn

***fēhida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-; Hw.: s. faida; vgl. as. *fehitha?; E.: germ. *faihipō, *faihepō, *faigipō, *faigepō, st. F. (ō), Feindschaft, Hass, Streit, Fehde; vgl. idg. *peiġ- (2), Adj., feindlich, böse, Pokorny 795

fēhīn 6, fēhī, ahd., st. F. (ī): nhd. Buntheit, Farbe, Vielfalt, Wechsel; ne. colourfulness, colour (N.); ÜG.: lat. distinctio N, varietas Gl, N, (volubilitas) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: Lbd. lat. distinctio?; E.: s. fēh; germ. *faihī-, *faihīn, sw. F. (n), Vielfalt, Buntheit; idg. s. *poiġko-, Adj., bunt, Pokorny 794; vgl. idg. *peig- (1), V., Adj., kennzeichnen, färben, ritzen, bunt, farbig, Pokorny 794

fēhlahhan* 19, fēhlahan, ahd., st. N. (a): nhd. Decke, bunte Decke, Teppich, Vorhang; ne. blanket (N.), carpet (N.), curtain (N.); ÜG.: lat. cortina Gl, pegma Gl, stragula Gl, stragulum Gl, velum (N.) (2) Gl, vestis stragulata (= fēhlahhan gīarahōtaz) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. fēh, lahhan; W.: mhd. vēchlachen, st. N., Decke, Teppich, Vorhang

fēhmantel* 1, fēhmantil*, ahd., st. M. (a): nhd. gestreifter Mantel (?), bunter prächtiger Mantel; ne. coat (N.); ÜG.: lat. (stragula) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. stragula?; E.: s. fēh, mantel

fēhmantil*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. fēhmantel*

fēhmol* 1, ahd., st. M. (a?): nhd. Molch, gefleckter Salamander, Feuersalamander?, Sterneidechse?; ne. newt, salamander; ÜG.: lat. stellio Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. stellio?; E.: s. fēh, mol

fēhnōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. feihnōn*

feho (1), ahd., st. N. (u): Vw.: s. fihu

***feho** (2)?, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-

fēhōn* 7, ahd., sw. V. (2): nhd. verzehren, essen, zu sich nehmen, trinken; ne. consume, eat (V.); ÜG.: lat. haurire Gl; Vw.: s. fir-, gi-; Hw.: vgl. as. fehōn*; Q.: BB (Ende 9. Jh.), Gl, LB, MB, PfB, RB; E.: germ. *fehōn, sw. V., sich freuen, essen, verzehren; idg. *pēġk- (1), *pōġk-, V., hübsch machen, sich freuen, Pokorny 796

fēhspeht* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Buntspecht; ne. woodpecker; ÜG.: lat. picus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. picus?; E.: s. fēh, speht

feht 2 und häufiger?, ahd., st. N. (a): nhd. Gefecht; ne. fight (N.); ÜG.: lat. bellum Gl, expugnatio Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lbd. lat. bellum?; E.: germ. *fehta-, *fehtam, st. N. (a), Gefecht, Kampf; vgl. idg. *peġk- (2), V., zupfen, zausen, scheren (V.) (1), Pokorny 797

fehta 11?, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Gefecht, Kampf; ne. fight (N.); ÜG.: lat. acies Gl, agon Gl, expugnatio Gl, pugna B, Gl; Vw.: s. ana-; Hw.: vgl. anfrk. fehta*, as. fehta*; Q.: B, GB, Gl (765), Hi, O; E.: germ. *fehtō, st. F. (ō), Gefecht, Kampf; s. idg. *peġk- (2), V., zupfen, zausen, scheren (V.) (1), Pokorny 797; W.: mhd. vēhte, st. F., Streit, Kampf

***fehtal?**, ahd., Adj.: nhd. bewaffnet; ne. armed; Vw.: s. un-; E.: germ. *-fehtula-, *-fehtulaz, Adj., kämpfend; s. idg. *peġk- (2), V., zupfen, zausen, scheren (V.) (1), Pokorny 797

fehtan 52, ahd., st. V. (4?): nhd. »fechten«, kämpfen, streiten, niederkämpfen; ne. fight (V.); ÜG.: lat. (agonitheta) N, agonizare Gl, arma movere N, bellans (M.) (= der fehtanto) N, bella certamen aggredi N, constituere N, bella movere N, (bellum) WH, bellum gerere N, (certamen) O, certare N, (conflictus) WH, contendere Gl, debellare Gl, (decertator) N, dimicare Gl, N, NGL, dimicatione conflagere N, (gladiator) N, in certamen adduci N, (laccessere) N, militari N, oppugnare Gl, provocare ad certamen N, (pugil) N, pugnare B, Gl, N, NGL, WH,

pugnator (= der fehtanto) N; Vw.: s. ana-, bi-, *fir-, gi-, ir-, *saman-, ubar-, widar-; Hw.: vgl. anfrk. fehtan, as. fehtan*; Q.: B, GB, Gl (765), L, N, NGl, O, WH; E.: germ. *fehtan, st. V., kämpfen; s. idg. *peḱ- (2), V., zupfen, zausen, scheren (V.) (1), Pokorny 797; W.: mhd. vëhten, st. V., fechten, streiten, kämpfen, ringen; nhd. fechten, st. V., fechten, kämpfen, DW 3, 1387

fehtāri 2, ahd., st. M. (ja): nhd. »Fechter«, Kämpfer, Krieger, Faustkämpfer; ne. fighter, warrior; ÜG.: lat. bellator Gl, pugilator N; Q.: Gl (765), N; I.: Lüs. lat. bellator?; E.: s. fehtan; W.: mhd. vëhter, st. M., Fechter, Kämpfer; nhd. Fechter, M., Fechter, Kämpfer, DW 3, 1390

***fehu**, lang., st. N. (u): nhd. Vieh; ne. cattle; Hw.: s. faderfio*, fegang*, fegangi; ahd. fihu; Q.: it. fio, Lehnsgut, Lehnzins, Strafe

feic..., ahd.: Vw.: s. feih...

feigi 5, ahd., Adj.: nhd. arm, gering, todgeweiht, zum Tode bestimmt, dem Tode nahe, gottlos, verbrecherisch, verrucht, unbedeutend; ne. poor (Adj.), bound to die; ÜG.: lat. moribundus Gl, moriturus Gl, scelestus Gl; Hw.: vgl. as. fegi*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), O; E.: germ. *faiga-, *faigaz, *faigja-, *faigjaz, Adj., reif, todgeweiht, dem Tode verfallen, feig; s. idg. *peig- (2), Adj., feindlich, böse, Pokorny 795; W.: mhd. veige, Adj., der vom Schicksal zum Tode oder Unglück bestimmt ist, verwünscht, feige, biegsam; nhd. feig, feige, Adj., feig, dem Tod verfallen, unselig, DW 3, 1441; Son.: Tgl16 = München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4549 (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

feihhan (1) 11, feichan, ahd., st. N. (a): nhd. Täuschung, Arglist, Betrug, Betrügerei, Heimtücke, Hinterlist, Falschheit, Trug; ne. delusion, craftiness, cheat (N.); ÜG.: lat. dolus Gl, T, fraus Gl, WH, furatio Gl, nequitia T, (subdolus) Gl; Hw.: vgl. as. fēkan*; Q.: Gl (765), OT, T, WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *faikna-, *faiknam, st. N. (a), Bosheit, Betrug; s. idg. *peig- (2), Adj., feindlich, böse, Pokorny 795; W.: mhd. veichen, st. N., Verstellung, Arglist, Betrug; Son.: Tgl07b = Fuldaer Isidor- und Basilius-Glossen (Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität F. III. 15c)

feihhan (2) 3, feichan*, ahd., Adj.: nhd. trügerisch, arglistig, hinterlistig, heimtückisch; ne. delusive, cunning (Adj.); ÜG.: lat. dolosus Gl, subdolus Gl; Hw.: s. fehhan (1); vgl. as. fēkni; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); E.: s. germ. *faiknja-, *faiknjaz, *faikna-, *faiknaz, Adj., böse, betrügerisch, verderblich, hinterlistig; vgl. idg. *peig- (2), Adj., feindlich, böse, Pokorny 795

***feihhani?**, *feichani?, ahd., Adj.: Vw.: s. feihhan (2); Hw.: vgl. as. fēkni

feihhanīg* 1, feichanīg*, ahd., Adj.: nhd. trügerisch, arglistig, hinterlistig, heimtückisch; ne. delusive, cunning (Adj.); ÜG.: lat. dolosus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. dolosus?; E.: s. feihhan (2); germ. *faiknīga-, *faiknīgaz, Adj., hinterlistig, heimtückisch; s. idg. *peig- (2), Adj., feindlich, böse, Pokorny 795

***feihhanlīh?**, *feichanlīh?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. *fēkanlīk

***feihhanlīhho?**, *feichanlīcho?, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. fēkanlīko*

feihhanōn*, feichanōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. feihnōn*

feihnōn* 1, feihhanōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. betrügen; ne. deceive; ÜG.: lat. manticulare Gl; Vw.: s. bi-; Q.: Gl (790); I.: Lbd. lat. manticulare?; E.: s. feihhan (1); germ. *faiknōn, sw. V., betrügen; s. idg. *peig- (2), Adj., feindlich, böse, Pokorny 795

feili* 7, ahd., Adj.: nhd. »feil«, käuflich, verkäuflich; ne. venal; ÜG.: lat. venalis Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. venalis?; E.: s. germ. *fala-, *falaz, Adj., käuflich, feil, vorteilhaft; germ. *failja-, *failjaz, Adj., traut, gut, beschützt; vgl. idg. *pel- (5)?, V., verkaufen, verdienen, Pokorny 804; W.: mhd. veile, veil, Adj., feil, käuflich; nhd. feil, Adj., feil, zu kaufen, DW 3, 1446

feillīh* 1, ahd., Adj.: nhd. »feil«, käuflich, verkäuflich; ne. venal; ÜG.: lat. venalis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. venalis; E.: s. feili; E.: germ. *failīga-, *failīgaz, Adj., verkäuflich

feilōd* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Handel, Verkauf, Kauf; ne. trade (N.), sale, buying (N.); ÜG.: lat. venatus? Gl, venditio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. venditio?; E.: s. feilōn

feilōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. schätzen, einschätzen, taxieren; ne. appreciate; ÜG.: lat. appretiare Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lbd. lat. appretiare?; E.: s. feili;

W.: mhd. veilen, sw. V., käuflich machen, hingeben, verkaufen, verlieren, erwerben; nhd. (ält.) feilen, sw. V., feil bieten, zum Kaufe bieten, hingeben, DW 3, 1449

feim 15, ahd., st. M. (a): nhd. »Feim«, Schaum, Gischt, Abschaum, Geifer; ne. foam (N.), dross; ÜG.: lat. fluctus spumeus Gl, repurgium N, spuma Gl, N; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; E.: germ. *faima-, *faimaz, st. M. (a), Feim, Schaum; s. idg. *spoimno-, *poimno-, Sb., spoimnā-, *poimnā, F., Schaum, Gischt, Pokorny 1001; W.: mhd. veim, st. M., Schaum, Abschaum; nhd. (ält.) Feim, M., Schaum, DW 3, 1450

***feima?**, ahd., sw. F. (n): Hw.: vgl. as. fēmia*; E.: germ. *faimnjō, *faimnō, *faimjō, st. F. (ō), junge Frau; idg. *poimen-, Sb., Muttermilch, Pokorny 793; s. idg. *pejə-, *pei-, *pī-, V., fett sein (V.), strotzen, Pokorny 793

feimen* 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. schäumen, rasen, geifern, schnauben, schäumend von sich geben; ne. foam (V.), rage (V.); ÜG.: lat. despumare Gl, fremere Gl, fremidus (= feimenti) Gl, fremitus? (= feimenti subst.) Gl, spumare Gl, N, spumeus (= feimenti) Gl; Vw.: s. üz-; Q.: Gl (765), N; E.: s. feim; W.: mhd. veimen, sw. V., abschäumen, abfegen; nhd. feimen, sw. V., schäumen, abschäumen, DW 3, 1451; R.: feimenti, Part. Präs.=Adj.: nhd. schäumend, tobend; ne. foaming, raging; ÜG.: lat. fremidus Gl, spumeus Gl

feimenti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. feimen*

feimigōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »schäumen«, überschäumen, mit Schaum bedecken; ne. foam up; ÜG.: lat. notare spumis N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. feim

feimīn* 1?, ahd., Adj. (?): nhd. schäumend, schaumig; ne. foaming (Adj.), foamy; ÜG.: lat. spumeus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. spumeus?; E.: s. feim

***feimōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. üz-

feizida* 1, ahd., st. F. (ō) (?): nhd. Fett; ne. fat (N.); ÜG.: lat. sagimen Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. sagimen?; E.: s. feizit; W.: mhd. veizete, veizte, st. F., sw. F., Fett, Feistheit, Fülle

feizit 29?, ahd., Adj.: nhd. feist, fett, dick, gemästet, fruchtbar, reich; ne. fat (Adj.); ÜG.: lat. corporatus Gl, corpulentus Gl, crassus B, Gl, N, incrassatus Gl, obesus Gl, (pascualis) Gl, pinguescere (= feizit werden) N, pinguis Gl, N, NGL, saginari (= feizit werden) NGL, saginatus Gl, (umidus) Gl, uvidus Gl, vegetus? Gl; Hw.: vgl. anfrk. fēit; Q.: B, GB, Gl (765), N, NGL, O; E.: germ. *faita-, *faitaz, Adj., fett, feist; germ. *faitida-, *faitidaz, Adj., fett, feist; idg. *poid-, *pīd-, Adj., fett, Pokorny 794; W.: mhd. veizet, veizt, Adj., fruchtbar, reich, dicht; nhd. feist, Adj., feist, fett, dick, DW 3, 1467 (feißt)

feizita* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Feistheit, Dicke; ne. fatness; ÜG.: lat. crassitudo Gl; Hw.: s. feizitī*; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. feizit; W.: s. mhd. veizete, veizte, st. F., sw. F., Fett, Feistheit, Fülle; nhd. (ält.) Feiste, F., »Feiste«, DW 3, 1471

feiziten* 1?, ahd., sw. V. (1a): nhd. mästen; ne. fatten; ÜG.: lat. crassare Gl; Vw.: s. gi-, ir-; Hw.: s. feiztēn*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *faitjan, sw. V., mästen; s. idg. *poid-, *pīd-, Adj., fett, Pokorny 794; vgl. idg. *pejə-, *pei-, *pī-, V., fett sein (V.), strotzen, Pokorny 793; W.: mhd. veizten, sw. V., fett machen, mästen, fett werden

feizitēn* 2?, feiztēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. fett werden, verfetten; ne. fatten; ÜG.: lat. crassari Gl, pinguescere Gl; Vw.: s. ir-; Q.: Gl (um 800); E.: s. germ. *faitjan, sw. V., mästen; vgl. idg. *poid-, *pīd-, Adj., fett, Pokorny 794; idg. *pejə-, *pei-, *pī-, V., fett sein (V.), strotzen, Pokorny 793; W.: mhd. veizten, sw. V., fett machen, mästen, fett werden; nhd. (ält.) feißten, sw. V., fett machen, nach Fett riechen

feizitī* 16, feizitīn*, ahd., st. F. (ī): nhd. Fett, Dicke, Fettigkeit, Mästung, Ergiebigkeit; ne. fat (N.), fatness; ÜG.: lat. adeps N, arvina Gl, arvinula Gl, axungia? Gl, crassitudo Gl, N, habitudo Gl, habitus (M.)? Gl, pabulum Gl, pastura Gl, pinguedo Gl, N, pinguitudo Gl, sagimen Gl, sagina Gl, vita Gl; Hw.: s. feizita*; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: s. feizit; W.: s. mhd. veizete, veizte, st. F., sw. F., Fett, Feistheit, Fülle; nhd. (ält.) Feiste, F., »Feiste«, DW 3, 1471

feizitīn*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. feizitī*

fel 13?, ahd., st. N. (a): nhd. Haut, Fell, Häutchen; ne. skin (N.), fur (N.); ÜG.: lat. melotes (= daz fel munihha fora im tragant) Gl, membranula Gl, membranum Gl, pellis Gl, O; Vw.: s. buoh-, geiz-, gold-, hirni-, loskes-, oug-; Hw.: vgl. anfrk. fel*, as. fel; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), O, PN; E.: germ. *fella-, *fellam, st. N. (a), Haut; idg. *pel- (3b), *pelə-, *plē-, V., Sb., verdecken, verhüllen, Haut, Fell, Tuch, Kleid, Pokorny 803; W.: mhd. vël, st. N., Haut, Fell, Leib, Person; nhd. Fell, N., Fell, Haut, Balg, Schwarte, DW 3, 1494; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***felah?**, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. gi-, witu-

felaha*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. felga

felahan* 11, felhan*, ahd., st. V. (3b): nhd. anvertrauen, übergeben (V.), bewahren, einsäen, ziselieren; ne. trust (V.), hand over, sow (V.); ÜG.: lat. caelare Gl, componere Gl, condere Gl, conserere (V.) (1) Gl, deponere Gl, vermiculare Gl; Vw.: s. bi-, gi-, *int-; Hw.: vgl. as. *felhan?; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: germ. *felhan, st. V., verbergen, begraben (V.), anbefehlen, anvertrauen, eindringen; s. idg. *pel- (3b), *pelə-, *plē-, V., Sb., verdecken, verhüllen, Haut, Fell, Tuch, Kleid, Pokorny 803; W.: mhd. vëlhen, st. V., übergeben (V.), überlassen (V.), empfehlen, anvertrauen

***felahantlîh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. bi-

felahanto 1, ahd., Part. Präs. subst.=sw. M. (n): nhd. Schöpfer (M.) (2); ne. creator; ÜG.: lat. conditor (M.) (1) MH; Q.: MH (810-817); I.: Lüt. lat. conditor; E.: s. felahan

***felahāri?**, ahd., (st. M.) (ja): Vw.: s. bi-

felaho 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Schöpfer (M.) (2); ne. creator; ÜG.: lat. conditor (M.) (1) Gl, MH; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), MH; I.: Lüt. lat. conditor; E.: s. felahan

felawa*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. felwa*

felawārīn*, ahd., Adj.: Vw.: s. felwārīn*

feld 43?, ahd., st. N. (a, iz/az): nhd. Feld, Ebene, Fläche, Gefilde; ne. field (N.), plain (N.); ÜG.: lat. aequor Gl, ager N, area Gl, campus Gl, LF, N, WH, nemus N, planum (N.) N, (rosetum) N, superficies N; Vw.: s. höh-, sunna-, tanis-, wald-; Hw.: s. lang. feld; vgl. anfrk. feld*, as. feld*; Q.: Gl (nach 765?), LF, N, O, ON, PN, WH; E.: germ. *felþa-, *felþam, st. N. (a), Feld; s. idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pokorny 805; W.: mhd. vëlt, st. N., Feld, Boden, Fläche, Ebene; nhd. Feld, N., Acker, Feld, DW 3, 1474; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

feld* 2, lang., st. N. (a, iz/az): nhd. Feld; ne. field (N.); Hw.: s. ahd. feld; Q.: ON, Urk (7. Jh.); E.: s. ahd. feld

felda* 1, ahd., sw. F. (n), st. F. (jō)?: nhd. Falte; ne. fold (N.); ÜG.: lat. plica; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *falda-, *faldaz, *falþa-, *falþaz, st. M. (a), Falte, Geschlagenes; vgl. idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802

feldbluoma 1?, ahd., sw. F. (n): nhd. Feldblume; ne. flower (N.); E.: s. feld, bluoma; Q.: WH (um 1065)

feldbūāri* 1, feldbūwāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Feldbebauer, Flachlandbewohner; ne. cultivator; ÜG.: lat. campester (M.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. campester?; E.: s. feld, būāri; W.: mhd. vëltbūwære, st. M., Bergmann

feldbūwāri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. feldbūāri*

feldgang 11, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Feldgang«, Abtritt, Abort, Kloake, Gosse, Abzugsgraben; ne. privy (N.); ÜG.: lat. cloaca Gl, (cuniculum) Gl, latrina Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. feld, gang; W.: veltganc, st. M., Abtritt, Abort; nhd. Feldgang, M., »Feldgang«, Gang ins Feld, DW 3, 1482

***feldhopfo?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. feldhoppo

feldhuon 7?, ahd., st. N. (a, iz/az): nhd. Rebhuhn; ne. partridge (N.); ÜG.: lat. coturnix Gl, (ortygometra) Gl, perdix Gl; Hw.: vgl. anfrk. feldhuon*, as. feldhōn*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. feld, huon; W.: mhd. vëltuon, st. N., Rebhuhn; nhd. Feldhuhn, N., Rebhuhn, Ackerhuhn, DW 3, 1484

feldkerfola* 1, feldkervilla*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Feldkerbel«, wilder Kerbel, Wiesenkerbel; ne. chervil; ÜG.: lat. sarminea Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lüt. lat. caerfolium, z. T. Lw. lat. caerfolium; E.: s. feld, kerfola

feldkervilla*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. feldkerfola*

feldkonila*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. feldkwenela*

feldkrūt* 1, ahd., st. N. (a?, iz/az?): nhd. »Feldkraut«, Feldblume; ne. field-herb; ÜG.: lat. herba rurestris N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. herba rurestris; E.: s. feld, krūt; W.: nhd. Feldkraut, N., Feldkraut, DW 3, 1485

feldkumi* 10, ahd., st. N. (ja): nhd. »Feldkümmel«, Wiesenkümmel, Kümmel; ne. caraway, cumin; ÜG.: lat. agaricum Gl, careum Gl, cuminum Gl, sarto? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. cuminum, Lüt. lat. cuminum; E.: s. feld, kumi

feldkumih* 4, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Feldkümmel, Kreuzkümmel, Kümmel, Quendel; ne. caraway, cumin, wild thyme; ÜG.: lat. careum Gl, cuminum Gl, git Gl, serpyllum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. cuminum, Lüt. lat. cuminum; E.: s. feld, kumih

feldkumin* 1, ahd.?, st. N. (a): nhd. Feldkümmel, Kümmel; ne. caraway, cumin; ÜG.: lat. careum Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. cuminum, Lüt. lat. cuminum; E.: s. feld, kumin

feldkunela*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. feldkwenela*

feldkwenela* 52, feldkonila*, feldkunila*, feldquenela, ahd., st. F. (ō): nhd. »Feldquendel«, Quendel, Feldthymian, Bohnenkraut; ne. wild thyme, savory; ÜG.: lat. crassina Gl, crassinela Gl, (cenobubula)? Gl, puleium Gl, (sagapinum)? Gl, (sarminea) Gl, satureia Gl, serpyllum Gl, thymus Gl, timbra? Gl; Hw.: vgl. as. feldkonula?; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. conila, Lüt. lat. conila; E.: s. feld, konila; W.: veltquenel, st. N., Feldquendel, Quendel

feldkwenelin* 1, feldquenelin*, ahd., st. N. (a): nhd. »Feldquendel«, Quendel, Feldthymian; ne. wild thyme; ÜG.: lat. serpyllum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. conila, Lüt. lat. conila; E.: s. feld, konila

feldmago 7, ahd., sw. M. (n): nhd. Feldmohn, Mohn, Klatschmohn; ne. poppy; ÜG.: lat. papaver Gl, papaver silvaticus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. feld, mago; W.: mhd. veltmäge, sw. M., Feldmohn, Mohn; nhd. (schwäb.) Feldmagen, M., Feldmohn, Mohn, Fischer 2, 1040, (bad.) Feldmage, M., Feldmohn, Mohn, Ochs 2, 39, (rhein.) Feldmag, M., Feldmohn, Mohn, Rhein. Wb. 2, 378

feldminza* 2, ahd., sw. F. (n): nhd. »Feldminze«, Ackermintze, Zimtbaum; ne. wild mint; ÜG.: lat. cinamomum? Gl, colocasia Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. menta; E.: s. feld, minza; W.: veltminze, sw. F., Kornminze, Ackermintze; nhd. Feldminze, F., Kornminze, Ackermintze

feldmorhila* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Möhre, Mohrrübe, Karotte; ne. carrot; ÜG.: lat. pastinaca silvatica Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. pastinaca silvatica?; E.: s. feld, morhila; W.: mhd. veltmorhel, st. F., wilde Möhre

feldskōnī* 1, feldscōnī, ahd., st. F. (ī): nhd. »Feldschönheit«, Schönheit des Feldes; ne. beauty on the fields; ÜG.: lat. pulchritudo agri N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. pulchritudo agri; E.: s. feld, skōnī

feldslihtī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Feldfläche«, Fläche; ne. field (N.), plain (N.); ÜG.: lat. superficies N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. superficies?; E.: s. feld, slihtī

felga (1) 67?, felaha*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Felge (F.) (1), Radfelge, Radkranz, Reif (M.) (2), Egge (F.) (1); ne. felly, hoop (N.), harrow (N.); ÜG.: lat. (axis) (M.) (1)? Gl, camis Gl, campetia Gl, canthus Gl, cavillus Gl, (circulus) Gl, curvatura Gl, extremitas rotae Gl, (flexura) Gl, (orbis) Gl, orbita Gl, (radius) Gl, rostrum Gl, vertigo Gl; Hw.: vgl. as. felga*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *falgō, st. F. (ō), Felge (F.) (2), Egge (F.) (1), Brachfeld, Gewendetes; germ. *felgō, st. F. (ō), Felge (F.) (2), Egge (F.) (1); s. idg. *pelk-, *polk-, V., wenden, drehen, Pokorny 807; W.: mhd. vëlge, st. F., sw. F., Radfelge; nhd. Felge, F., Felge (F.) (1), Bogen, DW 3, 1493

felga* (2) 1?, ahd., sw. F. (n): nhd. Saatfeld, umgepflühtes Feld; ne. seeded field; ÜG.: lat. (occa)? Gl, olca Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. felgen?

felgen* 11, falgen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. aneignen, beanspruchen, gebrauchen, pflügen, sich beilegen; ne. usurp, use (V.), plough (V.); ÜG.: lat. attractare Gl, cognoscere Gl, erigere Gl, imprecari Gl, invertere Gl, privare (= suntrīgōr sih

felgen) Gl, subicere Gl, subtrahere (= suntrīgōr sih felgen) Gl, usurpare Gl, vindicare Gl; Vw.: s. bi-, gi-, zuogi-; Hw.: s. ungifalغان*; vgl. as. felgian; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), O; I.: Lbd. lat. cognoscere?, vindicare?; E.: germ. *falġjan, sw. V., auferlegen?, zulegen?; s. idg. *pel- (2a), *pelə-, *plā-, V., stoßen, bewegen, treiben, Pokorny 801, Seebold 192; W.: mhd. velgen, valgen, sw. V., umackern, umgraben; nhd. felgen, sw. V., einen Acker pflügen, unterpflügen, DW 3, 1493

felhan*, ahd., st. V. (3b): Vw.: s. felahan*

felis* 18?, ahd., st. M. (a): nhd. Fels, Felsen, Stein, Klippe; ne. rock (N.), cliff; ÜG.: lat. petra MF, O, promuntorium Gl, rupes Gl, saxum Gl, scopulus Gl; Hw.: s. felisa, feliso*; vgl. anfrk. felis*, as. felis; Q.: Gl (765), MF, O; E.: germ. *falisa-, *falisaz, st. M. (a), Fels; idg. *pelis-, *pels-, Sb., Fels, Pokorny 807; W.: mhd. vels, st. M., sw. M., Fels, Felsenschloss, Feste (F.); nhd. Fels, M., Fels, Klippe, Felsstein, DW 3, 1499

felisa 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Fels, Felsen, Stein, Klippe; ne. rock (N.), cliff; ÜG.: lat. lapis O, rupes Gl, saxum Gl, scopulus Gl; Hw.: s. felis*, feliso*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), O; E.: s. germ. *falisa-, *falisaz, st. M. (a), Felsen; idg. *pelis-, *pels-, Sb., Fels, Pokorny 807; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

feliso* 4, ahd., sw. M. (n): nhd. Fels, Felsen, Felsbrocken; ne. rock (N.); ÜG.: lat. moles? Gl, saxum Gl, scopulus Gl; Hw.: s. felis*, felisa; Q.: Gl (8./9. Jh.); E.: s. germ. *falisa-, *falisaz, st. M. (a), Fels; idg. *pelis-, *pels-, Sb., Fels, Pokorny 807; W.: mhd. velse, st. M., sw. M., Fels, Felsenschloss, Feste (F.); nhd. Felsen, M., Fels, Duden 2, 819

fellen* 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. fällen, stürzen, niederwerfen, zu Fall bringen, besiegen, Anstoß geben; ne. fell (V.), throw down; ÜG.: lat. diruere Gl, effundere Gl, (miscere) N, scandalizare Gl, (usurpare) Gl; Vw.: s. bi-, gi-, ir-, untar-, zi-; Hw.: vgl. anfrk. fellen*, as. fēllian; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, O; E.: germ. *falljan, sw. V., zu Fall bringen, fallen machen, fällen; idg. *p^hōl-, *sp^haln-, V., fallen, Pokorny 851; W.: mhd. vellen, sw. V., fallen, lassen, zu Fall bringen, fällen, stürzen; nhd. fällen, sw. V., fällen, fallen machen, DW 3, 1284

fellenti*?, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. bi-; Hw.: s. fellen*

***felli?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

fellī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Verfallenes«, Ruine, verfallene Mauer; ne. ruins (Pl.), decayed objects; ÜG.: lat. ruina NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. ruina?; E.: s. fellen; W.: s. mhd. velle, st. F., Fall, Sturz

fellida 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Fall, Fallen (N.), Hinstürzen, Fällen?; ne. fall (N.); ÜG.: lat. casura? (= fellida Fehlübersetzung) Gl; Vw.: s. gi-, ir-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. casura?; E.: s. fellen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fellīg* 2, ahd., Adj.: nhd. umwerfend, fallend, stürzend, baufällig, eingestürzt; ne. overthrowing; ÜG.: lat. (lapsus)? Gl, ruinosā (= fellīgo steti) Gl, sternax Gl; Vw.: s. gi-, ungi-; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. fellen; W.: mhd. vellec, vellic, Adj., fallend, stürzend, baufällig; nhd. fällig, Adj., fallend, gefallend, abfallend, DW 3, 1288; R.: fellīgo steti: nhd. Ruinen; ne. ruins; ÜG.: lat. ruinosā Gl

***fellīgī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-

fellila* 1, ahd., sw. F. (n) (?): nhd. »Fell«, Haut; ne. fur (N.), skin (N.); ÜG.: lat. pellis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fel

fellīn 1?, ahd., Adj.: nhd. »fellen«, aus Fell, Fell...; ne. of fur; Q.: OT, T (830); E.: s. fel

fello* 3 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. gemeiner Mensch; ne. bastard; Q.: Cap (858); E.: str.

felm*? 1, ahd., st. M. (a): nhd. Schale (F.) (1), Hülle, Häutchen; ne. peel (N.), wrap (N.); ÜG.: lat. citta Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. fel; s. germ. *felmō-, *felmōn, Sb., Haut?; s. idg. *pel- (3b), *pelə-, *plē-, V., Sb., verdecken, verhüllen, Haut, Fell, Tuch, Kleid, Pokorny 803

felsken*?, felscen*?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-; Hw.: s. falsken*

felsklīh*?, felsclīh*?, ahd., Adj. (?): Vw.: s. falsklīh*

felwa* 7, felawa*, ahd., st. F. (ō): nhd. Weide (F.) (1), Silberweide, Salweide, Weidenbaum; ne. willow (N.), oiser, willow-tree; ÜG.: lat. salix Gl, N, (siler) Gl;

Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, Urk; E.: germ. *felwō, st. F. (ō), Weide (F.) (1), Weidenbaum, Felbe; idg. *pel-, *peleu-, Sb., Sumpf, Pokorny 799; s. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vëlwe, sw. F., st. F., sw. M., Weidenbaum, Geflecht aus Weiden zum Fischfang; fnhd. felbe, F., Weide (F.) (1), DW 3, 1474; nhd. (schweiz.) Fëlwe, F., Weide (F.) (1), Schweiz. Id. 1, 882, (schwäb.) Felbe, F., Weide (F.) (1), Fischer 2, 1032, (bad.) Felbe, F., Weide (F.) (1), Ochs 2, 37

felwārīn* 3, felawārīn*, ahd., Adj.: nhd. Weide..., zur Weide gehörig; ne. from the willow; ÜG.: lat. (siler) Gl, (vincus)? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. felwa

felwo* 2?, ahd., sw. M. (n): nhd. Weide (F.) (1), Weidenbaum; ne. willow (N.), willow-tree; ÜG.: lat. salix Gl, vibex Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *felwō, st. F. (ō), Weide (F.) (1), Weidenbaum, Felbe; idg. *pel-, *peleu-, Sb., Sumpf, Pokorny 799; s. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vëlwe, sw. F., st. F., sw. M., Weidenbaum, Geflecht aus Weiden zum Fischfang; fnhd. felbe, M., Weide (F.) (1), DW 3, 1474

felzen* 2, falzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. krümmen; ne. bend (V.); ÜG.: lat. falcatus (= gifelzit) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *faltan, st. V., schlagen, falzen; vgl. idg. *pel- (2a), *pelə-, *plā-, V., stoßen, bewegen, treiben, Pokorny 801; W.: mhd. velzen, sw. V., aneinanderlegen, ineinanderlegen, einlegen

fenda* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Fußgängerin, weiblicher Fußsoldat; ne. pedestrian (F.); ÜG.: lat. pedes Gl, (pedestris) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *fanþjō-, *fanþjōn, *fanþja-, *fanþjan, sw. M. (n), Gänger, Fußgänger, Fußkämpfer, Diener; vgl. idg. *pent-, V., treten, gehen, Pokorny 808

***fendi?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. fāthi*; E.: germ. *fanþja-, *fanþjam, st. N. (a), Gehen; idg. *pent-, V., treten, gehen, Pokorny 808

fendo 18, ahd., sw. M. (n): nhd. Fußgänger, Fußsoldat; ne. pedestrian (M.), infantryman; ÜG.: lat. (palus) (M.) Gl, pedes Gl, pedester (M.) Gl, (pedisequus) Gl, (phalanx) Gl, (sequester) (M.) Gl; Vw.: s. fuoz-; Hw.: vgl. as. fendio*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), PN; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *fanþjō-, *fanþjōn, *fanþja-, *fanþjan, sw. M. (n), Gänger, Fußgänger, Fußkämpfer, Diener; s. idg. *pent-, V., treten, gehen, Pokorny 808; W.: mhd. vende, sw. M., Knabe, Junge, Fußgänger, Fußkrieger; nhd. (schwäb.) Fende, M., »Fußgänger«, Fischer 2, 1051, vgl. (schweiz.) Fend, M., »Fußgänger«, Schweiz. Id. 1, 846; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fenere (1), ahd., st. M. (ja): Vw.: s. fanāri* (1)

fenere* (2), ahd., st. M. (ja): Vw.: s. fanāri* (2)

fenestra*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. finestra*

***fengi?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. ant-; E.: germ. *fangi-, *fangiz, Adj., fangbar, erlegbar, zu erlangen, wirksam; s. idg. *pāk-, V., festmachen, Pokorny 787

***fengida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ant-, bi-, fogal-, int-, mănōd-, nāh-, ubar-, umbi-, untar-; Hw.: s. *fangida

***fengidi?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-, ubar-

***fengīg?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. ant-; E.: germ. *fangīga-, *fangīgaz, Adj., fangbar; vgl. idg. *pāk-, V., festmachen, Pokorny 787

fenih, ahd., st. N. (a): Vw.: s. pfenih*

fenihhal* 49, fenichal, ahd., st. M. (a): nhd. Fenchel; ne. fennel; ÜG.: lat. feniculum Gl, (fenicium) Gl, marathrum Gl; Hw.: vgl. as. fenikal*; Q.: BR (4. Viertel 8. Jh.), Gl; E.: germ. *fenik-, M., Fenchel; s. lat. fēniculum, N., Fenchel; vgl. lat. fēnum, N., Heu; vgl. idg. *dʰēi-, *dʰē-, V., saugen, säugen, Pokorny 241?; W.: mhd. vënichel, vënchel, st. M., Fenchel; nhd. Fenchel, M., Fenchel, DW 3, 1518

fenni* 5?, ahd., st. N. (ja): nhd. »Venn«, Wasser, Sumpf, Moor; ne. water (N.), swamp (N.); ÜG.: lat. palus (F.) Gl, N; Hw.: vgl. as. fēni, fēnni*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, ON; E.: germ. *fanja-, *fanjam, st. N. (a), Sumpf, Moor; idg. *ponjō-, Sb., Sumpf, Pokorny 807; s. idg. penko-, Adj., Sb., feucht, Schlamm, Sumpf, Wasser, Pokorny 807; vgl. idg. *pen- (2), Adj., Sb., feucht, Schlamm, Sumpf,

Wasser, Pokorny 807; W.: mhd. venne, st. N., Sumpf; nhd. Fenne, N., Sumpf, Moor, DW 3, 1519

***fennilīh?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. fennilīk*

fennistat* 2, ahd., st. F. (i): nhd. »Sumpfstätte«, sumpfige Stelle; ne. swampy place; ÜG.: lat. locus paluster Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), ON; I.: Lüs. lat. paluster locus; E.: s. fenni, stat

fenstar* 6, ahd., st. N. (a): nhd. Fenster, Öffnung, Lichtöffnung, Luke; ne. window, opening (N.); ÜG.: lat. fenestra Gl, N, WH, foramen Gl, WH; Vw.: s. himil-; Hw.: s. finestra*; Q.: Gl (765), N, WH; I.: Lw. lat. fenestra; E.: s. lat. fenestra, F., Öffnung, Luke in der Wand, Fenster; weitere Herkunft ungeklärt; W.: mhd. venster, st. N., Öffnung, Lichtluke, Fenster; nhd. Fenster, N., Fenster, DW 3, 1519

***fenzōd?**, ahd., (st. M.) (a?, i?): Vw.: s. *ana-, giana-

***fenzōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. *ana-, giana-

feo*, ahd., N.: Vw.: s. feodum, fihu

feodalis* 18 und häufiger?, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. belehnt, Lehen..., das Lehnswesen betreffend, lehnsrechtlich; ne. feudal; ÜG.: ahd. lehanman Gl; Q.: Gl, Urk (930); I.: Lw. ahd.? fihu; E.: s. germ. *fehu-, st. N., Schaf, Fahrhabe, Fahrnis, f-Rune; idg. *péku-, N., Geschorenes, Schaf, Vieh, Wolle, Fließ, Haar (N.), Pokorny 797; vgl. idg. *peĥ- (2), V., zupfen, zausen, scheren (V.) (1), Pokorny 797; W.: nhd. feudal, Adj., feudal, Duden 2, 833

feodum 96 und häufiger?, feum*, lat.-ahd.?, N.: nhd. Habe, Lehen; ne. property, feudal tenure; Hw.: s. fihu; ÜG.: ahd. lēhan Gl, lēhanguot Gl; Q.: Gl, Urk (786?); I.: Lw. ahd.? fihu; E.: s. germ. *fehu-, st. N., Schaf, Fahrhabe, Fahrnis, f-Rune; idg. *péku-, N., Geschorenes, Schaf, Vieh, Wolle, Fließ, Haar (N.), Pokorny 797; vgl. idg. *peĥ- (2), V., zupfen, zausen, scheren (V.) (1), Pokorny 797

fer (1) 27?, ahd., Adj.: nhd. fern, entfernt, ausgedehnt, weit, entlegen, lang dauernd; ne. far, distant, large, wide; ÜG.: lat. aberrare? (= fer sīn) Gl, abesse? (= fer sīn) Gl, MH, abiunctus N, distare? (= fer sīn) Gl, extensus (Adj.) Gl, exterior (= ferrōsto) MF, longinquus N, T, longus Gl, remotus Gl, N, superus Gl, ulter Gl; Vw.: s. bora-, eban-, *un-; Hw.: s. ferro; vgl. as. fer*; Q.: B, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.), MF, MH, N, T; I.: Lüs. lat. abesse (= fer sīn); E.: s. germ. *ferrai, Adv., fern; germ. *ferrō, Adv., fern; vgl. idg. *per- (2A), Prap., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: s. mhd. verre, Adj., fern, entfernt, weit, auswärtig, fremd; s. nhd. ferr, ferre, Adj., fern, DW 3, 1527, 1540; R.: fer sīn: nhd. weg sein (V.), unterschieden sein (V.); ne. be away, be different; ÜG.: lat. aberrare? Gl, abesse? Gl, distare? Gl; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

fer (2) 8, ahd., Adv.: nhd. weit, fern, von weitem, entfernt; ne. distantly; ÜG.: lat. absistere (= fer stantan) MH, a longe T, longe Gl, T, procul Gl; Hw.: s. fer (1); vgl. as. fer; Q.: Gl (765), MH, OT, T; E.: s. germ. *ferrai, Adv., fern; germ. *ferrō, Adv., fern; vgl. idg. *per- (2A), Prap., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vēr, Adv., fern, entfernt, weit, sehr, viel; nhd. fer, ferr, Adv., fern, DW 3, 1527, 1540; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

fera 2, ahd., st. F. (ō), sw. F.? (n): nhd. Schinken; ne. ham; ÜG.: lat. perna Gl; Hw.: vgl. as.? *fera; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *ferō, st. F. (ō), Seite?

***ferah** (1)?, ahd., Adj.: Vw.: s. *heilag-; Hw.: vgl. as. *ferah

ferah (2) 27, ahd., st. N. (a): nhd. Leben, Herz, Seele, Alter (N.); ne. life, heart, soul; ÜG.: lat. anima Gl, O, T, natura? O, vita Gl; Hw.: vgl. as. ferah; Q.: Gl, Hi (1. Hälfte 8. Jh.), O, OT, T, PN; I.: Lbd. lat. anima; E.: s. germ. *ferhwō, st. F. (ō), Leib, Leben; idg. *perkʷus, Sb., Eiche, Stärke, Kraft, Leben, Pokorny 822; W.: mhd. vërch, st. N., Leib und Leben, Fleisch und Blut; nhd. (ält.) Ferch, N., Leben, Blut, DW 3, 1527

ferahbluot* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Herzblut; ne. heart's blood; ÜG.: lat. cruor N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. cruor; E.: s. ferah, bluot; W.: mhd. vërchbluot, st. N., Lebensblut, Herzblut; nhd. Ferchblut, N., Blut, DW 3, 1528

feraheih*, ahd., st. F. (i): Vw.: s. fereheih

***ferahen?**, ahd., (sw. V.) (1a): Vw.: s. gimitti-, mitti-

ferahhabēn*?, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. ferahhabēnti*

ferahhabēnti* 1, ahd., (Part. Präs.=)Adj.: nhd. beseelt; ne. animated, soulful; ÜG.: lat. animatus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. animatus; E.: s. ferah, habēn

ferahhaft* 1, ahd., Adj.: nhd. lebendig; ne. living (Adj.); ÜG.: lat. animatus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. animatus?; E.: s. fera, haft

***ferahi?**, at. F. (ī): Vw.: s. *mitti-; Hw.: vgl. as. *firi

***ferahkwāla?**, *ferahquāla?, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. ferahkwāla*

***feraht?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. feraht*; E.: germ. *ferhwt-, Adj., anständig

***ferahtlih?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. *ferahtlik

***ferahtlihho?**, *ferahtlīcho?, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. ferahtlīko*

ferala*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. ferla*

ferāri 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Fährmann; ne. ferryman; ÜG.: lat. nauta? Gl, remex Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. nauta?, remex?; E.: s. ferien

ferbena 3, verbena, ahd., sw. F. (n): nhd. Verbene, Eisenkraut; ne. a plant; ÜG.: lat. alcea? Gl, hierobotana? Gl, (licinia) Gl, lustrago? Gl, peristereon Gl, verbenacea Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: Lw. lat. verbena

ferēha* 3?, lang., st. F. (ō): nhd. Eiche; ne. oak-tree; Q.: LLang (643); E.: s. germ.

*ferhu, Sb., Eiche; idg. *perkʷus, Sb., Eiche, Stärke, Kraft, Leben, Pokorny 822

ferēheih* 3, feraheih*, ahd., st. F. (i): nhd. »Viereiche«, Eiche, Steineiche; ne. oak-tree, holm-oak; ÜG.: lat. aesculus Gl, ilex Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. eih; s. germ. *ferhu, Sb., Eiche; idg. *perkʷus, Sb., Eiche, Stärke, Kraft, Leben, Pokorny 822; W.: nhd. Viereiche, F., »Viereiche«, DW 26, 289

fergōn 23, ahd., sw. V. (2): nhd. verlangen, anrufen, flehen, bitten, fordern; ne. claim (V.), call (V.), implore, supplicate; ÜG.: lat. angariare Gl, deprecari N, exigere Gl, flagitare Gl, petere T, poscere MH, O, N; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. fergon; Q.: Gl, MH (810-817), N, O, OT, T; I.: Lbd. lat. angariare?; E.: germ. *fergōn, sw. V., bitten; idg. *perkʷ- (4), *prekʷ-, *pr̥kʷ-, V., fragen, bitten, Pokorny 821

***fergōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. fergōn, gifergōn*

***ferhal?**, ahd., st. M.?, st. N.?: Hw.: vgl. as. ferkal*

***ferhid?**, ahd.?, Sb.: nhd. Gesinnung?; ne. cast (N.) of mind?; Hw.: s. ferhidbero*; E.: Etymologie unbekannt?, oder zu s. germ. *ferhwō, st. F. (ō), Leib, Leben; idg. *perkʷus, Sb., Eiche, Stärke, Kraft, Leben, Pokorny 822

ferhidbero* 2, ahd.?, M.: nhd. Verdachterreger, mit böser Gesinnung Seiender?, Seelenbosheit?; ne. attractor of suspicion; Hw.: vgl. anfrk. ferhithbero*; Q.: LSal, PLSal (507-511?); E.: s. *ferhid?, eifar* (1); Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 248b, 250a anfrk.

ferhirstal* 1, ahd.?, st. M. (a, i?): nhd. Schweinestall; ne. pigsty; ÜG.: lat. hara Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. hara?; E.: s. farh, stal

ferhirstīga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Schweinestall; ne. pigsty; ÜG.: lat. hara Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. hara?, E.: s. farh, stīga

ferid 9, ahd., st. N. (a): nhd. Ruderwerk, Schiff, Schifffahrt, Schiffszoll, Fährgeld; ne. oars, ship (N.), navigation; ÜG.: lat. navigatio Gl, navigium Gl, naulum Gl, pretium navigii Gl, remigandum (N.) Gl, remigium Gl, (teloneum) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ferien

ferien* 17?, ferren, ahd., sw. V. (1b): nhd. rudern, segeln, führen, zu Schiff fahren, wegsegeln, befahren (V.), steuern, fortschaffen, abweichen (V.) (2), abirren; ne. row (V.), sail (V.), lead (V.); ÜG.: lat. (agere) Gl, descendere mare N, (legere) Gl, navi praesidere N, navigio venire (= kweman ferienti) O, navigio venire (= mit feriennu kweman) T, remex (= ferienti subst.) Gl, remigare Gl, transfretare T, vehere Gl, vela dare N; Vw.: s. missi-, nāh-, ubar-, ūz-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, O, OT, PN, T; I.: Lüs. lat. remex (= ferienti subst.)?; E.: germ. *farjan, sw. V., fahren lassen, übersetzen; idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. vern, sw. V., rudern, segeln; nhd. (vorarlberg.) feren, V., rudern, segeln, Vorarlberg. Wb. 1, 809, (schweiz.) fēren, V., rudern, segeln, Schweiz. Id. 1, 905, (bad.) fähren, V., rudern, segeln, Ochs 2, 6; R.: ferienti, Part. Präs. subst.=M.: nhd. Ruderer; ne. rower; ÜG.: lat. remex Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer

Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ferienti*, ahd., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. ferien*

ferio 24, ferro, ahd., sw. M. (n): nhd. »Fährmann«, Ruderer, Schiffer, Seemann; ne. »ferryman«, rower, sailor; ÜG.: lat. nauclerus Gl, nauta Gl, MH, N, navigans (M.) N, remex Gl, N, (remus) Gl; Vw.: s. fora-; Hw.: vgl. as. ferio; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), MH, N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ferien; W.: mhd. ver, vere, verje, verge, verige, sw. M., Schiffer, Ruderer, Fährmann; nhd. Ferge, M., Ruderer, Fährmann, Schiffer, DW 3, 1529; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

feriskaz* 17, feriscaz, ahd., st. M. (a): nhd. Fährlohn, Fährgeld; ne. fare (N.); ÜG.: lat. naulum Gl, (naulus) Gl, pretium navigii Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. ferien, skaz; W.: mhd. verschaz, st. M., Fährlohn; nhd. Fährschatz, M., Fährgeld, DW 3, 1263

feriskif* 4, feriscif, ahd., st. N. (a): nhd. Fährschiff; ne. ferry (N.); ÜG.: lat. ipogabus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. ferien, skif; W.: mhd. verschif, st. N., Fährschiff, Fähre; nhd. Fährschiff, N., Fährschiff, Schiff zur Überfahrt, DW 3, 1263 (Fährschif)

ferla* 2, ferala*, ahd., sw. F. (n): nhd. Stab, Rute, Strafrute, Geißel, Bischofsstab, Krummstab; ne. stick (N.), rod; ÜG.: lat. cambuta Gl, ferula Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. ferula; E.: s. lat. ferula, F., Pfriemenkraut, Gertenkraut; weitere Etymologie unsicher

***fermī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. a-

***fern?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. fern* (2)

fernalih*, ahd., Adj.: Vw.: s. ferranalih*

fernefo* 1, fernevo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Urenkel?, Ururenkel; ne. great-grandchild?, great-greatgrandchild; ÜG.: lat. abnepos Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. abnepos; E.: s. fer, nefo

fernerig* 1, ahd., Adj.: nhd. vorjährig; ne. of last year; ÜG.: lat. anni prioris GA; Q.: GA (1. Hälfte 11. Jh.); E.: s. germ. *ferna- (1), *fernaz, *fernja-, *fernjaz, Adj., vorjährig, alt; vgl. idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: nhd. (schweiz.) fernerig, Adj., vorjährig, Schweiz. Id. 1, 1019, (schwäb./vorarlberg./els.) fernderig, Adj., vorjährig, Fischer 2, 1252, Vorarlberg. Wb. 1, 846

ferno*, ahd., Adv.: Vw.: s. ferrano*

***ferntal?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. ferndal*

ferquidus 10?, lat.-lang., Adj.: nhd. ähnlich, entsprechend, besagt, vorgeannt; ne. similar, corresponding, previous; ÜG.: lat. similis LLang; Q.: LLang (643), Urk; I.: Lw. lang. ferkwid-?; E.: s. germ. *kwīpan, st. V., sagen, reden, sprechen, jammern

ferrana 5, ahd., Adv.: nhd. fern, weitab, von ferne, von weitem; ne. distantly; ÜG.: lat. a longe T, longe Gl, (procerus?) Gl, prolongus? Gl; Hw.: vgl. as. ferran, ferrana*; Q.: Gl (765), OT, T; E.: s. fer (1); W.: mhd. vërren, Adv., fern, von fern, weithin, entfernt, sehr; nhd. ferren, Adv., fern, DW 3, 1543

ferranalih* 1, fernalih*, ahd., Adj.: nhd. entfernt, weit entfernt; ne. far; ÜG.: lat. longinquus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. longinquus?; E.: s. ferrana, fer

ferranān* 9, ahd., Adv.: nhd. weither, von ferne, von weitem, vorher; ne. from far away; ÜG.: lat. a longe Gl, N, de longinquo N, eminus N, N, procul N; Q.: Gl, N (1000); E.: s. fer (1); W.: mhd. verrenān, Adv., von fern, von weitem, weither

ferrano* 2, ferno*, ahd., Adv.: nhd. fern; ne. distantly; ÜG.: lat. abesse (= ferrano sīn) Gl, longe Gl; Hw.: vgl. anfrk. ferreno; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. fer; W.: mhd. vërne, Adv., fern; R.: ferrano sīn: nhd. fort sein (V.); ne. be away; ÜG.: lat. abesse Gl

ferranolih*, ahd., Adj.: Vw.: s. fieronolih?*

ferren, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. ferien*

ferrēn* 4, ahd., sw. V. (3): nhd. sich entfernen, fern sein (V.), fern bleiben; ne. depart (V.); ÜG.: lat. captivus (= giferret) N, elongare N, longe fieri N; Vw.: s. ir-; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. elongare?; E.: s. fer (2); s. germ. *ferisōn, sw. V., entfernen; vgl. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. vërren, sw. V., in die

Ferne schweifen, sich entfernen, fernhalten; fnhd. ferren, sw. V., fern sein (V.), in die Ferne hinschauen, absondern, DW 3, 1542

ferrenti*, ahd., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. ferienti*

ferri* 4, ahd., st. F. (ī): nhd. Entfernung, Wegstrecke, Ferne; ne. distance; ÜG.: lat. distantia N, (iugum) Gl, spatium Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. fer (1); W.: mhd. vërre, st. F., Ferne, Weite, Strecke, Reihe; nhd. Ferre, F., Ferne, Entfernung, DW 3, 1542

ferrisk* 1, ferrisc*, ahd., Adj.: nhd. fern, entfernt, von außen geholt; ne. far; ÜG.: lat. extrinsecus petitus N; Hw.: s. ferrisken; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. extrinsecus?; E.: s. ferri

ferriskēn 1, ferriscēn*, ahd., Adv.: nhd. von ferne, gezwungen, von außen; ne. from far away; Hw.: s. ferrisk*; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ferrisk

ferro (1) 144, ahd., Adv.: nhd. fern, weit, von ferne, weit weg, weitaus, weithin, hoch, viel, sehr; ne. far (Adv.), high (Adv.), very; ÜG.: lat. abesse (= ferro sīn) Gl, N, adeo N, amplius N, (distare) N, eminus Gl, in longinquo Gl, late N, longe Gl, N, NGL, O, T, (longinquus) N, (magnus) N, nimis N, nimium (= zi ferro) Gl, (plus) N, porrectius Gl, N, porro Gl, N, NGL, (prae) NGL, procul Gl, N, protinus Gl, quousque (= wio ferro) N, recedere (= ferro werdān), (supra) N, (tam) N, ulterius Gl, usque adeo (= sō ferro) Gl, usque valde N, valde et multum N; Vw.: s. bora-, eban-, hina-, un-; Hw.: vgl. anfrk. ferro, as. fer; Q.: Gl, N, NGL, O, OT, Ph, T (830), WH; E.: germ. *ferrai, Adv., fern; germ. *ferrō, Adv., fern; s. idg. *per- (2A), Prap., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vërre, Adv., fern, entfernt, sehr, viel; nhd. ferr, ferre, Adv., fern, DW 3, 1540; R.: ferrōr: nhd. weiter; ne. further; R.: ferro tuon: nhd. entfernen; ne. remove (V.); R.: ferro gituon: nhd. entfernen; ne. remove (V.); R.: ferro sīn: nhd. fehlen; ne. miss (V.); ÜG.: lat. abesse Gl; R.: sō ferro: nhd. so weit; ne. so far; ÜG.: lat. usque adeo Gl; R.: zi ferro: nhd. zu weit; ne. too far; ÜG.: lat. nimium Gl

ferro (2), ahd., sw. M. (n): Vw.: s. ferio*

ferrobioga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Ableger, durch Herumbiegen der Rebe entstandener Ableger; ne. shoot (N.); ÜG.: lat. propago a porro pangendo NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. propago?; E.: s. ferro, biogan

ferrolīh* 1, ahd., Adj.: nhd. allgemein, umfassend; ne. general (Adj.); ÜG.: lat. propositio (= ferrolīh gikōsi); Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. propositio (= ferrolīh gikōsi)?; E.: s. ferro

ferrolīhho* 1, ferrolīcho, ahd., Adv.: nhd. allgemein, umfassend, weiterhin; ne. generally, further; ÜG.: lat. ultra N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. ultra tendens?; E.: s. ferralīh, ferro; W.: mhd. vërrelīche, Adv., in die Ferne

ferron 2, ahd., Adv.: nhd. fern, weitaus, von ferne, weit; ne. far away; ÜG.: lat. a longe O; Q.: O (863-871); E.: s. fer, ferro; W.: mhd. vërren, Adv., fern, von fern, sehr; nhd. ferren, Adv., fern, DW 3, 1543

ferrōr 3, ahd., Adv. Komp.: nhd. weiter, vorwärts; ne. forward; ÜG.: lat. plus NGL, protenus Gl, supra NGL; Q.: Gl, NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ferro

ferrōro* 2, ahd., Adj. Komp.: nhd. entferntere, weitere; ne. farer; ÜG.: lat. ulterior Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. ulterior?; E.: s. fer (1)

fers 22, vers*, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Vers, Gesang, Gedicht, Redeweise; ne. verse (N.), song; ÜG.: lat. (distichon) N, (locutio)? Gl, versiculus N, versus (M.) B, Gl, N, vertigo? Gl; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N, O, WH; I.: Lw. lat. versus; E.: s. lat. versus, M., Linie, Reihe, Zeile, Vers; s. idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mhd. vërs, st. M., sw. M., st. N., Vers, Strophe; nhd. Vers, M., Vers, DW 25, 1029; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fersana, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. fersna

fersāri 1, ahd.?, st. M. (ja): nhd. Dichter, Poet; ne. poet; ÜG.: lat. poeta Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: z.T. Lw. lat. versus, Lüt. lat. versus; E.: s. fers

fersiklīn* 1, fersiclīn*, ahd., st. N. (a): nhd. Verslein, Verschen; ne. little verse; ÜG.: lat. versiculus Gl; Q.: Gl (765); I.: z. T. Lw. lat. versiculus; E.: s. lat. versiculus, M., Zeile, Zeilchen; vgl. lat. versus, M., Linie, Reihe, Zeile, Vers; vgl.

idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152

fersmahhāri* 4, fersmachāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Versmacher«, Dichter; ne. »verse-maker«, poet; ÜG.: lat. poeta Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. versus, Lüs. lat. versificator; E.: s. fers, mahhāri; W.: nhd. Versemacher, Versmacher, M., »Versmacher«, DW 25, 1272, 1347

fersna 39, fersana, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Ferse, Fuß; ne. heel (N.); ÜG.: lat. calcaneum Gl, N, T, calx (F.) (1) Gl, (planta) Gl, talus Gl; Hw.: vgl. anfrk. fersna*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, OT, T; E.: germ. *fersnō, st. F. (ō), Ferse; s. idg. *persnā, F., *persno-, Sb., Ferse, Pokorny 823; W.: mhd. vërsen, vërsene, st. F., sw. F., Ferse; nhd. Ferse, F., Ferse, DW 3, 1543; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fersta*, lat.-ahd., F.?: nhd. First, Gebirgskamm; ne. ridge (N.); Q.: Urk (774); I.: Lw. ahd. first?; E.: s. germ. *fersti-, *ferstiz, *firsti-, *firstiz, st. M. (i), Gipfel, First; vgl. idg. *pr̥-, Adv., Adj., hervor, vorn, erste, Pokorny 813; idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810

***ferta?**, ahd., (sw. F.) (n): Vw.: s. gi-

***ferti?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

fertig* 7, ahd., Adj.: nhd. fertig, beweglich, bereit, flüchtig; ne. finished, mobile, prepared; ÜG.: lat. exsertus Gl, expeditus Gl, mobilis N, profugus Gl; Vw.: s. ana-, duruh-, eban-, hina-, hōh-, un-; Hw.: s. *fartig; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; E.: s. fart; W.: mhd. vertic, Adj., beweglich, gehend, üblich, gut; nhd. fertig, Adv., fertig, bereit, DW 3, 1548

fertigī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Fahrbarkeit«, Wegsamkeit; ne. passibility; ÜG.: lat. invium (= ānu fertigī) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. invius?; E.: s. fertig

***ferto?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. gi-

***ferweg?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. ferweg*

ferza 1, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Enzian; ne. gentian; ÜG.: lat. gentiana Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.)

ferzan* 2, ahd., st. V. (3b?): nhd. furzen; ne. fart (V.); ÜG.: lat. pedere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *fertan, st. V., furzen; idg. *perd-, V., furzen, Pokorny 819; W.: mhd. vërzen, st. V., furzen

fesa 29, ahd., sw. F. (n): nhd. Halm, Schote (F.) (1), Spreu, Spelkorn, Gerstenkorn, Grütze (F.) (1), Gerstengrütze; ne. blade, pod (N.), grits (Pl.); ÜG.: lat. festuca T, migma Gl, polla Gl, ptisana Gl, scivile? Gl, siliqua Gl, spelta Gl, teca Gl; Vw.: s. louhhes-; Hw.: vgl. as. fesa; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), OT, T; E.: germ. *fisō-, *fisōn, Sb., Getreidehülse, Fehse; vgl. idg. *pěs- (1), V., blasen, wehen, Pokorny 823; W.: mhd. vëse, sw. F., Hülse des Getreidekorns, Spreu, der unenthülste Spelt; nhd. Fese, F., Spreu, Hülse, geringste Sache, DW 3, 1554; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fesahi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Spreu, Gemengsel, Spelzen; ne. chaff (N.), mixture; ÜG.: lat. migma Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. fesa

feselēn 1, ahd., sw. V. (3): nhd. fruchtbar werden; ne. become fertile; ÜG.: lat. fetare N; Q.: N (1000); E.: s. fasal; W.: mhd. veseln, sw. V., pflegen, unterhalten; nhd. fäseln, feselen, sw. V., gedeihen machen, unterhalten, DW 3, 1338, 1339; s. vaselen, sw. V., fruchtbar werden; vgl. nhd. faseln, sw. V., wurzeln, gedeihen, fruchten

feselig 4, ahd., Adj.: nhd. fruchtbar, trüchtig; ne. fecund, pregnant; ÜG.: lat. fecundus N, fetusus N, fetus (Adj.) N; Q.: N (1000); E.: s. fasal; W.: mhd. veselic, Adj., fruchtbar; s. nhd. faselig, Adj., fruchtbar, unnütz, DW 3, 1338, (schweiz.) faslig, Adj., fruchtbar, gedeihlich, Schweiz. Id. 1, 1058, (hess./rhein.) faselig, Adj., fruchtbar, gedeihlich, Hofmann 89, Crecelius 365

fesihuon* 9, ahd., st. N. (a, iz/az): nhd. Fasan; ne. pheasant; ÜG.: lat. fasianus Gl, phasis Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. phāsiānus, fāsiānus, Lüt. lat. fāsiānus; E.: s. lat. (avis) phāsiānus, M., Fasan, Vogel aus der Gegend des Flusses Phasis; vgl. lat. Phāsis, FlN, Phasis (Grenzfluss zwischen Kleinasien und Kolchis); gr. Φᾱσις (Phasis), FlN, Phasis; s. ahd. huon

vespera* 2?, vespera*, ahd., st. F. (ō): nhd. Vesper, Abend, Abendzeit, Abendmesse; ne. vespers, evening; ÜG.: lat. vespera Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), RB; I.: Lw. lat. vespera; E.: s. lat. vespera, F., Abendzeit; gr. ἑσπέρα (hespéra), F., Abend, Westen; vgl. gr. ἑσπερος (héspēros), M., Abend; idg. *uesperos, *uekeros, Sb., Abend, Pokorny 1173; W.: mhd. vesper, st. F., die vorletzte kanonische Stunde (6 Uhr abends) und der betreffende Horagesang; nhd. Vesper, F., Vesper, DW 26, 5

festare* 2?, lat.-ahd.?, N.: nhd. Gehege, Feld; ne. field (N.); Q.: Urk (945); I.: Lw. ahd. festen?, festi?; E.: s. germ. *fasta-, *fastaz, fastja-, fastjaz, Adj., fest; vgl. idg. *pasto-?, Adj., fest, Pokorny 789

festen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. festigen, befestigen, beweisen, übergeben (V.), zusichern, stärken, kräftigen; ne. fasten, prove, give over; ÜG.: lat. confirmare NGl, firmare Gl, mancipare Gl, probare? Gl, roborare NGl; Vw.: s. bi-, gi-, giwār-, grunt-, wār-; Hw.: vgl. anfrk. *festen?, as. fēstian*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, NGl; E.: germ. *fastjan, sw. V., festhalten, festmachen; vgl. idg. *pasto-?, Adj., fest, Pokorny 789; W.: mhd. vesten, sw. F., standhaft machen, festsetzen, bestätigen, befestigen; nhd. festen, sw. V., »festen«, DW 3, 1563

festi (1) 109, ahd., Adj.: nhd. fest, stark, zäh, dicht, befestigt, sicher, beharrlich, standhaft, dauernd, dauerhaft, gültig, unerschütterlich, unauflöslich, zusammengefügt, gediegen, kompakt, unveränderlich, unwandelbar, beschlossen, bestimmt, fest entschlossen; ne. firm (Adj.), strong, tough, dense; ÜG.: lat. anxius Gl, certus N, confirmatus N, fidelis? Gl, (firmitudo) N, firmus C, Gl, I, MF, MH, N, NGl, O, fixus (Adj.) Gl, fortis N, WH, (habitus) N, immotus Gl, indissolubilis N, inevitabilis N, invictus N, irresolutus N, mansurus Gl, multus N, munitus Gl, N, (obtinere) Gl, permanens N, ratus Gl, sertus? Gl, solidus (Adj.) Gl, stabilis N, tenax Gl, validus N, (violentus) Gl; Vw.: s. ala-, not-, un-; Hw.: vgl. anfrk. fast, as. fast; Q.: C, Gl (765), I, MF, MH, N, NGl, O, WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *fasta-, *fastaz, fastja-, fastjaz, Adj., fest; idg. *pasto-?, Adj., fest, Pokorny 789; W.: mhd. veste, vest, Adj., fest, hart, stark, beständig; nhd. fest, Adj., fest, hart, kräftig, DW 3, 1558; R.: festi tuon: nhd. bestätigen, bekräftigen; ne. confirm; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

festi* (2) 4 und häufiger?, ahd., st. N. (ja): nhd. Festigkeit; ne. firmness; ÜG.: s. festi; Hw.: s. festi; Q.: Gl (765), O; E.: s. festi (1); R.: in feste: nhd. wahrlich; ne. really; R.: in feste tuon: nhd. befestigen, bewirken, bekräftigen; ne. achieve, confirm

festī 81?, festīn, ahd., st. F. (ī): nhd. Festigkeit, Stärke (F.) (1), Schutz, Festung, Beständigkeit, Hartnäckigkeit, Unveränderlichkeit, Bestimmtheit, Kraft, Geltung, Vertrag, Halt, Fundament, Zuflucht, Schutzwehr, Schutzwall, Befestigung, Burg, Stadt, Haus, Vorhalle, Firmament, Bekräftigung, Vertrag; ne. firmness, strength, shelter (N.), stronghold; ÜG.: lat. adiutorium? Gl, aelam Gl, agger Gl, arx Gl, N, astipulatio Gl, cardo Gl, (chaos)? Gl, chirographum Gl, conscriptio Gl, constantia Gl, conventum Gl, cornu? Gl, definitio Gl, firmamentum N, NGl, firmitas Gl, MF, N, integritas Gl, maceria N, munimentum Gl, N, (munire) N, munitio Gl, N, murus Gl, pactum Gl, potentia N, praesidium Gl, refugium N, robur Gl, N, saeptum N, series? Gl, soliditas Gl, O, stabilitas NGl, status Gl, tenor Gl, (tutamen) WH, vallum N; Vw.: s. ala-, dorf-, ēwa-, grunt-, hant-, himil-, reht-, un-; Hw.: s. festi (2); vgl. anfrk. festi; Q.: Gl (765), MF, N, NGl, O, WH; I.: Lbd. lat. chirographum?, conscriptio?, pactum?; E.: s. festi (1); germ. *fastī-, *fastīn, sw. F. (n), Stärke; s. idg. *pasto-?, Adj., fest, Pokorny 789; W.: mhd. veste, vest, st. F., Festigkeit, Härte, Sicherheit, Burg, Bekräftigung; nhd. Feste, F., Feste (F.), von Natur gedeckter sicherer Ort, Festung, Härte, DW 3, 1563; R.: in festī: nhd. fest, gewiss, sicherlich; ne. certainly; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

festida 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Festung, Befestigung, Schutzwehr, Stärke, Kraft; ne. stronghold; ÜG.: lat. (municipium) Gl, munimen Gl, praesidium Gl, (vigens) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. munimen?; E.: s. festi (1); germ. *fastiþō, *fastepō, st. F. (ō), Stärke, Kraft; vgl. idg. *pasto-?, Adj., fest, Pokorny 789

***festigōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. lib-, reht-

festin* 2, ahd., st. F. (jō): nhd. Befestigung, Feste (F.), Schutzwehr, Burg; ne. fortification; ÜG.: lat. praesidium Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. festi (1); W.: mhd. vestin, vesten, sw. F., st. F., Festung; nhd. (ält.) Festen, F., Stärke, Festung, DW 3, 1564

festin, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. festi

festina* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Festigkeit; ne. solidity; ÜG.: lat. soliditas Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. soliditas?; E.: s. festi (1); W.: mhd. vestene, sw. F., Festung

festinagal* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Nagel, Steuergriff, Ruderpinne; ne. nail (N.), steering rod; ÜG.: lat. clavus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. clavus?; E.: s. festi (1), nagal

festināra 1, ahd., sw. F. (n): nhd. »Bekräftigerin«, Behaupterin, Erhalterin, Sachwalterin; ne. fortifier; ÜG.: lat. (tenax) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. tenax?; E.: s. festinōn

festināri 3, ahd., st. M. (ja): nhd. »Bekräftiger«, Festiger, Beglaubiger, Sachwalter; ne. confirmator; ÜG.: lat. assertor Gl, sancus i. qui sancit res et affirmat N, (stipulatrix) Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), N; I.: Lüs. lat. sancus?; E.: s. festinōn; Son.: Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28) (4. Viertel 8. Jh.)

festinī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Schutz, Beistand; ne. protection; ÜG.: lat. praesidium Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. praesidium?; E.: s. festi (1); W.: s. mhd. vestene, st. F., Festung

festinīg* 1, ahd., Adj.: nhd. bejahend; ne. affirmative; ÜG.: lat. affirmativus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. affirmativus?; E.: s. festi (1)

festinōd* 2?, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Vereinbarung, Abmachung, Bekräftigung, Vertrag; ne. agreement, contract (N.); ÜG.: lat. astipulatio Gl, moenia Gl, stipulatio? Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. astipulatio?; E.: s. festinōn

festinōn 97?, ahd., sw. V. (2): nhd. festigen, festsetzen, stärken, bekräftigen, kräftigen, behaupten, befestigen, stark machen, beleben, beschützen, festhalten, einsetzen, gründen, aufstellen, zusammenhalten, stark werden, mächtig werden, stark sein (V.), bestätigen, beweisen, bezeugen, schließen, folgern, Behauptungen aufstellen; ne. fasten, strengthen, confirm, affirm; ÜG.: lat. affirmare Gl, N, (affirmatio) N, asserere Gl, cohaerere N, colligere N, (commovere) N, concludere N, conficere N, confirmare N, NGl, O, T, confortare N, constabilire N, constringere N, continere N, declarare N, defigere Gl, detinere Gl, firmare B, Gl, N, T, formare? Gl, fundare Gl, N, NGl, galeare Gl, (inserere) (V.) (2) Gl, iureiurando (= eide festinōnto) Gl, ligare N, munire Gl, N, T, nectere N, pangere Gl, ponere N, praeditus (= gifestinōt) Gl, probare N, ratus (= festinōnti) Gl, sancire N, signare N, solidare Gl, MF, subscribere Gl, testari I, vallare Gl, vegetatus (= festinōnti) Gl; Vw.: s. ana-, anagi-?, bi-, gi-, umbi-, zuogi-; Hw.: vgl. as. fastnon*; Q.: B, GB, Gl (765), I, MF, N, NGl, O, OT, T; I.: Lbd. lat. firmare?, confirmare?, subscribere?; E.: germ. *fastenōn, sw. V., befestigen; vgl. idg. *pasto-?, Adj., fest, Pokorny 789; W.: mhd. vestenen, sw. V., beständig machen, bestätigen, bekräftigen, befestigen; nhd. (ält.) festnen, sw. V., »festen«, DW 3, 1566; R.: festinōnto, Part. Präs.=Adv.: nhd. befestigend, bestätigend; ne. confirmingly; ÜG.: lat. asserendo Gl; R.: gifestinōt werden: nhd. fest werden; ne. become firm; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tgl07b = Fuldaer Isidor- und Basilius-Glossen (Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität F. III. 15c), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

festinōnto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. eid-; Hw.: s. festinōn

***festinōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. bi-; Hw.: s. festinōn

festinung* 1, ahd., st. F. (ō)?, st. M. (a)?: nhd. »Festigung«, Kraft; ne. strength; ÜG.: lat. (vivax) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. vivax?; E.: s. festinōn

festinunga 48, ahd., st. F. (ō): nhd. »Festigung«, Bestätigung, Beweis, Begründung, Stärkung, Stütze, Bejahung; ne. confirmation, proof (N.), reason (N.); ÜG.: lat. affirmatio N, assertio Gl, astipulatio Gl, attestatio N, confirmatio Gl, dedicativum N, enuntiatio N, firmamentum N, (ponere) N, ratiocinatio N, (verus) N; Vw.: s. al-; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. affirmatio?; E.: s. festinōn; W.: mhd. vestenunge, st. F., Befestigung, Festung, Festsetzung, Bestätigung, Himmelsfirmament

festmuoti* 1, ahd., Adj.: nhd. standhaft; ne. steadfast (Adj.); Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. festi (1), muot; W.: mhd. muotveste, Adj., standhaft

festnissa* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Stärke (F.) (1), Festigkeit; ne. strength, stability; ÜG.: lat. firmitas MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. firmitas?; E.: s. festi (1); W.: s. nhd. Festnis, Festnus, F., Befestigung, DW 3, 1567

***festunga**?, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. eid-

fetirenkind 1?, ahd., st. N. (a): nhd. Kind des Onkels väterlicherseits, Vetter; ne. cousin; Q.: Gl?; E.: s. fetiro, kind; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 455

fetirensun*, ahd., st. M. (i): Vw.: s. fetirensunu*

fetirensunu* 10, fetirensun, ahd., st. M. (i): nhd. Vetter, Vertrauter; ne. cousin; ÜG.: lat. patruelis Gl; Hw.: vgl. as. fidirensunu; Q.: Gl (790); E.: s. fetiro, sunu; W.: mhd. veternsun, st. M., Vetter; nhd. Vettersohn, Vetternsohn, M., Sohn des Oheims, DW 26, 36

fetiro 20, fatureo, ahd., sw. M. (n): nhd. Oheim, Onkel, Vaterbruder, Vetter, Verwandter, Vertrauter, Brautführer; ne. uncle, cousin; ÜG.: lat. frater patris Gl, fratrielis Gl, paranympus Gl, patruelis Gl, patruus Gl, N; Hw.: vgl. as. fēdiro; Q.: Gl (765), N, PN; E.: westgerm. *fadurjō-, *fadurjōn, *fadurja-, *fadurjan, *fadurwjō-, *fadurwjōn, *fadurwja-, *fadurwjan, sw. M. (n), Vaterbruder; idg. *pətrwjo-, M., Vatersbruder; s. idg. *pətér, *pəté, *ph₂tér, M., Vater, Pokorny 829; vgl. idg. *pā-, *pāt-, *pə-, *peh₂-, *pah₂-, V., füttern, nähren, weiden, Pokorny 787; W.: mhd. vetere, veter, sw. M., Vetter, Vatersbruder, Brudersohn; nhd. Vetter, M., Vetter, Vatersbruder, DW 26, 26

fettah, ahd., st. M. (a): Vw.: s. feddah

feud..., ahd.: Vw.: s. feod...

feum*, lat.-ahd.?, N.: Vw.: s. feodum

fewen* 2, fouwen*, ahd., sw. V. (1b): nhd. sieben (V.), fein verteilt ausstreuen; ne. sieve (V.); ÜG.: lat. cribrare Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: germ. *fawjan, sw. V., Getreide reinigen, sieben (V.); idg. *peu- (1), *peuə-, *pū-, V., reinigen, sieben (V.), läutern, Pokorny 827; W.: mhd. vewen, vöwen, sw. V., sieben (V.)

fezitraga* 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Schweiß Tuch, Handtuch, Altartuch; ne. sudarium, altar-cloth, towel (N.); ÜG.: lat. facitergium Gl, facitergula Gl, palla Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. facitergium; E.: s. lat. facitergium, N., Schweiß Tuch; vgl. lat. faciēs, F., Äußeres, Aussehen, Erscheinung; lat. tergum, N., Rücken, Rückseite, Haut; vgl. idg. *d^hē- (2), *d^heh₁-, V., setzen, stellen, legen, Pokorny 235; idg. *sterg-, *terg-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stängel, stolpern, fallen, stolzieren, Pokorny 1023?; idg. *ster- (1), *ter- (7), *sterə-, *terə-, *strē-, *trē-, Adj., Sb., V., starr, steif, Stängel, starren, stolpern, fallen, stolzieren, PK 1022?

fezitragala* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Schweiß Tuch, Handtuch, Altartuch; ne. sudarium, towel (N.), altar-cloth; ÜG.: lat. facitergium Gl, facitergula Gl, palla Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. facitergula; E.: s. lat. facitergula, F., Schweiß Tuch?; s. fezitraga*

fezlahhan* 1, fezlachan*, ahd., st. N. (a)?: nhd. buntes Tuch?; ne. coloured cloth; ÜG.: lat. (feclum) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. lahhan

fezzan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. wanken, fallen, fallen wollen; ne. tumble (V.); ÜG.: lat. labere Gl; Vw.: s. anagi-, afurgi-, gi-; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *fetan, st. V., fallen; idg. *pēd- (2), *pōd-, V., M., gehen, fallen, Fuß, Fessel (F.) (2), Pokorny 790

fezzara* 3, ahd., sw. F. (n): nhd. Schlinge, Fessel (F.) (1), Fußschlinge, Fußfessel; ne. loop (N.), fetter (N.); ÜG.: lat. compes Gl, pedica Gl; Hw.: vgl. as. feteros*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. germ. *fetura-, *feturaz, st. M. (a), Fußfessel, Fessel (F.) (2); germ. *feturō, st. F. (ō), Fußfessel, Fessel (F.) (2); vgl. idg. *pēd-

(2), *pōd-, V., M., gehen, fallen, Fuß, Fessel (F.) (2), Pokorny 790; W.: mhd. vezzer, sw. F., Fessel (F.) (1); nhd. Fesser, F., Fessel (F.) (1), Kette (F.) (1), DW 3, 1558; Son.: Tglr Leidener Glossar = Leidener Glossar (Leiden, Universitätsbibliothek Voss. lat. q. 69) (4. Viertel 8. Jh.)

fezzarōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. fesseln; ne. fetter (V.); ÜG.: lat. compedire Gl; Q.: Gl (790); E.: s. fezzara; W.: mhd. vezzeren, sw. V., fesseln

fezzida* 1, ahd., sw. F. (n) (?): nhd. Versammlung, Zusammenkunft; ne. meeting; ÜG.: lat. conventiculum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. conventiculum?; E.: s. fezzan?

fezzil 17, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Gürtel, Gurt, Wehrgehenk; ne. belt (N.); ÜG.: lat. balteus Gl, cinctorium Gl, cingulum Gl, faidulus Gl, fascilo? Gl, fasciola? Gl, ringa? Gl; Q.: Gl (9. Jh.), PN; E.: germ. *fatila-, *fatilaz, st. M. (a), Band (N.), Fessel (F.) (1); s. idg. *pēd- (2), *pōd-, V., M., gehen, fallen, Fuß, Fessel (F.) (2), Pokorny 790; W.: mhd. vezzel, st. M., st. F., Band zum Befestigen und Festhalten; nhd. Fessel, M., F., N., Fessel (F.) (1), Schlinge, DW 3, 1555

fīa..., ahd.: Vw.: s. fīja...

fiadōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. figidōn*

fiala 6, ahd., sw. F. (n): nhd. Schale (F.) (2), Becher, Schöpfgefäß, Trinkgefäß, Trinkschale; ne. bowl (N.); ÜG.: lat. cyathus Gl, patera? Gl, phiala Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. phiala; E.: s. lat. phiala, F., Tasse, Schale; gr. φιάλη (phialē), F., flaches Gefäß, Schüssel; technisches Lehnwort unbekannter Herkunft; W.: s. mhd. viole, sw. F., Phiole; nhd. Phiole, F., kugelförmige Glasflasche mit langem Hals; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

ficones*, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Hausschuhe; ne. slippers; ÜG.: ahd. finkūn; Hw.: s. finkūn*; Q.: Gl (11. Jh.)

fideren* 1, fidiren*, ahd., sw. V. (1a): nhd. befiedern, flügge werden, Federn bekommen; ne. feather (V.), fledge; ÜG.: lat. plumescere Gl; Hw.: s. gifiderit*; Q.: Gl (9. Jh.?). I.: Lüs. lat. plumescere?, pennare?; E.: s. germ. *feþrjōn, sw. V., befiedern; s. idg. *pet- (2), *petə-, *ptē-, *ptō-, V., stürzen, fliegen, fallen, Pokorny 825; W.: mhd. videren, sw. V., befiedern; nhd. fiedern, sw. V., befiedern, mit Federn schmücken, DW 3, 1626

fiderih*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. fedarah*

***fiderit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. fideren*

fidiren*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. fideren*

fidula 4, ahd., sw. F. (n): nhd. Fiedel, Geige, Saiteninstrument; ne. fiddle (N.); ÜG.: lat. fides (F.) (2)? Gl, figella Gl, (tibia) Gl; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lw. lat. vitula; E.: s. spätlat. vītula, F., Saiteninstrument; weitere Etymologie unklar; W.: mhd. videle, videl, sw. F., Geige, Fiedel; nhd. Fiedel, F., Fiedel, Saiteninstrument, DW 3, 1623

fiebar 4, ahd., st. N. (a): nhd. Fieber; ne. fever (N.); ÜG.: lat. febricare (= fiebar habē) T, febris T, WH; Hw.: vgl. anfrk. fēver*, as. fēver*; Q.: OT, T (830), WH; I.: Lw. lat. febris; E.: s. lat. febris, F., Hitze, Fieber; vgl. idg. *dʰegʷh-, V., brennen, Pokorny 240; W.: mhd. fieber, vieber, st. N., Fieber; nhd. Fieber, N., Fieber, DW 3, 1620

fiebarwurz* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Osterluzei, Hauhechel; ne. birthwort, restharrow; ÜG.: lat. (aristolochia) Gl, fassara Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. febris, Lüt. lat. febris; E.: s. fiebar, wurz; W.: mhd. fieberwurz, st. F., Osterluzei, Hauhechel; nhd. Fieberwurz, F., Osterluzei, Hauhechel, DW 3, 1623

fien 1?, ahd., ?; nhd.?, ne.?, ÜG.: lat. uber Gl; Q.: Gl (12. Jh.)

fīēn, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. fījēn*

fiera* (1) 7, ahd., st. F. (ō): nhd. Seite, Richtung; ne. side (N.), direction; ÜG.: lat. pars Gl, O, transversus (= in andera fiera giwant)? Gl, (utrobique) Gl, (via) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), O; E.: germ. *ferō, st. F. (ō), Seite; R.: in fiera lāzan: nhd. beiseite lassen, aufgeben; ne. leave aside, leave (V.); R.: in fiera: nhd. auf die Seite, seitwärts, abseits, ab, beiseite; ne. to the side, aside; R.: in eina fiera: nhd. auf die Seite, seitwärts, abseits, ab, beiseite; ne. to the side, aside

fiera* (2), ahd., st. F. (ō): Vw.: s. fīra

fieren* 1?, ahd., sw. V. (1a): nhd. abwechseln?, wechseln, wenden?; ne. vary?; ÜG.: lat. variare Gl; Vw.: s. gi-, ūz-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. fiera, fuoren, farawen; W.: mhd. fieren, vieren, sw. V., schön machen, schmücken?; s. nhd. fieren, sw. V., viereckig machen, gefüge machen, schlaun und behend machen, DW 3, 1627?

***fieri?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. ein-

fierōnolīh* 2, ahd., Adj.: nhd. allerseits (= in fierōnolīhha), überall (= in fierōnolīhha); ne. everywhere (= in fierōnolīhha); ÜG.: lat. undique (= in fierōnolīhha) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. undique?; E.: s. fiera; R.: in fierōnolīhha: nhd. überall; ne. everywhere; ÜG.: lat. undique Gl

fifaltra 24, pifoltra, ahd., sw. F. (n): nhd. Schmetterling, Falter; ne. butterfly; ÜG.: lat. (palpo) Gl, (pampilio) Gl, papilio Gl; Hw.: vgl. as. fīfoldara*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *fifaldō-, *fifaldōn, *fifaldrō-, *fifaldrōn, sw. F. (n), Falter, Schmetterling; s. idg. *peled-, Sb., Adj., Feuchtigkeit, feucht, Pokorny 800; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: s. mhd. vīvalter, st. M., sw. M., Schmetterling; s. nhd. Feifalter, M., F., Schmetterling, Falter, DW 3, 1440

fig 1?, ahd., st. M. (a?), st. N. (a?): nhd. Hämorrhoid; ne. haemorrhoid; Q.: Gl?; E.: s. fīga; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 1, 229

figa 43, ahd., sw. F. (n): nhd. Feige, getrocknete Feige; ne. fig (N.); ÜG.: lat. carica Gl, grossus (M.)? Gl, ficus Gl, O, T, (grossus) WH, palatha Gl; Hw.: vgl. as. fīga*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), O, OT, T, WH; E.: germ. *figa, F., Feige; s. lat. ficus, M., Feige; Entlehnung aus einer mittelmittelmeerländischen oder kleinasiatischen Sprache; W.: mhd. vīge, sw. F., Feige; nhd. Feige, F., Feige, DW 3, 1443; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

figapful* 4, ahd., st. M. (i): nhd. Feige, Feigenkuchen; ne. fig-pie; ÜG.: lat. lapastes Gl, massa caricarum Gl, (Nicolai) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. ficus; E.: s. fīga, apful

figblātara* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Feigwarze, Feigblätter, Hämorrhoid; ne. fig-wart; ÜG.: lat. haemorrhoida Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. haemorrhoida?; E.: s. fīga, blātara; W.: mhd. vīcblāter, sw. V., Feigblätter, Hämorrhoid; nhd. Feigblätter, F., »Feigblätter«, DW 3, 1443

figbōna 21, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Feigbohne, Wolfsbohne, Lupine, Weißlupine; ne. white lupine; ÜG.: lat. lupinum Gl, lupinus (M.) Gl, marsilium Gl; Hw.: vgl. as. fīgbōna*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. lupinum?, lupinus?, marsilium?; E.: s. fīga, bōna; W.: mhd. vīcbōne, st. F., sw. F., Feigbohne, Wolfsbohne, Lupine; nhd. Feigbohne, F., Feigbohne, Wolfsbohne, DW 3, 1443

figboum 43, ahd., st. M. (a): nhd. Feigenbaum, Sykomore; ne. fig-tree; ÜG.: lat. (arbor) NGl, arbor fici MF, T, caricus Gl, (ficetum) Gl, ficulnea Gl, N, O, T, ficus Gl, N, O, T, WH, sycomorus (= wilder figboum) Gl; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, NGl, O, OT, T, WH; I.: Lüs. lat. arbor fici; E.: s. fīga, boum; W.: mhd. vīcboum, vīgenboum, st. M., Feigenbaum; nhd. Feigenbaum, M., Feigenbaum, DW 3, 1445; R.: wilder figboum: nhd. Sykomore, Eselsfeige; ne. sycamore; ÜG.: lat. sycomorus Gl

figboumahi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Feigenpflanzung; ne. fig-plantation; ÜG.: lat. ficetum Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüt. lat. ficetum; E.: s. fīgboum

figflado* 1, ahd., sw. M. (n)?: nhd. Feigenkuchen; ne. cake of figs; ÜG.: lat. massa caricarum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. ficus; E.: s. fīga, flado?

figidōn* 3, fiadōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. aufgebracht sein (V.) gegen jemanden, eifersüchtig sein (V.), missgünstig sein (V.), eifern gegen, hassen, reizen?; ne. be jealous, hate (V.); ÜG.: lat. aemulari Gl, (imitari) Gl, zelare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: vgl. germ. *fijēn, *fijān, sw. V., hassen; idg. *pēi-, *pē-, *pī-, *peīə-, V., weh tun, beschädigen, schmähen, Pokorny 792, Kluge²² 208

figil* 2?, ahd., st. M. (a): nhd. Töpfer; ne. potter; ÜG.: lat. (ceramius) Gl, figulus Gl; Q.: Gl (10. Jh., 12./13. Jh.); I.: Lw. lat. figulus; E.: s. lat. figulus

figila, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. fila

figilōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. fīlōn*

figobaz* 1?, ahd., st. N. (a): nhd. »Feigenobst«, Dörrfeige, getrocknete Feige; ne. dried fig; ÜG.: lat. carica Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. carica?; E.: s. figa, obaz
figwurz* 11?, ahd., st. F. (i): nhd. Feigwurz, Scharbockskraut, Blutwurz, Odernennig; ne. lesser celandine; ÜG.: lat. (agrimonia) Gl, ficaria Gl, tormentilla Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. ficus; E.: s. figa, wurz; W.: mhd. ficwurz, st. F., Blutwurz, Feigwurz, Scharbockskraut; nhd. Feigwurz, F., Feigwurz, Blutwurz, Scharbockskraut

fihala, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. fīla

***fihali?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. ā-

fihalōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. filōn*

***fihida?**, ahd., (st. F.) (ō) (?): Vw.: s. gi-

fihu 47?, ahd., st. N. (u): nhd. Vieh, Tier, Vermögen, Geld?; ne. cattle, animal, money; ÜG.: lat. animal N, NGL, O, animalia NGL, (grex) Gl, O, iumentum Gl, N, NGL, (pecunia) Gl, pecus (N.) Gl, MNPsA, N, NGL, T, subiugale (N.) Gl, (taurus) Gl, (vitulus) N; Vw.: s. stal-; Hw.: s. *fiu?, lang. *fio; vgl. anfrk. fē, as. fehu (1); Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), LS, MNPsA, N, NGL, O, RhC, T, Urk; E.: germ. *fehu-, st. N., Schaf, Vieh, Fahrhabe, Fahrnis, f-Rune; idg. *péku-, N., Geschorenes, Schaf, Vieh, Wolle, Fließ, Haar (N.), Pokorny 797; s. idg. *pek- (2), V., zupfen, zausen, scheren (V.) (1), Pokorny 797; W.: mhd. vihe, vëhe, st. N., Tier, Vieh; nhd. Vieh, N., Vieh, DW 26, 49; R.: smalaz fihu: nhd. Kleinvieh; ne. small cattle; ÜG.: lat. pecus (N.) N; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***fihugirī?**, ahd., st. F. (ī): Hw.: vgl. as. fehugiri*

***fihuhūs?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. *fehuhūs

fihulih* 5, ahd., Adj.: nhd. Vieh..., tierisch, für das Vieh, fleischlich, irdisch, niedrig; ne. animal (Adj.), cattle...; ÜG.: lat. (animalis) Gl, probaticus Gl; Hw.: vgl. as. fehulik*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. pecualis?, probaticus?; E.: s. fihu; W.: mhd. vīhelich, Adj., tierartig, viehartig, viehisch; nhd. viehlich, Adj., tierisch, DW 26, 88

***fihuskaz?**, *fihuscaz?, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. fehuskat*

fihusterbo 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Viehsterben, Viehseuche; ne. cattle-plague; ÜG.: lat. pestis Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. pestis?; E.: s. fihu, sterbo; W.: mhd. vīhestërbe, sw. M., Viehseuche; s. nhd. Viehsterben, N., Viehsterben, Eingehen des Viehes, DW 26, 97

fihuwart* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Viehwart«, Viehhüter; ne. herdsman; ÜG.: lat. pastor O; Q.: O (863-871); I.: Lsch. lat. pastor?; E.: s. fihu, wart

fihuwīwāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Viehweiher, Viehteich, Schafteich; ne. cattle-pool; ÜG.: lat. piscina pecualis O, piscina probatica O; Q.: O (863-871); I.: Lüt. lat. vivarium, z. T. Lw. lat. vivarium; E.: s. fihu, wīwāri

fihwaida* 2, fiuwaida*, lat.-lang., F.: nhd. Weide (F.) (2); ne. pasture; ÜG.: lat. pascua communia Urk; Q.: Urk (857); I.: Lw. ahd. fihu, weida; E.: s. fihu, weida; W.: mhd. viheweide, st. F., Viehweide; nhd. Viehweide, F., Viehweide, DW 26, 101

fijant* 258, fiant, ahd., st. M. (nt): nhd. Feind, Widersacher, Gegner, Teufel, Satan; ne. enemy, foe, adversary (M.), devil; ÜG.: lat. adversarius (M.) Gl, hostis C, Gl, MH, N, O, WH, inimicus (M.) APs, B, Gl, I, N, NGL, O, RhC, T, odiens N, (odiosus)? Gl, (odisse) N, (odium) N, (persequi) N, satanas NGL; Vw.: s. alt-; Hw.: vgl. anfrk. fiund*, as. fiund; Q.: APs, B, C, GB, Gl, I, L, MH, MZ (1. Hälfte 8. Jh.), N, NGL, O, OG, OT, Ph, Psb, RhC, T, WH; I.: Lbd. lat. diabolus, inimicus (M.); E.: germ. *fijēnd-, *fijænd-, st. M., Feind; s. idg. *pēi-, *pē-, *pī-, *peiə-, V., weh tun, beschädigen, schmähen, Pokorny 792, Kluge s. u. Feind; W.: mhd. vīant, vīent, vīnt, st. M., Feind, Teufel; nhd. Feind, M., Feind, DW 3, 1457; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fijantin* 1, fiantin, ahd., st. F. (jō): nhd. Feindin; ne. foe (F.); ÜG.: lat. inimica B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. inimica?; E.: s. fijant; W.: s. mhd. vīandinne, st. F., Feindin; nhd. Feindin, F., Feindin, Gegnerin, DW 3, 1461

fijantlīh* 5, fīantlīh*, ahd., Adj.: nhd. feindlich, vom Feind stammend, gegnerisch, hasserfüllt; ne. hostile; ÜG.: lat. aemulus Gl, (inimicus) N, odiosus N, rabidus? Gl, terribilis? Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: s. fijant; W.: mhd. vīentlich, vīntlich, Adj., feindlich; nhd. feindlich, Adj., feindlich, wetteifernd, DW 3, 1462

fijantlīhho* 6, fīantlīcho, ahd., Adv.: nhd. feindlich, gegnerisch, gehässig, gnadenlos, gottlos; ne. adversely, wickedly; ÜG.: lat. hostiliter N, impie Gl, invidiose Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lbd. lat. impie?; E.: s. fijantlīh; W.: mhd. vīentlīche, Adv., auf feindliche feindselige Weise, gewaltig, heftig, sehr; nhd. feindlich, Adv., feindlich, heftig, sehr, DW 3, 1461

fijantskaf* 20, fījantskaf*, fiantscap, fiantscapt, ahd., st. F. (ī): nhd. Feindseligkeit, Hass, Zwist, Feindschaft, Zwietracht, Kampf; ne. hostility, hatred, discord; ÜG.: lat. aemulatio N, contentio N, discidium Gl, discordia N, dissensio B, furor hosticus N, inimicitia Gl, WK, (inimicus) (M.) Gl, invidia Gl, odium APs, Gl; Hw.: vgl. as. fiundskēpi*; Q.: APs, B, GB, Gl (nach 765?), JB, N, O, WK; E.: s. fijant, skaft; germ. *fijēndskapi-, *fijēndskapiz, Sb., Feindschaft; s. idg. *pēi-, *pē-, *pī-, *peīə-, V., weh tun, beschädigen, schmähen, Pokorny 792; idg. *skāp-, *kāp-, V., schneiden, spalten, Pokorny 930; W.: mhd. vīentschaft, st. F., Feindschaft; nhd. Feindschaft, F., Feindschaft, DW 3, 1462

fijantskaffōn* 2, fīantskaffōn*, fījantscaffōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. wetteifern, neiden, feindselig gesinnt sein (V.), im Streit liegen; ne. compete, envy (V.); ÜG.: lat. aemulari Gl, inimicari Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. inimicari?; E.: s. fijont, skaffōn

fijantskaflih* 1, fījantscaflīh*, fiantskaflih*, ahd., Adj.: nhd. »feindschaftlich«, feindselig, feindlich, verhasst; ne. hated, hostile; ÜG.: lat. odiosus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. odiosus?; E.: s. fijantskaf; W.: mhd. vīentschaftlich, Adj., feindlich; nhd. feindschaftlich, Adj., feindlich, DW 3, 1462

fijantskaf*, fījantscaph*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. fijantskaf*

fijēn* 6?, fīēn, ahd., sw. V. (3): nhd. hassen, verabscheuen, ablehnen, verhasst sein (V.); ne. hate (V.), detest; ÜG.: lat. detestari Gl, exosus (= fijēnti)? Gl, odiosus (= fijēnti)? Gl, odisse B; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *fijēn, *fijān, sw. V., hassen; idg. *pēi-, *pē-, *pī-, *peīə-, V., weh tun, beschädigen, schmähen, Pokorny 792, Kluge²² 208; R.: fijēnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. feindselig, widerwärtig; ne. hostile, disgusting; ÜG.: lat. exosus? Gl, odiosus? Gl

fijēnti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. fijēn*

fikāri*, vikāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Vertreter, Ersatz, Stellvertreter; ne. substitute; ÜG.: lat. vicarius (M.) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lw. lat. vicārius (M.); E.: s. lat. vicārius, M., Statthalter, Stellvertreter; vgl. lat. vicis, F., Wechsel, Abwechslung; idg. *ueik- (4), *ueig-, V., Sb., biegen, winden, sich wenden, weichen (V.) (2), Wechsel, Abwechslung, Pokorny 1130; W.: mhd. vicār, vicāri, st. M., Ersatz, Vertreter; nhd. Vikar, M., Stellvertreter, Verweser, Hilfsgeistlicher, DW 26, 357

fīla 30, fīhala, fīgila, ahd., st. F. (ō): nhd. Feile, Eisenfeile; ne. file (N.); ÜG.: lat. lima Gl, (runcina) Gl; Hw.: vgl. as. fila; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *fīlō, st. F. (ō), Feile; germ. *finhalō, *finhlō, st. F. (ō), Feile; W.: mhd. vīle, st. F., Feile; nhd. Feile, F., Feile, DW 3, 1448; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***fildi?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. fra-, gi-; Hw.: vgl. as. *fildi?

filla* 23, ahd., st. F. (ō): nhd. Geißel, Peitsche, Riemen (M.) (1), Geißelung, Züchtigung; ne. whip (N.), thong (N.), flagellation; ÜG.: lat. flagellum Gl, N, (flagrum) Gl, verber B, Gl, N, (virga) N; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N, Ph; E.: s. fillen; W.: mhd. ville, st. F., Geißelung, Züchtigung; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fillāta (1) 6?, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Geißel, Peitsche, Geißelung, Züchtigung; ne. whip (N.), flagellation; ÜG.: lat. flagellum Gl, (flagrum) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. flagellum?; E.: s. filla; W.: mhd. villāte, villāt, st. F., Geißelung, Züchtigung

fillāta* (2) (?) 1, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. zottige Jacke (?); ne. fluffy jacket (?); ÜG.: lat. vestis Bigerrica Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. vestis Bigerrica?; E.: s. fillen?

fillen 35?, ahd., sw. V. (1a): nhd. schlagen, geißeln, züchtigen, schinden, Haut abziehen; ne. whip (V.), chastise; ÜG.: lat. caedere Gl, O, T, castigare N, corium auferre Gl, decoriare Gl, emendare N, excoriare Gl, flagellare Gl, MF, N, NGL, O, T, percutere Gl, vapulare (= gifillit werden) Gl, verberare Gl, N, NGL; Vw.: s. aba-, bi-, gi-; Hw.: vgl. anfrk. *fillen?, as. fillian; Q.: G, Gl (nach 765?), MF, N, NGL, O, OT, T; E.: s. germ. *fella-, *fellam, st. N. (a), Haut; idg. *pel- (3b), *pelə-, *plē-, V., Sb., verdecken, verhüllen, Haut, Fell, Tuch, Kleid, Pokorny 803; W.: mhd. villen, sw. V., das Fell abziehen, schinden, geißeln; nhd. (ält.) fillen, sw. V., das Fell abziehen, schinden, häuten, DW 3, 1631; R.: gifillit werden: nhd. Prügel bekommen; ne. get a beating; ÜG.: lat. vapulare Gl

***fillezzan**, lang., sw. V.: nhd. auspeitschen; ne. whip (V.); Q.: it. ferzare, peitschen; E.: s. fillen

***fillida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. bi-

fillin* 2, ahd., Adj.: nhd. ledern, Fell..., aus Fell; ne. leather..., fury; ÜG.: lat. pelliceus Gl, T; Q.: Gl, T (830); I.: Lüs. lat. pelliceus?; E.: vgl. germ. *fella-, *fellam, st. N. (a), Haut; W.: nhd. fellen, Adj., aus Fellen gemacht, Fell..., DW 3, 1499

fillol 13, ahd., st. M. (a): nhd. Patenkind, Pate?; ne. godchild; ÜG.: lat. filiola Gl, filiolus E, Gl; Vw.: s. funti-; Hw.: vgl. as. fillul*; Q.: E (Anfang 9. Jh.), Gl, LB; I.: Lw. lat. filiulus; E.: s. lat. filiulus, M., Söhnchen; vgl. lat. filius, M., Sohn; idg. *d^hēi-, *d^hē-, V., saugen, säugen, Pokorny 241; W.: mhd. fillöl, philöl, st. M., geistlicher Sohn, Patenkind

fillola* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Patentochter, Patenkind, Pate?; ne. goddaughter; ÜG.: lat. filiola Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. filiola; E.: s. lat. filiola, F., Töchterchen; vgl. lat. filius, M., Sohn; idg. *d^hēi-, *d^hē-, V., saugen, säugen, Pokorny 241; W.: mhd. fillöl, philöl, st. F., geistliche Tochter, Patenkind

fillolīn 2, ahd., st. N. (a): nhd. Patentochter, Patenkind, Pate?; ne. goddaughter; ÜG.: lat. filiola Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. filiola?; E.: s. lat. filiola, F., Töchterchen; vgl. lat. filius, M., Sohn; idg. *d^hēi-, *d^hē-, V., saugen, säugen, Pokorny 241; W.: mhd. fillölīn, st. N., Patenkind, geistliches Töchterchen

fillunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Schlag, Geißelung, Geißelhieb; ne. stroke (N.), fillip; ÜG.: lat. plaga (F.) (1) T; Hw.: vgl. anfrk. fillinga*; Q.: T (830); I.: Lsch. lat. flagellum?; E.: s. fillen

filo, ahd., Nom. Sg. N. bzw. Akk. Sg. N.=indekl. N. (u), Adv.: Vw.: s. filu

filōn* 31, fīhalōn*, fīgilōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. glatt feilen, reiben, glätten, polieren, weißeln; ne. rub (V.), smooth (V.), polish (V.); ÜG.: lat. elimare Gl, expolire Gl, interrassile (= untar filōt) Gl, limare Gl, planare Gl, polire Gl, purgare Gl, radere Gl, terere Gl; Vw.: s. bi-, ir-, untar-; Hw.: vgl. as. fīlon*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. fīla; W.: mhd. vīlen, sw. V., feilen, ritzen; nhd. feilen, sw. V., feilen, DW 3, 1449; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

filortus* 1, lat.-ahd., M.: nhd. Gewährsmann?; ne. trustee?; Q.: PLSal (507-511)?

***filōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. untar-; Hw.: s. fīlon*, untarfīlon*

filtrinus* 3, lat.-ahd., Adj.: nhd. Filz...; ne. felt...; Q.: Urk (625?); I.: Lw. ahd. filz?; E.: s. germ. *felta-, *feltaz, st. M. (a), Gestampftes; germ. *folti-, *feltiz, st. M. (i), Gestampftes; vgl. idg. *pel- (2a), *pelə-, *plā-, V., stoßen, bewegen, treiben, Pokorny 801?; idg. *pilo-, Sb., Haar (N.), Pokorny 830

filtro 2?, lat.-ahd., Sb.: nhd. Filz, Futterung (?), Filzpantoffel (?); ne. felt, lining (?), felt shoe; ÜG.: ahd. filz Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. ahd. filz?; E.: s. filtrinus

filtrum 32 und häufiger, feltrum*, lat.-ahd., N.: nhd. Filzstück, Seihgerät aus Filz, Filzdecke; ne. felt-blanket, strainer made of felt; Hw.: s. filz; Q.: Gl (2. Hälfte 9. Jh.), Urk; I.: Lw. ahd. filz?; E.: s. filtrinus

filtrus* 1 und häufiger?, lat.-ahd., M.: nhd. Filzstück, Filzdecke; ne. felt-blanket; Q.: Gl, Urk (744); I.: Lw. ahd. filz?; E.: s. filtrinus

filu 674?, filo, ahd., Nom. Sg. N. bzw. Akk. Sg. N. eines Adj.=indekl. N. (u), Adv.: nhd. viel, sehr, groß, gar, ganz, außerordentlich, reich, stark; ne. much, a lot, very,

largely; ÜG.: lat. adeo N, adeo (= sō filu) Gl, admodum Gl, copiose N, (dives) Gl, longe Gl, N, magne Gl, magnum Gl, N, O, multum B, Gl, I, MF, N, NGl, O, T, multus WH, nimis Gl, N, nimium N, nimium (= zi filu) Gl, per... Gl, (permultus) N, (plenus) N, (plurimus) N, plus Gl, prae... Gl, praesens N, (quam) Gl, quanto (= sō filu) N, quanto (= wio filu) Gl, quantum B, Gl, quantum (= sō filu) Gl, N, NGlP, quantum (= wio filu) T, quantum (= wio filu mēr) N, quantumlibet (= sō filu) N, satis Gl, tanto (= sō filu) N, tantum (= sō filu) Gl, tantundem (= sō sama filu) Gl, tantus B, N, totidem (= sō filu) Gl, totidem (= sō sama filu) Gl, ut (= sō filu) N, valde Gl, N, O, (validus) Gl, vehementer Gl, vorax (= filu ezzanti) T; Vw.: s. bora-, eban-, edde-, ettan-; Hw.: vgl. anfrk. filo*, as. filo, filu; Q.: B, BR, DH, G, GB, Gl (nach 765?), GSp, Hi, I, KV, L?, LS, M, MF, N, NGl, NGlP, O, OT, Ph, PN, Psb, T, WH; E.: germ. *felu-, Adv., Adj., viel; s. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vile, vil, Adv., viel, in Fülle, in Menge, sehr; nhd. viel, Adj., Adv., viel, DW 26, 105; R.: filu fasto: nhd. voll und ganz; ne. completely; R.: filu fram: nhd. ganz, ganz und gar, gar sehr, überaus, vor allem, völlig, in hohem Maße, ganz bestimmt, ganz genau, sehr deutlich; ne. completely, very, most of all, largely, certainly; R.: filu harto: nhd. sehr, intensiv; ne. intensive; R.: filu mēr: nhd. viel mehr; ne. much more; R.: filu nāh: nhd. fast vollständig; ne. completely; R.: sō filu: nhd. so viel wie, so viel, so ganz; ne. as much as, completely; ÜG.: lat. adeo Gl, quanto N, quantum Gl, N, NGlP, quantumlibet N, tanto N, tantum Gl, totidem Gl, ut N; R.: sō filu ... sō filu: nhd. je ... desto, desto ... je; ne. the ... the; R.: sō filu ... sō: nhd. desto ... je; ne. the ... the; R.: sō filu ... sō filu: nhd. desto ... je; ne. the ... the; R.: wio filu mēr: nhd. um wieviel mehr; ne. how much more; ÜG.: lat. quantum N; R.: zi filu: nhd. zu sehr; ne. too much; ÜG.: lat. nimium Gl; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

filuberah* 2?, ahd., Adj.: nhd. glänzend, sehr hell, erhaben; ne. bright; ÜG.: lat. prae fulgore? Gl, praecluens? Gl, praefulgorus? Gl, praelucens? Gl; Hw.: vgl. anfrk. filoberht; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. filu, berah

filuezzal* 2, ahd., Adj.: nhd. gefräßig, unmäßig im Essen; ne. gluttonous; ÜG.: lat. multum edax B; Q.: B (800); I.: Lüs. lat. multum edax; E.: s. filu, ezzan

filufraz* 13, ahd., st. M. (i?): nhd. »Vielfraß«, Schlemmer, Fresserei?; ne. glutton; ÜG.: lat. ambro Gl, comedo Gl, comesor Gl, edax (M.) Gl, ganeo Gl, glutto Gl, gulosis (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. filu, firezzan; W.: mhd. vilvrāz, st. M., Vielfraß, Schlemmer; nhd. Vielfraß, M., Vielfraß, DW 26, 223

filufrehtig* 2?, ahd., Adj.: nhd. verdient; ne. deserved; ÜG.: lat. emeritus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. emeritus?; E.: s. filu, frēhtig

filufrezzo* 7, ahd., sw. M. (n): nhd. »Vielfraß«, Schlemmer, Prasser; ne. glutton; ÜG.: lat. ambro Gl, comissator Gl, ganeo Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. filu, firezzan

filugāhi* 1?, ahd., Adj.: nhd. voreilig; ne. precipitate (Adj.); ÜG.: lat. (praeproperum) Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüt. lat. praeproperum; E.: s. filu, gāhi

filugebī* 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. Freigebigkeit, maßlose Freigebigkeit; ne. generosity, immoderateness; ÜG.: lat. effusio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. effusio?; E.: s. filu, geban

***filugebīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. filugebīgo*

filugebīgo* 1?, ahd., Adv.: nhd. freigebig, verschwenderisch; ne. generous, prodigal; ÜG.: lat. effuse Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. effuse?; E.: s. filu, geban

filugisprāhhal*, filugisprāchal*, ahd., Adj.: Vw.: s. filu, gisprāhhal*

filugisprāhhi* 1, filugisprāchi*, ahd., Adj.: nhd. beredt, prahlerisch; ne. eloquent, boasting (Adj.); ÜG.: lat. magniloquus Gl; Hw.: s. filu, gisprāhhi*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. magniloquus; E.: s. filu, gisprāhhi

filugizal* 1?, ahd., Adj.: nhd. behende, schnell; ne. quick (Adj.); ÜG.: lat. volucer Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. volucer?; E.: s. filu, gizal

***filuhart?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *filuharto; Hw.: vgl. anfrk. *filohard?

***filuharto?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. anfrk. filohardo

filuheiz* 1?, ahd., Adj.: nhd. heiß, übermäßig heiß; ne. hot (Adj.), extremely hot; ÜG.: lat. nimis ignitus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. nimis ignitus?; E.: s. filu, heiz

***filuhorsk?**, ***filuhorsc?**, ahd., Adj.: Vw.: s. filuhorsko*

filuhorsko* 3?, filuhorsco*?, ahd., Adv.: nhd. eilig, in aller Eile; ne. in a hurry; ÜG.: lat. (quantocius) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. quantocius; E.: s. filu, horsko

***filukōsīg?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. zi-

***filukōsilīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. filukōsilīhho*

filukōsilīhho* 1, filukōsilīcho*?, ahd., Adv.?: nhd. geschwätzig, beredt, viel redend; ne. talkatively, eloquently; ÜG.: lat. (multiloquio vacans) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. multiloquio vacans?; E.: s. filu, kōsōn

filuliob* 1?, ahd., Adj.: nhd. wohlgefällig, lieb; ne. dear (Adj.); ÜG.: lat. beneplacitus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. beneplacitus?; E.: s. filu, liob

filulioht* 2?, ahd., Adj.: nhd. leuchtend, hervorleuchtend, glänzend, sehr glänzend; ne. bright, shining (Adj.); ÜG.: lat. prae fulgore? Gl, praefulgorus? Gl, praelucens Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. praelucens?; E.: s. filu, lioht

filulisto 1?, ahd., sw. M. (n): nhd. Wahrsager; ne. fortune-teller; ÜG.: lat. hariolus? Gl, vates? Gl; Q.: Gl (nach 765); I.: Lsch. lat. varius?; E.: filu, list

filulūti* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Getöse; ne. noise (N.); ÜG.: lat. sonitus Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. sonitus; E.: s. filu, lutī

filumahtīg* 2?, ahd., Adj.: nhd. mächtig, unbändig; ne. mighty, potent; ÜG.: lat. (impotens) Gl, valde potens Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. valde potens?; E.: s. filu, mahtīg

***filuskieri?**, ***filuscieri?**, ahd., Adj.: Vw.: s. filuskiero*; Hw.: vgl. anfrk. filoskieri*

filuskiero* 1?, filusciero*?, ahd., Adv.: nhd. hell, früh, nächstens; ne. brightly, early; ÜG.: lat. propediem Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lsch. lat. propediem?; E.: s. filu, skiero

filusprähha* 3, filusprācha*, ahd., st. F. (ō): nhd. Geschwätz, Reden, vieles Reden; ne. gossip (N.), talking (N.); ÜG.: lat. animositas Gl, multiloquium B; Q.: B (800), Gl, WB; I.: Lüs. lat. multiloquium?; E.: s. filu, sprähha

filusprähhal* 9, filusprāchal*, ahd., Adj.: nhd. geschwätzig, beredt, großsprecherisch, angeberisch; ne. talkative, eloquent; ÜG.: lat. immoderatus Gl, linguosus Gl, magniloquus Gl, satis disertus? Gl, verbosus Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. linguosus?, magniloquus?; E.: s. filu, sprähhal

filusprähhāri* 2, filusprāchāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Vielsprecher«, Prahler, Schwätzer, Angeber; ne. chatterer, booster; ÜG.: lat. magniloquus (M.) Gl, vir linguosus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. magniloquus?; E.: s. filu, sprähhāri, sprehhan

filusprähhi* (1) 7, filusprāchi, filuspāhhi*, ahd., Adj.: nhd. beredt, geschwätzig, prahlerisch, angeberisch; ne. eloquent, talkative, boasting (Adj.); ÜG.: lat. linguosus Gl, magniloquus Gl, verbosus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. magniloquus?; E.: s. filu, sprähha, sprehhan

filusprähhi (2) 3, filusprāchī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Geschwätz, Reden, vieles Reden, Geschwätzigkeit; ne. gossip (N.), talking (N.); ÜG.: lat. multiloquium B, Gl, T; Q.: B (800), Gl, OT, T; I.: Lüs. lat. multiloquium?; E.: s. filu, sprähha, sprehhan

filusprähhīg* 1, filusprāchīg*, ahd., Adj.: nhd. geschwätzig, prahlerisch, angeberisch; ne. talkative, boasting (Adj.); ÜG.: lat. magniloquus Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lüt. lat. magniloquus?; E.: s. filu, sprähha, sprehhan; W.: nhd. (ält.) vielsprachig, Adj., geschwätzig, großsprecherisch; vgl. vielsprachig, Adj., mehrsprachig, Duden 6, 2796

filusprehhōn* 1, filusprechōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »viel sprechen«, reden, sprechen, eine öffentliche Ansprache halten; ne. talk (V.), speak; ÜG.: lat. contionari Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. contionari?; E.: s. filu, sprehhōn

filustiuri* 1?, ahd., Adj.: nhd. großartig, prächtig, sehr prächtig; ne. magnificent; ÜG.: lat. permagnificus Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. permagnificus?; E.: s. filu, stiuri

filutrīnkārī* 1, filutrīncārī*, ahd., st. M. (ja): nhd. Trinker, Säufer; ne. drinker; ÜG.: lat. potator Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. potator?; E.: s. filu, trīnkārī

filutrīnko* 2, filutrīnco*, ahd., sw. M. (n): nhd. Trinker, Säufer; ne. drinker; ÜG.: lat. potator Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. potator?; E.: s. filu, trīnkan

***filuwīs?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. filowīs*

filuwizzīg* 1?, ahd., Adj.: nhd. wissbegierig; ne. eager for knowledge; ÜG.: lat. curiosus Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lsch. lat. curiosus?; E.: s. filu, wizzīg

filz 41, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Lumpen, Tuch, Umwurf, Umhang, grobes Tuch, Filzdecke; ne. rag (N.), cloth, wrap (N.); ÜG.: lat. cento Gl, filtrum B, Gl, sagum B, Gl, stragulum Gl; Hw.: s. lang. *filz; vgl. as. filt*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *felta-, *feltaz, st. M. (a), Gestampftes; germ. *felti-, *feltiz, st. M. (i), Gestampftes; s. idg. *pel- (2a), *pelə-, *plā-, V., stoßen, bewegen, treiben, Pokorny 801?; idg. *pilo-, Sb., Haar (N.), Pokorny 830; W.: mhd. vilz, st. M., Filz, Moor; nhd. Filz, M., N., Filz, verdichtete Wolle, DW 3, 1631; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***filz?**, lang., st. M. (a?, i?): nhd. Filz; ne. felt (N.); Hw.: s. ahd. filz; Q.: it. felza?, grobe wollige Bettdecke (oder dieses ist aus neugriech. pheltsada Pferdedecke gebildet?); E.: s. ahd. filz

filzfulla* 1?, ahd., st. F. (ō): nhd. Futter (N.) (2), Fütterung; ne. lining (N.); ÜG.: lat. (sagapeta) Gl; Hw.: s. filzfullī*; I.: Lüt. lat. sagapeta?; E.: s. filz, fullī

filzfullī* 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. Futter (N.) (2), Fütterung; ne. lining (N.); ÜG.: lat. (sagapeta) Gl; Hw.: s. filzfulla*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. sagapeta?; E.: s. filz, fullī

filzhūs 1?, ahd., st. N. (a): nhd. »Filzhaus«, Haus aus Filz; ne. house of rag; Q.: WH (um 1065); E.: s. filz, hūs

filzīn* 2, ahd., Adj.: nhd. Filz..., aus Filz, aus grobem Wollstoff; ne. felt...; ÜG.: lat. cento (= filzīn sok) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. filz; W.: mhd. vilzīn, Adj., von Filz

filzināri* 2, ahd., st. M. (ja): nhd. Hersteller von Filzdecken; ne. producer of felt-covers; ÜG.: lat. cento Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. cento; E.: s. filz

filzlahhan* 1, filzlachān*, ahd., st. N. (a): nhd. »Filztuch«, grobes wollenes Tuch; ne. »felt-cloth«; ÜG.: lat. sagum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. sagum; E.: s. filz, lahhan

***filzwerk?**, *filzwerc?, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. *filtwerk?

***fīma?**, ahd., sw. F. (n): Hw.: vgl. as. fīma*

fimba* 2, ahd., sw. F. (n): nhd. Haufe, Haufen; ne. heap (N.); ÜG.: lat. acervus Gl; Hw.: vgl. as. *fimba; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *femf-, sw. V., schwellen?; idg. *ba^mmb-, V., schwellen, Pokorny 94; W.: mhd. vimme, sw. F., Haufen; nhd. Fime, F., Haufen, DW 3, 1638

fimf 90, ahd., Num. Kard.: nhd. fünf; ne. five; ÜG.: lat. Pentapolis (= fimf burgeo) Gl, pentateuchum (= fimf buohha) Gl, (quinarius) N, quinque B, Ch, Gl, MF, N, NGl, NP, O, T; Hw.: vgl. as. fif; Q.: B, Ch, GB, Gl (vor Ende 8. Jh.), MF, N, NGl, NP, O, OT, T; I.: Lüt. lat. pentateuchus (= fimf buohha); E.: germ. *femf, *femfe, Num. Kard., fünf; idg. *penk^{ue}, Num. Kard., fünf, Pokorny 808; W.: mhd. vünf, Num. Kard., fünf; nhd. fünf, Num. Kard., fünf, DW 4, 548; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fimfblata* 6, ahd., sw. F. (n): nhd. Fünffingerkraut; ne. five-finger; ÜG.: lat. manus Martis? Gl, pendidulum? Gl, pentaphyllon Gl, propedia? Gl, quinquefolium Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüs. lat. quinquefolium; E.: s. fimf, blat

fimffalt* 2, ahd., Adj.: nhd. fünffach, je fünf; ne. fivefold; ÜG.: lat. numerus quinarius (= fimffaltiu ruoba) Gl, quinquepartitus Gl; Hw.: vgl. as. fiffald*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. fimf, faldan; W.: mhd. vünffalt, Adj., fünffältig, fünffach; nhd. fünffalt, Adj., fünffältig?, DW 4, 562; R.: fimffaltiu ruoba: nhd. Fünzfahl; ne. fivefold number; ÜG.: lat. numerus quinarius Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fimfhunt* 1, ahd., Num. Kard.: nhd. fünfhundert; ne. five hundred; ÜG.: lat. quingenti T; Q.: T (830); E.: s. fimf, hunt; W.: s. nhd. fünfhundert, Num. Kard., fünfhundert, DW 4, 566

fimfjārīg* 1, ahd., Adj.: nhd. fünfjährig, alle fünf Jahre stattfindend; ne. five-year-old; ÜG.: lat. quinquennalis Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüs. lat. quinquennalis; E.: s. fimf, jārīg; W.: nhd. fünfjährig, Adj., fünfjährig, fünf Jahre alt, fünf Jahre dauernd, DW 4, 567

fimfkusti* 1, ahd., st. F. Pl. (i): nhd. Pfingsten; ne. Whitsuntide; ÜG.: lat. pentacostae B; Q.: B (800), GB; I.: z. T. Lw. gr. pentekoste, Lüs. gr. pentekoste; E.: s. fimf

fimfstunt* 1, ahd., Adv.: nhd. fünfmal; ne. five times; ÜG.: lat. quingenti mīlia (= fimfstunt zehanzug) N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fimf, stunt

fimfto 14, ahd., Num. Ord.: nhd. fünfte; ne. fifth; ÜG.: lat. (Quintilis) Gl, quintus B, N; Hw.: vgl. as. fiftō*; Q.: B, GB, Gl (vor Ende 8. Jh.), N; E.: germ. *femftō-, *femftōn, *femfta-, *femftan, Num. Ord., fünfte; idg. *penkʷtos, Num. Ord., fünfte, Pokorny 808; s. idg. *penkʷe, Num. Kard., fünf, Pokorny 808; W.: mhd. vünfte, Num. Ord., fünfte; nhd. fünfte, Num. Ord., fünfte, DW 4, 572

***fimftohalb?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. fiftohalf*

fimftozehanto* 8, ahd., Num. Kard.: nhd. fünfzehnte; ne. fifteenth; ÜG.: lat. quintus decimus T; Q.: N, OT, T (830); E.: s. fimfto, zehanto

***fimftozweiti?**, ahd., Num. Kard.: Hw.: vgl. as. fiftotwēdi*

fimfzehan* 8, ahd., Num. Kard.: nhd. fünfzehn; ne. fifteen; ÜG.: lat. quindecim NGlP, T, ter quinque N; Hw.: vgl. as. fiftein; Q.: N, NGlP, T (830); E.: s. fimf, zehan; W.: mhd. vünfzēhen, vünfzēn, Num. Kard., fünfzehn; nhd. fünfzehn, fünfzehn, Num. Kard., fünfzehn, DW 4, 579

fimfzehanto* 1, ahd., Num. Ord.: nhd. fünfzehnte; ne. fifteenth; Q.: N (1000); E.: s. fimf, zehanto; W.: mhd. vünfzēhende, Num. Ord., fünfzehnte; nhd. fünfzehnte, Num. Ord., fünfzehnte, DW 4, 584

fimfzug* 10, ahd., Num. Kard.: nhd. fünfzig; ne. fifty; ÜG.: lat. quinquageni Gl, T, quinquaginta I, NGl, O, OT, T; Hw.: vgl. as. fiftig*; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), NGl, O, T; E.: s. germ. *femf, *femfe, Num. Kard., fünf; germ. *tegu-, M., zehn, ...zig; idg. *penkʷe, Num. Kard., fünf, Pokorny 808; W.: mhd. vünfzēc, vünfzic, Num. Kard., fünfzig; nhd. fünfzig, Num. Kard., fünfzig, DW 4, 586

fimfzughērōsto* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Fünfzigführer«, Führer von fünfzig Männern; ne. leader of fifty; ÜG.: lat. pentacontarchus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. pentacontarchus?; E.: s. fimfzug, hērīsto

fimfzugjārīg* 1, ahd., Adj.: nhd. fünfzigjährig; ne. fifty-year-old; ÜG.: lat. quinquennia decem Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. quinquennia decem?; E.: s. fimfzug, jārīg; W.: nhd. fünfzigjährig, Adj., fünfzigjährig, fünfzig Jahre alt, fünfzig Jahre dauernd, nach fünfzig Jahren wieder stattfindend, DW 4, 590

fimfzugōsto* 2, ahd., Num. Ord.: nhd. fünfzigste; ne. fiftieth; ÜG.: lat. quinquagesimus B; Q.: B (800); E.: s. fimfzug; W.: mhd. vünfzigiste, Num. Ord., fünfzigste; nhd. fünfzigste, Num. Ord., fünfzigste, DW 4, 590; R.: fimfzugōsto sehsto*, Num. Ord.: nhd. sechsfünfzigste; ne. fifty sixth; ÜG.: lat. quinquagesimus sextus B

***fin?**, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. ziter-

***fina?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. witu-

findan 411?, ahd., st. V. (3a): nhd. finden, wieder finden, entdecken, bestimmen, festsetzen, antreffen, stoßen auf, bemerken, erblicken, erkennen, wiedererkennen, erfahren (V.), befinden, befinden als, erlangen, festsetzen, erfinden, ausdenken, ersinnen, aufsuchen, heimsuchen, sich erweisen (= funtan werden); ne. find, discover, define; ÜG.: lat. (adinventio) N, adipisci N, approbare I, augere Gl, cognoscere Gl, comperire Gl, constituere Gl, discernere Gl, definire Gl, deprehendere N, (esse) N, excogitare Gl, fingere N, inesse (= funtan werden) N, inspicere N, invenire APs, B, Gl, I, MF, N, NGl, O, T, TC, WH, investigare Gl, iudicare (= recht findan) N, moderare Gl, nancisci Gl, perpendere N, ponere N, praevidere Gl, providere Gl, reperire B, N, WH, respicere N, sancire N, statuere Gl, N, videre N; Vw.: s. bi-, duruh-, int-, ir-, *untar-, ūzir-; Hw.: vgl. anfrk. findan*, as. findan; Q.: APs, B, GB, Gl (765), I, L, MF, N, NGl, O, OT, Ph, PN, T, TC,

WH; I.: Lbd. lat. constituere?, definire?, excogitare?, statuere?; E.: germ. *fenþan, *finþan, st. V., gehen?, finden; idg. *pent-, V., treten, gehen, Pokorny 808; s. idg. *pet- (2), *petə-, *ptē-, *ptō-, V., stürzen, fliegen, fallen, Pokorny 825; W.: mhd. vinden, st. V., finden, wahrnehmen, erfinden, dichten (V.) (1); nhd. finden, st. V., finden, DW 3, 1641; R.: reht findan: nhd. jemandem Recht widerfahren lassen, urteilen, Recht sprechen; ne. give s.o. the right, judge (V.), dispense justice; ÜG.: lat. iudicare N; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.)

findanti, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. int-, unint-; Hw.: s. findan

***findantlih?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. *int-?, *unint-?

***findantliho?**, ***findantliho?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. *int-, unint-

findanto?, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. ir-; Hw.: s. irfindan, findan

***findida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. int-

***findlih?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. int-

findo 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Finder«, Erfinder, Schöpfer (M.) (2); ne. inventor; ÜG.: lat. repertor Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. repertor?; E.: s. findan

fundunga* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Erfindung, Erfahrung, Plan; ne. experience (N.), invention; ÜG.: lat. adinventio Gl, experimentum B, Gl; Vw.: s. bi-; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. experimentum?, Lüt. lat. adinventio?; E.: s. findan; W.: mhd. vindunge, st. F., Findung, Auffindung, Erforschung; nhd. Findung, F., Findung, Entdeckung, DW 3, 1649; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.)

finen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-?; Hw.: s. gifinit*?

finestra* 2?, fenestra*, ahd., sw. F. (n): nhd. Fenster, Öffnung; ne. window, opening (N.); ÜG.: lat. fenestra Gl; Hw.: s. fenstar*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. fenestra; E.: s. lat. fenestra, F., Öffnung, Luke in der Wand, Fenster; weitere Herkunft ungeklärt; W.: nhd. (rhein.) Finster, F., Fenster; s. nhd. Fenster, F., Fenster

finger 45, ahd., st. M. (a): nhd. Finger; ne. finger (N.); ÜG.: lat. artus (M.) Gl, digitus Gl, I, N, O, T, WH, summa manus Gl, (tactus) (M.) N; Vw.: s. gold-, kweti-, muot-, ör-; Hw.: vgl. as. finger*; Q.: Gl (765), I, M, N, O, OT, T, WH; E.: germ. *fingra-, *fingraz, *fengra-, *fengraz, st. M. (a), Finger; germ. *fengru-, *fengruz, st. M. (u), Finger; s. idg. *penkutos, Num. Ord., fünfte, Pokorny 808; vgl. idg. *penkve, Num. Kard., fünf, Pokorny 808; W.: mhd. vinger, st. M., Finger, Hand, Krallen, Fingerring; nhd. Finger, M., Finger, DW 3, 1650; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fingeri* 15?, fingerin*, ahd., st. N. (a): nhd. Ring, Fingerring; ne. ring (N.); ÜG.: lat. anulus Gl, N, T; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, T; I.: Lsch. lat. anulus?; E.: s. finger; W.: mhd. vingerin, st. N., Fingerring

fingerin*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. fingeri*

fingerlari* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Ringfinger; ne. ring-finger; ÜG.: lat. anularis Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. anularis; E.: s. finger; W.: mhd. vingerler, st. M., Ringfinger; nhd. (ält.) Fingeler, M., Ringfinger, DW 3, 1649

fingerzeihhan* 2, fingerzeichen*, ahd., st. N. (a): nhd. »Fingerzeichen«, Siegelring, schmachtvolle Zurschaustellung, Verspottung; ne. hint (N.), mockery; ÜG.: lat. anulus Gl, ostentus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. ostentus?; E.: s. finger, zeihhan

***finit?**, ahd., (Part. Präs.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. finen*?, gifinen*

fink* 5?, finc*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Fink; ne. finch; ÜG.: lat. fringillus Gl; Hw.: s. finko, lang. *fink; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. germ. *finkō-, *finkōn, *finka-, *finkan, sw. M. (n), Fink; germ. *finki-, *finkiz, st. M. (i), Fink; idg. *spingo-, *pingo-, Sb., Sperling, Fink, Pokorny 999; W.: nhd. Fink, M., Fink, DW 3, 1663

***fink**, lang., st. M. (a?, i?): nhd. Fink; ne. finch; Hw.: s. ahd. fink*, finko; Q.: venez. finco, Fink

finko 25, finco, ahd., sw. M. (n): nhd. Fink; ne. finch; ÜG.: lat. fringillus Gl, fringilla Gl; Vw.: s. distil-, lōh-, zwistila-; Hw.: vgl. as. finko*; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: germ. *finkō-, *finkōn, *finka-, *finkan, sw. M. (n), Fink; s. idg. *spingo-, *pingo-, Sb., Sperling, Fink, Pokorny 999; W.: mhd. vinke, sw. M., Fink; nhd. Finke, M., Finke, DW 3, 1663; Son.: Sachglr = Sachglossar

Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

finkūn* 1, ahd., sw. F. Pl. (a): nhd. Mönchsschuhe, grobe Schuhe; ne. monk's shoes; ÜG.: lat. ficones Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. ficones; E.: s. lat. ficones; W.: nhd. (schweiz.) Finken, F. Pl., grobe Schuhe aus Wolle bzw. Filz bzw. Leinen, Schweiz. Id. 1, 868, (vorarlberg.) Fink, F. Pl., grobe Schuhe aus Wolle bzw. Filz bzw. Leinen, Vorarlberg. Wb. 929, (schwäb.) Finke, F. Pl., grobe Schuhe aus Wolle bzw. Filz bzw. Leinen, Fischer 2, 1509, (bad.) Finken, F. Pl., grobe Schuhe aus Wolle bzw. Filz bzw. Leinen, Ochs 2, 156,

finstar (1) 24?, ahd., Adj.: nhd. finster, dunkel, voll Finsternis, schattig; ne. dark (Adj.); ÜG.: lat. āter Gl, caecus Gl, intempestus Gl, nemorosus Gl, opacus Gl, profundus Gl, sordidus Gl, (tenebrae) Gl, O, tenebrosus Gl, N, T; Hw.: vgl. anfrk. *finistar?; as. *finistar?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, O, OT, T; E.: s. germ. *þemstra-, *þemstraz, *þenstra-, *þenstraz, Adj., finster, dunkel; vgl. idg. *temə-, *tem-, Adj., dunkel, finster, Pokorny 1063; W.: mhd. vinster, Adj., dunkel, finster; nhd. finster, Adj., finster, DW 3, 1666

finstar (2) 6?, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Finsternis, Verfinsterung, Dunkelheit; ne. darkness; ÜG.: lat. chaos (= mihhil finstar) Gl, obscurari (= mit finstari unwunna tuon) O, tenebrae Gl, (O), Psb; Hw.: vgl. as. finistar*; Q.: Gl (765), N, O, Psb; E.: germ. *þemstra-, *þemstram, *þenstra-, *þenstram, st. N. (a), Finsternis; s. idg. *temə-, *tem-, Adj., dunkel, finster, Pokorny 1063;

finstaren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verfinstern, die Augen verfinstern; ne. darken; ÜG.: lat. oculos premere gravioribus superciliis N; Vw.: s. bi-, gi-; Q.: N (1000); E.: germ. *þemstrajan, *þenstrajan, sw. V., dunkel machen; s. idg. *temə-, *tem-, Adj., dunkel, finster, Pokorny 1063; W.: s. mhd. vinstern, sw. V., verfinstern, finster sein (V.), finster werden; s. nhd. finstern, sw. V., verfinstern, dunkeln, DW 3, 1669

finstarēn* 6, ahd., sw. V. (3): nhd. dunkel werden, finster werden, sich verfinstern, sich verdunkeln, verblassen; ne. darken, cover (V.); ÜG.: lat. caligare Gl, nigrescere Gl, squalere Gl, tenebrare N, tenebrescere Gl, tenebricare MH; Hw.: s. gifinstaren*?; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), MH, N; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *þemstrēn, *þemstræn, *þenstrēn, *þemstræn, sw. V., dunkel werden, finster werden; s. idg. *temə-, *tem-, Adj., dunkel, finster, Pokorny 1063; W.: s. mhd. vinstern, sw. V., verfinstern, finster sein (V.), finster werden; s. nhd. finstern, sw. V., verfinstern, dunkeln, DW 3, 1669; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

finstarī 64, finstarīn*, ahd., st. F. (ī): nhd. Finsternis, Dunkelheit; ne. darkness; ÜG.: lat. (Cedar) NGl, NGlP, (crepusculum?) Gl, intempesta (nox)? Gl, obscurum (N.) Gl, N, opacitas? Gl, scrupulum? Gl, squalor Gl, tenebrae B, Gl, MF, MH, N, NGl; Vw.: s. naht-, taga-, weralt-; Hw.: vgl. anfrk. finistri*, as. finistri*; Q.: B, GB, Gl (765), M, MF, MH, N, NGl, NGlP, O, WH; E.: s. germ. *þemstri-, *þemstrīn, *þenstri-, *þenstrīn, sw. F. (ī), Finsternis; vgl. idg. *temə-, *tem-, Adj., dunkel, finster, Pokorny 1063; W.: mhd. vinsterī, vinstere, st. F., Dunkel, Dunkelheit, Finsternis; nhd. Finster, F., Dunkelheit, Finsternis, DW 3, 1668

finstarīn*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. finstarī

finstarlant* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Finsterland«, Land der Finsternis; ne. dark land; ÜG.: lat. Aegyptus NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. Aegyptus; E.: s. finstar (1), lant

finstarnessi, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. finstarnissi*

finstarnissi* 24, finstarnessi, ahd., st. N. (ja): nhd. Finsternis, Dunkelheit, Nacht; ne. darkness, night; ÜG.: lat. chaos Gl, tenebrae Gl, O, T; Q.: Gl, O, OT, T (830); I.: Lbd. lat. tenebrae?; E.: s. finstar (1); W.: mhd. vinsternisse, st. F., st. N., Dunkelheit, Finsternis; nhd. Finsternis, N., Finsternis, DW 3, 1669

finstarnissi* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Finsternis, Dunkelheit; ne. darkness; ÜG.: lat. tenebrae RhC; Q.: OT, RhC (900?); I.: Lbd. lat. tenebrae?; E.: s. finstar (1); W.: mhd. vinsternisse, st. F., st. N., Dunkelheit, Finsternis; nhd. Finsternis, F., Finsternis

finstarnissida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Finsternis, Dunkel, dunkle Tiefe; ne. darkness, dark deepth; ÜG.: lat. chaos Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. chaos?; E.: s. finstar (1)

fintūsa* 1, vintūsa*, ahd., sw. F. (n): nhd. Schröpfkopf; ne. cup (N.), cupping glass; ÜG.: lat. (ventosus) Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); W.: mhd. vintūse, sw. F., Schröpfkopf

***fio**, lang., st. N.: nhd. Vieh, Gut; ne. beast, cattle, possession; Vw.: s. fader-, mēt-; Hw.: s. ahd. fihu

fiohta* 6, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Fichte, Föhre; ne. pine-tree; ÜG.: lat. fīus? Gl, picea Gl, pinus Gl; Hw.: s. fiuhta; vgl. as. fiohta*; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. germ. *feuchtjō-, *feuchtjōn, *fiuchtjō-, *fiuchtjōn, sw. F. (n), Fichte; vgl. idg. *peuk-, *puk-, V., Sb., stechen, Spitze, Fichte, Pokorny 828; W.: mhd. viehte, sw. F., st. F., Fichte; nhd. Fichte, F., Fichte, DW 3, 1612

fiol* 2, ahd., st. N. (a): nhd. Veilchen, Hyazinthe, Levkoje?; ne. violet (N.), hyacinth; ÜG.: lat. (vaccinium) Gl, viola Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. viola; E.: s. lat. viola, F., Viole, Veilchen; gr. ἴον (íon), N., Veilchen; Entlehnung aus einer Mittelmeersprache; W.: s. mhd. vīol, st. M., Viole, Veilchen; vgl. nhd. Viole, F., Veilchen, DW 26, 361

fiolgarto* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Veilchengarten«, Veilchenbeet; ne. violet-bed; ÜG.: lat. violarium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. violarium; E.: s. fiol, garto; W.: mhd. vīolgarte, sw. M., Veilchengarten; nhd. (ält.) Violgarten, M., Veilchenbeet

fior 94?, ahd., Num. Kard.: nhd. vier; ne. four; ÜG.: lat. (bini) N, (bis) N, quadriduanus (= fior taga) T, quadriga (= fior rediro reita) Gl, quadrupliciter (= zi fior wīsun) N, (quater) (= fioriu) Gl, (quaternus MH), quattuor B, Gl, MF, N, O, T; Hw.: vgl. as. fiuwar*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8./Anfang 9. Jh.), MF, MH, N, O, OT, T; E.: germ. *fedwōr, Num. Kard., vier; s. idg. *kvetuer-, *kvetuōr-, *kvetur- (M.), *kvetesor- (F.), Num. Kard., vier, Pokorny 642; W.: mhd. vier, Num. Kard., vier; nhd. vier, Num. Kard., vier, DW 26, 251; R.: fior halbūn: nhd. auf vier Seiten; ne. on four sides; ÜG.: lat. quattuor partes O

fiora* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Viereck, Geviert; ne. square (N.); ÜG.: lat. quadratum N, O, (quattuor) O; Q.: N, O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fior

fiordeling* 4, ahd., st. M. (a): nhd. Vierfürst; ne. tetrarch; ÜG.: lat. tetrarcha Gl; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); I.: Lüt. lat. tetrarcha?; E.: s. fiordo; W.: mhd. vierdelinc, st. M., Vierfürst; nhd. (ält.) Vierdling, M., Vierling, DW 26, 282

fiordo 53, ahd., Num. Ord.: nhd. vierte; ne. fourth; ÜG.: lat. quadriduanus (= in fiordun tag bigrabanēr) O, quartus B, Gl, N, NGl, T; Hw.: s. niunzūgōsto; vgl. as. fiortho*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N, NGl, O, T; E.: germ. *fedwōrdō-, *fedwōrdōn, *fedwōrda-, *fedwōrdan, *fedwōrþō-, *fedwōrþōn, *fedwōrþa-, *fedwōrþan, Num. Ord., vierte; idg. *kveturto-, Num. Ord., vierte, Pokorny 642; s. idg. *kvetuer-, *kvetuōr-, *kvetur- (M.), *kvetesor- (F.), Num. Kard., vier, Pokorny 642; W.: mhd. vierde, vierte, Num. Ord., vierte; nhd. vierte, Num. Ord., vierte, DW 26, 310

***fiordohalb?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. fiorthohalf*

***fiordoteil?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. *fiorthodēl

fiordozehanto* 1?, ahd., Num. Ord.: nhd. vierzehnte; ne. fourteenth; ÜG.: lat. bis septenus N; Q.: N (1000); W.: s. fiorzehanto*; E.: s. fiordo, zehanto

fioreggi*, ahd., Adj.: Vw.: s. fiorekki*

fioreggōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. fiorekkōn*

fiorekki* 4?, fioreggi*, ahd., Adj.: nhd. viereckig, vierkantig, vierspitzig; ne. quadrangled; ÜG.: lat. quadrangulus Gl, (quadratus) Gl, (quattuor) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. quadrangulus; E.: s. fior, ekka; W.: mhd. vierecke, Adj., viereckig; nhd. viereck, vierecke, Adj., viereckig, DW 26, 285

fiorekkōn* 1, fioreggōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. viereckig machen; ne. make square; ÜG.: lat. quadrare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. quadrare; E.: s. fior, ekka; W.: nhd. vierecken, sw. V., viereckig machen, DW 26, 285

fiorfalt* (1) 3, ahd., Adj.: nhd. vierfältig, vierfach; ne. fourfold; ÜG.: lat. quadripartitus Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. quadripartitus?; E.: s. fior, faldan; W.: mhd. viervalt, Adj., vierfältig; nhd. (ält.) vierfalt, Adj., vierfältig, vielfältig, DW 26, 295

fiorfalt* (2) 6, ahd., Akk. Sg. N. d. Adj.=Adv.: nhd. vierfältig, vierfach, viermal; ne. in a fourfold way; ÜG.: lat. (quadruplum) T; Q.: N, T (830); I.: Lüt. lat. quadruplum; E.: s. fior, faldan; W.: s. nhd. vierfalt, Adj., vierfältig, vielfältig, DW 26, 295

fiorfalti* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Vervierfachung; ne. quadruplication; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fiorfalt

fiorfaltōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. vervierfachen; ne. quadruplicate; ÜG.: lat. quadruplare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. quadruplare; E.: s. fiorfalt; W.: mhd. viervalten, sw. V., vervierfachen; nhd. vierfalten, sw. V., vervierfachen, DW 26, 295

fiorfuozī* 3, ahd., Adj.: nhd. vierfüßig; ne. quadruped; ÜG.: lat. quadrupes B, Gl; Q.: B (800), GB, Gl, WB; I.: Lüt. lat. quadrupes; E.: s. fior, fuoz

fiorfuristo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Vierfürst«, Befehlshaber, Anführer von vier Mann; ne. commander, tetrarch; ÜG.: lat. quaternio Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. quaternio, tetrarchēs; E.: s. fior, furisto; W.: nhd. Vierfürst, M., »Vierfürst«, DW 26, 296

fiorhāhi* 1, ahd., st. N. (ja) (?): nhd. Quaderstein (?); ne. square stone (?); ÜG.: lat. quadrus Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. quadrus?; E.: s. fior; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

fioring* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Viererschaft«, Abteilung von vier Männern?, Anführer einer Abteilung von vier Männern?; ne. quaternity; ÜG.: lat. quaternio Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. quaternio?; E.: s. fior

fiorisk* 1, fiorisc*, fioriski*, ahd., Adj.: nhd. je vier; ne. four at a time; ÜG.: lat. quaterni (= fioriske) B; Q.: B (800), GB; E.: s. fior; R.: fioriske: nhd. je vier; ne. four at a time; ÜG.: lat. quaterni B

fiorjuhhig* 1, fiorjuchig*, ahd., Adj.: nhd. »vierjochig«, vierspännig; ne. four-in-hand (Adj.); ÜG.: lat. quadriugus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. quadriugus; E.: s. fior, joh; W.: nhd. vierjochig, Adj., »vierjochig«, vierspännig

fiorling* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Vierfürst; ne. tetrarch; ÜG.: lat. tetrarches Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. tetrarchēs; E.: s. fior; W.: mhd. vierlinc, st. M., Vierfürst; nhd. Vierling, M., Vierling, DW 26, 303

fiorōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. viereckig machen; ne. make square; ÜG.: lat. quadratus (= gifiorōt) N; Hw.: s. gifiorōt*; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. quadratus; E.: s. gi, fior; W.: nhd. (ält.) vieren, sw. V., viereckig machen, DW 26, 288

fiorort* 1, ahd., Adj.: nhd. viereckig; ne. quadrangled; ÜG.: lat. quadrangulus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. quadrangulus; E.: s. fior, ort

***fiorōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. fiorōn*

fiorscōz*, ahd., Adj.: Vw.: s. fiorskōz*

fiorscōzen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. fiorskōzen*

***fiorscōzīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *fiorskōzīg?

fiorskōz* 7, fiorskōzi*, fiorscōz*, ahd., Adj.: nhd. viereckig, quadratisch; ne. quadrangled; ÜG.: lat. quadrangulus Gl, quadratus Gl, N, (quattuor)? Gl; Vw.: s. drī-; Q.: Gl (10./11. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fior, skōz

fiorskōzen* 3, fiorscōzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. viereckig machen, viereckig zuhauen, sich viereckig fügen; ne. make square; ÜG.: lat. quadrare Gl, quadrare (= sih fiorskōzen) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. quadrare?; E.: s. fiorskōz; R.: fiorskōzen sih: nhd. viereckig sein (V.); ne. be square; ÜG.: lat. quadrare Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fiorskōzi*, fiorscōzi*, ahd., Adj.: Vw.: s. fiorskōz*

***fiorskōzīg?**, *fiorscōzīg?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. fiuwarnskutig*

fiorstunt* 7, ahd., Adv.: nhd. viermal; ne. four times; ÜG.: lat. quater B, Gl; Q.: B (800), GB, Gl, N; E.: s. fior, stunt

fiortagīg* 2?, ahd., Adj.: nhd. viertägig; ne. four days; ÜG.: lat. (quadriduum) Gl, (quadriduus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. quadriduus; E.: s. fior, tag; W.: mhd. viertegic, Adj., viertägig; nhd. viertägig, Adj., viertägig, Duden 6, 2797

fiorteil 7, ahd., st. N. (a): nhd. Viertel, Gebiet eines Vierfürsten; ne. quarter (N.); ÜG.: lat. (paximatia) Gl, quartarius Gl, tetrarchia? Gl; Hw.: vgl. as. fiorthodēl; Q.:

Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fior, teil; W.: mhd. vierteil, viertel, st. N., Viertel, Bruchteil überhaupt; nhd. Vierteil, Viertel, N., Viertel, DW 26, 313

fiorwegig* 1, ahd., Adj.: nhd. »vierwegig«, am Kreuzweg befindlich; ne. of four ways; ÜG.: lat. quadrivius? Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. quadrivius; E.: s. fior, weg

fiorzehan* 4, ahd., Num. Kard.: nhd. vierzehn; ne. fourteen; ÜG.: lat. (quater decies)? Gl, quattuordecim T; Hw.: vgl. as. fiuwartehan*; Q.: Gl, OT, T (830); E.: s. fior, zehan; W.: mhd. vierzēhen, Num. Kard., vierzehn; nhd. vierzehn, Num. Kard., vierzehn, DW 26, 343; R.: fiorzehan stunta: nhd. vierzehnmal; ne. fourteen times; ÜG.: lat. quater decies Gl

fiorzehaning* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Vierzehnzahl«; ne. fourteen (N.); ÜG.: lat.-gr. tessarescaidecas Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat.-gr. tessarrescaidecas?; E.: s. fior, zehaning

fiorzehanto* 1, ahd., Num. Ord.: nhd. vierzehnte; ne. fourteenth; Hw.: s. fiordozechanto*; Q.: N (1000); E.: s. fior, zehanto; W.: mhd. vierzēhende, Num. Ord., vierzehnte; nhd. vierzehnte, Num. Ord., vierzehnte, DW 26, 346

fiorzinki* 1, ahd., Adj.: nhd. vierteilig, aus vier Teilen bestehend; ÜG.: lat. quaternarius N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fior, zinko

fiorzug 24, ahd., Num. Kard.: nhd. vierzig; ne. forty; ÜG.: lat. quadragen Gl, (quadraginta) O, quadraginta Gl, I, LF, N, O, Ph, T; Hw.: vgl. as. fiuwartig*; Q.: BR, Gl, I (Ende 8. Jh.), LF, N, O, OT, Ph, T; E.: s. germ. *fedwōr, Num. Kard., vier; germ. *tegu-, M., zehn, ...zig; idg. *k_uet_uer-, *k_uet_uōr-, *k_uet_ur- (M.), *k_uetesor- (F.), Num. Kard., vier, Pokorny 642; W.: mhd. vierzec, Num. Kard., vierzig, nhd. vierzig, Num. Kard., vierzig DW 26, 347

fiorzuglīh* 1, ahd., Adj.: nhd. vierzig, aus vierzig bestehend; ne. forty; ÜG.: lat. quadragenarius Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. quadragenarius?; E.: s. fiorzug

fiorzugōsto* 11?, ahd., Num. Ord.: nhd. vierzigste; ne. fortieth; ÜG.: lat. (quadraginta) B; Q.: B (800), O; E.: s. fiorzug; W.: vierzigist, Num. Ord., vierzigste; nhd. vierzigste, Num. Ord., vierzigste, DW 26, 351; R.: fiorzugōsto ander*, Num. Ord.: nhd. zweiundvierzigste; ne. forty-second; ÜG.: lat. quadraginta secundus B, quadregesimus secundus B

fiowaida* 2, lang., st. F.: nhd. Viehweide; ne. pasture; ÜG.: lat. pascua communia; Q.: Urk (857); I.: Lüt. lat. pascua communia?; E.: s. fihu, weida

fir, ahd., Präf.: nhd. ver...; ne. away (Präf.), de...; Vw.: s. -āhten, -altēn-, -armen, -bannan, *-belgen, -bellan, -beran, -bergan, -berien, -bewen, -biderben, -bilidōn, -bintan, -biotan, -blāsan, -blīhhan, -bliuwan, -bluhhen, -bluoēn, -bōsōn, -brasēn, -brehhan, -brennen, *-brestan?, -briefen, -bringen, -brinnan, -brūhhen, -bruoēn, -dagēn, -damnōn, -dempfen, -dempfunga, -denken, -dennen, *-derban?, -derren, -dewen, -dingen, -dingōn, -dinsan, -dionōn, -dolēn, -dorrēn, -dōsen, -douwen, -dreskan, -drukken, -dūhen, -dulten, -dwengen, -dwesben, -ebben, -engen, -entōn, -ermen, -ezzan, -ezzen, -fāhan, -fallan, -faran, -fehōn, *-fehtan?, -firren, -fliohan, -flioan, -fluohhan, -fluohhōn, *-folgōn?, -fuoren, *-galōn?, -gān, -gangan, -geban, -geltan, -gezzan, -giften, -gihten, -gihtigōn, -giozan, -gnītan, -goumalōsōn, *-goumōn?, -grintilōn, -griozan, -haben, -habēn, -haltan, *-hartōn?, -hazzēn, -heiēn, -heilēn, -helan, -hellen, -hengen, -heriōn, -herten, -hintaren, -hogēn, -houbitōn, -houwan, -huggen, -huorōn, -ihsilen, -irrōn, -jagōn, -jehan, -kiosan, -klagōn, -klenken, -knisten, -knussen, -koborōn, -koufen, *-koufōn?, -koufunga, -krōnen, *-kunden?, -kunnan, -kusten, -kwedan, -kwelan, *-kweman?, -kwisten, -ladan -lāen, -lān, -lāzan, -leggen, -leiben, -leidōn, -leiten, *-līdan?, -liggen, -līhan, -liogan, -liosan, -lokkōn, -loufan, -louggen, -louggen, -lukken, -malan, -manēn, -manōn, -māren, -meinen, -meinisōn, -meinsamēn, -meinsamōn, *-meizan?, -meizen, -meldēn, -meldōn, -merren, -mezzan, -mīdan, -mieten, -miskēn, -miskilōn, -missen, -mornēn, -mugan, -mukken, -mullen, *-munnen?, *-muoten?, -murdiren, -murnen, -musken, -nāēn, -neinen, -neman, -nemnen, -neskan, -nibulen, -nidaren (1), -nidaren (2), -nikken, -niozan, -niozen, -niuwan, -ōden, -ōsen, -rāhhen, -rātan, -rehhanōn, -rekken, -rinnan, -riuwen, -rukken, -ruogen, -ruomen, -sagen, -sagēn, -sahhan, -salawen, -sehan, -sellen, -senken, -senten, -sezzen, -sigilen, *-silabaren?, -sinkan, -sinnan, -siodan, *-skaban?, -skaltan, -skamēn, -skeidan, -skenten, -skepfen, -skerien, -skimpfen, -skioban, -skiozan, -skirbinōn, -skobbōn, -skouwōn, -skrenken,

-skrikken, -skrōtan, -skulden, -skuldōn, -skunten, -skupfen, -skurgen, -skurpfen, -skuzzen, -slāfan, -slahan, -sleizen, -slengen, -slīfan, -slīhhan, -slintan, -sliofan, -slīzan, -smāhen, -smelzan, -smelzen, -smīzan, -smukken, -snerfan, -snīdan, -sniūmōn, -snīwan, -snuoren, -soufen, -spanan, -spentōn, -spilden, -spīwan, -sprehhan, -spūmen, -spurnan, -spurnen, -stabēn, -stabōn, -stān, -stantan, -stekken, -stelan, -stinkan, -stopfōn, -stōzan, -stōzōn, -streden, -strekken, -strīhhan, -strouwanēn, -stullen, *-sturen?, -sturzen, -sūfan, -sūmen, -suonen, *-sweifan?, -sweinen, -swelgan, -swelkōn, -swenten, -swerban, -swerien, -swīgēn, -swīnan, -swintan, -swirōn, -tarkenēn, -teilen, -temmen, *-terien?, -tiligōn, -tīlōn, -tragan, *-trenken?, -tretan, -tretien, -trīban, *-trinkan?, -trōsten, -trūēn, -tuhhalen, -tūhhan, -tunkalen, -tuomen, -tuon, -tuskōn, *-twelan?, -untriuwēn, -wāen, -walkan, -wallōn, -wānen, -wantalōn, *-warnen?, -wartēn, -waskan, -wāzan, -wāzanen, -wāzōn, -wehsalen, -wehsalōn, -weigen, -weinōn, *-wellan?, -wenten, *-werben?, -werdan, -werfan, -wergen, -werien, -werran, -werten, -wesān (1), -wesān (2), -wesānēn, -wesen, -widaren, -wīdarōn, -wiffen, *-winnan?, -wintan, -wirken, *-wissen?, -wituwēn, -wīzan, -wizzan, -wuofen, -wuolen, -wuoten, -wurfen, -wurken, -zanōn, -zartōn, -zaskōn, *-zellen?, -zeran, *-zerren?, -zerten, -zīhan, -zimbaren, -ziohan, -zispēn, -zoubarōn, -zukken, -zūnen, -zwīfalen; Hw.: vgl. anfrk. far-, as. far-; E.: germ. *far-, *fer-, Präf., ver-; germ. *fra-, Präf., ver-; idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816

fīra 29, **fīra**, **fīra***, ahd., st. F. (ō?, jō?): nhd. Feier, Fest, Ruhe, Ruhetag, Arbeitsruhe, Friede; ne. feast, rest (N.); ÜG.: lat. feriae Gl, otium Gl, MH, sabbatum Gl, NGl, sabbatum (= sambaztages fīra) O; Hw.: vgl. as. fīra*; Q.: Gl, MH (810-817), NGl, O; E.: germ. *fīra, Sb., Feier, Feiertag; s. lat. fēriae, F. Pl., Feiertage; vgl. idg. *d^hēs-, *d^həs-, *d^heh₁s-, Sb., Heiliges, Göttliches, Pokorny 259; W.: mhd. vīre, vīere, vīer, st. F., Festtag, Feier; nhd. Feier, F., Feier, Fest, Ruhe, DW 3, 1433

fīraha* 3, ahd., st. M. Pl. (a?, ja): nhd. Menschen; ne. men, humans; Hw.: vgl. as. firihos*; Q.: Hi (1. Hälfte 8. Jh.), M, W; E.: s. germ. *ferhwja, Sb., Lebewesen; idg. *perk^us, Sb., Eiche, Stärke, Kraft, Leben, Pokorny 822

fīrāhten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. jemanden vernichten; ne. destroy; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, āhten; W.: nhd. (ält.) verächten, sw. V., verächten, DW 25, 64

***fīralīh**?, ahd., Adj.: Hw.: vgl. anfrk. fīrlīk*

fīraltēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. veralten, altern, morsch werden; ne. become antiquated, become obsolete, grow old; ÜG.: lat. cariosus (= fīraltēt) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. cariosus (= fīraltēt)?; E.: s. fir, altēn; W.: s. mhd. veraltet, Part. Prät.=Adj., alt; nhd. veralten, sw. V., alt werden, DW 25, 69

fīraltēt, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. fīraltēn*

fīrarmen* 1, **fīrarmen***, ahd., sw. V. (1a): nhd. verarmen, in Armut bringen; ne. become poor; ÜG.: lat. attenuare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. attenuare?; E.: s. fir, arm (2); W.: mhd. verarmen, sw. V., in Armut geraten, in Not geraten; nhd. verarmen, sw. V., verarmen, DW 25, 85

fīratag* 9, ahd., st. M. (a): nhd. »Feiertag«, Sabbat, Tag der Ruhe, Tag der ewigen Ruhe; ne. »holiday«, Sabbath; ÜG.: lat. dies feriatas Gl, feriae Gl, sabbatum MF, NGl; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), NGl; I.: z. T. Lw. lat. fēria, Lüt. lat. fēria; E.: s. fīra, tag; W.: mhd. vīretac, vīrtac, st. M., Feiertag, Festtag; nhd. Feiertag, M., Feiertag, Festtag, Sonntag, DW 3, 1439; R.: fīrataga, st. M. Pl. (a): nhd. Ruhetag; ne. holidays; ÜG.: lat. feriae Gl

fīrataga*, ahd., st. M. Pl. (a): Vw.: s. fīratag*

fīratago* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. »Feiertag«, Tag der Ruhe, Tag der ewigen Ruhe, Sabbat; ne. »holiday«, Sabbath; ÜG.: lat. sabbatum Gl, NGl; Q.: Gl (9./10. Jh.), NGl; I.: z. T. Lw. lat. fēria, Lüt. lat. fēria; E.: s. fīra, tago

***fīrban**?, ahd., st. M. (a, i?): Vw.: s. lat.-ahd. forbannus?; Hw.: vgl. as. *farban?; E.: s. fir, ban

fīrbannan* 1, ahd., red. V.: nhd. »verbannen«, ächten, verstoßen; ne. ban (V.), outlaw (V.); ÜG.: lat. oculere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. oculere?; E.: s. germ. *farbannan, st. V., verbannen, verstoßen; s. ahd. fir, bannan; W.: mhd. verbannen, red. V., gebieten, verbieten, verstoßen (V.), in den Bann tun, verfluchen,

verdammen, verwünschen; s. nhd. verbannen, sw. V., verbannen, ächten, DW 25, 91

firbelgen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. aufreizen, zornig machen; ne. incite; ÜG.: lat. exacerbare MNPsA; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lüt. lat. exacerbare?; E.: s. fir, belgen

firbellan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. bellen, misstönend widerhallen, aufprallen?; ne. bark (V.) (2), resound discordantly; ÜG.: lat. offendere (V.) (2) Gl, (resultare) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fir, bellan

firberan* 17, ahd., st. V. (4): nhd. entbehren, sich enthalten, unterlassen (V.), vermeiden, fernhalten; ne. avoid, abstain; ÜG.: lat. abstinere B, Gl, continere Gl, NGl, parcere Gl, temperare Gl; Hw.: s. firberantī*; Q.: B, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), NGl, O; I.: Lbd. lat. abstinere?; E.: germ. *farberan, st. V., zurückhalten; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *b^her- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: mhd. verbērn, st. V., nicht haben, sich enthalten, unterlassen (V.), ablassen von, aufgeben, meiden, verschonen

firberantī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Maßhalten; ne. modesty; ÜG.: lat. frugalitas Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. frugalitas; E.: s. firberan

firbergan* 14, ahd., st. V. (3b): nhd. verbergen, verstecken, schützen; ne. hide (V.), protect; ÜG.: lat. abdere N, abscondere Gl, N, celare WH, esse sub N, latere conditus (= firborgan liggen), oculare N, occultare N; Q.: Gl (765), N, O, WH; E.: s. fir, bergan; W.: mhd. verbērgen, st. V., beiseite schaffen, aufheben, verbergen, verheimlichen; nhd. verbergen, st. V., verbergen, DW 25, 101

firberien 2, firberren, ahd., sw. V. (1b): nhd. zertreten (V.), bearbeiten, abnützen, ausnützen; ne. crush (V.), wear out; ÜG.: lat. atterere Gl, deterere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. atterere?, deterere?; E.: s. fir, berien

firberren*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. firberien*

firbewen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. abmagern; ne. emaciate; ÜG.: lat. conficere Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lsch. lat. conficere?; E.: s. fir, bewen

firbewit* 1, firbouwit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firbewen*

firbiderben* 1, firbidirben*, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbrauchen, ausgeben; ne. use up; ÜG.: lat. expendere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. expendere?; E.: s. fir, biderben; W.: mhd. verbiderben, sw. V., aufbrauchen, verzehren; nhd. (bay./schwäb.) verbiderben, sw. V., verbrauchen, Schmeller 1, 535, Fischer 2, 1074

firbidirben*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. firbiderben*

firbilidōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. »verbilden«, verwandeln; ne. transform; ÜG.: lat. transferre NGl, transfigurare Gl, transformare Gl, NGl; Q.: Gl (10. Jh.), NGl; I.: Lüt. lat. transfigurare?, transformare?; E.: s. fir, bilidōn, EWAhd 2, 54; W.: mhd. verbilden, sw. V., zu einem Bilde gestalten, entstellen, trüben; nhd. verbilden, sw. V., verbilden, umbilden, missbilden, DW 25, 114; R.: firbilidōnto, Part. Präs.=Adv.: nhd. umbildend; ne. transformingly; ÜG.: lat. transformando NGl

firbilidōnto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. firbilidōn*

firbintan* 2, ahd., st. V. (3a): nhd. verbinden, zubinden; ne. bandage (V.); ÜG.: lat. alligare N, infrenare N, obdurare NGl; Q.: N (1000), NGl; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *farbendan, farbindan, st. V., verbinden; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *b^hend^h-, V., binden, Pokorny 127, EWAhd 2, 74; W.: mhd. verbinden, st. V., verbinden, zusammenbinden, zubinden, verhüllen, verstecken, einschließen, fesseln, verpflichten; nhd. verbinden, st. V., verbinden, DW 25, 115

firbintnissa* 1, ahd., st. F. (jō)?; Vw.: s. gibuntnissa*; Son.: nach Glaser, Frühe Griffelglossierung aus Freising, 1996, S. 273 falsche Lesung Mayers

firbiotān* 35, ahd., st. V. (2b): nhd. verbieten, verneinen, versagen, verhindern, befehlen, gebieten, berufen (V.), verkündigen, verkünden; ne. forbid, deny; ÜG.: lat. censere Gl, contestari Gl, denuntiari Gl, inhibere Gl, iniussus (= firbotan) Gl, interdicere Gl, Ph, interdictum (= firbotan subst.) Gl, non iussus (= firbotan) Gl, praecipere T, praedicere Gl, (praemonere) O, praerogare Gl, prohibere N, proponere Gl, vetare Gl, vetitum (= daz firbotana obaz) Gl, NGl; Hw.: vgl. as. farbiōdan*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGl, O, OT, Ph, T, WK (790?); I.: Lbd. lat. praecipere?; E.: germ. *farbeudan, st. V., verbieten; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s.

idg. *b^heud^h-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150, EWAhd 2, 93; W.: mhd. verbieten, st. V., vorladen, verhindern, gebieten, untersagen, mit Beschlag belegen; nhd. verbieten, st. V., gebieten, verbieten, DW 25, 110; R.: firbiotanto, Part. Präs.=Adv.: nhd. auffordernd, berufend; ne. by request; ÜG.: lat. (contestando) Gl; R.: firbotan (1), Part. Prät.=Adj.: nhd. verboten, ungeheiß; ne. prohibited, not ordered; ÜG.: lat. iniussus Gl; R.: firbotan (2), Part. Prät. subst.=N.: nhd. Verbot; ne. prohibition; ÜG.: lat. interdictum Gl; R.: daz firbotana obaz: nhd. Verbotenes; ne. forbidden fruit; ÜG.: lat. vetitum NGL; Son.: Tgl38 = Paris, Bibliothèque Nationale lat. 7530 (Ende 8. Jh.)

firbiotanto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. firbiotan*

firblāsan* 4, ahd., red. V.: nhd. fortblasen, ausblasen, wegblasen, vertreiben, Atem schöpfen; ne. blow away; ÜG.: lat. exsufflare Gl, respirare Gl, satan (= firblāsano subst.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. exsufflare?, respirare?, Lbd. satan (= firblāsano); E.: s. fir, blāsan, EWAhd 2, 165; W.: mhd. verblāsen, red. V., wegblasen, sich verschnaufen; nhd. verblasen, st. V., »verblasen«, verschnaufen, wegblasen, DW 25, 130

firblāsano* 1, ahd., Part. Prät. subst.=sw. M.: Vw.: s. firblāsan*

firblīhhan* 1, firblīchan*, ahd., st. V. (1a): nhd. »verbleichen«, verblasen, den Glanz verlieren; ne. fade; ÜG.: lat. desinere splendere N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. desinere splendere?; E.: s. fir, blīhhan, EWAhd 2, 183; W.: mhd. verblīchen, st. V., den Glanz verlieren, verbleichen, verwelken, verschwinden; nhd. verbleichen, sw. V., st. V., »verbleichen«, erbleichen, sterben, DW 25, 136

firbliuwan* 1, ahd., st. V. (2a): nhd. abstumpfen (?), verbleuen; ne. blunt (V.)?, beat (V.); ÜG.: lat. obtundere Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. obtundere?; E.: s. fir, bliuwan, EWAhd 2, 192; W.: mhd. verbliuwen, st. V., zerschlagen (V.); nhd. verbleuen, sw. V., verbleuen, verprügeln, DW 25, 142

firbluhhen* 1, firbluchen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbrennen, aufflammen; ne. burn (V.), flare up; ÜG.: lat. conflagrare Gl; Q.: Gl (nach 765); I.: Lüt. lat. conflagrare?; E.: s. fir, bluhhen, EWAhd 2, 204

firbluoēn* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verblühen; ne. wither (V.); ÜG.: lat. efflorere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. efflorere?; E.: s. fir, bluoen, EWAhd 2, 208; W.: mhd. verblüējen, sw. V., verblühen; nhd. verblühen, sw. V., verblühen, DW 25, 144

firborgan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verborgen; ne. concealed; Vw.: s. un-; Hw.: s. firbergan*

firbōsōn* 8, ahd., sw. V. (2): nhd. vernichten, lähmen, zunichte machen, entstellen; ne. paralyse, destroy; ÜG.: lat. debilitare Gl, depravare Gl, emollire Gl, subnervare Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: s. fir, bōsōn; W.: mhd. verbōsen, verbōesen, sw. V., schlecht werden, schlecht machen, verleumden, verderben, verführen, verletzen; nhd. verbosen, verbösen, sw. V., schlecht machen, zornig werden, DW 25, 150

firbot* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Verbot; ne. prohibition; ÜG.: lat. interdictum Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. interdictum?; E.: s. fir, bot, EWAhd 2, 256; W.: mhd. verbot, st. N., Verbot, Beschlag, Arrest, gerichtliche Vorladung; nhd. Verbot, N., Verbot, Verbotendes, DW 25, 152

firbotan* (1), ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firbiotan*

firbotan* (2), ahd., Part. Prät. subst.=N.: Vw.: s. firbiotan*

firbotos* 1, ahd., Sb.: nhd. Zuhörer (?), Jünger (?); ne. accessory (N.), disciple; ÜG.: lat. auditor Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir

firbouwit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firbewit*, firbewen*

firbrasēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. verdammen, verurteilen; ne. damn (V.); ÜG.: lat. damnare N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. damnare?; E.: s. fir, bi, rāsēn, EWAhd 2, 295; W.: s. nhd. (schweiz.) brāsen, sw. V., verdammen, Schweiz. Id. 5, 778

firbrehhan* 54, firbrechan*, ahd., st. V. (4): nhd. zerbrechen, brechen, zerschlagen (V.), zerreißen, zerfleischen, zerstören, aufreißen, übertreten (V.), zusammenbrechen; ne. break (V.), destroy; ÜG.: lat. abruptus (= firbrohhan) Gl, collidere Gl, comminuere Gl, confringere Gl, I, MF, N, consternere Gl, conterere N, defessus (= firbrohhan) Gl, dirumpere Gl, dissipare Gl, domare N, eviscerare Gl, frangere B, N, infirmare Gl, irrupere Gl, praetergredi Gl, praeterire Gl,

rumpere Gl, N, scindere N, O, solvere Gl, N, O; Vw.: s. aba-, üz-; Hw.: vgl. as. farbrekan*; Q.: B, GB, Gl (765), I, MB, MF, N, O, PfB, StE; I.: Lbd. lat. domare?, infirmare?; E.: germ. *farbrekan, st. V., zerbrechen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; idg. *b^hreġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; vgl. idg. *b^her- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133, EWAhd 2, 309; W.: mhd. verbrächen, st. V., zerbrechen, zunichte machen, zerstören, entfernen, aufgeben, enden, ein Gebot verletzen, ein Gebot übertreten (V.), ein Gebot brechen; nhd. verbrechen, st. V., in Stücke gehen, durch Beschädigung unbrauchbar werden, mangeln, DW 25, 158; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

firbrennen 28, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbrennen, anzünden, vernichten, verzehren; ne. burn away; ÜG.: lat. aestuare Gl, T, comburere Gl, MF, N, NGIP, O, T, consumere Gl, T, devorare Gl, exurere Gl, flammare N, succendere MF, vorare Gl; Hw.: vgl. as. *farbrennian?; Q.: G, Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, NGIP, O, OT, T; E.: s. fir, brennen; vgl. germ. *farbrennan, st. V., verbrennen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; idg. *b^hren-, Sb., V., hervorstehen, Kante, Pokorny 167; s. idg. *b^hereu-, *b^hreu-, *b^herū-, *b^hrū-, *b^hreh₁u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; vgl. idg. *b^her- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132; idg. *g^hṛnu-?, V., brennen?; *b^hrenu-, V., Sb., brennen, Brand, EWAhd 2, 319; W.: mhd. verbrennen, sw. V., verbrennen, versengen, durch Feuer verwüsten; vgl. nhd. verbrennen, st. V., verbrennen, durch Feuer vernichten, durch Feuer beschädigen, DW 25, 167

firbrennida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. »Verbrennung«, Verbranntwerden, Brandopfer; ne. »burning« (N.), burnt offering; ÜG.: lat. combustio Gl, holocaustum N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. holocaustum?; E.: s. fir, brennen, EWAhd 2, 320

firbrennit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verbrannt; ne. burnt; Vw.: s. un-; Hw.: s. firbrennen; vgl. as. *farbrennid?

***firbrennopfar?**, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. al-

***firbrestan?**, ahd., st. V. (3b, 4?): Hw.: vgl. as. farbrestan*

firbriefen* 1, firbrieven*, ahd., sw. V. (1a): nhd. ächten, verweisen, für verlustig erklären; ne. ban (V.), banish; ÜG.: lat. proscribere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. proscribere; E.: s. fir, briefen; W.: mhd. verbrieven, sw. V., durch Urkunde bekräftigen, durch Unterschrift bekräftigen, durch Siegel bekräftigen; nhd. verbriefen, sw. V., verbriefen, urkundlich feststellen, DW 25, 172

firbringen* 3, ahd., anom. V.: nhd. verzehren, vernichten; ne. consume, destroy; ÜG.: lat. comminuere Gl, devorare Gl, insumere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. far, bringan, EWAhd 2, 341; W.: mhd. verbringen, anom. V., vollbringen, vollenden, ausbauen, zu Ende bringen, durchsetzen, vertun, ums Leben bringen, töten; nhd. verbringen, st. V., verbringen, hinwegschaffen, vollbringen, DW 25, 173

firbrinnan* 9, ahd., st. V. (3a): nhd. verbrennen, vernichten, sich verzehren; ne. burn away; ÜG.: lat. adurere Gl, ardere NGl, conflagrare Gl, exurere Gl, holocaustoma (= firbrunnan opfar) NGl, urere Gl; Q.: Gl (790), M, NGl, O; E.: germ. *farbrennan, st. V., verbrennen; s. fir, brinnan, EWAhd 2, 345; W.: mhd. verbrinnen, st. V., verbrennen, abbrennen, durch Feuer verzehrt werden, umkommen; nhd. verbrinnen, st. V., verbrennen, DW 25, 176; R.: firbrunnan opfar: nhd. Brandopfer; ne. burnt offering; ÜG.: lat. holocaustoma NGl

firbrohhan*, firbrochan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verdorben; ne. spoilt; Vw.: s. un-; Hw.: s. firbrehhan

***firbrohhannussi?**, *firbrochannussi?, ahd., st. N. (ja)?; Hw.: vgl. anfrk. farbrokannussi

firbrühen* 2, firbrüchen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »verbrauchen«, sich verzehren, verausgaben; ne. use up, consume; ÜG.: lat. deficere N, supererogare Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: s. fir, brühen, EWAhd 2, 367; W.: nhd. verbrauchen, sw. V., verbrauchen, verwenden, aufbrauchen, abnutzen, DW 25, 156

firbruoen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbrühen, verbrennen, vernichten; ne. scald (V.), burn (V.); ÜG.: lat. devorare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. *brōjan, sw.

V., sengen, brühen; vgl. idg. *b^herē-, *b^hrē-, *b^herō-, *b^hrō-, Sb., Hauch, Dunst, Pokorny 133; idg. *b^her- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, EWAhd 2, 389; W.: mhd. verbrüejēn, sw. V., verbrühen, versengen; nhd. verbrühen, sw. V., verbrennen, verbrühen, DW 25, 178

***firburtlīh?**, ahd., Adj.: nhd. enthaltsam; ne. continent (Adj.); Vw.: s. un-

firdagēn* 2, ahd., sw. V. (3): nhd. verschweigen, vorübergehen; ne. conceal; ÜG.: lat. infandum (= zi firdagēnne) Gl, praeterire Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. praeterire?; E.: s. fir, dagēn, EWAhd 2, 490; W.: mhd. verdagen, sw. V., schweigen, verstummen, verschweigen, verhehlen

firdamlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. »verdammbar«, verdammenswert, zu verurteilen, strafbar, strafwürdig; ne. condemnable; ÜG.: lat. plectibilis Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. damnare, Lüt. lat. plectibilis?; E.: s. firdamnōn, EWAhd 2, 511; W.: nhd. verdammlich, Adj., tadelnswert, strafbar, DW 25, 194

firdamnōn* 9, ahd., sw. V. (2): nhd. verdammen, verurteilen, bestrafen, besiegen; ne. damn (V.), condemn; ÜG.: lat. condemnare Gl, N, O, damnare Gl, iudicare O; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: z. T. Lw. lat. damnāre, Lüt. lat. damnāre; E.: s. fir; s. lat. damnāre, V., büßen, büßen lassen; vgl. lat. damnum, N., Einbuße, Verlust, Schaden, Nachteil; vgl. idg. *dāp-, *dēp-, Sb., Opfermahl, Pokorny 176; idg. *dā-, *dāi-, *dī-, V., teilen, zerschneiden, zerreißen, Pokorny 175, EWAhd 2, 511; W.: mhd. verdammen, verdammen, sw. V., verurteilen, verdammen; nhd. verdammen, sw. V., verdammen, für strafwürdig erklären, DW 25, 190

firdamnunga* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. »Verdammung«, Verurteilung, Verdammnis; ne. condemnation; ÜG.: lat. condemnatio Gl, damnatio NGL; Q.: Gl, NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. damnatio?; E.: s. firdamnōn, EWAhd 2, 513; W.: mhd. verdammunge, verdampnunge, st. F., Verdammung, Verdammnis; nhd. Verdammung, F., Verdammung, Verurteilung, DW 25, 196

firdampfunga* 1, firdamphunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Erstickung; ne. suffocation; ÜG.: lat. sugillatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. firdempfen; W.: nhd. Verdampfung, F., Verdampfung, Auflösung in Dampf, DW 25, 198

firdempfen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. »dämpfen«, ersticken; ne. »damp« (V.), smother; ÜG.: lat. suffocare Gl, T, suffocatio (= firdempfit subst.) Gl; Q.: Gl (765), OT, T; I.: Lüt. lat. suffocare?; E.: s. fir, dempfenv76; W.: mhd. verdempfen, sw. V., dämpfen, ersticken; nhd. verdämpfen, sw. V., dampfen machen, durch Rauch beeinträchtigen, DW 25, 197

firdempfunga 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Erstickung; ne. suffocation; ÜG.: lat. sugillatio Gl; Q.: Gl?; E.: s. fir, dempfunga

firdenken* 11, ahd., sw. V. (1a): nhd. »verdenken«, verachten, geringschätzen, mit den Gedanken abirren; ne. find fault, despise; ÜG.: lat. contemnere Gl, contemptor (= firdenkenti subst.) Gl; Q.: Gl (765), N; I.: Lüs. lat. contemptor (= firdenkenti subst.); E.: s. fir, denken, EWAhd 2, 581; W.: mhd. verdenken, sw. V., denken, sich erinnern; nhd. verdenken, unr. V., bis zu Ende denken, von einem eine üble Meinung hegen, jemanden im Verdacht haben, DW 25, 206; R.: firdenkenti, Part. Präs. subst.=M.: nhd. Verächter; ne. contemptor; ÜG.: lat. contemptor Gl

firdenkenti*, ahd., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. firdenken*

firdenkitlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. verächtlich; ne. disdainful; ÜG.: lat. contemptibilis Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. contemptibilis?; E.: s. firdenken

firdennen* 6, ahd., sw. V. (1b): nhd. ausdehnen, ausspannen, verbreiten; ne. extend, spread (V.), distribute; ÜG.: lat. contendere Gl, distendere Gl, extendere Gl, N, protendere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.), N; E.: s. fir, dennen, EWAhd 2, 585; W.: mhd. verdenen, sw. V., dehnen, ausdehnen, ausspannen, sich abmühen; nhd. verdehnen, sw. V., verdehnen, ausdehnen, zu weit ausspannen, die Zeit verbringen, DW 25, 205

***firderban?**, ahd., st. V. (3b): Hw.: vgl. anfrk. fardervan*

firderren* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. dörren, trocknen, verdorren lassen, vertrocknen lassen; ne. dry (V.); ÜG.: lat. siccare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, derren, EWAhd 2, 607; W.: mhd. verderren, sw. V., dörren, trocknen

firdewen* 11, firdouwen*, ahd., sw. V. (1b): nhd. verdauen, ausleeren, erbrechen; ne. digest (V.), empty (V.); ÜG.: lat. (decoctio) N, digerere Gl, egerere Gl, emittere Gl, (transigere) Gl; Vw.: s. ūz-; Hw.: s. unfirdewit*; vgl. as.? farthewian*, *fertheuwon?; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; E.: s. fir, dewen, EWAhd 2, 622; W.: verdöuwen, verdöun, sw. V., verdauen; nhd. verdauen, sw. V., verdauen, verwinden, DW 25, 200

firdewit*, firdouwit*, ahd., (Part. Prät.=Adj.): nhd. verdaut; ne. digested; Vw.: s. un-; Hw.: s. firdewen*

***firdewiti?**, ahd., st. F. (ī): nhd. Mäßigkeit; ne. modesty; Vw.: s. un-

firdingen* 7, ahd., sw. V. (1a): nhd. anrufen, hoffen, heranzuführen; ne. call for, hope (V.); ÜG.: lat. appellare Gl, appellatio (= firdingit subst.) Gl, attrahere Gl, proclamare Gl, sperare Gl; Vw.: s. furdir-; Hw.: vgl. as. farthingian*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. appellare?; E.: s. fir, dingen, EWAhd 2, 655

firdingōn* 6, ahd., sw. V. (2): nhd. anrufen, auffordern, appellieren, Beschwerde führen, öffentlich bekannt machen; ne. call upon; ÜG.: lat. appellare Gl, pacisci Gl, proclamare Gl, provocare Gl; Vw.: s. furdir-; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. fir, dingōn (1), EWAhd 2, 655; W.: mhd. verdingen, sw. V., durch einen Vertrag binden, verpflichten, festsetzen; nhd. verdingen, sw. V., verdingen, durch Vertrag binden, festsetzen, DW 25, 234

firdinsan* 5, ahd., st. V. (3a): nhd. fortziehen, verschleppen, rauben, hinabziehen, hinabführen, überführen, entziehen, wegraffen; ne. drag away, rob; ÜG.: lat. detrahere Gl, rapere Gl, subtrahere Gl, traducere Gl; Vw.: s. ūz-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: germ. *farþensan, st. V., wegziehen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *tens-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1068; vgl. idg. *ten- (1), *tend-, *tenə-, *tenh₂-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065, EWAhd 2, 660

firdionōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. verdienen; ne. earn; ÜG.: lat. (exposcere) N; Hw.: vgl. as. *farthionon?; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, dionōn, EWAhd 2, 679; W.: mhd. verdienen, sw. V., durch Dienstleistung oder angemessenes Handeln erlangen, vergelten; nhd. verdienen, sw. V., dienen, verdienen, DW 25, 223

***firdionōt?**, ahd., Part. Prät. (=Adj.): Vw.: s. *-līh, *-līhho?; Hw.: vgl. as. *farthionōd?; E.: s. firdionōn

***firdionōtlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *un-; Hw.: s. *firdionōtlīhho; vgl. as. *farthionodlik

***firdionōtlīhho?**, *firdionōtlīcho?, ahd., Adv.: Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. *farthionodliko

***firdo?**, lat.-ahd.?, Sb.: Vw.: vgl. lat.-as.? fertho*

firdolēn* 11, ahd., sw. V. (3): nhd. ertragen (V.), erdulden, erleiden, sich halten, sich halten an; ne. bear (V.), endure, suffer; ÜG.: lat. differre Gl, perferre B, perpeti Gl, sustinere APs, B; Q.: APs, B, GB, Gl (765), M.; E.: s. fir, dolēn, EWAhd 2, 717; W.: mhd. verdolen, verdoln, sw. V., erleiden, ertragen (V.); nhd. (ält.) verdolen, sw. V., erleiden, ertragen (V.), DW 25, 236; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

firdorrēn* 4, ahd., sw. V. (3): nhd. verdorren, sich auszehren, verwelken, dahinschwenden; ne. dry (V.); ÜG.: lat. arefacere Gl, arescere T, contabescere Gl; Q.: Gl (765), OT, T; E.: s. fir, dorrēn, EWAhd 2, 736; W.: mhd. verdorren, sw. V., verdorren; nhd. verdorren, sw. V., dürr werden, DW 25, 238

firdōsen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zugrunde richten, vernichten, verderben; ne. ruin (V.), spoil (V.); ÜG.: lat. disperdere N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. disperdere?; E.: s. fir, dōsēn, EWAhd 2, 736; W.: mhd. verdōsen, sw. V., verschwenderisch austeilen

firdouwen*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. ūz-; Hw.: s. firdewen*

firdouwit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verdaut; ne. digested; Vw.: s. un-; Hw.: s. firdewit*, firdouwen*

firdreskan* 3, firdrescan*, ahd., st. V. (3b): nhd. »verdreschen«, zerreiben; ne. grind (V.), thrash; ÜG.: lat. atterere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. atterere?; E.: s.

fir, dreskan, EWAhd 2, 768; W.: nhd. verdreschen, st. V., »verdreschen«, mit Dreschen zu Ende bringen, ausdreschen, DW 25, 243

***firdrioan?**, st. V. (2b): Hw.: vgl. anfrk. farthriotan*

firdrōz* 1, ahd.?, st. M. (a?, i?): nhd. Überdruß, Ekel; ne. disgust (N.); ÜG.: lat. taedium Gl; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lüt. lat. taedium?; E.: s. fir; s. germ. *þreutan, st. V., belästigen, verdrießen, ermüden; vgl. idg. *treu-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; idg. *ter- (3), *terə-, *terh₁-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; W.: mhd. verdrōz, st. M., Verdruss, Überdruß, Unwillen; nhd. Verdruß, M., Verdruss, Überdruß, Ekel, DW 25, 255

firdrukken* 7, firdrukken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »verdrücken«, zusammendrücken, unterdrücken, beseitigen, demütigen, dämpfen; ne. compress (V.), subdue, do away; ÜG.: lat. comprimere Gl, deprimere NGl, imprimere Gl, N, premere NGl, suppressere N; Q.: Gl, N (1000), NGl; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, drukken, EWAhd 2, 815; W.: mhd. verdrucken, verdrücken, sw. V., gewaltsam darnieder drücken, unterdrücken, überwältigen, vernichten; nhd. verdrucken, sw. V., falsch drucken, druckend verbrauchen, DW 25, 251; verdrücken, sw. V., »verdrücken«, durch Druck in eine andere falsche Lage bringen, unterdrücken, DW 25, 252

firdrūkkida* 1, firdruckida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Unterdrückung; ne. oppression; ÜG.: lat. oppressio NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. oppressio; E.: s. firdrukken, EWAhd 2, 815

firdūhen* 7, ahd., sw. V. (1a): nhd. pressen, drücken, unterdrücken, bedrücken, belasten, erpressen, quälen, untertänig machen; ne. press (V.), oppress; ÜG.: lat. deprimere Gl, exprimere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. fir, dūhen, EWAhd 2, 844; W.: mhd. verdūhen, verdiuhen, sw. V., vollständig drücken, unterdrücken; s. nhd. (ält.) verducken, sw. V., niederdrücken, DW 25, 257; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firdūhida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Drängen, Druck, Unterdrückung; ne. pressure, urging (N.); ÜG.: lat. pressura Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. pressura?; E.: s. firdūhen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firdult* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Erduldung; ne. patience; ÜG.: lat. tolerantia Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. tolerantia?; E.: s. firdulten; W.: mhd. verdult, st. F., Geduld

firdulten* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. erdulden, ertragen (V.); ne. endure, bear (V.); ÜG.: lat. ferre Gl, perferre Gl, tolerare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. fir, dulten, EWAhd 2, 847; W.: mhd. verdulten, verdulden, sw. V., erleiden, ertragen (V.), geschehen lassen, zulassen; nhd. (ält.) verdulden, sw. V., duldend ertragen (V.), DW 25, 257

firdwengen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verhindern; ne. prevent; ÜG.: lat. coercere N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. coercere?; E.: s. fir, dwengen, EWAhd 2, 912; W.: mhd. vertwengen, verzwengen, sw. V., einklammern; nhd. (ält.) verzwängen, sw. V., durch Gewaltanwendung beschädigen, zurückhalten, verkneifen, DW 25, 2680

firdwesben* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. vernichten, verderben, töten; ne. destroy, spoil; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, dwesben, EWAhd 2, 921

firebben* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. sich beruhigen, sich beruhigen, abflauen; ne. calm down; ÜG.: lat. defervesce Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. defervesce?; E.: s. germ. *abjō-, *abjōn, *abja-, *abjan, sw. M. (n), Ebbe?; vgl. idg. *apjō-, Adj., fern, Pokorny 53; s. idg. *apo-, *pō, *apu, *pu, *h₂epo, *h₂epu, Präp., Adv., ab, weg, Pokorny 53, EWAhd 2, 938; W.: nhd. verebben, sw. V., verebben, Duden 6, 2741

firengen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. beengen, bedrängen, in die Enge treiben; ne. make narrow, oppress; ÜG.: lat. urgere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. urgere?; E.: s. fir, engen, EWAhd 2, 1071; W.: nhd. verengen, sw. V., eng machen, verengen, DW 25, 282

firentōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. »verenden«, vollenden, sterben, vernichten; ne. die, perish, destroy; ÜG.: lat. obire Gl, perimere N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lsch. lat. obire?; perimere?; E.: s. fir, entōn, EWAhd 2, 1087; W.: mhd. verenden, sw. V.,

vollenden, sterben; nhd. verenden, sw. V., »verenden«, ein Ende nehmen, ein Ende machen, DW 25, 281

firentunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Ende, Vernichtung; ne. end (N.); ÜG.: lat. consummatio Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. consummatio?; E.: s. firentōn; W.: vgl. mhd. verendunge, st. F., Beharrlichkeit, Ausdauer; nhd. Verendung, F., Beendigung, DW 25, 282

firermen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. firarmen*

firezza* 1, frezza*, frāza*?, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n) (?): nhd. Schwelgerin, Fresserin, Dirne; ne. glutton (F.), prostitute; ÜG.: lat. ganea Gl, meretrix Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. ganea?, Lsch. lat. meretrix?; E.: s. firezzan

firezzan* 38, frezzan*, ahd., st. V. (5): nhd. fressen, verschlingen, auffressen, aufessen, verzehren, verprassen; ne. eat (V.), devour; ÜG.: lat. (alveus) N, ambedere Gl, carpere N, comedere Gl, MF, N, T, consumere Gl, N, depascere Gl, devorare N, T, digerere Gl, exedere Gl, (libare) Gl, (mergere) N; Vw.: s. sama-, umbi-; Hw.: vgl. as. fretan*; Q.: Gl (765), MF, N, OT, T; E.: germ. *faretan, *fraetan, sw. V., fressen, verzehren; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *ed-, *h₁ed-, V., essen, Pokorny 287; W.: mhd. verëzzen, vrëzzen, st. V., aufessen, verzehren, fressen; nhd. fressen, st. V., fressen, DW 4, 132

firezzāra* 1, frezzāra, ahd., sw. F. (n)?: nhd. »Fresserin«, Schwelgerin, Schlemmerin, Dirne; ne. glutton (F.), prostitute; ÜG.: lat. ganea Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. ganea?; E.: s. firezzan; W.: vgl. mhd. vrezzer, M., Fresser; vgl. nhd. Fresser, M., Schlemmer, DW 4, 137

firezzan* 11, frezzan*, ahd., sw. V. (1b): nhd. abweiden, abfressen, verzehren, sättigen, zerstören; ne. graze, consume; ÜG.: lat. demoliri Gl, depascere Gl, (evacuare) Gl, expascere? Gl, (inescare) Gl, obedere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. fir, ezzen, EWAhd 2, 1189; W.: mhd. veretzen, vretzen, sw. V., fressen machen, fressen lassen, abweiden; fnhd. verätzen, sw. V., als Nahrung verbrauchen, DW 25, 87

firezzo* 1, frezzo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Fresser, Schlemmer; ne. eater; ÜG.: lat. (vorax) (M.) Gl; Hw.: s. filufrezzo*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. vorax?; E.: s. firezzan

firfāhan 25, ahd., red. V.: nhd. umfassen, aufnehmen, verhüllen, zusammenfassen, erreichen, ergreifen, greifen, erlangen, wirksam sein (V.), nützen, befreien, erlösen, nacheifern, zuvorkommen; ne. embrace (V.), take up, veil (V.); ÜG.: lat. agere Gl, captare Gl, efficax esse N, exterere Gl, frustrari (= ni firfāhan) N, luxare Gl, non frustra esse N, non inefficax esse N, obnuere N, persequi Gl, pervadere Gl, praecipere Gl, praecupare Gl, proficere N, recipere Gl; Hw.: vgl. as. farfāhan*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, O; E.: germ. *farfanhan, st. V., fassen, ergreifen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pokorny 787; W.: mhd. vervāhen, vervān, red. V., fassen, erfassen, wahrnehmen, auffassen, aufnehmen, beurteilen, helfen, frommen, nützen, verpflichten; nhd. verfangen, st. V., verfangen, fassen, zusammenfassen, umfassen, DW 25, 303

firfallan* 2, ahd., red. V.: nhd. geraten, einfallen; ne. fall into; ÜG.: lat. incidere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *farfallan, st. V., verfallen (V.); s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *p^hōl-, *sp^haln-, V., fallen, Pokorny 851; W.: mhd. vervallen, red. V., zu tief fallen, verfallen (V.), einfallen, zufallen, zugrunde gehen; nhd. verfallen, st. V., verfallen (V.), zusammenfallen, fallend verschwinden, durch Fallen Schaden nehmen, DW 25, 295

firfaran* (1) 27, ahd., st. V. (6): nhd. vergehen, vorbeigehen, vorübergehen, weggehen, zugrunde gehen, sterben; ÜG.: lat. antecedens (= firfaran Part. Prät.) NP, defungi Gl, OG, fluere Gl, labi Gl, migrare Gl, obire Gl, pertransire N, praeterire Gl, N, NGL, T, procedere Gl, progredi Gl, transire N, NGL, transvolare Gl; Hw.: vgl. anfrk. farfaran, as. farfaran*; Q.: Gl, N, NGL, NP, OG, T (830); E.: germ. *farfaran, st. V., auseinanderfahren; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.:

mhd. vervarn, st. V., vorübergehen, vergehen, dahinfahren; nhd. verfahren, st. V., verfahren (V.), hinweggehen, sich mit etwas befassen, DW 25, 286

firfaran* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firfaran* (st. V.)

firfaranī* 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Vergangenheit, Vergänglichkeit; ne. past (N.), transience; ÜG.: lat. mutabilitas N, peritura N, praeteritum (N.) NGI; Q.: N (1000), NGI; I.: Lüt. lat. praeteritum; E.: s. firfaran

firfehōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. verzehren, vertilgen, verschlingen, vernichten; ne. consume; ÜG.: lat. consumere Gl; Hw.: vgl. as. farfēhōn*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. fir, fehōn; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***firfehtan?**, ahd., st. V. (4?): Hw.: vgl. anfrk. farfehtan*

firfirren* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. entfernen, wegnehmen, abtrünnig (= firfirrit); ne. remove; ÜG.: lat. abalienare Gl, auferre NGI; Q.: Gl (10./11. Jh.), NGI; I.: Lüt. lat. auferre?; E.: s. fir, firren; W.: mhd. verwirren, sw. V., wegnehmen, entfernen

firfliohan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. vertreiben?, entfliehen, entkommen; ne. drive away, flee away; ÜG.: lat. effugare B, effugere? (= firfliohan Fehlübersetzung) B; Q.: B (800); I.: Lüt. lat. effugare?; E.: s. fir, fliohan

firfliozan* 3, ahd., st. V. (2b): nhd. »verfließen«, zerfließen, vorbeifließen, verrinnen, verlorengelassen; ne. dissolve; ÜG.: lat. (deperire) Gl, praeterfluere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. fir, fliozan; W.: mhd. vervliezen, st. V., vorbeifließen, vorüberfließen; nhd. verfließen, st. V., verfließen, hinwegfließen, fortfließen, DW 25, 338

firflohtanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Verwirrung, Verstrickung; ne. entanglement; ÜG.: lat. perplexitas NGI; Q.: NGI (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. perplexitas; E.: s. fir, flehtan

firfluohhan* (1), firfluochan*, ahd., red. V.: Vw.: s. firfluohhan*, Part. Prät.=Adj.

firfluohhan* (2) 3, firfluochan*, ahd., Part. Prät.= Adj.: nhd. »verflucht«, böse, ruchlos, unverständlich, uneingeweiht, niedrig, gemein; ne. damned, wicked, unwise; ÜG.: lat. malignus B, profanus N; Hw.: s. firfluohhan* (red. V.); vgl. as. farflōkan*; Q.: B (800), GB, N; I.: Lbd. lat. profanus?; E.: s. firfluohhōn

firfluohhōn* 2, firfluochōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verfluchen, verwünschen, verdammen, bannen; ne. curse (V.); ÜG.: lat. anathematizare Gl; Q.: Gl (13./14. Jh.); I.: Lsch. lat. anathematizare?; E.: s. germ. *farflōkan, st. V., verfluchen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; idg. *plāk- (2), *plāg-, V., schlagen, Pokorny 832; vgl. idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pokorny 805; W.: vervluochen, sw. V., verfluchen, verdammen; nhd. verfluchen, sw. V., verfluchen, mit dem Fluche belegen, DW 25, 341

***firfolgōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. farfolgon*

firfuoren* 18, ahd., sw. V. (1a): nhd. »verführen«, führen von, wegführen, verschleppen, versetzen, weggehen, hinübertragen, fortgehen, übergehen; ne. lead away, transport (V.), depart; ÜG.: lat. emigrare N, migrare Gl, traducere N, transferre Gl, N, transire Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; E.: s. fir, fuoren; W.: mhd. vervüeren, sw. V., vollführen, ausüben, verführen; nhd. verführen, sw. V., verführen, hinschaffen, DW 25, 359

firfuorida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. »Wegführung«, Wanderung, Wegziehen, Auswanderung, Vertreibung; ne. leading (N.) away, migration; ÜG.: lat. transmigratio Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. transmigratio?; E.: s. firfuoren

***firgalōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. anfrk. fargalon*

firgān* 7, firgēn*, ahd., anom. V.: nhd. vergehen, vorübergehen, übergehen; ne. pass away; ÜG.: lat. praeterire N, transire NGI; Hw.: s. firgangan*; Q.: GA, N, NGI, O (863-871); I.: Lbd. lat. transire?; E.: germ. *fargēn, *fargæn, st. V., vergehen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *g̑h₂ē- (1), *g̑h₂ēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418; W.: mhd. vergān, vergēn, anom. V., vergehen, vorübergehen, aufhören, verschwinden; nhd. vergehen, st. V., vergehen, zu Ende kommen, auf falschen Weg bringen, DW 25, 395

***firgang?**, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. fargang*

firngangan* 7, ahd., red. V.: nhd. vorübergehen, vergehen, gehen?, vorwärtsgehen; ne. pass away; ÜG.: lat. praeterire Gl, N, progredi Gl, transire N; Vw.: s. ana-; Hw.: s. firgān*; Q.: Gl, N (1000), OT; E.: germ. *fargangan, st. V., vergehen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *g^heng^h-, V., Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; idg. *g^hē- (1), *g^hēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418; W.: s. mhd. vergān, anom. V., vergehen, vorübergehen, aufhören, verschwinden; s. nhd. vergehen, st. V., vergehen, zu Ende kommen, auf falsche Wege bringen, DW 25, 395

firgeban (1) 94, ahd., st. V. (5): nhd. vergeben, geben, übergeben (V.), hingeben, anvertrauen, verzeihen, verleihen, einräumen, gewähren, erweisen, schenken, auftragen, erlassen, jemanden vergiften; ne. give away, bestow, grant (V.), poison (V.); ÜG.: lat. concedere B, Gl, conferre Gl, constituere I, dare MF, N, dedere Gl, dimittere N, NGL, donare Gl, N, T, exhibere Gl, (expiare) N, (gratuitus) Gl, ignoscere Gl, NGL, impendere Gl, indulgere Gl, largiri Gl, (misereri) N, offerre Gl, perdonare FG, permittere Gl, praebere N, praestare T, reddere Gl, remittere Gl?, N, repropitiare Gl, solvere Gl, surrogare Gl; Hw.: vgl. as. fargevan*; Q.: AB, B, BG, FB, FG, FP, GB, Gl (765), I, MF, N, NGL, O, StE, T, W; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *fargeban, st. V., vergeben, verleihen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. vergēben, st. V., hingeben, schenken; nhd. vergeben, st. V., vergeben, übergeben (V.), nachsehen, DW 25, 381; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)

firgeban* (2) 1, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. umsonst, vergebens, ohne Bezahlung; ne. idle, fruitless; ÜG.: lat. gratuitus Gl; Hw.: s. firgeban (st. V.); Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. gratuitus?; E.: s. firgeban (st. V.); W.: mhd. vergēben, Part. Prät.=Adj., unnütz, vergeblich

firgebana* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Strafflosigkeit; ne. impunity; ÜG.: lat. impunitas Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. impunitas?; E.: s. fir, geban

firgebanī* 4, ahd., st. F. (ī): nhd. Strafflosigkeit; ne. impunity; ÜG.: lat. impunitas Gl; Q.: Gl (970-980); I.: Lsch. lat. impunitas?; E.: s. fir, geban

firgebannissa* 2, ahd., st. F. (jō): nhd. Vergebung, Verzeihung; ne. remission; ÜG.: lat. venia Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 8. Jh.); I.: Lsch. lat. venia?; E.: s. fir, geban

firgebano* 7, ahd., Part. Prät.=Adv.: nhd. umsonst, vergebens, ohne Gegenleistung, aus Gnade; ÜG.: lat. gratis N, NGL; Hw.: s. firgeban (st. V.); Q.: N (1000), NGL; I.: Lsch. lat. gratis?; E.: s. firgeban; W.: mhd. vergēbene, Adv., schenkweise, unentgeltlich, umsonst, vergeblich

firgeltan* 52, ahd., st. V. (3b): nhd. vergelten, entgelten, erstatten, bezahlen, büßen, opfern, lohnen, ausgleichen, widerlegen; ne. compensate, refund, pay (V.), repent; ÜG.: lat. compensare Gl, dependere Gl, donare Gl, eluere Gl, exsolvere Gl, instaurare Gl, luere (V.) (1) Gl, pensare Gl, perferre Gl, piare Gl, punire Gl, recompensare Gl, reddere Gl, MF, T, LB, refellere Gl, rependere Gl, reponere Gl, restituere Gl, solvere Gl; Hw.: s. unfirgoltan*; vgl. anfrk. fargeldan*, as. fargeldan; Q.: Gl, LB, MF (Ende 8. Jh.), O, RB, T; I.: Lbd. lat. piare?, punire?; E.: germ. *fargeldan, st. V., vergelten; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *g^held^h-, V., entgelten? (nur germ. und slaw.), Pokorny 436 (*geltō); W.: mhd. vergēlten, st. V., zurückerstatten, bezahlen, eintragen, empfangene Streiche vergelten (refl.); nhd. vergelten, st. V., vergelten, gegeneinander abwägen, aufrechnen, DW 25, 407

firgēn*, ahd., anom. V.: Vw.: s. firgān*

firgezzan* 3, ahd., st. V. (5): nhd. vergessen (V.); ne. forget; ÜG.: lat. (immemor) WH, (oblivio) N, oblivisci N; Hw.: vgl. anfrk. fargetan*, as. fargetan*; Q.: N (1000), WH; E.: germ. *fargetan, st. V., vergessen (V.); s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *g^hed^h-, V., fassen, ergreifen, Pokorny 437; W.: mhd. vergēzzan, st. V., vergessen (V.), sich in Vergessenheit verlieren (refl.); nhd. vergessen, st. V., vergessen (V.), DW 25, 415

firgift* 1, ahd.?, st. F. (i): nhd. Vergiftung, Vergiften, Giftmischerei; ne. poisoning (N.); ÜG.: lat. veneficium Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: Lüt. lat. veneficium; E.: s. fir,

gift; W.: mhd. vergift, st. F., Vergiftung; nhd. Vergift, F., N., Gift, Vergiftung, DW 25, 435

firgiften* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. geben, übergeben (V.), ausliefern, preisgeben, veräußern, zusprechen, verkaufen, zuerkennen; ne. give over, sell, award (V.); ÜG.: lat. addicere Gl, tradere Gl, vendere Gl, venundare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. venundare?; E.: s. fir; germ. *geftjan, sw. V., geben; vgl. idg. *g^hab^h-, V., fassen, nehmen, Pokorny 407; W.: mhd. vergiften, sw. V., schenken, vergeben, vermachen, vergiften; nhd. vergiften, sw. V., vergiften, Gift beibringen, DW 25, 436

firgiht* (1) 1, ahd., st. F. (i): nhd. Lähmung, Lähmung durch Schlaganfall, Gicht; ne. paralysis by apoplexy; ÜG.: lat. paralysis (Gl); Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. firgihtig; W.: s. mhd. vergiht, vergiht, st. N., Zuckungen, Krämpfe, Gicht; s. nhd. Vergicht, N., Gicht, DW 25, 432

firgiht* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firgihtit*

firgihten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »vergichten«, vom Schlaganfall getroffen werden; ne. have a stroke; ÜG.: lat. paralyticus (= firgihtit) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. paralyticus (= firgihtit)?; E.: s. fir; s. germ. *jehti, *jehtiz, st. F. (i), Aussage, Bekenntnis; W.: s. mhd. vergihtet, Part. Prät.=Adj., gichtbrüchig

firgihtig* 3, ahd., Adj.: nhd. gelähmt, gichtbrüchig; ne. paralytic (Adj.), gouty; ÜG.: lat. paralyticus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. paralyticus; E.: s. firgihten; W.: mhd. vergihtic, Adj., gichtbrüchig

firgihtigī* 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. Gicht, Lähmung; ne. gout; ÜG.: lat. paralysis Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lsch. lat. paralysis?; E.: s. firgihtig

firgihtigōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. an einer Körperseite gelähmt werden; ne. get a paresis; ÜG.: lat. paralyticus (= firgihtigōt) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. paralyticus (= firgihtigōt)?; E.: s. fir, gihtig*, firgihtig, firgihtigōt; W.: mhd. vergihtigen, sw. V., an Gicht leiden

firgihtigōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firgihtigōn*

firgihtigōta* 1?, ahd., st. F. (ō): nhd. Gicht; ne. gout; ÜG.: lat. (paralysis) Gl; Hw.: s. firgihtigī*, firgihtigōtī*; I.: Lsch. lat. paralysis?; E.: s. firgihtig

firgihtigōtī* 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. Gicht, Lähmung; ne. gout; ÜG.: lat. (paralysis) Gl; Hw.: s. firgihtigī, firgihtigōta*?; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. paralysis?; E.: s. firgihtig

firgihtit* 2, firgiht*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firgihten*

firgiozan* 5, ahd., st. V. (2b): nhd. vergießen, fortschwemmen, wegspülen, vergeuden; ne. pour away; ÜG.: lat. (confundere) Gl, effundere T, fundere Gl, proluere Gl, versare? Gl; Q.: Gl, OT, T (830); E.: s. fir, giozan; W.: mhd. vergiezen, st. V., vergießen, ausgießen, verschütten (tr.); nhd. vergießen, st. V., vergießen, gießend ausschütten, DW 25, 432

firgnītan* 4, ahd., st. V. (1a): nhd. zerreiben, vernichten, vertilgen, zerstören, vernunftlos machen; ne. smash (V.), destroy; ÜG.: lat. delere Gl, MH, desipere? Gl; Q.: Gl (765), MH; I.: Lbd. lat. desipere?; E.: germ. *fargneidan, st. V., zerreiben, verreiben; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *g^hneid^h-, *g^hneid-, V., nagen, kratzen, reiben, Pokorny 437

firgoltan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. vergolten; ne. repaid; Vw.: s. un-; Hw.: s. firgeltan*

firgoumalōsōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. außer Acht lassen, unterlassen (V.), vernachlässigen, übersehen, versäumen, unbeachtet lassen, versäumen; ne. neglect, overlook, miss (V.); ÜG.: lat. neglegere T; Hw.: vgl. as. fargōmelōson*; Q.: T (830), WB; I.: Lsch. lat. neglegere?; E.: s. gir, goumalōs; W.: mhd. vergoumlösen, sw. V., vernachlässigen, verwahrlosen

***firgoumōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. fargomon

***firgrīfan?**, ahd., st. V. (1a): Hw.: vgl. as. fargrīpan*; E.: germ. *fargreipan, st. V., zermalmen, verdammen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *g^hreib-, V., greifen, ergreifen, Pokorny 457; vgl. idg. *g^hreb^h- (1), V., ergreifen, erraffen, rechnen, Pokorny 455

firgrintilōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. verriegeln; ne. bolt (V.); ÜG.: lat. vectes confortare N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, grintil; W.: nhd. (schweiz.) vergrendeln, sw. V., verriegeln, Schweiz. Id. 2, 759

firgriozan* 2, ahd., st. V. (2b): nhd. zerreiben, zermahlen (V.), zerkleinern, auflockern; ne. grind (V.); ÜG.: lat. excollecta (= firgrozzan) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. excollecta (= firgrozzan)?; E.: s. fir, grioz; W.: s. mhd. vergriezen, st. V., zerkleinern

firgrozzan* ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firgriozan*

firhaben* 2, ahd., sw. V. (1b): nhd. verschließen, zuhalten; ne. close (V.), keep closed; ÜG.: lat. continere Gl; Hw.: s. firhabēn*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. fir-, haben; W.: s. fnhd. verhaben, sw. V., haltend beseitigen, DW 25, 501; nhd. verhaben, sw. V., zuhalten, verdecken, umschließen, verhalten (V.)

firhabēn* 3, ahd., sw. V. (3): nhd. zurückhalten, sich enthalten, zuhalten, verschließen, aushalten; ne. keep back, keep closed; ÜG.: lat. claudere N, continere Gl, sustentare Gl; Hw.: s. firhaben*; Q.: Gl (765), N; E.: s. fir, habēn; W.: mhd. verhaben, sw. V., zuhalten, verdecken, umschließen, verhalten (V.); fnhd. verhaben, sw. V., haltend beseitigen, DW 25, 501

firhabēntī* 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. Enthaltensamkeit; ne. abstinence; ÜG.: lat. abstinentia Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. abstinentia; E.: s. firhabēn

firhabida* 1?, firhebida*?, ahd., st. F. (ō): nhd. Enthaltensamkeit, Sich-Versagen; ne. abstinence; ÜG.: lat. abstinentia Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. abstinentia; E.: s. firhabēn

firhaltan* (1) 2, ahd., red. V.: nhd. prostituieren, ehebrecherisch (= firhaltan Part. Prät.); ne. prostitute (V.), adulterous (= firhaltan Part. Prät.); ÜG.: lat. adulter (Adj.)? (= firhaltan Part. Prät.) Gl, prostituere Gl; Q.: Gl (790); E.: s. fir, haltan; W.: mhd. verhalten, red. V., verschlossen halten, versperren (tr.), verborgen halten (refl.); nhd. verhalten, st. V., »verhalten« (V.), festhalten, zuhalten, zurückhalten, DW 25, 508

firhaltan* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. ehebrecherisch; ne. adulterous; Hw.: s. firhaltan* (st. V.)

firhaltanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Unzucht, Unkeuschheit; ne. unchastity; ÜG.: lat. incestus (M.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. incestus (M.)?; E.: s. firhaltan; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firhaltida* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Unzucht; ne. unchastity; ÜG.: lat. incestus (M.) Gl; Q.: Gl (um 790); I.: Lbd. lat. incestus (M.)?; E.: s. firhaltan

firhartit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firherten*

***firhartōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. farhardon*

firhazzēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. »verhasen«, hasen, verabscheuen, verfluchen; ne. hate (V.), detest; ÜG.: lat. apostata (= firhazzēt) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. apostata (= firhazzēt)?; E.: s. hazzēn; W.: mhd. verhazzen, sw. V., hasen; nhd. verhasen, sw. V., hasen, DW 25, 536; R.: firhazzēt, Part. Prät.=Adj.: nhd. verhasst; ne. hated (Part.); ÜG.: lat. apostata Gl

firhazzēt, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firhazzēn*

firhebida*?, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. firhabida*?

firheiēn* 4, ahd., sw. V. (3): nhd. ausdörren, austrocknen, verdorren; ne. dry (V.); ÜG.: lat. urere Gl, uredine percussus (= firheiēt) Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. fir, heiēn; W.: mhd. verheien, sw. V., schänden, zerstören, zugrunde richten; nhd. verheien, sw. V., zerschlagen (V.), zerstoßen, DW 25, 550

firheilēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. verheilen; ne. heal (V.); ÜG.: lat. intactus (= firheilēt) N, sanari N; Q.: N (1000); E.: s. fir, healēn; W.: mhd. verheilen, sw. V., heilen (V.) (1) (intr. bzw. tr.); nhd. verheilen, sw. V., verheilen, heil werden, gesund werden, heil machen, DW 25, 551

firhelan* 30, ahd., st. V. (4): nhd. verhehlen, verheimlichen, verbergen, verstecken; ne. conceal, hide (V.); ÜG.: lat. abscondere Gl, N, celare B, Gl, clam (= firholan) Gl, claudere N, condensus (= firholan) Gl, delitescere (= firholan sīn) Gl, latere (= firholan sīn) Gl, O, WH, latere (= firholan werdān) Gl, nescire (= firholan sīn) N, O, praeterire N, tegere Gl, velare Gl; Hw.: s. firholan*; vgl. as. farhelan; Q.: B, GB, Gl (765), N, O, WH; E.: germ. *farhelan, st. V., verhehlen; s.

idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; idg. *kel- (4), V., bergen, verhüllen, Pokorny 553; W.: mhd. verhēln, st. V., verhehlen, verheimlichen, verbergen; nhd. verhehlen, st. V., verhehlen, verheimlichen, DW 25, 547; R.: firholan sīn: nhd. verborgen sein (V.); ne. be hidden; ÜG.: lat. delitescere Gl, latere Gl, nescire N, O

firhelit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verdeckt; ne. covered; Vw.: s. un-; Hw.: s. firhellen*

firhellen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. bedecken, verhüllen; ne. cover (V.), wrap (V.); ÜG.: lat. obducere Gl; Hw.: s. unfirhelit*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fir, hellen

firhengen* 4, firhenken, ahd., sw. V. (1a): nhd. gestatten, erlauben, zustimmen, zulassen, Nachsicht üben; ne. permit, agree; ÜG.: lat. cedere NGl, consentire Gl, licere N; Q.: Gl, N (1000), NGl; E.: s. fir, hengen; W.: mhd. verhengen, sw. V., hängen lassen, schießen lassen, nachgeben, gestatten; vgl. nhd. verhängen, verhängen, sw. V., verhängen, hängen machen, anordnen, DW 25, 523

firhengida* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Einwilligung, Erlaubnis; ne. agreement; ÜG.: lat. consensus Gl, permissus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. consensus?; E.: s. firhengen; W.: mhd. verhengede, st. F., Einwilligung, Erlaubnis, Verhängnis, Fügung

firhērēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. erniedrigen; ne. humiliate; Q.: WH (um 1065); E.: s. fir, hērēn*

firheriōn* 3, firherrōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »verheeren«, verwüsten, vernichten, plündern, ausplündern; ne. devastate, plunder (V.); ÜG.: lat. atterere Gl, depradari Gl; Hw.: vgl. as. farheron*; Q.: Gl (790); E.: s. fir, heriōn; W.: nhd. verheeren, sw. V., verheeren, mit Heeresmacht überziehen, verwüsten, zerstören, DW 25, 544

firheriunga* 1, firherunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Verheerung, Verwüstung; ne. devastation; ÜG.: lat. direptio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. direptio?; E.: s. firheriōn; W.: nhd. Verheerung, F., Zerstörung, Verwüstung, DW 25, 545

firherten* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. verhärten, verschließen; ne. harden; ÜG.: lat. obdurare? Gl, N, NGl, (obturare)? Gl, obstinatus (= firhertit) NGl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGl; I.: Lbd. lat. obdurare?; E.: s. fir, herten; W.: mhd. verherten, sw. V., hart machen, hart werden; nhd. verhärten, sw. V., verhärten, hart werden, hart machen, DW 25, 533; R.: mit firhertitemo herzen: nhd. verstockt; ne. stubborn; ÜG.: lat. corde obstinato NGl; R.: firhertit, Part. Prät.=Adj.: nhd. hartnäckig; ne. obstinate; ÜG.: lat. obstinatus NGl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firherunga*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. firheriunga*

firhintaren* 12, ahd., sw. V. (1a): nhd. betrügen, beeinträchtigen, unterschlagen, vorenthalten; ne. cheat (V.), hinder, hold back; ÜG.: lat. defraudare Gl, fraudare Gl, manticulare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, hintaren; W.: nhd. verhindern, sw. V., verhindern, zurückbringen, aufhalten, DW 25, 569

firhogēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. verschmähen; ne. refuse; ÜG.: lat. spernere B; Q.: B (800); E.: s. fir, hogēn; W.: mhd. verhügen, verhogen, sw. V., vergessen (V.)

firholan* 2, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verborgen, verhohlen, im stillen, still; ne. concealed, stealthy; ÜG.: lat. absconditus N, latens Gl; wegen evtl. weiterer Übersetzungsgleichungen s. firhelan*; Vw.: s. un-; Hw.: s. firhelan*; Q.: Gl (10. Jh.), N

firholanlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. heimlich, verhohlen; ne. stealthy; ÜG.: lat. furtivus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. furtivus?; E.: s. firholan

firholano* 3, ahd., Part. Prät.=Adv.: nhd. heimlich, verhohlen, verborgen, im stillen, still; ÜG.: lat. (absconditum) (N.) N, furtim Gl; Vw.: s. un-; Hw.: s. firhelan*; Q.: Gl, N (1000); I.: Lsch. lat. furtim?; E.: s. firholan; W.: mhd. verholne, verholn, Part. Prät.= Adv., verhohlenerweise, heimlich; s. nhd. verhohlen, Adj., verhohlen, bewusst nicht offen gezeigt, Duden 6, 2751

firhoubitōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. enthaupten; ne. behead; ÜG.: lat. decollare T; Q.: T (830); I.: Lsch. lat. decollare?; E.: s. fir, houbit

firhouwan* 3, ahd., red. V.: nhd. »abhauen«, abschlagen, abschneiden, fällen, zerschneiden, durchschneiden; ne. hew, cut away; ÜG.: lat. capulare Gl, concapulare Gl, concidere Gl, excidere T; Vw.: s. aba-; Hw.: vgl. as. farhauwan*;

Q.: Gl, OT, T (830); E.: germ. *farhawwan, st. V., zerhauen; s. idg. *kāu-, *kəu-, V., hauen, schlagen, Pokorny 535; W.: mhd. verhouwen, st. V., zerhauen, verletzen (tr.), sich hauend verwunden (refl.); nhd. verhauen, unr. V., »verhauen«, durch Hauen beseitigen, beschädigen, DW 25, 539

firhuggen* 4, ahd., sw. V. (1b): nhd. verachten, geringschätzen, für schlecht erachten, verschmähen, verwerfen; ne. despise, refuse; ÜG.: lat. aspernari Gl, contemnere Gl, spernere Gl; Hw.: s. a. firhogēn*; vgl. as. farhuggian*; Q.: Gl (765); E.: s. fir, huggen

***firhugnissi?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. anfrk. farhugnissi

firhunten 2, ahd., sw. V. (1): nhd. fangen, als Beute nehmen; ne. catch (V.); ÜG.: lat. (sunamites) WH; Q.: WH (um 1065); E.: s. fir, hunt (1)

firhuorōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. »huren«, schänden, entehren, prostituieren, Ehe brechen, Unzucht treiben, zu gewerbsmäßiger Unzucht preisgeben, zur Unzucht anhalten; ÜG.: lat. constuprare Gl, exfornicatus (= firhuorōt) Gl, in pelicatum (= firhuorōt) Gl, prostituere Gl, stuprare Gl; Hw.: s. firhuorōt*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, huorōn; W.: mhd. verhuoren, sw. V., durch Ehebruch entehren (tr.), Ehebruch treiben (refl.); nhd. verhuren, sw. V., verhuren, mit Huren verbrauchen, vergeuden, DW 25, 592; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firhuorōt 4 und häufiger?, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. ehebrecherisch, treulos; ne. adulterous; ÜG.: lat. adulter (Adj.) T, exfornicatus Gl, immundus O, (pelicatus) Gl; wegen evtl. weiterer Übersetzungsgleichungen für Gl s. firhuorōn*; Hw.: s. firhuorōn*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), O, T; I.: Lbd. lat. adulter?, exfornicatus, immundus; E.: s. firhuorōn; W.: nhd. verhurt, Part. Prät.=Adj., durch Hurerei verkommen, elend durch eigene Schuld, DW 25, 592

***firihi?**, ahd., Sb.: Vw.: s. smala-; Hw.: s. ferah

firihsilen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbannen; ne. banish; ÜG.: lat. exsulare (= firihsilit werden) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. exsulare; E.: s. fir; s. lat. exsulare

firina 10, ahd., st. F. (ō): nhd. Sünde, Frevel, Verbrechen, Missetat; ne. sin (N.), crime; ÜG.: lat. crimen Gl, MH, facinus Gl, piaculum Gl, scelus Gl; Hw.: vgl. as. firina*; Q.: Gl (765), M, MH; E.: germ. *ferina, *firina, Sb., Außerordentliches, Schuld, Außergewöhnliches; s. idg. *per- (2E), V., Sb., versuchen, probieren, Gefahr, Pokorny 818; W.: mhd. virne, st. F., Missetat, Schuld, Sühne

firināri 2, ahd., st. M. (ja): nhd. Sünder, Missetäter, Verbrecher; ne. sinner, evil-doer; ÜG.: lat. (criminator) Gl, (publicanus) Gl; Vw.: s. agawis-; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lbd. lat. publicanus; E.: s. firina

firinfol* 12, ahd., Adj.: nhd. sündhaft, böse, Sünder (= firinfol subst.), Missetäter (= firinfol subst.); ne. sinful, wicked, sinner (= firinfol subst.); ÜG.: lat. publicanus (= firinfol) T; Q.: OT, T (830); I.: Lbd. lat. publicanus; E.: s. firina, fol

***firinga?**, ahd., (st. M. Pl.) (a): Vw.: s. giwis-

firinhaft 1, ahd., Adj.: nhd. verbrecherisch; ne. criminal (Adj.); ÜG.: lat. criminosus Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. criminosus?; E.: s. firina, haft

***firinkwāla?**, *firinquāla?, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. firinkwāla*

***firinkwiti?**, *firinquit?, ahd., st. M. (i), st. N. (ja): Hw.: vgl. as. firinkwidi*

firinlīh 2, ahd., Adj.: nhd. schrecklich, blutdürstig, grausam; ne. terrible, bloodthirsty; ÜG.: lat. cruentus Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.), M; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. firina

firinlust 14, ahd., st. F. (i): nhd. Begierde, Wollust, sündhafte Lust, sündige verbrecherische Begierde, Ausschweifung, Zügellosigkeit; ne. desire (N.), lust (N.); ÜG.: lat. libido Gl, luxuria Gl, (luxuriatus)? Gl, voluptas Gl; Hw.: vgl. as. firinlust*; Q.: AB, BG, Gl (765), LB, WK; I.: Lbd. lat. concupiscentia, luxuria; E.: s. firina, lust

***firinlustīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. firinlustīgo*

firinlustīgo* 1, ahd., Adv.: nhd. sündhaft, wollüstig, leichtfertig, üppig; ne. sinfully, voluptuously; ÜG.: lat. luxuriose T; Q.: T (830); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. luxuriose?; E.: s. firin, lust

firinlustlīh 2, ahd., Adj.: nhd. begierig, wollüstig, ausschweifend; ne. eager, voluptuous; ÜG.: lat. luxoriosus Gl, voluptarius Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. luxoriosus?, Lsch. lat. voluptarius?; E.: s. firin, lustlīh

firinōn 1, ahd., sw. V. (2): nhd. sündigen, freveln, durch Frevel beflecken, entweihen; ne. sin (V.), trespass (V.); ÜG.: lat. scelerare Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. firina; W.: mhd. virnen, sw. V., sündigen, freveln

***firinsprāhha?**, ***firinsprācha?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. firinsprāka*

***firinsunta?**, ahd., st. F. (jō)?, sw. F. (n): Hw.: vgl. as. firinsundia*

firintāt 9, ahd., st. F. (i): nhd. Schandtät, Übeltät, Missetat, Verbrechen, Frevel; ne. crime; ÜG.: lat. crimen Gl, deformitas? Gl, facinus Gl, flagitium Gl, nefarium Gl, scelus Gl; Hw.: vgl. as. firindād*; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.), O; E.: s. firina, tāt

firintātīg* 5, ahd., Adj.: nhd. sündhaft, verbrecherisch; ne. sinful; ÜG.: lat. flagitiosus Gl, publicanus T; Q.: Gl, T (830); I.: Lüt. lat. flagitiosus?, Lbd. lat. publicanus?; E.: s. firintāt

***firinwerk?**, ***firinwerc?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. firinwerk*

***firinwort?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. firinword*

firinwuohhar* 2, **firinwuohar***, ahd., st. M. (a)?, st. N. (a)?; nhd. Wucher, Wucherzins; ne. usury; ÜG.: lat. usura Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. usura?; E.: s. firina, wuohhar

firirrōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. sich verirren, irregehen; ne. lose o.'s way; ÜG.: lat. errare N, T; Q.: N, T (830); E.: s. fir, irrōn; W.: s. mhd. verirren, sw. V., irremachen, stören, verwirren (tr.), irrewerden, verirren (intr.); nhd. verirren, sw. V., verirren, irre gehen, irre führen, DW 25, 597

firiwiz* 2, **furiwiz***, ahd., st. N. (a), st. M. (a): nhd. Vorwitz, Wunder; ne. forwardness, miracle; ÜG.: lat. (placenta)? Gl; Hw.: s. leidfiriwiz*?; Q.: Gl, W (766-800); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. furi, wizzan; W.: mhd. vürwiz, virwiz, st. M., st. N., Wissbegierde, Neugierde, Vorliebe; nhd. Fürwitz, M., F., Vorwitz, M., Vorwitz, DW 4, 939, 26, 1952

firiwizgern* 6, ahd., Adj.: nhd. neugierig, vorwitzig, wissbegierig; ne. curious, pert; ÜG.: lat. curiose (perscrutans) N, curiosus Gl, N, suspiciosus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. furi, wizzan, gern

firiwizgernī* 7, ahd., st. F. (ī): nhd. Neugierde, Neugier, Vorwitz, Vorwitzigkeit; ne. curiosity, forwardness; ÜG.: lat. curiositas Gl, (zelotypia) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. curiositas?; E.: s. firiwizgern

***firiwizgernlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. firiwizgernlīhho*

firiwizgernlīhho* 1, **firiwizgernlīcho***, ahd., Adv.: nhd. neugierig, vorwitzig; ne. curiously, pertly; ÜG.: lat. curiose Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lsch. lat. curiose?; E.: s. firiwizgern

firiwizi..., ahd.: Vw.: s. firwizzi...

firiwizlīh* 5, **furiwizlīh***, ahd., Adj.: nhd. wissbegierig, neugierig, vorwitzig, staunenswert, schön, wohlgestaltet; ne. curious, pert; ÜG.: lat. curiosus N, formosus? Gl, mirificus Gl, (varius) Gl; Hw.: vgl. as. *firiwitlīk; Q.: Gl (765), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. furi, wizzan?

firiwizlīhī* 1, **firiwizlīchī***, ahd., st. F. (ī): nhd. seltener Schmuck?, Erhabenheit?; ne. rare jewellery?; ÜG.: lat. (pannus)? Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. firiwiz?, līh (3)

***firiwizlīhho?**, ***firiwizlīcho?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. firiwitlīko*

firiwizzi* (1) 5, **firiwizi***, ahd., Adj.: nhd. neugierig, vorwitzig, hochmütig, stolz; ne. curious, pert; ÜG.: lat. (aspicere) O, (audire) O, curiosus Gl, fastus (Adj.)? Gl; Q.: Gl (765), O; E.: s. furi, wizi; W.: mhd. vürwitze, virwitze, Adj., neugierig, fürwitzig

firiwizzi* (2) 9?, **firiwizi***, ahd., st. N. (ja): nhd. Wissbegierde, Wunder, Neugier, Wunderzeichen; ne. curiosity, miracle; ÜG.: lat. curiositas Gl, N, portentum Gl; Hw.: vgl. as. firiwit*; Q.: Gl, N, O, W (766-800); I.: Lbd. lat. portentum?; E.: s. furi, wizzan; W.: mhd. virwiz, st. N., st. M., Wissbegierde, Neugierde, Vorliebe; R.: firiwizzi sīn: nhd. neugierig sein (V.); ne. be curious; R.: firiwizzi was: nhd. es erfasste jemanden Neugierde nach; ne. s.o. was seized by curiosity

firiwizzīg* 2?, **firiwizīg***, ahd., Adj.: nhd. neugierig, vorwitzig, wissbegierig; ne. curious, pert; ÜG.: lat. curiosus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. curiosus?; E.: s.

furi, wizzan; W.: mhd. vürwitzec, virwitzec, Adj., neugierig, fürwitzig; vgl. nhd. fürwitzig, Adv., vorwitzig, neugierig, DW 4, 946

firjagōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. verjagen, vertreiben; ne. drive away; ÜG.: lat. fugare Gl; Q.: Gl (9. Jh.), O; E.: s. fir, jagōn; W.: mhd. verjagen, sw. V., vertreiben (tr.), sich jagend verirren (refl.); nhd. verjagen, sw. V., verjagen, jagend vertreiben, beseitigen, DW 25, 601

firjehan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. bekennen, eingestehen, beichten, Vorsatz fassen, sich entschließen, versichern; ne. confess; ÜG.: lat. decernere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. fir, jehan; W.: mhd. verjēhen, verjēn, st. V., sagen, eingestehen, geloben, bekennen

firkiosan* 39, ahd., st. V. (2b): nhd. verschmähen, verwerfen, verachten, vorwerfen, verstoßen; ne. reject, disdain (V.), blame (V.); ÜG.: lat. contemnere N, NGL, exprobrare NGL, non ferre N, (procreatio)? Gl, refutare Gl, reprobare Gl, N, reprobus (= firkoran) B, Gl, NGL, spernere N, (superare) N; Hw.: vgl. as. farkiosan*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), N, NGL, O, OT; I.: Lbd. lat. reprobare?; E.: germ. *farkeusan, st. V., verschmähen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *ĝeus-, V., kosten (V.) (2), genießen, schmecken, Pokorny 399; W.: mhd. verkiesen, st. V., verschmähen, verachten (tr.), verzichten (refl.); nhd. verkiesen, st. V., übersehen, zurückweisen, DW 25, 643; R.: firkoran, Part. Prät.=Adj.: nhd. verworfen, unecht; ne. depraved, false; ÜG.: lat. reprobus Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firklagōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. beweinen, beklagen, tränenvoll beklagen, bejammern; ne. mourn about; ÜG.: lat. deflere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fir, klagōn; W.: s. mhd. verklagen, sw. V., verschmerzen, verklagen (tr.), Klage vorbringen (refl.); s. nhd. verklagen, sw. V., verklagen, klagend vorgehen, mit Klagen zu Ende bringen, DW 25, 646

firklenken* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. niederhauen, niedermetzeln; ne. throw down; ÜG.: lat. obtruncare Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); E.: s. fir; s. germ. *klangjan, sw. V., anhängen

firknisten* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerdrücken, zermalmen, zerschmettern, zermalmen, zerknirschen; ne. squeeze (V.), crunch (V.), smash (V.); ÜG.: lat. conterere N, elidere N, vexare N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. conterere?

firknistida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Zerknirschung, innere Gebrochenheit; ne. contrition; ÜG.: lat. contritio N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. contritio?; E.: s. firknisten

firknussen* 14, ahd., sw. V. (1b): nhd. zerstören, zerstoßen, zerstampfen, zerschlagen (V.), zusammenschlagen, zerschmettern, zerdrücken, herauspressen; ne. destroy, crush (V.); ÜG.: lat. allidere Gl, atterere Gl, conterere I, MF, elidere Gl, illidere Gl, oblidere Gl, relidere Gl, sublidere Gl; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF; E.: s. fir, knussen; W.: mhd. verknüssen, sw. V., zerreiben

firkoborōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. sich erholen, wiedererlangen; ne. recover, regain; ÜG.: lat. recuperare Gl; Hw.: vgl. as. farkovorōn*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. recuperāre; E.: s. lat. recuperāre, V., wieder erlangen, wieder bekommen; lat. recipere, V., zurücknehmen; vgl. lat. re, Pröp., zurück, entgegen; lat. capere, V., fassen; idg. *kag^h-, *kog^h-, V., Sb., fassen, Flechtwerk, Hürde, Pokorny 518

firkoran*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firkiosan*

firkoufen* 42, ahd., sw. V. (1a): nhd. verkaufen, veräußern, feilbieten; ne. sell (V.), offer (V.); ÜG.: lat. distrahere Gl, vendere Gl, MF, NGL, O, T, venire (V.) (1) Gl, T, venire (V.) (1) (= firkoufit werdān) Gl, ventilare Gl, venundare B, Gl, N, T; Hw.: vgl. as. farkōpian*; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), MF, N, NGL, O, OT, T; I.: Lsch. lat. venire (V.) (1)?; E.: s. fir, koufen; W.: mhd. verkoufen, sw. V., verkaufen, preisgeben; nhd. verkaufen, sw. V., für Geld hingeben, verkaufen, DW 25, 618; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

firkoufida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Verkauf, Ausverkauf; ne. sale; ÜG.: lat. distractio Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. venditio?, Lsch. lat. distractio?; E.: s. firkoufen

firkouflīh* 1, ahd., Adj.: nhd. verkäuflich, käuflich; ne. vendible; ÜG.: lat. venalis Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. venalis; E.: s. firkoufen; W.: nhd. verkäuflich, Adj., verkäuflich, zum Verkaufe bestimmt, zum Verkaufe geeignet, DW 25, 623

firkoufling* 1, ahd., st. M. (a): nhd. einer der käuflich ist; ne. one who is corrupt; ÜG.: lat. (venalis) (M.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. venalis?; E.: s. fir, koufen*

***firkoufōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. farkōpon*

firkoufunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Verkauf; ne. sale (N.); Q.: N (1000); E.: s. *firkoufōn?; W.: mhd. verkoufunge, st. F., Verkauf

firkrōnen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. schwätzen, geschwätzig sein (V.); ne. chatter (V.); Hw.: s. firkrōnit*

firkrōnit* 1, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. geschwätzig; ne. talkative; ÜG.: lat. garrulus N, loquax N; Hw.: s. firkrōnen*; Q.: N (1000); E.: s. idg. *ger- (2), V., schreien, tönen, knarren, Pokorny 383; idg. *gerōu-, *gerū-, V., Sb., schreien, Kranich, Pokorny 384

***firkund?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. anfrk. farkūth, as. *farkuth

***firkunden?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. anfrk. farkunden*

firkunnan* 9, ahd., Prät.-Präs.: nhd. zweifeln, bezweifeln, verzweifeln, misstrauen, keine Hoffnung haben, missachten, außer acht lassen; ne. doubt (V.); ÜG.: lat. apparere (= ni firkunnan) N, (confiteri) N, desperare Gl, NGl, diffidere Gl, (fortasse) N, nimirum (= ni firkann) Gl, non sperare NGl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, NGl; E.: s. fir, kunnan; W.: mhd. verkunnen, anom. V., in Zweifel versetzen, in Verzweiflung versetzen (tr.), Hoffnung aufgeben (refl.); R.: ginādōn firkunnan: nhd. an Gnade zweifeln, an jemandes Gnade zweifeln; ne. doubt mercy

firkunst* 4, ahd., st. F. (i): nhd. Verzweiflung, Unglaube, Zweifel, Verzagttheit; ne. despair (N.), disbelief, doubt (N.); ÜG.: lat. desperatio NGl, diffidentia N, NGl; Q.: N? (1000), NGl; I.: Lbd. lat. diffidentia?; E.: s. fir, kunst

firkusten* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. verderben, etwas verderben, verschlechtern; ne. spoil; ÜG.: lat. corrumpere N, (inficere) N, vitiare NGl; Q.: N (1000), NGl; I.: Lbd. lat. vitiare?; E.: s. fir, kusten

firkustida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Schwäche; ne. weakness; ÜG.: lat. languor N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. languor?; E.: s. firkusten

firkwedan* 9, ahd., st. V. (5): nhd. ablehnen, verwerfen, verleugnen, zurückweisen, einwenden, widerlegen; ne. refuse, reject; ÜG.: lat. abdicere Gl, praescribere Gl, refellere Gl, renuere Gl, repellere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. abdicere?; E.: germ. *farkweþan, st. V., versagen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *gʷet- (2), V., reden, sprechen, Pokorny 480; W.: mhd. verquēden, st. V., versagen

firkwelan* 2, firquelan*, ahd., st. V. (4): nhd. sich verzehren; ne. pine away; ÜG.: lat. deficere in N; Q.: N (1000); E.: s. fir, kwelan; W.: mhd. verqueln, sw. V., einzwängen, umarmen, quälen, martern, abquälen (tr.); nhd. verquälen, sw. V., quälend behandeln, DW 3, 980

***firkweman?**, ahd., st. V. (4, z. T. 5): Hw.: vgl. as. farkuman*; E.: germ. *farkweman, st. V., verkommen, vergehen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; idg. *gʷā-, *gʷem-, V., kommen, gehen, geboren werden, Pokorny 463

firkwisten* 1, firquisten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. vernichten; ne. destroy; ÜG.: lat. inficere Gl; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. fir; s. germ. *kwis-, V., verderben?, vernichten?

firladan* 1, ahd., st. V. (6): nhd. übermäßig beladen (V.), beschweren, belasten; ne. load onerously, load (V.); ÜG.: lat. relaxandus (= zi firladanne) Gl; Q.: Gl (3. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch. lat. relaxare?; E.: s. fir, ladan

firlāen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verraten (V.); ne. betray; ÜG.: lat. tradere O; Q.: O (863-871); E.: s. fir; s. germ. *lēwjan, sw. V., preisgeben, verraten (V.); vgl. idg. *leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681

firlān* 1, ahd., red. V.: nhd. loslassen; ne. let go; ÜG.: lat. dimittere Gl; Hw.: s. firlāzan; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: s. firlāzan; E.: s. firlāzan; W.: s. mhd. verlān, red. V., fahren lassen; vgl. nhd. verlassen, st. V., verlassen (V.), zurücklassen, entfernen, aufgeben, DW 25, 725

firlāz* 1?, ahd., st. M. (a): nhd. Vergebung?; ne. forgiveness?; ÜG.: lat. (ignoscere)? Gl, venia? Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. fir, lāz* (2); L.: Karg-Gasterstädt/Frings, Althochdeutsches Wörterbuch 5, 654

firlāzan (1) 314?, ahd., red. V.: nhd. verlassen (V.), zurücklassen, aufgeben, fortschicken, lassen, überlassen (V.), unterlassen (V.), sich abwenden von, ausliefern, freilassen, entlassen, befreien, losmachen, loslösen, lösen, erlassen, vergeben, verzeihen, erlauben, zulassen, nicht tun, vertun, hinterlassen, auslassen, weglassen, nicht erfüllen, im Stich lassen, loslassen, unberücksichtigt lassen, übergehen, belassen (V.), sich verlassen (V.) auf, sich überlassen, vorbeilassen; ne. leave (V.), leave behind, give up, send away; ÜG.: lat. amittere Gl, committere Gl, deficere Gl, N, delinquitur (= firlāzan ist) B, derelinquere B, Gl, N, NGl, O, PT=T, T, deserere (V.) (2) B, Gl, MH, N, NGl, desinere Gl, destituere Gl, dimittere APs, B, FP, Gl, LF, MF, N, O, T, WK, discedere N, (dissonare) Gl, effrenare Gl, emancipatio (= ūzar iro eigani firlāzan) Gl, excedere Gl, fortuitus (= firlāzan) (Part. Prät.) N, ignoscere? Gl, (indulgere) Gl, laxare Gl, laxus (= firlāzan Part. Prät.) Gl, liber (Adj.) (= firlāzan Part. Prät.) N, libertate donari (= frīan firlāzan)? Gl, N, linquere Gl, MF, omittere B, Gl, I, MF, T, permittere B, Gl, T, postponere Gl, praetergredi Gl, praetermittere Gl, recutere Gl, relaxare B, relinquere B, Gl?, I, MF, N, T, WH, (remissio) LB, remittere B, Gl, MF, MH, N, T, repudiare Gl, sine modo (= firlāzan Part. Prät.) Gl, sinere Gl, solvere N; Vw.: s. ana-, in-, selb-, ūz-; Hw.: s. firlān*; vgl. anfrk. farlātan*, as. farlātan; Q.: APs, B, FB, FP, G, GB, Gl (765), Hi (1. Hälfte 8. Jh., 8. Jh.), I, LB, LF, MB, MF, MH, N, NGl, O, OT, PT, T, WH, WK; I.: Lbd. lat. dimittere, remittere; E.: germ. *farlētān, *farlētān, st. V., entlassen, verlassen (V.); s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *lēid-, *lēd-, *lēd-, V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; vgl. idg. *lēi- (3), *lē- (3), V., lassen, nachlassen, Pokorny 666; W.: mhd. verlāzen, st. V., red. V., loslassen, entlassen, erlassen, nachlassen, überlassen (V.); nhd. verlassen, st. V., verlassen (V.), zurücklassend entfernen, aufgeben, DW 25, 725; R.: zi hentim firlāzan: nhd. überlassen (V.); ne. leave to; R.: firlāzan, Part. Prät.=Adj.: nhd. frei, sich selbst überlassen, locker, lose; ne. free, be left to o.s., loose; ÜG.: lat. laxus Gl, liber (Adj.) N, sine modo Gl; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

firlāzan* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verlassen (Adj.), freigelassen; ne. free; Vw.: s. un-; Hw.: s. firlāzan (red. V.)

firlāzani* 3, ahd., st. F. (ī): nhd. »Verlassen«, Erlaubnis, Freiheit, Genehmigung; ne. permission, leave (N.); ÜG.: lat. laxamentum Gl, libertas N, permissio B; Vw.: s. selb-; Q.: B (800), GB, Gl, N; I.: Lüt. lat. permissio?; E.: s. firlāzan

firlāzano* 2, ahd., Adv.: Vw.: s. firlāzan (1); Son.: Karg-Gasterstädt/Frings, Althochdeutsches Wörterbuch 5, 693

firlāzāri* 2, flazāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Abtrünniger; ne. deserter; ÜG.: lat. desertor Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. desertor?; E.: s. firlāzan

firlāznessi* 7, firlāznissi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Befreiung, Freilassung, Vergebung; ne. liberation, forgiving (N.); ÜG.: lat. (libertas) Gl, remissio T; Q.: FT (Ende 8. Jh.), Gl, OT, T; I.: Lüt. lat. remissio?; E.: s. firlāzan

firlāznissi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. firlāznessi*

firlāzunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Muße, Untätigkeit, Müßiggang, Nichtstun; ne. leisure; ÜG.: lat. otium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. otium?; E.: s. firlāzan; W.: s. mhd. verlāzunge, st. F., Ausgelassenheit, Erlassung; nhd. Verlassung, F., Aufgabe, Hingabe, DW 25, 735

firlegan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firliggen*

firlegani* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Unzucht, Schändung, Entehrung; ne. unchastity; ÜG.: lat. struprum Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. stuprum?; E.: s. firliggen

firlegari*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. firligiri*

firlegarnessi, ahd., st. F. (ī): Hw.: vgl. as. farlegarnessi*

firleggen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. verlegen (V.), verdecken; ne. mislay, conceal; Vw.: s. zuo-?; Q.: N (1000); E.: s. fir, leggen; W.: s. mhd. verlegen, sw. V., verlegen (V.), versperren, hindern (tr.); nhd. verlegen, sw. V., verlegen (V.), hinlegen, zusperren, widerlegen, DW 25, 756

firleiben* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. übriglassen, unterlassen (V.); ne. leave over; ÜG.: lat. reliquus (= firleibit) Gl, residuus (= firleibit) Gl; Hw.: vgl. as. farlēvian; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), O; I.: Lsch. lat. residuus (= firleibit)?; E.: s. fir, leiben; W.: mhd. verleiben, sw. V., übrig lassen; R.: firleibit, Part. Prät.= Adj.: nhd. übrig, zurückbleibend, restlich; ne. remaining (Adj.); ÜG.: lat. reliquus Gl, residuus Gl

firleibit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firleiben*

firleidōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. verleumden, anklagen, beschuldigen; ne. calumniate, accuse; ÜG.: lat. (accusatio) N, diffamatus (= firleidōt) Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: s. fir, leidōn; W.: s. mhd. verleiden, sw. V., verhasst sein (V.), verhasst werden; s. nhd. verleiden, st. V., verleiden, leid werden, verhasst werden, DW 25, 767

firleitānī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Verleitung«, Entführung, Entfernung, Wegführung; ne. seduction, kidnapping (N.); ÜG.: lat. abductio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. abductio; E.: s. firleiten; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firleitāri* 3, ahd., st. M. (ja): nhd. Verleiter, Verführer; ne. seducer; ÜG.: lat. Sadducaei (= firleitāra) Gl, seductor NGl, T; Q.: Gl, NGl, OT, T (830); I.: Lüs. lat. seductor?; E.: s. firleiten; W.: mhd. verleiter, st. M., Verführer; nhd. Verleiter, M., Verleiter, der auf falsche Wege leitet, DW 25, 775

firleiten* 33, ahd., sw. V. (1a): nhd. entführen, verführen, verleiten, führen, wegziehen, wegführen, entfernen, überführen, irreführen; ne. seduce, lead astray; ÜG.: lat. abducere Gl, N, deducere Gl, delator (= firleitenti subst.) Gl, dimovere N, inducere FP, GP, premere? Gl, producere Gl, (reducere) Gl, seducere Gl, NGl, O, T, subducere Gl, (traducere) Gl; Hw.: vgl. as. farlēdian*; Q.: FP, Gl (765), GP, N, NGl, O, T; I.: Lbd. lat. seducere, Lüs. lat. delator (= firleitenti subst.); E.: s. fir, leiten; W.: mhd. verleiten, sw. V., irreführen, verleiten; nhd. verleiten, sw. V., verleiten, Geleit geben, irre führen, DW 25, 773; R.: firleitenti, Part. Präs. subst.=M.: nhd. Verführer, Verleiter, Anzeiger; ne. seducer, denouncer; ÜG.: lat. delator Gl

firleitenti*, ahd., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. firleiten*

firleitī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Verleitung«, Entführung, Entfernung; ne. kidnapping (N.), seduction; ÜG.: lat. abductio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. abductio?; E.: s. firleiten

firleitida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. »Verleitung«, Entführung, Entfernung; ne. kidnapping, seduction; ÜG.: lat. abductio Gl, captivitas Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. abductio?; E.: s. firleiten

firleitīg* 1, ahd., Adj.: nhd. verleitbar, verführbar; ne. seduceable; ÜG.: lat. seductibilis N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. seductibilis; E.: s. firleiten

firleito* 1, ahd., st. M. (n): nhd. »Verleiter«, Verführer, Menschendieb, Dieb; ne. thief; ÜG.: lat. plagiarius Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. plagiarius?; E.: s. fir, leito

firleitunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Verleitung«, Entführung, Entfernung; ne. kidnapping, seduction; ÜG.: lat. abductio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. abductio?; E.: s. firleiten; W.: nhd. Verleitung, F., »Verleitung«, Begleitung, Verführung, DW 25, 775

firlīdan?, ahd., st. V. (1a): Hw.: vgl. anfrk. farlīthan*, as. farlithan*

firliggen* 10, ahd., st. V. (5): nhd. huren, ehebrechen, schänden, Ehebruch treiben, entehren; ne. whore (V.), rape (V.); ÜG.: lat. adulter (M.) (= firlegano subst.) Gl, T, adulteratus (= firlegano) Gl, adulterio? (= firlegano) Gl, contaminare Gl, moechari T, segnis (= firlegano) N, situs (Adj.) (= firlegano) Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N, OT, T; I.: Lbd. lat. adulterare?, moechari?; E.: germ. *farlegjan, st. V., huren; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *leg^h-, V., sich legen, liegen, Pokorny 658; W.: mhd. verligen, st. V., zögern, sich der Liebe hingeben, sich aufs

Faulbett legen; nhd. verliegen, st. V., durch Liegen Schaden nehmen, DW 25, 791; R.: firlegan, Part. Prät.=Adj.: nhd. träge, befindlich, verbuhlt; ne. lazy, situated, adulterous; ÜG.: lat. adulteratus Gl, situs (Adj.) Gl; R.: firlegano, Part. Prät. subst.=sw. M.: nhd. Ehebrecher; ne. adulterer; ÜG.: lat. adulter (M.) Gl, T; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

firligiri* 3, firlegari*, ahd., st. N. (ja): nhd. Ehebruch, Unzucht; ne. adultery; ÜG.: lat. fornicatio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), LB, T; I.: Lsch. lat. fornicatio?; E.: s. firliggen

firlihan* 17, ahd., st. V. (1b): nhd. leihen, verleihen, gewähren, ausleihen, etwas verleihen, etwas leihen, etwas gewähren, darbringen, entleihen; ne. lend, bestow, give; ÜG.: lat. accomodare B, Gl, defenerare Gl, fenerare Gl, N, praestare Gl, MH, praestolari? Gl; Vw.: s. zuo-; Hw.: vgl. anfrk. farlīan*, as. farlīhan*; Q.: B, GB, Gl (vor 790), MH, N, O; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *farleihwan, st. V., verleihen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *leikw-, V., lassen, übriglassen, Pokorny 669; W.: mhd. verlīhen, st. V., als Darlehen Lehen oder Miete geben, geben, schenken, verleihen; nhd. verleihen, st. V., verleihen, dahin geben, DW 25, 768

***firlihantliḥ?**, ahd., Adj.: Vw.: s. firlihantliḥho*

firlihantliḥho* 1, firlihantliḥo*, ahd., Adv.: nhd. verliehen, leihweise, geeignet; ne. »as a loan«, suitably; ÜG.: lat. (accomodatus) Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. accomodatus?; E.: s. firlihan

***firlihāri?**, ahd., st. M. (ja): Hw.: vgl. as. *farliḥāri?

firlihhisōn*? 1?, ahd., sw. V. (2): nhd. verhehlen; ne. conceal; ÜG.: lat. celare Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. fir, lihhisōn*; Son.: nach Glaser, Frühe Griffelglossierung aus Freising, 1996, S. 288 Ansatz nicht sicher identifizierbar, Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

firlihhisunga* 1, firliḥisunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Heuchelei, Vortäuschung; ne. hypocrisy; ÜG.: lat. simulatio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. simulatio?; E.: s. fir, lihhisunga

firliogan* 2, ahd., st. V. (2a): nhd. belügen; ne. tell lies; ÜG.: lat. levis (eloquio) (= firlogan) Gl, levis (verbis) (= firlogan) Gl; Hw.: s. firlogan*; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. fir, liogan

firliosa* 1, fliosa*, ahd., sw. F. (n): nhd. Verliererin, Verspielerin; ne. loser (F.); ÜG.: lat. (prodiga) (F.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. prodiga?; E.: s. firliosan

firliosan 208, fliosan, ahd., st. V. (2b): nhd. verlieren, verderben, vernichten, töten, zugrunde richten, ins Verderben stürzen, zerbrechen, verdammen, aufgeben, verlustig gehen, verlustig werden, unnütz tun; ne. lose (V.), give up, ruin (V.), destroy, kill (V.); ÜG.: lat. (amissio) N, amittere Gl, N, O, capere Gl, consummare Gl, T, (contemptus) N, conterere Gl, N, deperire (= firloran werdān) Gl, devastare Gl, devorare Gl, disperdere Gl, disperire N, NGl, dissipare Gl, distrahere Gl, (eripere) N, fieri in interitum N, illidere Gl, interire N, intermittere (= daruntar firliosan) Gl, (mori) N, (nullus) N, occidere (V.) (1) N, omittere Gl, percutere N, perdere B, Gl, MF, MH, N, NGl, T, perire Gl, MH, N, NGl, (stupidus) N, tradere N; Hw.: vgl. as. farliosan*; Q.: B, G, GB, Gl (765), L, MF, MH, N, NGl, O, OT, T; E.: germ. *farleusan, st. V., verlieren; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; W.: mhd. verliesen, vliessen, st. V., verlieren, verspielen (abs.), töten (tr.); R.: firloran, Part. Prät.=Adj.: nhd. verloren, ruchlos, vergeblich; ne. lost, dastardly (Adj.), in vain; ÜG.: lat. amissus N, perditus (Adj.) N; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)

firliosāri* 1, fliosāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Verlierer«, Verderber, Zerstörer; ne. loser, spoiler; ÜG.: lat. elisor Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. elisor?; E.: s. firliosan

firlogan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verlogen, lügnerisch; ne. mendacious; Hw.: s. firliogan*

firlockkōn* 1, firlockōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verlocken, verführen; ne. lure (V.), tempt; ÜG.: lat. allicere Gl; Hw.: s. firlukken*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. allicere?; E.: s. fir, lokkōn (1); W.: mhd. verlocken, sw. V., lüstern verlangen; nhd. verlocken, sw. V., verlocken, durch Zuruf zum Kommen bewegen, DW 25, 819

firlor* 6, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Verlust«, Vertilgung, Enteignung, Verderben; ne. »loss«, extermination, expropriation; ÜG.: lat. internecio Gl, perditio Gl, T, (privatio) Gl; Hw.: s. firlos*; vgl. as. farlor*; Q.: Gl (nach 765?), OT, T; E.: s. firliosan; s. germ. *lusa-, *lusaz, st. M. (a), Verlust, Verderben; idg. *leus-, V., schneiden, trennen, lösen, verlieren, Pokorny 682?; vgl. idg. *leu- (2), V., schneiden, trennen, lösen, Pokorny 681; firliosan; W.: mhd. verlor, st. M.?, st. N.?, Verlust, Verderben

firloran, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firliosan*

firloranī* 8, ahd., st. F. (ī): nhd. »Verlust«, Verderben, Vernichtung, Untergang; ne. ruin (N.), destruction, loss; ÜG.: lat. interitus N, perditio B, Gl, N, NGL, perniciēs N, pessum (= zi firlorani) N; Q.: B (800), GB, Gl, N, NGL; E.: s. firliosan

firloranlīh* 1, floranlīh*, ahd., Adj.: nhd. schädlich, schädlich; ne. harmful; ÜG.: lat. perniciosus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. perniciosus?; E.: s. firliosan

firlorannissa* 6, florannussa*, ahd., st. F. (jō): nhd. »Verlust«, Verderben, Untergang; ne. loss, ruin (N.); ÜG.: lat. dispendium Gl, exterminium Gl, interitus NGL, perditio MF, NGL; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), NGL; I.: Lüt. lat. perditio?; E.: s. firliosan; W.: mhd. verlornisse, st. F., st. N., Verlust, Verderben

firlorannissi* 3?, flornissi*, ahd., st. N. (ja): nhd. »Verlust«, Untergang, Einbuße, Verderben; ne. »loss«, ruin (N.); ÜG.: lat. interitus NGL, perditio NGL; Q.: Gl?, NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. perditio?; E.: s. firliosan

firlorannissida* 16, ahd., st. F. (ō): nhd. Vernichtung, Einbuße, Verlust, Untergang, Verderben, Elend; ne. destruction, loss; ÜG.: lat. clades N, deceptio N, exitium N, interitio N, interitus N, perditio N, NGL, perniciēs N; Hw.: s. firlorannussida*; Q.: N (1000), NGL; I.: Lüt. lat. perditio?; E.: s. firliosan

firlorannussi* 6?, flornussi*, ahd., st. N. (ja): nhd. »Verlust«, Untergang, Einbuße, Verderben; ne. »loss«, ruin (N.); ÜG.: lat. damnum Gl, exitium Gl, iactura Gl, perniciēs Gl, praecipitium Gl; Hw.: s. firlorannissi*; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. perditio?; E.: s. firliosan; W.: mhd. verlornisse, st. F., st. N., Verlust, Verderben

firlorannussida* 5, florannussida*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Verlust«, Vernichtung, Einbuße, Untergang, Verderben, Sturz, Elend; ne. destruction, loss; ÜG.: lat. excidium (N.) (1) Gl, iactura Gl; Hw.: s. firlorannissida*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. perditio?; E.: s. firliosan

firlören* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. vernichten; ne. destroy; ÜG.: lat. perdere MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); E.: s. firliosan

firlōs* 1 und häufiger?, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Verderben; ne. ruin (N.); ÜG.: lat. perditio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. perditio?; E.: s. firliosan, firlor

firlōsāri* 1, flōsāri, ahd., st. M. (ja): nhd. Lügner, Heuchler; ne. liar, hypocrite; ÜG.: lat. mendax (M.) Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. mendax?, E.: s. fir, lösen?

***firlōsida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

***firlouban?**, ahd., st. V.: Hw.: vgl. anfrk. farlouvan*

firloufan* 9, ahd., red. V.: nhd. verlaufen, vorlaufen, vorauslaufen, überholen, vorübergehen, vorüberfließen; ne. proceed, run before; ÜG.: lat. decurrere N, momentarius (= firloufenti) N, praecurrere O, (profluctio) N; Q.: GA, N, O (863-871); E.: s. fir, loufan; W.: mhd. verloufen, red. V., vorüberlaufen, verlaufen (intr.); nhd. verlaufen, st. V., verlaufen, hinweggehen, vergehen, DW 15, 739

firlougen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. firlougnen*

firlougnen* 28, firlougen*, firlouganen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. verleugnen, verweigern, verneinen, jemanden verleugnen, etwas verleugnen, in Abrede stellen, unterlassen (V.); ne. deny, renounce; ÜG.: lat. abnegare O, abnuere Gl, convincere (= firlougnen ni mugan) Gl, denegare Gl, haereticus (= der gotis firlougnit) N, (indignari) N, infitiari N, negare Gl, NGL, O, T; Hw.: vgl. as. farlōgnian*; Q.: Gl (765), N, NGL, O, OT, T; I.: Lbd. lat. abnegare, negare; E.: s. fir, lounen; W.:

mhd. verlougenen, verlougen, sw. V., leugnen, verneinen, ableugnen, verleugnen (tr.); s. nhd. verleugnen, sw. V., verleugnen, DW 25, 746 (verläugnen)

firlougnēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. jemanden verleugnen, etwas verweigern, unterlassen (V.); ne. deny, renounce (V.); ÜG.: lat. negare O; Hw.: vgl. as. farlōgnian*; Q.: O (863-871); I.: Lbd. lat. negare?; E.: s. fir, lounnēn; W.: s. mhd. verlougenen, verlougen, sw. V., leugnen, verneinen, ableugnen, verleugnen (tr.); nhd. verleugnen, sw. V., verleugnen, DW 25, 746 (verläugnen)

firlukken* 3, firlucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. locken (V.) (2), verlocken; ne. lure (V.); ÜG.: lat. evocare N, lactare (V.) (2) N; Q.: N (1000); E.: s. fir, lukken; W.: mhd. verlücken, sw. V., verlocken; nhd. verlocken, sw. V., verlocken, durch Zuruf zum Kommen bewegen, durch List veranlassen, DW 25, 819

firlust* 1, forlust, ahd., st. F. (i): nhd. »Verlust«, Verschwendung, Verderben; ne. loss, ruin (N.), wasting (N.); ÜG.: lat. perditio T; Hw.: vgl. as. farlust; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. perditio?; E.: s. firliosan; W.: mhd. verlust, st. F., Verlust, Verschwendung, Verderben; nhd. Verlust, M., F., Verlust, Verlieren, verlorener Gegenstand, DW 25, 828

***firmago?**, ahd., Adj.: nhd. vermögend; ne. able; Vw.: s. un-

firmalan* 2, ahd., st. V. (6): nhd. »zermahlen« (V.), zerstören; ne. grind (V.); ÜG.: lat. demoliri T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. demoliri?; E.: s. fir, malan; W.: s. nhd. vermahlen, sw. V., durch Mahlen zu Mehl machen, durch Mahlen aufbrauchen, DW 25, 834

firmana* 2, ahd., sw. F. (n): nhd. Verschmähung, Verachtung; ne. contempt; ÜG.: lat. aspernatio Gl, contemptus (M.) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. contemptus?; E.: s. firmanēn

firmanēn* 45, firmanōn*, ahd., sw. V. (3, 2): nhd. verschmähen, verurteilen, verachten, ablehnen, gleichgültig sein (V.), zurückweisen, zurechtweisen, geringschätzen; ne. reject, condemn, despise; ÜG.: lat. abicere Gl, calcare Gl, conculcare Gl, condemnare O, contemnere B, Gl, NGl, despiciere Gl, dispiciere Gl, dissimulare Gl, (praetermittere) Gl, recusare WH, repellere Gl, resultare Gl, spernere B, Gl, MH, suspicere? Gl, temerare Gl; Q.: B, GB, Gl (765), MH, NGl, O, WH; E.: s. fir-, manēn; W.: mhd. vermanen, sw. V., verachten, verschmähen, erinnern, ermahnen, auffordern; nhd. vermahnen, sw. V., ermahnen, DW 25, 837; R.: firmanēnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. verächtlich, verspottend; ne. despising (Adj.); ÜG.: lat. contemptus (Adj.) Gl; Son.: Tglr Rb = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX),

firmanēnti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. firmanēn*

firmanēntī* 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Verachtung, Verschmähung; ne. disdain (N.), scorn (N.); ÜG.: lat. aspernatio Gl, contemptus (M.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. contemptus?; E.: s. firmanēn; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firmanēntlīh* 2?, firmanōntlīh*?, ahd., Adj.: nhd. verächtlich, gering; ne. contemptible; ÜG.: lat. contemptibilis Gl, despicabilis Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. contemptibilis?, despicabilis?; E.: s. firmanēn

firmanida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Verachtung; ne. disdain (N.); ÜG.: lat. despectio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. contemptus?, despectio?; E.: s. firmanēn

firmano* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Verächter; ne. despiser; ÜG.: lat. contemptor B; Q.: B (800), GB; I.: Lsch. lat. contemptor?; E.: s. firmanēn

firmanōd* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Verachtung; ne. disdain (N.); Q.: JB (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, manōn, firmanēn

firmanōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. firmanēn

firmanōntlīh*?, ahd., Adj.: Vw.: s. firmanēntlīh*?

firmanunga* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Verachtung; ne. disdain (N.); ÜG.: lat. contemptus (M.) Gl, NGl, despectus (M.) Gl; Q.: Gl, NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. contemptus?, despectus?; E.: s. firmanēn; W.: mhd. vermanunge, st. F., Verachtung, Verschmähung, Ermahnung

firmāren* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. verkünden, bekanntmachen, allgemein verbreiten, kundtun, sagen, achten; ne. announce; ÜG.: lat. depraedari? Gl,

praedicare Gl, (percrebrescere) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. praedicare?; E.: s. fir, mären; W.: mhd. vermären, sw. V., offenbaren, verkünden, angeben, verraten (V.); nhd. (ält.) vermären, sw. V., öffentlich bereden, verkünden, DW 25, 843

firmeinen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. zeigen, dartun, entweißen, meineidig sein (V.), ableugnen; ne. show (V.), reveal, profane (V.), deny, forswear; ÜG.: lat. abiurare Gl, (implere) O, periurare Gl, profanare (V.) (2) N; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: Lbd. lat. abiurare?, profanare?; E.: s. fir, meinen; W.: mhd. vermeinen, sw. V., bezaubern, behexen, durch Missetat beflecken; nhd. vermeinen, sw. V., fest im Sinne haben, halten, DW 25, 852

firmeinida 2?, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorschrift, Bestimmung, Vorurteil; ne. precept, prejudice; ÜG.: lat. praeiudicium Gl, praescriptum (N.) Gl; Hw.: s. firmeinidī; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fir, meinen

firmeinidī 1 und häufiger?, ahd., st. F. (ī): nhd. Vorschrift, Bestimmung, Vorurteil; ne. precept, prejudice; ÜG.: s. firmeinida*; Hw.: s. firmeinida*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fir, meinen

firmeinisōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verabscheuen; ne. detest; ÜG.: lat. abominabilis (= firmeinisōt) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. abominabilis; E.: s. fir, meinei; R.: firmeinisōt*, Part. Prät.=Adj.: nhd. verflucht, abscheulich; ne. damned, abominable; ÜG.: lat. abominabilis Gl

firmeinisōt* 2, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verflucht, abscheulich; ne. damned, abominable; Hw.: s. firmeinisōn*; I.: Lsch. lat. abominabilis?; E.: s. fir, meinisōn

firmeinsamēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. ausstoßen, bannen; ne. banish; Hw.: s. firmeinsamōn; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, meinei, sam; W.: mhd. vermeinsamen, sw. V., bezaubern, behexen, durch Missetat beflecken

firmeinsamī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Bann, Ausschluss, Kirchenbann; ne. ban (N.), excommunication; ÜG.: lat. anathema Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. excommunicatio; E.: s. fir, gimeinsamī; W.: mhd. vermeinsame, st. F., Ausschluss aus einer Gemeinschaft, Exkommunikation

firmeinsamida 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Bann, Ausschluss, Kirchenbann; ne. ban (N.), excommunication; ÜG.: lat. anathema Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. excommunicatio; E.: s. firmeinsamī

firmeinsamōn 3?, ahd., sw. V. (2): nhd. ausstoßen, aus der Gemeinde ausstoßen; ne. excommunicate; ÜG.: lat. excommunicare Gl; Hw.: s. firmeinsamēn*; Q.: Gl (9. Jh.), O; I.: Lüt. lat. excommunicare; E.: s. fir, meinei, sam; W.: s. mhd. vermeinsamen, sw. V., bezaubern, behexen, durch Missetat beflecken

***firmeizan?**, ahd., red. V.: Vw.: s. aba-

firmeizen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. abschneiden, abtrennen, sondern (V.); ne. cut away; ÜG.: lat. abscidere Gl; Vw.: s. aba-; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. fir; s. germ. *maitjan, sw. V., hauen, schneiden, abtrennen; idg. *mait-, V., hauen, verletzen, Pokorny 697; vgl. idg. *mai- (1), *māi-, V., hauen, schnitzen, Pokorny 697; W.: mhd. vermeizen, red. V., abschneiden, einschneiden

firmeldēn* 4, ahd., sw. V. (3): nhd. »melden«, anzeigen, verraten (V.), bekanntmachen, offenbaren; ne. announce (V.), betray; ÜG.: lat. deferre Gl, manifestum facere MF, prodere Gl; Hw.: s. firmeldōn*; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.); E.: s. fir, meldēn; W.: mhd. vermēlden, sw. V., angeben, verraten (V.); nhd. vermelden, sw. V., vermelden, Mitteilung machen, DW 25, 856

firmeldōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. bekanntmachen, verraten (V.), anzeigen; ne. announce (V.), betray; ÜG.: lat. deferre Gl; Hw.: s. firmeldēn*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. fir, meldōn*; W.: s. mhd. vermēlden, sw. V., angeben, verraten (V.); s. nhd. vermelden, sw. V., vermelden, Mitteilung machen, DW 25, 856

firmerren* 4, ahd., sw. V. (1b): nhd. entstellen, hindern, ausplündern; ne. mutilate, hamper (V.); ÜG.: lat. (corrumpere) Gl, depraedari Gl, impedire Gl, irritus (= firmerrit) Gl, lacerare N; Hw.: vgl. as. farmerrian*; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N; E.: s. fir, merren; R.: firmerrit, Part. Prät.=Adj.: nhd. vereitelt, erfolglos; ne. shattered, unsuccessful; ÜG.: lat. irritus Gl; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

firmerrida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Misslingen, Vergeblichkeit; ne. failure; ÜG.: lat. irritum Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. irritum?; E.: s. fir, merrida

firmerrit* 1, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verdorben, verderblich; ne. corrupt (Adj.); Vw.: s. un-; Hw.: s. firmerren*

firmezzan* 2, firmezan*, ahd., st. V. (5): nhd. sich vermessen, sich anmaßen, vertrauen; ne. dare; ÜG.: lat. praesumere NGl; Q.: N (1000), NGl; I.: Lbd. lat. praesumere?; E.: s. fir, mezzan; W.: mhd. vermēzzen, st. V., ausmessen (tr.), abmessen (tr.), bestimmen (tr.), zumessen, prahlen (refl.); nhd. vermessen, st. V., abmessen, falsch messen, falsch beurteilen, DW 25, 863; R.: firmezzan fona: nhd. vertrauen auf; ne. trust in; ÜG.: lat. praesumere de NGl

firmīdan* 45, ahd., st. V. (1a): nhd. vermeiden, unterlassen (V.), etwas unterlassen (V.), schonen, meiden, entgehen, einer Sache entgehen, absondern, etwas absondern, bewahren, bewahren vor, verstecken, enthalten (V.); ne. avoid, omit, spare (V.); ÜG.: lat. abstinentia (= firmīdan subst.) N, (cassare) Gl, declinare Gl, N, NGl, delitescere Gl, devitare Gl, dissimulare Gl, divertere N, effugere Gl, (evacuare) Gl, excedere N, (exire) Gl, (facere) N, immunis (= firmīdan Part. Prät.) N, latitare Gl, non appropinquare N, (peccare) N, (praescire) Gl, (relinquere) N, (solvere) Gl, (tacere) N, vitare Gl, N; Hw.: vgl. anfrk. farmīthan*, as. farmīthan*; Q.: Gl (765), N, NGl, O, WH; E.: germ. *farmeiþan, st. V., vermeiden; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *meit- (2), V., wechseln, tauschen, Pokorny 715; idg. *mei- (2), V., Adj., Sb., wechseln, tauschen, täuschen, gemeinsam, Leistung, Pokorny 710; W.: mhd. vermīden, st. V., ausweichen, vermeiden, unterlassen (V.); nhd. vermeiden, st. V., ausweichen, fernhalten, DW 25, 848; R.: firmīdan, Inf. subst.=Sb.: nhd. Enthaltensamkeit; ne. abstinence; ÜG.: lat. abstinentia N; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

firmīdunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Vermeidung, Zurückhalten, Unterdrücken; ne. avoidance; ÜG.: lat. repulsum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. repulsum?; E.: s. fir, mīdunga; W.: mhd. vermīdunge, st. F., Vermeidung; nhd. Vermeidung, F., Vermeidung, DW 25, 851

firmiēten* 74, ahd., sw. V. (1a): nhd. vermieten, verpachten, verdingen; ne. give for rent, reward (V.); ÜG.: lat. locare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. conducere; E.: s. fir, mieten; W.: mhd. vermieten, sw. V., verdingen (tr.), vermieten (tr.); nhd. vermieten, sw. V., verdingen, vermieten, etwas zur Benutzung gegen Zins geben, DW 12, 871

firmisken* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. vermischen; ne. mix (V.); ÜG.: lat. intercidere (= firmiskit werden) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. intercidere?; E.: s. fir, misken; W.: mhd. vermischen, sw. V., mischen (tr.), vermischen (tr.), sich geschlechtlich vermischen (refl.); nhd. vermischen, sw. V., vermischen, durcheinander mengen, DW 12, 873; R.: firmiskit werden: nhd. verlorengelassen, verschwinden; ne. disappear; ÜG.: lat. intercidere Gl

firmiskilōn* 1, firmiscilōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »vermischen«, verwirren; ne. mix up; ÜG.: lat. perturbare N; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. miscere; E.: s. fir, miskilōn; W.: nhd. vermischeln, sw. V., stark mischen, häufig mischen, DW 12, 873

firmissen* 12, ahd., sw. V. (1a): nhd. vermissen, verlassen (V.), nicht finden, entbehren; ne. miss, leave; ÜG.: lat. carere Gl, cassus (= firmissit) Gl, deficere N, (invenire) N, (proprius) N; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, O; E.: s. fir, missen; W.: mhd. vermissen, sw. V., fehlen, verfehlen, übersehen, ermangeln, vermissen; nhd. vermissen, sw. V., vermissen, nicht finden, verfehlen, DW 25, 876; R.: ni firmissen: nhd. etwas mit Sicherheit antreffen; ne. find something with certainty; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***firmitanlih?**, ahd., Adj.: nhd. vermeidlich, vermeidbar; ne. evitable; Vw.: s. *un-; Hw.: s. *firmitanlihho

***firmitanlihho?**, *firmitanliho?, ahd., Adv.: nhd. vermeidlich, vermeidbar; ne. evitably; Vw.: s. un-

firmōn* (1) 4?, ahd., sw. V. (2): nhd. firmen, firmeln, bestärken, bezeichnen; ne. confirm, strengthen, mark (V.); ÜG.: lat. chrismate innovare? Gl, confirmare Gl, consignare Gl, regimen (= firmōn subst.) Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. firmāre; E.: s. lat. firmāre, V., festigen; vgl. lat. firmus, Adj., stark, fest; idg. *d^her- (2), *d^herə-, V., halten, festhalten, stützen, Pokorny 252; W.: mhd. firmen, sw. V., firmen, stärken; nhd. firmen, sw. V., firmen, DW 3, 1674

firmōn* (2) 1, ahd., Inf. subst.=N.: Vw.: s. firmon (V.)

firmornēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. verbittern; ne. embitter; ÜG.: lat. anxius (= firmornēt) Gl; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. anxius (= firmornēt)?; E.: s. fir, mornēn; R.: firmornēt*, Part. Prät.=Adj.: nhd. niedergeschlagen; ne. depressed; ÜG.: lat. anxius Gl

firmugan* 8, ahd., Prät.-Präs.: nhd. können, vermögen, mächtig sein (V.), einer Sache mächtig sein (V.), im Besitz sein (V.), im Besitz einer Sache sein (V.), sich verstehen auf; ne. can (V.), be able; ÜG.: lat. compos esse N, firmari N, potentissimum esse N, (vigere) N, viribus niti N, viribus posse N; Hw.: s. unfirmago*; Q.: N (1000); E.: s. fir, mugan; W.: mhd. vermugen, an. V., vermögen (intr.), Kraft haben (refl.), vermögen (tr.); nhd. vermögen, unr. V., vermögen, zustande bringen, Kraft haben zu, DW 25, 882

firmukken* 1, firmucken*, ahd., sw. V. (1b): nhd. stumpfsinnig sein (V.), ersticken; ne. be dull; ÜG.: lat. hebetudo? (= firmukkit subst.) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. hebetudo?, suffocatio?; E.: s. germ. *muk-, V., sich verbergen, auflauern; germ. *smeukan, st. V., rauchen?; vgl. idg. *smeug^h-, *meug^h-, Adj., V., schlüpfrig, schlüpfen, Pokorny 745; idg. *meug- (2), *meuk-, Adj., V., Sb., schlüpfrig, schleimig, gleiten, schlüpfen, Schleim, Pokorny 744; R.: firmukkit*, Part. Prät. subst.=Sb.: nhd. Stumpfheit; ne. bluntness; ÜG.: lat. (hebetudo)? Gl

firmukkit* (?), firmuckit*, ahd., Part. Prät. subst.=Sb.: Vw.: s. firmukken*

firmullen* 29, ahd., sw. V. (1b): nhd. zermalmen, zerstören, vernichten, zerbrechen, zerreißen, zerfleischen, zerknirschen, morsch werden; ne. grind, destroy; ÜG.: lat. atterere Gl, collidere Gl, comminuere N, complodere Gl, conterere APs, B, Gl, N, NGL, demolire Gl, diminuere Gl, lacerare Gl, marcidus (= firmullit) Gl; Hw.: s. firmullit*; Q.: APs, B, GB, Gl (765), N, NGL; E.: s. fir, mullen; W.: s. mhd. vermüllen, vermüln, sw. V., zerreiben; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

firmullida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Zerknirschung; ne. contrition; ÜG.: lat. contritio Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. contritio?; E.: s. firmullen

firmullinussi* 1?, ahd., st. N. (ja?): nhd. Dreschen; ne. threshing (N.); ÜG.: lat. tritura Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. tritura?; E.: s. firmullen

firmullit* 1, ahd., Part. Prät. subst.=Sb.: nhd. Zerknirschung; ne. contrition; ÜG.: lat. contritio Gl; Hw.: s. firmullen*; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. contritio?; E.: s. firmullen

firmunga 1 und häufiger?, ahd., st. F. (ō): nhd. Firmung; Q.: Gl; E.: s. firmōn

***firmunnen?**, ahd., sw. V. (1?): Hw.: vgl. as. farmunnian*

***firmuoten?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. farmōdian*

firmurdiren* 3, firmurdren*, ahd., sw. V. (1a): nhd. ermorden, töten, vernichten; ne. murder (V.); ÜG.: lat. enecare Gl, (terrere) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. fir, murdiren

firmurnen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. betrüben, niedergeschlagen sein (V.); ne. sadden; Hw.: s. firmurnit*; Q.: N (1000)

firmurnit* ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firmurnen*

firmusken* 1, firmuscen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerquetschen, verstümmeln; ne. mutilate; ÜG.: lat. atterere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. attritus (= firmuskit)?; E.: s. germ. *muska, Sb., Feuchtigkeit?; vgl. idg. *meus-, *mūs-, Adj., Sb., feucht, Sumpf, Moos, Schimmel, Pokorny 742; R.: firmuskit, Part. Prät.=Adj.: nhd. abgenutzt; ne. worn-out; ÜG.: lat. attritus Gl

firmuskit*, firmuscit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firmusken*

firmāen* 1, ahd.?, sw. V. (1a): nhd. einnähen, einsticken; ne. sew in; ÜG.: lat. insuere Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. insuere?; E.: s. fir, nāen; W.: mhd.

vernæjen, sw. V., einnähen, einschnüren; nhd. vernähen, sw. V., »vernähen«, nähend beseitigen, DW 25, 906

firneinen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verneinen, verweigern, ableugnen, verleugnen; ne. deny, refuse; ÜG.: lat. abiurare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. denegare?, Lbd. lat. abiurare?; E.: s. fir, nein; W.: mhd. verneinen, sw. V., widersprechen, verneinen, abschlagen; nhd. verneinen, sw. V., verneinen, ableugnen, als falsch zurückweisen, DW 25, 915

firneman 334, ahd., st. V. (4): nhd. vernehmen, aufnehmen, annehmen, verzehren, verbrauchen, erkennen, hören, dahinnenehmen, wahrnehmen, auffassen, verstehen, begreifen, erfahren (V.), glauben, meinen, beachten, bedacht sein (V.), hören; ne. perceive, accept, use up; ÜG.: lat. abdere Gl, absumere? Gl, accipere Gl, N, admittere Gl, advertere Gl, N, alicui patescere N, animadvertere Gl, N, assumere Gl, attendere Gl, N, attrahere Gl, audire N, NGl, WH, auferre Gl, capax (= firnemanti) Gl, capere Gl, N, NGl, capessere C, cernere N, cognoscere N, (cognitio) WH, colligere Gl, WH, concipere Gl, consumere Gl, dicere esse N, (dissipere) N, eligere Gl, exaudire N, excipere Gl, exspectare N, haurire Gl, (intellectualis) N, intellegere E, Gl, I, KG, MNPs, N, NGl, O, Ph, intendere N, (intentus) N, intueri N, invenire N, (noscere) N, percipere Gl, N, (perspicere) N, referri ad (= firnoman werdān ana) N, referri ad (= firnoman werdān zi) N, reponere Gl, respicere Gl, retollere Gl, sentire Gl, N, significare (= firnoman werdān) N, sumere Gl, N, suscipere N, tollere Gl, (videre) N; Vw.: s. *in-; Hw.: vgl. anfrk. farniman*, as. farniman*; Q.: C, E, Gl (765), Hi (1. Hälfte 8. Jh.?, 8. Jh.), I, KG, MNPs, N, NGl, O, Ph, WH; E.: germ. *farneman, st. V., wegnehmen, vernehmen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *nem- (1), V., zuteilen, nehmen, anordnen, rechnen, zählen, Pokorny 763; W.: mhd. vernēmen, st. V., gefangennehmen, hören, vernehmen; nhd. vernehmen, st. V., erfassen, im Geiste aufnehmen, DW 12, 910; R.: firnemanti, Part. Präs.=Adj.: nhd. empfänglich, fähig?; ne. susceptible, able?; ÜG.: lat. capax Gl; R.: firnoman, Part. Prät.=Adj.: nhd. vernommen, bekannt; ne. perceived, known; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

firnemanti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. firneman*

firnemantī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Einsicht; ne. understanding (N.); ÜG.: lat. intelligentia Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. intelligentia; E.: s. fir, neman

firnemnen* 1, firnemmen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. allgemein bekanntmachen; ne. publish; ÜG.: lat. pervulgare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. pervulgare?; E.: s. fir, nennen

firnēn 2, ahd., sw. V. (3): nhd. altern, alt werden; ne. age (V.), become old; ÜG.: lat. veterascere N; Vw.: s. ir-; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. veterascere?; E.: germ. *fernēn, *fernān, sw. V., altern, alt werden; s. idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. virnen, sw. V., alt werden, erfahren werden

firneskan* 1, ahd., st. V. (5?): nhd. zuschanden machen, vernichten; ne. destroy; Q.: Gl?; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 2, 664

firni 4, ahd., Adj.: nhd. alt, veraltet, hinfällig; ne. old (Adj.); ÜG.: lat. antiquatus N, vetus MF, N, vetustus Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. fern (1); Q.: Gl (nach 765?), MF, N, PN; E.: germ. *ferna- (1), *fernaz, *fernja-, *fernjaz, Adj., vorjährig, alt; s. idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. virne, Adj., alt, erfahren (Adj.); s. nhd. Firn, Firne, M., Firn, Schneekuppe, Gletscher, DW 3, 1676

firni* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Alter (N.), hohes Alter; ne. age (N.), old age; ÜG.: lat. vetustas N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. vetustas?; E.: germ. *ferni-, *fernīn, sw. F. (n), Alter; s. idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810

firribulen* 1, ahd., sw. V. (1): nhd. vernebeln; ne. offscreen (V.); ÜG.: lat. in praecipiti (= firribulit) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. in praeciti (= firribulit)?; E.: s. fir, nibulen; W.: nhd. vernebeln, sw. V., »vernebeln«, mit Nebel verfinstern, DW 25, 909; R.: firribulit*, Part. Prät.=Adj.: nhd. abschüssig?; ne. steep (Adj.)?; ÜG.: lat. in praecipiti Gl

firnibuli 1, ahd., st. N. (ja): nhd. »Nebel«, Finsternis, Trübheit; ne. fog (N.), darkness; ÜG.: lat. caligo; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. caligo?; E.: s. fir, nibulen

firnibulit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firnibulen*

firnidarāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Unterdrücker; ne. oppressor; ÜG.: lat. exstinctor Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. exstinctor?; E.: s. firnidaren

firnidaren* (1) 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. »erniedrigen«, verdammen, verachten, verurteilen, hintansetzen; ne. »humiliate«, condemn, despise; ÜG.: lat. condemnare T, damnare T; Q.: OT, T (830); I.: Lbd. lat. condemnare, damnare; E.: s. fir, nidaren; W.: mhd. vernideren, sw. V., herabsetzen, verschlechtern

firnidaren* (2) 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. vernachlässigen; ne. be far, neglect (V.); ÜG.: lat. elongare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. fir, nidar

firnidarida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Unterdrückung, Untergang; ne. oppression; ÜG.: lat. contritio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. contritio?; E.: s. firnidaren

firnidarnessi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Verdammung; ne. condemnation; ÜG.: lat. damnatio T; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. damnatio?; E.: s. fir, nidarnessi

firnikken* 2, firnicken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. vernichten, zerstören, vereiteln; ne. destroy; ÜG.: lat. destruere Gl, evacuare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. evacuare?; E.: s. fir, nikken; W.: vgl. mhd. vernicken, sw. V., herabbeugen, unterdrücken, demütigen; nhd. vernicken, sw. V., mit Nicken zu Boden bringen, versäumen, DW 25, 925

firniozan* 12, ahd., st. V. (2b): nhd. abschleifen, verbrauchen, verschleifen, abnutzen, zertreten (V.), zerreiben; ne. abrade, consume; ÜG.: lat. atterere Gl, consumere MNPsA, conterere N, deterere Gl, (excutere) N, fungi Gl, obterere Gl, obtundere Gl, perfungi Gl, pertundere Gl, terere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), MNPsA, N; E.: s. fir, niozan; W.: mhd. verniezen, st. V., verbrauchen, verzehren

firniozen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerstoßen; ne. pound (V.); ÜG.: lat. atterere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. fir, niozan; W.: mhd. verniezen, st. V., verbrauchen, verzehren

firnis* 1?, ahd., st. M. (a?): nhd. »Firniss«, Harz, Bernstein; ne. resin, amber; ÜG.: lat. (cautio) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lw. lat. vernice, vernisium; E.: s. lat. vernice, vernisium; W.: mhd. firnis, firniz, firnes, verniz, farniz, st. M., Firnis, Schminke; nhd. Firnis, M., »Firniss«, in Öl oder Alkohol aufgelöstes Harz, DW 3, 1677

firniuwān* 1, ahd., st. V. (2a)?, red. V.?: nhd. zerschlagen (V.), zerstoßen; ne. smash (V.), pound (V.); ÜG.: lat. tundere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. fir, niuwan

firnoman*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. vernommen, bekannt; ne. perceived, known; Vw.: s. un-; Hw.: s. firneman

firnomanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Aufnahme, Fassungskraft, Auffassungskraft; ne. perception, conception; ÜG.: lat. captus (M.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. captus?; E.: s. firneman

firnumft* 72, firnunst*, ahd., st. F. (i): nhd. »Vernunft«, Fähigkeit, Verstand, Erleuchtung, Erkenntnisvermögen, Erkenntnis, Einsicht, Verständnis, Vorstellung, Begriff, Bedeutung, Inhalt, Sinn; ne. ability, cognition, enlightenment; ÜG.: lat. capacitas Gl, cognitio N, (definire) N, intellectus B, N, NGl, NP, SPs, intellegentia NGl, lux Gl, pervicacia Gl, scintilla N, sensus Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. anfrk. farnunst*, as. fornumft*; Q.: B (800), GB, Gl, N, NGl, NP, SPs, WH; I.: Lbd. lat. intellectus?, intellegentia?, lux?; E.: s. fir, numft; W.: mhd. vernunst, vernust, vernunft, vernuft, st. F., das Vernehmen durch äußere oder innere Sinnestätigkeit, Verständnis, Einsicht; nhd. Vernunft, F., Vernunft, Überlegung, DW 25, 927; R.: firnumft sīn: nhd. Aufschluss geben über; ne. give information about; R.: diu firnumft was: nhd. es war die Rede von; ne. s.o. was talking about

firnumftīg* 10, firnunstīg*, ahd., Adj.: nhd. »vernünftig«, verständig, klug, begabt, kundig, verständlich; ne. prudent, wise, gifted; ÜG.: lat. capax Gl, docilis N, (illuminare) N, ingeniosus Gl, intellegens Gl, N, (intellegere) N; Vw.: s. un-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: Lbd. lat. docilis?, intellegens?; E.: s. firnumft; W.: mhd. vernunftic, vernunstic, vernünftig, Adj., vernünftig, verständig; nhd.

vernünftig, Adj., vernünftig, der Vernunft gemäß, DW 25, 941; R.: firnumftīg sīn: nhd. etwas einsehen, etwas verstehen; ne. see s.th., understand s.th.

***firnumftlīh?**, ***firnumstlīh?**, ahd., Adj.: nhd. vernünftig, verständlich; ne. reasonable; Vw.: s. un-

firnumst*, ahd., st. F. (i): Vw.: s. firnumft*

firnumstīg*, ahd., Adj.: Vw.: s. firnumftīg*

***firnumstlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. ***firnumftlīh?**

firōd 2, ahd., st. M. (a?, i?) (?): nhd. Feiertag, Sabbath; ne. holiday, Sabbath; ÜG.: lat. feriae Gl, sabbatum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. fēria, fēriārī; E.: s. firōn; s. lat. fēriārī, V., Feiertag haben, feiern, müßig sein (V.); vgl. lat. fēriae, F. Pl., Feiertage; idg. ***d^hēs-**, ***d^həs-**, ***d^heh₁s-**, Sb., Heiliges, Göttliches, Pokorny 259

firōden* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. »veröden«, verwüsten; ne. waste (Adj.) (= firōdit); ÜG.: lat. deserere (V.) (2) Gl, dissipare I; Q.: Gl (765), I; I.: Lbd. lat. obsertus (= firōdit); E.: s. fir, öden; W.: mhd. veröden, sw. V., zerstören; R.: firōdit, Part. Prät.= Adj.: nhd. verödet, verwüstet; ne. devastated; ÜG.: lat. desertus Gl

firōdit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firōden*

firōn* 29, firrōn, ahd., sw. V. (2): nhd. feiern, ausruhen, frei sein (V.) von, untätig sein (V.), würdigen, ablassen; ne. celebrate, dignify, indulge; ÜG.: lat. feriarī Gl, feriatu (=**firōnti**) Gl, (festus) O, inviolatus (= **firōt**)? Gl, otiari Gl, sabbatizare Gl, NGl, vacare Gl, N, violare (V.) (= sambaztag nī firōn) T; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. anfrk. ***firon?**, as. **firion***; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, NGl, O, OT, T; I.: Lw. lat. fēriārī; E.: s. lat. fēriārī, V., Feiertag haben, feiern, müßig sein (V.); vgl. lat. fēriae, F. Pl., Feiertage; vgl. idg. ***d^hēs-**, ***d^həs-**, ***d^heh₁s-**, Sb., Heiliges, Göttliches, Pokorny 259; W.: mhd. vīren, sw. V., feiern; nhd. feiern, sw. V., feiern, begehen, erheben, von der Arbeit ablassen, DW 3, 1436; R.: firōnti, firrōnti, Part. Präs.=Adj.: nhd. feiernd, müßig; ne. feasting, leisurely; ÜG.: lat. feriatu Gl; R.: firōn ana: nhd. feiern, würdigen; ne. celebrate

firōnti*, firrōnti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. firōn*

firōsen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verwüsten, zugrunde richten; ne. ruin (V.); ÜG.: lat. pessumdare N; Q.: N (1000); E.: s. fir, ösen; W.: s. mhd. veröesen, sw. V., verwüsten, vernichten; nhd. (ält.) verösen, sw. V., veröden, leermachen, verwüsten, DW 25, 955

firra, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. fīra

firrāhhan* 1, firrāchan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. ergeben (Adj.); ne. devoted (Part. Prät.); ÜG.: lat. deditus N; Hw.: s. firrāhhen* (sw. V.); Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. deditus?; E.: s. fir; vgl. germ. ***rekan?**, st. V., sich hingeben

firrāhhānī* 1, firrāchānī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Aufgabe, Übergabe, Kapitulation; ne. delivery; ÜG.: lat. deditio Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. deditio?; E.: s. fir; vgl. germ. ***rekan?**, st. V., sich hingeben

firrāhhen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. firrāhhan* (Part. Prät.)

firrātan* 14, ahd., red. V.: nhd. verraten, übergeben (V.), preisgeben, ausliefern; ne. betray; ÜG.: lat. (machinari) Gl, prodere Gl, tradere Gl, MF, NGl; Hw.: vgl. as. ***farrādan***; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, NGl; E.: germ. ***farrēdan**, ***farrādan**, st. V., verraten (V.); s. idg. ***per-** (2B), ***perə-**, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. ***rēd^h-**, ***rōd^h-**, ***rād^h-**, V., bereiten, zurechtmachen, geraten, überlegen (V.), Pokorny 853; idg. ***rē-** (1), ***rə-**, V., berechnen, zählen, Pokorny 853, 59; vgl. idg. ***ar-** (1), ***h₂er-**, V., fügen, passen, Pokorny 55; W.: mhd. verrāten, red. V., verraten (V.), irreleiten; nhd. verraten, st. V., verraten (V.), bekennen was unbekannt bleiben sollte, DW 25, 985

firrātannessi* 22, firrātnissi*, ahd., st. N. (ja)?: nhd. Verrat; ne. treason, treachery; ÜG.: lat. proditio (F.) (1) Gl; Hw.: vgl. as. farrādannessi*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. proditio?; E.: s. firrātan; W.: mhd. verrātnisse, verraetnisse, st. F., st. N., Verrat, Verräterei

firrātnissi*, ahd., st. N. (ja)?: Vw.: s. firrātannessi*

firrehhanōn* 1, firrechanōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. sich besinnen auf; ne. recollect; ÜG.: lat. referre N; Q.: N (1000); E.: s. fir, rehhanōn; W.: s. mhd. verrēchenen, sw. V., verrechnen; nhd. verrechnen, sw. V., verrechnen, in Rechnung bringen, falsch rechnen, DW 25, 996

firrekken* 12, firrecken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »verrecken«, recken, strecken, ausbreiten, ausstrecken, herausstrecken, hervorstrecken, sich wenden an, verbannen; ne. rack (V.), stretch (V.), extend; ÜG.: lat. expandere N, exserere Gl, exsertare Gl, extendere N, exterminare? Gl, porrigere Gl, tractare Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. fir, rekken; W.: mhd. verrecken, sw. V., darreichen (tr.), vollstrecken; nhd. verrecken, sw. V., verrecken, Glieder ausrecken, sterben, DW 25, 997; R.: firrekken ana: nhd. sich wenden an; ne. turn (V.) to

firren* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. entfernen, fernhalten, fern sein (V.), fern bleiben; ne. remove, be far away; ÜG.: lat. elongare Gl, N, proicere N, recedere (= sih firren) N; Vw.: s. fir-, ir-; Hw.: vgl. anfrk. firron*, as. firrian*; Q.: Gl (10./11. Jh.), N; E.: germ. *ferisōn, sw. V., entfernen; germ. *ferzjan, sw. V., entfernen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. vërren, sw. V., fern werden, fern sein (V.), sich entfernen (intr. bzw. refl.), fern halten (tr.); vgl. mhd. virren, vieren, sw. V., entfernen, entfremden

firrinnan* 3, ahd., st. V. (3a): nhd. verrinnen, vergehen; ne. cease; ÜG.: lat. recedere N, transire N; Q.: N (1000); E.: s. fir, rinnan; W.: mhd. verrinnen, st. V., verrinnen, wegrinnen (intr.), verschwinden (intr.), umlagern (tr.), sich verlaufen (refl.); nhd. verrinnen, st. V., verrinnen, verfließen, verschwinden, DW 25, 1015

firriuwēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. schmerzen; ne. pain (V.); ÜG.: lat. compungi MNPsA; Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. fir, riuwēn; W.: mhd. verriuwen, st. V., sw. V., sich gern dem Schmerz hingeben

firrōn, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. firōn*

firrukken* 3, firrucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »verrücken«, vorrücken, zurückdrängen, sich entfernen; ne. shove (V.), push back; ÜG.: lat. procedere Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, rukken; W.: mhd. verrucken, sw. V., rücken, verschieben; nhd. verrücken, sw. V., verrücken, von der bisherigen Stelle fortrücken, DW 25, 1020

firruogen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. anklagen; ne. blame (V.); ÜG.: lat. accusare Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lbd. lat. accusare?; E.: s. fir, ruogen

firruomen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. firruomit*

firruomit* 2, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. dünkelfhaft; ne. arrogant; ÜG.: lat. arrogans N, (arrogantia) N; Vw.: s. un-; Hw.: s. firruomen*; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. arrogans?; E.: s. fir, ruomen

firsaga* 1, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. »Versagung«, Verneinung; ne. denial; ÜG.: lat. enuntiatio N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. enuntiatio?; E.: s. fir, saga

firsagen* 10, ahd., sw. V. (1b): nhd. verleugnen, versagen, verweigern, verneinen, entschuldigen, versagen, untersagen; ne. deny, excuse (V.); ÜG.: lat. abnegare Gl, abnuere Gl, (ait) N, (denuntiare) Gl, (dicere) N, (disperdere) N, negare Gl, (referre) Gl, (segregare) N; Hw.: s. firsagēn; vgl. anfrk. farseggen*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. fir, sagen; W.: mhd. versagen, sw. V., abschlagen, verleugnen; nhd. versagen, sw. V., versagen

firsagēn 60, ahd., sw. V. (3): nhd. »versagen«, verneinen, verschmähen, bestreiten, verweigern, leugnen, etwas bestreiten, absprechen, etwas absprechen, sich lossagen, sich verabschieden von, etwas ableugnen, sich etwas absprechen; ne. deny, refuse; ÜG.: lat. (abdicative) N, abiurare Gl, abnegare Gl, abnuere N, auferre N, cassare Gl, (contradicere) N, negare N, negationem dicere N, recusare Gl, referre Gl, renuntiare T, (solvere) N, vetare credi N; Hw.: s. firsagen*; Q.: Gl, N, O, OT, T (830), WH; I.: Lbd. lat. contradicere?, renuntiare?; E.: s. fir, sagēn; W.: s. mhd. versagen, sw. V., abschlagen, verleugnen; nhd. versagen, sw. V., versagen

firsahhan* 25, firsachan, ahd., st. V. (6): nhd. leugnen, abweisen, zurückweisen, entsagen, abschwören, verweigern, verleugnen, etwas überhören, nicht beachten, absagen; ne. deny, refuse, renounce; ÜG.: lat. abdicare Gl, abnegare B, T, abrenuntiare B, Gl, anathematizare T, denegare Gl, negare T, renuere Gl, renuntiare Gl, NGl, T, renuntiando (= firsahhanto) NGl; Hw.: vgl. as. farsakan*; Q.: B, FT, GB, Gl (765), NGl, O, OT, T; I.: Lbd. lat. abnegare, anathematizare, renuntiare; E.: germ. *farsakan, st. V., entsagen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *sāg-, V., suchen, nachspüren, Pokorny 876; W.: mhd. versachen, sw. V.,

entsagen, verleugnen; R.: firsahhanto, Part. Präs.=Adv.: nhd. entsagend; ne. renouncingly; ÜG.: lat. renuntiando NGL

firsahhanī* 1, firsachani*, ahd., st. F. (ī): nhd. Entsagung; ne. renunciation; ÜG.: lat. renuntiatio NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. renuntiatio?; E.: s. firsahhan

firsahhanto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. firsahhan*

firsalawen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. dunkeln, nachdunkeln; ne. darken; ÜG.: lat. abducere N; Q.: N (1000); E.: s. fir, salawen; W.: mhd. versalwen, sw. V., verdunkeln, bräunen

firsanti* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Verbannung; ne. banishment; ÜG.: lat. (demigratio) Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lüt. lat. demigratio?; E.: s. firsenten

firsehan* 63, ahd., st. V. (5): nhd. verachten, herabschauen, herabsehen, verschmähen, sich versehen, vertrauen, schauen, bedacht sein (V.), sich verlassen (V.), trauen, hoffen, hoffen auf; ne. despise, disdain (V.), expect, trust (V.); ÜG.: lat. (confidere) N, O, (despicere) Gl, N, dispicere? Gl, extollere N, (intueri) N, praesumere N, prospicere N, prospicere de (= heranidar firsahan) N, prospicere in (= heranidar firsahan) N, respicere (= sih firsahan) Gl, (speculari) N, sperare N, NGL, spernere N, (spes) N, supersperare N, (sustinere) N; Hw.: s. unfirsehanti*; vgl. as. farsehan*; Q.: Gl (765), N, NGL, O, WH; I.: Lbd. lat. sperare?; E.: germ. *farsehwan, st. V., sehen, verachten; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *sekʷ- (1), V., folgen, Pokorny 896?; W.: mhd. versēhen, st. V., verachten, glauben, hoffen; nhd. versehen, st. V., erblicken, vorhersehen, auslesend bestimmen, DW 25, 1236; R.: heranidar firsahan: nhd. herabschauen; ne. look down on; ÜG.: lat. prospicere de N, prospicere in N; R.: sih firsahan: nhd. erwarten; ne. expect; ÜG.: lat. respicere Gl

firsehani* 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Verdacht, Verachtung; ne. suspicion, disdain (N.); ÜG.: lat. contemptus (M.) Gl, suspicio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. contemptus?, Lüt. lat. suspicio?; E.: s. firsahan

firsehanlih* 1, ahd., Adj.: nhd. verächtlich; ne. disdainful; ÜG.: lat. despicabilis Gl; Hw.: s. firschantlih*; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüs. lat. despicabilis; E.: s. firsahan; W.: s. mhd. versēhenlich, versēhelich, Adj., mit Gewissheit oder Wahrscheinlichkeit zu erwarten; s. nhd. versehenlich, Adj., was man vermuten darf, aus Versehen, DW 25, 1258

firsehanti*?, ahd., Part. Präs.=Adj.: nhd. vorhergesehen; ne. foreseen; Vw.: s. un-; Hw.: s. firsahan*

firsehantlih* 1, ahd., Adj.: nhd. verächtlich; ne. disdainful; ÜG.: lat. despicabilis Gl; Hw.: s. firschanlih*; Q.: Gl (765?); I.: Lüs. lat. despicabilis?; E.: s. firsahan; W.: s. nhd. versehentlich, Adj., versehentlich, was man vermuten darf, aus Versehen, DW 25, 1258

firsellāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Verräter; ne. traitor; ÜG.: lat. traditor NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. traditor?; E.: s. firsellen

firsellen* 9, ahd., sw. V. (1b): nhd. übergeben (V.), übertragen (V.), verraten (V.), übereignen, überantworten, hingeben, ausliefern; ne. give over, betray; ÜG.: lat. proditio (F.) (1) (= firsellen subst.) Gl, tradere Gl, NGL, O, T, TC; Hw.: vgl. as. farsellian*; Q.: Gl (nach 765?), NGL, O, P, T, TC; E.: s. fir, sellen; W.: mhd. versellen, sw. V., verkaufen, handeln; nhd. (ält.-dial.) versellen, sw. V., übergeben (V.), hingeben, verkaufen, DW 15, 1270; R.: firsellen, Inf. subst.=N.: nhd. Verrat; ne. betrayal; ÜG.: lat. proditio Gl

firsinken* 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. versenken, ins Verderben stürzen, abschaffen, vernichten; ne. sink (V.), destroy; ÜG.: lat. demergere Gl, T, (emergere) Gl; Q.: Gl (765), M, O, T; E.: s. fir, senken; W.: mhd. versenken, sw. V., verderben (tr.), versenken (tr.), dahinsinken (refl.); nhd. versenken, sw. V., versenken, DW 25, 1277

firsenten* 10, ahd., sw. V. (1a): nhd. überantworten, absenden, abordnen, fortschicken, fortlassen, verbannen; ne. give over; ÜG.: lat. abscondere Gl, allegare Gl, amittere Gl, exsiliari Gl, exsilio damnari Gl, praetermittere Gl, relegare Gl, tradere N; Q.: Gl (765), N; E.: s. fir, senten; W.: mhd. versenden, sw. V.,

aussenden (tr.), wegsenden (tr.), sich verlieren (refl.); nhd. versenden, unr. V., versenden, DW 25, 1273

firsentida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Versendung«, Verbannung; ne. banishment; ÜG.: lat. (demigratio) Gl; Q.: Gl (10./12. Jh.); I.: Lüt. lat. demigratio?; E.: s. fir, sentida

firsez* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Meltau, Rost (M.) (2); ne. mildew; ÜG.: lat. aerugo N, rubigo N; Hw.: s. frasez; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. aerugo?, rubigo?; E.: s. fir, sez

firsezen* 11, ahd., sw. V. (1a): nhd. »versetzen«, abwenden, aussetzen, unterstellen, verpflichten, festlegen; ne. »displace«, turn (V.), expose, oblige; ÜG.: lat. defigere Gl, exponere Gl, locare Gl, N, oppignerare Gl, prostituere Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lbd. lat. prostituere?; E.: s. fir, sezen; W.: mhd. versetzen, sw. V., hinsetzen, legen; nhd. versetzen, sw. V., versetzen, DW 25, 1283

firsezzida* 1?, ahd., st. F. (ō): nhd. Prostitution, Unzucht, Preisgabe; ne. prostitution, surrender (N.); ÜG.: lat. prostitutio Gl; Hw.: s. firsezzidī*; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. prostitutio?; E.: s. firsezen

firsezzidī* 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. Prostitution, Unzucht, Preisgabe; ne. prostitution, surrender (N.); ÜG.: s. firsezzida*; Hw.: s. firsezzida*; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. firsezen

firsigilen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. anzeigen, verkünden, einprägen; ne. announce (V.); ÜG.: lat. significare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. sigillare, sigillum; E.: s. fir, *sigilen?; W.: s. mhd. versigelen (2), sw. V., besiegeln, bekräftigen, versiegeln; nhd. versiegeln, sw. V., versiegeln, DW 25, 1316

firsiht* 9, ahd., st. F. (i): nhd. Achtung, Verachtung, Hohn, Verächtlichkeit; ne. respect (N.), disdain (N.); ÜG.: lat. despectio N, (intueri) N, respectus Gl, vilitas N; Vw.: s. zuo-; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. despectio?; E.: s. fir, siht; W.: s. mhd. versiht, st. F., Einsicht, Meinung; R.: in firsihiti eigan: nhd. verachten; ne. despise; R.: in firsihiti haben: nhd. verachten; ne. despise; R.: zi firsihiti sīn: nhd. verachtet werden; ne. be despised

firsihitig* 6, ahd., Adj.: nhd. verächtlich, verachtet; ne. despiceable; ÜG.: lat. despectus (Adj.) N, futilis N, humiliare (= firsihitig mahhō) N, ignominiosus N, spernendus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. despectus (Adj.)?; E.: s. firsiht

firsilabaren, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. anfrk. farsilveren*

firsinkan* 1, firsincan*, ahd., st. V. (3a): nhd. versinken; ne. sink (V.); ÜG.: lat. absorbere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lbd. lat. absorbere?; E.: s. fir, sinkan; W.: mhd. versinken, st. V., versinken, untertauchen, untergehen; nhd. versinken, st. V., versinken, sinken, DW 25, 1328

firsinnan* 1, ahd., st. V. (3a): nhd. »versinnen«, sich besinnen, zur Besinnung kommen; ne. contemplate; ÜG.: lat. recipere Gl; Hw.: vgl. as. farsinnan*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. recipere?; E.: s. fir, sinnan; W.: mhd. versinnen, st. V., merken, nachdenken; nhd. versinnen, st. V., »versinnen«, DW 25, 1332

firsiodan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. zerkochen; ne. boil to mush; ÜG.: lat. discoquere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. discoquere?; E.: s. fir, siodan; W.: mhd. versieden, st. V., kochen, verkochen, totkochen; nhd. versieden, unr. V., versieden, DW 25, 1314

firkaban?, ahd., st. V. (6): Vw.: s. aba-

firkaltan* (1) 2, firsaltan*, ahd., red. V.: nhd. verurteilen; ne. condemn; ÜG.: lat. corripere N, damnare N; Hw.: s. unfirkaltan*; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. damnare?; E.: s. fir, skaltan; W.: mhd. verschalten, red. V., wegstoßen, verstoßen (V.), vertreiben; s. nhd. verschalten, sw. V., »verschalten«, durch Einschalten verlieren, verbrauchen, DW 25, 1056

firkaltan* (2), firsaltan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verurteilt; ne. condemned; Vw.: s. un-; Hw.: s. firkaltan* (red. V.)

firkamēn* 1, firscamēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. »verschämen«, aufhören sich zu schämen; ne. stop being ashamed; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, skamēn; W.: s. mhd. verschamen, sw. V., sich schämen; nhd. (ält.) verschämen, sw. V., »verschämen«, in Scham versetzen, DW 25, 1056

firskeidan* 1, firsceidan*, ahd.?, red. V.: nhd. scheiden, dahinscheiden, verscheiden, sterben; ne. part (V.), die (V.); ÜG.: lat. obire Gl; Q.: Gl (13. Jh.);

E.: s. fir, skeidan; W.: mhd. verscheiden, red. V., fortgehen (intr.), vergehen (intr.), einrichten (tr.), einordnen (tr.); s. nhd. verscheiden, st. V., verscheiden, scheidend vergehen, weggehen, sterben, DW 25, 1062

firskenten* 1, firscenten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. schänden, verderben, zuschanden machen, ins Verderben stürzen; ne. rape (V.), ruin (V.); Q.: O (863-871); E.: s. fir, skenten; W.: mhd. verschenden, sw. V., zuschanden machen; nhd. verschänden, sw. V., in Schande versetzen, DW 25, 1058

firskepfen* 2, firscephen*, ahd., st. V. (6): nhd. verändern, verderben; ne. change (V.), ruin (V.); ÜG.: lat. incidere N; Hw.: vgl. as. farskeppian; Q.: N (1000); E.: germ. *farskapjan, st. V., umschaffen, entstellen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; idg. *skab-, V., schneiden, spalten, schnitzen, schaffen, Pokorny 931?; idg. *skāp-, *kāp-, V., schneiden, spalten, Pokorny 930?; W.: s. nhd. (ält.) verschöpfen, sw. V., »verschöpfen«, falsch schöpfen, DW 25, 1144

firskerien* 1, firskerren*, firscerien*, ahd., sw. V. (1b): nhd. verstoßen (V.); ne. repudiate; ÜG.: lat. abdicare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. abdicare?; E.: s. fir, skerien; W.: mhd. verschern, sw. V., ausschließen, berauben

firskerren*, firscerren*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. firskerien*

firskimpfen* 1, firscimphen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »verschimpfen«, verhöhnen, verachten, verschmähen; ne. mock (V.), despise; ÜG.: lat. despicere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. fir, skimpfen; W.: mhd. verschimpfen, sw. V., verspotten; nhd. verschimpfen, sw. V., »verschimpfen«, mit Worten beleidigen, DW 25, 1081

firskioban* 1, firscioban*, ahd., st. V. (2a): nhd. verstopfen; ne. obstruct; ÜG.: lat. obturare N; Q.: N (1000); E.: germ. *farskeuban, st. V., verschieben, wegschieben; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. verschieben, st. V., hinschieben, wegschieben; nhd. verschieben, st. V., verschieben, durch Drücken aus dem alten Platze fortbewegen, DW 25, 1072

firskiozan* 1, firsciozan*, ahd., st. V. (2b): nhd. übertreffen; ne. exceed; ÜG.: lat. prior esse N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. prior esse?; E.: s. fir, skiozan; W.: mhd. verschiezen, st. V., abschießen, verzichten; nhd. verschießen, st. V., verschießen, fortsenden, fortschnellen, falsch schießen, DW 25, 1078

firskirbinōn* 1, firscirbinōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. abweichen (V.) (3), nicht übereinstimmen; ne. deviate; ÜG.: lat. discrepare Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. discrepare; E.: s. fir, skirbī

firskobbōn* 1, firscobbōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verstopfen, verbinden; ne. stuff (V.), join; ÜG.: lat. stuppere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fir, skobbōn; W.: mhd. verschoppen, sw. V., verstopfen; nhd. (ält.) verschoppen, sw. V., verstopfen, eine Öffnung zustopfen, DW 25, 1145

firskouwōn* 1, firscouwōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. mit Verachtung herabsehen, hinwegsehen; ne. look down with contempt; ÜG.: lat. despicere Gl; Hw.: vgl. as. farskauwon*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. despicere?; E.: s. fir, skouwōn; W.: mhd. verschouwen, sw. V., hinwegsehen, verachten

firskrenken* 1, firscrenken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »verschränken«, abhalten; ne. prevent; ÜG.: lat. impedire MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); E.: s. fir, skrenken; W.: mhd. verschrenken, sw. V., verschränken, versperren; nhd. verschränken, sw. V., verschränken, mit einer Schranke umgeben, kreuzweise zusammenlegen, verschlingen, DW 25, 1147

firskrenkida* 1, firscrenkida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Ausflucht, Vorwand, Winkelzug, Tücke; ne. evasion, pretext; ÜG.: lat. tergiversatio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. tergiversatio?; E.: s. firskrenken

firskrikken* 4, firscricken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. hervorspringen, hervorstürzen, hinüberspringen, hervortreten, übergehen; ne. dash (V.), jump (V.); ÜG.: lat. prosilire Gl, transilire Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. prosilire?, transilire?; E.: s. fir, skrikken

firskrofanēn, ahd., Adj.: nhd. zerkleinert; ne. chopped; ÜG.: lat. (gramina) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. fir, *skrefōn?; L.: Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 264a, Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer

Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firskrōtan* (1) 6, firscrōtan*, ahd., red. V.: nhd. »verschroten«, zerschneiden, durchschneiden, verletzen, verwunden; ne. shred (V.), hurt (V.), wound (V.); ÜG.: lat. incidere N, vulnerare Gl; Hw.: s. unfirskrōtan*; Q.: Gl, N (1000); I.: Lbd. lat. vulnerare?; E.: s. fir, skrōtan; W.: mhd. verschrōten, red. V., abschneiden, zerhauen; s. nhd. (ält.) verschroten, sw. V., verschroten, durchschneiden, hauen, verletzen, DW 25, 1165

firskrōtan* (2), firscrōtan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. »verschrotet«, zerschnitten; ne. crushed, cut (Part. Prät.); Vw.: s. un-; Hw.: s. firskrōtan* (red. V.)

firskulden* 7, firsculden*, ahd., sw. V. (1a): nhd. verschulden, verwirken, durch Schuld verlieren, durch Schuld verwirken, angeklagt sein (V.); ne. be guilty of, forfeit (V.); ÜG.: lat. (commerere) N, debere N, (peccare) N, (perdere) Gl, reus (= firskuldit) Gl; Hw.: vgl. as. farskuldian*; Q.: Gl (Mitte 9. Jh.), N; E.: s. fir, skulden; W.: mhd. verschulden, sw. V., verwirken, verlieren, verschulden; nhd. verschulden, sw. V., verschulden, DW 25, 1171

firskuldōn* 2, firsculdōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verschulden, begehen, verdienen; ne. commit, indebt; ÜG.: lat. commerere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. fir, skuldōn; W.: s. mhd. verschulden, sw. V., verdienen, verschulden; s. nhd. verschulden, sw. V., verschulden, DW 15, 1171

firskuntāri* 1, firscuntāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Verführer; ne. seducer; ÜG.: lat. (pellax) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. pellax?; E.: s. fir, skuntāri

firskunten* 10, firscunten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. vertreiben, verlocken, verführen, anlocken, ködern; ne. drive away, persuade, allure (V.); ÜG.: lat. allicere Gl, illicere Gl, impellere Gl, inducere Gl; Hw.: vgl. as. farskundian*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. fir, skunten; W.: mhd. verschunten, sw. V., antreiben, verführen

firskupfen* 1, firscuphen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. vergehen; ne. pass (V.); ÜG.: lat. volucer (= firskupfenti) N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; W.: mhd. verschupfen, sw. V., schleudern, verstoßen (V.); nhd. (ält.) verschupfen, sw. V., einen Schubs geben, verschieben, DW 25, 1180

firskurfen*, firscurfen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. firskurpfen*

firskurgen* 4, firscurgen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. zurücktreiben, herabstürmen, drängen, herabstoßen, fortstoßen; ne. drive back; ÜG.: lat. praeceps (= firskurgit) Gl, praecipitare Gl, repellere MH, trudere Gl; Vw.: s. nidar-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), MH; E.: s. fir, skurgen; R.: firskurgit, Part. Prät.=Adj.: nhd. jählings, überstürzend; ne. in a hurry; ÜG.: lat. praeceps Gl

firskurgida* 3?, firscurgida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Verstoßung, Verfolgung, Sturz, Überstürzung; ne. rejection, downfall; ÜG.: lat. (praeceps)? Gl, repudium Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, skurgida; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firskurgit*, firscurgit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firskurgen*

firskurpfen* 1, firskurfen*, firscurphen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. ausweiden, aufreißen, aufschneiden; ne. eviscerate, tear up; ÜG.: lat. eviscerare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. eviscerare?; E.: s. fir, skurpfen; W.: nhd. verschürfen, sw. V., erschürfen, DW 25, 1182

firskutten, *firscutten?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. aba-

firskuzzen* 1, firscuzzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. stoßen, schnellen; ne. push (V.), jerk (V.); ÜG.: lat. pellere Gl; Q.: Gl (11. Jh.), I.: Lsch. lat. pellere?; E.: s. fir, skuzzen

firslāfan* 2, ahd., red. V.: nhd. verschlafen (V.); ne. oversleep; ÜG.: lat. obdormire N, (reatus) Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), N; I.: Lüt. lat. obdormire?; E.: s. fir, slāfan; W.: mhd. verslāfen, red. V., verschlafen (V.); nhd. verschlafen, st. V., verschlafen (V.), durch Schlafen versäumen, DW 25, 1083; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel. 8. Jh.)

firslagan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verriegelt, begrenzt; ne. locked, limited (Part. Prät.); Vw.: s. un-; Hw.: s. firslahan

firslahan* 19, ahd., st. V. (6): nhd. erschlagen, töten, vernichten, zerschlagen (V.), abschlagen, verschließen, widerlegen; ne. slay, close (V.); ÜG.: lat. (annectere) Gl, claudere Gl, damnare Gl, excludere Gl, intercludere Gl, iugulare Gl, necare Gl, notare? Gl, occidere (V.) (1) Gl, percutere Gl, perimere Gl, recidere (V.) (2) Gl, refellere? Gl, succidere (V.) (1) Gl, trudere Gl; Hw.: s. unfirsлагan*; Q.: Gl (765); E.: germ. *farslahan, st. V., erschlagen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *slak-, V., schlagen, hämmern, Pokorny 959; W.: mhd. verslahen, st. V., erschlagen, verwunden, töten; nhd. verschlagen, st. V., verschlagen (V.), DW 25, 1086

firsleizen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. abreißen, abziehen; ne. tear off; ÜG.: lat. rapere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fir, sleizen; W.: nhd. verschleiben, sw. V., verschleiben, sich aufreiben, abnützen, DW 25, 1096

firslingen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. wegwerfen, wegschleudern; ne. throw away; ÜG.: lat. coniecter (= firslingenti subst.) Gl, interpres (= firslingenti subst.) Gl; Q.: Gl (765); E.: s. fir; s. germ. *slangwjan, sw. V., schleudern; s. idg. *slenk-, *sleng-, V., winden, drehen, schlingen (V.) (1), kriechen, Pokorny 961; vgl. idg. *sel- (5), V., schleichen, kriechen, Pokorny 900; R.: firslingenti*, Part. Präs. subst.=M.: nhd. Erklärer, Vermittler; ne. mediator; ÜG.: lat. coniecter Gl, interpres Gl

firslingenti*, ahd., Part. Präs. subst.=Sb.: Vw.: s. firslingen*

firslifan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. vergehen, einfallen, verfallen (V.); ne. perish, collapse (V.); ÜG.: lat. collabi Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. collabi?; E.: s. fir, slīfan; W.: mhd. verslifen, st. V., schwinden, wegschleifen; nhd. verschleifen, st. V., durch Abschleifen zugrunde richten, stark abschleifen, DW 25, 1095

firslihhan* 1, firslihan*, ahd., st. V. (1a): nhd. schleichen; ne. slink; Q.: O (863-871); E.: s. fir, slīhhan; W.: nhd. verschleichen, st. V., langsam leise weggehen, fortgehen, DW 25, 1094

firslintan* 46, ahd., st. V. (3a): nhd. verschlingen, verzehren, herabschlucken, hinunterschlucken, verdauen; ne. devour; ÜG.: lat. absorbere Gl, N, NGL, O, (accipere) N, ardalio (= firslintanti) Gl, (consumere) N, deglutire APs, Gl, N, Ph, devorare MH, N, T, glutire Gl, haurire Gl, obsorbere? Gl, recipere N, (traicere) NGL, (transfigere) Gl, vorare N; Vw.: s. in-; Hw.: vgl. as. farslindan*; Q.: APs, Gl (765), MH, N, NGL, O, Ph, T; E.: germ. *farslindan, st. V., verschlingen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *slindh-?, V., kriechen, gleiten, Pokorny 961; vgl. idg. *sel- (5), V., schleichen, kriechen, Pokorny 900?; W.: mhd. verslinton, st. V., verschlingen; nhd. (ält.) verschlinden, st. V., verschlingen, DW 25, 1106; R.: firslintanti, Part. Präs. subst.=M.: nhd. Schlemmer; ne. glutton; ÜG.: lat. ardalio Gl

firslintanti*, ahd., Part. Präs. subst.=Sb.: Vw.: s. firslintan*

firsliofan* 1, ahd., st. V. (2a): nhd. eindringen; ne. intrude; ÜG.: lat. reptare in secreta N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. reptare?; E.: s. fir, slīofan; W.: nhd. (ält.) verschliefen, st. V., »verschließen«, schlüpfend verschwinden, fortkriechen, DW 25, 1101

firsližan* 21, ahd., st. V. (1a): nhd. verschleiben, zerreißen, abwetzen, brechen, zerbrechen, zerstören, teilen, ungültig machen, auflösen, aufreiben, zerteilen, abnützen; ne. tear (V.), destroy; ÜG.: lat. (abolere) Gl, abscidere Gl, delere Gl, discerpere Gl, dissipare Gl, dissolvere Gl, expolire N, exterere N, inveteratus (= firsližzan) Gl, lacerare Gl, rescindere Gl, subterere Gl; Hw.: s. firsližzan*; vgl. anfrk. farslītan*, as. farslitan*; Q.: Gl (765), N, O; E.: germ. *farsleitan, st. V., zerreißen, verschleiben; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *skel- (1), *kel- (7), V., schneiden, Pokorny 923; W.: mhd. verslizen, st. V., verderben, zerreißen; s. nhd. (ält.) verschleiben, st. V., verschleiben, DW 25, 1113; R.: firsližzan, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verschlissen, abgenutzt; ne. used; ÜG.: lat. inveteratus Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

firsližzan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verschlissen; ne. torn; Vw.: s. un-; Hw.: s. firsližan*

firslunta* 1, ahd., sw. F. (n)?: nhd. Verschlingen; ne. swallowing (N.); ÜG.: lat. devoratio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. devoratio?; E.: s. firslintan

firmsmähen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. verschmähen, gering achten, verachten, geringschätzen; ne. scorn (V.); ÜG.: lat. obterere Gl, parvipendere Gl, respicere (= ni firmsmähen) N, (sordescere) Gl, spernere Gl, NGIP, vilescere (= firmsmähit werden) N; Q.: Gl (11. Jh.), N, NGIP; E.: s. fir; s. germ. *smēhjan, *smāhjan, sw. V., verringern, schmähen; vgl. idg. *smēik-, *smēk-, *smīk-, Sb., Krümchen, Pokorny 966; idg. *smē-, *smēi-, *smēi-, V., schmieren (V.) (1), streichen, wischen, reiben, Pokorny 966; W.: mhd. versmähen, sw. V., verschmähen, verachten; nhd. verschmähen, sw. V., verschmähen, schmähend zurückweisen, DW 15, 1118

firmsmāhida* 1?, ahd., st. F. (ō): nhd. Verachtung; ne. disdain (N.); ÜG.: lat. contemptio N; Hw.: s. firmsmähen*; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. contemptio?; E.: s. firmsmähen; W.: s. mhd. versmāchede, st. F., Beschimpfung, Verachtung

firmsmelzan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. schmelzen, zerschmelzen; ne. melt (V.); ÜG.: lat. tabescere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, smelzan; W.: mhd. versmēlzen, st. V., zerschmelzen; nhd. verschmelzen, st. V., verschmelzen, durch Schmelzen weich werden, DW 15, 1123

firmsmelzen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. verschmelzen, zerschmelzen, läutern; ne. melt together; ÜG.: lat. (eliquare) Gl, (ignem adhibere) N, (in cinerem convertere) N; Q.: Gl, N (1000); E.: s. fir, smelzen; W.: mhd. versmelzen, sw. V., zerschmelzen, auflösen

firmsmelzunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Verschmelzung«, Verstopfung, Verdauungsstörung, Übersättigung; ne. »blending« (N.), obstruction, obstipation; ÜG.: lat. indigeries Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. indigeries?; E.: s. firmsmelzen

firmsmīzan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. vergewaltigen, schänden, entehren; ne. dishonour (V.), violate; ÜG.: lat. violare (V.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. violare?; E.: s. fir, smīzan

firmsmukken* 1, firmsucken*, ahd.?, sw. V. (1a)?: nhd. zerquetschen; ne. squeeze (V.); ÜG.: lat. atterere Gl; Q.: Gl (13./14. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, smiogān?

firsnerfan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. zusammenziehen, verzerren, verkrampfen; ne. contract (V.); ÜG.: lat. (occaecare)? Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, snerfan

firsnīdan* 3, ahd., st. V. (1a): nhd. »verschneiden«, zerschneiden, abschneiden; ne. cut into pieces, cut (V.); ÜG.: lat. amputare Gl, secare N; Vw.: s. aba-; Q.: Gl (nach 765?), N; I.: Lüt. lat. amputare?; E.: s. fir, snīdan; W.: mhd. versnīden, st. V., zerschneiden, abschneiden; nhd. verschneiden, st. V., »verschneiden«, durch Schneiden kürzen, zerschneiden, verletzen, vernichten, DW 25, 1130

firsnigan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firsnīwan*

firsniūmōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. eilen, sich beeilen; ne. hurry (V.); ÜG.: lat. discurrere Gl, festinare? Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, sniūmi

firsniūwan* 1, ahd., st. V. (1b): nhd. verschneien, zuschneien; ne. snow up; ÜG.: lat. ninguidus (= firsnigan) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. ninguidus (= firsnigan)?; E.: s. fir, snīwan; W.: mhd. versnīwen, versnīen, st. V., sw. V., verschneien, zuschneien, eingeschneit werden; nhd. verschneien, sw. V., durch Schneien zudecken oder zugedeckt werden, DW 25, 1134; R.: firsnigan*, Part. Prät.=Adj.: nhd. verschneit; ne. snowed up; ÜG.: lat. ninguidus Gl

firsnuoren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »verschnüren«, festlegen, unabänderlich bestimmen; ne. lace (V.); ÜG.: lat. defigere N; Q.: N (1000); E.: s. fir, snuor; W.: s. mhd. versnüren, sw. V., zuschnüren; nhd. verschnüren, sw. V., verschnüren, mit Schnüren versehen, zubinden, DW 25, 1137

firsoufen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. ertränken, versenken, ersäufen, stürzen, untergehen; ne. drown; ÜG.: lat. demergere Gl, labare Gl, mergere Gl; Q.: Gl (790); E.: s. fir, soufen; W.: mhd. versoufen, sw. V., ertränken; s. nhd. versaufen, sw. V., »versaufen«, durch Saufen verkommen, DW 25, 1043

firspanan* 10, ahd., st. V. (6): nhd. verlocken, heranziehen, verführen, locken (V.) (2), anlocken, für sich gewinnen, verleiten zu; ne. allure; ÜG.: lat. allicere N, asciscere Gl, illicere Gl, pellicere Gl; Hw.: vgl. as. farspanan*; Q.: Gl (765), N; E.: germ. *farspanan, st. V., verlocken; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen,

hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *spend-, *pend-, V., ziehen, spannen, spinnen, Pokorny 988?; vgl. idg. *spen- (1), *pen- (3), V., ziehen, spannen, spinnen, Pokorny 988; W.: mhd. verspanen, st. V., verlocken
firspentōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. aufwenden, ausgeben; ne. spend; ÜG.: lat. expendere Gl, impendere Gl; Q.: Gl (765); E.: s. fir, spentōn; W.: mhd. verspenden, sw. V., spendend austeilen; nhd. verspenden, sw. V., »verspenden«, DW 25, 1388

firspilden* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. ausgeben, verbrauchen, verschwenden, ausliefern, preisgeben; ne. spend, waste (V.); ÜG.: lat. effundere Gl, expendere Gl, prodere Gl; Hw.: vgl. as. farspildian*; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. fir, spilden; W.: nhd. (ält.) verspilden, verspilten, sw. V., unnütz verwenden, vertun, vergeuden, DW 25, 1426

firspīwan* 4, firspūwan*, ahd., st. V. (1b): nhd. abweisen, zurückweisen, verwerfen, ausspucken?, herausspülen?; ne. reject (V.); ÜG.: lat. despumare Gl, respuere B, Gl; Q.: B, GB, Gl (765); I.: Lüt. lat. respuere?; E.: s. fir, spīwan; W.: nhd. verspeien, st. V., verspeien, DW 25, 1380

firsprehhan* 24, firsprechan*, firspehhan*, ahd., st. V. (4): nhd. verschmähen, zurückweisen, verwehren, verweigern, in Abrede stellen, etwas in Abrede stellen, etwas zurückweisen, ablehnen, absagen, verbieten, verteidigen, verteidigen gegen, sprechen für, sich verantworten, sich rechtfertigen, sich vertreten; ne. refuse, reject, deny, prohibit, defend, justify; ÜG.: lat. abnuere Gl, causari N, damnare Gl, defendere N, loqui N, O, negare Gl, (parcere) Gl, renuntiare Gl; Hw.: vgl. as. farsprekan*; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: Lbd. lat. negare?, renuntiare?; E.: s. fir, sprehhan; W.: mhd. versprechen, st. V., versprechen, verteidigen; nhd. versprechen, st. V., versprechen, DW 25, 1448

firsprehhāri* 1, firsprechāri, ahd., st. M. (ja): nhd. Verteidiger; ne. defender; ÜG.: lat. defensor N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. defensor?; E.: s. fir, sprehhāri; W.: s. mhd. versprēcher, vürsprēcher, st. M., Anwalt, Verteidiger

firspūmen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. ausschäumen; ne. foam (V.); ÜG.: lat. despumare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. despumare?; E.: s. lat. despumare?

firspurnan* 8, ahd., st. V. (3b): nhd. anstoßen, straucheln, stolpern, irren, fehlgehen, zu Fall kommen; ne. hit (V.), tumble (V.); ÜG.: lat. offendere (V.) (2) Gl, N, O; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, O; E.: s. fir, spurnan

firspurnen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. stoßen, treten, etwas vertreiben; ne. push (V.), trample (V.), dispel; ÜG.: lat. impingere Gl; Vw.: s. ana-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, spurnen

firspurnida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Anstoß, Ärgernis, Hindernis; ne. scandal; ÜG.: lat. offendiculum Gl, offensio mentis N, scandalum N; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, spurnida

firspūwan*, ahd., st. V. (1b): Vw.: s. firspīwan*

first 37?, ahd., st. M. (i): nhd. First, Spitze, Gipfel, Dach, Mauerspitze, Kuppel, Gebirgskamm; ne. ridge (N.), peak (N.), summit; ÜG.: lat. culmen Gl, MH, N, cupla? Gl, iugum? Gl, lignum longum Gl, pinna (F.) (2) Gl, sparus (= firspurnida Fehlübersetzung) Gl, summitas Gl, tegimen? Gl, tholus? Gl, pis (roman.) Gl; Hw.: vgl. as. first*; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), MH, N, ON, Urk; E.: germ. *fersti-, *ferstiz, *firsti-, *firstiz, st. M. (i), Gipfel, First; s. idg. *pr̥-, Adv., Adj., hervor, vorn, erste, Pokorny 813; idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. virst, vierst, st. M., First, Gebirgskamm; nhd. First, M., F., First, Giebel (M.) (1), Gipfel, DW 3, 1677; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

firstabēn*, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. firstabōn*

firstabōn* 3, firstabēn*, ahd., sw. V. (2, 3): nhd. erstarren, erstarrt sein (V.), in Staunen versetzt werden; ne. stiffen; ÜG.: lat. obrigare Gl, obstupere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. obrigare?; E.: s. fir, stabōn, stabēn; W.: nhd. (ält.) verstarben, sw. V., erstarren, DW 25, 1517

firstān* 42, firstēn, ahd., anom. V.: nhd. verstehen, begreifen, erkennen, wahrnehmen, verständig werden, etwas wahrnehmen, etwas verstehen, erfassen, zur Einsicht gelangen, versperren; ne. understand, perceive; ÜG.: lat. (accedere) N, advertere Gl, capere O, cognoscere O, comprehendere Gl, comprehensio (= firstān subst.) Gl, deprehendere Gl, discere N, intellegere N, occultare N, protegere N, reprehendere Gl, resipiscere Gl, scire O, sapere Gl, N, (scibilis) N, (sensatus) N, (sensibilis) N, sentire Gl, N, videre NGl; Q.: Gl (9. Jh.), N, NGl, O, WB, WH; I.: Lbd. lat. sentire?; E.: s. fir, stān; W.: mhd. verstān, an. V., verteidigen, verstehen, wahrnehmen; nhd. verstehen, unr. V., verstehen, DW 25, 1660

firstant* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Verstand«, Weisheit; ne. intellect, wisdom; ÜG.: lat. sapientia I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. sapientia?; E.: s. firstantan; W.: mhd. verstant, st. M., Verständnis, Verständigung; nhd. Verstand, M., Verstand, DW 25, 1523

firstantan* (1) 120, ahd., st. V. (6): nhd. verstehen, begreifen, erkennen, wissen, denken, etwas verstehen, wahrnehmen, etwas begreifen, etwas erkennen, etwas wissen, etwas denken, verständig sein (V.), verständig werden, schützen vor; ne. understand, perceive, know, think, protect, consider; ÜG.: lat. accipere I, addicere Gl, advertere B, Gl, agnoscere T, animadvertere Gl, (capax) subst. (= firstantan subst.) B, capere MF, cognoscere T, colligere Gl, deprehendere Gl, discere Gl, errare (= aboho firstantan) I, intellegentia (= firstantan subst.) I, intellegere B, E, Gl, I, MF, T, resipiscere Gl, scire I, MF, O, sentire APs, T, WK, subaudire Gl; Hw.: vgl. as. farstandan; Q.: APs, B, E, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), I, MF, N, O, OT, Ph, T, WH, WK; I.: Lbd. lat. intellegere?, scire?; E.: germ. *farstandan, st. V., verstehen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *stā-, *stə-, *steh₂-, *stah₂-, V., stehen, stellen, Pokorny 1004; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

firstantan* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verstanden; ne. understood; Vw.: s. un-; Hw.: s. firstantan* (st. V.)

firstantannissa* 2, firstantnissa*, ahd., st. F. (jō): nhd. Verständnis, Einsicht, Sinneswahrnehmung; ne. understanding (N.); ÜG.: lat. sensus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. sensus?; E.: s. firstantan; W.: mhd. verstantnisse, verstentnisse, st. F., st. N., Denkvermögen, Verständnis; s. nhd. Verständnis, N., Verständnis, DW 25, 1596

firstantantlih* 1, ahd., Adj.: nhd. einsichtig, verständig; ne. sensible, intelligent; ÜG.: lat. intellegibilis B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. intellegibilis; E.: s. firstantan
***firstantlih?**, ahd., Adj.: nhd. verständlich, verständig; ne. reasonable; Vw.: s. *un-
***firstantlihho?**, *firstantlīcho?, ahd., Adv.: nhd. verständlich, verständig; ne. reasonably; Vw.: s. un-

firstantnissa*, furstantnessi*, ahd., st. F. (jō): Vw.: s. firstantannissa*

firstantnissi 4, ahd., st. N. (ja): nhd. Verständnis, Einsicht, Verstand; ne. understanding (N.); ÜG.: lat. intellectus T; Q.: O, T (830); I.: Lüt. lat. intellectus?; E.: s. firstantan; W.: s. mhd. verstantnisse, verstentnisse, st. F., st. N., Verstand, Denkvermögen, Verständnis; nhd. Verständnis, N., Verständnis, DW 25, 1596

firstantnissida* 6, ahd., st. F. (ō): nhd. Verständnis, Einsicht, Sinneswahrnehmung; ne. understanding (N.), perception; ÜG.: lat. sensus Gl, N; Hw.: s. firstantnussida*; Q.: Gl (10./11. Jh.), N; I.: Lüt. lat. intellectus?, Lsch. lat. sensus?; E.: s. firstantan

firstantnussida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Verstand; ne. intelligence; ÜG.: lat. intellectus Ph; Hw.: s. firstantnissida*; Q.: Ph (2. Hälfte 11. Jh.); I.: Lüt. lat. intellectus?; E.: s. firstantan

firstboom* 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Firstbaum«, Firstbalken, Giebel (M.) (1) (= firstbouma); ne. ridge (N.); ÜG.: lat. fastigium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. first, boom; W.: mhd. virstboom, st. M., Firstbalken, Giebel (M.) (1); nhd. Firstbaum, M., Firstbaum, DW 3, 1679

***firstekkan?**, ahd., st. V.: Vw.: s. firstekkan; Hw.: vgl. as. *farstekan?; E.: s. far, *stekan

firstekken* 1, firstecken*, ahd.?, sw. V. (1a): nhd. verstecken, verschließen; ne. obturate; ÜG.: lat. obturare Gl; Q.: Gl (Ende 13. Jh.); E.: s. fir, stekken; W.: mhd. verstecken, sw. V., vollstopfen; nhd. verstecken, sw. V., verstecken, DW 25, 1642

firstelan* 21, ahd., st. V. (4): nhd. stehlen, rauben, wegnehmen, entwenden, wegstehlen, wegnehmen, fortreißen; ne. steal (V.), take away; ÜG.: lat. auferre NGL, (ferre) O, furari LF, O, T, (furtum)? LB, proripere Gl, sufferre O, tollere O, trahere N; Hw.: s. unfirstolano; vgl. as. farstelan*; Q.: BB, Gl, LB, LF (Anfang 9. Jh.), N, NGL, O, OT, T; E.: germ. *farstelan, st. V., stehlen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; idg. *ster- (3)?, V., rauben, stehlen, Pokorny 1028; vgl. idg. *tel- (1), *telə-, *tlēi-, *tlē-, *tlā-, *telh₂-, V., heben, wägen, tragen, dulden, Pokorny 1060?; W.: mhd. verstēln, st. V., stehlen; nhd. (ält.) verstehen, st. V., stehlen, DW 25, 1701

firstentida* 3, firstantida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Verständnis, Einsicht, Besinnung; ne. understanding (N.); ÜG.: lat. intellegentia B, sensus Gl; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lbd. lat. intellegentia?; E.: s. firstantan

firstfallī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Firstfällung; ne. felling of the ridge; ÜG.: lat. (culmen eicere aut incendio tradere) LBai; Q.: LBai (vor 743); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. first, fallen

firstinkan* 1, firstincan*, ahd., st. V. (3a): nhd. »verstinken«, üblen Geruch von sich geben; ne. fill with smell; ÜG.: lat. (exolescere) Gl; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); I.: Lüt. lat. exolescere?; E.: s. fir, stinkan; W.: nhd. (ält.-dial.) verstinken, st. V., »verstinken«, DW 25, 1756

firstolano*, ahd., Part. Prät.=Adv.: nhd. verstohlen; ne. stealthily; Vw.: s. un-; Hw.: s. firstelan*

firstōn* 1, ahd., sw. V. (2) (?): nhd. zuspitzen, decken, mit einem Dach versehen (V.); ne. sharpen, thatch; ÜG.: lat. cacuminare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. first

firstopfōn* 2, firstophōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. verstopfen, verschließen; ne. obturate; ÜG.: lat. (damnare) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. damnare?; E.: s. fir, stopfōn; W.: s. mhd. verstopfen, sw. V., verstopfen, verschließen; nhd. verstopfen, sw. V., verstopfen, DW 25, 1765

firstōzan* 26, ahd., red. V.: nhd. stoßen, verstoßen (V.), wegstoßen, vertreiben, ablehnen, Anstoß nehmen, sich stauen, stören, zerschlagen werden, gewaltsam fortstoßen, stürzen; ne. drive away; ÜG.: lat. (avertere) N, defigere Gl, depellere N, dimittere de N, eicere N, elidere Gl, eliminare N, impingere Gl, movere N, offendere ad N, pellere N, praecipitare Gl, propellere Gl, proterere Gl, repellere N, tollere NGL; Vw.: s. ana-, dana-, nidar-, ūz-; Q.: Gl (9. Jh.), N, NGL; E.: s. fir, stōzan; W.: mhd. verstōzen, red. V., stoßen (tr.), weisen, vertreiben, entfernen; nhd. verstoßen, st. V., verstoßen (V.), DW 25, 1781

firstōzōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. zusammenstoßen, aneinanderstoßen; ne. collide; ÜG.: lat. collidere Gl; Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lüt. lat. collidere?; E.: s. fir, stōzōn; W.: s. nhd. verstoßen, st. V., verstoßen (V.), DW 25, 1781

firstrakkit*, firstrackit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firstrekken*

firstreden* 6, ahd., sw. V. (1b): nhd. festbinden, stehen machen, verurteilen, Einhalt tun, hemmen; ne. fix (V.), put up, condemn; ÜG.: lat. damnare Gl, refringere? Gl, restringere Gl, sistere Gl, stagnare Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lbd. lat. damnare?; E.: s. fir, streden

firstrekken* 6, firstrecken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. hinstrecken, spannen, sich erstrecken, ausstrecken, ausdehnen, niederwerfen; ne. stretch (V.), expand; ÜG.: lat. extendere NGL, obstinatus (= firstrakkit) Gl, porrigere Gl, proicere Gl, prosternere Gl, sternere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGL; I.: Lbd. lat. extendere?, porrigere?; E.: s. fir, strekken; W.: mhd. verstrecken, sw. V., erstrecken, verlängern, vollstrecken; nhd. (ält.) verstrecken, sw. V., ausstrecken, vorstrecken, DW 35, 1792; R.: firstrakkit, firstrackit, Part. Prät.=Adj.: nhd. hartnäckig, beharrlich; ne. persistent; ÜG.: lat. obstinatus Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firstrihhan* 5, firstrihhan*, ahd., st. V. (1a): nhd. zerstören, vernichten, vertilgen; ne. destroy; ÜG.: lat. delere Gl; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, strīhhan; W.: mhd. verstrīchen, st. V., zusammenstricken (tr.), verflechten (tr.); nhd. verstreichen, st. V., hin und her streichen, verstreichen, DW 25, 1793

firstrouwanēn* 1, ahd., sw. V. (3)?: nhd. zu Stroh werden?; ne. become straw; ÜG.: lat. (cremia)? (= firstrouwanēt) Gl, gramina (= firstrouwanēt)? Gl; Q.: Gl (765); R.: firstrouwanēt, Part. Prät.=Adj., nhd. »verstroht«?, zu Stroh geworden; ne. turned to straw; ÜG.: lat. (cremia)? Gl, gramina? Gl

firstrouwanēt*?, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firstrouwanēn*

***firstskintala?**, ***firstscintala?**, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Hw.: vgl. as. firstskindela*

firstsūl* 2?, ahd., st. F. (i): nhd. Firstsäule; ne. ridge-pile; ÜG.: lat. columna a qua culmen sustentatur LBai; Q.: LBai (vor 743); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. first, sūl; W.: s. mhd. virstsüle, st. F., Giebelsäule; nhd. Firstsaul, F., Giebelsäule, DW 3, 1679

firstullen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. stillstehen, aufhören; ne. stop (V.); ÜG.: lat. (siccare)? O, stare O; Q.: O (863-871); E.: s. fir, stullen

***firsturen?**, ahd., sw. V. (1): Hw.: vgl. as. farsturian*

firsturzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. stürzen, umstürzen; ne. fall (V.), upset (V.); ÜG.: lat. evertere T; Q.: T (830); I.: Lüs. lat. evertere?; E.: s. fir, sturzen; W.: mhd. versturzen, sw. V., umstürzen, umwenden; nhd. (ält.) verstürzen, sw. V., »verstürzen«, zum Stürzen bringen, zu Fall bringen, einen Körperteil beschädigen, DW 25, 1818

firsūfan* 2, ahd., st. V. (2a): nhd. trinken, saufen, verschlucken, aufsaugen, verschlingen; ne. drink (V.), swallow (V.); ÜG.: lat. absorbere Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. absorbere; E.: s. fir-, sūfan; W.: mhd. versūfen, st. V., versinken, ersäufen; nhd. versaufen, st. V., »versaufen«, durch Saufen verkommen, DW 25, 1043; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.)

firsūmen* 10, ahd., sw. V. (1a): nhd. versäumen, vernachlässigen, nicht beachten, übersehen, missachten, verleugnen; ne. miss (V.), neglect (V.); ÜG.: lat. dissimulare Gl, neglegere B, E, Gl; Q.: B (800), E, GB, Gl; E.: s. fir, sūmen; W.: mhd. versūmen, sw. V., versäumen, vernachlässigen; nhd. versäumen, sw. V., versäumen, durch Verspäten verlieren, durch Verspäten um etwas kommen, DW 25, 1044; R.: firsūmento, Part. Präs.=Adv.: nhd. auf nachlässige Weise; ne. in a careless way; ÜG.: lat. neglegendo B

firsūmento*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. firsūmen*

firsūmida* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. »Versäumnis«, Nachlässigkeit, Einbuße; ne. omission, neglect (N.), loss; ÜG.: lat. desuetudo Gl, dissimulatio Gl, iactura Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. firsūmen

firsūmīg* (?) 1, ahd., Adj.: nhd. lässig, nachlässig; ne. careless; ÜG.: lat. desidiosus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. firsūmen; W.: mhd. versūmec, Adj., säumig, nachlässig; nhd. versäumig, Adj., »versäumig«, DW 25, 1047

firsuonen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. versöhnen, sühnen, ausgleichen, verurteilen; ne. reconcile; ÜG.: lat. (praeiudicare) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. praeiudicare?; E.: s. fir, suonen; W.: mhd. versuonen, sw. V., gutmachen, ausgleichen, sühnen; nhd. (ält.) versühnen, sw. V., versöhnen, DW 25, 1845

***firsweifan?**, ahd., red. V.: Hw.: vgl. as. farswēpan*?, farswīpan

firsweinen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. schwächen; ne. weaken; ÜG.: lat. attenuare N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, sweinen; W.: mhd. versweinen, sw. V., vernichten, übertreffen; nhd. (ält.) verschweinen, sw. V., abnehmen, schwach werden, schwinden, DW 25, 1201

firswelgan* 10, firswelahan*, ahd., st. V. (3b): nhd. verschlucken, verschlingen, verzehren, hinunterschlucken; ne. swallow (V.); ÜG.: lat. absorbere Gl, O, deglutire Gl, glutire Gl, glutto (= firswelganti subst.) Gl; Hw.: vgl. anfrk. farswelgan*; Q.: Gl (765), M, O; E.: germ. *farswelgan, st. V., verschlingen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *suel- (1), *suelk-, V., schlingen (V.) (2)?, essen?, trinken?, Pokorny 1045; W.: mhd. verswēlgen, st. V., verschlucken, verschlingen; s. nhd. verschwelgen, sw. V., verschlingen, verprassen, DW 25, 1202; R.: firswelganti*, Part. Präs. subst.=M.: nhd. Schlemmer; ne. glutton (M.); ÜG.: lat. glutto Gl

firswelganti*, ahd., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. firswelgan*

firswelcōn* 1, firswelcōn*, ahd., sw. V. (2)?: nhd. verwelken; ne. wither (V.); ÜG.: lat. elanguescere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. elanguescere?; E.: s. fir, swelcēn; W.: nhd. (ält.) verschwelken, sw. V., dürr werden, welk werden, DW 25, 1203

firswenten* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. »verschwenden«, vernichten, verzehren, verschlingen; ne. »waste« (V.), destroy; ÜG.: lat. (comburare) N, consumere NGL, devorare Gl, disperdere N; Hw.: vgl. as.? firswendan; Q.: Gl, N (1000), NGL; E.: s. fir, swenten; W.: mhd. verschwenden, sw. V., verzehren, vernichten; nhd. verschwenden, sw. V., verschwenden, DW 25, 1206

firswenti* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Vernichtung; ne. destruction; ÜG.: lat. consumptio NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. consumptio?; E.: s. firswenten

firswerban* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. verreiben, zerreiben, dreschen; ne. disperse, thresh; ÜG.: lat. terere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. terere?; E.: s. fir, swerban; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firswerien* 6, firswerren*, ahd., st. V. (6): nhd. falsch schwören, abschwören; ne. forswear; ÜG.: lat. in periurium prolabi N, intestabilis (Adj.) (1) (= firsworan) Gl, iurare et fallere N, peierare O, T, renuntiare Gl; Hw.: vgl. as. farswērian*; Q.: Gl, N, O, OT, T (830); I.: Lbd. lat. renuntiare?; E.: s. fir, swerien; W.: mhd. versuern, st. V., falsch schwören; nhd. verschwören, st. V., (verstärktes) schwören, zusichern, im Eide zum Pfande setzen, verschwören, DW 25, 1277; R.: firsworan, Part. Prät.=Adj.: nhd. meineidig; ne. perjured; ÜG.: lat. (intestabilis) (Adj.) (1) Gl

firswigēn* 27, ahd., sw. V. (3): nhd. schweigen, verschweigen, etwas verschweigen, für sich behalten, übergehen, schweigen von, unterdrücken; ne. be silent; ÜG.: lat. conticescere Gl, dissimulare Gl, infanda premit sensa silentium (= leidsam willo wirdit firswigēt) N, facere tacere N, premere Gl, relinquere N, reticere Gl, silere N, supersedere Gl, suppressere Gl, tacere Gl, N, O; Q.: Gl (765), N, O; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, swigēn; W.: s. mhd. verswigen, st. V., sw. V., schweigen; nhd. verschweigen, st. V., verschweigen, DW 15, 1195

firswinan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firswīnan* (st. V.)

firswīnan* 10, ahd., st. V. (1a): nhd. vergehen, allmählich verwesen, schwinden, dahinschwinden; ne. vanish; ÜG.: lat. conficere Gl, consumere Gl, deficere N, exsiccare Gl, humilis (= firswinan Part. Prät. bzw. Adj.) Gl, inanescere Gl, tabescere Gl, vacuefacere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; E.: s. fir, swīnan; W.: mhd. verswīnen, st. V., verschwinden; nhd. (ält.) verschweinen, st. V., abnehmen, schwach werden, schwinden, DW 25, 1201; R.: firswinan, Part. Prät.=Adj.: nhd. tiefgestellt, vertieft; ne. deepened; ÜG.: lat. humilis Gl

firswinani* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Abnahme, Abnehmen, Verlust, Fehlen; ne. decrease (N.), absence; ÜG.: lat. defectus (M.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. defectus?; E.: s. firswīnan

firswintan* 11, ahd., st. V. (3a): nhd. verschwinden, vergehen, ins Elend geraten, schmelzen, untergehen; ne. vanish; ÜG.: lat. ablegare N, absorbere Gl, deficere N, NGL, evanescere Gl, N, liquescere Gl, marcescere Gl, (non esse) N, tabescere Gl, transire NGL; Hw.: vgl. as. farswindan*; Q.: Gl (9. Jh.), N, NGL; E.: germ. *farswendan, st. V., verschwinden; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *suend^h-, *uend^h- (2), V., schwinden?, Pokorny 1047?; W.: mhd. verswinden, st. V., vergehen, verschwinden; nhd. verschwinden, st. V., verschwinden, zunichte werden, abnehmen, DW 25, 1217

firswirōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. falsch schwören, falsch bestätigen; ne. forswear; ÜG.: lat. (firmare) LBai; Q.: LBai (vor 743); E.: s. fir, swirōn; W.: s. nhd. verschwören, st. V., (verstärktes) schwören, zusichern, durch Eid beteuern, DW 25, 1227

firsworan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firswerien*

firtān*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firtuon*

firtarkenēn* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbergen, verschleiern, verstellen, verdecken, beseitigen, übergehen; ne. conceal; ÜG.: lat. (devorare) Gl, dissimulare

Gl, praetegere Gl, praetextatus (= firtarkenit) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. praetegere?; E.: s. fir, tarkenen

firtarkeniti* 8?, firtarkiniti*, ahd., st. F. (ī): nhd. Vorwand, Verhüllung, Deckmantel, Anstrich; ne. pretext, appearance; ÜG.: lat. color Gl, obductio Gl, praetextum Gl, protexus? Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. praetextum?; E.: s. firtarhenen; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.)

firteilen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. »verteilen«, richten, berauben, betrügen, konfiszieren, vorenthalten, verurteilen; ne. »distribute«, deprive, cheat (V.), confiscate, condemn; ÜG.: lat. defraudare Gl, iudicare NGIP, privare Gl, proscribere Gl; Q.: Gl (11. Jh.), NGIP; I.: Lbd. lat. proscribere?; E.: s. fir, teilen; W.: mhd. verteilen, sw. V., verteilen, zerteilen; nhd. verteilen, sw. V., verteilen, DW 25, 1884

firtemmen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. hinausstoßen, zurückdrängen, vertreiben; ne. drive out, push back; ÜG.: lat. extrudere Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. extrudere?; E.: s. fir; vgl. germ. *damma, *dammaz, st. M. (a), Damm, Haufe, Haufen; W.: mhd. vertemmen, sw. V., verdämmen, dämpfen, ersticken, hindern

***firterien?**, *firterren?, ahd., sw. V. (1b): Hw.: vgl. anfrk. farterren*

firtarkiniti*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. firtarkeniti*

firtiligōn 47, ahd., sw. V. (2): nhd. tilgen, vertilgen, beseitigen, austilgen, auslöschen, vernichten, verwischen, zerstören, vertreiben; ne. extinguish; ÜG.: lat. abolere Gl, NGl, abolescere Gl, (abrogare) N, absorbere N, abstergere Gl, comedere N, consummare N, delere Gl, N, Ph, disperdere N, eradicare Gl, extinguere N, exterminare Gl, interficere N, omnibus aliis circumscriptis .i. pereuntibus quaecumque accidentia sunt (= den mitigānten allen firtiligōten) N, redigere ad nihilum N, remanere (= ni firtilogōt werdān) N, submovere N, tergere Gl; Hw.: vgl. anfrk. fardiligon*; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.), MNPsA, N, NGl, Ph; E.: s. fir, tiligōn; W.: mhd. vertilgen, sw. V., vertilgen, verdichten; nhd. vertilgen, sw. V., vertilgen, DW 25, 1912; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a)

firtiligot*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. vertilgt; ne. destroyed (Part. Prät.); Vw.: s. un-; Hw.: s. firtiligōn*

firtiligunga* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Vertilgung, Zerstörung, Vernichtung; ne. extermination, destruction; ÜG.: lat. abolitio Gl, exterminium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. firtiligōn

firtilōn* 7?, ahd., sw. V. (2): nhd. auslöschen, vertilgen, zerstören, ungeschehen machen, nachlassen, tilgen; ne. extinguish; ÜG.: lat. adimere? Gl; Q.: Gl (9. Jh.)?, O; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, tilōn; W.: mhd. vertilen, sw. V., vertilgen, vernichten

firtragan* 56, ahd., st. V. (6): nhd. tragen, ertragen (V.), wegtragen, leiden, dulden, erdulden, überwinden, von jemandem etwas ertragen (V.), stützen; ne. carry (V.), tolerate; ÜG.: lat. apostata (= firtragan Part. Prät. subst.)? Gl, apportare Gl, asportare Gl, conferre Gl, ferre Gl, NGl, pati N, perpeti Gl, portare T, subinferre Gl, sufferre B, N, superare N, supportare Gl, sustinere Gl, N, O, tolerare Gl, N, NGl, vincere NGl; Hw.: vgl. as. fardragan; Q.: B, GB, Gl (790), N, NGl, O, OT, T; I.: Lbd. lat. sufferre; E.: germ. *fardragan, st. V., wegschleppen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; vgl. idg. *d^herāg^h-, V., ziehen, schleifen (V.) (2), Pokorny 257; idg. *trāg^h-, *trōg^h-, V., Sb., ziehen, schleppen, laufen, Nachkommen (N.), Pokorny 1089; W.: mhd. vertragen, st. V., führen, forttragen, ertragen (V.); nhd. vertragen, st. V., vertragen, befördern, zerstreuen, verschleppen, DW 25, 1926

firtraganī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Duldsamkeit, Geduld, Ertragen; ne. tolerance; ÜG.: lat. tolerantia B, NGl; Vw.: s. un-; Q.: B (800), GB, NGl; I.: Lüt. lat. tolerantia?; E.: s. firtragan

***firtraganlīh?**, ahd., Adj.: nhd. erträglich; ne. tolerable; Vw.: s. un-

firtraganī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Duldsamkeit, Erduldung, geduldiges Ausharren; ne. patience; ÜG.: lat. sufferentia Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat.

sufferentia; E.: s. firtragan; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***firtrenken?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. anfrk. fardrenken*

firtretan* 10, ahd., st. V. (5): nhd. zertreten (V.), niedertreten, zerquetschen, verspotten, unterdrücken, sich widersetzen, entgegentreten; ne. trample down; ÜG.: lat. calcare Gl, conculcare T, conterere O, exterere Gl, proterere Gl, N, recalcitrare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, O, OT, T; E.: s. fir, tretan; W.: mhd. verträten, st. V., dahingehen (intr.), enden, wegtreten (tr.), verschmähen, fehltreten (refl.); nhd. vertreten, st. V., vertreten, zertreten (V.), einen Fehltritt tun, DW 25, 1982

firtretten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. zertreten (V.); ne. trample down; ÜG.: lat. proterere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. proterere?; E.: s. fir, tretten

firtriban* (1) 74?, ahd., st. V. (1a): nhd. vertreiben, wegtreiben, entfernen, zurückweisen, zurücktreiben, ausstoßen, verschleudern, verwerfen, abschütteln, sich scheiden; ne. drive away; ÜG.: lat. abigere Gl, agere Gl, captivare Gl, compellere Gl, condemnare Gl, depellere MH, N, disperdere N, eradere Gl, excutere Gl, expellere B, Gl, N, exterminare Gl, (impellere) Gl, obicere Gl, pellere Gl, N, praecipitare Ph, profligare N, propellere Gl, N, proruere? Gl, pulsare Gl, refuga (= firtribano subst.) Gl, refutare Gl, repellere Gl, NGL, repercutere Gl, repudiare Gl, scindere Gl, trudere Gl; Vw.: s. dana-, hina-, üz-; Hw.: s. firtriban*; vgl. anfrk. fardrivan*, as. fardrivan*; Q.: APs, B, GB, Gl (765), MH, N, NGL, O, Ph, WH; I.: Lbd. lat. repudiare?; E.: germ. *fardreiban, st. V., vertreiben; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *d^hreib^h-, V., treiben, stoßen, Pokorny 274; vgl. idg. *d^her- (1), *d^herə-, Sb., V., Trübes, Schmutz, trüben, Pokorny 251; W.: mhd. vertriben, st. V., auseinandertreiben (tr.), vertreiben, wegtreiben; nhd. vertreiben, st. V., vertreiben, DW 25, 1970; R.: firtriban, Inf.=N.: nhd. »Vertreibung«, Scheidung; ne. repudiation, divorce; R.: firtribano, Part. Prät. subst.=sw. M. (n): nhd. Flüchtling, Vertriebener; ne. refugee; ÜG.: lat. refuga Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

firtriban* (2), ahd., Inf. subst.=N.: Vw.: s. firtriban* (1)

firtribano* 1, ahd., Part. Prät. subst.=sw. M. (n): Vw.: s. firtriban* (1)

firtribunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Vertreibung«, Scheidung, Verstoßung, Trennung; ne. repudiation, divorce (N.); ÜG.: lat. repudium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. repudium; E.: s. firtriban; W.: mhd. vertribunge, st. F., Vertreibung; nhd. Vertreibung, F., Vertreibung, Austreibung, Verstoßung, Verbannung, DW 25, 1979

***firtrinkan?**, *firtrincan?, ahd., st. V. (3a): Hw.: s. *firtruncan?; vgl. anfrk. fordrinkan*, fordruncan

firtrösten* 9, ahd., sw. V. (1a): nhd. trösten, trösten über, sich trösten über den Verlust von, verzichten auf, etwas vergessen (V.); ne. comfort (V.); ÜG.: lat. (condonare) N, neglegere N, oblivisci N, securus (= firtröstit habēnti) N; Hw.: s. unfirtröstit*; Q.: N (1000); E.: s. fir, trösten; W.: nhd. vertrösten, sw. V., vertrösten, DW 25, 2008; R.: firtröstit habēn: nhd. unbesorgt sein (V.) über; ne. be unworried about; ÜG.: lat. securus esse N

firtröstida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Vertröstung«, Sorglosigkeit, Sicherheit; ne. unconcern, empty promise, surety; ÜG.: lat. securitas N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. securitas?; E.: s. firtrösten

firtröstit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. getröstet, vertröstet; ne. comforted; Vw.: s. un-; Hw.: s. firtrösten*

firtrūen* 3, ahd., sw. V. (3): nhd. vertrauen, sich verlassen (V.), auf sich vertrauen, zuversichtlich sein (V.), sich verlassen (V.) auf; ne. trust (V.); ÜG.: lat. confidere (= sih firtrūen) N, (despicere) N, quadam fiducia licentior (= sih firtrūenti) N; Q.: N (1000); E.: s. fir, trūen; W.: mhd. vertrūwen, sw. V., trauen, anvertrauen; nhd. vertrauen, sw. V., vertrauen, trauen, anvertrauen, DW 25, 1946

***firtruncan?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. *firtrinkan; Hw.: vgl. anfrk. fardruncan*

firtuhhalen* 1, firtuchalen*, ahd., sw. V. (1a)?: nhd. verbergen; ne. conceal; ÜG.: lat. obruere Gl, occultare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, tuhhalen

firtūhhan* 1, firtūchan*, ahd., st. V. (2a): nhd. versinken, in Vergessenheit versinken; ne. sink (V.); ÜG.: lat. recondere N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir; s. germ. *dūkan, st. V., tauchen, bücken; vgl. idg. *d^hēub-, Adj., tief, hohl, Pokorny 267?; W.: nhd. (ält.-dial.) vertauchen, sw. V., mit Anstrengung überwinden, DW 21, 1865

firtunkalen* 1, firtuncalen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. verdunkeln, trüben; ne. darken; ÜG.: lat. (caligare) N; Q.: N (1000); E.: s. fir, tunkalen; W.: mhd. vertunkeln, sw. V., verdunkeln; nhd. verdunkeln, sw. V., verdunkeln, dunkel machen, düster machen, DW 25, 259

firtuomen* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. verurteilen, richten; ne. judge (V.), condemn; ÜG.: lat. condemnare T, iudicare T; Hw.: vgl. as. fardōmian*; Q.: OT, T (830); I.: Lbd. lat. condemnare?, iudicare?; E.: s. fir, tuomen

firtuon* 61, ahd., anom. V.: nhd. vertun, verderben, sündigen, Verbrechen begehen, sich vergehen, zugrunde gehen, verkommen, schändlich handeln; ne. waste (V.), ruin (V.), sin (V.); ÜG.: lat. atrox (= firtān) N, causam invenire in aliquem O, deterrimus (= firtānōsto) Gl, flagitiosus (= firtān) Gl, impius (= firtān) Gl, nefarius (= firtān) N, nequam atque nefarius (= firtān) N, (obstruere) Gl, peccator (= firtān subst.) O, perditus (Adj.) (= firtān) Gl, perversus (= firtān) N, pessima se conversatione tractare N, pessimus (= firtānōsto) Gl, profanus (= firtān) Gl, (publicanus) (= firtānēr subst.) Gl, reus (= firtān subst.) Gl, sacrilegus (= firtān subst.) Gl, saevire N, sceleratus (= firtān) Gl, N, scelerosus (= firtān) Gl, scelestus (= firtān) N, (scelus) N, seductor (= firtān subst.) O, sons (firtāner mennisko) N; Hw.: vgl. as. fardōn*; Q.: BG, Gl (765), N, O, P; I.: Lbd. lat. peccator (= firtān subst.)?; E.: germ. *fardōn, *fardēn, *fardān, st. V., verderben, zerstören; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *d^hē- (2), *d^heh₁-, V., setzen, legen, stellen, Pokorny 235; W.: mhd. vertuon, anom. V., vertun, aufbrauchen, verzehren; nhd. vertun, unr. V., vertun, (verstärktes) tun, wegtun, verbrauchen, DW 25, 1895; R.: firtān, Part. Prät.=Adj.: nhd. böse, verbrecherisch, verworfen, schuldig, gottlos, sündig, verloren; ne. evil (Adj.), guilty; ÜG.: lat. flagitiosus Gl; R.: firtān, Part. Präs. subst.=M.: nhd. Sünder, Verworfener, Verbrecher, Übeltäter, Gottloser, verworfener Mensch; ne. sinner, a depraved person, an ungodly person; ÜG.: lat. peccator O, reus Gl, sacrilegus Gl; R.: firtānēr, Part. Prät. subst.=M.: nhd. verworfener Mensch; ne. a depraved man; ÜG.: lat. (publicanus) Gl; R.: firtānōsto: nhd. schlechteste; ne. worst; ÜG.: lat. deterrimus Gl; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)

firtuskōn* 1, ahd., sw. V. (2)?: nhd. verwirren, täuschen; ne. confuse; ÜG.: lat. (versare) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir; vgl. germ. *duska-, *duskaz, Adj., dunkel, dunkelfarbig; vgl. idg. *d^hēues-, *d^huēs-, *d^heus-, V., stieben, wirbeln, blasen, hauchen, atmen, Pokorny 268; idg. *d^heu- (4), *d^heuə-, *d^heu_{h2}-, *d^huh₂-, V., Sb., stieben, wirbeln, wehen, stinken, schütteln, Dampf (M.) (1), Hauch, Rauch, Pokorny 261

***firtwelan?**, ahd., st. V. (4): Hw.: vgl. as. fardwelan*

***firunga?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. anfrk. firinga*

firuntriuwēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. veruntreuen, betrügen, hintergehen; ne. embezzle; ÜG.: lat. fraudare Gl, manticulare Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. infidelis?; E.: s. fir, un, triuwa; W.: mhd. veruntriuwen, sw. V., schädigen, verraten (V.), sich treulos beweisen; nhd. veruntreuen, sw. V., veruntreuen, DW 25, 2043

***firūzar?**, ahd., Pröp.: Hw.: vgl. as. farūtar

firwāen* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. verwehen, wegwehen; ne. blow away; ÜG.: lat. abicere N, proicere vento N; Q.: N, O (863-871); E.: s. fir, wāen; W.: nhd. verwehen, sw. V., verwehen, auseinanderwehen, vernichten, DW 25, 2161

firwalbnassī* 2, firwalbnussī*, ahd., st. F. (ī)?: nhd. Umsturz; ne. revolution; ÜG.: lat. subversio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. subversio?; E.: s. fir, walbōn

firwalbnussī*, ahd., st. F. (ī)?: Vw.: s. firwalbnassī*

firwalkan* (1), firwalcan*, ahd., red. V.: nhd. verfilzen; ne. felt (V.); Hw.: s. firwalkan, Part. Prät.=Adj.

firwalkan (2) 1, firwalcan*, ahd., Part. Prät.= Adj.: nhd. verfilzt; ne. entangled (Part. Prät.); ÜG.: lat. concretus Gl; Hw.: s. firwalkan (red. V.); Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. concretus?; E.: s. fir, walkan

firwallōn* 6, ahd., sw. V. (2): nhd. sich entfernen, abirren, übergehen, sich wegbegeben, übertragen werden, umherschweifen; ne. withdraw, go astray; ÜG.: lat. aberrare N, devenire in N, errare N, (flectere) N, vagari Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), N; I.: Lüt. lat. aberrare?; E.: s. fir, wallōn; W.: mhd. verwallen, sw. V., sich wandernd verirren; nhd. verwallen, sw. V., »verwallen«, DW 25, 2096; Son.: Tgl07b = Fuldaer Isidor- und Basilius-Glossen (Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität F. III. 15c) (4. Viertel 8. Jh.)

firwānen* 7, ahd., sw. V. (1a): nhd. verzweifeln, mutlos werden, verachten; ne. discourage; ÜG.: lat. contemnere Gl, corruere Gl, desperare (B), Gl, dissolvere Gl, se probans .i. laudans (= firwānit) N; Q.: B, GB, Gl (8. Jh.), N; E.: s. fir, wānen; W.: mhd. verwānen, sw. V., hoffen, erwarten, vermuten; nhd. (ält.) verwānen, sw. V., vermuten, annehmen, DW 25, 2073; R.: firwānit, Part. Prät.= Adj.: nhd. selbstgefällig; ne. self-satisfied; ÜG.: lat. se probans .i. laudans N

firwānit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firwānen*

***firwantallīh?**, ahd., Adj.: nhd. veränderlich; ne. changing (Adj.); Vw.: s. un-

firwantalōn* 6, ahd., sw. V. (2): nhd. wandeln, verwandeln, tauschen, umwenden; ne. commute; ÜG.: lat. commutare NGl, immutare NGl, mutare N, mutuari Gl, (reciprocare) Gl; Hw.: vgl. as. *farwandlon?; Q.: Gl (765), N, NGl; I.: Lüt. lat. commutare?; E.: s. fir, wantalōn; W.: mhd. verwandeln, sw. V., vertauschen, verwandeln; nhd. verwandeln, sw. V., verwandeln, etwas an einen anderen Ort bringen, DW 25, 2110

***firwantalōnti?**, ahd., Part.-Prät. (=Adj.): Vw.: s. *-līh, *-līhho?; Hw.: vgl. as. *farwandlonde?; E.: s. fir, wantalōn

***firwantalōntilīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *firwantalōntilīhho?

***firwantalōntilīhho?**, *firwantalōntilīcho?, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. *farwandlondelīko

firwantalunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Verwandlung, Veränderung; ne. change (N.), transmutation; ÜG.: lat. transmutatio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. transmutatio; E.: s. firwantalōn; W.: mhd. verwantalunge, st. F., Transsubstantiation, Verwandlung; nhd. Verwandlung, F., Verwandlung, DW 25, 2118

***firwarnen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. farwarnian*

firwart*?, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. firwertit*

firwartēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. Sorge tragen für; ne. take care of s.o.; ÜG.: lat. (statuere) Gl; Hw.: vgl. as. farwardon*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, wartēn; W.: vgl. mhd. erwarten, sw. V., warten, erwarten (intr.), auflauern (tr.); nhd. (ält.) erwarten, sw. V., beobachten, feindlich auflauern, bewachen, DW 25, 2135

firwaskan* 2, firwascan*, ahd., st. V. (6): nhd. waschen, wegspülen, fortspülen; ne. wash (V.); ÜG.: lat. proluere Gl; Q.: Gl (1175); I.: Lüt. lat. proluere?; E.: s. fir, waskan; W.: mhd. verwaschen, sw. V., wegwaschen; nhd. verwaschen, st. V., durch Waschen verbrauchen, DW 25, 2136

firwāzan* (1) 40, ahd., red. V.: nhd. verdammen, verabscheuen, verfluchen, entweißen, zurückweisen, verschmähen, ausstoßen, verwerfen; ne. damn, curse (V.); ÜG.: lat. abominabilis (= firwāzan Part. Prät.) Gl, abominare Gl, anathema (= firwāzan Part. Prät.) Gl, anathematizare Gl, apostata (= firwāzan Part. Prät.) Gl, condemnare Gl, exsecrari Gl, (exsufflare) Gl, maledicere O, profanare (V.) (2) Gl, profanus (= firwāzan) Gl, (publicanus) (= firwāzanēr subst.) Gl, recusare Gl; Hw.: vgl. anfrk. farwātan*, as. farhwātan*; Q.: Gl (765), O; I.: Lbd. lat. anathematizare?; E.: germ. *farhwētan, *farhwātan, st. V., verstoßen (V.), verfluchen; s. idg. *per-(2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *kʷēd-, *kʷōd-, V., stacheln, bohren, wetzen, schärfen, antreiben, anreizen, Pokorny 636; W.: mhd. verwāzen, red. V., zugrunde richten, verderben, verstoßen (V.), verdammen, verfluchen; R.: firwāzan, Part. Prät.=Adj.: nhd. abscheulich, gottlos, unter Bannfluch; ne. godless, excommunicated; ÜG.: lat. abominabilis Gl, (anathema) Gl, profanus Gl; R.: firwāzanēr, Part. Prät. subst.=M.:

nhd. Verfluchter; ne. cursed person; ÜG.: lat. (publicanus) Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

firwāzan* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firwāzan* (red. V.)

firwāzana* 1 und häufiger?, firwāzan*, ahd., st. F. (ō): nhd. Verwünschung, Verfluchung, Bannfluch; ne. malediction; ÜG.: für Gl s. firwāzanī*; Hw.: s. firwāzanī*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. anathema?; W.: s. mhd. verwāzene, st. F., Verwünschung, Verfluchung

firwāzanen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verdammen, verfluchen, mit dem Kirchenbann belegen, exkommunizieren; ne. damn, curse (V.); ÜG.: lat. anathematizare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt.?, Lsch.? lat. anathematizare?; E.: s. fir, wāzan

firwāzanēr*, ahd., Part. Prät. subst.=st. M.: Vw.: s. firwāzan* (red. V.)

firwāzanī* 6?, ahd., st. F. (ī): nhd. Verwünschung, Verfluchung, Bannfluch, Verderben, Untergang; ne. malediction; ÜG.: lat. anathema Gl, NGl; Hw.: s. firwāzana*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), NGl; I.: Lüt. lat. anathema; E.: s. firwāzan; W.: mhd. verwāzene, st. F., Verwünschung, Verfluchung

firwāzannissi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Verfluchung; ne. malediction; ÜG.: lat. anathema Gl; Hw.: vgl. anfrk. farwātannussi*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. anathema; E.: s. firwāzan

firwāzōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. verfluchen, verwünschen, bannen; ne. ban (V.), curse (V.); ÜG.: lat. (anathema) (= firwāzōt)? Gl, maranatha (= firwāzōt)? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. anathema?; E.: s. firwāzan; W.: mhd. verwāzen, red. V., zugrunde richten, verdammen; R.: firwāzōt, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. vom Bannfluch getroffen, verflucht; ne. cursed, banned (Part.); ÜG.: lat. (anathema) Gl

firwāzōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firwāzōn*

firwehsalen* 4, firwihsilen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. wechseln, tauschen, umwechseln, vertauschen, austauschen; ne. exchange (V.); ÜG.: lat. fenerari Gl, mutare Gl, mutuare Gl, permutare Gl; Hw.: s. unfirwehsalit*; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. permutare?; E.: s. fir, wehsalen; W.: mhd. verwēhseln, sw. V., wechseln, umwechseln, umtauschen, verwechseln, vertauschen; nhd. verwechseln, sw. V., verwechseln, DW 25, 2143; R.: firwehsalit, Part. Prät.=Adj.: nhd. verwechselt; ne. mixed up

firwehsalit*, firwihsilit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verwechselt; ne. mixed up; Vw.: s. un-; Hw.: s. firwehsalen*

firwehsalōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. vertauschen, verwandeln, verändern, wenden, umkehren; ne. interchange; ÜG.: lat. commutare Gl, mutare NGl, in contraria qualitatis mutatione facta (= einero qualitate firwehsalōtero in andera widarwartiga) N, vertere N; Q.: Gl (Ende 10. Jh.), N, NGl; I.: Lüt. lat. commutare?; E.: s. fir, wehsalōn; W.: s. nhd. verwechseln, sw. V., verwechseln, DW 25, 2143; R.: firwehsalōt, Part. Prät.=Adj.: nhd. verwechselt; ne. mixed up; ÜG.: lat. mutatus NGl

firwehsalōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verwechselt; ne. mixed up; Vw.: s. un-; Hw.: s. firwehsalōn*

firwehsalōtī* 2?, ahd., st. F. (ī): nhd. Veränderung, Wechsel; ne. change (N.); ÜG.: lat. transmutatio Gl, vicissitudo Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. transmutatio; E.: s. firwehsalōn

firweigen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. bewegen, zittern machen, rütteln; ne. provoke; ÜG.: lat. tremefacere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. ir, weigen; W.: s. mhd. erweigen, sw. V., wackeln, ins Wanken bringen (refl.)

firweinōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. beweinen; ne. mourn; ÜG.: lat. deflere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. deflere?; E.: s. fir-, weinōn; W.: mhd. verweinen, sw. V., ausweinen (tr.), abhärmen (refl.); nhd. verweinen, sw. V., durch Weinen schädigen, Zeit weinend verbringen, DW 28, 2180

firwellan, ahd., st. V. (3b): Hw.: vgl. anfrk. farwellan*

firwenten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »wenden«, abwenden, abbringen, zurückhalten; ne. reverse, keep back; ÜG.: lat. avertere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.:

Lüt. lat. avertere?; E.: s. fir, wenten; W.: mhd. verwenden, sw. V., abwenden; nhd. verwenden, unr. V., verwenden, DW 25, 2205

***firwerben?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. farhwervian*

firwerdan* 45, ahd., st. V. (3b): nhd. verderben, umkommen, zugrunde gehen, verlorengelassen, abirren, untergehen, vergehen; ne. perish; ÜG.: lat. effundere T, evanescere Gl, O, interire Gl, occumbere Gl, perire B, Gl, MF, MNPs, O, PT=T, T, WK, resolubilis (= firwortan) Gl, tabere Gl, transire Gl; Hw.: vgl. as. farwerthan*; Q.: B, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.), MF, MNPs=MNPsA, O, OT, PT, T, WK; I.: Lsch. lat. resolubilis (= firwortan)?; E.: germ. *farwerþan, st. V., verderben, umkommen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; idg. *uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; s. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mhd. verwerden, st. V., verderben, verlorengelassen; nhd. verwerden, st. V., untergehen, sterben, umkommen, DW 25, 2217; R.: firwortan*, Part. Prät.=Adj.: nhd. verweslich, vergänglich; ne. decaying (Adj.); ÜG.: lat. resolubilis Gl; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX),

firwerfan* 82?, ahd., st. V. (3b): nhd. verwerfen, verachten, entfernen, verstoßen (V.), wegwerfen, werfen, hinwerfen, hinauswerfen, austreiben, wegfeigen, verschleudern, hinablassen, herauswerfen; ne. throw away, despise (V.), remove, throw out; ÜG.: lat. abicere Gl, N, abiecticius (= firworfan) Gl, abortire Gl, abortivus (= firworfan) Gl, adicere Gl, amovere Gl, (antiquare) N, aporiari (= firworfan wesan) Gl, calcari Gl, carere Gl, confutare (V.) (1) Gl, coniectore (= firwerfanti subst.) Gl, deicere B, derelinquere N, (deserere) N, dispuere N, eicere Gl, O, T, eradicare Gl, evertere Gl, excludere Gl, exponere Gl, gignere (= firwerfan Fehlübersetzung?) Gl, mittere O, obicere Gl, (obdurare) Gl, proicere B, Gl, MNPs, N, NGl, T, refutare Gl, N, reicere Gl, relinquere N, O, repellere N, NGl, (repudiare) Gl, vilis (= firworfan) N; Vw.: s. aba-, ana-, nidar-, ūz-; Hw.: vgl. anfrk. farwerpan*, as. farwerpan*; Q.: B, GB, Gl (765), MNPs, N, NGl, O, OT, Ph, T; E.: germ. *farwerpan, st. V., verwerfen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *uerb-, V., drehen, biegen, Pokorny 1153; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mhd. verwerfen, st. V., hinwerfen, wegwerfen, verstoßen (V.); nhd. verwerfen, st. V., verwerfen, DW 25, 2217; R.: firwerfanti, Part. Präs. subst.=M.: nhd. Deuter, Wahrsager; ne. fortune-teller; ÜG.: lat. coniectore Gl; R.: firworfan, Part. Prät.=Adj.: nhd. fehlgeboren, verworfen; ne. miscarried, dismissed; ÜG.: lat. abortivus Gl; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

firwerfanti*, ahd., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. firwerfan*

firwerfo* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Fehlgeburt; ne. abortion; ÜG.: lat. (abortivus) Gl; Q.: Gl (um 1100); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, werfan

firwergen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. verfluchen; ne. curse (V.); ÜG.: lat. maledicere T; Q.: T (830); I.: Lbd. lat. maledicere?; E.: s. fir; s. germ. *wergan, sw. V., einschnüren, würgen?; idg. *uerġh-, V., drehen, einengen, würgen, pressen, Pokorny 1154; vgl. idg. *uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152

firwerien* 1, firwerren*, ahd., sw. V. (1b): nhd. verwehren, abwehren, verhindern, verbieten; ne. bar (V.), forbid; ÜG.: lat. prohibere Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. prohibere?; E.: s. fir, werien (1); W.: mhd. verwern, sw. V., abwehren, verhindern, verwehren; nhd. verwehren, sw. V., verwehren, DW 25, 2164

firwerran* 5, ahd., st. V. (3b): nhd. verwirren, durcheinanderbringen, in Unordnung bringen; ne. confuse; ÜG.: lat. confundere N, depravare Gl, (miscere) N; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: s. fir, werran; W.: mhd. verwërren, st. V., erschrecken, Unruhe bringen; s. nhd. verwirren, sw. V., verwirren, verstricken, verwechseln, ineinander verschlingen, DW 25, 2295

firwerten* 8, ahd., sw. V. (1a): nhd. verderben, verletzen, entehren, zugrunde richten; ne. ruin (V.); ÜG.: lat. (corrumpere) NGl, inficere Gl, laedere Gl, retundere Gl, violare (V.) Gl; Vw.: s. *ir-; Hw.: s. unfirwertit*, unfirwart*,

unirfirwertit*; vgl. anfrk. farwerden*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), NGl; I.: Lbd. lat. laedere?, violare?; E.: s. fir, werten; W.: mhd. verwerten, sw. V., verderben, verletzen

firwertit*, firwart*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. verdorben; ne. corrupt (Adj.); Vw.: s. *ir-, un-, unir-; Hw.: s. firwerten*

firwertunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Verderben, Verweslichkeit, Vergänglichkeit; ne. ruin (N.); ÜG.: lat. corruptio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. corruptio?; E.: s. firwerten; W.: mhd. verwertunge, st. F., Verderbnis, Verfall

firwesān* (1) 3, ahd., st. V. (5): nhd. vertreten, rechtfertigen, eintreten für, aufkommen für; ne. plead for, compensate; ÜG.: lat. (transire) Gl; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. fir, wesān (2); W.: mhd. verwēsen, st. V., vergehen, verwalten; s. nhd. (ält.) verwesen, sw. V., verwalten, DW 25, 2235

firwesān* (2) 3, ahd., st. V. (5): nhd. schwelgen, reich werden, verbrauchen, zunichte machen; ne. indulge, use (V.); ÜG.: lat. abuti Gl, consumere Gl, (lucrari) Gl, luxuriari Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir; s. germ. *wesān, st. V., essen, schwelgen; idg. *ues- (2), V., schmausen, schwelgen, Pokorny 1171; W.: mhd. verwēsen, st. V., verwesen (V.) (1), aufbrauchen, verwalten; s. nhd. (ält.) verwesen, sw. V., verwalten, DW 25, 2235?

firwesānēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. verwelken, veralten; ne. wither (V.), antique; ÜG.: lat. senescere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. senescere?; E.: s. fir, wesānēn

firwesen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. vergeuden, veruntreuen; ne. waste (V.), embezzle; ÜG.: lat. dissipare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. firwesān (2); W.: nhd. verwesen, sw. V., verwesen (V.) (2), sich zersetzen, vermodern, verfaulen, DW 25, 2237

firwesitī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Freigebigkeit, Verschwendung; ne. generosity, prodigality; ÜG.: lat. effusio Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. effusio?; E.: s. firwesen

firwidaren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. ablehnen, verschmähen, zurückweisen, verweigern; ne. reject; ÜG.: lat. abnuere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, widaren; W.: s. mhd. verwideren, sw. V., zurückweisen, erwidern; nhd. (ält.) verwidern, sw. V., ablehnen, sich weigern, DW 25, 2264

firwidarōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. zurückweisen, ablehnen, sich weigern; ne. reject; ÜG.: lat. renuere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. renuere?; E.: s. fir, widarōn; W.: s. mhd. verwideren, sw. V., zurückweisen; nhd. (ält.) verwidern, sw. V., sich weigern, DW 25, 2264

firwiffen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. beschlagnahmen, Güter beschlagnahmen; ne. confiscate; ÜG.: lat. proscribere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. proscribere?; E.: s. fir, wīfan

firwihsilit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. firwehsalit*

***firwinnan?**, ahd., st. V. (3a): Hw.: vgl. as. farwinnan*

firwintan* 3, ahd., st. V. (3a): nhd. wegtreiben, verstoßen (V.); ne. expel; ÜG.: lat. implicatus (= firwuntan) N, inextricabilis (= firwuntan) N; Q.: N, O (863-871); E.: s. fir, wintan; W.: nhd. verwinden, st. V., verwinden, abwenden, verwickeln, überwinden, DW 25, 2281; R.: firwuntan, Part. Prät.=Adj.: nhd. berauscht, unentwirrbar; ne. intoxicated, undisentangleable; ÜG.: lat. inextricabilis N, implicatus N

firwirken* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. verwirken, verschulden, zerstören, vernichten, sich versündigen; ne. forfeit (V.), be guilty; ÜG.: lat. demoliri Gl, peccare O; Hw.: vgl. anfrk. farwerkon, as. farwerkon*, farwirkian*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), O; I.: Lbd. lat. peccare; E.: s. fir, wirken; W.: mhd. verwirken, sw. V., vermachen, einschließen, verderben (tr.), sich ins Unglück stürzen (refl.); nhd. verwirken, sw. V., verwirken, DW 25, 2288

***firwīsen?**, ahd., sw. V. (1a)?; Hw.: vgl. as. farwīsian*

firwituwēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. Witwe werden, Witwer werden; ne. become a widow, become a widower; ÜG.: lat. viduare Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. viduatus (= firwituwēt); E.: s. fir, wituwēn; W.: mhd. verwitewen, sw. V., zur Witwe machen oder werden; nhd. verwitwen, sw. V., zur Witwe machen, zum

Witwer machen, Witwe werden, Witwer werden, DW 25, 2326; R.: firwituwēt*, Part. Prät.=Adj.: nhd. verwitwet; ne. widowed; ÜG.: lat. viduatus Gl

firwituwēt* 1, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firwituwēn*

***firwīz?**, ahd., st. M. (a): Vw.: s. leid-

firwīzan* 15, ahd., st. V. (1a): nhd. vorwerfen, vorhalten, schmähen, missbilligen, jemanden schmähen wegen, anrechnen; ne. blame (V.), abuse; ÜG.: lat. abdicare Gl, addicare (= ni? firwīzan) Gl, exprobrare Gl, N, improbare Gl, impropere Gl, imputare Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. anfrk. farwītan; Q.: Gl (790), N, O, PN; E.: germ. *farweitan, st. V., strafen, beschimpfen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816; s. idg. *ǵeid- (2), *ǵedi-, *udi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; vgl. idg. *au- (8), *auēi-, V., sinnlich wahrnehmen, auffassen, Pokorny 78; W.: mhd. verwīzen, st. V., strafend vorwerfen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

firwizgerno* 1, ahd., Adv.: nhd. neugierig, vorwitzig; ne. curiously, pertly; ÜG.: lat. (curiosus) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. curiose?; E.: s. firwizgern

firwizzan* 1, ahd., Prät.-Präs.: nhd. verstehen, verständig sein (V.), missbilligen; ne. understand, disapprove (?); Hw.: vgl. as. farwitan*; Q.: O (863-871); E.: s. fir, wizzan; W.: nhd. (ält.) verwissen, unr. V., wissen, verstehen, DW 25, 2318

firworaht* (1), ahd., Part. Prät.: Vw.: s. firwurken*

***firworaht** (2)?, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. farwurht*

firwordan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firwortan*

firwurf*, ahd., st. M. (i?): Vw.: s. firwurf*

firworfan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firwerfan*

firworfanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Erniedrigung; ne. humiliation; ÜG.: lat. abiectio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. abiectio?; E.: s. firwerfan; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firworrānī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Verwirrung; ne. entanglement, confusion; ÜG.: lat. confusio N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. confusio?; E.: s. firwerran

firwortan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firwerdan*

firwortanī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Untergang, Verderben; ne. ruin (N.), destruction; ÜG.: lat. interitus Gl; Q.: Gl (790); I.: Lsch. lat. interitus?; E.: s. firwerdan

firwuntan*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firwintan*

firwuntanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Verstrickung; ne. entanglement; ÜG.: lat. perplexitas N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. perplexitas?; E.: s. firwintan

firwuofen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. weinen, sich in Trauer verzehren; ne. weep (V.); ÜG.: lat. obsitus perpetuo luctu (= firwuofit) N; Q.: N (1000); E.: s. fir, wuofen; R.: firwuofit*, Part. Prät.=Adj.: nhd. verweint, verhärtet, abgezehrt, sich in Trauer verzehrend; ne. tear-swollen, careworn, be consumed with mourning; ÜG.: lat. obsitus perpetuo luctu N

firwuofit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firwuofen*

firwuolen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verstoßen (V.), vertreiben; ne. expel; ÜG.: lat. expellere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt.?, Lsch.? lat. expellere?; E.: s. fir, wuolen; W.: nhd. verwühlen, sw. V., »verwühlen«, DW 25, 2357

firwuot*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firwuoten*

firwuoten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. wahnsinnig werden, töricht werden; ne. go mad; ÜG.: lat. (insensatus) NGIP; Q.: NGIP (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lbd. lat. insensatus?; E.: s. fir, wuoten; W.: mhd. verwüeten, sw. V., ganz in Wut geraten, wahnsinnig werden; nhd. verwüten, sw. V., in höchste Wut geraten, toben, rasen, DW 25, 2412; R.: firwuotit, Part. Prät.=Adj.: nhd. unsinnig; ne. mad (Adj.); ÜG.: lat. (insensatus) NGI

firwurf* 1, firwurf*, ahd., st. M. (i?): nhd. Fehlgeburt; ne. abortion; ÜG.: lat. (abortivus) Gl; Q.: Gl (12./13. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, wurf

firwurfen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. fehlgebären; ne. abort; ÜG.: lat. abortivus (= firwurfit) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. abortivus (= firwurfit)?; W.: mhd. verwürfen, st. V., abwerfen, hinwerfen, wegwerfen; nhd. verwerfen, st. V.,

verwerfen, missgebären, verlegen (V.), in Unordnung bringen, DW 25, 2217; R.: firwurfit*, Part. Prät.=Adj.: nhd. fehlgeboren; ne. aborted; ÜG.: lat. abortivus Gl

firwurfit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firwurfen*

firwurken* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. zerstören, zugrunde richten, unbrauchbar machen, vernichten; ne. destroy; ÜG.: lat. demoliri? Gl, demollire? Gl, flagitiosus (= firworaht) Gl, obstruere (= biwerfan firworahtan) Gl; Hw.: vgl. as. *farworkian?; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. flagitiosus (= firworaht)?; E.: s. fir, wurken; W.: mhd. verwürken, sw. V., einfassen, verderben; nhd. verwirren, sw. V., verwirren, schlecht handeln, vernichten, DW 25, 2288; R.: sih firwirken: nhd. sündigen; R.: firworaht, Part. Prät.=Adj.: nhd. böse, verbrecherisch, lasterhaft; ne. wicked, criminal (Adj.); ÜG.: lat. flagitiosus Gl

firwurt* 6, ahd., st. F. (i): nhd. Untergang, Vergehen, Verderben, Schaden; ne. ruin (N.), destruction; ÜG.: lat. detrimentum T, interitus Gl; Hw.: vgl. as. farwerdi*; Q.: Gl (nach 765?), O, T; I.: Lbd. lat. interitus?; E.: s. firwerdan

firwurti* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Untergang, Verderben; ne. ruin (N.), destruction; ÜG.: lat. interitus B, Gl; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. interitus?; E.: s. firwerdan

firz 1, ahd., st. M. (i?): nhd. Furz; ne. fart (N.); ÜG.: lat. (pedum) (N.) (2) Gl; Hw.: s. furz; Q.: Gl (1175); E.: germ. *ferti-, *fertiz, *furti-, *furtiz, st. M. (i), Furz; s. idg. *perd-, V., furzen, Pokorny 819; W.: mhd. varz, vorz, vurz, st. M., Furz; nhd. Farz, M., Furz, DW 3, 1334

firzanōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. vernichten, zerfetzen; ne. destroy; ÜG.: lat. laciniosus (= firzanōt) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. laciniosus (= firzanōt)?; E.: s. zanōn; R.: firzanōt, Part. Prät.=Adj.: nhd. zackig, verzahnt, zerfasert; ne. toothed; ÜG.: lat. laciniosus Gl

firzanōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firzanōn*

firzart*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firzertit*

firzartit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firzertit*

firzartōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. verzärteln, verwöhnen; ne. pamper (V.); ÜG.: lat. delicatus (= firzartōt) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. delicatus?; E.: s. fir, zartōn; W.: nhd. verzarten, sw. V., verzärteln, DW 25, 2445; R.: firzartōt*, Part. Prät.=Adj.: nhd. verzärtelt, genussüchtig, verwöhnt; ne. pampered, spoilt; ÜG.: lat. delicatus Gl

firzartōt*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firzartōn*

firzaskōn* 1, firzascōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. reißen, bemächtigen, an sich reißen, berauben; ne. rape (V.); ÜG.: lat. rapere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. rapere?; E.: s. fir, zaskōn

***firzellen?**, ahd., sw. V. (1): Hw.: vgl. as. fartellian*

firzeran* 13, ahd., st. V. (4): nhd. zerreißen, verzehren, beseitigen, abreißen, trennen, aufheben, zunichte machen, abnutzen; ne. tear up, consume; ÜG.: lat. (abolere) N, atterere Gl, (cadere) N, (conterere) N, (dividere) N, (evertere) N, inexorabilis (= diu nioman firzeran mag) N; Vw.: s. dana-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, O; E.: s. fir, zeran; W.: mhd. verzeren, sw. V., verzehren, aufzehren, aufwenden, verbrauchen, vernichten; nhd. verzehren, sw. V., verzehren, vernichten, zerstören, aufbrauchen, DW 25, 2458

***firzerren?**, *firzerien, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. anfrk. farterren*, as. farterian*

firzerten* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. verzärteln; ne. pamper; ÜG.: lat. delicatus (= firzertit) Gl, ephebus (= firzertit) Gl, tenellus (= firzertit) Gl, (teneritudo) N; Hw.: s. firzertit*; Q.: Gl (765), N; I.: Lbd. lat. ephebus (= firzertit); E.: s. fir, zerten; W.: mhd. verzerten, sw. V., verweichlichen, verzärteln; s. nhd. verzärten, sw. V., verzärteln, DW 25, 2445; R.: firzertit, firzartit, firzart, Part. Prät.=Adj.: nhd. verzärtelt, zart, schwächlich, zärtlich; ne. pampered, delicate, tender (Adj.); ÜG.: lat. delicatus Gl, (ephebus) Gl, tenellus Gl

firzertit*, firzartit*, firzart*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. firzerten*

firzīhan* 12, ahd., st. V. (1b): nhd. verweigern, versagen, ablehnen, verleugnen; ne. refuse, deny; ÜG.: lat. abdicere Gl, abnegare Gl, abnuere Gl, denegare B, fraudare N, negare Gl; Q.: B (800), GB, Gl, N; I.: Lbd. lat. abdicere?, abnegare?, denegare?, negare?; E.: germ. *farteihan, st. V., verweigern; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen,

Pokorny 816; s. idg. *deik-, V., zeigen, weisen, sagen, Pokorny 188; vgl. idg. *dei- (1), *dejə-, *dī-, *dīā-, V., glänzen, schimmern, scheinen, Pokorny 183; W.: mhd. verzihen, st. V., versagen, abschlagen; nhd. verzeihen, st. V., verzeihen, DW 25, 2512

firzihunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Verzicht; ne. renunciation; ÜG.: lat. abdicatio Urk; Q.: Urk (1024-1031); I.: Lüt. lat. abdicatio?; E.: s. firzihan; W.: mhd. verzihunge, st. F., Verzichtung

firzimbaren* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbauen, versperren; ne. block (V.); ÜG.: lat. obstruere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. obstruere?; E.: s. fir, zimbaren; W.: mhd. verzimbern, sw. V., verbauen, zubauen; nhd. (ält.) verzimmer, sw. V., »zimmer«, DW 25, 2630; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firziohan* 10, ahd., st. V. (2b): nhd. verziehen, entziehen, wegnehmen, wegziehen; ne. withdraw, take away; ÜG.: lat. abstrahere Gl, adimere Gl, crassare Gl, indulgentius educare N; Q.: GB, Gl (765), N; I.: Lüs. lat. abstrahere; E.: s. fir, ziohan; W.: mhd. verziehen, st. V., entziehen, entfernen, beseitigen; nhd. verziehen, st. V., verzögern, hinauszögern, wegziehen, DW 25, 2595

firzispen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. heraustreiben, herausstoßen; ne. drive out; ÜG.: lat. extrudere Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. extrudere?; E.: s. fir, zispen

firzoubarōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. verzaubern, behexen; ne. enchant; ÜG.: lat. fascinare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. fascinare?; E.: s. fir, zoubarōn; W.: nhd. verzaubern, sw. V., verzaubern, DW 25, 2445

firzucken* 1, firzucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. überziehen?, wegziehen?, beseitigen; ne. pull off; ÜG.: lat. obducere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. fir, zukken; W.: mhd. verzücken, sw. V., entrücken, verziehen, hinwegnehmen; nhd. verzucken, verzücken, sw. V., verzucken, verzücken, in einen anderen Bereich entrücken; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

firzūnen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verzäunen, umgeben, einhegen, einpferchen; ne. fence (V.), surround (V.); ÜG.: lat. saepire Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. saepire?; E.: s. fir, zūnen; W.: nhd. (ält.) verzäunen, sw. V., mit einem Zaun umgeben, DW 25, 2450

firzwīfalen* 2, firzwīfalten, ahd., sw. V. (1a): nhd. verzweifeln; ne. grow desperate; ÜG.: lat. (exspes) (= firzwīfaltēr subst.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. exspes?; E.: s. zwīfalten; W.: mhd. verzwīveln, sw. V., die Hoffnung aufgeben, verzweifeln; nhd. verzweifeln, sw. V., verzweifeln, die Hoffnung verlieren, im Übermaß zweifeln, verzweifeln, DW 25, 2681; R.: firzwīfaltēr*, Part. Prät. subst.=st. M.: nhd. Verzweifelter; ne. desperate (M.); ÜG.: lat. (exspes) Gl

firzwīfaltēr*, firzwīfaltēr*, ahd., Part. Prät. subst.=st. M.: Vw.: s. firzwīfalten*

fisk* (1) 44, fisc, ahd., st. M. (a): nhd. Fisch, Meerestier; ne. fish (N.); ÜG.: lat. (cetus) Gl, cetus (= mihhil fisk) Gl, (clauculus) Gl, piscis Gl, N, NGl, O, T, pisculus T; Vw.: s. halb-, meri-, *skoub-, spek-; Hw.: vgl. as. fisk* (1); Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N, NGl, O, ON, OT, T; E.: germ. *fiska-, *fiskaz, st. M. (a), Fisch; idg. *peisk-, *pisk-, *peitsk-, Sb., Zukost?, Fisch, Pokorny 796, Kluge s. u. Fisch; W.: mhd. visch, st. M., Fisch; nhd. Fisch, M., Fisch, DW 3, 1679; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***fisk** (2)?, ahd., st. M. (a?): Hw.: vgl. as. fisk* (2)

fiskāri* 10, fiscāri, ahd., st. M. (ja): nhd. Fischer; ne. fisherman; ÜG.: lat. piscator Gl, T; Hw.: vgl. as. fiskāri*; Q.: Gl, O, OT, T (830); I.: Lüs. lat. piscator?; E.: s. fisk; W.: mhd. vischaere, vischer, st. M., Fischer; nhd. Fischer, M., Fischer, DW 3, 1683

fiskbrod* 2, fiscbrod*, ahd., st. N. (a): nhd. Fischgallerte, Fischbrühe, Fischsauce; ne. fish-jelly; ÜG.: lat. garum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. fisk, brod

fiskgēr* 5, fiscgēr*, ahd., st. M. (a?), sw. M. (n): nhd. Fischspeer, Harpune, Dreizack; ne. fish-spear, harpoon (N.), trident; ÜG.: lat. fuscina Gl, tricuspis Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. fuscina?; E.: s. fisk, gēr

fiskgēro* 1, fiscgēro*, ahd., sw. M. (n): nhd. Fischspeer; ne. fish-spear; ÜG.: lat. fuscina Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. fuscina?; E.: s. fisk, gēr

fiskgigōz* 1, fiscgigōz*, ahd.?, st. M. (a?, i?), st. N. (a?, i?): nhd. Fischgallerte, Fischbrühe; ne. fish-jelly; ÜG.: lat. garum Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. garum?; E.: s. fisk, gigōz

fiskilīh* 1, fiscilīh, ahd., Adj.: nhd. »fiskalisch«, königlich, zum Fiskus gehörig, zur Staatskasse gehörig; ne. fiscal, royal; ÜG.: lat. fiscalis Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. fiscālis; E.: s. lat. fiscālis, Adj., fiskalisch, den Fiskus betreffend, dem Fiskus zustehend; vgl. lat. fiscus, M., geflochtener Korb, Geldsack, Geldkörbchen; idg. *b^hid^h-, Sb., Topf, Kübel, Fass, Pokorny 153; idg. *b^heid^h- (2), V., binden, flechten, Pokorny 117

fiskizzi* 2, fiscizzi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Fischzug, Fischen; ne. fishing (N.); ÜG.: lat. (piscator) O; Q.: O (863-871); E.: s. fisk

fiskkamara* 1?, fiskkamara*, ahd., st. F. (ō): nhd. Schatzkammer; ne. treasury; ÜG.: lat. fiscus; Hw.: vgl. as.? fiskkamara*; Q.: Gl (1000); I.: z. T. Lw. lat. fiscus, Lüt. lat. fiscus; E.: s. fisk (2), kamera

***fiskkouf?**, *fiskkouf*, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. fiskkōp*

fiskkunni* 1, fiskkunni*, ahd., st. N. (ja): nhd. Fischart; ne. kind of fish; ÜG.: lat. genus piscium MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. genus piscium; E.: s. fisk, kunni

fisklīh* 2, fiscilīh*, ahd., Adj.: nhd. »fischartig«, Fisch..., in der Art eines Seetieres; ne. fish-like; ÜG.: lat. beluinus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. beluinus?; E.: s. fisk, līh (3)

fiskminza* 16, fiscminza, ahd., sw. F. (n): nhd. Fischminze, Bachminze; ne. watermint; ÜG.: lat. balsamita Gl, calamitis Gl, caltimentum? Gl, mentastrum Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. menta; E.: s. fisk, minza; W.: mhd. vischminze, vischmünze, sw. F., Bachminze, Fischminze; nhd. Fischminze, F., Bachminze, Fischminze, DW 3, 1687

***fisknezzi?**, *fiscnezzi?, ahd., st. M. (ja): Hw.: vgl. as. fisknett*

fiskōn* 4, fiscōn, ahd., sw. V. (2): nhd. fischen; ne. fish (V.); ÜG.: lat. piscari O, T; Vw.: s. gi-, ir-; Hw.: vgl. as. fiskon*; Q.: N, O, OT, T (830); E.: germ. *fiskōn, sw. V., fischen; s. idg. *peisk-, *pisk-, *peitsk-, Sb., Zukost?, Fisch, Kluge²² 216, Pokorny 796; W.: mhd. vischen, sw. V., fischen; nhd. fischen, sw. V., fischen, DW 3, 1682

fist* 2, ahd., st. M. (a): nhd. Fist, Darmwind; ne. fart (N.); ÜG.: lat. (vissum)? Gl; Q.: Gl (1175); E.: germ. *fista-, *fistaz?, st. M. (a), Bauchwind, Furz; vgl. idg. *peis- (2), *speis-, V., blasen, Pokorny 796; W.: mhd. vīst, st. M., Fist, lautlose Blähung; nhd. Fist, M., »Fist«, stiller Wind, DW 3, 1691

fistan* 2, ahd., st. V. (3b): nhd. furzen; ne. fart (V.); ÜG.: lat. visire Gl; Q.: Gl (1175); W.: mhd. vīsten, st. V., sw. V., fisten; nhd. fisten, sw. V., »fisten«, furzen, DW 3, 1692

fitafuhhōn* 1, fitafuchōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. gieren, nach Unzucht trachten, um Hurerei betteln; ne. yearn; ÜG.: lat. (mendicare) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fitnessi?

fitibeyten* 1?, ahd.?, sw. V. (1a): nhd. furchen, durchfurchen; ne. furrow (V.); ÜG.: lat. sulcare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

fitnessi* 5?, futnessi* (?), ahd., st. N. (ja)?: nhd. Kuppelei, ausschweifende Lebensart, verlockende Schmeichelei; ne. matchmaking; ÜG.: lat. lenocinium Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lbd. lat. lenocinium?

fitnessi* 1?, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. fitnessi*

***fiu?**, ahd.?, Sb.=Runenname: Vw.: s. fihu; Hw.: vgl. as.? feu

fiuhta 5, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Fichte; ne. pine-tree; ÜG.: lat. (fius)? Gl, pinus Gl; Hw.: s. fiohta*; vgl. as. fehta (?), fiohta, fiuhtia*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *feuhtjō-, *feuhtjōn, *fiuhtjō-, *fiuhtjōn, sw. F. (n), Fichte; s. idg. *peuk-, *puĕ-, V., Sb., stechen, Spitze, Fichte, Pokorny 828; W.: nhd. Feuchte, F., Fichte, DW 3, 1579, (schweiz.) Füechte, F., Fichte, Schweiz. Id. 1, 668, (schwäb.) Feucht, Feuchten, F., Fichte, Fischer 1, 1466

fiur 183, fuir, ahd., st. N. (a): nhd. Feuer, Brand, Feuerstätte, Feuerstelle, Herd; ne. fire (N.), fireplace; ÜG.: lat. focus Gl, igniculus N, ignis B, Gl, I, MF, MH, N,

NGL, O, T, WH, WK, incendium N, pruna (F.) (1) O, pyra Gl, rogos Gl; Vw.: s. blik-, erd-, hella-, himil-, loha-, nōt-, skurf-; Hw.: vgl. anfrk. fūr, as. fiur; Q.: B, GB, Gl (765), I, M, MF, MH, N, NGL, O, OT, T, WH, WK; E.: germ. *fūr, *fūr, N., Feuer; westgerm. *fewur, N., Feuer; idg. *peh_{ur}, *ph_{unos}, *péh_{ur}-, N., Feuer; W.: mhd. viur, viwer, viuwer, st. N., Feuer, Scheiterhaufen; nhd. Feuer, N., Feuer, DW 3, 1581; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fiurāra* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. »Feuererin«, Küchenmagd, Herdmagd, Köchin; ne. firemaid, cook (F.); ÜG.: lat. focaria Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. focaria?; E.: s. fiur

fiurāri* 3, ahd., st. M. (ja): nhd. »Feuerer«, Küchenknecht, Brandknecht, Feuerschürer; ne. kitchen-boy; ÜG.: lat. focarius Gl, ustor Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. focarius?; E.: s. fiur; W.: mhd. viurære, st. M., Anfeurer; nhd. Feurer, M., »Feuerer«, Heizer, Einheizer, DW 3, 1609

fiurārin* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. »Feuererin«, Küchenmagd, Herdmagd, Köchin; ne. firemaid, cook (F.); ÜG.: lat. focaria Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. focaria?; E.: s. fiur; W.: s. mhd. viurærinne, st. F., Herdmagd; nhd. Feurerin, F., »Feuererin«, Entzünderin, DW 3, 1609

fiurdiob* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Seeräuber, brandschatzender Seeräuber, Pirat; ne. pirate (M.); ÜG.: lat. pirata (= fiurdiob Fehlübersetzung) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. pirata?; E.: s. fiur, diob

fiureitila* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. »Feuererin«, Küchenmagd, Köchin; ne. kitchen-maid, cook (F.); ÜG.: lat. focaria Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. focaria?; E.: s. fiur, eiten; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fiuren* (1) 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. glühend machen; ne. fire (V.); ÜG.: lat. ignire Gl; Hw.: s. fiurēn*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. ignire?; W.: mhd. s. viuren, sw. V., feurig machen (intr.), feurig sein (V.) (intr.), glühen (tr.); nhd. feuern, sw. V., feuern, glühen, flammen, DW 3, 1597 E.: s. fiur

fiuren* (2) 1?, füren, ahd., sw. V. (1a): nhd. entmannen; ne. castrate; ÜG.: lat. castrare Gl, eunuchare Gl; Vw.: s. gi-, ir-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. eunuchare?; E.: s. fiur

fiurēn* 3, ahd., sw. V. (3): nhd. feuern, flammen, Feuer speien, entbrennen, erglühen; ne. blaze (V.); ÜG.: lat. ardens (= fiurēnti) N, flammivomus (= fiurēnti) N, ignescere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lüt. lat. ignescere?; E.: s. fiur; W.: s. mhd. viuren, sw. V., feurig machen (intr.), feurig sein (V.) (intr.), glühen (tr.); nhd. feuern, sw. V., feuern, glühen, flammen, DW 3, 1597; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fiurfaro* 1, ahd., Adj.: nhd. feuerfarbig; ne. fire-coloured; ÜG.: lat. igneus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. igneus?; E.: s. fiur, faro; W.: mhd. viurfar, Adj., feuerfarbig; nhd. feuerfarb, feuerfarben, Adj., feuerfarbig, DW 3, 1591

***fiurgart?**, ahd., st. M. (a?): Hw.: vgl. as. fiurgard*

fiurgot 2, ahd., st. M. (a): nhd. Feuergott, Gott am Herd, Gott des Herdfeuers; ne. god of fire; ÜG.: lat. Pluto Gl, Lar Gl, N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. Lar?, Lsch. lat. Pluto?; E.: s. fiur, got; W.: nhd. Feuergott, M., Feuergott, Vulcanus, DW 3, 1593

fiurīn 12, ahd., Adj.: nhd. feurig, glühend, leuchtend, brennend, Feuer tragend; ne. fiery, glowing; ÜG.: lat. empyrius N, flammans N, flammeus N, igneus N, NGL, ignifer Gl, ignitus Gl, N, rutilans N; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGL; I.: Lüs. lat. igneus?; E.: s. fiur; W.: mhd. viurīn, Adj., aus Feuer bestehend, feurig; nhd. (ält.) feuerin, Adj., feurig, glühend, DW 3, 1594; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fiurkella* 1, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n): nhd. Feuerbecken, Feuerpfanne; ne. brazier; ÜG.: lat. receptaculum Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lsch. lat. receptaculum?; E.: s. fiur, kella

fiurofan* 1, fiurovan*, ahd., st. M. (a): nhd. Feuerofen; ne. fire-stove; ÜG.: lat. caminus ignis NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. caminus ignis; E.: s. fiur, ofan; W.: mhd. viuroven, st. M., Feuerofen; nhd. Feuerofen, M., Feuerofen, Backform, Ofen, DW 3, 1599

***fiurpfanna?**, fiurphanna, ahd., sw. F. (n): Hw.: vgl. as. fiurpanna*

fiurskaltāri* 1, fiurscaltāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Feuerer«, Schürer, Feuerschürer; ne. fire-maker; ÜG.: lat. furcifer Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. furcifer?; E.: s. fiur, skaltan

fiurskura* 1, fiurscura*, fiurskuria*, ahd., sw. F. (n): nhd. »Feuerschürerin«, Küchenmagd, Herdmagd; ne. firemaid, kitchen-maid; ÜG.: lat. focaria Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. focaria?; E.: s. fiur, skurgen

fiurskurgo* 2, fiurscurgo*, fiurscurio*, ahd., sw. M. (n): nhd. Feuerschürer; ne. fire-maker, stoker; ÜG.: lat. furcifer; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. furcifer?; E.: s. fiur, skurgen

fiurskuria*, fiurscuria*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. fiurskura*

fiurstahal* 1, fiurstāl*, ahd.?, st. M. (a?), st. N. (a?): nhd. »Feuerstahl«, Feuereisen, Schürhaken; ne. poker; ÜG.: lat. igniferrum Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. igniferrum?; E.: s. fiur, stahal

fiurstāl*, ahd., st. M. (a?), st. N. (a?): Vw.: s. fiurstahal*

fiurstat 8, fuirstat, ahd., st. F. (i): nhd. Feuerstelle, Herd, Leichenbrandstätte, Verbrennungsstätte; ne. fire-place, hearth; ÜG.: lat. bustum Gl, focalar Gl, (ignis) Gl, ignitabulum Gl; Q.: Gl (765); E.: s. fiur, stat; W.: mhd. viurstat, st. F., Feuerstätte, Herd, Lager; nhd. Feuerstätte, F., »Feuerstätte«, Herdstätte, DW 3, 1605

fiurstein 1?, ahd., st. M. (a): nhd. Feuerstein; ne. fire-stone; Q.: Gl?; E.: s. fiur, stein; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 2, 931

fizus* 17, fizzus*, ahd., Adj.: nhd. schlau, listig, klug, falsch, tückisch, hinterlistig, verschlagen (Adj.); ne. cunning (Adj.), clever, false (Adj.); ÜG.: lat. astutus Gl, callidus Gl, MH, dolosus N, NGL, versipellis Gl, versutus Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), MH, N, NGL, PN; I.: Lbd. lat. versutus?; E.: germ. *fitwes, Adj., schlau, gewitzt; idg. *poid-, *pīd-, Adj., fett, Pokorny 794?; s. idg. *pejā-, *pei-, *pī-, V., fett sein (V.), strotzen, Pokorny 793?; idg. *pid-, V., gebären?, ziehen?, Pokorny 830?; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

fizusēn* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. verschlagen sein (V.), allzu klug sein (V.); ne. be crafty; ÜG.: lat. callere Gl; Hw.: s. fizusōn*; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. callere?; E.: germ. *fitwesēn, *fitwesān, sw. V., verschlagen sein (V.); s. idg. *poid-, *pīd-, Adj., fett, Pokorny 794?; vgl. idg. *pejā-, *pei-, *pī-, V., fett sein (V.), strotzen, Pokorny 793?; idg. *pid-, V., gebären?, ziehen?, Pokorny 830?

fizusheit 17, ahd., st. F. (i): nhd. List, Schläue, Schlauheit, Arglist, Hinterlist, Heimtücke, Verschlagenheit, Ausflucht; ne. cunning (N.), malice; ÜG.: lat. astus Gl, astutia Gl, dolus MH, factio Gl, tergiversatio Gl, versutia Gl; Q.: AB, BG, Gl (3. Viertel 8. Jh.), MH; I.: Lbd. lat. astutia?, versutia?; E.: s. fizus, heit; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fizusīg* 2, ahd., Adj.: nhd. klug, schlau, listig, scharfsinnig; ne. clever, cunning (Adj.); ÜG.: lat. acer Gl, astutus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. acer?; E.: s. fizus

fizusīgo* 1, ahd., Adv.: nhd. klug, schlau, listig; ne. cleverly, cunningly; ÜG.: lat. astute Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. astute?; E.: s. fizus

fizuslīh* 1, ahd., Adj.: nhd. klug, schlau, listig, falsch, hinterlistig; ne. clever, cunning (Adj.), false (Adj.); ÜG.: lat. subdolos Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. subdolos?; E.: s. fizus, līh (3); W.: s. nhd. fießlich, Adv., listig, gewitzigt, DW 3, 1629

fizuslīhho 6, fizuslīcho*, ahd., Adv.: nhd. klug, schlau, listig, falsch, spitzfindig, niederträchtig, betrügerisch; ne. cleverly, cunningly, falsely; ÜG.: lat. artificiose Gl, fraudulenter Gl, sophistic Gl, (subdolum) (N.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. sophistic?; E.: s. fizus, līh (3); W.: nhd. fießlich, Adv., listig, gewitzigt, DW 3,

1629; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fizusōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. betrügen, hintergehen, verschlagen sein (V.), allzu klug sein (V.); ne. deceive; ÜG.: lat. callere Gl; Vw.: s. bi-, umbi-; Hw.: s. fizusēn*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. callere?; E.: germ. *fitwesōn, sw. V., verschlagen sein (V.); s. idg. *poid-, *pīd-, Adj., fett, Pokorny 794?; vgl. idg. *pejə-, *pei-, *pī-, V., fett sein (V.), strotzen, Pokorny 793?; idg. *pid-?, V., gebären?, ziehen?, Pokorny 830?

fizza 20, ahd., st. F. (ō): nhd. Faden, Garnfaden, Garn, Gewebe, Fitze, Gebinde; ne. thread, tissue; ÜG.: lat. licium Gl, (multicium) (N.) Gl; Hw.: s. fizzi*?; vgl. as. *fittea; Q.: Gl (765); E.: germ. *fetī, sw. F. (n), Abschnitt; idg. *pedio-, Sb., Fuß..., Pokorny 790; s. idg. *pēd- (2), *pōd-, V., M., gehen, fallen, Fuß, Fessel (F.) (2), Pokorny 790; W.: mhd. vitze, st. F., eine beim Haspeln durch einen quer darum gewundenen Zwischenfaden abgeteilte und für sich verbundene Anzahl Fäden; nhd. Fitze, F., Faden, DW 3, 1695; Son.: Tgl09 = Glossen zum Jeremias-Kommentar des Hieronymus (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 14425)

***fizzāri?**, ahd., st. M. (ja): Hw.: vgl. as. fiteri*

fizzi* 1?, ahd., st. N. (ja) (?): nhd. Fehler, Laster, Schandtät, Schändung?; ne. fault, vice (N.) (1); ÜG.: lat. vitium Gl; Hw.: s. fizza?; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. vitium?; E.: s. lat. vitium, N., Fehler, Gebrechen; vgl. idg. *ūi- (1), Adv., Num. Kard., auseinander, entzwei, zwei, Pokorny 1175

fizziboum* 2, ahd., st. M. (a): nhd. Weberbaum; ne. weaver's beam; ÜG.: lat. liciatorium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. liciatorium?; E.: s. fizza, boum; W.: mhd. vitzeboum, st. M., Weberbaum; nhd. Fitzebaum, M., Weberbaum, DW 3, 1695

fizzil* 1, ahd., Adj.: nhd. scheckig, gefleckt; ne. dappled; ÜG.: lat. (bicolor) Gl; Hw.: vgl. as. *fitil?; Q.: Gl (11. Jh.), PN; E.: germ. *fetila-, *fetilaz, *fitila-, *fitilaz, Adj., weiß, blass?; s. lat. petilus, Adj., schwächig; vgl. idg. *pet- (1), *pēt-, *petə-, V., ausbreiten, Pokorny 824; W.: mhd. vizzel, Adj., scheckig

fizzilfēh* 3, ahd., Adj.: nhd. gefleckt, scheckig, mit weißgefleckten Beinen, mit weißen Fesseln (F.) (2); ne. dappled; ÜG.: lat. petilus (= fizzilfēh ros) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fizzil, fēh; W.: mhd. vizzelvēch, Adj., weißscheckig

***fizzilfuoz?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. fitilfōt*

***fizzilo?**, ahd., sw. M. (n) (?): Vw.: s. heft-

fizzōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. umgeben, umschließen, einfassen; ne. surround; ÜG.: lat. ambire Gl; Q.: Gl (765); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *fetan, sw. V., gehen?; idg. *pēd- (2), *pōd-, V., M., gehen, fallen, Fuß, Fessel (F.) (2), Pokorny 790; W.: mhd. vitzen, sw. V., umschließen; nhd. fitzen, sw. V., weben, runzeln, binden, DW 3, 1695

fizzus*, ahd., Adj.: Vw.: s. fizus*

flada 2?, ahd., sw. F. (?) (n?): nhd. »Fladen«, flacher Kuchen, Feigenkuchen, Honigscheibe; ne. flat cake; ÜG.: lat. lagana Gl, placenta Gl; Hw.: s. flado; vgl. as. flatho; Q.: Gl (8./9. Jh.); E.: s. germ. *flapō-, *flapōn, *flapa-, *flapan, sw. M. (n), Fläche, Fladen; vgl. idg. *plāt-, (*plād-), *plēt-, *plōt-, *plət-, Adj., breit, flach, Pokorny 833; vgl. idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pokorny 805

***fladi?**, ahd., Sb. (ja): nhd. Schönheit?, Glanz?; ne. beauty?, splendor?; Hw.: s. *fledi?; vgl. as. *flad; Q.: PN

flado* 3?, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Fladen, flacher Kuchen, Honigscheibe; ne. flat cake; Q.: Urk (6. Jh.); E.: s. flado (1)

flado 43?, ahd., sw. M. (n): nhd. »Fladen«, flacher Kuchen, Feigenkuchen, Honigkuchen, Honigscheibe; ne. flat cake; ÜG.: lat. favus Gl, (fertus) Gl, lagana Gl, lapas Gl, lapatus Gl, libum Gl, panis fertus? Gl, placenta Gl, polenta Gl, torta (F.) Gl; Hw.: s. flada; vgl. as. flatho; Q.: Gl (8./9. Jh.); E.: germ. *flapō-, *flapōn, *flapa-, *flapan, sw. M. (n), Fläche, Fladen; s. idg. *plāt-, (*plād-), *plēt-, *plōt-, *plət-, Adj., breit, flach, Pokorny 833; vgl. idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pokorny 805; W.: mhd. vlade, sw. M., breiter dünner Kuchen, Fladen; nhd. Flade, M., Flade, DW 3, 1707

flah* (1) 1, ahd., Adj.: nhd. flach; ne. flat (Adj.); ÜG.: lat. palma (= flahhiu hant) T; Q.: OT, T (830); E.: germ. *flaka-, *flakaz, Adj., flach; idg. *pelæg-, *pläg-, *plæg-, Adj., breit, flach, Pokorny 831; s. idg. *plāk- (1), *plæk-, *plek-, *plök-, *pleik-, Adj., breit, flach, Pokorny 831; W.: mhd. vlach, flach, Adj., flach, gerade (Adj.) (2), glatt; nhd. flach, Adj., flach, eben, gerade (Adj.) (2), DW 3, 1698

***flah** (2)?, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. *falah?

***flahha?**, *flacha?, ahd., sw. F. (n): Hw.: vgl. as. flaka*; E.: germ. *flakō-, *flakōn, sw. F. (n), Fläche, Fußsohle; s. idg. *pelæg-, *pläg-, *plæg-, Adj., breit, flach, Pokorny 831; vgl. idg. *plāk- (1), *plæk-, *plek-, *plök-, *pleik-, Adj., breit, flach, Pokorny 831

flahs 11, ahd., st. M. (a): nhd. Flachs, Docht; ne. flax (N.), wick (N.); ÜG.: lat. byssus N, linum Gl, MF, N; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, ON; E.: germ. *flahsa-, *flahsaz, st. M. (a), Flachs; germ. *flahsa-, *flahsam, st. N. (a), Flachs; s. idg. *plek-, V., flechten, wickeln, Pokorny 834; vgl. idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802; W.: mhd. vlahs, st. M., Flachs; nhd. Flachs, M., Lein, Flachs, DW 3, 1700

***flahtig?**, ahd., Adj.: Vw.: s. manag-

flamma 5, ahd., sw. F. (n), st. F. (ō)?: nhd. Flamme, Feuer; ne. flame (N.); ÜG.: lat. (fax) Gl, flamma Gl, gratiosa (= unsēr frouwen flahs) Gl, ignis Gl, (pyra) Gl; Hw.: vgl. anfrk. flamma*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. flamma; E.: s. lat. flamma, F., Flamme; s. idg. *b^hleg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; vgl. idg. *b^hel- (1), *b^helə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; W.: mhd. vlamme, vlam, st. F., sw. F., st. M., sw. M., Flamme; nhd. Flamme, F., Flamme, DW 3, 1712

Flandrice 1, lat.-ahd.?, Adv.: nhd. flandrisch, in flämischer Sprache; ne. in Flemish; Q.: Gl (Ende 8. Jh.)?

flannēn* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. flennen, den Mund verziehen; ne. blubb (V.), turn up one's mouth; ÜG.: lat. ora contorquere N; Q.: N (1000); E.: s. germ. *flinan?, sw. V., greinen, flennen, weinen; idg. *plīno-, Adj., kahl, Pokorny 834; s. idg. *plēi-, *plē-, *plī-, Adj., kahl, bloß, Pokorny 834; W.: nhd. flennen, sw. V., den Mund verziehen, das Gesicht verziehen, DW 3, 1768; R.: flannēnto, Part. Präs.= Adv.: nhd. flennend, den Mund verziehend; ne. weepingly, cryingly; ÜG.: lat. (ora contorquere) N

flannēnto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. flannēn*

***flap**, lang., Adj.: nhd. schlapp; ne. flabby; Q.: piemont. fiap, welk, verschrumpft, mailänd. fiapp, welk, verschrumpft, friaul. flap, welk, verschrumpft, friaul. inflapī, welken

flasca 4?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Flasche, Weinschlauch; ne. bottle (N.), flask; ÜG.: lat. (ascopa) Gl, lagoena Gl, ahd. flaska; Hw.: s. flaska; Q.: Gl (14. Jh.); E.: germ. *flaskō, st. F. (ō), Flasche, das zum Geflecht Gehörige?

flasco* 10?, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. Flasche; ne. bottle (N.), flask; Hw.: s. flaska; Q.: Urk (6. Jh.); E.: germ. *flaskō, st. F. (ō), Flasche, das zum Geflecht Gehörige?

***flasgrā**, lang., Adj.: nhd. flachsgrau; ne. flax-grey; Q.: ON (985); E.: s. flahs, grao
flaska 25, flasca, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Flasche, Schlauch, Behälter, Krug (M.) (1), Weingefäß; ne. bottle (N.), flask, leather-tube; ÜG.: lat. ascopa Gl, buticula Gl, flasco Gl, uter (M.) Gl, vasculum Gl; Hw.: vgl. as. flaska*; Q.: BR (4. Viertel 8. Jh.), Gl; E.: germ. *flaskō, st. F. (ō), Flasche, das zum Geflecht Gehörige?; W.: mhd. vlasche, flesche, st. F., sw. F., Flasche, Schlag, Maulschelle; nhd. Flasche, F., Flasche, DW 3, 1725

flaz* 2, ahd., Adj.: nhd. flach; ne. flat (Adj.); ÜG.: lat. palma (= flazziu hant) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *flata-, *flataz, Adj., flach; idg. *plāt-, (*plād-), *plēt-, *plöt-, *plēt-, Adj., breit, flach, Pokorny 833; vgl. idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pokorny 805

flāzāri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. firlāzāri*

flazza 6, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. flache Hand, Handfläche, Höhlung der Hand, Sohle, Fußsohle; ne. palm, sole (N.); ÜG.: lat. palma Gl, planta Gl, vola Gl; Vw.: s. after-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *flatō-, *flatōn, sw. F. (n), Handfläche, Fußsohle; s. idg. *plāt-, (*plād-), *plēt-, *plöt-, *plēt-, Adj., breit, flach, Pokorny 833; vgl. idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten,

schlagen, klatschen, Pokorny 805; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

flec..., ahd.: Vw.: s. flek...

fledaremüstra 3?, ahd., sw. F. (n): nhd. Fledermaus; ne. bat (N.); ÜG.: lat. vesperilio Gl; Hw.: s. fledaremüstro; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. müstro; s. germ. *flapron, sw. V., flattern; s. idg. *peled-, Sb., Adj., Feuchtigkeit, feucht, Pokorny 800; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798

fledaremüstro 6, fledarmüstro*, ahd., sw. M. (n): nhd. Fledermaus; ne. bat (N.); ÜG.: lat. vesperilio Gl; Hw.: s. fledaremüstra; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. müstro; vgl. germ. *flapron, sw. V., flattern

fledarmüs 27, ahd., st. F. (i): nhd. Fledermaus, Motte (F.) (1) (?); ne. bat (N.), moth (?); ÜG.: lat. blatta Gl, vesperilio Gl; Hw.: vgl. as. fletharmūs; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: s. müs; s. germ. *flapron, sw. V., flattern; idg. *peled-, Sb., Adj., Feuchtigkeit, feucht, Pokorny 800; W.: mhd. vlēdermūs, st. F., Fledermaus, Motte (F.) (1); nhd. Fledermaus, F., Fledermaus, DW 3, 1745; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

fleden* 1, fledēn?, ahd., sw. V. (1b, 3?): nhd. wallen (V.) (1), flattern, locker herabfallen; ne. wave (V.), flutter (V.); ÜG.: lat. fluere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. *flepron, sw. V., flattern; W.: s. mhd. vlēderen, vlēdern, sw. V., flattern

***fledi?**, ahd., Adj.: nhd. schön, glänzend; ne. beautiful, bright; Hw.: s. *fladi?; Q.: PN

fledirōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. ablegen, lockern, losgürten; ne. loosen; ÜG.: lat. discinctus (= fledirōnti) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); R.: fledirōnti, Part. Präs.= Adj.: nhd. locker, lässig; ne. casual; ÜG.: lat. discinctus Gl

fledirōnti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. fledirōn*

flega 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Zustimmung, Schmeichelei, schmeichlerische Zustimmung, Liebesdienerei; ne. agreement, flattery; ÜG.: lat. assentatio Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. flegōn; W.: mhd. vlēge, st. F., Nach-dem-Munde-Reden

flegāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Schmeichler; ne. flatterer; ÜG.: lat. adulator Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. adulator?; E.: s. flegōn

flegil 23, ahd., st. M. (a): nhd. Flegel, Dreschflegel, Dreschwagen; ne. flail (N.), threshing-cart; ÜG.: lat. tribula Gl, tribulum Gl; Hw.: vgl. as. flēgil; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. flagellum; E.: s. lat. flagellum, N., Geißel, Peitsche; vgl. idg. *b^hlaĝ-, V., schlagen, Pokorny 154; W.: mhd. vlegel, st. M., Flegel, Dreschflegel; nhd. Flegel, M., Dreschflegel, Flegel, DW 3, 1747

flegilbant 3, ahd., st. N. (a, iz/az?): nhd. Flegel, Flegelband, Verbindungsriemen des Drechflegels; ne. flail (N.), flail-band; ÜG.: lat. tribulaculum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. tribulaculum?; E.: s. flegil, bant

***flegilunga?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. flegilunga

flegōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. beschwichtigen, schmeicheln, verlangen, erflehen, inständig verlangen, erbitten; ne. calm (V.), desire (V.); ÜG.: lat. delinire Gl, efflagitare Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. flēhōn

flegunga 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Schmeichelei, Schönrednerei; ne. flattery; ÜG.: lat. adulatio Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. adulatio?; E.: s. flegōn

flēha 18, fleha?, ahd., st. F. (ō): nhd. Schmeichelei, Flehen, Gebet, Bitte, Bitte um Verzeihung, Verlangen; ne. flattery, supplication, prayer; ÜG.: lat. adulatio Gl, blanditia Gl, deprecatio N, favor Gl, interventio OG, obsecratio N, prex N, votum N; Vw.: s. ginādōn-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, OG; I.: Lbd. lat. deprecatio, prex; E.: s. flēhōn; W.: mhd. vlēhe, vlēge, vlēje, vlē, st. F., Flehen, dringendes Bitten; nhd. (ält.) Flehe, F., Flehen, Schmeichelei, DW 3, 1749; R.: flēha frummen zi: nhd. eine Bitte richten an; ne. make a request to; ÜG.: lat. preces porrigere N

flēhāri 6, ahd., st. M. (ja): nhd. Schmeichler, Heuchler, Schranze; ne. flatterer; ÜG.: lat. adulator Gl, blanditor Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. blanditor?; E.: s. flēhōn

flēhen* 4 und häufiger, flehen*?, ahd., sw. V. (1a): nhd. »flehen«, schmeicheln, bitten, erflehen; ne. supplicate, flatter (V.); ÜG.: lat. adulari B, delenire Gl, perorare Gl, redimere? Gl, redimire? Gl; Hw.: s. flēhōn; Q.: B (800), GB, Gl; I.:

Lbd. lat. adulari?; E.: s. flehōn; W.: mhd. vlēhen, vlēgen, vlēn, sw. V., schmeichelnd bitten, dringlich bitten, anflehen; vgl. nhd. flehen, sw. V., flehen, schmeicheln, DW 3, 1749

flehezzen* 1, flehazzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. schmeicheln, verlocken; ne. flatter (V.); ÜG.: lat. lenocinari Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lbd. lat. lenocinari?; E.: s. flehōn

flehōn 30, flēhōn, ahd., sw. V. (2): nhd. »flehen«, schmeicheln, locken (V.) (2), bitten, verlangen, anflehen, etwas erflehen, erbitten, beschwichtigen; ne. supplicate, desire (V.); ÜG.: lat. adulari Gl, adulatio (= flēhōn subst.) Gl, blandiri Gl, delenire Gl, deprecari N, efflagitare Gl, flagitare Gl, implorare N, interpellare NGl, obsecrare Gl, orare Gl, N, palpare Gl, precem effundere N, rogare Gl, supplicare Gl, N; Vw.: s. ir-; Hw.: s. flēhen, flegōn; vgl. as. flēhon*; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.), N, NGl; E.: germ. *fleh-, *flaih-, sw. V., schmeicheln; W.: s. mhd. vlēhen, vlēgen, vlēn, sw. V., schmeichelnd bitten, anflehen; nhd. flehen, sw. V., flehen, schmeicheln, DW 3, 1749; R.: flēhōn, Inf. subst.=N.: nhd. Flehen, Schmeichelei; ne. supplication, flattery; ÜG.: lat. adulatio Gl; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)

flēhōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ir-; Hw.: s. flehōn

***fleht?**, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. gi-, hār-

flehta* 1, ahd.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Flechte, Hautflechte, Ausschlag, Hautausschlag; ne. lichen, herpes; ÜG.: lat. serpigo Gl; Q.: Gl (Anfang 14. Jh.); E.: s. flehtan; W.: mhd. vlēhte, st. F., sw. F., Flechte, Flechtwerk, Haarflechte; nhd. Flechte, F., Flechte, geflochtenes Haar, Band (N.), Stroh, DW 3, 1738

flehtan* 32, ahd., st. V. (3b): nhd. flechten, weben, biegen, winden, verflechten, verweben, einflechten, umwinden, Flechte (= flehtanta); ne. braid (V.), plait (V.), weave, bend (V.), wind (V.); ÜG.: lat. detexere Gl, erysipelas (= flehtantaz fiur) Gl, flectere Gl, innectere Gl, inserere (V.) (2) Gl, intexere Gl, plectere Gl, T, plectilis (= giflohtan) Gl, struere Gl, subtilis (= skōno giflohtan) Gl, tectura N, texere Gl, N, textilis (= giflohtan) N, tortuosus (= giflohtan) N; Vw.: s. bi-?, gi-, in-, ingi-, sama-, zisamane-; Hw.: vgl. as. flehtan*; Q.: Gl, N, OT, T (830); E.: germ. *flehtan, st. V., flechten; s. idg. *plek-, V., flechten, wickeln, Pokorny 834; vgl. idg. *pel- (3a), V., falten, Pokorny 802; W.: mhd. vlēhten, st. V., drehen, flechten; nhd. flechten, st. V., flechten, winden, weben, DW 3, 1738; R.: giflohtana reda: nhd. verfängliche Rede; ne. embarrassing speech; R.: flehtantaz fiur, nhd. Flechte, Hautflechte; ne. lichen; ÜG.: lat. erysipelas Gl

flehtanta*, ahd., Part. Präs.=Sb.?: Vw.: s. flehtan*

flehtāri 3, ahd., st. M. (ja): nhd. »Flechter«, Zeltmacher; ne. »braider«, tent-maker; ÜG.: lat. compositor tabernaculorum Gl, scenifactor Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. flehtan; W.: mhd. vlehter, st. M., ...flechter; nhd. Flechter, M., »Flechter«, ...flechter, DW 3, 1740

***flehtida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

***flehtunga?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

flēhunga* 3, flehunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Schmeichelei, Schönrederei; ne. flattery; ÜG.: lat. adulatio Gl, blandimentum Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lbd. lat. adulatio?; E.: s. flehōn; W.: mhd. vlēhunge, st. F., Schmeichelei; nhd. (ält.) Flehung, M., Bitte, DW 3, 1752; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

fleisk 128, fleisc, ahd., st. N. (a): nhd. Fleisch, Fleischstück, Leib, Körper; ne. flesh (N.), body (N.); ÜG.: lat. caro B, Gl, GP, I, MF, MH, N, NGl, O, PT=T, T, WK, incarnatus (= in fleiskes līhhī) I, infirmitas (= unfesti fleisk) MF, pulpa (F.) (1)? (= magari fleisk) Gl; Vw.: s. magari-, wild-, zand-; Hw.: vgl. anfrk. fleisk*, as. flêsk; Q.: B, C, GB, Gl (765), GP, I, MF, MH, N, NGl, O, OT, PG, PNe, PT, T, WK; I.: Lbd. lat. caro; E.: germ. *flaiska-, *flaiskam, st. N. (a), Fleisch; s. idg. *pləistó-, Adj., meist, Pokorny 800?; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; idg. *ploisko-, Sb., Speckseite, Ausgenommenes?; W.: mhd. vleisch, fleisch, fleis, st. N., Fleisch; nhd. Fleisch, N., Fleisch, DW 3, 1752; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fleiskbrāt* 1, fleiscbrāt*, ahd., st. N. (a): nhd. Fleisch, essbares Fleisch, Fleischteile, Fleischstücke; ne. flesh (N.), meat; ÜG.: lat. caro NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. fleisk, brāt

fleisken* 2?, fleiscen*?, ahd., sw. V. (1a): nhd. rupfen, reißen, zupfen, abreißen; ne. pluck (V.); ÜG.: lat. vellicare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. vellificare?; E.: s. fleisk; W.: mhd. vleischen, vleisen, sw. V., zerfleischen, das Fleisch an der Haut abschaben, schlachten (refl.); nhd. (ält.) fleischen, sw. V., bis auf das Fleisch verletzen, Fleisch abreißen, DW 3, 1756

***fleiskgabala?**, *fleiscgabala?, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. flēskgavala

fleiskgerni*? fleiscgerni*?, ahd., Adj.: Vw.: s. fleiskskerni*

fleiskīn* 6, fleiscīn, ahd., Adj.: nhd. fleischlich, leiblich, unrein; ne. fleshly (Adj.); ÜG.: lat. carnalis NGL, carnalia (N. Pl.) (= fleiskīniu) NGL, immundus Gl; Q.: Gl, NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lbd. lat. carnalis, immundus; E.: s. fleisk; W.: mhd. vleischīn, Adj., fleischlich; nhd. (ält.) fleischen, Adj., fleischlich, DW 3, 1757

fleisklīh 12, fleislīh*, ahd., Adj.: nhd. fleischlich, leiblich, körperlich, irdisch; ne. fleshly (Adj.), carnal, bodily (Adj.); ÜG.: lat. carnalis NGL, NGIP, carnalia (N. Pl.) (= fleisklīhhiu) NGL, caro (= fleisklīhhiu giburt) I, (caro) O; Hw.: vgl. as. flēsklik*; Q.: I (Ende 8. Jh.), NGL, NGIP, O; I.: Lbd. lat. carnalis, caro; E.: s. fleisk, līh (3); W.: mhd. vleischlich, fleischlich, fleislich, Adj., fleischlich, leiblich, sterblich, sinnlich; nhd. fleischlich, Adj., fleischlich, DW 3, 1760

fleiskmarkāt* 3, fleiscmarcāt*, ahd., st. M. (a?): nhd. Fleischmarkt, Schlachtstätte, Schlachtbank; ne. meat-market, butchery; ÜG.: lat. macellum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. mercatus, Lsch. lat. macellum?; E.: s. fleisk, markāt; W.: nhd. Fleischmarkt, M., Fleischmarkt, Fleischbank, DW 3, 1761

***fleisknissa?**, *fleiscnissa?, ahd., (st. F.) (jō): Vw.: s. in-

fleisknissi* 1, fleiscnissi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Fleischlichkeit, Menschsein; ne. sensuality; ÜG.: lat. incarnatio? WK; Q.: WK (790); I.: Lüt. lat. incarnatio?; E.: s. fleisk

fleiskskerni* 1?, fleiscscerni*?, ahd., st. M. (ja): nhd. Fleischer, Metzger, Schlächter; ne. butcher; ÜG.: lat. carnifex Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. carnifex?; E.: s. fleisk, gerni?

fleiskskranna* 2, fleiscscranna*, ahd., st. F. (ō?, jō?)?, sw. F. (n)?; nhd. Fleischbank, Fleischmarkt; ne. shambles; ÜG.: lat. macellum Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. macellum?; E.: s. fleisk, skranna; W.: mhd. vleischscharne, vleischscharre, sw. F. ?, st. F. ?, Fleischbank, Schlachtbank; nhd. (ält.) Fleischschranner, F., »Fleischschranner«, Fleischbank, DW 3, 1762

flek* 16, flec, ahd., st. M. (a): nhd. Fleck, Mal (N.) (2), Stückchen, Lederstückchen, Leinenstückchen, Flicker (M.), Makel; ne. spot (N.), mark (N.), piece (N.); ÜG.: lat. commissura Gl, macula Gl, membranum Gl, (palester)? Gl, pittacium Gl; Vw.: s. brust-; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); E.: germ. *flekka-, *flekka-, st. M. (a), Fleck; germ. *flekko-, *flekko-, *flekka-, *flekkan, sw. M. (n), Fleck; s. idg. *plēk-, *plāk-, V., reißen, schälen, Pokorny 835; vgl. idg. *plē-, *plē-, V., spalten, reißen, Pokorny 834; W.: mhd. vlēc, st. M., Fleck, Makel; nhd. Fleck, M., N., Fleck, Lappen, Fetzen, Platz (M.) (1), DW 3, 1740

flecken* 1, flecken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. flachdrücken; ne. press flat; ÜG.: lat. (simius) (= mit giflekkiteru nasūn) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); W.: vgl. mhd. vlēcken, sw. V., vom Flecke schaffen, fördern, schlagen; vgl. nhd. flecken, sw. V., ausbessern, vorwärts gehen, beschmutzen, DW 3, 1744

flekko* 15, flecko*, ahd., sw. M. (n): nhd. Fleck, Flecken, Mal (N.) (2), Makel, Leinenfleckchen, Lederfleckchen, Flicker (M.), Gerstenkorn; ne. spot (N.), blemish (N.), sty; ÜG.: lat. commissura Gl, hordiolum Gl, macula Gl, N, NGL, (naevum)? Gl; Vw.: s. eitar-, oug-; Q.: Gl (790), N, NGL; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *flekka-, *flekka-, st. M. (a), Fleck; germ. *flekko-, *flekko-, *flekka-, *flekkan, sw. M. (n), Fleck; s. idg. *plēk-, *plāk-, V., reißen, schälen, Pokorny 835; vgl. idg. *plē-, *plē-, V., spalten, reißen, Pokorny 834; W.: mhd. vlēcke, sw. M., Flecken, Makel, Stück; nhd. (ält.) Flecke, M., Lappen, Befleckung, DW 3, 1743

flekkoht*?, fleckoht*?, ahd., Adj.: Vw.: s. flekkohti*; E.: s. flekko; W.: mhd. vlēkoht, Adj., fleckig, gesprenkelt, befleckt

flekkohti* 7, fleckohti*, ahd., Adj.: nhd. fleckig, gefleckt, bunt, befleckt; ne. spotted, dappled, coloured; ÜG.: lat. maculosus Gl, sparsus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. maculosus?; E.: s. flek; W.: s. mhd. vlëckoht, vlëckëht, vlëcket, Adj., fleckig, gesprenkelt, befleckt; nhd. (ält.) fleckicht, Adj., fleckig, DW 3, 1745, (bay./tirol./schwäb.) flecket, Adj., fleckig, Schmeller 1, 786, Schöpf 141, Fischer 2, 1554, (kärnt.) fleckat, Adj., fleckig, Lexer 97; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

flekkoht, ***flecköht***, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-; Hw.: s. ungiflekkoht*

flekkoht, ***flecköht***, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. flekkohti*

flens 1?, ahd., st. M. (a)?, st. N. (a)?; nhd. Harz; ne. resin; ÜG.: lat. gummi Gl; Q.: Gl (13. Jh.)

fleugen, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. *fleugenti?

fleugenti, ahd., Part. Präs. subst.=st. M. (ja?): nhd. Fliegender, Flieger; ne. flying (M.), flyer; Vw.: s. himil-

flewen* (1) 2?, ahd., sw. V. (1b): nhd. waschen, wallen (V.) (1), fließen; ne. wash (V.), boil (V.); ÜG.: lat. fluitare Gl, lavare T; Vw.: s. ir-; Q.: Gl, OT, T (830); E.: germ. *flawjan, sw. V., spülen; idg. *pleu-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; s. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: s. mhd. vlaejen, vlaen, vlaen, sw. V., spülen, waschen, säubern (tr.); nhd. flaien, sw. V., waschen, ausspülen, DW 3, 1710

flewen* (2) 1?, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. flewen* (1)

flewī, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. muot-

flez, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. flet*

flezza* 1?, ahd., sw. F. (n): nhd. Fußsohle; ne. sole (N.); ÜG.: lat. calx (F.) (1) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. flaz

flezzi* 4, ahd., st. N. (ja): nhd. »Fletz«, Halle, Tenne, Vorplatz, Vorhalle, Lagerstatt, Fußboden, Unterkunft; ne. hall, barn-floor; ÜG.: lat. aditus? Gl, adytum? Gl, area Gl, atrium Gl; Hw.: vgl. as. flëtti*; Q.: Gl (765), RB; E.: germ. *flatja-, *flatjam, st. N. (a), Hausflur, Fleet; s. idg. *plāt-, (*plād-), *plēt-, *plōt-, *plēt-, Adj., breit, flach, Pokorny 833; vgl. idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pokorny 805; W.: mhd. vletze, vlez, st. N., st. F., sw. F., geebener Boden, Tenne, Hausflur; nhd. (ält.) Fletz, N., »Fletz«, DW 3, 1771

fli, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. flī

flīdan* 1, ahd., st. V. (1a?) (?): nhd. glänzen, leuchten, glühend leuchten; ne. shine (V.); ÜG.: lat. (aestuare) Gl; Vw.: s. bi-, gi-; Q.: Gl (11. Jh.)

fliedem 1 und häufiger?, ahd., st. M. (a?, i?), st. F. (ō?, i?): nhd. »Fliete«, Aderlasseisen; ne. bleeding-iron; ÜG.: lat. phlebotomum Gl, phlebotomus Gl; Hw.: s. fliedima; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lw. lat. phlebotomus; E.: s. lat. phlebotomus, fletomus, M., Lanzette, Aderlasseisen; gr. φλεβοτόμον (phlebotómon), N., Lanzette zum Aderlassen; vgl. gr. φλέψ (phléps), F., Ader; gr. τέμνω (témnō), V., schneiden, zerschneiden; vgl. idg. *b^hlegu-, V., aufblähen, schwellen, Pokorny 155; idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, *b^helh₁-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; idg. *tem- (1), *tend-, V., schneiden, Pokorny 1062; W.: mhd. vliedeme, vlieme, sw. F., sw. M., Aderlasseisen, Fliete; nhd. Fliede, F., Fliete, M., F., Fliete, Lasseisen, Aderlasseisen, DW 3, 1777, 1797

fliedima 14?, ahd., st. F. (ō): nhd. »Fliete«, Aderlasseisen, Lanzette; ne. bleeding-iron; ÜG.: lat. phlebotomum Gl, phlebotomus Gl; Hw.: s. fliedem; vgl. anfrk. flietima*, as. flietma; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lw. lat. phlebotomus; E.: s. lat. phlebotomus, fletomus, M., Lanzette, Aderlasseisen; gr. φλεβοτόμον (phlebotómon), N., Lanzette zum Aderlassen; vgl. gr. φλέψ (phléps), F., Ader; gr. τέμνω (témnō), V., schneiden, zerschneiden; vgl. idg. *b^hlegu-, V., aufblähen, schwellen, Pokorny 155; idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, *b^helh₁-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; idg. *tem- (1), *tend-, V., schneiden, Pokorny 1062; W.: mhd. vliedeme, vlieme, sw. F., sw. M., Aderlasseisen, Fliete; nhd. Fliedme, F., Lasseisen, DW 3, 1778

fliedimōn* 1?, ahd., sw. V. (2): nhd. zur Ader lassen; ne. make bleed by bleeding-iron; ÜG.: lat. phlebotomare Gl; Hw.: vgl. anfrk. flietimon*; Q.: Gl (Ende

9. Jh.); I.: Lw. lat. phlebotomāre; E.: s. lat. phlebotomāre, V., zur Ader lassen; vgl. gr. φλεβοτόμον (phlebotómon), N., Lanzette zum Aderlassen; vgl. gr. φλέψ (phléps), F., Ader; gr. τέμνω (témnō), V., schneiden, zerschneiden; vgl. idg. *b^hlegu-, V., aufblähen, schwellen, Pokorny 155; idg. *b^hel- (3), *b^hlē-, *b^helh₁-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120; idg. *tem- (1), *tend-, V., schneiden, Pokorny 1062

fligilōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. gewinnen, locken (V.) (2), schmeicheln; ne. gain (V.), entice; ÜG.: lat. adulari Gl, delenire Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. flehōn; R.: fligilōnto, Part. Präs.=Adv.: nhd. schmeichlerisch; ne. flatteringly; ÜG.: lat. adulando Gl

fligilōnto, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. fligilōn*

***flīhan?**, ahd., st. V. (1b): Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. as. *flīhan

flimmen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. wiehern, schnauben; ne. neigh (V.); ÜG.: lat. (fremere) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

flins 17, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Kiesel, Feuerstein, Fels; ne. pebble (N.), flint-stone, rock (N.); ÜG.: lat. silex Gl; Q.: Gl (790), ON; E.: germ. *flinta-, *flintaz, st. M. (a), Feuerstein, Flint; s. idg. *spleng-, *pleng-, V., glänzen, schimmern, Pokorny 987; vgl. idg. *spel- (3), *pel- (10), V., glänzen, schimmern, Pokorny 987; W.: mhd. vlins, st. M., Kiesel, harter Stein, Fels; nhd. Flins, M., Feuerstein, Kiesel, DW 3, 1801

***flinsīn?** ahd., Adj.?: Vw.: s. flins

flinsstein* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Kieselstein, Felsbrocken; ne. pebble (N.), rock (N.); ÜG.: lat. silex Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. flins, stein; W.: mhd. vlinsstein, st. M., Kieselstein; nhd. Flinsstein, M., Gesteinsbrocken, Felsbrocken

fliod 35, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. »Fliet«, klebriger Ausfluss, Harz, Gummi; ne. resin, secretion; ÜG.: lat. bdellium Gl, electrum Gl, gummi Gl, resina Gl, N, tragacanthum? Gl; Hw.: vgl. as. fliod; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), N; W.: nhd. Fliet, N., »Fliet«, Gummi, DW 3, 1797; Son.: Tgl13 = Sankt Gallener Donat-Glossen (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 876) (4. Viertel 8. Jh.)

fliodam*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. fliod

flioga* 27, fliuga*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Fliege, Stechfliege, Hundsfliege, Mücke, Schnake, Bremse (F.) (2); ne. fly (N.); ÜG.: lat. culex Gl, cynomyia Gl, musca Gl, muscarium (= fliogōno weril) Gl, phalangius? Gl, scinifes Gl; Vw.: s. hunt-; Hw.: vgl. anfrk. *fliega?, as. flioga*; Q.: Gl (765), N; E.: germ. *fleugō-, *fleugōn, sw. F. (n), Fliege; s. idg. *pleuk-, V., rinnen, fließen, fliegen, Pokorny 837; vgl. idg. *pleu-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vliege, sw. F., st. F., Fliege; nhd. Fliege, F., Fliege, DW 3, 1778; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

fliogan* 37, ahd., st. V. (2a): nhd. fliegen, gleiten, auffahren, umherfliegen, dahinfliegen, hingleiten, auffahren; ne. fly (V.), glide (V.); ÜG.: lat. (adipisci) N, altilia? (= fliogante) Gl, (discedere) O, (labi) Gl, (permeare) N, praetervolare N, subvolare N, (transmigrare) N, volare Gl, I, N, NGL, RhC, volatilia (N. Pl.) (= fliogante) Gl, N, volitare Gl, N, volucres (= fliogante) Gl, MF; Vw.: s. dana-, furi-, gi-, hinauf-, int-, ubar-, ūf-, zi-; Hw.: vgl. anfrk. fliegen*; Q.: Gl (765), I, LS, MF, N, NGL, O, Ph, Psb, RhC; E.: germ. *fleugan, st. V., fliegen; vgl. idg. *pleuk-, V., rinnen, fließen, fliegen, Pokorny 837; s. idg. *pleu-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vliegen, st. V., fliegen; nhd. fliegen, st. V., fliegen, DW 3, 1780; R.: flioganti, Part. Präs. subst.=M.: nhd. Vogel, Vögel Pl. (= fliogante), Geflügel; ne. birds (= fliogante), fowl; ÜG.: lat. altilia (= fliogante) Gl, volatilia (= fliogante) Gl, N, volucres (= fliogante) Gl, MF; R.: flioganto, Part. Präs.=Adv.: nhd. fliegend; ne. flyingly; ÜG.: lat. (praetervolans) N; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

flioganti*, ahd., Part. Präs. subst.=M.: Vw.: s. fliogan*

flioganto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. fliogan*

fliogāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Fliegenfänger, Fliegenwedel; ne. fly-trap, flybrush; ÜG.: lat. muscarium Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. muscarium; E.: s. fliogan

fliognezzi* 3?, ahd., st. N. (ja): nhd. Fliegennetz, Mückennetz; ne. fly-screen; ÜG.: lat. conopeum Gl; Q.: Gl (9. Jh.?, 10. Jh.); I.: Lsch. lat. conopeum?; E.: s. flioga, nezzi; W.: s. mhd. vliegennetze, st. N., Fliegennetz; s. nhd. Fliegennetz, N., Fliegennetz, DW 3, 1788

fliogünwerī* 1, ahd., st. F. (ī) (?): nhd. »Fliegenwehr«, Fliegenwedel; ne. flybrush; ÜG.: lat. muscarium Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. muscarium; E.: s. flioga, werī

fliohan* 87, ahd., st. V. (2b): nhd. fliehen, entfliehen, flüchten, verlassen (V.), weichen (V.) (2), ausweichen, meiden, vermeiden, zurückweichen, verleugnen, vergehen, entgleiten, sich entfernen; ne. flee, escape (V.), leave (V.); ÜG.: lat. aufugere Gl, (contemnere) O, delabi? Gl, devitare N, diffugere N, exsulare N, (fuga) N, (fugax) N, fugere B, Gl, MF, N, NGL, O, Ph, T, WH, (longe facere) N, palari? Gl, profugere T, recedere N, relinquere N, vitiare N; Vw.: s. bi-, fir-, gi-, hina-, int-, ir-, miti-; Hw.: vgl. anfrk. flien*, as. fliohan*; Q.: B, GB, Gl, GSp, Hi (8. Jh.?), MF, N, NGL, OT, O, Ph, T, WH; E.: germ. *pleuhan, st. V., fliehen; s. idg. idg. *pleu-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835?; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vliehen, vlien, st. V., fliehen, sich flüchten; nhd. fliehen, st. V., fliehen, DW 3, 1788

fliosān*, ahd., st. V. (2b): Vw.: s. firliosān*

fliosāri*, ahd., st. M. (ja): Vw.: s. firliosāri*

***fliotar?**, ahd., st. M. (a?): Hw.: vgl. as. *fliodar?

flioz (1) 3?, ahd., st. M. (a?): nhd. klebriger Ausfluss, Harz, Pech; ne. resin, pitch (N.); ÜG.: lat. gummi Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

***flioz** (2)?, ahd., (st. M.) (a?, i?): Vw.: s. bi-, widar-; Hw.: vgl. as. *fliot?

fliozan* 54, ahd., st. V. (2b): nhd. fließen, strömen, rinnen, schwimmen, hervorströmen, entspringen, überfließen, wogen, sprudeln, triefen, saftig sein (V.), flüssig sein (V.), vergehen, flüssig machen, schlüpfrig machen, einflößen; ne. flow (V.), stream (V.), swim (V.); ÜG.: lat. affluere Gl, anhelare? Gl, defluere Gl, diffluere Gl, effluere Gl, emanare Gl, (exire) O, (fluctus) Gl, T, fluentum (= fliozanti) Gl, fluere Gl, N, RhC, T, WH, fluitare Gl, fugax (= fliozanti) Gl, influere Gl, labi Gl, liquari Gl, liqui? Gl, lubricare Gl, manare Gl, N, nare Gl, natare Gl, (salire) WH, vivus (= fliozanti) O; Vw.: s. bi-, fir-, furi-, gi-, in-, int-, ir-, nidar-, ubar-, ūf-, ūz-, widar-, zi-, zisamane-, zuo-; Hw.: vgl. anfrk. flietan*, as. fliotan*; Q.: Gl (765), N, O, PN, RhC, T, WH; E.: germ. *fleutan, st. V., fließen; idg. *pleud-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 837; s. idg. *pleu-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vliezen, st. V., fließen, sich ergießen über, wegspülen, schmelzen (tr.); nhd. fließen, st. V., fließen, DW 3, 1793; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***fliozida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ubar-

flistiren* 1, flisteren*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »flüstern«, hegen, pflegen, liebkosten; ne. care (V.), nurse (V.); ÜG.: lat. fovere Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); W.: nhd. flistern, flüstern, sw. V., raunen, murmeln, flüstern, DW 3, 1804, 1854

flitarezzēn* 1, flitarazzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. schmeicheln; ne. flatter; ÜG.: lat. blandus (= flitarezzenti) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); R.: flitarezzenti, Part. Präs.=Adj.: nhd. schmeichelnd; ne. flattering; ÜG.: lat. blandus Gl

flitarezzenti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. flitarezzēn*

flīz 36, ahd., st. M. (a): nhd. Fleiß, Eifer, Anstrengung, Streit, Kampf, Streitsucht, Eifersucht, Bestrebung, Streben (N.), eifriges Bemühen, Übereifer, Unternehmung; ne. industry, diligence, zeal (N.), strain (N.), fight (N.); ÜG.: lat. (actio) WH, (agonia) Gl, (ambitio) Gl, certatim (= in flīz) Gl, colaphus (= flīzanti fūstōn) Gl, conamen Gl, conatus (M.) Gl, contentio B, Gl, (cupere) WH, devotio Gl,

diligentia Gl, dissensio Gl?, WK, fervor Gl, nisus Gl, opus (N.) (1) Gl, querimonia? Gl, studium Gl, N, NGL, WH, (velle) O; Hw.: s. flīza*; vgl. as. flīt*; Q.: B, GB, Gl (765), N, NGL, O, OG, WH, WK; I.: Lbd. lat. devotio?, studium?; E.: germ. *flīta-, *flītaz, st. M. (a), Streit, Eifer; germ. *fleiti-, *fleitiz, st. M. (i), Fleiß; W.: mhd. vlīz, st. M., Beflissenheit, Eifer, Wetteifer, Sorgfalt; nhd. Fleiß, M., Fleiß, Anstrengung, Sorgfalt, Streben, DW 3, 1763; R.: zi flīze: nhd. fleißig, eifrig, geflissentlich; ne. industrius; R.: in flīze wesān: nhd. eifrig bestrebt sein (V.); ne. endeavour industriously; Son.: Tgl03a = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70)

flīza* 1?, ahd., st. F. (ō): nhd. Klage; ne. complaint; ÜG.: lat. querimonia Gl; Hw.: s. flīz; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. querimonia?; E.: s. flīz

flīzan* 28, ahd., st. V. (1a): nhd. sich beflleißigen, sich anstrengen, sich bemühen, sich beeilen, für etwas sorgen, streiten, kämpfen, eilen, eilen nach, sich bemühen um, bestrebt sein (V.), sich anschicken; ne. strive (V.), try (V.), fight (V.); ÜG.: lat. agonizare Gl, certare Gl, conari Gl, conflagere Gl, contendere B, Gl, T, (fundere) WH, intendere Gl, niti Gl, parare Gl, satagere Gl, studiis agi (= sih flīzan) N; Vw.: s. gi-, *int-; Hw.: vgl. as. *flitan?; Q.: B, GB, Gl (765), N, O, T, WH; E.: germ. *fleitan, *flītan, st. V., wetteifern, beflleißigen, streiten, eifern; W.: mhd. vlīzen, st. V., streben, sich bemühen, sich beflleissen, eifrig sein (V.); nhd. fleißen, st. V., sich anstrengen, streben, DW 3, 1765; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a), Tglr Sankt Gallener Homilienglossar = Homilienglossar von Sankt Gallen (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 193)

flīzantī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Streit; ne. struggle (N.); ÜG.: lat. colaphus (= flīzantī fūstōn) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. flīzan; R.: flīzantī fūstōn: nhd. Faustschlag; ne. punch (N.); ÜG.: lat. colaphus Gl

flīzārī 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Eifriger, Zänker, Streiter; ne. diligent (M.), pusher; ÜG.: lat. (iurgator) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lūs. lat. iurgator?; E.: s. flīzan

flīzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. sich beflleißigen, eifrig sein (V.); ne. endeavour (V.); ÜG.: lat. satagere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. flīzan; W.: mhd. vlīzen, sw. V., eifrig sein (V.), streben, sich bemühen, beflleissen

flīzīg 8, ahd., Adj.: nhd. »fleißig«, befllissen, eifrig, eifrig bemüht um, bestrebt, bemüht, geschickt, erfinderisch, einfallsreich; ne. diligent, zealous, skillful; ÜG.: lat. (conatus) (M.) Gl, (cupere) WH, (impensus) Gl, (liber) WH, pertinax Gl, sollers Gl, (studium) N; Vw.: s. eban-; Q.: Gl, N, O (863-871), WH; E.: s. flīz; W.: mhd. vlīzec, vlīzic, Adj., befllissen, eifrig bemüht, besorgt, aufmerksam; nhd. fleißig, Adj., »fleißig«, sorgfältig, aufmerksam, genau, DW 3, 1767

flīzīgo 1, ahd., Adv.: nhd. »fleißig«, befllissen, eifrig, emsig; ne. diligently, busily; ÜG.: lat. sedit Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. sedit?; E.: s. flīz; W.: mhd. vlīzec, vlīzic, Adv., eifrig, befllissen; nhd. fleißig, Adv., fleißig, sorgfältig, DW 3, 1767

flīzin? 1?, flīzūn*, ahd., Adv.: nhd. »fleißig«, eifrig, wetteifernd; ne. diligently; ÜG.: lat. certatim Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. certatim?; E.: s. flīz

flīzlīh* 2, ahd., Adj.: nhd. eifrig, befllissen, geschickt, umsichtig, scharfsinnig; ne. diligent, skillful; ÜG.: lat. sollers Gl; Hw.: vgl. as. *flītlik; Q.: Gl (10. Jh.), WH; E.: s. flīz, līh (3); W.: mhd. vlīzlich, Adj., befllissen, eifrig bemüht, besorgt, aufmerksam; s. nhd. fleißlich, Adv., beständig, DW 3, 1768

flīzlīhho* 1, flīzlīcho*, ahd., Adj.: nhd. eifrig, neugierig, sorgfältig; ne. diligently, zealously; ÜG.: lat. curiose Gl; Hw.: vgl. as. flitliko; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. curiose?; E.: s. flīz, līh (3); W.: nhd. fleißlich, Adv., beständig, DW 3, 1768

flīzunga* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Fleiß, Streben, Eifer, Ereiferung, Zurechtweisung; ne. diligence, zeal (N.); ÜG.: lat. obiurgatio Gl, studium Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.); E.: s. flīz, flīzan; W.: mhd. vlīzunge, st. F., Eifer, Fleiß, Ereiferung; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.)

flō, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. flōh

floc..., ahd.: Vw.: s. flok...

flōdar* 1, ahd., st. M. (a), st. N. (a): nhd. Regenguss, Regen; ne. gush (N.); ÜG.: lat. fluor roscidus aquosus N; Q.: N (1000); E.: s. germ. *flautjan, sw. V., fließen

lassen; idg. *pleud-, V., fließen, rinne, schwimmen, fliegen, Pokorny 837; vgl. idg. *pleu-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vlöder, vlüder, st. N., st. M., st. F., das Fließen, Fluten, Floß

flogarezzen* 3, flogarazzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. flattern, stieben, wirbeln, hin und her gehen; ne. flutter (V.), fly about; Hw.: s. flogarzen*, flogezen*; ÜG.: lat. repens (= flogarezzenti) Gl, volare Gl, volitare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: vgl. germ. *flugatjan, sw. V., fliegen; s. idg. *pleuk-, V., rinne, fließen, fliegen, Pokorny 837; vgl. idg. *pleu-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798

flogarōn* (1) 5?, ahd., sw. V. (2): nhd. fliegen, sich verbreiten, flackern, flattern; ne. flare; ÜG.: lat. flagrare Gl, (olor) (M.) (1)? Gl, volatilis (= flogarōnti) Gl, volucer (= flogarōnti) Gl; Q.: Gl (765); E.: vgl. germ. *flugatjan, sw. V., fliegen; s. idg. *pleuk-, V., rinne, fließen, fliegen, Pokorny 837; vgl. idg. *pleu-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798

flogarōn* (2), ahd., sw. V. (2): Vw.: s. flogarōn* (1)

flogezen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. schweben, flattern, hin und her treiben; ne. float (V.); ÜG.: lat. volitare N; Hw.: s. flogarezzen*; Q.: N (1000); E.: germ. *flugatjan, sw. V., fliegen; s. idg. *pleuk-, V., rinne, fließen, fliegen, Pokorny 837; vgl. idg. *pleu-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798

flōh 28, flō, ahd., st. M. (a?): nhd. Floh; ne. flea; ÜG.: lat. pulex Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *flauha-, *flauhaz, st. M. (a), Floh, Kluge s. u. Floh; s. idg. *pleu-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835?; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798?; W.: mhd. vlōch, vlō, st. M., Floh; nhd. Floh, M., Floh, DW 3, 1812

flōhen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. in die Flucht schlagen, zurücktreiben; ne. put to flight; ÜG.: lat. (vertere) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); W.: mhd. vlōhenen, vlōhen, sw. V., flüchten, durch Flucht entfernen, in Sicherheit bringen; nhd. flōhen, V., in Sicherheit bringen, flüchten, DW 3, 1814

***flohtanī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. fir-

flok* 1, flok*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Flocke«, Flaum, Haar (N.), krauses Haar (N.); ne. flake (N.), fluff (N.), hair; ÜG.: lat. crines Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 9. Jh.); E.: germ. *flukkō-, *flukkōn, *flukka-, *flukkan, sw. M. (n), Flocke; s. idg. *pleuk-?, Sb., Flocke, Feder, Haar (N.), Pokorny 837; vgl. idg. *spel- (2), *pel- (9), V., spalten, splintern, reißen, Pokorny 985; W.: mhd. vloc, st. M., Flocke, Flaum, Flockwolle

flokkezzen* 1, flokkezzen*, flokkazzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. sich bewegen, sich spielend bewegen; ne. move (V.); ÜG.: lat. colludere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. flok, flokko; W.: s. mhd. vlokzen, vlogzen, sw. V., herumfliegen, flattern

flokko* 5, flocko*, ahd., sw. M. (n): nhd. »Flocke«, Flockiges, Flaum, Wollflocke; ne. flake (N.), fluff (N.); ÜG.: lat. (capparis) Gl, lanugo Gl; Vw.: s. distiles-; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *flukkō-, *flukkōn, *flukka-, *flukkan, sw. M. (n), Flocke; idg. *pleuk-?, Sb., Flocke, Feder, Haar (N.), Pokorny 837; s. idg. *spel- (2), *pel- (9), V., spalten, splintern, reißen, Pokorny 985; W.: mhd. vlocke, sw. M., Flocke, Flaum, Flockwolle; nhd. Flocke, M., F., Flocke, DW 3, 1809

flor..., ahd.: Vw.: s. fir-

***flōs?**, ahd., (st. N.) (a): Vw.: s. gi-

flosa? 1, ahd., Sb.?: nhd.?: ne.?: ÜG.: lat. vestis rasa Gl; Q.: Gl (12. Jh.)

***flosāri?**, ahd., (st. M.) (ja): Vw.: s. gi-

flosc..., ahd.: Vw.: s. flosk...

***flosida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

***flosk?**, *flosc?, ahd., (st. M.) (a?): Vw.: s. meri-

floskazzen*, floscazzen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. floskezzen*

floskenzen* 1?, flosenzen*?, ahd., sw. V. (1a): nhd. flüssig sein (V.), fließen, schmelzen?; ne. be fluid; ÜG.: lat. liqui Gl; Hw.: s. floskezzzen*; Q.: Gl (765); E.: s. flioan

floskezzzen* 1?, floscezzzen*, floskazzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. flüssig sein (V.), fließen; ne. be fluid; ÜG.: lat. liqui Gl; Hw.: s. floskenzen*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. flioan

flougar* 4, ahd., st. N. (a): nhd. Flugloch; ne. bee-hole; ÜG.: lat. aditus Gl, foris (F.) Gl, limen Gl, porta Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fliogan

***flougen?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. framir-, ir-; Hw.: vgl. anfrk. *flōgen?

***flougi?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. wint-; E.: germ. *flauga-, *flaugaz, *flaugja-, *flaugjaz, Adj., flügge, fliegend; germ. *flugja-, *flugjaz, Adj., flügge, fliegend; s. idg. *pleuk-, V., rinne, fließen, fliegen, Pokorny 837; vgl. idg. *pleu-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798

***flougit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. ir-, unir-; Hw.: s. *flougen?

***floum?**, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. weralt-

***flouwen?**, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. ir-

floz* 1?, ahd., Sb.: nhd. Trinkbecher; ne. drinking-cup; ÜG.: lat. ciborium Gl; Q.: Gl (1. Hälfte 12. Jh.)

flōz* (1) 4, ahd., st. M. (a?): nhd. Fluss, Zufluss, Fließen; ne. river; ÜG.: lat. fluctus Gl, fluxus (M.) Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: s. flōz (2); vgl. as. flot*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), PN; E.: germ. *flauta-, *flautaz, st. M. (a), Floß, Fließen, Fluss; s. idg. *pleud-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 837; vgl. idg. *pleu-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vlōz, st. M., Strömung, Fluss; mhd. vlōz, st. M., st. N., Floß; nhd. Floß, M., Floß, Fließen, Flut, DW 3, 1818

flōz (2) 3, ahd., st. N. (a?, i?): nhd. Floß; ne. float (N.); ÜG.: lat. ratis (F.) (1) Gl, scapha Gl; Hw.: s. flōz* (1); Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. flōz (1); W.: s. mhd. vlōz, st. M., st. N., Floß; nhd. Floß, M., Floß, Fließen, Flut, DW 3, 1818

flōzen* (1) 5?, ahd., sw. V. (1a): nhd. »flößen« (V.) (2), fließen, hervorfliessen lassen, wegspülen, ausschwenken; ne. »raft« (V.), flow (V.); ÜG.: lat. eliquare Gl, purgare Gl, volvere Gl; Vw.: s. aba-, *duruh-, gi-, *ir-, ūz-, zi-, zir-; Hw.: s. flōzen* (2); vgl. as. *flotian?; Q.: Gl (nach 765?), WH; E.: germ. *flautjan, sw. V., fließen lassen; idg. *pleud-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 837; s. idg. *pleu-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vlōzen, sw. V., fließen machen, wegspülen, waschen, schmelzen; nhd. flößen, flößen, sw. V., flößen (V.) (2), fließen machen, DW 3, 1820, 1826

flōzen* (2) 1?, ahd., sw. V. (1a): nhd. sich überheben, übermütig sein (V.), überheblich sein (V.); ne. be overbearing; ÜG.: lat. superbire Gl; Hw.: s. flōzen* (1); Q.: Gl (nach 765?); E.: germ. *flautjan, sw. V., prahlen; s. idg. *pleud-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 837; idg. *pleu-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798

flōzēn* 3?, ahd., sw. V. (3): nhd. fließen, wogen, treiben, wallen (V.) (1), wanken, schwanken, zweifeln, zerfließen; ne. flow (V.), sway (V.), doubt (V.); ÜG.: lat. fluctuare Gl, fluere Gl; Hw.: s. flōzen* (1); Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. fluctuare; E.: s. flioan

flōzgeba* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. »Flussgeberin«, Menstruationsgöttin; ne. goddess who gives menstruation; ÜG.: lat. fluorem feminis praestans (Fluvonia) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. fluorem feminis praestans (Fluvonia); E.: s. flōz, geba

***flōzlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. flōzlīhho*

flōzlīhho* 1, flōzlīcho*, ahd., Adv.: nhd. übermütig, überschwenklich, überheblich; ne. wantonly; ÜG.: lat. elate (Adv.) Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. elate?; E.: s. germ. *flauta-, *flautaz, Adj., prahlend; idg. *pleud-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 837; s. idg. *pleu-, V., rinne, fließen, schwimmen,

fliegen, Pokorny 835; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798

***flōzōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. flotōn*; E.: germ. *flutōn, sw. V., fließen, treiben, schwimmen; idg. *pleud-, V., fließen, rinnen, schimmen, fliegen, Pokorny 837; s. idg. *pleu, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; idg. *pel (1), *pelə-, *plē-, idg., V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798

flōzskif*, flōzscif*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. flōzskif*

flōzskif* 12, flōzskif*, flōzscif, ahd., st. N. (a): nhd. »Floßschiff«, Floß, Boot, Barke; ne. float (N.), boat (N.); ÜG.: lat. barca Gl, carabo? Gl, cymba Gl, Liburna? Gl, ratis (F.) (1)? Gl, scapha Gl; Hw.: vgl. as. flōtskip*; Q.: Gl (790); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. flōz, skif; W.: mhd. vlōzschif, st. N., Boot, Kahn, Rettungsboot; fnhd. floßschif, st. N., Boot, Kahn, DW 3, 1822; s. nhd. (schweiz.) Flößschiff, st. N., Boot, Kahn, Schweiz. Id. 8, 362, (bad.) Floßschiff, st. N., Boot, Kahn, Ochs 184

flozza 13, ahd., sw. F. (n): nhd. Floßfeder, Flosse, Schwimmer, Schwimmkork des Netzes; ne. float (N.), cork (N.); ÜG.: lat. pennula Gl, (suber) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *flutō-, *flutōn, *fluta-, *flutan, sw. M. (n), Floß, Schiff; s. idg. *pleud-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 837; vgl. idg. *pleu-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vlozze, sw. F., Flosse; nhd. Flosse, F., Flosse, Floßfeder, DW 3, 1818

***flōzzōn?**, *flōzōn?, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. flōton*

fluc..., ahd.: Vw.: s. fluk...

fluctira*? 1, fluhtira*, ahd., st. F. (ō)?: nhd. Schnur (F.) (1), geflochtene Schnur, Geflecht, Gewebe; ne. string (N.), texture; ÜG.: lat. (plecta) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. flehtan

flūdar* 3, fludar*?, ahd., st. N. (a), st. M. (a)?: nhd. Floß; ne. float (N.); ÜG.: lat. conexae (trabes) Gl, ratis (F.) (1) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. germ. *flu-, sw. V., schwimmen, spielen?; W.: mhd. vlūder, st. N., st. M., st. F., das Fließen, Fluten, Gerinne einer Mühle; nhd. (schwäb.) Flauder, st. N., st. M., Floß, Fischer 2, 1547

flug* 4, ahd., st. M. (i?): nhd. Flug, Fliegen (N.), Sturz; ne. flight; ÜG.: lat. lapsus Gl, remigium alarum? Gl, volatus (M.) Gl; Vw.: s. höh-; Hw.: vgl. as. flugi*; Q.: Gl (Ende 10./Anfang 11. Jh.); E.: germ. *flugi-, *flugiz, st. M. (i), Flug; s. idg. *pleuk-, V., rinnen, fließen, fliegen, Pokorny 837; vgl. idg. *pleu-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vluc, st. M., Flug, eiligste Bewegung; nhd. Flug, M., Flug, DW 3, 1837

flugga* 2, ahd., st. F. (jō?): nhd. Pfeil, Geschoss (?); ne. arrow, bullet (?); ÜG.: lat. bipenna? Gl, sagitta? Gl; Hw.: vgl. as. fluggia*; Q.: Gl (765); E.: s. flug

***fluggi?**, ahd., Adj.: nhd. »flüchtig«, fliegend; ne. flying (Adj.); Vw.: s. hina-; E.: s. flug

fluggi* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Flüchtigkeit«, Leichtigkeit, Leichtfertigkeit; ne. levity; ÜG.: lat. levitas (F.) (2) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. levitas?; E.: s. flug

flugigerta* 2, ahd., st. F. (jō): nhd. »Fluggerte«, Flügelstab, geflügelter Stab; ne. winged mace; ÜG.: lat. caduceus N, virga Mercurialis N, virga volatilis N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. virga volatilis; E.: s. flug, gerta

flugiros* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Flügelross, geflügeltes Pferd; ne. winged horse; ÜG.: lat. alipes (equus) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. alipes equus; E.: s. flug, ros

flugiskuoh* 2, flugiscuoh*, ahd., st. M. (a): nhd. Flügelschuh, geflügelter Schuh; ne. winged shoe; ÜG.: lat. calceamentum Mercurii alatum petasus N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. petasus?, Lüt. lat. calciamentum alatum?; E.: s. flug, skuoh

fluht 22, ahd., st. F. (i): nhd. Flucht (F.) (1), Zuflucht, Fliehen, rascher Lauf, Vergehen, in die Flucht schlagen (= in fluht bringan), in die Flucht schlagen (= zi fluhti bikēren); ne. escape (N.), refuge (N.); ÜG.: lat. fuga Gl, N, T, fugiens (= in fluhti) N, O, provocatio N, refugium N; Vw.: s. ur-, zuo-; Hw.: vgl. anfrk. fluht, as. *fluht?; Q.: Gl, N, O, T (830); E.: germ. *fluhti-, *fluhtiz, st. F. (i), Flucht (F.) (1);

s. idg. *pleu-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835?; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vluht, st. F., Flucht (F.) (1), Zuflucht, Ausflucht; nhd. Flucht, F., Flucht (F.) (1), DW 3, 1831; R.: in fluht bringan: nhd. in die Flucht schlagen; ne. put to flight; R.: zi fluhti bikēren: nhd. in die Flucht schlagen; ne. put to flight; ÜG.: lat. in fugam convertere N

fluhten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. vertreiben, austreiben; ne. drive away; ÜG.: lat. eicere O; Vw.: s. dana-; Hw.: s. flōhen*; Q.: O (863-871), OT; E.: s. fluht; W.: mhd. vlūhten, sw. V., fliehen, flüchten; nhd. flüchten, sw. V., fliehen, flüchten, DW 3, 1833

fluhtūs 3, ahd., st. N. (a): nhd. »Fluchthaus«, Freistatt, Asyl, Zufluchtsort; ne. refugee house, asylum; ÜG.: lat. asylum Gl; Vw.: s. zuo-; Hw.: vgl. as. fluhtūs*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. domus refugii; E.: s. fluht, hūs; W.: mhd. vluthūs, st. N., Zufluchtstätte, Freistätte; nhd. Fluchthaus, N., »Fluchthaus«, Asyl, DW 3, 1834

***fluhti?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-

fluhtīg 8, ahd., Adj.: nhd. flüchtig, fliehend, sich schnell entfernend, die Flucht betreffend; ne. escaping; ÜG.: lat. fugax N, profugus Gl, refugus Gl; Vw.: s. fram-, gi-, heri-, un-; Hw.: s. fluhtīgēr; vgl. as. fluhtīg*; Q.: Gl, N, O (863-871); E.: s. fluht; W.: mhd. vlūhtec, vlūhtic, Adj., fliehend, flüchtig; nhd. flüchtig, Adj., flüchtig, DW 3, 1834

fluhtīgēr 5, ahd., Adj. subst.=st. M.: nhd. Flüchtling, Überläufer; ne. refugee, deserter; ÜG.: lat. defuga Gl, perfuga Gl, transfuga Gl; Hw.: s. fluhtīg; vgl. as. fluhtīg*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. defuga?, perfuga?, transfuga?; E.: s. fluht

flukken* 1, flucken*, fluggen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. flügge machen, fliegen lehren, Flügel schwingen; ne. teach to fly; ÜG.: lat. provocare ad volandum N; Q.: N (1000); E.: s. flougen; germ. *flugjan, sw. V., flügge machen; s. idg. *pleuk-, V., rinnen, fließen, fliegen, Pokorny 837; vgl. idg. *pleu-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vlücken, vlucken, sw. V., flügge machen, fliegen, flügge sein (V.), flügge werden; nhd. (schweiz.) flucken, sw. V., zum Fliegen bringen, Schweiz. Id. 1, 1194

fluobara* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Trost, Hilfe, Beistand; ne. comfort (N.); ÜG.: lat. consolatio T; Hw.: vgl. as. frōvra*; Q.: PN, OT, T (830); I.: Lbd. lat. consolatio?; E.: s. germ. *frōbra, Sb., Trost

fluobarāri* 3, fluobareri, ahd., st. M. (ja): nhd. Tröster, Beistand, Helfer; ne. comforter, helper; ÜG.: lat. paracletus T; Q.: OT, T (830); I.: Lsch. lat. paracletus?

fluobaren* 7, fluobiren, fluobren*, ahd., sw. V. (1a): nhd. trösten, helfen, beistehen; ne. comfort (V.), help (V.); ÜG.: lat. consolari Gl, T, consolatorius (= fluobarenti) Gl; Hw.: vgl. as. frōvrian*; Q.: Gl (nach 765?), OT, T; I.: Lbd. lat. consolare

fluobargeist 1, ahd., st. M. (a): nhd. Tröster, Helfer, Beistand; ne. comforter, helper; ÜG.: lat. paracletus T; Q.: OT, T (830); I.: Lsch. lat. paracletus?

fluobren*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. fluobaren*

fluoc..., ahd.: Vw.: fluoh...

fluoh* (1) 5, ahd., st. F. (i): nhd. »Fluh«, Felsen, Klippe, steiler Felsen; ne. rock (N.), cliff; ÜG.: lat. rupes Gl, N, scopulus Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; E.: s. germ. *flahi-, *flahiz, Sb., Fels, Felswandabsatz, Fluh; vgl. idg. *plāk- (2), *plāg-, V., schlagen, Pokorny 832; idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, schlagen, klatschen, Pokorny 805; W.: mhd. vluo, fluo, fluoh, st. F., Fels, hervorstehende und jäh abfallende Felswand; nhd. (bay./schwäb.) Fluh, F., steiler Felsen, Felsenabsturz, Schmeller 1, 791, Fischer 1, 1594, (schweiz.) Flueh, F., steiler Felsen, Felsenabsturz, Schweiz. Id. 1, 1184

fluoh (2) 22, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Fluch, Verfluchung, Verwünschung, Schmähung; ne. curse (N.), malediction; ÜG.: lat. devotio Gl, exsecratio Gl, imprecatio? Gl, iniuria Gl, (maledicere) WH, maledictio Gl, N, NGl, maledictum N, prex Gl; Hw.: vgl. anfrk. fluok*; Q.: FB (830?, 10. Jh.), Gl (Anfang 9. Jh.), N, NGl, O, WB, WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *flōkan, st. V., schlagen, klagen; idg. *plāk- (2), *plāg-, V., schlagen, Pokorny 832; vgl. idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pokorny 805; W.: mhd.

vluoch, st. M., Verwünschung, Verfluchung, Fluch; nhd. Fluch, M., Fluch, Verwünschung, Anwünschen von Bösem, DW 3, 1827

fluohbāri* 2, ahd., Adj.: nhd. verwünschenswert, abscheulich, verrucht; ne. confoundable, horrible; ÜG.: lat. detestabilis Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. detestabilis?; E.: s. fluoh (2), bāri

***fluohhan** (1)?, *fluochan?, ahd., red. V.: Vw.: s. fir-, in-, widar-; Hw.: vgl. as. flōkan*

***fluohhan** (2)?, *fluochan?, ahd., (Part. Prät.= Adj.): Vw.: s. fir-, ir-; Hw.: s. *fluohhan (1)

fluohhāri* 1, fluochāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Flucher, Lästere, Schimpfer; ne. curser, abuser; ÜG.: lat. maledicus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. maledicus?; E.: s. fluohhān; W.: mhd. vluocher, st. M., Flucher; nhd. Flucher, M., Beschimpfer, Flucher, DW 3, 1830

fluohhēn* 3?, fluochēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. fluchen, verfluchen, schelten; ne. curse (V.), scold; Hw.: s. fluohhōn*; vgl. anfrk. fluoken*; Q.: O (863-871), PfB, RB; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fluohhōn; W.: s. mhd. vluochen, sw. V., fluchen, verfluchen, verwünschen; nhd. fluchen, sw. V., fluchen, verfluchen, verwünschen, DW 3, 1828

fluohhenāri* 1, fluochenāri*, fluohhināri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Flucher«, Lästere, Schimpfer; ne. curser, abuser; ÜG.: lat. maledicus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. maledicus?; E.: s. fluohhōn

fluohhōn* 19?, fluochōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. fluchen, verfluchen, schmähen, verwünschen, lästern, beschimpfen; ne. curse (V.), abuse (V.); ÜG.: lat. devotare Gl, imprecari Gl, maledicere B, N, NGl, O, T, (maledictio) N; Vw.: s. fir-; Hw.: s. fluohhēn*; vgl. anfrk. fluoken*; Q.: B, GB, Gl, MB, N, NGl, O, OT, T, WK (790?); I.: Lbd. lat. maledicere; E.: s. germ. *flōkan, st. V., schlagen, klagen; idg. *plāk- (2), *plāg-, V., schlagen, Pokorny 832; vgl. idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pokorny 805; W.: s. mhd. vluochen, sw. V., schmähen, lästern; nhd. fluchen, sw. V., fluchen, verfluchen, verwünschen, DW 3, 1828; R.: fluohhōnto, Part. Präs.=Adv.: nhd. fluchend, schimpfend; ne. cursingly; ÜG.: lat. (maledictus) N, NGl

fluohhōnto*, fluochōnto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. fluohhōn*

fluohhunga* 2, fluochunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Verfluchung, Verwünschung, Lästerung; ne. curse (N.), blasphemy; ÜG.: lat. imprecatio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. imprecatio?; E.: s. fluohhōn; W.: mhd. vluochunge, st. F., Verwünschung, Verfluchung; nhd. Fluchung, F., Verwünschung, Verfluchung, DW 3, 1836

fluor* 2, ahd., st. M. (a): nhd. Saat, Saatfeld, Flur (F.); ne. seed, seed-field; ÜG.: lat. seges Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *flōra-, *flōraz, st. M. (a), Fußboden; germ. *flōrus, Sb., Fußboden; s. idg. *plāro-, Adj., eben, Pokorny 805; vgl. idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pokorny 805; W.: mhd. vluor, st. M., Flur (F.), Saat, Boden; nhd. Flur, F., Flur (F.), Feld, Weide (F.) (2), Boden, DW 3, 1851

fluot 15, ahd., st. F. (i): nhd. Flut, Strömung, Sturzbach, Überschwemmung, Fluss; ne. flood (N.); ÜG.: lat. amnis Gl, diluvium Gl, N, T, fluctus Gl, fluvius Gl, torrens (M.) Gl; Vw.: s. hella-, *māz-, *mez-, sin-, unmāz-, unmez-; Hw.: vgl. anfrk. fluod*, as. flōd; Q.: Gl (nach 765?), N, T; I.: Lbd. lat. diluvium; E.: germ. *flōdi-, *flōdiz, st. F. (i), Flut; s. germ. *flōdu-, *flōduz, st. M. (u), st. N. (u), Flut; idg. *pluti-, Sb., Überfließen, Pokorny 836; s. idg. *pleu-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vluot, st. F., st. M., fließendes Wasser, Flut; nhd. Flut, F., Flut, Fluss, Fließen, DW 3, 1858

***fluotida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ubar-

***fluozīg?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. ubar-

flusk* (1) 1?, flusc, ahd., st. M. (a?): nhd. »Fluss«, Überfluss, Üppigkeit; ne. overflow (N.), flow (N.); ÜG.: lat. luxus (M.) MH; Vw.: s. fram-; Hw.: s. flusk* (2); Q.: MH (810-817); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. luxus?; E.: s. fliozan?

flusk* (2) 1?, flusc, ahd., st. M. (a?): nhd. »Fluss«, Monatsfluss, Regel; ne. menstruation; ÜG.: lat. fluxus menstrui Gl; Hw.: s. flusk* (1); Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fliozan?

fluz 13, ahd., st. M. (i): nhd. Fluss, Lauf, Strom, Strömung, Flut, Flüssigkeit, Unbeständigkeit; ne. river, stream (N.), fluid (N.); ÜG.: lat. alveus Gl, cummi Gl, decursus MNPs, fluctus Gl, fluentum Gl, flumen T, fluxus (M.) Gl, T, liquor Gl, natatus Gl; Vw.: s. ana-, in-, widar-; Hw.: vgl. as. fluti; Q.: Gl (765), MNPs, OT, T; E.: germ. *fluti-, *flutiz, st. M. (i), Fluss; s. idg. *pleud-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 837; vgl. idg. *pleu-, V., rinne, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., fließen, gießen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vluz, st. M., Fließen, Strömung, Fluss; nhd. Fluß, M., Fluss, Strom, DW 3, 1855; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fluzzida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Fluss«, Flüssigkeit?, Fließen, Strömen; ne. »flow« (N.), fluid (N.); ÜG.: lat. (natatus) Gl; Vw.: s. anagi-, bluot-, gi-; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fluz, fliozan

fluzzig* 4, ahd., Adj.: nhd. »flüssig«, fließend, zusammenfließend, wogend, bewegt, gegossen, schmelzbar, auflösbar; ne. fluid (Adj.), flowing; ÜG.: lat. conflatus Gl, confluus Gl, refluus Gl, vagus Gl; Vw.: s. widar-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fluz, fliozan; W.: mhd. vlüzec, vlüzic, Adj., flüssig, fließend, sich ergießend; nhd. flüssig, Adj., flüssig, DW 3, 1853

fnāhten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. schnauben; ne. snort (V.); ÜG.: lat. anhelus (= fnāhtenti) N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *fnehan, st. V., atmen, schnauben, schnaufen

fnāhtōn* (?) 2, fnāttōn*, fnahtōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. schnauben, seufzen; ne. snort (V.), sigh (V.); ÜG.: lat. fremere Gl, ingemere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. germ. *fnehan, st. V., atmen, schnaufen, keuchen

fnāstōd 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Keuchen; ne. gasp (N.); ÜG.: lat. anhelitus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. anhelitus?; E.: s. fnāstōn; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fnāstōn* 5, ahd., sw. V. (2): nhd. keuchen, schnauben, lechzen; ne. gasp (V.), snort (V.); ÜG.: lat. anhelare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. germ. *fnas-, sw. V., schnauben; germ. *fnesan, sw. V., schnauben, niesen; vgl. idg. *pneu-, V., keuchen, atmen, Pokorny 838; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fnāstunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Niesen, Keuchen, Schnauben; ne. sneeze (N.), gasp (N.); ÜG.: lat. sternutatio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. sternutatio?; E.: s. fnāstōn

fnāttōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. fnāhtōn*

fnehan 15, ahd., st. V. (5): nhd. schnauben, keuchen, schwer atmen, hauchen, gierig trachten auf, lechzen, ersehnen; ne. snort (V.), breathe; ÜG.: lat. anhelare Gl, anhelus (= fnehanter) Gl, flatare? Gl, inhiare Gl, spirare Gl; Vw.: s. gi-, ūz-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: germ. *fnehan, st. V., atmen, schnauben, schnaufen; s. idg. *pneu-, V., keuchen, atmen, Pokorny 838; W.: mhd. pfnehen, st. V., heftig atmen, keuchen, gieren; nhd. (bay./steir.) pfnechen, st. V., heftig atmen, keuchen, gieren, Schmeller 1, 451, Unger/Khull 79, (kärnt.) pfnechn, st. V., heftig atmen, keuchen, gieren, Lexer 25, (tirol.) pfnechen, st. V., heftig atmen, keuchen, gieren, Schöpf 500; R.: fnehanto, Part. Präs.=Adv.: nhd. keuchend; ne. pantingly; ÜG.: lat. (flatando) Gl

fnehanto*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. fnehan; E.: s. fnehan

fneskezzen* 7, fnescezzen*, fneskazzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. keuchen, schluchzen, röcheln, schnauben; ne. rattle (N.), snort (V.); ÜG.: lat. anhelabundus (= fneskezzenti) Gl, singultare Gl, singultim (= fneskezzento) Gl, singultus (= fneskezzen subst.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: vgl. germ. *fnas-, sw. V., schnauben; germ. *fnesan, sw. V., schnauben, niesen; W.: mhd. phneschezen, sw. V., kurz und stoßweise atmen, keuchen; R.: fneskezzento, Part. Präs.=Adv.: nhd. röchelnd, schnaubend; ne. groaningly, snortingly; ÜG.: lat. singultim Gl; Son.: Tglr

Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fneskezzento*, fnescezzento*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. fneskezzen*

fneskōd* 1, fnescōd*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Röcheln, Schnauben, Gähnen; ne. rattle (N.), snort (N.), yawn (N.); ÜG.: lat. oscitatio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. oscitatio?; E.: s. germ. *fnas-, sw. V., schnauben; germ. *fnesan, sw. V., schnauben, niesen

fnotōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. schütteln, heftig schütteln; ne. shake (V.); ÜG.: lat. quassare Gl, N; Vw.: s. gi-; Q.: Gl, N (1000)

fō*, ahd., Adj.: Vw.: s. fōh*

foc..., ahd.: Vw.: s. fok...

foderare 4?, lat.-ahd.?, V.: nhd. füttern, Futter liefern; ne. feed (V.), give food; Q.: Urk (1033); E.: s. germ. *fōpra-, *fōpram, *fōdra-, *fōdram, st. N. (a), Futter (N.) (1); vgl. idg. *pā-, *pāt-, *pə-, *peh₂-, *pah₂-, V., füttern, nähren, weiden, Pokorny 787

foderarius* 2, lat.-ahd.?, M.: nhd. Futtereintreiber, Abgabeneinnehmer; ne. food-collector; Q.: Urk (1067-1109); E.: s. foderare

fodorus 1?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Futter (N.) (1), Abgabe; ne. feed (N.), contribution; Hw.: s. fuotar*; Q.: Urk (1010); E.: s. germ. *fōpra, *fōpram, *fōdra, *fōdram, st. N. (a), Futter (N.) (1)

fogal 54, fugal, ahd., st. M. (a): nhd. Vogel, Mücke?, fliegendes Tier; ne. bird, (fly) (N.); ÜG.: lat. ales (M.) Gl, N, aliger (M.) Gl, avis Gl, N, (culex) Gl, (cygnus) Gl, passer O, volatilis (F.) Ph, volatilia (N. Pl.) (= fogala) N, NGl, O, T, volitans (F.) Gl, N, volucer (F.) Gl, N, T; Vw.: s. anut-, brāh-, distil-, geit-, hēr-, īsarn-, īs-, mast-, meri-, naht-, sēo-, smal-, tūh-, *ūht-, wizag-; Hw.: vgl. as. fugal*; Q.: Gl (nach 765?), N, NGl, O, OT, Ph, T; E.: germ. *fugla-, *fuglaz, st. M. (a), Vogel; vgl. idg. *pu-, Sb., Tierjunges?; idg. *pleuk-, V., rinnen, fließen, fliegen, Pokorny 837; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vogel, st. M., Vogel; nhd. Vogel, M., Vogel, DW 26, 390; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fogalāri 27, ahd., st. M. (ja): nhd. Vogler, Vogelsteller, Vogelfänger, Wahrsager, Augur; ne. fowler, fortune-teller; ÜG.: lat. auceps Gl, aucupator Gl, augur? Gl, hariolus? Gl, venans (M.) N; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lüt. lat. aucupator; E.: s. fogal; W.: mhd. vogeler, st. M., Vogelfänger, Vogelsteller; nhd. Vogler, Vögler, M., Vogelsteller, DW 26, 435; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fogalāz 1, ahd., st. N. (a): nhd. Köder; ne. bait (N.); Q.: Gl?; E.: s. fogal, āz (1)

fogalfengida 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Vogelfang; ne. fowling (N.); ÜG.: lat. aucupium Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. aucupium; E.: s. fogal, fengida

fogalhunt* 1, ahd.?, st. M. (a): nhd. »Vogelhund«, Hund zur Vogeljagt; ne. fowl-hound; ÜG.: lat. (cisper) Gl; Q.: Gl (14. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fogal, hunt; W.: mhd. vogelhunt, st. M., »Vogelhund«, Hund zur Vogeljagd

fogalhūs 9, ahd., st. N. (a): nhd. »Vogelhaus«, Vogelbauer, Vogelkäfig; ne. bird-house, bird-cage; ÜG.: lat. aviarius (N.) Gl, cavea Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. aviarius; E.: s. fogal, hūs; W.: mhd. vogelhūs, st. N., Vogelhaus, Käfig; nhd. Vogelhaus, N., Vogelhaus, Duden 6, 2801; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fogalkleib* 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Vogelleim; ne. bird-lime; ÜG.: lat. viscarium Gl, viscum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fogal, kleib

***fogalklobo?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. fugalklovo*

***fogalkorb?**, ahd., st. M. (a?): Hw.: vgl. as. *fugalkorf*

fogalkrūt* 8, ahd., st. N. (a?, iz/az?): nhd. »Vogelkraut«, Wicke, Vogelmiere, Endivie?, Kornrade?, Wegwarte?; ne. chickweed, endive, common vetch; ÜG.: lat. intiba Gl, musica (botan.) Gl, vicia Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fogal, krūt; W.: mhd. vogelkrūt, st. N., »Vogelkraut«; nhd. Vogelkraut, N., »Vogelkraut«

fogalkunni* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Vogelart; ne. a kind of bird; ÜG.: lat. (aethon) Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. genus avium?; E.: s. fogal, kunni

fogallīm* 2, ahd., st. M. (a): nhd. Vogelleim; ne. bird-lime; ÜG.: lat. viscum Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fogal, līm; W.: mhd. vogellīm, st. M., Vogelleim; nhd. Vogelleim, M., »Vogelleim«, Duden 6, 2801

fogalōd* 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Vogelfang, Vogeljagd; ne. fowling (N.); ÜG.: lat. aucupium Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. aucupium?; E.: s. fogal

fogalōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. »vogeln«, wahrsagen, Vorzeichen deuten, Vogelschau halten, Vögel fangen; ne. tell fortunes from the flight of birds; ÜG.: lat. aucupio (= fogalōnti) Gl, auspicatus (= fogalōnti) Gl; Hw.: s. fogalōnti*; vgl. as.? fugolon*; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. auspicari; E.: s. fogal; W.: mhd. vogelen, voglen, sw. V., auf Vogelfang ausgehen, vogelstellen; nhd. vogeln, vögeln, sw. V., Vögel fangen, aus dem Vogelflug weissagen, hinschweifen und herschweifen, DW 26, 432

fogalōnti* 1?, ahd., st. F. (ī) (?): nhd. Vogelfang, Vogeljagd; ne. fowling (N.); ÜG.: lat. aucupium Gl; Hw.: s. fogalōn*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. aucupium?; E.: s. fogal

fogalrarta* 5?, ahd., st. F. (a): nhd. Vogelstimme; ne. bird's voice; ÜG.: lat. auspex? Gl, vox augurata N, (volucris) N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. vox augurata; E.: s. fogal, rarta

fogalrarti* 1?, ahd., st. N. (ja)?, Adj.?: Vw.: s. fogalrarta*

fogalrartōd* 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Vogelzeichen, Vorzeichen, Weissagung, Weissagung aus der Vogelstimme; ne. omen from the flight of birds; ÜG.: lat. auspiciū Gl, omen Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. auspiciū?; E.: s. fogal, rarta

fogalrartōn 2, ahd., sw. V. (2): nhd. wahrsagen, weissagen, Vorzeichen deuten; ne. tell fortunes; ÜG.: lat. augurari Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. augurari; E.: s. fogal, rarta

fogalskouwo* 1, fogalscouwo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Vogelschauer, Vogeldeuter, Augur; ne. fortune-teller from birds; ÜG.: lat. auspex Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. auspex?; E.: s. fogal, skouwōn

fogalunkrūt* 1, ahd., st. N. (a?, iz/az?): nhd. »Vogelunkraut«, Vogelwicke, Futterwicke; ne. weeds (Pl.), common vetch; ÜG.: lat. vicia Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. vicia?; E.: s. fogal, unkrūt

fogalweida* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. »Vogelweide«, Vogelstätte, Futterplatz für Vögel; ne. feeding-place of birds; ÜG.: lat. aviariū (N.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. aviariū?; E.: s. fogal, weida; W.: mhd. vogelweide, st. F., Ort wo wildes Geflügel zu weiden und zu hausen pflegt oder gehegt und gejagt wird, Vogeljagd; nhd. Vogelweide, F., Vogelweide, Ort wo Vögel Futter finden

fogalwikka 1?, ahd., st. F. (jō), sw. F. (n): nhd. Vogel-Wicke; ne. vetch; Q.: Gl?; E.: s. fogal, wikka; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 2, 1123

fogalwīso* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Vogelschauer, Vogeldeuter, Augur; ne. fortune-teller from birds; ÜG.: lat. augur Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. augur?; E.: s. fogal, wīso; W.: mhd. vogelwīse, sw. M., Augur

fogat 22, ahd., st. M. (a): nhd. Vogt, Beistand, Beschützer, Fürsprecher, Stellvertreter, Schirmherr, Richter, Rechtsbeistand; ne. bailiff, judge (M.), advocate, patron; ÜG.: lat. advocatus Gl, causidicus Gl, curialis Gl, defensor Gl, iudex N, patronus Gl, tutor Gl; Vw.: s. after-, hūs-; Hw.: vgl. as. fogat*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lw. mlat. vocātus, Lw. lat. advocātus; E.: s. mlat. vocātus; s. lat. advocātus, M., Herbeirufener, Rechtsvertreter, Advokat; vgl. lat. advocāre, V., herbeirufen; lat. ad, Präp., zu, bei, an; lat. vocāre, V., rufen; idg. *ad- (1), Präp., zu, bei, an, Pokorny 3; idg. *uekʷ-, V., sprechen, Pokorny 1135; W.: mhd. voget, vogt, voit, vout, st. M., Rechtsbeistand, Schirmherr, Richter; nhd. Vogt, M., Rechtsbeistand, Vogt, Richter, DW 26, 437

fogatus* 1, lat.-ahd.?, M.: nhd. Vogt, Beistand, Schirmherr, Richter, Rechtsbeistand; ne. bailiff, advocate, patron; Hw.: s. fogat; Q.: Urk (795)

fōh* 30?, fō*, fōhēr, fōwēr*, fao*, ahd., Adj.: nhd. wenig, vereinzelt, dünn gesät, von geringer Dichte; ne. few; ÜG.: lat. infrequens Gl, nonnulli (= nalles fōhe) Gl, paucus B, E, Gl, T, rarus Gl; Hw.: vgl. as. faho; Q.: B, E, GB, Gl (765), Hi, O, OT, T; E.: germ. *fauha-, *fauhaz?, *fawa-, *fawaz?, *fahwa-, fahwaz?, Adj., wenig; idg. *pauko-, Adj., wenig, Pokorny 842; s. idg. *pōu-, *pəu-, *pū-, Adj., Sb.,

klein, gering, wenig, Junges, Pokorny 842; R.: nalles fōhe: nhd. manche; ne. some; ÜG.: lat. nonnulli Gl

foha 21, ahd., sw. F. (n): nhd. Fuchs (M.) (1), Füchsin; ne. fox, vixin; ÜG.: lat. alopeces Gl, vulpecula Gl, vulpes Gl, T, WH; Hw.: vgl. as. foha; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), OT, T, WH; E.: germ. *fuhō-, *fuhōn, Sb., Fuchs (M.) (1), Füchsin; s. idg. *pūk- (1), *peuk-, Adj., behaart, buschig, Pokorny 849; W.: mhd. vohe, sw. F., Fuchs (M.) (1), Füchsin; s. nhd. (schweiz.) Föh, F., Fuchs (M.) (1), Schweiz. Id. 1, 724; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

fōhēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. wenig werden, sich verringern, dünn werden, locker werden; ne. decrease (V.); ÜG.: lat. rarescere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. rarescere?; E.: s. fōh

fōhēr, ahd., Adj.: Vw.: s. fōh*

fohhenza* 13, fochenza, ahd., st. F. (n): nhd. Kuchen, Brot, Weißbrot, Fladen, Gebäck; ne. cake (N.), bread (N.); ÜG.: lat. collyrida Gl, crustula Gl, elisa Gl, laganum Gl, torta (F.) Gl; Vw.: s. semal-; Hw.: s. fokenza*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lw. lat. focacium?; E.: germ. *fokak-, Sb., Gebäck, Brot?; s. lat. focācium, N., im Herd Gebackenes?; vgl. lat. focācius, Adj., zum Herde gehörig, Herd...; lat. focus, M., Feuerstätte; vgl. idg. *b^hok-, V., flammen?, brennen?, Pokorny 162; W.: mhd. vochenze, vochen, sw. F., st. F., eine Art Kuchen oder Weißbrot; nhd. (schweiz.) Fochenze, F., eine Art Kuchen, Schweiz. Id. 1, 652, (schwäb.) Focherz, Fochen, Fochenze, F., eine Art Kuchen, Fischer 2, 1597, (bay.) Fochen, F., eine Art Kuchen, Schmeller 1, 865; Son.: Tgl Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fōhī* 2, fōī*, fōwī*, fōwīn*, ahd., st. F. (ī): nhd. Mangel (M.), Seltenheit, geringe Anzahl; ne. lack (N.), rarity; ÜG.: lat. raritas Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. raritas?; E.: s. fōh

fōhlih* 2, ahd., Adj.: nhd. wenig, sehr wenig, gering?; ne. few; ÜG.: lat. paucalis Gl, pauculus Gl; Q.: Gl (1175); I.: Lüs. lat. paucalis?, pauculus?; E.: s. fōh

fōhloga* 1 und häufiger?, ahd., st. F. (ō): nhd. Mangel (M.), Seltenheit, geringe Anzahl; ne. lack (N.), rarity; ÜG.: s. fōhlogī*; Hw.: s. fōhlogī*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. raritas?; E.: s. fōh

fōhlogī* 7?, ahd., st. F. (ī): nhd. Mangel (M.), Seltenheit, geringe Anzahl; ne. lack (N.), rarity; ÜG.: lat. raritas Gl; Hw.: s. fōhloga*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. raritas?; E.: s. fōh

foi 1, ahd., Interj.: nhd. ei; ne. ah; Q.: Gl (9. Jh.)

fōī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. fōhī*

fokenza* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Gebäck, Fladen, Brot, Weißbrot; ne. bread (N.), cake (N.); ÜG.: lat. laganum Gl; Hw.: s. fohhenza*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *fokak-, Sb., Gebäck, Brot?; s. lat. focācium, N., im Herd Gebackenes?; vgl. lat. focācius, Adj., zum Herde gehörig, Herd...; lat. focus, M., Feuerstätte; vgl. idg. *b^hok-, V., flammen?, brennen?, Pokorny 162

fol 132, ahd., Adj.: nhd. voll, gefüllt, erfüllt, angefüllt, trüchtig, beladen (Adj.), ausgestattet, vollständig, gehaltvoll, stark, bedeutungsvoll, vollkommen, ganz; ne. full, pregnant, complete (Adj.); ÜG.: lat. absolutus N, abundare (= fol wesan) N, (fetus) (Adj.) Gl, impletus MF, N, O, integer N, (onustus) Gl, (perfectio) Gl, perfectus N, NGL, perfusus N, plenissimus N, plenus B, Gl, I, MF, MH, N, O, PG, T, WH, refertus N, repletus MF, N, O, solidus (Adj.) N, sublatus perfectione N, (summus) N, totus (Adj.) (1) N; Vw.: s. al-, firin-, fruma-, gallen-, hant-, loub-, lūs-, mein-, skarna-, sworg-, ubar-, un-, ungiloub-, wola-; Hw.: s. lang. *fol; vgl. anfrk. fol*, as. ful (2); Q.: B, BR (4. Viertel 8. Jh.), GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), I, L, MF, MH, N, NGL, O, OT, Ph, T, WH; E.: germ. *fulla-, *fullaz, *fulna-, *fulnaz, Adj., voll, gefüllt; idg. *plēno-, *p^hano-, Adj., voll, gefüllt, Pokorny 798; s. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *pl^h1-, *pel^h1-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vol, Adj., voll, angefüllt; nhd. voll, Adj., voll, angefüllt, beschrieben, DW 26, 515; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

***fol** (1), lang., Adj.: nhd. voll; ne. full; Hw.: s. ahd. fol; Q.: s. scarna-; E.: s. ahd. fol

fol* (2)? 2, lang., Sb.: nhd. Becher, Gefäß; ne. mug (N.), vessel; ÜG.: lat. vas (N.) Urk; Hw.: vgl. as. ful* (1); Q.: Urk (9. Jh.); E.: germ. *fulla-, *fullam?, st. N. (a)?, Becher; idg. *pel- (4), Sb., Gefäß?, Behälter?, Pokorny 804

***folahanī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-

***folahanlīh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. bi-

***folahanunga?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. bi-

***folahida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. bi-

folbuoza* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Buße, Befriedigung, Rechtfertigung, Ausgleich; ne. justification, satisfaction; ÜG.: lat. satisfactio Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fol (1), buoza; W.: mhd. volbuoze, st. F., volle Rechtfertigung

folc..., ahd.: Vw.: s. folk...

folēhtīg* 1, ahd., Adj.: nhd. reich, vermögend, bemittelt; ne. rich, wealthy; ÜG.: lat. (facultas) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fol (1), ēhtīg

***folga?**, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. fuoz-, selb-

folgalīn* 3, ahd., Adj.: nhd. folgend, leicht folgend, nachfolgend; ne. following (Adj.); ÜG.: lat. sequax Gl, sequens Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. sequax?; E.: s. folgēn

***folganlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *folganlīhho?

***folganlīhho?**, *folganlīcho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. nāh-

folgāra 4, ahd., sw. F. (n): nhd. Anhängerin, Begleiterin, Dienerin, Nachfolgende; ne. follower (F.), companion (F.), maid; ÜG.: lat. (assecula) Gl, pedisequa? Gl, (sequax) (F.) Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.); I.: Lüt. lat. sequax?; E.: s. folgēn

folgārī 10, ahd., st. M. (ja): nhd. Anhänger, Begleiter, Nacheiferer, Vollstrecker, Beauftragter; ne. follower, companion; ÜG.: lat. assecula Gl, exsecutor Gl, sectans (M.) N, sectator Gl, (sequax) (M.) Gl, NGl, sequester (M.) Gl, sequipeda Gl; Vw.: s. reht-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, NGl; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. folgēn; W.: mhd. volger, volgære, st. M., Begleiter, Nachfolger, Anhänger, Befolger; nhd. Folger, M., »Folger«, Anhänger, Nachfolger, DW 3, 1881

folgārīn* 1?, ahd., st. F. (jō): nhd. Anhängerin, Begleiterin, Dienerin; ne. follower (F.), companion (F.); ÜG.: lat. pedisequa Gl; Hw.: s. folgāra; Q.: Gl (8./9. Jh.); I.: Lüt. lat. pedisequa?; E.: s. folgēn; W.: mhd. volgerin, st. F., Nachfolgerin; nhd. Folgerin, F., Folgemagd, DW 3, 1882

folgēn 218, ahd., sw. V. (3): nhd. folgen, begleiten, nachfolgen, anhängen, Folge leisten, beistimmen, beistimmen, verfolgen, befolgen, folgen aus, nachjagen, dienen?; ne. follow, accompany, serve; ÜG.: lat. accedere N, accidere (V.) (1) N, (acquiescere) Gl, (agere) N, (approbare) N, assentiri N, (asserere) N, (clamare) Gl, comitari Gl, N, connivere N, consentire N, consequere B, Gl, N, T, contingere N, deservire Gl, exsequi Gl, favere N, insequi Gl, ire NGl, (manere) Gl, N, obsequi Gl, obtemperare N, pedisequus esse N, reliquus (= folgēnti) Gl, sectari Gl, MH, (secundum) (= folgēnto) N, sequax (= folgēnti) Gl, sequester (= folgēntēr) Gl, seque B, Gl?, I, MF, N, NGl, O, Ph, PT=T, T, subsequenter (= folgēnto) Gl, subseque B, Gl?, succedere Gl, MH; Vw.: s. after-, ana-, duruh-, folla-, gi-, ir-, nāh-, ūf-, untar-; Hw.: vgl. as. folgon; Q.: B, GA, GB, Gl (765), I, MF, MH, N, NGl, O, OT, Ph, PT, T; I.: Lbd. lat. accidere?; E.: germ. *fulgēn, *fulgæn, sw. V., folgen; W.: mhd. volgen, sw. V., nachgehen, folgen, bereit sein (V.) zu, beipflichten; nhd. folgen, sw. V., folgen, sich als Begleiter anschließen, DW 3, 1875; R.: folgēnto, Part. Präs.=Adv.: nhd. folgend, im folgenden, folgendermaßen, einer Sache folgend, gemäß, nach, in der Folge, hintenan; ne. subsequently; ÜG.: lat. subsequenter Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

folgenko* 1, *folgenco*, ahd., sw. M. (n): nhd. Anhänger, Begleiter, Gefolgsmann; ne. follower; ÜG.: lat. satelles NGl; Hw.: s. enko?; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. satelles?; E.: s. folgēn

***folgēntlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *bi-?, *nah-?; Hw.: s. *folgēntlīhho, *folgēntlīhhūn?

***folgēntlīhho?**, *folgēntlīcho?: Vw.: s. nah-

***folgēntlīhhūn?**, *folgēntlīchūn?, ahd., (Adv.): Vw.: s. bi-

folgēnto, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. folgēn

folgida 2, ahd., st. F. (ō): nhd. »Folge«, Streben, Folgen, Bestreben, Sekte, Schule; ne. succession, strive (N.), sect; ÜG.: lat. secta Gl, sectatio? (= folgida Fehlübersetzung) Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. secta; E.: s. folgēn; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***folgīg?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-, nōt-, reht-

***folglīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. folglīhho*

folglīhho* 2, folglīcho*, ahd., Adv.: nhd. »folglich«, folgend, in der Folge, hintenan, unmittelbar folgend; ne. subsequently; ÜG.: lat. subsequenter Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. subsequenter?; E.: s. folgēn, līh (3); W.: nhd. folglich, Adv., folglich, so nun, also, daher, DW 3, 1884; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.)

***folgo?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. fuoz-

folgōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. folgen, Folge leisten; ne. follow; Vw.: s. *fir-; Q.: L (882?); E.: s. folgēn; W.: s. nhd. folgen, sw. V., folgen, sich als Begleiter anschließen, DW 3, 1875

***folgsam?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

folgunga* 7, ahd., st. F. (ō): nhd. Folge, Nachfolge, Sekte, Irrlehre, Leichenbegängnis, Erfolg; ne. succession, sect, funeral, success; ÜG.: lat. exsequiae Gl, secta Gl, NGL, successus Gl; Vw.: s. nōt-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), NGL; E.: s. folgēn; W.: mhd. volgunge, st. F., Recht ein Aufgebot zu erlassen, Abstimmung; nhd. (ält.) Folgung, F., »Folgung«, DW 3, 1885

folk 117, folc, ahd., st. N. (a), st. M. (a): nhd. Volk, Volksstamm, Bevölkerung, Menge, Schar (F.) (1), Volksmenge, Kohorte, Kampftrupp, Trupp, Heer; ne. folk, people, crowd (N.); ÜG.: lat. acies Gl, agmen Gl, caterva Gl, coetus Gl, cohors Gl, cuneus Gl, (exercitus) I, gens O, legio Gl, manipulus Gl, multitudo Gl, plebs Gl, N, NGL, T, populus APs, Gl, I, MH, T, tribus MF, turba MF, turma Gl, vulgus Gl, vulgus (= luzzilaz folk) Gl; Vw.: s. judeo-, kristin-, liut-, *megin-, *nid-, skilt-; Hw.: s. fulcus*; vgl. anfrk. folk*, as. folk; Q.: APs, G, Gl (nach 765?), Hi (1. H. 8. Jh., 8. Jh.), I, MF, MH, N, NGL, O, OT, StE, T; I.: Lbd. lat. acies, exercitus, vulgus; E.: germ. *fulka-, *fulkam, st. N. (a), Schar (F.) (1), Volk; s. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. volc, st. N., Leute, Volk, Schar (F.) (1); nhd. Volk, N., Volk, DW 26, 453; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl06 = Benediktbeurer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4614), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***folkkuning?**, *folckunning?, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. folkkuning*

folklīh* 4, folclīh*, ahd., Adj.: nhd. »völkisch«, Volk..., gemein, zum Volke gehörig, volkstümlich; ne. national; ÜG.: lat. plebeius Gl, popularis Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. popularis?; E.: s. folk, līh (3); W.: nhd. volklich, Adj., aus dem gemeinen Volk bestehend, für das einfache Volk gedacht

folklīhho* 2?, folclīcho*, ahd., Adv.: nhd. scharenweise, haufenweise, volkstümlich?; ne. in crowds, popularly?; ÜG.: lat. catervatim Gl, populariter? Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. populariter?; E.: s. folk, līh (3)

***folkskaf?**, *folkscaf?, ahd., st. M.? (i), st. N.? (i): Hw.: vgl. as. folkskepi*

folkūn* 2?, folcūn*, folkon, ahd., Adv.: nhd. scharenweise, haufenweise; ne. in crowds; ÜG.: lat. catervatim Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. catervatim; E.: s. folk

folkuobo* 1, folcuobo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Volksfreund, Freund des Volkes; ne. friend of the people; ÜG.: lat. plebicola Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. plebicola; E.: s. folk, uobo

folkurni* (1) 1, folcurni*, ahd., Adj.: nhd. voller Korn; ne. full of grain; ÜG.: lat. (spicae plenae) (= folkurne) Gl; Hw.: s. folkurni* (2); Q.: Gl (Ende 10. Jh.); I.: Lüt. lat. spica plena; E.: s. fol, kurni

folkurni* (2) 1, folcurni*, ahd., st. N. (ja): nhd. »Vollkorn«, volles Korn; ne. whole grain; ÜG.: lat. frumentum plenum T; Hw.: s. folkurni* (1); Q.: T (830); I.: Lüs. lat. frumentum plenum; E.: s. fol (1), korn; W.: s. nhd. Vollkorn, N., Vollkorn, DW 25, 697

***folkwer?**, *folcwer?, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. folkwer

folkweti* 4, folqueti*, ahd., Adj.: nhd. übereinstimmend, einverstanden, günstig, günstig gestimmt für; ne. agreeable, favourable; ÜG.: lat. concitari in suffragium .i. consensum et confirmationem (= folkweti werdān) N, favere (= folkweti wesan) Gl; Q.: N (1000); E.: s. fol (1), kwedan

folkweto* 1, folqueto*, ahd., sw. M. (n): nhd. Zeuge; ne. witness (M.); ÜG.: lat. testis verbi Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fol (1), kwedan

folkwīg* 4, folcwīg*, ahd., st. M. (a): nhd. Kampf, Handgemenge, Kampfgetümmel; ne. combat (N.); ÜG.: lat. comminus proeliari (= in folkwīg) Gl, pugna Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. folk, wīg; W.: mhd. volcwīc, st. M., Kampf zweier Heere, große Schlacht; R.: in folkwīg: nhd. im Handgemenge; ne. in a scuffle; ÜG.: lat. comminus proeliari Gl

***folkzogo?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. folktogo*

folla* (1) 9, ahd., sw. F. (n): nhd. Vollständigkeit, Fülle, Überfluss, Genügen; ne. plenty; ÜG.: lat. abundare (= follūn habēn) N, daps N, plenitudo NGl, sufficientia N, ubertas NGl; Vw.: s. fūst-; Hw.: s. follūn; Q.: N (1000), NGl; I.: Lbd. lat. plenitudo?, ubertas?; E.: germ. *fullō-, *fullōn, *fulnō-, *fulnōn, sw. F. (n), Ausfüllung; s. idg. *plēno-, *p^hno-, Adj., voll, gefüllt, Pokorny 798; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. volle, sw. M., sw. F., st. F., Fülle, Überfluss, Genüge, Vollkommenheit; nhd. Volle, M., F., Völle, F., Fülle, DW 26, 617, 618

folla (2), ahd., Präf.: nhd. voll...; ne. full...; Vw.: s. -bitten, -bringen, -buozēn, -faran, -folgēn, -frummen, -gān, -gangan, -habēn, -halten, -heilen, -krāen, -kwēman, -leggen, -leiten, -lesan, -mestēn, -redōn, -rehtōn, -rekken, -rukken, -sezzen, -sīn, -sigan, -siodan, -sprehhan, -stān, -stantan, -stīgan, -treffan, *-trīban?, -trībōn, -trinkan, -trōsten, -trūēn, -tuon, -wahsan (1), -wartōn, -wastōn, -wēmōn, -werēn, -wirken, -wīsen, *-wonēn?, -wuntarōn*, -wurken, -ziohan; Hw.: vgl. anfrk. fol- (2); E.: s. fol (1); W.: mhd. vol, Präf., voll...; nhd. voll, Präf., voll..., DW 26, 571

follabitten* 2, ahd., st. V. (5): nhd. zusammenbitten, bitten; ne. call together; ÜG.: lat. corrogare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. corrogare?; E.: s. folle, bitten, EWAhd 2, 134

follabringen* 5, ahd., anom. V.: nhd. vollbringen, ausführen, gänzlich hinführen; ne. accomplish, perform; ÜG.: lat. explere N, perficere N; Q.: N (1000), WH; I.: Lüs. lat. perferre?; E.: s. folla, bringen, EWAhd 2, 341; W.: mhd. vollebringen, anom. V., bis an das Ziel bringen, erreichen, bis zu Ende führen, ausführen, vollenden, vollständig berichten, vollbringen; nhd. vollbringen, st. V., vollbringen, ganz hinbringen, zustande bringen, beweisen, DW 26, 602

follabuozen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. büßen, bessern, genügtun, Genüge tun, sich rechtfertigen; ne. repent, improve, satisfy; ÜG.: lat. satisfacere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lsch. lat. satisfacere?; E.: s. folla, buozēn; W.: mhd. volbüezen, sw. V., volle Buße leisten

follafaran* 3, ahd., st. V. (6): nhd. fortfahren, gelangen, ans Ziel gelangen, verharren; ne. depart, reach (V.); ÜG.: lat. exitus habere N, perambulare N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. perambulare?; E.: s. folla, faran; W.: mhd. volvarn, st. V., bis zum Ende fahren, zum Ziel kommen; nhd. (schwäb.-ält.) vollfahren, st. V., abschließend zu etwas hingelangen, ausgehen, Fischer 2, 1627

follafolgēn 1?, ahd., sw. V. (3): nhd. ganz folgen; ne. follow; Q.: WH (um 1065); E.: s. folla, folgēn

follafrumīg* 1?, ahd., Adj.: nhd. ausführend, vollbringend; ne. exacting (Adj.); ÜG.: lat. (efficiendum) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. efficere?; E.: s. folla, frumīg

follafrummen* 2?, ahd., sw. V. (1b): nhd. vollbringen; ne. effect (V.); ÜG.: lat. efficere N; Hw.: s. follafrumīg*; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. efficere?; E.: s. folla, frummen

follagān* 4, ahd., anom. V.: nhd. bleiben, beharren; ne. stay (V.), insist; ÜG.: lat. perdurare N, subsequi N; Hw.: s. follagangan*; vgl. anfrk. folgān*; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. perdurare?; E.: s. fol, gān; W.: mhd. volgān, volgēn, anom. V., bis zum Ziele gehen

follagangan* 4, ahd., red. V.: nhd. bleiben, beharren; ne. stay (V.), insist; ÜG.: lat. manere N, perambulare N; Hw.: s. follagān*; vgl. anfrk. fulgangan; Q.: N

(1000); I.: Lüt. lat. perambulare?; E.: s. folla, gangan; W.: s. mhd. volgān, anom. V., bis zum Ziele gehen, geschehen, vollzogen werden

follahabēn* 7, ahd., sw. V. (3): nhd. festhalten, behalten, halten, beibehalten, andauern; ÜG.: lat. perdurare N, retinere N; Vw.: s. zisamane; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. perdurare?, retinere?; E.: s. folla, habēn; W.: s. mhd. volhaben, sw. V., in Fülle haben

follahaltan* 1, ahd., red. V.: nhd. behüten, erhalten (V.); ne. keep (V.); ÜG.: lat. custodire N; Q.: N (1000); E.: s. folla, haltan

follaheilen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. vollständig heilen; ne. heal (V.); Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. folla, heilen

follakräen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. auskrähen, zu Ende krähen; ne. crow (V.), finish crowing; ÜG.: lat. bis vocem dare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. folla, Kräen

follakweman* 26, follaqueman*, ahd., st. V. (4, z. T. 5): nhd. gelangen, erreichen, kommen, ganz und gar gelangen, hinkommen, dahin kommen, gelangen lassen, in Erfüllung gehen; ne. arrive, reach (V.); ÜG.: lat. perducere N, perficere WH, pervehere N, pervenire TC, N, tenere (V.) N, venire (V.) (2) N; Hw.: vgl. anfrk. folkuman*; Q.: N, TC (Mitte 10. Jh.), WH; I.: Lüs. lat. pervenire?; E.: s. folla, kweman; W.: mhd. volkomen, st. V., zum Ende kommen, zum Ziele kommen

follaleggen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. hinzulegen, hinzufügen; ne. add; ÜG.: lat. adicere N; Q.: N (1000); E.: s. folla, leggen

follaleiten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »hinleiten«, hinführen; ne. lead to; ÜG.: lat. perducere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. perducere; E.: s. folla, leiten; W.: nhd. volleiten, sw. V., hinführen

follalesan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. durchlesen, fertig lesen; ne. read through; ÜG.: lat. percurrere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. percurrere?; E.: s. folla, lesan; W.: mhd. vollesen, st. V., zu Ende lesen

follalidi 1?, ahd., st. N. (ja): nhd. Unversehrtheit; ne. intactness; ÜG.: lat. brachia plena? Gl; Hw.: s. follalidī; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. brachia plena?; E.: s. folla, lid

follalidī* 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. Wohlgestalt, Unversehrtheit; ne. intactness; ÜG.: lat. amplitudo N, brachia plena? Gl; Hw.: s. follalidi; Q.: Gl (10./11. Jh.), N; I.: Lüt. lat. brachia plena?; E.: s. folla, lid

follamesten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. mästen, satt machen mit; ne. fatten; ÜG.: lat. satiari N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. satiari?; E.: s. folla, mesten

***follanlīh?**, ahd., Adj.: nhd. »ersättlich«; ne. »satiabile«; Vw.: s. un-

follaredōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. reden, eine Besprechung beenden, zu Ende reden; ne. speak, finish a discussion; ÜG.: lat. (consummare) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. consummare?; E.: s. folla, redōn; W.: mhd. volreden, sw. V., reden

follarehtōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. erfüllen, völlig Genüge tun; ne. fulfill; ÜG.: lat. (solvere) N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. folla, rehtōn

follarekken* 2, follarecken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. erklären, vollständig erklären; ne. explain; ÜG.: lat. expedire N, tractare N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. folla, rekken; W.: mhd. volrecken, sw. V., vollstrecken (tr.), vollführen (tr.); nhd. vollrecken, sw. V., vollziehen, vollstrecken, bis zu Ende ausführen, DW 26, 708

follarukken* 1, follarucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. vervollständigen; ne. complete (V.); Q.: N (1000); E.: s. folla, rukken; W.: mhd. volrücken, sw. V., vollenden, vollziehen

follasezzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. besetzen; ne. occupy; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. folla, sezzen

follasīn* 1, ahd., anom. V.: nhd. vollkommen sein (V.), auf vollkommene Weise sein (V.); ne. be whole; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. folla, sīn (anom. V.)

follasingan* 1, ahd., st. V. (3a): nhd. singen, vollständig singen; ne. sing; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. folla, singan; W.: mhd. volsingen, st. V., vollständig singen

follasiodan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. siedeln, fertig kochen; ne. boil (V.), cook (V.); ÜG.: lat. coquere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. folla, siodan

follasprehhan* 1, follasprechan*, ahd., st. V. (4): nhd. sprechen, zu Ende sprechen; ne. speak; ÜG.: lat. loqui NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. folla, sprehhan; W.: mhd. volsprechen, st. V., erzählen, vollständig sagen; nhd. vollsprechen, st. V., »vollsprechen«, DW 26, 710

follastān* 8?, ahd., anom. V.: nhd. verharren, bleiben; ne. stay (V.); ÜG.: lat. perdurare N, perseverare N, Ph, (remanere) N, stare N; Q.: N (1000), Ph; E.: s. folla, stān; W.: mhd. volstān, an. V., ausharren

follastantan* 1 und häufiger?, ahd., st. V. (6): nhd. verharren, stehen; ne. stay (V.); ÜG.: lat. perdurare N, perseverare N, stare N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. perseverare?; E.: s. folla, stantan

follastīgan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. hineingehen, gänzlich hineingehen; ne. enter; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. folla, stīgan

follatān*, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. vollkommen; ne. perfect (Adj.); Vw.: s. un-; Hw.: s. follatuon*

***follatānī?**, ahd., st. F. (ī): nhd. Vollendetheit; ne. perfectness; Vw.: s. un-

follatāt* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Tat, Ausführung, Verwirklichung; ne. deed (N.), execution, realization; ÜG.: lat. executio Gl; Hw.: s. follatuon*; Q.: Gl (um 1000); I.: Lüs. lat. perfectio?; E.: s. folla, tāt

follatreffan* 1, ahd., st. V. (4): nhd. sich erstrecken; ne. extend; ÜG.: lat. pertingere NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. pertingere; E.: s. folla, treffan

***follatrīban?**, ahd., st. V. (1a): Vw.: s. follatrībōn*

follatrībōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. vollenden, durchführen, zu Ende führen, bis zur Entscheidung verhandeln; ne. finish (V.); ÜG.: lat. peragere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. peragere?; E.: s. folla, trībōn

follatrinkan* 1, follatrincan*, ahd., st. V. (3a): nhd. austrinken; ne. drink up; ÜG.: lat. exhaustire N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. exhaustire?; E.: s. folla, trinkan

follatrōsten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. trösten, völlig trösten; ne. comfort (V.); ÜG.: lat. (reddere) N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. folla, trōsten

follatrūen* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. trauen, glauben; ne. trust (V.), trust completely, believe; ÜG.: lat. dubitare (= ni follatrūen) MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. folla, trūen; W.: mhd. voltrouwen, sw. V., volles Vertrauen haben

follatuon* 11, ahd., anom. V.: nhd. vollbringen, erfüllen, vollenden; ne. perfect (V.), accomplish; ÜG.: lat. peragere Gl, N, perficere N, perpetrare N, psalmus consummationis tabernaculi (= daz sang dero follatānun heribergo) N, (satieta) N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. perficere; E.: s. folla, tuon; W.: mhd. voltuon, anom. V., vollenden (tr.), befriedigen (abs.), entschädigen; R.: follatān, Part. Prät.=Adj.: nhd. vollkommen; ne. perfect (Adj.); ÜG.: lat. peractus N

follawahsan* (1) 3, ahd., st. V. (6): nhd. wachsen (V.) (1), erwachsen (V.), gänzlich erwachsen werden, vollziehen, zur vollen Reife wachsen, auswachsen, ausreifen, voll werden; ne. grow, ripen; ÜG.: lat. (amplius dilatari) N, consummare Gl, inconsummatum (= niowiht follawahsan Part. Prät.) Gl; Hw.: s. unfollawahsan*; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), N; E.: s. folla, wahsan; W.: mhd. volwachsen, st. V., auswachsen, erwachsen (V.), großwachsen; s. nhd. vollwachsen, Adj.=Part. Prät., erwachsen (Adj.), ausgewachsen, DW 26, 723; R.: follawahsan*, Part. Prät.=Adj.: nhd. ausgewachsen, erwachsen (Adj.); ne. grown, adult (Adj.); ÜG.: lat. consummatum Gl; R.: niowiht follawahsan: nhd. nicht voll ausgebildet; ne. not ripened; ÜG.: lat. inconsummatum Gl

follawahsan* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. follawahsan* (1) (st. V.)

follawahsanī* 1, follawahsanīn*, ahd., st. F. (ī): nhd. volles Wachstum, ausgereifter Zustand; ne. complete growing; ÜG.: lat. (summitas) Gl; Hw.: s. follawahsan*; Q.: Gl (11./12. Jh.)

follawartōn 1, ahd., sw. V. (2): nhd. jemanden ganz erblicken; ne. see someone; Q.: WH (um 1065); E.: s. folla, *wartōn?

follawemōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. voll sein (V.), voll sein (V.) von; ne. be full; ÜG.: lat. fluctuare N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. fluctuare?; E.: s. folla, wemōn

followeren* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. bestehen, bestehen bleiben; ne. last (V.): ÜG.: lat. permanere N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. permanere?; E.: s. folla, werēn (2)

follawirken* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. vollziehen, bewirken, vollführen, vollenden; ne. perform; ÜG.: lat. consummare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. perficere?; Lsch. lat. consummare?; E.: s. folla, wirken

follawisen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. ganz verweisen; Q.: WH (um 1065); E.: s. folla, wisen

***follawonēn?**, ahd., sw. V. (3): Hw.: vgl. anfrk. folwonon*

follaworhti* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Vollendung, Vervollkommnung; ne. perfection; ÜG.: lat. perfectio NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. perfectio; E.: s. folla, wurken

follawuntarōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »vollwundern«, genug staunen, sich genug wundern; ne. be (V.) amazed; ÜG.: lat. stupere; Hw.: vgl. anfrk. folwundaron*; Q.: WH (um 1065); E.: s. folla, wuntarōn*

follawurken* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. eine Arbeit vollenden, fertigstellen; ne. finish (V.); ÜG.: lat. consummare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. perficere?; E.: s. folla, wurken; W.: mhd. volwürken, sw. V., vollenden; nhd. vollwürken, sw. V., fertigstellen, vollenden

follaziohan* 9, ahd., st. V. (2b): nhd. »vollziehen«, vollenden, unterstützen, helfen; ne. complete (V.), support (V.); ÜG.: lat. adiuuare Gl, familiaris (= follaziohanti) Gl, fulcire Gl, perficere NGl, suppetere Gl; Q.: Gl (765), N, NGl; I.: Lüt. lat. perficere?; E.: s. folla, ziohan; W.: mhd. volziehen, st. V., vollziehen; nhd. vollziehen, st. V., vollziehen, DW 26, 727; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

follaziug* 1, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a): nhd. Ausstattung?, Hilfe?, Unterstützung?; ne. equipment, help (N.); ÜG.: lat. (familiaris) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. folla, ziug

follazugida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Unterstützung; ne. support (N.); ÜG.: lat. suffragium Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. suffragium?; E.: s. folla, ziohan

follazuht 10, ahd., st. F. (i): nhd. Hilfe, Unterstützung, Beistand, Verstärkung; ne. help (N.), support (N.); ÜG.: lat. adminiculum Gl, cohibentia? Gl, conuentia? Gl, (fultus) Gl, praesidium Gl, solamen Gl, subsidium Gl, suffragium Gl, supplementum Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. solamen?; E.: s. folla, zuht; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)

***follegān?**, ahd., V.: nhd. folgen, sorgen für; ne. follow, care (N.); Hw.: vgl. as. fullgān; E.: germ. *fulgēn, sw. V., folgen

***follegangan?**, ahd., V.: nhd. folgen, sorgen für; ne. follow, care (N.); Hw.: vgl. as. fullgangan*; E.: s. follegan

folleist* (1) 2, follist*, fullust*, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a): nhd. Beistand, Hilfe, Bestätigung, Unterstützung, Schutz, Verstärkung, Hilfsmittel, Gunst, Gnade, Geschenk; ne. support (N.), reinforcement, mercy; ÜG.: lat. auxilium NGl, praesidium N; Hw.: s. folleist (2); vgl. anfrk. fullust, as. fullēst*, fullesti; Q.: Ch (Ende 9. Jh.), DH, N, NGl; E.: s. fol (1), leisten; W.: s. mhd. volleist, volleiste, st. M., st. F., Hilfe

folleist (2) 39, follist*, follust*, ahd., st. F. (i): nhd. Unterstützung, Hilfe, Verstärkung, Beistand, Bestätigung, Gnade, Stütze, Schutz, Segen; ne. support (N.), reinforcement, mercy; ÜG.: lat. adiutorium MNPsA, adiuuamen Gl, adminiculum Gl, arma Gl, benedictio Gl, beneficium Gl, favor Gl, fortuna Gl, levamen Gl, manus (F.) Gl, munus Gl, opera Gl, praesidium Gl, subsidium Gl, supplementum Gl; Hw.: s. folleist* (1); vgl. anfrk. fullust, as. fullust*; Q.: Gl, DH, MNPsA, StE (842), TSB; I.: Lbd. lat. benedictio?, beneficium?; E.: s. fol (1), leisten; W.: s. mhd. volleist, volleiste, st. M., st. F., Hilfe, Unterstützung, Beistand; s. nhd. Volleist, M., F., Hilfe, Unterstützung, Beistand

folleistāra* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Helferin; ne. helper (F.); ÜG.: lat. assistrix Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. assistrix?; E.: s. fol (1), leisten

folleistāri* 5, ahd., st. M. (ja): nhd. Helfer, Gönner, Förderer, Beschützer, Schutzherr, Schutzheiliger, Vermittler; ne. helper, patron; ÜG.: lat. adiutor Gl, fautor Gl, interventor Gl, patronus Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. adiutor?, Lbd. lat. patronus?; E.: s. fol (1), leisten; W.: mhd. volleister, st. M., Beförderer, Gönner, Beschützer

folleistārin* 3, ahd., st. F. (jō): nhd. Helferin, Gönnerin; ne. helper (F.); ÜG.: lat. assistrix Gl, fautrix Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. assistrix?; E.: s. fol (1), leisten

folleisten* 15?, follisten*, ahd., sw. V. (1a): nhd. helfen, unterstützen, ausreichen, förderlich sein (V.), vollbringen; ne. help (V.), support (V.); ÜG.: lat. assidere Gl, favere Gl, fovere? Gl, obstetricare Gl, patrocinare Gl, providere Gl, solaciari Gl, suffragari Gl, suppetere Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. anfrk. folleisten*, as. fullēstian*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fol (1), leisten; W.: mhd. volleisten, sw. V., helfen, Vorsorge tragen, unterstützen; nhd. volleisten, sw. V., helfen, Vorsorge tragen, unterstützen

folleisti* 4, ahd., st. N. (ja): nhd. Gnade, Güte, Hilfe, Geschenk; ne. mercy, help (N.); ÜG.: lat. benedictio Gl, beneficium Gl, munus Gl; Hw.: vgl. as. fullēsti*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. benedictio?, beneficium?; E.: s. fol (1), leisten; W.: s. mhd. volleist, volleiste, st. M., st. F., Hilfe

folleisti* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Unterstützung, Verfügung; ne. support (N.), disposal; Q.: O (863-871); E.: s. fol (1), leisten; W.: s. mhd. volleist, volleiste, st. M., st. F., Hilfe

folleistida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Beharrlichkeit, Ausdauer; ne. persistence; ÜG.: lat. perseverantia NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fol (1), leistida

follī, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. fullī

follidi* 1, ahd., Adj.: nhd. »volle Glieder habend«, wohlbeleibt; ne. corpulent; ÜG.: lat. corpulentus N; Q.: N (1000); E.: s. fol (1)

follīg* 1, ahd., Adj.: nhd. »füllig«, ausfüllend, vollständig; ne. corpulent; ÜG.: lat. completivus Gl; Hw.: vgl. as. *fullig?; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. completivus?; E.: s. fol (1); W.: mhd. vollec, vollic, Adj., voll, vollständig, reichlich; nhd. völlig, Adj., völlig, DW 26, 667

follīglīh* 16, ahd., Adj.: nhd. reichlich, vollkommen, völlig, unbedingt, überreich; ne. ample, complete (Adj.); ÜG.: lat. absolutus N, multus N, perfectus N, perficere (= follīglīh tuon) N, plenus? N, uber (Adj.) N; Vw.: s. un-; Q.: N (1000); E.: s. fol (1), līh (3); W.: mhd. volliclich, volleclich, Adj., vollständig, vollkommen, reichlich, stark; nhd. völliglich, volliglich, Adj., in Fülle, reichlich, vollkommen, DW 26, 677

follīglīhhī* 5, follīglīchī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Fülle, Menge, Vollkommenheit; ne. plenty, completeness; ÜG.: lat. copia N, plenitudo N, soliditas? N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. plenitudo?; E.: s. fol (1), līh (3); R.: buohkamarīga follīglīhhī: nhd. Menge der Bücher; ne. quantity of books; ÜG.: lat. bibliothecalis copia N

follīglīhho* 15, follīglīcho, ahd., Adv.: nhd. reichlich, völlig, ausführlich, vollkommen, vollständig, ganz, voll und ganz; ne. completely; ÜG.: lat. affatim Gl, impense Gl, larga ubertate N, large Gl, late Gl, non inconveniēter N, uberius (= follīglīhhōr) N; Q.: Gl (10. Jh.), N, WH; E.: s. fol (1), līh (3); W.: mhd. vollecliche, vollicliche, Adv., in Fülle, reichlich, vollständig, ganz, vollkommen; nhd. völliglich, volliglich, Adv., in Fülle, reichlich, vollkommen, DW 26, 677

***follīglīhhōn?**, ***follīglīchōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

***follīh?**, ahd., Adj.: nhd. »ersättlich«; ne. »satiabile«; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. *fullik; E.: germ. *fullalīka-, *fullalīkaz, *fulnalīka-, *fulnalīkaz, Adj., vollständig, gründlich; s. idg. *plēno-, *p^hno-, Adj., voll, gefüllt, Pokorny 798; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; idg. *lēig- (2), *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667

follīhho* 8, follīcho, ahd., Adv.: nhd. völlig, ganz, in vollem Maße, vollständig, ganz und gar, reichlich; ne. completely; ÜG.: lat. funditus Gl, large Gl, plene Gl; Hw.: vgl. as. fullīko*; Q.: FP (Anfang 9. Jh.), Gl, O; I.: Lüt. lat. plene?; E.: s. fol (1), līh (3); W.: mhd. volliche, Adv., in Fülle, reichlich, vollständig, ganz

follist*, ahd., st. M. (a?, i?), st. N. (a), st. F. (i): Vw.: s. folleist* (1), folleist (2)

follisten*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. folleisten*

follo 1?, ahd., Adv.: nhd. voll, zur Genüge, reichlich; ne. fully; ÜG.: lat. affatim Gl; Q.: Gl (765); E.: s. fol (1)

folлон 25, ahd., Adv.: nhd. völlig, vollständig, genügend, ganz, ganz und gar, in reichlichem Maße; ne. fully; Q.: O (863-871); E.: s. fol (1); W.: mhd. vollen, Adv., vollständig, zur Genüge; nhd. vollen, Adv., vollends, DW 26, 620

follōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. erfüllen, befriedigen, ausführen; ne. fulfill, satisfy, execute; ÜG.: lat. facere N, implere N, satiare N; Vw.: s. duruh-, *gi-, ir-; Hw.: vgl. as. fullon; Q.: N (1000); E.: germ. *fullōn, *fulnōn, sw. V., erfüllen, vollenden, voll ersetzen; s. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vollen, sw. V., erfüllen, ausführen; nhd. vollen, sw. V., vollmachen, voll machen, DW 26, 620

follūn 14, ahd., Adv.: nhd. völlig, vollkommen, genug, vollends, oft, sehr, zur Genüge; ne. completely, sufficiently; ÜG.: lat. abundanter N, abundare (= follūn habēn) N, affatim? Gl, (componere) N, (explere) N, satis N, (summus) N; Q.: Gl (765), N; E.: s. fol (1); W.: mhd. vollen, Adv., in vollem Maße, vollauf, völlig; nhd. vollen, Adv., vollends, DW 26, 620

follunga 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Vollkommenheit, Erfüllung; ne. perfection, satisfaction; ÜG.: lat. perfectio N, residuum N; Q.: N (1000); E.: s. fol (1); W.: mhd. vollunge, st. F., Vollsein, Fülle, Vervollständigung; nhd. Vollung, F., »Vollung«, DW 26, 723

***follust?**, ahd., st. F. (i): Vw.: s. folleist (2); Hw.: vgl. as. fullust*

***folm?**, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. folm*

folma 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Handfläche, flache Hand; ne. palm; ÜG.: lat. palma Gl, I; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.); E.: germ. *fulmō, st. F. (ō), flache Hand; idg. *p^hmā, F., flache Hand, Handfläche, Pokorny 805; s. idg. *pelə-, *plā-, *plh₂i-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pokorny 805

folmāni* 2, ahd., st. N. (ja): nhd. Vollmond; ne. full moon; ÜG.: lat. plenilunium Gl; Q.: Gl (1175); I.: Lüs. lat. plenilunium?; E.: s. fol (1), māno; W.: mhd. volmāne, st. N., Vollmond

folnassi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Gesamtheit; ne. wholeness; ÜG.: lat. summa Gl; Hw.: s. folnassi*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. plenitudo?; E.: s. fol (1)

folnissa 4, ahd., st. F. (jō): nhd. Fülle, Beendigung, Ergänzung, Vollendung, Vollkommenheit, Komplet; ne. plenty (N.), perfection, supplement; ÜG.: lat. expletio B, plenitudo I, supplementum Gl; Q.: B, GB, Gl, I (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. completorium?, plenitudo?; E.: s. fol (1)

folnissi 3, ahd., st. N. (ja): nhd. Ergänzung, Komplet; ne. supplement; ÜG.: lat. completorium B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. completorium; E.: s. fol (1)

folnissi* 1, folnessi, ahd., st. F. (ī): nhd. Fülle, Gesamtheit; ne. plenty; ÜG.: lat. plenitudo T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. plenitudo?; E.: s. fol (1)

folo 27?, ahd., sw. M. (n): nhd. Fohlen, Füllen (N.) (1); ne. foal (N.); ÜG.: lat. poledrus Gl, (pullus) (Adj.) (1) Gl, T; Hw.: vgl. as. folo*; Q.: Gl, MZ (1. Hälfte 8. Jh.), PN, T; E.: germ. *fulō-, *fulōn, *fula-, *fulan, sw. M. (n), Füllen (N.) (1), Fohlen, Junges; idg. *pōulos, *pōlos, Sb., Junges, Pokorny 842; s. idg. *pōu-, *pəu-, *pū-, Adj., Sb., klein, gering, wenig, Junges, Pokorny 842; W.: mhd. vole, vol, sw. M., junges Pferd, männliches Fohlen; s. nhd. Fohlen, N., Fohlen, DW 3, 1869; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

folōn, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. fuolōn*

foltrunkan* 1, foltruncan*, ahd., Part. Prät.= Adj.: nhd. trunken, volltrunken, betrunken; ne. drunken; ÜG.: lat. inebriatus T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt.?, Lbd.? lat. inebriatus?; E.: s. fol (1), trinkan; W.: nhd. volltrunken, Adj., volltrunken, DW 26, 722

folwāhsan* 1, ahd., (Part. Prät.)=Adj.: nhd. voll; ne. full; ÜG.: lat. perfectus I; Q.: I (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. perfectus; E.: s. fol (1), wahsan

fon, ahd., Adv., Präp.: Vw.: s. fona

fona 3680, fonna, fon, ahd., Adv., Präp., Präf.: nhd. von, aus, fern von, von ... weg, entfernt, von ... her, von ... an, seit, mit, unter, durch, vor, an, wegen, außer, über, hinsichtlich, nach, gegen, neben, durch; ne. from, out of, far; ÜG.: lat. a B, C, Gl,

GP, I, MF, MG, MH, MNPs, N, NGl, NGIP, NP, O, PT=T, RhC, T, WH, WK, ab Gl, N, NGl, adhuc (= fona hinān) T, (aestimatio) N, de APs, B, Ch, Gl, GP, I, KG, LF, MF, MH, MNPs, N, NGl, NGIP, O, PT, RhC, T, TC, WH, (dehinc) Gl, (deinceps) Gl, T, (deinde) B, MF, (desuper) B, T, (desursum) T, ergo (= fona diu ... wanta) N, ex APs, B, Gl, GP, I, MF, MH, N, NGl, O, PT=T, T, WK, (exinde) T, extra RhC, T, (hinc) N, idcirco (= fona diu ... wanta) N, ideo (= fona diu ... wanta) N, WH, igitur (= fona diu ... wanta) N, in MF, N, T, WH, inde (= fona diu) MF, (itaque) N, (merito) N, ob WH, per Gl, N, NGl, procul Gl, propterea (= fona diu ... wanta) N, quapropter (= fona diu ... wanta) N, quare (= fona wiu) N, quare (= fona diu wanta) N, (quia) N, (quo) N, quod (= fona diu ... wanta) N, quocirca (= fona diu ... wanta) N, sed (= fona diu ... wanta) N, unde (= fona diu ... wanta) N; Vw.: s. -sīn; Hw.: vgl. anfrk. fan, as. fan, fana; Q.: APs, B, BG, C, Ch, DH, E, FP, G, GB, Gl (765), GP, I, JB, KG, LF, M, MF, MG, MH, MNPs, N, NGl, NGIP, NP, O, OG, OT, Ph, PNe, Psb, PT, RhC, StE, T, TC, WB, WH, WK, WM; E.: germ. *fan, Pröp., von?; idg. *pone, Pröp., von; vgl. idg. *apo-, *pō-, *apu-, *pu-, *h₂epo-, *h₂epu, Pröp., Adv., ab, weg, Pokorny 53; W.: mhd. von, Adv., bei, fern, dadurch, deshalb; nhd. von, Pröp., von, DW 26, 738; R.: ennān fona: nhd. seit; ne. since; R.: ennān hera fona: nhd. seit; ne. since; R.: fona des: nhd. seitdem, von der Zeit an, da; ne. since, then; R.: fona diu: nhd. deshalb, deswegen, daher, darüber, seitdem, darauf, nun; ne. therefore, since, now; R.: fona wiu: nhd. weshalb, warum, woher; ne. why, from where; R.: fona danān: nhd. von da an; ne. then; R.: fona mitti: nhd. mitten aus, von der Mitte, von der Mitte einer Sache; ne. from the middle of s.th.; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a), Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28), Tgl07b = Fuldaer Isidor- und Basilius-Glossen (Basel, Öffentliche Bibliothek der Universität F. III. 15c), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fonasīn* 1, ahd., anom. V.: nhd. fort sein (V.), fern sein (V.); ne. be away; ÜG.: lat. abesse Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. abesse?; E.: s. fona, sīn (anom. V.)

fonna, ahd., Adv., Pröp.: Vw.: s. fona

fōnno* 2, pfōnno*, ahd., sw. M. (n): nhd. Südwind, Föhn; ne. south wind; ÜG.: lat. typhonicus (ventus) Gl, ventus australis praecalidus Gl, (zephyrus) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *faunjo, M., Föhn; s. lat. favōnius, M., lauer Westwind, Zephyrus; vgl. lat. fovēre, V., wärmen, warm halten; idg. *d^hegw^h-, V., brennen, Pokorny 240; W.: nhd. Föhn, M., F., Föhn, DW 3, 1869

***for?**, ahd., st. M. (a?, i?): Hw.: vgl. as. for*

fora (1) 480, ahd., Pröp., Adv.=Präf.: nhd. vor, für, wegen, angesichts, durch, statt, unter, über, vorher, zuvor, früher, vorn; ne. in front of, because of, instead, before; ÜG.: lat. a N, NGl, a facie N, a fronte N, ante B, Gl, I, MF, MH, N, NGl, O, T, WK, (accedere) N, ante faciem N, (attestare) N, contra N, coram B, MF, N, NGl, O, T, TC, dudum N, (ex) B, N, in N, NGl, in conspectu N, in principio N, ob Gl, N, palam N, paulo ante N, prae Gl, I, N, T, (praecipuus) N, (praestantior) Gl, praevius Gl, primo N, prius N, pro (Adv.) B, Gl, propter Gl, N, (quapropter) Gl, secundum N, sub conspectu N, ubi ei (= fora demo) I, MF; Vw.: s. bi-, hier-, -bifaldan, -bigoumen, -bihuoten, -bikennen, -bilidōn, -bimāren, -bimeinen, -bineimen, *-biotān?, -botōn, -bouhnen, -brehhan, -breiten, -bringan, *-būān?, -faran, -gān, -gangan, -garawen, -geban, -gidennen, -gigoumen, -giheizan, -gikunden, -gilengen, -gimālēn, -gimarkōn, -gieiniōn, -girīzan, -gisehan, -gisezzen, -gispentōn, -gisprehhan, -gisuonen, -giwizzan?, -goumen, -harēn, -irteilen, -irweggen, -kiosan, -kunden, -kwedan, -kweman, -ladōn, -lāzan, -leggen, -lernēn, -linēn, -loufan, -markōn, -merren, -nemmen, *-redōn?, -rukken, -sagen, -sagēn, -sehan, -senten, -sezzen, -sīn, -singan, -skaffōn, -skellan, -skouwōn, -skouwunga, -skrĩban, -sprehhan, -stān, -stantan, -strekken, -suonen, -swīlhōn, -swimman, -sworgēn, -tuon, -wellen, -werfan, -wesan, -wīhhan, -wizzan, -zeihhanen, -zukken; Hw.: vgl. anfrk. fore, as. for; Q.: AB, B, BG, Ch, DH, GB, Gl (765), I, M, MF, MH, N, NGl, NP, O, OG, OT, Psb, T, TC, WB, WH, WK; E.: germ. *for-, *fur, Pröp., vor, für; idg.

*peri-, Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; s. idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vor, vore, Pröp., Adv., vor, vorn, voran, voraus, vorher, zuvor; nhd. vor, Pröp., Adv., vor, früher, vorher, DW 26, 775; R.: fora demo: nhd. bevor, ehe; ne. before; R.: fora des: nhd. vorher; ne. before; R.: fora diu: nhd. vorher, deswegen; ne. before, therefore; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fora* (2) 1, ahd., Adv.=st. N. (unflekt.): nhd. Vorderstück, Vorne; ne. front; ÜG.: lat. (prior) N; Q.: N (1000); E.: s. fora (1)

forabahho* 1, forabacho, ahd., sw. M. (n): nhd. Gesicht, Angesicht; ne. face (N.); ÜG.: lat. (coram) Gl, (praesentialiter) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. praesentialiter?; E.: s. fora (1), bahho

foraberahtida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Glanz; ne. splendor; ÜG.: lat. praeclara B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. praeclara?; E.: s. fora (1), beraht

forabi, ahd., Präf.: nhd. vor..., voraus...; ne. fore..., in advance; Vw.: s. -faldan, -goumen, -huoten, -kennen, -mären, -meinen, -neimen; E.: s. fora (1), bi

forabifaldan* 4, forabifaltan*, ahd., red. V.: nhd. niederknien, niederfallen, niederwerfen, die Knie beugen; ne. kneel down; ÜG.: lat. provolvere B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. provolvere; E.: s. fora, bi, faldan

forabigoumen* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorsehen, achten auf, sorgen für, bedacht sein (V.), sich hüten, versehen mit; ne. provide, care (V.), guard (V.); ÜG.: lat. praecavere Gl, providere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüs. lat. praecavere?, providere?; E.: s. fora, bi, goumen

forabihuoten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. besorgen, Vorkehrungen treffen, im voraus beachten; ne. provide; ÜG.: lat. providere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. providere?; E.: s. fora, bi, huoten

forabikennen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. voraussehen; ne. fore-see; ÜG.: lat. providere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. providere; E.: s. fora, bi; s. germ. *kannjan, sw. V., kennen

forabikennida* 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorauswissen; ne. prediction; ÜG.: lat. praenotio N, (praescire) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. praenotio; E.: s. fora (1), bi, kennen

forabilidi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Vorbild, Beispiel, Gleichnis, Sinnbild; ne. image, example, symbol; ÜG.: lat. figura NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. figura?; E.: s. fora (1), bilidi; W.: mhd. vorbilde, st. N., Vorbild; nhd. Vorbild, N., Vorbild, DW 26, 909; R.: zi forabilide: nhd. sinnbildlich; ne. symbolic; ÜG.: lat. in figura NGl

forabilidōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. »vorbilden«, vormachen, vorzeichnen; ne. put before; ÜG.: lat. formare N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fora, bilidōn, EWAhd 2, 54; W.: vgl. mhd. vorbilde, st. N., Vorbild; s. nhd. vorbilden, sw. V., vormachen, DW 26, 912

forabimären* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verkünden, veröffentlichen, öffentlich verbreiten; ne. announce, publish; ÜG.: lat. promulgare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. promulgare; E.: s. fora, bi, mären

forabimeinen* 7, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorbezeichnen, vorschlagen, im voraus bestimmen, vorherbestimmen, verordnen; ne. predetermine, propose (V.); ÜG.: lat. praedestinare Gl, praefigere Gl, proponere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. praedestinare?; E.: s. fora, bi, meinen

forabimeinida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorsatz, Vorherbestimmung, Voraussetzung; ne. proposition; ÜG.: lat. praedestinatio? Gl, propositio Gl, propositum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. praedestinatio?; E.: s. fora (1), bi, meinen

forabineimen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorherbestimmen; ne. predetermine; ÜG.: lat. praedestinare N, NGl; Q.: N (1000), NGl; I.: Lüt. lat. praedestinare?; E.: s. fora, bi, neimen

***forabiotan?**, ahd., st. V. (2b): Vw.: s. bi-

foraboto* 4, ahd., sw. M. (n): nhd. Vorbote, Vorläufer, Herold, Jünger?; ne. forerunner; ÜG.: lat. praeco Gl, praecursor Gl; Hw.: vgl. as. forabodo; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. praecursor?; E.: s. fora (1), boto; W.: mhd. Vorbote, sw. M., Vorbote; nhd. Vorbote, M., Vorbote, Vorläufer, DW 26, 926; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

forabotōn* 9, ahd., sw. V. (2): nhd. verkünden, ankündigen, vorhervorkündigen; ne. announce; ÜG.: lat. praeconari Gl, praedicare I, praenuntiare I, pronuntiare I, prophetare I, MF; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF; I.: Lüt. lat. praedicare?, praenuntiare?, pronuntiare?, prophetare?; E.: s. fora (1), boto

forabouhhan* 3, forabouchan*, ahd., st. N. (a): nhd. Vorzeichen, Wunderzeichen; ne. omen; ÜG.: lat. monstrum Gl, praesagium Gl, prodigium Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. praesagium?; E.: s. fora (1), bouhhan

forabouhnen*?, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. bouhnen*?

forabrehhan* 1, forabrechan*, ahd., st. V. (4): nhd. »vorbrehen«, hervorbrehen, abfallen; ne. step forth, drop (V.); ÜG.: lat. praeruptus (Adj.) (= foragibrohhan) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. praeruptus (= foragibrohhan); E.: s. fora, brehhan, EWAhd 2, 309; W.: mhd. vorbrechen, st. V., »vorbrehen«, abfallen; nhd. vorbrechen, st. V., plötzlich hervortreten, vordringen, DW 26, 930; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

forabreiten* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. »breiten«, voranstellen, vorsetzen; ne. put before; ÜG.: lat. praeferre B, Gl; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. praeferre?; E.: s. fora, breiten, EWAhd 2, 314

forabringen* 4, ahd., anom. V.: nhd. hervorbringen, vorsetzen, vorschlagen; ne. produce (V.), offer (V.), propose; ÜG.: lat. praeferre Gl, praerogare Gl, proferre Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. proferre; E.: s. fora, bringen, EWAhd 2, 341; W.: nhd. vorbringen, st. V., vorbringen, nach vorn schaffen, hervorbringen, vorschlagen, DW 26, 932

forabritunga 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorwand, Deckmantel; ne. pretext; ÜG.: lat. obtentus (M.) (1) Gl, praetextus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. praetextus?; E.: s. fora, britunga

forabrungani* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Voranstellen, Vorrang; ne. putting ahead; ÜG.: lat. praelatio Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. praelatio?; E.: s. fora (1), bringen

***forabūan?**, ***forabūwan?**, ahd., red. V. (1a): Vw.: s. unforabūit*

***forabūit?**, ***forabūwit?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. vorhergesehen; ne. foreseen; Vw.: s. un-; Hw.: s. *forabūan

forabuogi* 2, ahd., st. N. (ja): nhd. Brustriemen, Brustgeschirr des Pferdes; ne. front harness; ÜG.: lat. antela Gl, (pectolina) Gl; Hw.: s. furibuogi*; vgl. as. forabōgi; Q.: Gl (10. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fora, buogi

foraburgi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. »Vorburg«, Vorstadt; ne. suburb; ÜG.: lat. suburbium Gl; Hw.: vgl. as. foraburgi*; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. suburbium?; E.: s. fora (1), burg; W.: mhd. vorbürge, st. N., Vorhof

foraburgo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Vorstädter«, Auswärtiger, außerhalb der Stadt Verehrter; ne. suburban (M.), stranger; ÜG.: lat. (Mars qui) extra urbem (templum habebat) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. extra urbem; E.: s. fora (1), burgo

***forabūwit?**, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. *forabūit?

forafaran* 5, ahd., st. V. (6): nhd. »vorfahren«, vorausgehen; ne. go on ahead; ÜG.: lat. antecedere T, praecedere T, praeire T, vadere ante T; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. antecedere?, praecedere?, praeire?; E.: s. fora, faran; W.: mhd. vorvarn, st. V., vorausgehen; nhd. vorfahren, st. V., vorfahren, voranfahren, überholen, DW 26, 1015

forafaro* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Vorbote«, Herold, Ausrufer; ne. forerunner; ÜG.: lat. praeco Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. praeco?; E.: s. fora (1), faran

***forafarto?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. foraferdio

foraferio 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Schiffsführer, Seemann auf dem Vorderschiff; ne. captain; ÜG.: lat. proreta Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. proreta, E.: s. fora (1), ferio

foragān* 13, ahd., anom. V.: nhd. vorgehen, vorausgehen, vorangehen, vorausseilen, führen; ne. walk in front; ÜG.: lat. ambulare ante N, praecedere Gl, N, NGl, praeire Gl, praeius (= foragānti) MH, primus (= foragānti) N, (prior) N, (prius) N, superior (= foragānti) N; Hw.: s. foragangan*; Q.: Gl (3. Drittel 8. Jh.), MH, N, NGl; E.: s. fora, gān; W.: mhd. vorgān, anom. V., zur Hand gehen; nhd. vorgehen, st. V., vorgehen, vorwärts gehen, hervorkommen, hervorragen, DW 26, 1084; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl05 = Würzburger Homiliar (Würzburg, Universitätsbibliothek M. p. th. f. 28)

foragangan* 4, ahd., red. V.: nhd. vorangehen, vorausgehen, vorgehen, vorausfliegen; ne. walk in front; ÜG.: lat. (antecessor) (= foraganganti) Gl, praecedere Gl, N, progredi Gl; Hw.: s. foragān*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: s. fora, gangan; W.: s. mhd. vorgān, anom. V., zur Hand gehen; s. nhd. vorgehen, st. V., vorgehen, vorwärts gehen, hervorkommen, hervorragen, DW 26, 1084; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

foragarawen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. bereiten (V.) (1), vorbereiten, im voraus bereiten; ne. prepare; ÜG.: lat. parare NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.), WH; I.: Lüt. lat. praeparare?; E.: s. fora, garawen

forageban* 1, ahd., st. V. (5): nhd. »vorausgeben«, zuwenden, vorauszahlen?; ne. give in advance; ÜG.: lat. ante impendere Gl, praerogare? Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. praerogare?; E.: s. fora, geban; W.: mhd. vorgeben, st. V., im voraus geben,

foragengo* 3?, ahd., sw. M. (n): nhd. Vorgänger, Vorläufer, Vorfahre, Amtsvorgänger; ne. predecessor; ÜG.: lat. decessor Gl, (praeius) (M.) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. antecessor?; E.: s. fora (1), gangan

foragi, ahd., Präf.: nhd. vor..., voraus...; ne. before...; Vw.: s. -dennen, -goumen, -heizan, -kunden, -lengen, -mālēn, -markōn, -meinidōn, -rīzan, -sehan, -sezzen, -spētōn, -sprehhan, -suonen; E.: s. fora (1), gi

foragibreititēr, ahd., st. M.: nhd. Vorgesetzter; ne. superior (M.); ÜG.: lat. praelatus (M.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. praelatus?; E.: s. fora (1), breiten; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

foragibreititi* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Ausbreitung«, Vorrang, Vorrangstellung; ne. »extension«; ÜG.: lat. (praelatio) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. praelatio?; E.: s. fora (1), breiten; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

foragibrohhan*, foragibrochan*, ahd., Part. Prät.= Adj.: Vw.: s. forabrehhan*

foragidank* 2, foragidanc*, ahd., st. M. (a): nhd. Vorstellung; ne. imagination; ÜG.: lat. conceptio mentis N, passio animae N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. passio animae?; E.: s. fora (1), gi, dank; W.: mhd. vorgedanc, st. M., vorhergehende Überlegung, Vorbedacht; vgl. nhd. Vorgedanke, M., Vorbedacht, vorbereitender Gedanke, DW 26, 1080

foragidennen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. ausstrecken, ausdehnen, erhalten (V.), hervorkehren; ne. stretch (V.), expand; ÜG.: lat. praetendere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. praetendere; E.: s. fora, gi, dennen, EWAhd 2, 585; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

foragigarawida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorsorge; ne. preparation; ÜG.: lat. praeparatio N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. praeparatio; E.: s. fora (1), gi, garawida

foragigoumen* 2?, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorsehen, achten auf, sorgen für, versehen mit, vorrätig machen, Vorsorge treffen für; ne. provide, care (V.); ÜG.: lat. (deprehendere)? Gl, procurare? Gl, providere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. providere?; E.: s. fora, gi, goumen

foragiheizan* 2, ahd., red. V.: nhd. verheißen; ne. promise (V.); ÜG.: lat. promittere B, NGL; Q.: B (800), GB, NGL; I.: Lüt. lat. promittere; E.: s. fora, gi, heizan

foragikunden* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. verkünden, vorhersagen, kundtun, vortragen, vorbringen, zu erkennen geben; ne. prophesy; ÜG.: lat. pronuntiare B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. pronuntiare?; E.: s. fora, kunden

foragilengen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »verlängern«, ausdehnen, weiter hinaussetzen; ne. »prolong«, extend, put forward outside; ÜG.: lat. protelare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. protelare; E.: s. fora, gi, lengen

foragimālēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. malen, abbilden, beschreiben; ne. paint (V.), picture (V.); ÜG.: lat. designare N, informare N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fora, gi, mālēn

foragimarkōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. vorziehen, voranstellen, aufstellen, in Aussicht nehmen; ne. prefer, reserve a place for s. o.; ÜG.: lat. proponere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. proponere?; E.: s. fora, gi, markōn

foragimeinidōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. vorherbestimmen, im voraus bestimmen; ne. predestine; ÜG.: lat. praedestinare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. praedestinare?; E.: s. fora, gimeinida (2)

foragirīzan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. vorschreiben; ne. prescribe; ÜG.: lat. praefigere Gl; Q.: Gl (3. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. praefigere?; E.: s. fora, gi, rīzan

foragisehan* (1) 3, ahd., st. V. (5): nhd. vorhersehen, erkennen, achtgeben, versorgen; ne. foresee, grasp (V.); ÜG.: lat. praespiciere B, providere Gl, providus (= foragisehan Part. Prät.) Gl; Hw.: s. foragisehantlihho*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. providere?; E.: s. fora, gi, sehan; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

foragisehan* (2), ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. vorhergesehen; ne. foreseen; Vw.: s. un-; Hw.: s. foragisehan*, forasehan*

foragisehantlih, ahd., Adj.: Vw.: s. foragisehantlihho*

foragisehantlihho* 1, foragosehantliho*, ahd., Adv.: nhd. vorsichtig, vorsorglich; ne. carefully; ÜG.: lat. provide B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. provide; E.: s. fora (1), gi, sehan, lih (3)

foragisezzēn* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. »vorsetzen«, aussetzen; ne. expose; ÜG.: lat. exponere Gl, praesidere Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lüt. lat. exponere?; E.: s. fora, gi, sezzēn; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

foragisezzida* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorschlag, Vorsatz, Voranstellung; ne. proposition, proposal; ÜG.: lat. praepositio Gl, propositio Gl, propositum Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. praepositio?, propositio?; E.: s. fora, gi, sezzan; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

foragispentōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. vorher aufwenden; ne. give, spend before; ÜG.: lat. praerogare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. praerogare; E.: s. fora, gi, spentōn; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

foragisprehhan* 3, foragisprechan*, ahd., st. V. (4): nhd. »vorsprechen«, vorausschicken; ne. speak before; ÜG.: lat. praemittere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. praemittere?; E.: s. fora, gi, sprehhan

foragisuonen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorherbestimmen, von vornherein bestimmen; ne. predestine; ÜG.: lat. praeiudicare B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. praeiudicare; E.: s. fora, gi, suonēn

foragiwizzan* (1)?, ahd., Prät.-Präs.: Vw.: s. foragiwizzan* (2)

foragiwizzan* (2) 3, ahd., Part. Prät.=Adj.: nhd. vorhergewusst, vorausgewusst, vorhersehend, vorausschauend; ne. foreknown; ÜG.: lat. praecognitus N, praescitus N, providus Gl; Vw.: s. un-; Hw.: s. forawizzan*?, foragiwizzan*? (Prät.-Präs.); Q.: Gl (765), N; I.: Lüs. lat. praescitus; E.: s. fora (1), gi, wizzan (Prät.-Präs.)

foragiwizzida* 4, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorherwissen, Vorempfindung, Vorahnung, Vorzeichen, Absicht; ne. foreboding, omen; ÜG.: lat. industria Gl, praecordia Gl,

praesagium Gl, praescientia N; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. praescientia?; E.: s. fora (1), gi, wizzan

foragoumen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. achten auf, achtgeben, achtgeben auf, sorgen für; ne. care for; ÜG.: lat. procurare B, provocare (= foragoumen Fehlübersetzung) RhC; Q.: B (800), GB, RhC; I.: Lüs. lat. procurare; E.: s. fora, goumen

foragoumo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Verwalter, Vogt; ne. custodian; ÜG.: lat. procurator Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. procurator?; E.: s. fora (1), goumo

foraha 33, ahd., sw. F. (n): nhd. Föhre, Kiefer (F.); ne. fir-tree; ÜG.: lat. picea Gl, pinus Gl; Vw.: s. kien-; Hw.: vgl. as. furhia*, furia, forha?; Q.: Gl (Mitte 9. Jh.); E.: germ. *furhō (1), st. F. (ō), Eiche, Föhre; s. idg. *perkʷus, Sb., Eiche, Stärke, Kraft, Leben, Pokorny 822; W.: mhd. vorhe, sw. F., Föhre; nhd. Fohre, Föhre, F., Föhre, Kiefer (F.), DW 3, 1867

forahana 33, forna*, forha*, ahd., st. F. (ō): nhd. Forelle, Gründling?; ne. trout; ÜG.: lat. gobia? Gl, ledia? Gl, squilla? Gl, tructa Gl; Hw.: vgl. as. forhna*, furhnia*, furnia*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *furhnō, st. F. (ō), Forelle; s. idg. *perkno-, *prkno-, Adj., gesprenkelt, bunt, Pokorny 820; idg. *perk- (2), Adj., gesprenkelt, bunt, Pokorny 820; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809; W.: mhd. forhe, forhel, förhel, st. F., Forelle; nhd. Forhe, Föhre, Forelle, F., Forelle, DW 3, 1896

forahanti* 1, forahendi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Armband; ne. bracelet; ÜG.: lat. (dextralia) Gl; Hw.: vgl. as.? forahendi; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fora (1), hant

foraharēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. zurufen; ne. call towards; ÜG.: lat. proclamare MH; Hw.: s. foraharo; Q.: MH (810-817); I.: Lüs. lat. proclamare; E.: s. fora, harēn

foraharo 3, ahd., sw. M. (n): nhd. Ausrufer, Verkünder, Herold; ne. announcer; ÜG.: lat. praeco Gl, MH; Q.: Gl, MH (810-817); I.: Lüt. lat. praeco?; E.: s. fora (1), harēn

foraheiz 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Bekenntnis, Geständnis; ne. confession; ÜG.: lat. professio Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. professio; E.: s. fora (1), heizan

forahendi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. forahanti*

foraherzida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Brust, Herz; ne. breast, heart; ÜG.: lat. praecordia Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. praecordia; E.: s. fora (1), herza

foraht..., ahd.: Vw.: s. forht...

forair, ahd., Präf.: nhd. voraus..., vorher..., auf...; ne. before...; Vw.: s. -teilen, -weggen; E.: s. fora (1), ir

forairteilen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorherbestimmen, im voraus bestimmen; ne. predestine; ÜG.: lat. praedestinare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. praedestinare Gl; E.: s. fora, ir, teilen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

forairweggen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. vorwärtsbewegen, aufrücken lassen; ne. promote; ÜG.: lat. promovere B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. promovere; E.: s. fora, ir, weggen

forakelli* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Eingang; ne. entrance; ÜG.: lat. repagulum Gl; Hw.: s. furikelli*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. fora (1), kelli

forakiosan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. wählen, auserwählen; ne. elect; ÜG.: lat. praeeligere N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. praeeligere?; E.: s. fora, kiosan

forakunden* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. verkünden, vorhersagen, voraussagen, ankündigen; ne. prophesy; ÜG.: lat. annuntiare N, (canere) Gl, pronuntiare MH, protestari T; Vw.: s. bi-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), MH, N, OT, T, WH; I.: Lüs. lat. pronuntiare?, protestari?; E.: s. fora, kunden

forakundo* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Ausrufer, Herold; ne. announcer; ÜG.: lat. praeco Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. praeco?; E.: s. fora (1), kundo

forakwedan* 8, ahd., st. V. (5): nhd. voraussagen, aussprechen, vorher verkündigen; ne. prophesy; ÜG.: lat. dicere T, diffidentia? (= forakwad) Gl, indicare Gl, praedicere B, Gl?, MH, praefari Gl; Vw.: s. bi-; Q.: B (800), GB, Gl, MH, N, OT, T; I.: Lüs. lat. praedicere; E.: s. fora, kwedan

forakweman* 2, foraqueman*, ahd., st. V. (4, z. T. 5): nhd. zuvorkommen, hervorkommen; ne. come first; ÜG.: lat. praevenire T; Q.: T (830), WH; I.: Lüs. lat. praevenire?; E.: s. fora, kweman; W.: nhd. vorkommen, st. V., vorkommen, DW 26, 1234

forakwiti* 1, foraquiti*, ahd., st. M. (i): nhd. »Vorhersage«, Anzeichen, Aussage; ne. prediction, omen; ÜG.: lat. indicium Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. indicium?; E.: s. fora (1), kwiti

foraladōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »vorladen«, einladen (V.) (2); ne. summon, invite; ÜG.: lat. postulare N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. postulare?; E.: s. fora, ladōn; W.: s. nhd. vorladen, st. V., vorladen, DW 26, 1247

foralāzan* 13, ahd., red. V.: nhd. auslassen, unberücksichtigt lassen; ne. leave out; ÜG.: lat. exipere N; Vw.: s. bi-; Q.: N (1000); E.: s. fora, lāzan; W.: mhd. vorlāzen, red. V., jemandem den Vorrang überlassen; nhd. vorlassen, st. V., vorlassen, vornhin lassen, Zutritt gewähren, DW 26, 1255

foraleggen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. »vorlegen«, festsetzen, vorausbestimmen, im voraus festlegen, vorschreiben; ne. put in front of, fix (V.), predestine; ÜG.: lat. praescribere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. praescribere?; E.: s. fora, leggen; W.: mhd. vorlegen, sw. V., vortragen, darlegen; nhd. vorlegen, sw. V., nach vorn legen, vorlegen, DW 26, 1272

foraleiso 3, ahd., sw. M. (n): nhd. Führer, Anführer, Leiter (M.), Wegbereiter; ne. leader; ÜG.: lat. dux N, (praecedens) N, (praevius) (M.) Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. praecedens?; E.: s. fora (1); germ. *lais-, sw. V., gehen

foralernēn 1, ahd., sw. V. (3): nhd. »vorauslernen«, vorausbedenken; ne. learn in advance; ÜG.: lat. praemeditari T; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. praemeditari; E.: s. fora, lernēn; W.: nhd. vorlernen, sw. V., »vorlernen«, DW 26, 1282

foralido* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Vorgänger, Vorläufer; ne. predecessor; ÜG.: lat. antecessor Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. antecessor?; E.: s. fora (1), līdan

foralinēn* 6, forahlinēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. hervorragen, übertreffen, herausragen, sich ausdehnen; ne. stand out, surpass (V.); ÜG.: lat. antecellere Gl, eminere Gl, praeminere Gl, prominere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. prominere?; E.: s. fora, linēn; W.: nhd. vorlehnen, sw. V., nach vorne beugen, vorstrecken, DW 26, 1280; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

foralōn 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Vorlohn«, Vorzug, Vorrecht; ne. preference, privilege (N.); ÜG.: lat. beneficium ante oblatum Gl, praerogativa (F.) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fora (1), lōn

foraloufan* 1, forahloufan*, ahd., red. V.: nhd. vorlaufen, vorauslaufen; ne. run before; ÜG.: lat. praecurrere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. praecurrere?; E.: s. fora, loufan; W.: mhd. vorloufen, red. V., vorhergehen; nhd. vorlaufen, st. V., vorlaufen, schnell nach vorn laufen, nach vorn sich erstrecken, vor jemand herlaufen, DW 26, 1259

foraloufo 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Vorauslaufender, Vorläufer, Vorbote; ne. predecessor, forerunner; ÜG.: lat. praecursor Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. praecursor?; E.: s. fora (1), loufo; W.: mhd. vorloufer, vorläufer, st. M., Vorläufer, Vorgänger; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

foramarkōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. vorher erkennen, vorwegnehmen; ne. recognize before; ÜG.: lat. praelibare Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. praelibare?; E.: s. fora, markōn

foramerren* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. stören, hemmen, verhindern; ne. disturb, hamper (V.); ÜG.: lat. praepedire Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. praepedire?; E.: s. fora, merren

***forameta?**, lat.-ahd.?, F.: Hw.: vgl. as. formida

***foramieta?**, ahd., sw. F. (n): Hw.: vgl. as. formēda

***foramo?**, ahd., Adj., Num. Ord.: Hw.: vgl. as. formo*

foramunto* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Vormund«, Vogt, Beistand, Rechtsbeistand; ne. guardian, bailiff; ÜG.: lat. advocatus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. advocatus?; E.: s. fora (1), muntōn; W.: mhd. vormunde, vormünde, sw. M.,

Fürsprecher, Vormund; nhd. Vormund, M., Vormund, Fürsprecher, Vorstand, DW 26, 1322

foramuntskaf* 1, foramuntscaf*, ahd., st. F. (i): nhd. »Vormundschaft«, Beistand, Verteidigung, Rechtsvertretung, Schutz, Vertretung?; ne. assistance, defence, protection, guardianship; ÜG.: lat. defensio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. fora (1), munt, skaf; W.: mhd. vormuntschaft, vormundeschaft, st. F., Verteidigung, Rechtsvertretung; nhd. Vormundschaft, F., Vormundschaft, Amt, Recht und Pflicht eines Vormundes, gesetzliche Fürsorge für eine nicht geschäftsfähige Person, DW 26, 1329

foramūra* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Vormauer, Vorwerk; ne. outwork; ÜG.: lat. promurale Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. promurale; E.: s. fora (1), mūra; W.: mhd. vormüre, sw. F., schützende Mauer; nhd. Vormauer, F., Vormauer, absperrende sichernde Mauer, Befestigungsbau, DW 26, 1313

***foran?**, ahd., Adv.: Vw.: s. *bi-, *zi-; Hw.: vgl. as. foran

***forana?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. forana

foranak* 1, foranac*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Vorderster, Kopf?; ne. first (M.); ÜG.: lat. (caput) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fora, nak

foranamo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Vorname«, Beiname; ne. »first name«, surname; ÜG.: lat. nomen praenotatum N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. nomen praenotatum; E.: s. fora (1), namo; W.: mhd. vorname, st. M., Vorname, Beiname; nhd. Vorname, M., Vorname, Beiname, DW 26, 1343

foranemnen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. »vorbenennen«, vorher nennen; ne. name before; ÜG.: lat. praedicere N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. praedicere?; E.: s. fora, nemnen; W.: s. nhd. vornennen, st. V., vorbenennen, DW 26, 1366

foranöntig, ahd., Adj.: Vw.: s. fornöntig

foranöntigī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. fornöntigī*

forapforzih* (?) 1, foraphorzih*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Vorhalle, Bühnenvorplatz; ne. entrance-hall; ÜG.: lat. proscaenia Gl; Hw.: vgl. as.? foraportiki; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüt. lat. proscaenia, z. T. Lw. lat. porticus; E.: s. fora (1), pforzih

***foraredōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

forarukken* 1, forarucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorrücken, hervorragen, sich auszeichnen, herausragen; ne. advance (V.), exceed; ÜG.: lat. excellere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fora, rukken; W.: nhd. vorrücken, sw. V., vorrücken, vorn hinschieben, DW 32, 1424

forasaga* 15, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. »Vorhersage«, Prophezeiung, Vorrede, Weissagung; ne. prophecy, foreword; ÜG.: lat. exordium N, (oratio) N, praefatio N, prooemium N, prophetatio Ngl, prophetia Ngl, vaticinium N; Q.: N (1000), Ngl; I.: Lüs. lat. praefatio, prophetia; E.: s. fora (1), saga (2); W.: mhd. vorsage, st. F., Prophezeiung; nhd. Vorsage, F., Voraussage, Vorherverkündigung, DW 26, 1433

***forasagalih?**, ahd., Adj.: Vw.: s. forasagalihho*

forasagalihho* 1, forasagalicho*, ahd., Adv.: nhd. vorhersagend, prophetisch, weissagend; ne. prophetically; ÜG.: lat. prophetic Ngl; Q.: Ngl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. prophetic; E.: s. fora (1), sagen, lih (3)

forasagen* 3, ahd., sw. V. (1b): nhd. prophezeien, vorhersagen, feierlich verkünden, prophetisch reden; ne. prophesy; ÜG.: lat. praeconari Gl, praefari Gl, prophetare Gl; Hw.: s. forasagēn*; Q.: Gl (1070); I.: Lüs.?, Lbd.? lat. prophetare?; E.: s. fora, sagen

forasagēn* 9, ahd., sw. V. (3): nhd. vorhersagen, prophezeien, predigen, prophetisch reden; ne. prophesy; ÜG.: lat. (dicere) N, praedicare B, praedicere N, (praesagire) N; Hw.: s. forasagen*; Q.: B (800), GB, N; I.: Lüs. lat. praedicare, prophetare; E.: s. fora, sagēn; W.: s. nhd. vorsagen, sw. V., vorsagen

forasagin 1, ahd., st. F. (jō): nhd. »Vorhersagerin«, Prophetin; ne. prophetess; ÜG.: lat. prophetissa O; Q.: O (863-871); I.: Lüs. lat. prophetissa; E.: s. fora (1), sagen

forasago 84, ahd., sw. M. (n): nhd. »Vorhersager«, Prophet; ne. prophet; ÜG.: lat. praedicator Gl, propheta B, Ch, I, MF, Ngl, O, prophetare (= forasago wesan) O, prophetiae (= forasagono spel) I, MF, sermo propheticus (= des forasagen wort) I,

(prophetizare) O; Hw.: vgl. as. forasago*; Q.: B, Ch, GB, Gl (790), I, MF, NGL, O; I.: Lüt. lat. praedicator?, propheta?; E.: s. fora (1), sagen

forasangāri* 2, ahd., st. M. (ja): nhd. Vorsänger; ne. precentor; ÜG.: lat. praecentor Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. praecentor; E.: s. fora (1), sangāri; W.: mhd. vorsenger, vorsinger, st. M., Vorsänger; nhd. Vorsänger, M., Vorsänger, DW 26, 1439

forasehan* 16, ahd., st. V. (5): nhd. vorhersehen, bedenken; ne. foresee, consider; ÜG.: lat. certissime noscere ventura N, praenoscere N, prospicere N, propitiare B, providere Gl, N; Q.: B, GB, Gl (790), N; I.: Lüs. lat. praespicer?, providere?; E.: s. fora, sehan; W.: nhd. vorsehen, st. V., vorsehen, vorhersehen, DW 26, 1541; R.: foragisehan, Part. Prät.=Adj.: nhd. vorsichtig; ne. cautious; ÜG.: lat. providus B

forasehanī* 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. Verdacht; ne. suspicion; Q.: Gl?; E.: s. forasehan; Son.: Splett, Althochdeutsches Wörterbuch 2, 799

forasenten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. versenden, vorausschicken; ne. send to the front; ÜG.: lat. praemittere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. praemittere?; E.: s. fora, senten; W.: nhd. versenden, unr. V., versenden, DW 26, 1556

forasezzen* 11, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorsetzen, etwas über etwas stellen, vorziehen, vorher festsetzen; ne. place in front; ÜG.: lat. praeditus (= forasezzit) Gl, praeferre Gl, praeficere Gl, praepondere B, NGL, praeses (= foragisezzito subst.) Gl, praestituere Gl, proponere Gl; Vw.: s. bi-; Q.: B (800), GB, Gl, NGL; I.: Lüs. lat. praepondere?, proponere?; E.: s. fora, sezzen; W.: nhd. vorsetzen, sw. V., vorsetzen, DW 26, 155; R.: foragisezzito, Part. Prät. subst.= sw. M.: nhd. Vorgesetzter, Prior, Vorsteher; ne. superior (N.), director, prior (N.); ÜG.: lat. praeses Gl

forasiht* 15, ahd., st. F. (i): nhd. Voraussicht, Vorherwissen, Vorsehung; ne. foresight, providence; ÜG.: lat. praescientia N, praeventia N, prospectus (M.) N, providentia N, NGL; Q.: N (1000), NGL; I.: Lüt. lat. providentia, E.: s. fora (1), siht; W.: nhd. Vorsicht, F., Vorsicht, DW 26, 1568

forasihtig* 2, ahd., Adj.: nhd. voraussehend, prophetisch; ne. foreseeing, prophetic; ÜG.: lat. propheticus NGL, prospectus N; Q.: N (1000), NGL; I.: Lüt. lat. prospectus; E.: s. fora (1), siht; W.: mhd. vorsihtic, vürshtic, Adj., voraussehend, einsichtig; nhd. vorsichtig, Adj., vorsichtig, voraussehend, umsichtig, einsichtig, DW 26, 1574

forasīn* 11, ahd., anom. V.: nhd. bevorstehen, ausstehen, übrig sein (V.), beistehen, jemanden beschützen vor; ne. lie ahead; ÜG.: lat. praeminere Gl, restare N; Hw.: s. forawesan; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; I.: Lüs. lat. praeminere?; E.: s. fora, sīn; W.: nhd. vorsein, anom. V., vorsein, SW 26, 1553

forasingan* 3, ahd., st. V. (3a): nhd. vorsingen, singen; ne. sing; ÜG.: lat. concinere N, praecinere Gl, (praegustare et praesignare) N, praelibare N; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lüs. lat. praecinere; E.: s. fora, singan; W.: nhd. vorsingen, st. V., vorsingen, DW 26, 1580

***forasiunig?**, ahd., Adj.: nhd. vorhergesehen; ne. foreseen; Vw.: s. un-

***forasiunlih?**, ahd., Adj.: Vw.: s. un-

foraskaffōn* 1, forascaffōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. »vorschaffen«, im voraus bestimmen; ne. predestinate; ÜG.: lat. praedestinare Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. praedestinare?; E.: s. fora, skaffōn; W.: nhd. vorschaffen, sw. V., herausbringen, nach vorwärts bringen, DW 26, 1448

foraskellan* 1, forascellan*, ahd., st. V. (3b): nhd. vorausschallen; ne. sound in advance; ÜG.: lat. praecinere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. praecinere; E.: s. fora, skellan

foraskouwōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. vorausblicken; ne. look (V.) ahead, preview (V.); ÜG.: lat. (providus) Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. fora, skouwōn*; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

foraskouwunga* 2, forascouwunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorsehung, Umsicht; ne. providence, prudence; ÜG.: lat. providentia B, Gl; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lüs. lat. providentia; E.: s. fora (1), skouwunga

foraskrīban* 1, forascrīban*, ahd., st. V. (1a): nhd. vorschreiben, voranschreiben, obenan schreiben; ne. prescribe; ÜG.: lat. praeferre Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs.

lat. praescribere?, Lüt. lat. praeferre?; E.: s. fora, skrīban; W.: mhd. vorschriben, st. V., vorschreiben; nhd. vorschreiben, st. V., vorschreiben, DW 26, 1501

foraskrift* 1, forascrift*, ahd., st. F. (i): nhd. Überschrift; ne. title; ÜG.: lat. inscriptio tituli N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. inscriptio tituli; E.: s. fora (1), skrift; W.: fnhd. Vorschrift, F., Muster zum Nachschreiben, Vorlage, DW 26, 1512; nhd. Vorschrift, F., Vorschrift, verbindliche Regel des Verhaltens, DW 26, 1512

foraspel* 2, ahd., st. N. (a): nhd. Prophezeiung, Vorhersage, Weissagung; ne. prophecy; ÜG.: lat. prophetia I, MF; Q.: I (Ende 8. Jh.), MF; I.: Lüt. lat. prophetia; E.: s. fora (1), spel

forasprāhha 11, forasprācha*, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorrede, Prolog, Aufgabe, gestellte Aufgabe, Problem; ne. foreword, task; ÜG.: lat. praefatio Gl, (praemittere) Gl, problema? Gl, prooemium Gl, prologus Gl, propositio? Gl, proverbium Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lüs. lat. praefatio, prologus; E.: s. fora (1), sprāhha; W.: nhd. Vorsprache, F., Vorsprache, Vorrede, Fürsprache, DW 26, 1619; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

forasprehhan* 12, forasprechan*, ahd., st. V. (4): nhd. »vorsprechen«, vorausschicken, vorher sagen, verkünden, vortragen, zuvorkommen, vorwegnehmen; ne. speak before; ÜG.: lat. causam exponere Gl, deducere Gl, praefari? Gl, praemittere Gl, praevenire Gl, proferre Gl, prosequi Gl; Hw.: vgl. as. forasprekan*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); I.: Lüs. lat. praefari; E.: s. fora, sprehan; W.: nhd. vorsprechen, st. V., vorsprechen, DW 26, 1622; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a)

forastān* 5, forastēn*, ahd., anom. V.: nhd. vorstehen, vorhanden sein (V.), stehen vor, vorstellen; ne. stand before; ÜG.: lat. astare N, (praecedere) N, (praestare) Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. praestare?; E.: s. fora, stān; W.: nhd. vorstehen, unr. V., vorstehen, DW 26, 1659

forastantan* 3, ahd., st. V. (6): nhd. vorstehen, hervorragen, voranstehen, sich auszeichnen; ne. stand before; ÜG.: lat. praecellere Gl, praestare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. praestare?; E.: s. fora, stantan

***forastelli?**, ahd., st. N. (ja): Hw.: vgl. as. forastelli

forastreken* 1, forastreken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. hinstrecken, niederwerfen; ne. stretch (V.); ÜG.: lat. prosternere B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. prosternere; E.: s. fora, streken; W.: nhd. vorstrecken, sw. V., vorstrecken, DW 26, 1704

forasuonen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorherbestimmen, im voraus bestimmen, im voraus entscheiden; ne. predetermine; ÜG.: lat. praeiudicare B, Gl; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lüs. lat. praeiudicare; E.: s. fora, suonon

foraswīhhōn* 1, foraswīchōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. einherschreiten, umherschweifen; ne. stride (V.), walk along; ÜG.: lat. solivagus incedere (= ein foraswīhhōn) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. solivagus (= ein foraswīhhōnto)?; E.: s. fora, swīhhōn; R.: ein foraswīhhōnto, sw. V. (2): nhd. einherschreiten; ne. stridingly; ÜG.: lat. (solivagus incedere) Gl

foraswīhhōnto*, foraswīchōnto*, ahd., Part. Präs.= Adv.: Vw.: s. foraswīhhōn*

foraswimman* 1, ahd., st. V. (3a): nhd. voranschwimmen, vorausschwimmen; ne. swim ahead; ÜG.: lat. (praevolare) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. praevolare; E.: s. fora, swimman

forasworgēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. vorsorgen, versorgen, verwalten; ne. provide, take care; ÜG.: lat. procurare T; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. procurare; E.: s. fora, sworgēn; W.: nhd. vorsorgen, sw. V., vorsorgen, DW 26, 1595

foratagīg* 1, ahd., Adj.: nhd. »vortagig«, vor Tagesanbruch stattfindend; ne. before dawn; ÜG.: lat. antelucanus NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. antelucanus?; E.: s. fora (1), tag; W.: nhd. vortägig, Adj., vortägig, bevor es Tag wird, DW 26, 1718

foratāt* 2, ahd., st. F. (i): nhd. »Vortat«, vorausgehende Handlung; ne. previous deed; ÜG.: lat. (praetextus) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lüt. lat. praetextus?; E.: s. fora (1), tāt

forateila 3, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Vorteil, Vorrecht, Siegespreis, Zuwendung, Belohnung; ne. advantage, privilege (N.); ÜG.: lat. bravium Gl, cognitio (= forateila Fehlübersetzung) Gl, partem extra Gl, praemium? Gl; Q.: Gl (765); E.: s. fora (1), teil, teilen; W.: s. mhd. vorteil, st. M., st. N., Vorausempfang, Vorteil, Vorrecht; s. nhd. Vorteil, M., Vorteil, Vorrecht, Vorzug, DW 26, 1724

foratōt* 1, ahd., Adj.: nhd. todgeweiht, schon vom Tode angegriffen, bereits abgestorben; ne. bound to die; ÜG.: lat. praemortuus Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüs. lat. praemortuus; E.: s. fora (1), tōt

foratuon* 3, ahd., anom. V.: nhd. tun vor; ne. display; ÜG.: lat. facere N, monstrare N, porrigere ad oculos N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. porrigere?; E.: s. fora, tuon; W.: nhd. vortun, unr. V., nach vorn bringen, vor einen anderen Gegenstand tun, DW 26, 1797

foraurturst* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Anmaßung; ne. presumption; ÜG.: lat. praesumptio B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. praesumptio; E.: s. fora (1); s. germ. *dursan, Prät.-Präs., wagen, sich erkönnen

forawellen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. vorziehen, bevorzugen; ne. prefer; ÜG.: lat. praeeligere N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. praeeligere; E.: s. fora, wellen (2); W.: nhd. vorwählen, sw. V., »vorwählen«, voraus wählen, DW 26, 1875

forawerfa* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Mutterkuchen?, Überwurf?, Kittel?; ne. placenta?; ÜG.: lat. placenta? Gl, placentum? Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fora (1), werfan

forawerfan* 2, ahd., st. V. (3b): nhd. hinwerfen, sich hinwerfen, hinauswerfen; ne. throw forward, throw o.s. down; ÜG.: lat. proicere B; Q.: B (800), GB; I.: Lüs. lat. proicere; E.: s. fora, werfan; W.: nhd. vorwerfen, st. V., vorwerfen, DW 26, 1922

***forawerk?**, ***forawerc?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. forawerk*

forawesan* 12, ahd., st. V. (5): nhd. »vorsein«, an der Spitze stehen, voranstehen, voraus sein (V.), herausragen, überragen, beistehen, beistehen in, hervorstehen, übertreffen, vorgesetzt sein (V.); ne. be in front, lead (V.), exceed; ÜG.: lat. adesse? Gl, eminere Gl, (futurum habere) N, (futura) N, praeesse B, Gl, praesidere Gl, praevalere Gl; Hw.: s. forasīn*; Q.: B, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), N; I.: Lüs. lat. praeesse; E.: s. fora, wesan (2); Son.: Tglr Sankt Galler Homilienglossar = Homilienglossar von Sankt Gallen (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 193) (4. Viertel 8. Jh.)

forawiggīg* 1, ahd., Adj.: nhd. vorausgehend; ne. previous; ÜG.: lat. praevius Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. praevius?; E.: s. fora (1), weg

forawīhhan* 2, **forawīchan***, ahd., st. V. (1a): nhd. weichen (V.) (2), nach vorne weichen (V.) (2); ne. yield (V.); ÜG.: lat. cedere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fora, wīhhan

forawīs* 1, ahd., Adj.: nhd. vorherwissend; ne. foreknowing; ÜG.: lat. praescius Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. praescius; E.: s. fora (1), wīs

forawīsī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Vorherwissen; ne. foreknowledge; ÜG.: lat. praescientia Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. praescientia?; E.: s. fora (1), wīsī; W.: s. mhd. vorwīse, st. F., Vorbezeichnung, Bedeutung; Son.: Tgl06 = Benediktbeurer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4614) (Ende 8. Jh.)

forawīso* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Ausrufer, Ankündiger; ne. bell-man; ÜG.: lat. praeco Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. praeco?; E.: s. fora (1), wīso

***forawissi?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *un-; Hw.: s. unforawisso*

***forawissingūn?**, ahd., Adv.: nhd. vorhergesehen; ne. expectedly; Vw.: s. un-

***forawisso?**, ahd., Adv.: nhd. vorhergesehen; ne. expectedly; Vw.: s. un-

***forawissūn?**, ahd., Adv.: nhd. vorhergesehen; ne. expectedly; Vw.: s. un-

***forawissungūn?**, ahd., Adv.: Vw.: s. un-

forawīzag* 2, ahd., Adj.: nhd. »vorherwissend«, vorhersagend, weissagend; ne. foreknowing; ÜG.: lat. praesagus Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüs. lat. praesagus; E.: s. fora (1), wīzagōn, wīzago

forawīzagtuom* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Vorwissen«, Vorahnung, Vorhersage, Weissagung; ne. foreboding, foreknowledge; ÜG.: lat. praesagium Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. praesagium?; E.: s. fora (1), wīzagtuom

forawizzan* 22, ahd., Prät.-Präs.: nhd. vorherwissen, voraussehen, vorhersehen, etwas als etwas voraussehen; ne. foresee; ÜG.: lat. cognoscere esse venturum N, praenoscere Gl, N, praescire N, praescius (= forawizzanti) N, praevidere Gl, N, providus (= foragiwizzan Part. Prät.) Gl, prospicere N; Hw.: s. foragiwizzan* (Part. Prät.), foragiwizzan*? (Prät.- Präs.); Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüs. lat. praescire?, praevidere?; E.: s. fora, wizzan; R.: foragiwizzan, Part. Prät.=Adj.: nhd. vorhersehend; ne. foreseeing; ÜG.: lat. providus Gl

forawizzantheit* 4, ahd., st. F. (i): nhd. Vorherwissen, Vorbedacht, Absicht; ne. foreknowledge, prudence; ÜG.: lat. industria Gl, praescientia Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. praescientia?; E.: s. fora (1), wizzantheit; W.: mhd. vorwizzenheit, st. F., Vorauswissen, vorausgehende Kunde; nhd. Vorwissenheit, F., Absicht, Vorauswissen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

forawizzida* 8, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorherwissen, Vorauswissen, Vorausschau; ne. foreknowledge; ÜG.: lat. praesagium Gl, praescientia Gl?, N; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: Lüs. lat. praescientia; E.: s. fora (1), wizzan

forawizzo* 4, ahd., Adj.: nhd. vorherwissend, ahnend, zukunftsverkündend; ne. foreknowing; ÜG.: lat. praesagus Gl, praescius Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. praescius; E.: s. fora (1), wizzan; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

forazala* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Vorzahlung«, Vorgeschenk, Vorlohn; ne. gift in advance; ÜG.: lat. (praemium) N, Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fora (1), zala

forazeiga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorzeichen, Vorbedeutung, Vorankündigung; ne. omen, foreboding; ÜG.: lat. praesignatio NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. praesignatio; E.: s. fora (1), zeigōn

forazeihhan 22, forazeichan, ahd., st. N. (a): nhd. Vorzeichen, Anzeichen, Sinnbild, Wunderzeichen, Überschrift, Präfiguration; ne. omen, symbol, title; ÜG.: lat. figura NGl, monstrum Gl, portentum Gl, praenotatio Gl, prodigium Gl, (signum) N, titulus NGl, typus NGl; Hw.: vgl. anfrk. furitekan; Q.: Gl (765), NGl; I.: Lüt. lat. prodigium?; E.: s. fora (1), zeihhan; W.: mhd. vorzeichen, st. N., Anzeichen, Vorzeichen, Vorbedeutung; nhd. Vorzeichen, N., Vorzeichen, Anzeichen, Vorbedeutung, DW 26, 1982; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

forazeihhanen* 7, forazeichanen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorherbestimmen, vorher verkünden, voraussagen, präfigurieren; ne. predestine; ÜG.: lat. (admonere) N, praenuntiare N, significare N; Q.: N (1000); I.: Lbd. lat. praenuntiare?, significare?; E.: s. fora, zeihhanen; W.: nhd. vorzeichnen, sw. V., vorzeichnen, DW 26, 1986

forazeihhani* 1, forazeichani*, ahd., Adj. (?): nhd. prophetisch, vorhersagend, weissagend; ne. prophetic; ÜG.: lat. praesagus Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. praesagus; E.: s. fora (1), zeihhan

forazeihhanunga* 1, forazeichanunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorzeichen, Verheißung; ne. omen; ÜG.: lat. signa promittentia N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. praenotatio?; E.: s. fora (1), zeihhan, zeihhanen

forazukken* 1, forazucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. auseinanderziehen, ausdehnen; ne. extend; ÜG.: lat. proluxus (= forazukkit) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. proluxus (= forazukkit?); E.: s. fora (1), zukken

forazukkit* 1, forazukkit*, ahd., Part. Prät.=Adj.: Vw.: s. forazukken*

forbannire* 14 und häufiger?, lat.-ahd.?, V.: nhd. bannen, ächten, gebieten, verbieten, verbannen; ne. ban (V.), command (V.), banish (V.); Q.: Cap, LRib, Urk (6. Jh.); E.: s. fir, ban

forbannitorius* 1, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. bannend, Bann...; ne. banning (Adj.); Q.: Urk (9. Jh.); E.: s. fir, ban

forbannitus, lat.-ahd., M.: Vw.: s. forbannire

forbannus* 9 und häufiger?, lat.-ahd.?, M.: nhd. Bann, Beschlagnahme, Verbannung, Rechtlosigkeit; ne. ban (N.), banishment; Hw.: vgl. as.? forbannus*; Q.: Cap, Urk (785); E.: s. fir, ban

forbattutus* 1, lat.-ahd.?, Part. Prät.=Adj.: nhd. niedergeschlagen; ne. knocked down; Q.: LRib (763/764?, 7. Jh.); E.: s. fir

forconsiliare 5 und häufiger?, lat.-ahd.?, V.: nhd. verraten (V.); ne. betray; Q.: Urk (851); I.: z. T. Lw. lat. cōnsiliārī; E.: s. fir; s. lat. cōnsiliārī, V., Beratung halten, Rat pflegen, sich beraten, sich beratschlagen; vgl. lat. cōnsilium, N., Rat, Ratschlag, Beratschlagung; lat. cōsulere, V., zu Rate gehen, beratschlagen, sich beraten; vgl. idg. *sel- (3), V., nehmen, ergreifen, Pokorny 899?

***ford?**, ahd., Adv., Präf.: Hw.: vgl. anfrk. fort-, as. forth; E.: germ. *furpa, Adv., fort; idg. *pr̥-, Adv., Adj., hervor, vorn, erste, Pokorny 813; idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vort, Adv., vorwärts, weiter, fortan; nhd. fort, Adv., fort, vorwärts, geradewegs, fürbass, DW 4, 7

fordarāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. »Forderer«, Vorsteher, Vorsteher des öffentlichen Schatzes, Quästor; ne. »demander«, director; ÜG.: lat. quaestor N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. quaestor; E.: s. fordaro (1); W.: s. mhd. vorderer, st. M., Forderer, Kläger

fordarēwa* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Vorrecht; ne. privilege (N.); ÜG.: lat. privilegium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. privilegium?; E.: s. fordaro, ēwa

fordaro* (1) 43, furdiro*, ahd., Adj.: nhd. vordere, erste, höhere, vornehmere, bedeutendere, frühere, vorausgehend, vorhergehend, vorherig, bisherig; ne. front (Adj.); ÜG.: lat. anterior Gl, melior Gl, maior Gl, praecedens N, praelatus Gl, praestantius (= fordarōr) Gl, primatus (= diu fordara ēra) N, (prior) (= fordarōsto) Gl, prior N, priscus NGl, subiectivum (N.) (= daz fordara) N, (sublimis) N; Hw.: vgl. anfrk. forthora, as. furthiro*; Q.: Gl, LRib (763/764?), N, NGl, O; E.: germ. *furperō-, *furperōn, *furpera-, *furperan, Adj., vordere; s. idg. *pr̥-, Adj., Adv., hervor, vorn, erste, Pokorny 813; vgl. idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: s. mhd. vorder, voder, Adj., vorder, vorangehend, frühere, vorig; nhd. vordere, Adj., vordere, höherstehend, vorausgehend, DW 26, 948

fordaro* (2) 67, furdiro*, ahd., Adj.=sw. M. (n): nhd. »Vorderer«, Vorfahr, Vorfahre, Vorgänger, Eltern (= fordaron), Ahn, Vater, Aristokrat; ne. ancestor, predecessor, parents (= fordaron); ÜG.: lat. antecessor Gl, antiqui (= fordaron) N, auctor Gl, creator Gl, maior (M.) Gl, N, maiores (= fordaron) Gl, N, parentes (= fordaron) Gl, N, NGl, pater Gl, I, MF, N, O, patriarcha Gl, praedecessor Gl, (proavus) Gl, procer Gl, senior Gl, veteres (= fordaron) N; Hw.: vgl. anfrk. forthiro*, as. forthero*; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), I, MF, N, NGl, O, WH; E.: s. fordaro (1); W.: mhd. vorder, voder, sw. M., sw. F., Vater, Mutter (F.) (1), Ahn, Ahne, Vorfahr, Vorgänger, Eltern; vgl. nhd. Vorderen, M. Pl., Vorfahren, DW 26, 952; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

fordarōn* 67, ahd., sw. V. (2): nhd. fordern, Rechenschaft fordern, begehren, erforschen, benötigen, verlangen, wünschen, streben nach, sich bemühen um, untersuchen, nachforschen, suchen, befördern, fördern, bereichern; ne. claim (V.), desire (V.), explore, promote; ÜG.: lat. anteriorare Gl, assequi Gl, captare N, cogitare Gl, desiderare N, (discutere) N, disquirere N, exigere N, exquirere N, inquirere N, laborare N, moliri N, observare N, optare N, (palam) (= gifordarōt) Gl, petere N, postulare N, promovere Gl, provehere Gl, quaerere Gl?, N, WH, require N, rescire Gl; Vw.: s. ana-, gi-; Hw.: s. furdirōn*; vgl. anfrk. fortheren*; Q.: Gl (765), N, NGl, O, WH; E.: germ. *furpirjan, *furprjan, sw. V., fortbringen, kommen; vgl. idg. *pr̥-, Adv., Adj., hervor, vorn, erste, Pokorny 813; vgl. idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vordern, voder, sw. V., verlangen, fordern; nhd. fordern, sw. V., fordern, ausbitten, verlangen, DW 3, 1890

fordarōri* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Vorrang, Vorzug, Bevorzugung; ne. preference; ÜG.: lat. praelatio Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. praelatio?; E.: s. fordaro (1)

fordarōro 21, ahd., Adj. Komp.: nhd. erste, vordere, höhere, vortrefflichere, frühere, vorhergehend; ne. first (Adj.), front (Adj.); ÜG.: lat. (ante) Gl, anterior B, Gl, antiquior N, excellere (= fordarōro wesan) N, maior Gl, praecellere (= fordarōro wesan) N, praelatus N, praeire honore (= fordarōro wesan) N, praestantior Gl, N, prior Gl, N, prominens Gl; Hw.: s. fordaro*, fordarōsto; Q.: B

(800), GB, Gl, N; E.: s. *fordaro* (1); R.: *fordarōro* sin: nhd. jemanden übertreffen, etwas übertreffen; ne. surpass s.o.; R.: *fordarōro* wesan: nhd. jemanden übertreffen, etwas übertreffen; ne. surpass s.o.; ÜG.: lat. excellere N, praecellere N, praeire honore N

fordarōst* 9, *fordrōst**, ahd., Adv.: nhd. »vorderst«, an erster Stelle (= *zi fardarōst*), *zuvorderst* (= *zi fardarōst*), *vornean* (= *zi fardarōst*), *zuerst*; ne. in the front (= *zi fardarōst*); ÜG.: lat. ad principium (= *zi fardarōst*) Gl, in capite (= *zi fardarōst*) Gl, in prima fronte (= *zi fardarōst*) Gl, in principio (= *zi fardarōst*) Gl, N; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. *fordaro* (1); W.: mhd. *vorderst*, Adv., ganz voran, *zuvorderst*; nhd. *zu vorderst*, *vorderst*, Adv., an vorderster Stelle, an den Anfang; R.: *zi fardarōst*: nhd. an erster Stelle, *zuvorderst*, an der Spitze, *voran*, *zuerst*; ne. in the first place; ÜG.: lat. ad principium Gl, in capite Gl, in prima fronte Gl, in principio Gl

fordarōsto 18, *fordrōsto*, ahd., Adj. Superl.: nhd. *vorderste*, *erste*, *höchste*, *vortrefflichste*; ne. first (Adj.), front (Adj.); ÜG.: lat. clarissimus N, (municeps) Gl, (praestantius) N, praestare (= *fordarōsto* wesan) N, pretiosissimus N, primus Gl, principalis Gl, N, (prior) Gl, summus N; Hw.: s. *fordaro*, *fordarōro*; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.), N; E.: s. *fordaro* (1); W.: nhd. *vorderst*, Adj., *vorderste*, *erst*, *früheste*
fordarunga* 7, *fordrunga**, ahd., st. F. (ō): nhd. »Förderung«, *Beförderung*, *Bestimmung*, *Begriffsbestimmung*, *Vorrecht*; ne. »claim« (N.), *promotion*, *definition*; ÜG.: lat. definitio N, praerogativa (F.) Gl, promotio Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. *fordaro* (1), *fordarōn*; W.: mhd. *vorderunge*, *voderunge*, st. F., *Verlangen*, *Forderung*, *Klage*; nhd. *Forderung*, F., *Forderung*, DW 3, 1895

***fordbengen?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. *forthbrēngian**

***fordbringan?**, ahd., anom. V.: Hw.: vgl. anfrk. *fortbringan**

***fordfaran?**, ahd., st. V. (6): Hw.: vgl. anfrk. *fortfaran**, as. *forthfaran**

***fordgangan?**, ahd., red. V.: Hw.: vgl. anfrk. *fortgangan**

***fordgiskut?**, **fordgiscut?*, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. *forthgiskod**

fordili*? 1, *foridili?*, ahd., Sb.: nhd. *Kleie*; ne. *bran*; ÜG.: lat. *furfur* Gl; Hw.: s. *dil?*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. *dili?*; s. lat. *forus?*

fordrōst*, ahd., Adv.: Vw.: s. *fordarōst**

fordrōsto, ahd., Adj.: Vw.: s. *fordarōsto*

fordrunga*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. *fordarunga*

***fordwart?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. *forthward**

***fordweg?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. *forthweg**

***fordwert?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. *forthwerd**

***forēn?**, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. *bi-*; Hw.: s. **forōn*

forestagium* 4 und häufiger?, lat.-ahd.?, N.: nhd. *Forstabgabe*; ne. *forest-tax*; Q.: Urk (1039-1055); E.: s. *forst*

forestare* 4 und häufiger?, lat.-ahd.?, V.: nhd. »forsten«, zum Forst machen; ne. define as forest; Vw.: s. *in-*; Q.: Urk (1000); E.: s. *forst*

forestarius 19 und häufiger, lat.-ahd.?, M.: nhd. »Förster«, *Waldhüter*; ne. *forester*; Q.: Urk (667?); E.: s. *forst*

forestensis* 6, lat.-ahd.?, Adj., M.: nhd. *Forst...*, *Förster* (= *forestensis* subst.); ne. *forest...*, *forester* (= *forestensis* subst.); Q.: Urk (914); E.: s. *forst*

forestis 29 und häufiger, lat.-ahd.?, F.: nhd. *Forst*, *Wald*, *Bannwald*; ne. *forest*; Q.: Urk (556); E.: s. *forst*; W.: vgl. mhd. *fōrēst*, *fōrēs*, *fōreist*, *fōreis*, *fōrāt*, *fōris*, st. N., *Wald*, *Forst*; vgl. nhd. *Forst*, M., *Forst*, DW 4, 3

forestum*, lat.-ahd.?, N.: Vw.: s. lat.-ahd.?, *forestis*; Hw.: vgl. lat.-as. *forestum**

forfactus* 3 und häufiger?, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. *verwirkt*; ne. *forfeited*; Q.: Urk (629-634); E.: s. *fir*; s. lat. *facere*; s. *firwurken*

forha*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. *forahana*

forht 1?, *foraht?*, ahd., Adj.: nhd. »fürchtig«, *fürchtend*; ne. *fearing* (Adj.); Vw.: s. *got-*, **ir-*, *unir-*; Hw.: vgl. as. *furht*?*, *forht*; Q.: B (800); E.: germ. **furhta-*, **furhtaz*, Adj., *furchtsam*, *bange*; s. idg. **perg-* (2), V., Sb., *fürchten*, *Furcht*, Pokorny 820

forhta 152, *forahta*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. *Furcht*, *Angst*, *Schrecken*, *Befürchtung*, *Entsetzen*, *Abscheu*, *Staunen*, *Ergriffenheit*, *Ängstlichkeit*; ne. *fear*

(N.), fright; ÜG.: lat. anxietas Gl, conscientia N, formido B, metus B, Gl, MH, N, O, T, pavor B, N, NGL, reverentia B, N, stupor N, T, terror Gl, N, timendo (= in forhtun) MF, (timere) O, timor B, Gl, I, MH, MNPs=MNPsA, N, NGL, NGIP, O, PT=T, T, WH, tremor B, N, NGL, trepidatio Gl; Vw.: s. naht-, skalk-, un-; Hw.: vgl. anfrk. forhta*, as. forhta, *furhta; Q.: B, GB, Gl (765), I, MF, MH, MNPs=MNPsA, N, NGL, NGIP, O, OG, OT, PT, T, WH; E.: germ. *furhtō, st. F. (ō), Furcht; germ. *furhtō-, *furhtōn, sw. F. (n), Furcht; s. idg. *perg- (2), V., Sb., fürchten, Furcht, Pokorny 820; W.: mhd. vorhte, vorht, st. F., Furcht, Angst, Besorgnis; nhd. Furcht, F., Furcht, DW 4, 683; R.: in forhtūn wenten: nhd. in Furcht geraten; ne. become frightened; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl12 = Sankt Gallener Johannes-Glossen (Sankt Gallen, Kantonsbibliothek (Vadiana), Vadianische Sammlung, Ms. 70)

forhtal 12, forhtal, ahd., Adj.: nhd. furchtsam, ängstlich, gottesfürchtig; ne. fearful; ÜG.: lat. pavidus N, pendulus Gl, timidus Gl, T, timoratus Gl, tremebundus N, tremere (= forhtal werden) O, trepidans N; Vw.: s. gi-, gota-, un-; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), N, O, OT, Ph, T; E.: s. forhta; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.)

forhten 241?, furhten*, forhten, ahd., sw. V. (1a): nhd. fürchten, sich fürchten, sich scheuen, sich ängstigen, befürchten, zurückschrecken, Angst haben vor, Furcht haben vor, Sorge haben um, etwas verabscheuen, fürchten um, in Furcht versetzen; ne. fear (V.), be frightened, be afraid; ÜG.: lat. (aestimare) N, depavescere Gl, NGL, extimescere N, formidare MH, N, NGL, T, horrere Gl, NGL, metuere B, Gl, N, T, metus esse N, pavere MH, N, pertimescere Gl, N, revereri Gl, NGL, terrificare Gl, (terrere) Gl?, NGL, timere APs, B, MF, N, NGL, O, T, WH, (timor) O, N, tremere NGL, tremescere N, trepidare MF, N, NGL, trepidare timore N, turbare Gl, vereri Gl, N; Vw.: s. bi-, gi-, *int-, ir-; Hw.: s. unforhtenti*; vgl. anfrk. forhten*, as. forhtian*; Q.: APs, B, GB, Gl (765), MF, MH, N, NGL, O, OT, T, TSp, WH; E.: germ. *furhtjan, sw. V., fürchten; s. idg. *perg- (2), V., Sb., fürchten, Furcht, Pokorny 820; W.: mhd. vürhten, vurhten, vörhten, vorhten, sw. V., fürchten; nhd. fürchten, sw. V., fürchten, DW 4, 695; R.: forhtenti, Part. Präs.=Adj.: nhd. fürchtend; ne. being afraid; ÜG.: lat. metuendus Gl; R.: forhten nio: nhd. fürchten dass; ne. fear that; R.: forhten nio ... ni: nhd. fürchten dass; ne. fear that; ÜG.: lat. cogitare O; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX), Tglr Sankt Gallener Homilienglossar = Homilienglossar von Sankt Gallen (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 193),

forhtenti*, forhtenti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: nhd. furchtsam; ne. fearful; Vw.: s. un-; Hw.: s. forhten

forhtig 4, forhtig*, forhtag*, furhtig*, ahd., Adj.: nhd. ängstlich, furchtsam, gottesfürchtig, ergriffen, betroffen; ne. fearful, godfearing; ÜG.: lat. attonitus Gl, stupidus Gl, timens NGL, timoratus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), NGL; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. forhta; W.: mhd. vorhtec, vorhtic, Adj., Furcht habend, furchtsam

***forhtit**?, *furihtit?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. ir-, unir-; Hw.: s. forhten

forhtlih, forhtlih*, ahd., Adj.: nhd. furchtsam, ängstlich, furchtbar, gottesfürchtig, furchterregend, schrecklich, gefürchtet; ne. fearful, terrible, godfearing; ÜG.: lat. formidabilis N, metuendus Gl, (reverendus) Gl, stupendus Gl, NGL, timidus Gl, tremendus B, tremulus Gl; Hw.: vgl. as. forhtlik*; Q.: B (800), GB, Gl, N, O; E.: germ. *furhtalika-, *furhtalīkaz, Adj., furchtsam, ängstlich; s. idg. *perg- (2), V., Sb., fürchten, Furcht, Pokorny 820; idg. *lēig- (2), *līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: mhd. vorhtlich, Adj., furchtvoll, furchtsam, furchtbar; fnhd. forchtlich, Adj., fürchterlich, DW 3, 1889

forhtlihī* 1, forhtlichī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Furchtbarkeit; ne. horribleness; ÜG.: lat. timor N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. timor?; E.: s. forhta, lih (3)

forhtlīhho* 6, forhtlīcho*, ahd., Adv.: nhd. furchtsam, ängstlich, ehrfürchtig, sorgsam; ne. fearfully, with awe; ÜG.: lat. timide Gl; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lüt. lat. timide?; E.: s. forhta, lih (3); W.: mhd. vorhtlīche, Adv., furchtvoll, furchtsam, gefürchtet

***forhtōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. forhton*; E.: germ. *furhtōn, sw. V., fürchten, sich fürchten; s. idg. *perg- (2), V., Sb., fürchten, Furcht, Pokorny 820

***forhtwerd?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. furhtuwerth*

foriswerpire* 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, V.: nhd. aufgeben; ne. give up; Q.: Urk (877); E.: s. werfan

***forium?**, lat.-ahd.?, (N.): Vw.: s. ga-

***formeta**, lat.-ahd., Sb.: nhd. Entgelt; ne. reward (N.); Hw.: vgl. lat.-as.? formida

formizzi 2, ahd., st. M. (ja), st. N. (ja): nhd. Rundkäse, Käse, Käselaib; ne. round cheese; ÜG.: lat. formella casei Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lw. lat. formaticus?; E.: s. lat. formaticus

formōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. pflegen, begünstigen; ne. nurse (V.); ÜG.: lat. fovere Gl; Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. as. formon; Q.: Gl (3. Hälfte 8. Jh.); I.: Lw. lat. fōrmāre; E.: s. lat. fōrmāre, V., formen, bilden, gestalten; vgl. lat. fōrma, F., Gestalt, Form; idg. *b^{her}- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133?; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Hälfte 8. Jh.)

forn 47, forna, ahd., Adv.: nhd. vorn, vorher, einst, einstmals, draußen, nach vorn, vorwärts, vor, früher, einst, längst, seit langem, vor kurzem?; ne. in front, before, once, outside (Adv.); ÜG.: lat. a vertice (= fona fornōr) Gl, dudum Gl, (foret) Gl, foris? (Adv.) Gl, iam dudum Gl, N, iam pridem N, olim Gl, T, (praeterita) Gl, pridem Gl, prius (= jū forn) Gl, (quondam) (= jū forn) Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. forn, furn; Q.: Gl, Hi (1. Hälfte 8. Jh.), N, O, OT, T; E.: germ. *for-, *fur, Pröp., vor, für; germ. *furn, Adv., früher?; s. idg. *peri-, Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; vgl. idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vorne, vorn, Adv., vorn, vorher; nhd. vorn, Adv., vorn, DW 26, 1333; R.: jū forn: nhd. schon lange; ne. for a long time; ÜG.: lat. iam dudum Gl, iam pridem N, prius Gl, (quondam) Gl

forna (1) 1, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. Schinken; ne. ham; ÜG.: lat. perna Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

forna* (2), ahd., st. F. (ō): Vw.: s. forahana

forna (3), ahd., Adv.: Vw.: s. forn

fornahtīg* 6, ahd., Adj.: nhd. erste, oberste, vordere, vorn, beginnend; ne. first (Adj.), top (Adj.), front (Adj.); ÜG.: lat. primus Gl, summus Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: s. forn

fornahtīgī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Vorderseite, Oberfläche, Oberstes, Anfang; ne. front (N.), surface; ÜG.: lat. frons (F.) (2) Gl, summa Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. summa?; E.: s. forn

fornakkar* 2, fornackar*, lang., st. M. (a): nhd. Acker nach der Ernte; ne. field after the harvest; Q.: LLang (643); E.: s. forn, akkar

fornān 1, ahd., Adv.: nhd. vorne, nach vorne; ne. in front; ÜG.: lat. ante N; Q.: N (1000); E.: s. forn; W.: mhd. vornān, vornen, Adv., vorn

fornantīg*, ahd., Adj.: Vw.: s. fornentīg*

fornantīgī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. fornentīgī*

fornenti* 6, ahd., st. N. (ja): nhd. Spitze, Zipfel, Vorderseite, Ende; ne. point (N.), front (N.), end (N.); ÜG.: lat. caput Gl, facies Gl, frons (F.) (2) Gl, summitas Gl, (summus) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. forn, enti

fornentīg* 22, fornantīg*, ahd., Adj.: nhd. vorderste, äußerste, oberste, gespitzt, Spitze (= subst.), Außenseite (= subst.), Fingerspitze (= subst.), Brust (= subst.), Maul (= subst.), Haarspitze (= subst.); ne. first (Adj.), extreme (Adj.), top (Adj.); ÜG.: lat. (agmen) (= fornentīg Fehlübersetzung) Gl, primus Gl, summus Gl; Hw.: s. fornontīg*, fornōntīg*; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. forn, enti

fornentīgā* 1 und häufiger?, ahd., st. F. (ō): nhd. Spitze, Anfang, Vorderseite; ne. point (N.), start (N.), front (N.); ÜG.: s. fornentīgī*; Hw.: s. fornentīgī*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. forn, enti

fornentigī* 13?, fornantigī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Spitze, Zipfel, Ecke, Straßenecke, Anfang, Vorderseite, Anfang; ne. point (N.), start (N.), front (N.); ÜG.: lat. caput Gl, crepido Gl, facies Gl, frons (F.) (2) Gl, summitas Gl; Hw.: s. fornentīga*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. forn, enti; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

forni 1, ahd., Adv.: nhd. einst, vormal; ne. once; ÜG.: lat. olim Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. forn; W.: s. mhd. vorne, vorn, Adv., vorher

fornīg* 4, furnīg*, ahd., Adj.: nhd. vormalig, einstig, früher, alt, hochbetagt; ne. previous; ÜG.: lat. antiquus Gl, canus Gl, priscus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lbd. lat. canus?; E.: s. germ. *furna-, *furnaz, Adj., vorjährig, alt; vgl. idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; s. forn

fornōnti? 1?, ahd., st. N. (ja): nhd. Glied, Finger; ne. joint (N.), finger (N.); ÜG.: lat. artus (M.) Gl; Hw.: s. fornōntigī*, fornōntīg*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. forn

fornōntīg 7, fornanōntīg, ahd., Adj.: nhd. vorn, oben, vorn befindlich, oben befindlich, an der Spitze befindlich, Glied (= subst.), Finger (= subst.), Vorrede (= subst.); ne. in front, above; ÜG.: lat. (agmen) Gl, (agon) Gl, (artus) (M.) Gl, epistula (= fornōntīg arunti) Gl, (ordo)? Gl, (praefatio) Gl, (tenor)? Gl; Hw.: s. fornentīg*, fornōnti*; Q.: Gl (765); E.: s. forn

fornōntigī* 3, foranōntigī*, ahd., st. F. (i): nhd. Anfang, Rand, Uferrand, Spitze; ne. start (N.), edge (N.); ÜG.: lat. (crepido) Gl, exordium Gl, in fronte (= in fornōntigī) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. forn; R.: in fornōntigī: nhd. voran; ne. ahead; ÜG.: lat. in fronte Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***forntag?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. as. forndag*

***forōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. bi-; Hw.: s. *forēn

forrbo*? 1, ahd., Sb.: nhd. Rand; ne. edge (N.); ÜG.: lat. margo Gl; Q.: Gl (3. Viertel 9. Jh.)

forska* 1, forasca*, ahd., st. F. (ō): nhd. Frage; ne. question; ÜG.: lat. quaestio NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. forskōn; W.: mhd. vorsche, vorsch, st. F., Forschung, Nachforschung, Frage; nhd. (ält.) Forsche, F., Suchen, Befragung, Untersuchung, DW 3, 1904; R.: in forsku: nhd. fraglich; ne. in question; ÜG.: lat. in quaestione NGl

forskal* 1, forscal*, ahd., Adj.: nhd. wissbegierig; ne. curious; ÜG.: lat. curiosus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lbd. lat. curiosus?; E.: s. forskōn

forskalī* 5, forscalī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Wissbegierde, Neugier, Vorwitz; ne. curiosity, pertness; ÜG.: lat. curiositas Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. curiositas?; E.: s. forskōn

forskalīn* 2, forscalīn*, ahd., Adj.: nhd. wissbegierig, neugierig; ne. curious; ÜG.: lat. curiosus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. curiosus?; E.: s. forskōn

forskōn* 29, forscōn, ahd., sw. V. (2): nhd. forschen, erfragen, suchen, ergründen, erforschen, etwas erforschen, reden (?); ne. explore, inquire, talk (V.) (?); ÜG.: lat. ambigere Gl, cunctari? Gl, exquirere Gl, facundus (= forskōnti)? Gl, fari Gl, indagare Gl, inquirere N, interrogare Gl, N, investigare Gl, percontari Gl, perscrutari Gl, N, perquirere Gl, quaerere Gl, quaesere Gl, sciscitari Gl, suscitare Gl; Vw.: s. bi-, gi-, ir-, grunt-; Q.: Gl (765), N, O; E.: germ. *furskōn?, sw. V., forschen; s. idg. *perk- (4), *prek-, *prk-, V., fragen, bitten, Pokorny 821; W.: mhd. vorschene, sw. V., forschen, fragen; nhd. forschen, sw. V., forschen, DW 4, 1

forskōntī* 2, forscōntī, ahd., st. F. (ī): nhd. Vorwitz, Beredsamkeit (?); ne. pertness, eloquence; ÜG.: lat. curiositas Gl, facundia Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lbd. lat. curiositas?, facundia?; E.: s. forskōn

forskunga* 1, forscunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Forschung, Erforschung, Nachforschung, Befragen; ne. investigation, exploration; ÜG.: lat. indago Gl, percontatio Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. indago?; E.: s. forskōn; W.: mhd. vorschunge, st. F., Erforschung; nhd. Forschung, F., Forschung, Untersuchung, DW 4, 2

forskunna* 2, forscunna*, ahd., st. F. (ō): nhd. Erforschung; ne. exploration; ÜG.: lat. indago Gl, percontatio Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. indago?; E.: s. forskōn

forspōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. forschen, erforschen, sich fragen; ne. explore; ÜG.: lat. (haesitare) O; Q.: O (863-871)

forst 20, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Forst, Wald, Gehölz, Hain; ne. forest; ÜG.: lat. forestis Gl, nemus Gl, N, saltus (M.) (2) Gl, silva Gl; Hw.: s. forsti*, lat.-ahd.? forestis; vgl. as. forest*, forst*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: germ. *forhist?, *forhista?, Sb., Föhrenwald, Forst?; s. idg. *perkwus, Sb., Eiche, Stärke, Kraft, Leben, Pokorny 822; W.: mhd. forst, vorst, st. M., Forst, Wald; nhd. Forst, M., Forst, DW 4, 3; Son.: Tgl09 = Glossen zum Jeremias-Kommentar des Hieronymus (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 14425) (Ende 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

forstāri* 4, ahd., st. M. (ja): nhd. Förster, Forstverwalter; ne. forester; ÜG.: lat. saltuarius (M.) Gl; Hw.: vgl. as. *forestāri; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. saltuarius?; E.: s. forst; W.: mhd. forstære, forstærer, st. M., Förster, Forstamtman; nhd. Forster, Förster, M., Förster, Forstaufseher, DW 4, 5

forsti* 1?, ahd., st. F. (i?) (?): nhd. Forst, Wald, Gehölz; ne. forest; ÜG.: lat. nemus Gl; Hw.: s. forst; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. forst; W.: mhd. vorste, st. F., sw. F., Forst, Wald

forūzan 9, ahd., Pröp.: nhd. außer, ausgenommen; ne. except; ÜG.: lat. excepto LF; Q.: LF (Anfang 9. Jh.); E.: s. ūzan

forvius* 1, lat.-lang., M.: nhd. Feger?, Schelm?; ne. sweeper?, rogue?; Q.: Urk (990)

fossāta* 1, ahd.?, sw. F. (n): nhd. Graben (M.), Kloake, Abzugsgraben; ne. ditch (N.), drain (N.); ÜG.: lat. cloaca Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lw. lat. fossatum?; E.: s. lat. fossatum

fotrum* 27 und häufiger?, lat.-ahd.?, N.: nhd. Futter (N.) (1), Abgabe; ne. fodder, contribution; Hw.: s. fodus*; Q.: Urk (792), R; E.: s. germ. *fōdra, *fōdram, *fōpra, *fōpram, st. N. (a), Futter (N.) (1)

fōwēr*, ahd., Adj.: Vw.: s. fōh*

fōwī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. fōhī*

fōwīn*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. fōhī*

fra* 1, ahd., Pröp.: nhd. für, wegen; ne. because of, for (Pröp.); ÜG.: lat. pro (Adv.) Gl; Q.: Gl (1. Hälfte 10. Jh.)

frabald* 4, ahd., Adj.: nhd. frech, ungestüm, keck, dreist, vermessen (Adj.), unverschämt; ne. naughty, violent, impertinent; ÜG.: lat. procax Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fir, bald

frabaldī* 3, ahd., st. F. (ī): nhd. Frechheit, Unbesonnenheit, Vermessenheit, Anmaßung, Überheblichkeit; ne. impudence, thoughtlessness; ÜG.: lat. praesumptio Gl, temeritas Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. temeritas?; E.: s. frabald

frabaldlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. dreist, frech, unverschämt; ne. bold; ÜG.: lat. protervus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. frabald, līh (3)

frabaldlīhho*, frabaldlīcho*, ahd., Adv.: nhd. dreist, unbesonnen, blindlings; ne. boldly, thoughtlessly, blindly; ÜG.: lat. temere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. temere?; E.: s. frabald, līh (3)

frabaldo 1, ahd., Adv.: nhd. blindlings, unbesonnen, planlos; ne. blindly; ÜG.: lat. temere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. temere?; E.: s. frabald

frabāri 2, ahd., Adj.: nhd. verwegen, unverschämt, unbesonnen, zudringlich, frech, dreit; ne. daring, impudent; ÜG.: lat. procax Gl, temerarius Gl; Vw.: s. magan-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.)

frabārī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Beharrlichkeit, Starrsinn; ne. persistence; ÜG.: lat. pertinacia Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lbd. lat. pertinacia

frad* 1, ahd., Adj.: nhd. tüchtig; ne. able; ÜG.: lat. strenuus Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (9. Jh.), PN; E.: germ. *fraþa-, *fraþaz, Adj., tüchtig, wirksam, klug; s. idg. *pret-, *prōt-, V., verstehen, Pokorny 845

fradalīh* 1?, ahd., Adj.: nhd. dreist, unverschämt; ne. bold, impudent; ÜG.: lat. procax Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. frad, līh (3)

fradalīhho* 1?, fradalīcho, ahd., Adv.: nhd. eifrig; ne. eagerly; ÜG.: lat. strenue Gl; Q.: Gl (spätes 8. Jh.); I.: Lüs. lat. strenue?; E.: s. frad, līhho

***fradi?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. frad*, fradī, frado*

fradī 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Eifer, Wirksamkeit, Erfolg; ne. efficiency, zeal (N.); ÜG.: lat. efficacia Gl, strenuitas Gl; Vw.: s. gi-, zorn-; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: germ. *fraþī-, *fraþīn, sw. F. (n), Wirksamkeit; s. idg. *pret-, *prōt-, V., verstehen, Pokorny 845

frado* 1, ahd., Adv.: nhd. wirksam, erfolgreich; ne. efficiently; ÜG.: lat. efficaciter Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. frad

***frafal?**, ahd., Adj.: Vw.: s. -līh*, -līhho; Hw.: vgl. as. *fravil?; E.: s. frafali

frafalen* 1, fravalen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »freveln«, entweihen, entehren, schänden; ne. profane (V.), blaspheme (V.); ÜG.: lat. temerare Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lbd. lat. temerare?; E.: s. frafali; W.: mhd. vrevelen, sw. V., wider das Gesetz handeln (intr.), gewalttätig behandeln, notzüchtigen (tr.); nhd. freveln, sw. V., freveln, ohne Scham handeln, mutwillig handeln, DW 4, 177

frafali* 35, fravali*, ahd., Adj.: nhd. unverschämt, verwegen, heftig, hartnäckig, dreist, frech, frevelhaft, böse, vermessen (Adj.), stolz, unbesonnen, eigensinnig, rücksichtslos; ne. impudent, bold, persistent, wicked; ÜG.: lat. contumax Gl, improbus Gl, perniciosus Gl, pertinax Gl, procax Gl, protervus Gl, temerarius Gl; Hw.: vgl. as. fravol*; Q.: Gl (790), O; E.: germ. *frafla-, *fraflaz, *fraflja-, *frafljaz, Adj., frech, frevelhaft; W.: mhd. vrevel, vrävel, vrevele, Adj., mutig, kühn, verwegen, frech; nhd. frevel, frebel, Adj., zudringlich, schamlos, unbedachtsam, DW 4, 171; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

frafalī* 16, frafalīn*, frafilī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Frevel, Vergehen, Heftigkeit, Unbesonnenheit, Verwegenheit, Vermessenheit, Missetat, Übel, Übeltat, Unverschämtheit, Anmaßung, Schamlosigkeit; ne. blasphemy, offence, trespass (N.), misdeed; ÜG.: lat. praesumptio NGl, protervia Gl, protervitas Gl, superbia? Gl, temeritas Gl, N; Hw.: s. frefilī*; Q.: Gl (790), N, NGl, O; E.: s. frafali; W.: mhd. vrevele, vrevel, st. F., st. M., Mut, Kühnheit, Verwegenheit, Vermessenheit, Vergehen; nhd. Frevel, F., M., Frevel, Waghalsigkeit, Kühnheit, Schamlosigkeit, DW 4, 173

***frafalīg?**, ahd., Adj.: Vw.: s. frafalīgo*

frafalīgo* 1, fravalīgo*, ahd., Adv.: nhd. verwegen, frevelhaft, hartnäckig, unnachgiebig; ne. impudently, wantonly; ÜG.: lat. procaciter Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. procaciter?; E.: s. frafali; W.: nhd. frevelig, Adv., zudringlich, DW 4, 176

frafalīn*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. frafalī*

frafallīh* 1, fravallīh*, ahd., Adj.: nhd. frevelhaft, unbesonnen, voreilig, frech, rücksichtslos, vermessen (Adj.); ne. impudent, impertinent; ÜG.: lat. (mente procaci) Gl; Hw.: vgl. as. *fravillik; Q.: Gl (1000); E.: s. frafali, līh (3); W.: mhd. vrevellich, Adj., mutig, kühn, unerschrocken; nhd. frevellich, frevelich, Adj., kühn, ohne Scham, DW 4, 177

frafallīhhī* 2, frafallīchī*, fravallīhhī*, frafallīhhīn*, fravallīhhīn*, ahd., st. F. (ī): nhd. Verwegenheit, Vergehen, Vermessenheit, Unverschämtheit; ne. impudence; ÜG.: lat. temeritas Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. temeritas?; E.: s. frafali, līh (3)

frafallīhhīn*, frafallīchīn*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. frafallīhhī*

frafallīhho 4, fravallīhho*, frafallīcho, ahd., Adv.: nhd. frevelhaft, unverschämt, frech, hartnäckig, unnachgiebig, widerspenstig; ne. wantonly, impudently, naughtily, persistently; ÜG.: lat. contumaciter Gl, pertinaciter Gl, procaciter Gl, proterve B; Hw.: vgl. as. fravilliko*; Q.: B (800), GB, Gl; E.: s. frafali, līh (3); W.: mhd. vrevelliche, Adv., mutig, kühn, unerschrocken; s. nhd. frevellich, frevelich, Adj., kühn, ohne Scham, DW 4, 177

frafalo* 1, ahd., Adv.: nhd. frech, frevelhaft, vermessen (Adv.); ne. naughtily; Q.: O (863-871); E.: s. frafali

***frafaltāt?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. as. *frevildād?

frafildi* 3, ahd., st. N. (ja): nhd. Ebene, Gefilde, abgelegenes Gebiet; ne. plain (N.), domain; ÜG.: lat. campestris (N.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. feld; Son.:

Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

frafilī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. *frafilī**

frāga 28, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Frage, Untersuchung, Nachforschung, Lehrsatz, Fragestellung, Befragung; ne. question (N.), investigation, doctrine; ÜG.: lat. (consultum) Gl, inquisitio Gl, interrogare (= frāgūn tuon) O, interrogatio N, percontatio Gl, problema Gl, propositum N, quaesitus (M.) N, quaestio Gl; Vw.: s. ant-, rāt-, wīs-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, O; I.: Lbd. lat. problema?, propositum?; E.: germ. *frēgō, *frægō, st. F. (ō), Frage; s. idg. *perk- (4), *prek-, *prk-, V., fragen, bitten, Pokorny 821; W.: mhd. vrāge, vrāg, st. F., Frage, Nachforschung; nhd. Frage, F., Frage, Untersuchung, DW 4, 47

***fragalih?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *frāgalīhho**

frāgalīhho* 1, frāgalīcho*, ahd., Adv.: nhd. fragend, fraglich; ne. by asking; ÜG.: lat. interrogative NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. interrogative; E.: s. frāga, lih (3); W.: nhd. fraglich, Adv., fraglich, was in Frage oder Rede steht, DW 4, 55

frāgan* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Frage; ne. question (N.); ÜG.: lat. interrogatio Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lbd. lat. interrogatio?; E.: s. frāga

***frāganōn?**, ahd., (sw. V.) (2): Vw.: s. rāt-

frāgēn 173, ahd., sw. V. (3): nhd. fragen, befragen, untersuchen, erfragen, etwas erfragen, in Frage stellen, erforschen, fragen nach, sich erkundigen; ne. ask, inquire; ÜG.: lat. consternatum (= frāgēt)? Gl, consulere Gl, N, WH, consultare Gl, N, consultus (Adj.) (= gifrāgēt) Gl, cunctari Gl, deiectum (= frāgēt)? Gl, disquirere N, flagitare Gl, inquirere N, interrogare B, Gl, MF, N, O, PT=T, T, percontari Gl, quaerere Gl, N, (quaestio) N, quaestionem habere N, quaestiones proponere Gl, requirere N, rogare Gl, T, (rogatio) N, rogitare Gl, sciscitari Gl, O, scrutari N; Vw.: s. duruh-, int-, ir-; Hw.: s. *gifrāgēt; Hw.: vgl. anfrk. *frāgen?, as. fragon; Q.: B, GB, Gl, Hi (1. Hälfte 8. Jh.), I, MF, N, O, OT, PT, T, WH, WU; E.: s. germ. *frēgēn, *frægān, sw. V., fragen, bitten; germ. *frāgōn, st. V., fragen; s. idg. *perk- (4), *prek-, *prk-, V., fragen, bitten, Pokorny 821; W.: mhd. vrāgen, sw. V., fragen, sich erkundigen; nhd. fragen, sw. V., fragen, sich erkundigen, DW 4, 49; R.: frāgēn bī: nhd. fragen nach; ne. ask for; R.: frāgēn fona: nhd. fragen nach; ne. ask for; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***frāgēt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. frāgēn

***frāgi?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. as. *frāgi?

frāgōn* 1 und häufiger?, ahd., sw. V. (2): nhd. fragen; ne. ask; Vw.: s. ant-, giant-, rāt-; Hw.: s. frāgēn; vgl. as. frāgon; Q.: O (863-871); E.: s. frāgēn

***frāgōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. girāt-, ungirāt-

frāgunga* 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Frage, Anfrage, Erkundigung, Befragung, Untersuchung, Erforschung; ne. question (N.), inquisition; ÜG.: lat. inquisitio Gl, interrogatio Gl, percontatio Gl, quaestio Gl; Vw.: s. afur-, ant-, int-, rāt-; Q.: Gl (765); E.: s. frāgēn, frāga; W.: mhd. vrāgunge, st. F., Frage, Fragestellung, Anfrage

frāgunna* 1, ahd., st. F. (ō?, jō?): nhd. Untersuchung; ne. inquisition; ÜG.: lat. inquisitio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. inquisitio; E.: s. frāgēn, frāga

frāha 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Frage, Anfrage; ne. question (N.); ÜG.: lat. quaestio Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. frāga; vgl. germ. *freh-, sw. V., fragen

frāhhun (?) 1, frachun* (?), ahd., Adj., Adv.: nhd. ergeben (Adj.); ne. devoted; ÜG.: lat. deditus Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

***frāhida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ant-

frāida* 1, lang., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Treulosigkeit, Fehde; ne. defection, feud; ÜG.: lat. mancipium alienum refugium post alium fecerit id est in fraida LLang; Q.: LLang (643)

fralakti* 1?, ahd., Adj.: nhd. verlassen (Adj.); ne. abandoned; ÜG.: lat. orbatus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. fra

fram (1) 55, ahd., Adv., Präf.: nhd. weiter, hin, sehr, weit, nahe, ganz, ganz und gar, deutlich, fest, heftig; ne. further, to, very; ÜG.: lat. abesse (= fram wesan) Gl,

deinde (= bī des fram) Gl, ex... Gl, foras O, ob... O, pro... O; Vw.: s. -beiten, -breiten, -bringen, -dīhan, -faran, -fuoren, -gangan, -gifuoren, -gigangan, -gileiten, -gineigen -gireihhen *-girukken?, -gistantan, -giwīsen, -hengen, -irflougen, -irliotan, -irwahsan, -irziohan, -kunden, -kweman, -lāzan, -luogēn, -sagen, -sezzen, -sīn, -skiozan, -skorrēn, -skouwōn, -skuzzen, -spuotisōn, *-stān?, -suohhen, -tragan; Hw.: vgl. anfrk. fram-, as. fram; Q.: FB, FP, G, Gl (765), O, StE; E.: germ. *frama-, *framaz, Adv., Adj., vorwärts, voranstehend, hervorragend; vgl. idg. *promo-, Adj., Adv., vordere, fort, Pokorny 814; vgl. idg. *pro, *prō, Präp., vorwärts, vorn, voran, Pokorny 813; vgl. idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vram, fram, Adv., Präf., vorwärts, fort, sofort; R.: sō fram: nhd. insofern, insoweit; ne. in so far; R.: sō fram sō: nhd. insofern wie, insoweit wie; ne. in so far as; R.: drāto fram: nhd. gar sehr, völlig; ne. completely; R.: filu fram: nhd. ganz, ganz und gar, gar sehr, überaus, vor allem, völlig, in hohem Maße, ganz bestimmt, ganz genau, sehr deutlich; ne. completely; R.: harto fram: nhd. vorzüglich; ne. excellent; R.: bī des fram: nhd. von da an; ne. from then; ÜG.: lat. deinde Gl

***fram** (2)?, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. suntar-*; Hw.: vgl. as. *fram (3)?

framano 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Verächter; ne. contemptor; ÜG.: lat. contemptor Gl; Q.: Gl (790); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fir, manēn

***frambāren?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-

frambāri 21?, ahd., Adj.: nhd. hervorragend, ausgezeichnet, angesehen, mächtig, kostbar, stolz, groß, erhaben, prächtig; ne. exceeding, excellent, elevated, bright; ÜG.: lat. eminens Gl, excellens N, gravis Gl, inclutus Gl, longus Gl, magnatus Gl, praepollens Gl, praestans Gl, (procer) Gl, sumptuosus Gl, superbus Gl, tantus N, vetus Gl, virago (= frambāri barn) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; E.: s. fram (1), bāri; W.: mhd. vrambære, frambære, Adj., ausgezeichnet, herrlich; R.: frambāri barn: nhd. herrlich geschaffene Jungfrau; ne. excellent virgin; ÜG.: lat. (virago) Gl

frambārī 11, ahd., st. F. (ī): nhd. Höhe, Erhabenheit, Herrlichkeit, Größe, Bedeutung, Würde; ne. height, elevation, glory (N.); ÜG.: lat. decor Gl, deitas? Gl, dignitas Gl, excellentia Gl, exercitatio (= frambārī Fehlübersetzung) Gl, magnitudo Gl, pondus? Gl, praestantia Gl, situs celsus Gl; Q.: Gl, N, O (863-871); I.: Lbd. lat. excellentia?; E.: s. frambāri; W.: mhd. vrambære, frambære, st. F., Herrlichkeit

frambāro 4, ahd., Adv.: nhd. obenan, empor, bezeichnenderweise, eindeutig, in die Höhe; ne. on top, expressively; ÜG.: lat. signanter Gl, solio celso N.; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. frambāri

frambeiten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. fortreiben, vor jemandem hertreiben; ne. drive away; ÜG.: lat. protelare (= frambeiten Fehlübersetzung) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. protelare; E.: s. fram, beiten

frambreiten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »verbreiten«, ausdehnen, ausbreiten; ne. distribute, extend; ÜG.: lat. protelare Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. protelare; E.: s. fram, breiten, EWAhd 2, 314

frambringen* 34, ahd., anom. V.: nhd. vorbringen, bringen, erzeugen, erzählen, hervorbringen, hervorholen, berichten, verkünden, übertragen (V.), weitertragen; ne. bring, bring forth, produce, tell; ÜG.: lat. afferre T, depromere Gl, exserere Gl, offerre MF, praeferre Gl, procreare Gl, producere T, proferre B, Gl, MF, MH, T, promere Gl, referre Gl, transferre Gl; Q.: B, GB, Gl (765), MF, MH, O, OT, T; I.: Lüs. lat. proferre?, producere?; E.: s. fram, bringen, EWAhd 2, 341; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

frambringunga* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Hervorbringung, Hervorbringen; ne. production; ÜG.: lat. prolatio Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüs. lat. prolatio; E.: s. fram (1), bringen

frambrūhi* 1, frambrūchi*, ahd., Adj.: nhd. zuträglich, nützlich, dienlich; ne. advantageous, useful; ÜG.: lat. profuturus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. profuturus?; E.: s. fram (1), brūhi

framdiehsemo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. framdīhsemo*

framdīhan* 8, ahd., st. V. (1b): nhd. gedeihen, wachsen (V.) (1), vorrücken, sich vermehren, voranschreiten, vorwärtskommen, vollbringen; ne. prosper, grow, advance (V.); ÜG.: lat. benedicere (= framdīhan heizzan) N, patrare Gl, proficere B, Gl, promovere Gl, prosperare N; Q.: B (800), GB, Gl, N; I.: Lüt. lat. procedere?, proficere?, prosperare?; E.: s. fram, dīhan, EWAhd 2, 638

framdihsemo* 7, framdiehsemo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Fortschritt, Erfolg, Gedeihen, guter Fortgang, guter Fortschritt; ne. progress, success; ÜG.: lat. processus (M.) Gl, profectus Gl, successus Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. processus?; E.: s. fram (1), dīhsemo

framdiht 4, ahd., st. F. (i): nhd. Gedeihen, Erfolg, Nutzen, Vorteil, Fortschritt; ne. prosperity, success; ÜG.: lat. provectus (M.) Gl, successus Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. provectus?; E.: s. fram (1), diht

framdihunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Fortschritt, Erfolg; ne. progress, success; ÜG.: lat. profectus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. profectus?; E.: s. fram (1), dīhunga

framea 5 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Schwert, Speer, Lanze; ne. sword, spear (N.); ÜG.: ahd. skaft Gl, stafswert Gl, swert Gl; Q.: Gl, Urk (6. Jh.); E.: germ. *framjo?, F., Lanze, Wurfspeer

framfaran* 4, ahd., st. V. (6): nhd. »fortfahren«, weggehen, sich entfernen; ne. depart (V.), withdraw; ÜG.: lat. proficisci Gl, provehere Gl, recedere MNPsA; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), MNPsA; I.: Lüt. lat. provehere?; E.: s. fram, faran; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

framfart* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Fortschritt, Erfolg, Anrücken, Vorwärtsstürmen, Heranstürmen; ne. progress, success; ÜG.: lat. successus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fram (1), fart

framfluhtig* 2, ahd., Adj.: nhd. flüchtig, entfliehend; ne. fugitive; ÜG.: lat. profugus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. profugus; E.: s. fram (1), fluhtig; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

framflusk* 1, framflusc*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Hervorfließen; ne. flowing out; ÜG.: lat. profluvium Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. profluvium; E.: s. fram (1), flusk

framfuoren* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. fortführen, beseitigen, vorwärtsführen, fortfahren, vorrücken; ne. lead away, remove (V.); ÜG.: lat. captivare NGl, provehere Gl, MH; Q.: Gl, MH (810-817), NGl; I.: Lüs. lat. provehere?; E.: s. fram, fuoren

framgang* 2, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Fortgang, Fortschreiten, Verlauf; ne. progress, course; ÜG.: lat. processus (M.) B, Gl; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lüs. lat. processus; E.: s. fram (1), gang

framgangan* 15, ahd., red. V.: nhd. vorgehen, vorausgehen, vorgehen gegen, hervorgehen, weitergehen, ausgehen, herausgehen, voranschreiten, fortschreiten, sich öffentlich zeigen; ne. advance (V.), go on ahead; ÜG.: lat. exire T, procedere B, Gl, T, prodire Gl, T, proficere B, progredi Gl; Q.: B, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), O, OT, T; I.: Lüs. lat. procedere?, proficere?; E.: s. fram, gangan; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukasglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

framgi, ahd., Präf.: nhd. voran..., hervor...; ne. out, forward; Vw.: s. -fuoren, -gangan, -leiten, -neigen, -reihhen, *-rukken?, -stantan, -wisen; Hw.: vgl. anfrk. framgi...; E.: s. fram (1), gi

framgifaranī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Vorrücken, Fördern, Auszug, Auswanderung, Weggang, Vorrang, Anstachelung; ne. advance (N.), exodus; ÜG.: lat. provectus (M.) Gl, transmigratio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. provectus?, transmigratio?; E.: s. fram (1), gi, faran; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

framgifuoren* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. fortführen, fördern, befördern; ne. lead away, haul (V.); ÜG.: lat. provehere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. provehere?; E.: s. fram, gi, fuoren

framgigangan* 3, ahd., red. V.: nhd. »vorgehen«, fortschreiten, voranschreiten; ne. advance (V.); ÜG.: lat. procedere T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. procedere?; E.: s. fram, gi, gangan; R.: framgigangan in tage: nhd. alt werden; ne. grow old; R.: framgigangan in tagum: nhd. alt werden; ne. grow old; ÜG.: lat. procedere in diebus T

framgileiten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. hervorbringen, entwickeln; ne. produce; ÜG.: lat. producere T; Hw.: vgl. anfrk. framgileiden*; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. producere; E.: s. fram, gi, leiten

framgineigen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. beugen, neigen, hinneigen, senken; ne. bow (V.), sink (V.); ÜG.: lat. declinare MNPsA; Q.: MNPsA (9. Jh.); I.: Lüt. lat. declinare?; E.: s. fram, gi, neigen

framgireihhen* 1, framgireichen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. reichen, ausdehnen, sich erstrecken; ne. reach (V.), extend; ÜG.: lat. porrigere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. porrigere?; E.: s. fram, gi, reihhen (1)

***framgirukken?**, ***framgirucken?**, ahd., sw. V. (1a): Hw.: vgl. as. framgirukkian*

framgistantan* 1, ahd., st. V. (6): nhd. »abstehen«, entfernt sein (V.), verschieden sein (V.), geschieden sein (V.); ne. stand away; ÜG.: lat. distare Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. distare?; E.: s. fram, gi, stantan

framgiwisen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. aufrufen; ne. call for; ÜG.: lat. provocare B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. provocare?; E.: s. fram, gi, wisen

framhald* (1) 9?, ahd., Adj.: nhd. vorwärts geneigt, geneigt, zugeneigt, vorwärtsgerichtet, kopfüber stürzend; ne. bent forward, inclined; ÜG.: lat. cernuus (Adj.)? Gl, praeceps Gl, proclivis Gl, pronus Gl, MH; Hw.: s. framhald* (2); Q.: Gl (Ende 8. Jh.), MH; E.: s. fram (1), hald; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

framhald* (2) 3, framhaldi, ahd., Adv.: nhd. nieder, nach vorn; ne. forward, down; ÜG.: lat. pro...? Gl, procidere (= framhald fallan) O, (pronus) B; Hw.: s. framhald (1); Q.: B (800), GB, Gl?, O; E.: s. framhald

framhaldi, ahd., Adv.: Vw.: s. framhald* (2)

framhengen* 2, framhenken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. herunterhängen, rückwärts biegen; ne. hang down; ÜG.: lat. repandus (= framhengenti) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. repandus (= framhengenti)?; E.: s. fram, hengen; R.: framhengenti, Part. Präs.=Adj.: nhd. rückwärts gebogen; ne. bent backwards; ÜG.: lat. repandus Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

framhiunga, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. framhīwunga*

framhīwunga* 1, framhīunga, ahd., st. F. (ō): nhd. Brautführung, Heirat?; ne. bestmanship, marriage?; ÜG.: lat. (pronubus) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. fram (1), hīwunga

framir, ahd., Präf.: nhd. fort..., heraus...; ne. away, out; Vw.: s. -flougen, -liotan, -wahsan, -ziohan; E.: s. fram (1), ir

framirflougen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. vertreiben; ne. drive away; ÜG.: lat. profugare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fram, ir; s. germ. *flaugjan, sw. V., fliegen lassen, auffliegen machen; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

framirliotan* 3, ahd., st. V. (2b): nhd. fortpflanzen, sich ausbreiten, sich ausdehnen; ne. propagate; ÜG.: lat. propagare B, Gl; Q.: B, GB, Gl (790); I.: Lüt. lat. propagare; E.: s. fram, ir, liotan

framirrekkida* 1, framirreckida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Übersetzung; ne. translation; ÜG.: lat. translatio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. translatio?, E.: s. fram (1), ir, rekkida; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

framirwahsan* 1, ahd., st. V. (6): nhd. erwachsen (V.), aus etwas erwachsen, hervorgehen; ne. grow, sprout (V.); ÜG.: lat. (propagare) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.);

I.: Lüt. lat. propagare?; E.: s. fram, ir, wahsan; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

framirziohan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. fortpflanzen, verbreiten; ne. propagate; ÜG.: lat. propagare Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. propagare?; E.: s. fram, ir, ziohan; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

framkneht* 2?, ahd., st. M. (a): nhd. Knecht, Bursche, Offiziersbursche, Diener; ne. servant, fellow; Hw.: s. frönokneht*; Q.: Gl (765); E.: s. fram (1), kneht

framknuot* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Spross, Zweig, Schössling; ne. sprout (N.), twig; ÜG.: lat. propago Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. propago?; E.: s. fram (1), knuot

framkumft 9, ahd., st. F. (i): nhd. Abstammung, Abkunft, Herkunft, Geschlecht, Stamm, Nachkommenschaft, Natur, Wesen; ne. descent, family, descendants; ÜG.: lat. genus I, natura Gl, progenies Gl, proles Gl, stirps I, suboles Gl, tribus Gl; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), I; I.: Lüt. lat. genus, progenies, stirps; E.: s. fram (1), kumft; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.), Tgl08 = Glossen zu Gregors Augustinusbrief (Prag, Metropolitankapitel (Metropolitní Kapitula) U SV. Vita O 83)

framkunden* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verkünden, vorhersagen, öffentlich bekannt machen; ne. prophesy; ÜG.: lat. promulgare Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. promulgare?; E.: s. fram, kunden

framkunni* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Geschlecht, Sippschaft, Sippe; ne. family, descent; ÜG.: lat. prosapia Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. prosapia?; E.: s. fram (1), kunni

framkweman* 6, framqueman*, ahd., st. V. (4, z. T. 5): nhd. hervorkommen, hervorgehen, ausgehen, fortgehen, hinausgehen; ne. come out; ÜG.: lat. exire T, exoriri I, procedere Gl, T, prodire Gl; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), OT, T; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fram, kweman

framlāzan* 2, ahd., red. V.: nhd. verlassen (V.), lassen, nicht zurückbehalten, nicht zurückhalten, hervorkommen lassen, aufgeben; ne. leave (V.), desert (V.); ÜG.: lat. deserere (V.) (2) Gl; Q.: Gl (nach 765?), O; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fram, lāzan

framluogēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. »vorlugen«, überragen, hervorragen, hervorstehen, hervorsehen, hervorschauen; ne. look out of, exceed; ÜG.: lat. praeeminere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. praeeminere?; E.: s. fram, luogēn

frammert, ahd., Adv.: Vw.: s. frammort

frammertes, ahd., Adv.: Vw.: s. frammortes

frammertson, ahd., Adv.: Vw.: s. frammortson

frammort 23, framwort*, frammert, ahd., Adv.: nhd. weiter, hin, vorwärts, da, dahin, aufwärts, weiterhin, ferner, fernerhin, nachher, fortan, hierauf; ne. further, forward; ÜG.: lat. adhuc (= hier ouh noh frammort) I, ceterum Gl, de cetero B, Gl, de reliquo B, deinceps C, Gl, dehinc (= hinān frammort) I, florere (= frammort dīhan) N, (postea) Gl, procedere (= frammort gān) Gl, (reliquus) B, vadere (= frammort gangan) O; Hw.: s. frammortdīhan; Q.: B, C, FB, GB, Gl (790), I, N, O, Psb; E.: s. fram (1); W.: mhd. vramert, framort, Adv., vorwärts, voran, weiter

***frammortdīhan?**, ahd., st. V. (1b): Vw.: s. dīhan, frammort

frammortes 6, frammertes, ahd., Adv.: nhd. vorwärts, weiter, weiterhin, fortan, hin, dahin; ne. further; ÜG.: lat. posthac (= hinān frammortes) Gl; Q.: Gl, O, StE (842); E.: s. frammort; R.: frammortes gikēren: nhd. fördern; ne. promote; R.: hinān frammortes: nhd. künftig; ne. future (Adj.); ÜG.: lat. posthac Gl

frammortson 4, frammertson, ahd., Adv.: nhd. weiter, künftig, für die Zukunft; ne. further, in future; ÜG.: lat. in posterum (= in frammortson) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. frammort; R.: in frammartson: nhd. für künftig; ne. for future; ÜG.: lat. in posterum Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***framōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. *framon?

framrekkāri* 2, framreckāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. Übersetzer; ne. translator; ÜG.: lat. translator Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. translator?; E.: s. fram (1), rekken; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

framrekkida* 2, framreckida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Übersetzung, Übertragung; ne. translation; ÜG.: lat. translatio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. translatio?; E.: s. fram (1), rekkida; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

framrekko* 1, framrecko*, ahd., sw. M. (n): nhd. Fremdling, Fremder; ne. stranger; ÜG.: lat. advena NGl, Hagarenus NGl, proselytus NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. fram (1), rekko

framruk* 1, framruc*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Vorrücken«, Fortschritt; ne. advance (N.), progress; ÜG.: lat. profectus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. profectus?; E.: s. fram (1), ruk

framsagen* 1, ahd., sw. V. (1b): nhd. »vorsagen«, ankündigen, öffentlich verkündigen, verkünden; ne. announce; ÜG.: lat. promulgare Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. promulgare?; E.: s. fram, sagen

framsezzen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorlegen; ne. place in front; ÜG.: lat. proponere T; Q.: OT, T (830); I.: Lüs. lat. proponere; E.: s. fram, sezzen

framsīn*, ahd., anom. V.: nhd. fort sein (V.), fern sein (V.); ne. be away; Vw.: s. fram (Adv.), sīn (anom. V.)

framskiozan*, 3 framsciozan*, ahd., st. V. (2b): nhd. hervorragen, herausragen, vorstehen, sich auszeichnen; ne. stand out; ÜG.: lat. eminere Gl, (pollere) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. eminere?; E.: s. fram, skiozan; Son.: Tgl04 = Tegernseer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 18550a) (Ende 8. Jh.)

framskorrēn* 2, framscorrēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. vorragen, vorstoßen, emporragen, vorspringen; ne. stand out, attack (V.); ÜG.: lat. procurrere Gl, prominere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. procurrere?, prominere?; E.: s. fram, skorrēn

framskouwōn* 1, framscouwōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. schauen, vorausschauen, von ferne erblicken; ne. foresee, see from a distance; ÜG.: lat. prospicere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. prospicere?; E.: s. fram, skouwōn

framskrekki* 1, framscrecki*, ahd., Adj.: nhd. unbesonnen, unbedacht; ne. thoughtless; ÜG.: lat. temerarius N; Q.: N (1000); E.: s. fram (1), skrekken

framskuzzen* 1, framscuzzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. hervorspringen; ne. jump out; ÜG.: lat. eminere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. eminere?; E.: s. fram, skuzzen

framspuot 8, ahd., st. F. (i): nhd. Gedeihen, Glück, Erfolg; ne. luck, success; ÜG.: lat. flatus terrenus N, prospera (N. Pl.) N, NGl, prosperare (= framspuot wesan) NGl, prosperitas NGl, res prosperae N, successus Gl; Q.: Gl, N (1000), NGl; I.: Lüt. lat. prosper?; E.: s. fram (1), spuot; W.: mhd. framspuot, st. F., Gelingen, Glück, Eile

framspuoti* 1?, ahd., Adj.: nhd. glücklich, gedeihlich; ne. lucky, prosperous; ÜG.: lat. prosper NGl; Hw.: s. framspuot; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. prosper?; E.: s. framspuot

framspuotīg* 1, ahd., Adj.: nhd. glücklich, gedeihlich; ne. lucky; ÜG.: lat. prosper NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. prosper?; E.: s. fram (1), spuotīg; W.: mhd. vramspuotic, Adj., Glück habend

framspuotigī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Fortschreiten, Fortschritt, Weitergehen, Erfolg; ne. progress, success; ÜG.: lat. provectus (M.) Gl, successus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fram (1), spuotigī

framspuotīgo 1, ahd., Adv.: nhd. glücklich, heilbringend; ne. lucky, wholesomely; ÜG.: lat. prospere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. prospere; E.: s. framspuotīg

framspuotisāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Heilbringer, Gott des Gedeihens; ne. Saviour; ÜG.: lat. Pales secundanus N, qui praeest omnium rerum generationibus N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. secundanus?; E.: s. framspuot

framspuotisōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. gedeihen, Glück haben, Erfolg haben; ne. prosper (V.); ÜG.: lat. prosperare Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. prosperare?; E.: s. framspuot

***framstān?**, ahd., anom. V.: Hw.: vgl. as. framstān*

framstrak* 2, framstrac*, ahd., Adj.: nhd. hartnäckig, unbeugsam, starr, heftig; ne. stubborn, rigid; ÜG.: lat. pertinax Gl, rigidus Gl; Hw.: s. frastrak*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. fram, strak

framsuohhen* 1, framsuochen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. verlangen, einfordern; ne. demand (V.); ÜG.: lat. exigere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. exigere?; E.: s. fram, suohhen

framtragan* 1, ahd., st. V. (6): nhd. hervorholen, hervorheben; ne. take out; ÜG.: lat. proferre MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. proferre?; E.: s. fram, tragan

framwertig* 1, ahd., Adj.: nhd. erfolgreich, heilbringend; ne. successful; ÜG.: lat. prosper N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. prosper; E.: s. fram, wertig

framwort*, ahd., Adv.: Vw.: s. frammort

framwuohhar* 1, framwuochar*, ahd., st. M. (a): nhd. Ertrag, Ernte; ne. produce (N.); ÜG.: lat. proventus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. proventus?; E.: s. fram (1), wuohhar

framzuht 4, ahd., st. F. (i): nhd. Fortpflanzung, Fruchtbarkeit, Nachkommenschaft; ne. propagation, fertility, descendants; ÜG.: lat. fecunditas Gl, proles Gl, propagatio Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. propagatio?; E.: s. fram (1), zuht; Son.: Tgl06 = Benediktbeurer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4614) (Ende 8. Jh.)

francalis* 2 und häufiger?, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. frei; ne. free (Adj.); Q.: Urk (1004-1010); E.: vgl. germ. *franka-, *frankaz, Adj., mutig, frei, frank

franchisia* 13 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Frankenrecht; ne. law of the Franks; Q.: Urk (927-942); E.: s. francus, Franko

Franci 12 und häufiger?, lat.-ahd.?, M. Pl.: nhd. Franken (M. Pl.); ne. Franconians, Franks; ÜG.: lat. Arverni Gl, Nebulones? Gl, ahd. Frankon Gl, Karlinga Gl, Ostarfrankon (= Franci orientales) Gl; Q.: Gl, Urk (6. Jh.); E.: s. Franko

Francia* 1 und häufiger, lat.-ahd.?, F.=ON.: nhd. Franzien, Frankenland, Frankreich; ne. country of the Franks, France; ÜG.: ahd. Franzia*; Hw.: s. Franzia*; Q.: PG, Urk (6. Jh.); E.: s. Franko

francisca 2 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. fränkische Streitaxt; ne. Frankish battle-axe; ÜG.: ahd. helmhakka; Q.: Gl, Urk (7. Jh.)

Francisce* 4?, lat.-ahd.?, Adv.: nhd. auf fränkisch, auf deutsch; ne. in Frankish language, in German; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. francus

francitas* 2, lat.-ahd.?, F.: nhd. Frankenrecht, Freiheit; ne. law of the Franks, freedom; Q.: Urk (1025); E.: s. francus, Franko

francus 23 und häufiger?, Francus, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. frei, kühn?; ne. free, bold (?); Q.: LRib, Urk (vor 757); E.: s. germ. *franka-, *frankaz, Adj., mutig, frei, frank, kampfbegierig; s. idg. *preg-?, Adj., gierig, heftig, Pokorny 845; idg. *spereg-, *pereg-, *speræg-, *peræg-, *spræg-, *præg-, V., zucken, schnellen, streuen, sprengen, spritzen, Pokorny 996; vgl. idg. *sper- (5), *sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992

Frankin* 1, ahd., st. F. (jō)=PN.: nhd. Fränkin; ne. Franconian woman; Hw.: vgl. as. Frenkinna; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. Franko; W.: nhd. Fränkin, F., fränkische Frau, DW 4, 58

Franko 14, Franco*, ahd., sw. M. (n)=PN.: nhd. Franke; ne. Frank (M.); Hw.: s. edilfranko, Frankon; vgl. as. *Franko; Q.: Gl, L, O, PN, WM (8. Jh.); E.: germ. *frankō-, *frankōn, *franka-, *frankan, sw. M. (n), Franke, Freier (M.) (1); germ. *franka-, *frankaz, Adj., mutig, frei, frank, kampfbegierig; s. idg. *preg-?, Adj., gierig, heftig, Pokorny 845; idg. *spereg-, *pereg-, *speræg-, *peræg-, *spræg-, *præg-, V., zucken, schnellen, streuen, sprengen, spritzen, Pokorny 996; vgl. idg. *sper- (5), *sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992; W.: mhd. Franke, M., Franke; nhd. Franke, M., Franke, DW 4, 57; R.: in Frankōm: nhd. im Land der Franken; ne. in the country of the Franconians

Frankon* 6, Francon, ahd., M. Pl.=PN.: nhd. Franken (M. Pl.); ne. Franconians; ÜG.: lat. Franci Gl, Germania (= Frankōno lant) Gl; Hw.: s. Ostarfrankon; Q.: Gl

(9. Jh.); E.: s. Franko; W.: nhd. Franken, PN., Franken, DW 4, 57; R.: Frankōno lant: nhd. Frankenland; ne. Franconia; ÜG.: lat. Germania Gl

Frankrīhhi* 2, Frankrīchi*, ahd., st. N. (ja): nhd. Frankenreich, Frankreich; ne. France; ÜG.: lat. Germania inferior Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. Franko, rīhhi; W.: mhd. Francrīche, Vrankrīche, N., Frankreich; nhd. Frankreich, N., Frankreich, DW 4, 58

Franzia* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Franzien; ne. Franconia, France; ÜG.: lat.-ahd.? Francia PG; Hw.: s. lat.-ahd.? Francia; Q.: PG (9. Jh.); E.: s. Franko

Franziskōn* 1, ahd., Adj.=M. Pl.: Vw.: s. frenkisk*

frao 70, frō (2), ahd., Adj.: nhd. froh, fröhlich, freudig, heiter, erfreut, frohlockend; ne. joyful, cheerful; ÜG.: lat. alacer Gl, alacritate consultus N, delectari (= frō wesan) N, exsultare (= frō wesan) N, (exsultatio) N, festivus Gl, festus Gl, (gaudium) O, gavisus Gl, gratulatione concutus N, iucundare (= frō wesan) N, laetabundus N, laetari (= frō wesan) N, (laetitia) N, laetus (Adj.) Gl, MH, N, renidens? Gl, renitens? Gl, strenuus Gl, vivus Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. frā, frō*; Q.: Gl (765), MH, N, O, OG, PN; E.: germ. *frawa-, *frawaz, Adj., rasch, hurtig, froh, fröhlich; vgl. idg. *preu-, V., springen, hüpfen, Pokorny 845; W.: mhd. vrō, Adj., froh, heiter; nhd. froh, Adj., froh, heiter, DW 4, 221; R.: frō muotes: nhd. von Herzen froh; ne. be glad with all one's heart; R.: frō sīn: nhd. sich freuen wegen, sich freuen über; ne. be glad about; R.: frō wesan: nhd. sich freuen wegen, sich freuen über; ne. be glad about; ÜG.: lat. delectari N, exsultare N, iucundare N, laetari N

frasez 2, ahd., st. N. (a): nhd. Meltau, Rost (M.) (2); ne. mildew, rust (N.); ÜG.: lat. aerugo NGl, rubigo NGl; Hw.: s. firsez*; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); E.: s. fra, sez

frastmuntī* 1?, ahd., st. N. (ja): nhd. Beherztheit, Verborgenheit, Abgeschiedenheit, heimlicher Ort; ne. secrecy; ÜG.: lat. secretum Gl; Hw.: s. frastmuntī*; Q.: Gl (10./11. Jh.); W.: nhd. (bay.) Frastmunt, N., Kühnheit, Beherztheit, Schmeller 1, 829

frastmuntī* 1?, ahd., st. F. (ī): nhd. Beherztheit, Verborgenheit; ne. secrecy; ÜG.: lat. secretum Gl; Hw.: s. frastmuntī*; Q.: Gl (10./11. Jh.); W.: s. mhd. vrastmunt, vrastmunde, st. F., Kühnheit, Mut, Standhaftigkeit, Zuversicht, Kraft

frastrak* 1, frastrac*, ahd., Adj.: nhd. fest entschlossen, unnachgiebig; ne. resolute; ÜG.: lat. obstinatus Gl; Hw.: s. framstrak*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. fra, strak

frat* 1, ahd., Adj.: nhd. wund, verletzt, entzündet, eitrig; ne. inflamed, festering (Adj.); ÜG.: lat. puter Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: germ. *frada-, *fradaz, Adj., entzündet; s. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., spritzen, sprühen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; W.: mhd. vrat, Adj., wundgerieben, entzündet; nhd. (ält.) frat, fratt, Adj., verwundet, sehr weich, DW 4, 67

frata 2, lat.-ahd.?, F.: nhd. Wabe; ne. honeycomb; ÜG.: lat. favum Gl; Q.: Gl (8. Jh.)

fratāt* 5, ahd., st. F. (i): nhd. Missetat, Schandtät, Frevel, Verbrechen, vorausgehende Handlung; ne. misdeed, sacrileg, crime; ÜG.: lat. facinus Gl, pernicies Gl, scelus Gl, N; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; E.: s. fir, tāt; W.: s. mhd. vertān, Part. Prät.=Adj., böse, sündig

fratātīg 4, ahd., Adj.: nhd. verbrecherisch, böse, verrucht; ne. criminal (Adj.), wicked; ÜG.: lat. (delictum) N, (ethnicus) Gl, (publicanus) Gl, sceleratus N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lbd. lat. publicanus?; E.: s. fratāt

***fratātīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. fratātīhho*

fratātīhho* 1?, fratātīcho* (?), ahd., Adv.: nhd. boshaft, verrucht, verderblich; ne. maliciously, wickedly; ÜG.: lat. sceleste Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. sceleste?; E.: s. fratāt; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fratōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. verletzen, verwunden, wund machen; ne. hurt (V.); ÜG.: lat. sauciare Gl; Q.: Gl (Mitte 9. Jh.); E.: germ. *fradōn, sw. V., wund machen, verletzen; s. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., spritzen, sprühen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; W.: s. mhd. vreten, vretten, vraten, sw. V., entzünden, wund reiben; nhd. (schweiz.) fratten, sw. V., verletzen, wund machen, Schweiz. Id.

1, 1338, (schwäb.) fretten, sw. V., verletzen, wund machen, Fischer 2, 1746, (bay.) fretten, sw. V., verletzen, wund machen, Schmeller 1, 829

fraval..., ahd.: Vw.: s. frafal...

frawalīh, ahd. Adj.: Vw.: s. frōlīh

frawalīhho, ahd., Adv.: Vw.: s. frōlīhho

frawaluttī, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. frōluttī

frawamuoti, ahd., Adj.: Vw.: s. frōmuoti

frawamuotī, ahd., F.: Vw.: s. frōmuotī

frawamuotīg, ahd., Adj.: Vw.: s. frōmuotīb

frawasang, ahd., st. N. (a): Vw.: s. frōsang

frawāz* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Verfluchtes, Verbanntes, Verworfenes; ne. cursed (N.), banished (N.); ÜG.: lat. anathema Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. anathema?; E.: s. fir, wāzan

frāz* 24, ahd., st. M. (i): nhd. »Fresser«, Schlemmer, Schwelger, Taugenichts, Prasser; ne. glutton, reveller, scamp (M.); ÜG.: lat. catulio? Gl, comedo Gl, commissator Gl, devorator? Gl, edax (M.) Gl, epulo Gl, ganeo Gl, glutto Gl, gulosis (M.) Gl, nebulo Gl, vorax (M.) Gl; Vw.: s. filu-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. ganeo?, glutto?; E.: s. fir, ezzan; W.: mhd. vrāz, st. M., Fresser, Vielfraß, Nimmersatt; fnhd. fraß, M., Vielfraß, DW 4, 64

fraza 1?, frāza?, ahd., st. F. (ō): nhd. Hartnäckigkeit, Starrsinn; ne. persistence; ÜG.: lat. obstinatio Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *frētō-, *frētōn, *frätō-, *frätōn, sw. F. (n), Hartnäckigkeit

frāza* 1?, ahd., F. (?): nhd. »Fresserin«, Schwelgerin, Schlemmerin, Dirne; ne. glutton (F.), prostitute; ÜG.: lat. ganea? Gl, meretrix Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. ganea?, Lbd. lat. meretrix?; E.: s. fir, ezzan

frāzar* 13?, frāzari, ahd., Adj.: nhd. verwegen, unbesonnen, tollkühn, zudringlich, rücksichtslos, trotzig, widerspenstig, hartnäckig; ne. bold, thoughtless, obstinate; ÜG.: lat. contumax Gl, pertinax Gl, (praesumptor) Gl, procax Gl, protervus Gl, temerarius Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *frētra-, *frētraz, *frätra-, *frätroz, Adj., widerspenstig; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

frazarheit 2, ahd., st. F. (i): nhd. Unverschämtheit, Schamlosigkeit, Hemmungslosigkeit; ne. impertinence, impudence; ÜG.: lat. protervitas Gl; Q.: Gl (10. Jh.)

frazarī 7?, ahd., st. F. (ī): nhd. Unverschämtheit, Anmaßung, Dreistigkeit, Schamlosigkeit, Vermessenheit, Hartnäckigkeit; ne. impertinence, impudence, audacity; ÜG.: lat. industria? Gl, luxus (M.) Gl, perversicia Gl, praesumptio Gl, protervia Gl, protervitas Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *frētrī-, *frētrīn, *frättrī-, *frättrīn, sw. F. (n), Dreistigkeit, Widerspenstigkeit; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

frāzari, ahd., Adj.: Vw.: s. frāzar*

***frazarlīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. frazarlīhho*

frazarlīhho* 3, frazarlīcho*, Adv.: nhd. widerspenstig, eigensinnig; ne. obstinately; ÜG.: lat. per contumaciam Gl; Q.: Gl (875)

frazaro 2, ahd., Adv.: nhd. frech, unverschämt, vermessen (Adv.); ne. impertinently, boldly; ÜG.: lat. procaciter Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. procaciter?

***frazawa?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. frataha*; Son.: ist ursprünglicher wō-Stamm

***frazawōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. fratahōn*

frāzīg* 2, ahd., Adj.: nhd. gefräßig; ne. voracious; ÜG.: lat. edax Gl, vorax Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. edax?, vorax?; E.: s. fir, āzig; W.: mhd. vræzec, vræzic, Adj., gefräßig; nhd. fressig, Adj., gefräßig, DW 4, 138

frec..., ahd.: Vw.: s. freh...

freda* 3 und häufiger?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Schutzdach; ne. shelter (N.); Q.: Urk (7. Jh.?, 875); E.: s. germ. *friþu-, *friþuz, st. M. (u), Liebe, Freundschaft, Friede; vgl. idg. *prāi-, *prai-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844

fredīgo*?, ahd., Adv.: Vw.: s. frehtīgo

fredum* 32 und häufiger?, lat.-ahd.?, N.: nhd. »Friede«, Friedensgeld, Schutz; ne. fine (N.), peace, shelter (N.); ÜG.: lat. (faida) Urk; Q.: Cap, N, Urk (507-511?); E.: s. germ. *friþu-, *friþuz, st. M. (u), Liebe, Freundschaft, Friede; vgl. idg. *prāi-, *prēi-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844

fredus* 124 und häufiger, lat.-ahd.?, Sb.: nhd. »Friede«, Friedensgeld, Buße; ne. fine (N.), peace, shelter (N.); Hw.: s. lat.-ahd.? fredum*; ÜG.: ahd. frefil; Q.: Gl, LAl, LBai, LRib, PLSal (507-511?), Urk; E.: s. fredum; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 352a sind die Belege des Pactus Legis Salicae lat.-anfrk.

***free?** 3, lang., Adj.: nhd. frei; ne. free (Adj.); Vw.: s. fulk-

frefil* 2, frefil*, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Frevel, Unbesonnenheit, Vergehen, Vermessenheit; ne. blasphemy, offence; ÜG.: lat. fredus Gl, temeritas Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. frafali; W.: mhd. vrevele, vrefel, st. F., st. M., Mut, Kühnheit, Unerschrockenheit, Vermessenheit, Frechheit; nhd. Frevel, M., F., Frevel, Waghalsigkeit, Kühnheit, Schamlosigkeit, DW 4, 173

***fregnan?**, ahd., st. V. (5): Vw.: s. gi-?; Hw.: vgl. as. fregnan*; E.: germ. *fregnan, st. V., fragen; s. idg. *perk- (4), *prek-, *prk-, V., fragen, bitten, Pokorny 821

freh 15, ahd., Adj.: nhd. gierig, habstüchtig, geizig, gierig nach, habgierig, keck, frech, mutwillig; ne. greedy, avaricious; ÜG.: lat. ambitiosus Gl, (avaritia) N, avarus Gl, N, O, avidus Gl, N, cupidus Gl, parcus Gl, petulcus? Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lbd. lat. petulcus?; E.: germ. *freka-, *freakaz, Adj., gierig, unverschämt, mutig; idg. *preg-?, Adj., gierig, heftig, Pokorny 845; s. idg. *spereg-, *peræg-, *speræg-, *peræg-, *spræg-, *præg-, V., zucken, schnellen, streuen, sprengen, spritzen, Pokorny 996; vgl. idg. *sper- (5), *sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992; W.: nhd. frech, Adj., frech, wagemutig, unverschämt, DW 4, 90

frehhī* 14, frechī, ahd., st. F. (ī): nhd. Gier, Habgier, Habsucht, Geiz, Begierde, Ehrgeiz; ne. greediness, avarice; ÜG.: lat. ambitio Gl, amor habendi N, avaritia Gl, MH, N, NGl, aviditas Gl, philargyria? Gl; Q.: Gl, MH (810-817), N, NGl; I.: Lbd. lat. ambitio?; E.: germ. *frekī-, *frekīn, sw. F. (n), Habsuch, Habgier; germ. *frakī-, *frakīn, *frakkī-, *frakkīn, sw. F. (n), Habgier, Habsucht; s. idg. *preg-?, Adj., gierig, heftig, Pokorny 845; idg. *spereg-, *peræg-, *speræg-, *peræg-, *spræg-, *præg-, V., zucken, schnellen, streuen, sprengen, spritzen, Pokorny 996; vgl. idg. *sper- (5), *sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992; W.: nhd. (schwäb./bay.) Freche, F., Gier, Geiz, Fischer 2, 1718, Schmeller 1, 806

frehhida* 1, frechida*, frihhida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Gier, Habsucht, Begierde; ne. greediness; ÜG.: lat. cupiditas Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. cupiditas?; E.: germ. *frekiþō, *frekeþō, st. F. (ō), Begierde; s. idg. *preg-?, Adj., gierig, heftig, Pokorny 845; idg. *spereg-, *peræg-, *speræg-, *peræg-, *spræg-, *præg-, V., zucken, schnellen, streuen, sprengen, spritzen, Pokorny 996; vgl. idg. *sper- (5), *sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992

frehho* 1, frecho*, ahd., Adv.: nhd. gierig, habstüchtig, begierig; ne. greedily, avariciously; ÜG.: lat. avide Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüs. lat. avide?; E.: s. freh; W.: mhd. vreche, Adv., gierig

frehida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Frage, Darlegung ?; ne. question (N.); ÜG.: lat. expressio Gl; Hw.: s. antfrāhida*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: vgl. germ. *freh-, sw. V., fragen

frēht* (1) 32, ahd., st. F. (i): nhd. Verdienst (N.), Tugend; ne. merit (N.), virtue; ÜG.: lat. bonum (N.) N, meritum Gl, MH, N, pro nihilo (= anu freht) N, virtus Gl; Q.: Gl, MH (810-817), N, O; I.: Lbd. lat. virtus?; E.: germ. *fraaihti?, *fraaihtiz?, F., Lohn, Fracht; W.: s. nhd. Fracht, F., Fracht, Schiffslohn, Fuhre, Warenladung, DW 4, 46

***frēht** (2)?, ahd., Adj.: nhd. verdient; ne. deserved; Vw.: s. *gi-, un-, ungi-

***frēht** (3)?, ahd., F. (i): Vw.: s. lat.-ahd.? frēhta*

frēhta* 1?, lat.-ahd.?, F.: nhd. Schuld, Leistung, Abgabe; ne. debt, obligation, payment; Q.: Urk (865); E.: s. frēht (1)?, frēht (3)?; s. germ. *freh-, sw. V., fragen?

frēhten* 1, ahd., sw. V. (1): nhd. durchstechen, durchstoßen, abschlagen; ne. perforate; ÜG.: lat. fodere? N; Q.: N (1000)

***frēhti?**, ahd., st. F. (ī): nhd. Verdientes; ne. s.th. deserved; Vw.: s. un-

frēhtig* 6, ahd., Adj.: nhd. geweiht, heilig, würdig, wert, erhaben, ehrwürdig, verdienstvoll; ne. sacred, dignified, valid; ÜG.: lat. augustus Gl, emeritus Gl, (infula)? Gl, merērī (= frēhtig ahtōn) N, meritus Gl, sacer Gl, (unctio) Gl; Vw.: s. filu-, un-; Hw.: vgl. as. *frēhtig?; Q.: Gl (765), N; I.: Lbd. lat. augustus?, sacer?; E.: s. frēht (1)

frehtigo 1, fredigo*?, ahd., Adv.: nhd. schnell, rasch, hurtig; ne. quickly; ÜG.: lat. velociter Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. velociter?; E.: s. frēht (1)?

***frēhtigōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-, ungi-

***frehtigōt?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-?, ungi-?; Hw.: s. *frēhtigōn?

***frēhtōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

freidāra*?, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. freidāri*

freidāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Abtrünniger; ne. deserter (M.); ÜG.: lat. (apostatrix) Gl; Hw.: s. freidāra*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. apostata?; W.: mhd. v Reidare, st. M., Abtrünniger

freidēn 1, ahd., sw. V. (3): nhd. abfallen, abtrünnig werden; ne. desert (V.), apostatize; ÜG.: lat. apostatare Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. apostatare; E.: germ. *fraipēn, *fraipæn, sw. V., abfallen, abtrünnig werden

freidi* 5, ahd., Adj.: nhd. flüchtig, abtrünnig, abtrünnig vom Glauben, fremd, Flüchtling (= freidi subst.); ne. fugitive, apostate; ÜG.: lat. apostata (M.) (= freidi subst.) Gl, apostateus? Gl, confugiens N, (profanus)? N; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; I.: Lbd. lat. apostaticus; E.: germ. *fraipa-, *fraipaz, Adj., flüchtig; W.: mhd. vreide, Adj., abtrünnig, flüchtig, geflohen; R.: freidi, Adj. subst.=M.: nhd. Flüchtling; ne. refugee; ÜG.: lat. apostata (M.) Gl; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

freidig 10, ahd., Adj.: nhd. flüchtig, abtrünnig, abtrünnig vom Glauben, ausgestoßen; ne. fugitive, apostate; ÜG.: lat. (apostata) Gl, (apostatare) B, apostaticus Gl, apostatrix (= freidīgiu subst.) Gl, perfuga (= freidig subst.) Gl, profugus Gl; Hw.: vgl. as. frēthig*, frēthi*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. apostaticus?; E.: germ. *fraipa-, *fraipaz, Adj., flüchtig; W.: mhd. vreidec, vreidic, Adj., treulos, abtrünnig, flüchtig; nhd. freidig, Adj., flüchtig, frech, DW 4, 102, (kärnt.) frädig, Adj., flüchtig, frech, Lexer 101, (tirol.) fraidig, Adj., flüchtig, frech, Schöpf 149, (bay.) fraidig, Adj., flüchtig, frech, Schmeller 1, 807; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

freidiga* 1, ahd., Adj. subst.=sw. F. (n): nhd. Abtrünnige (F.); ne. deserter (F.); ÜG.: lat. apostatrix Gl; Hw.: s. freidig; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. apostatrix?

freidigēr* 1, ahd.?, Adj. subst.=st. M. (a): nhd. Abtrünniger, Flüchtling; ne. deserter, fugitive (M.); ÜG.: lat. perfuga Gl; Hw.: s. freidig; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch. lat. apostata?, perfuga

freidīgiu* 1, ahd., Adj. subst.=st. F. (a): nhd. Abtrünnige (F.); ne. deserter (F.); ÜG.: lat. apostatrix Gl; Hw.: s. freidig; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. apostatrix?

freido 8, ahd., sw. M. (n): nhd. Flüchtling, Abtrünniger, Heimatloser; ne. fugitive (M.), deserter; ÜG.: lat. apostata (M.) Gl, defuga Gl, perfuga Gl, (profugus) (M.) Gl; Q.: Gl (790), TV; I.: Lbd. lat. apostata?; E.: germ. *fraipō-, *fraipōn, *fraipa-, *fraipan, sw. M. (n), Flüchtling; W.: nhd. Freide, M., Abtrünniger, Überläufer, Flüchtling, DW 4, 102

freisa 55?, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Gefahr, Gefährdung, Schrecken, Bedrängnis, Unglück, Untergang, Verderben; ne. danger, fright, oppression, misery, ruin (N.); ÜG.: lat. aerumna Gl, casus Gl, discrimen Gl, N, exitium Gl, (furor) N, malum (N.) (1) N, periclitari (= in freisūn wesān) Gl, periculum Gl, N, perniciēs Gl, (perniciosus) Gl, (poena) N, suspendium Gl, temptatio Gl; Vw.: s. hella-, weralt-; Hw.: s. freisī*; vgl. anfrk. freisa*, frēsa, as. frēsa*; Q.: Gl (765), N, O; I.: Lbd. lat. temptatio?; E.: germ. *fraisō, st. F. (ō), Gefahr, Schrecken, Schaden; s. idg. *per- (2E), V., Sb., versuchen, probieren, Gefahr, Pokorny 818, Seebold 207;

W.: mhd. vreise, st. F., sw. F., sw. M., Gefahr, Verderben, Not; fnhd. freis, freise, F., Versuchung, gefährliche Lage, Gefahr, DW 4, 119; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70)

freisī* 1 und häufiger?, ahd., st. F. (ī): nhd. Gefahr, Schrecken, Bedrängnis, Unglück, Verderben, Untergang; ne. danger, ruin (N.); ÜG.: für Gl s. freisa; Hw.: s. freisa; Q.: Gl; E.: s. freisa; W.: s. mhd. vreise, st. F., sw. F., sw. M., Gefahr, Not, Verderben; vgl. fnhd. freis, freise, F., Versuchung, gefährliche Lage, Gefahr, DW 4, 119

freisīg 11, ahd., Adj.: nhd. gefährlich, gefahrvoll, schlimm, schrecklich, verderblich; ne. dangerous, terrible, ruinous; ÜG.: lat. malus (Adj.) N, periculosus N; Vw.: s. un-; Q.: N (1000); E.: s. freisa; W.: mhd. vreisec, vreisic, Adj., verbrecherisch, straffällig, furchtbar

freisīgo 1, ahd., Adv.: nhd. gefährlich, verderblich, zum Verderben; ne. dangerously, ruinously; Q.: N (1000); E.: s. freisīg

freislīh 7, ahd., Adj.: nhd. gefährlich, verderblich, schädlich, unheilvoll, verderbenbringend; ne. dangerous, ruinous; ÜG.: lat. degladiabilis Gl, perniciosus Gl, pestis subitanea (= daz freislīhha) Gl, sinister Gl, tristis Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. freisa, līh (3); W.: mhd. vreislich, Adj., verbrecherisch, straffällig, furchtbar; fnhd. freislich, Adj., »freislich«, DW 4, 121

***freiso?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. frēso*

freisōn* 4, ahd., sw. V. (2): nhd. gefährden, gefährdet sein (V.), in Gefahr schweben, in Gefahr bringen; ne. endanger, be in danger; ÜG.: lat. periclitari B, Gl; Vw.: s. *gi-; Hw.: vgl. as. frēson; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.); E.: germ. *fraisōn, sw. V., versuchen; s. idg. *per- (2E), V., Sb., versuchen, probieren, Gefahr, Pokorny 818, Seebold 207; W.: mhd. vreisen, sw. V., in Gefahr und Schrecken bringen, grausam verfahren an; nhd. freisen, sw. V., versuchen, DW 4, 120; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

freissam* 5, ahd., Adj.: nhd. gefährlich, verderblich, schrecklich, unheilvoll, gefahrbringend; ne. dangerous, ruinous; ÜG.: lat. comēta (= freissamo sterno) Gl, malignus Gl, perniciosus Gl, tristis Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. freisa, sam; W.: mhd. vreissam, vreisam, Adj., Gefahr und Verderben bringend, furchtbar; fnhd. freissam, Adj., traurig, verschlagen (Adj.), wild, DW 4, 121

freissamo* 1, ahd., Adv. (?): nhd. verdorben; ne. spoiltly; ÜG.: lat. (deterimus) Gl; Q.: Gl (um 1000); E.: s. freisa

freissamōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. gefährdet sein (V.), in Gefahr sein (V.), in Gefahr bringen; ne. be in danger; ÜG.: lat. periclitari Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. freissam

freisunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Gefahr; ne. danger; ÜG.: lat. discrimen Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. discrimen?; E.: s. freisa

***fremid?**, ahd., Adj.: Vw.: s. fremidi, *fremidboran?, *fremiden?, fremidikunnīg*?, fremidon*; Hw.: vgl. anfrk. *fremit?

***fremidboran?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.: Hw.: vgl. anfrk. fremitboran*

***fremiden?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-, ir-

fremidi 63?, ahd., Adj.: nhd. fremd, ausländisch, nicht eigen, nicht zur Sache gehörig, fern, unbekannt, befremdlich; ne. strange, foreign; ÜG.: lat. (absurdus) Gl, alienatus N, alienigena (Adj.) (= fremidera diota man) T, (alienigena) (Adj.) Gl, N, alienus B, Gl, MF, N, NGl, T, allophylus N, barbarus Gl, N, exter N, externus Gl, extraneus Gl, extrinsecus sumptus N, peregrinus N, (Samaritanus) O; Hw.: s. fremidikunnīg*; vgl. anfrk. fremithi, fremit, as. frēmithi; Q.: B, GB, Gl (765), MF, N, NGl, O, Ph, RhC, T, WB; E.: germ. *framapja-, *framapjaz, Adj., fremd; s. idg. *promo-, Adj., Adv., vordere, fort, Pokorny 814; vgl. idg. *per- (2A), Prap., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vremde, vremede, Adj., fremd; nhd. fremd, Adj., fremd, DW 4, 125; R.: fremidi tuon: nhd. jemanden ausschließen aus; ne. expel s.o. from; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)

fremidikunnīg*? 1?, ahd., Adj.: nhd. fremdstämmig, ausländisch; ne. from a foreign tribe; ÜG.: lat. (alienigena) (Adj.) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. alienigena?; E.: s. fremidi, kunni

fremidōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. meiden, vermeiden, entfremden, abfallen, sich abkehren, ausstoßen, exkommunizieren; ne. avoid, alienate; ÜG.: lat. alienare Gl, (anathema) (= gifremidōt) Gl, vitare Gl; Hw.: s. *fremiden; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. alienare?; E.: s. germ. *framapja-, *framapjaz, Adj., fremd; vgl. idg. *promo-, Adj., Adv., vordere, fort, Pokorny 814; idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vremen, vremen, vrömden, vrömeden, sw. V., entfremden, entziehen, sich fernhalten; vgl. nhd. fremden, sw. V., entfremden, DW 4, 129; R.: gifremidōt: nhd. exkommuniziert; ne. excommunicated; ÜG.: lat. (anathema) Gl

***fremit?**, ahd., Adj.: Vw.: s. *duruh-; Hw.: s. fremidi; vgl. as. *fremid

***fremmāri?**, ahd., st. M. (ja): Hw.: vgl. as. frēmāri

fremmen* 3, ahd., sw. V. (1b): nhd. ausführen, vollbringen, tun, darbringen, darbieten; ne. exact (V.), perform, do; ÜG.: lat. efficere T, exhibere Gl; Vw.: s. duruh-, duruhgi-, gi-; Hw.: vgl. anfrk. *fremen?, as. fremmian; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), OT, T, WH; E.: germ. *framjan, sw. V., voranbringen, fördern, befördern; s. idg. *promo-, Adj., Adv., vordere, fort, Pokorny 814; vgl. idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vremen, sw. V., vollführen, vorwärts bringen; R.: gifremit sīn: nhd. werden; ne. become; R.: gifremit werdān: nhd. werden; ne. become

***fremmīg?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. anfrk. *fremig?

***fremmīgheit?**, ahd., st. F. (i): Hw.: vgl. anfrk. fremigheid*

***fremmit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. fremmen*

***fremmōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. *gi-

***fremmunga?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. anfrk. *freminga?

frenken* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. bedrohen; ne. threaten; ÜG.: lat. urgere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

frenkisk* 9, frenkisc*, ahd., Adj.: nhd. fränkisch; ne. Frankish; ÜG.: lat. Franci (= frenkiskon) Gl, Nebulones (= frenkiskon) Gl; Hw.: vgl. as. *frenkiski; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. germ. *franka-, *frankaz, Adj., mutig, frei, frank, kampfbegierig; s. idg. *preg-?, Adj., gierig, heftig, Pokorny 845; idg. *spereg-, *pereg-, *speræg-, *peræg-, *spræg-, *præg-, V., zucken, schnellen, streuen, sprengen, spritzen, Pokorny 996; vgl. idg. *sper- (5), *sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992; W.: mhd. frenkisch, frensch, Adj., fränkisch; nhd. fränkisch, Adj., fränkisch, DW 4, 58; R.: in frenkiskon: nhd. auf fränkisch; ne. in Frankish

***frenkit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-; Hw.: s. frenken*

Fresones 2 und häufiger, lat.-ahd.?, M. Pl.=PN.: nhd. Friesen; ne. Frisians; ÜG.: ahd. Frieson Gl; Q.: Gl (12. Jh.)

fretēmāri* (?) 1, fridemāri, ahd., st. M. (ja): nhd. Bedrücker; ne. oppressor; ÜG.: lat. exactor Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fretī

fretī 1, ahd., st. F. (ī): nhd. blauer Fleck, Striemen, wunde Stelle; ne. blue spot; ÜG.: lat. livor Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: germ. *fradī-, *fradīn, sw. F. (n), Entzündung, wundgeriebene Stelle; s. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., spritzen, sprühen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; W.: mhd. vrete, vrate, st. F., Entzündung, Wunde; nhd. (ält.) Frate, F., Entzündung, DW 4, 67

***freus?**, lat.-lang., Adj.: nhd. frei; ne. free (Adj.); Q.: lang. fulcfrea, lat.-lang. fulcfrealis

frevil*, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. frefil*

frewen* 143?, ahd., sw. V. (1b): nhd. sich freuen, erfreuen, froh sein (V.), froh machen, mit Freude erfüllen, sich ergötzen; ne. be glad, please (V.); ÜG.: lat. delectari Gl, exhilarare Gl, exsultare N, NGIP, O, gaudere I, N, gratulari N, iucundari Gl, N, laetari Gl, I, N, laetificare N, pascere Gl; Vw.: s. eban-, gi-, giun-, ir-, un-; Hw.: s. frouwen*; vgl. as.? frahian*; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), N, NGIP, O, WH; E.: germ. *frawjan, sw. V., freuen, froh machen; W.: mhd. vröuwen, vrouwen, vrewen, sw. V., froh machen, sich freuen (refl.); nhd. freuen, sw. V., freuen, erfreuen, DW 4, 160

frewī* 65, ahd., st. F. (ī): nhd. Freude, Fröhlichkeit; ne. joy; ÜG.: lat. consolatio? Gl, exsultare (= miti frewī) N, exsultatio N, NGI, (gaudium) N, iucunditas Gl, (laetari) N, laetitia N, NGI, WH; Vw.: s. un-; Hw.: s. frouwī*; Q.: Gl (765), N, NGI, O, PN, WH; E.: s. frewen

frewida* 26, ahd., st. F. (ō): nhd. Freude, Wonne, Fröhlichkeit, Heiterkeit, Frohlocken; ne. joy, delight (N.), jolliness; ÜG.: lat. exsultatio N, NGl, (gaudere) O, gaudium Gl, O, iucunditas Gl, laetitia Gl, I, N, NGl, oblectatio Gl, ovatio Gl; Vw.: s. un-; Hw.: s. frouwida*, frouwidī*; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), N, NGl, O, WB WH; I.: Lbd. lat. ovatio?; E.: germ. *frawipō, *frawepō, st. F. (ō), Freude; s. idg. *preu-, V., springen, hüpfen, Pokorny 845; W.: mhd. vrowede, st. F., sw. F., Frohsinn, Freude; nhd. Freude, F., Freude, DW 4, 142

frewilōs* 1, frouwilōs*, ahd., Adj.: nhd. unbesonnen, verwegen; ne. thoughtless, bold; ÜG.: lat. inconsultus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. inconsultus?; E.: s. frewen, lōs

frewilōsī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Unbesonnenheit, Verwegenheit; ne. thoughtlessness, boldness; ÜG.: lat. temeritas Gl; Q.: Gl (Mitte 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. frewen, lōsī

frewilunga*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. frouwilunga*

frezza*, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. firezza*

frezzan*, ahd., st. V. (5): Vw.: s. firezzan*

frezzāra, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. firezzāra*

frezzen*, ahd., sw. V. (1b): Vw.: s. firezzen*

frezzo*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. filu-; Hw.: s. firezzo*

frī (1), 33, ahd., Adj.: nhd. frei, ungebunden, Freier (M.) (1) (= subst.); ne. free (Adj.); ÜG.: lat. ingenuus B, liber (Adj.) B, Gl, MF, MH, N, NGlP, T, TC, (liberaliter) N, (libertas) N; Vw.: s. hant-, un-; Q.: B, GB, Gl, MF, MH, N, NGlP, T, TC, WM (8. Jh.); E.: germ. *frija-, *frijaz, Adj., lieb, frei, eigen; idg. *prāi-, *prai-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844; vgl. idg. *peri-, Adv., nahe, bei; W.: mhd. vrī, Adj., nicht gebunden oder gefangen, ledig, frei von etwas; nhd. frei, Adj., frei, DW 4, 94; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)

***frī** (2)?, *fri?, ahd., st. F. (ī), st. N. (ja)?; Hw.: vgl. as. frī; E.: germ. *frijo, st. F. (ō), Frau, Gattin; s. idg. *prāi-, *prai-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844; vgl. idg. *peri-, Adv., nahe, bei

friāri* 1, ahd.?, st. M. (ja): nhd. Freier (M.) (2), Brautwerber; ne. best man; ÜG.: lat. proci Gl; Q.: Gl (13. Jh.); W.: nhd. Freier, M., Freier (M.) (2), DW 4, 107

friatag* 4, frijatag*, ahd., st. M. (a): nhd. Freitag, Rüsttag; ne. Friday; ÜG.: lat. feria sexta Gl, parascheve O, T; Q.: Gl, O, OT, T (830); I.: Lüt. lat. dies Veneris (vor 4. Jh.)?, Lbd. lat.-gr. parascheve?; E.: s. frī, tag; W.: mhd. vrītac, st. M., Freitag; nhd. Freitag, M., Freitag, DW 4, 122

friboto* 2, ahd., sw. M. (n): nhd. Kuppler, Zuhälter, Bote; ne. match-maker, messenger; ÜG.: lat. leno Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. leno?; E.: s. frī, boto; W.: s. mhd. vrībote, sw. M., unverletzlicher Gerichtsbote

fridil* 2?, ahd., st. M. (a): nhd. Freund, Geliebter, Ehemann; ne. friend (M.), beloved (M.), husband; Hw.: s. friudil*; Q.: GV II, (Urk) Runeninschrift, (3. Drittel 6. Jh.); E.: germ. *fridila-, *fridilaz, st. M. (a), Geliebter; s. idg. *prāi-, *prai-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844; W.: mhd. vriedel, st. M., Geliebter, Buhle, Bräutigam, Gatte; nhd. Friedel, M., Buhle, Liebster, DW 4, 188; Son.: Runeninschrift auf Scheibenfibul von Bülach (Zürich, 3. Drittel 6. Jh.)

fridōn* 2, ahd., sw. V. (2): nhd. schonen, schützen, beschützen; ne. spare (V.), protect; ÜG.: lat. parcere C, (zelare) Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. frithōn*; Q.: C (Mitte 9. Jh.), Gl; E.: germ. *friþōn, sw. V., befrieden; s. idg. *prāi-, *prai-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844; W.: mhd. vriden, sw. V., versöhnen, schützen; nhd. frieden, sw. V., frieden, beruhigen, DW 4, 188

fridu 96, ahd., st. M. (u): nhd. Friede, Schutz, Sicherheit, Eintracht, Harmonie, Friedfertigkeit, Friedenskuss, Friedensgruß, Freundschaftsbund, Bund, Friedensvertrag, Vertrag; ne. peace, protection, security, contract (N.); ÜG.: lat. (dextera) Gl, (faida) Gl, foedus (N.) Gl, N, (pacificus) N, pax APs, B, Gl, I, MF, MH, N, NGl, NGlP, O, WH, WK, tranquillum (N.) Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. anfrk. fritho*, as. frithu*; Q.: APs, B, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), I, LS, MF, MH, N, NGl, NGlP, O, PN, WH, WK; E.: germ. *friþu-, *friþuz, st. M. (u), Liebe,

Freundschaft, Friede; vgl. idg. *peri-, Adv., nahe, bei; W.: mhd. vride, vrit, st. M., sw. M., st. F., Friede, Ruhe, Sicherheit; nhd. Friede, M., Friede, Muße, Ruhe, DW 4, 181; R.: mit fridu: nhd. unbehelligt, unversehrt; ne. intact; Son.: Tgl01 = Sankt Pauler Lukaseglossen (Sankt Paul, Stiftsarchiv 1/8) (4. Viertel 8. Jh.) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***fridubarn?**, ahd., st. N. (a): Vw.: s. frithubarn

friduding* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Vertrag, Übereinkommen, Vergleich, Friedensvertrag; ne. contract (N.), treaty of peace; ÜG.: lat. pactum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. pactum?; E.: s. fridu, ding

***fridugomo?**, ahd., sw. M. (n): Hw.: vgl. as. frithugumo*

***fridulös?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. *frithulös

fridumahhīg* 1, fridumachīg*, ahd., Adj.: nhd. friedlich, friedfertig; ne. peaceful; ÜG.: lat. pacificus N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. pacificus; E.: s. fridu, mahhōn

friduman* 1, ahd., st. M. (athem.): nhd. »Friedensmann«, Friedensbringer, Friedensstifter, friedlicher Mann; ne. peace-bringer; ÜG.: lat. (pacificus) NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. pacificus; E.: s. fridu, man; W.: mhd. vrideman, st. M., Friedensstifter

fridusam* 5, ahd., Adj.: nhd. friedlich, friedfertig, ruhig; ne. peaceful; ÜG.: lat. (opacus) Gl, pacatus Gl, pacificus O; Hw.: vgl. as. *frithusam?; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lüt. lat. pacificus?; E.: s. fridu, sam; W.: mhd. vridesam, Adj., friedlich, friedfertig, ruhig; nhd. friedsam, Adj., friedsam, friedfertig, friedliebend, DW 4, 197

***fridusamo?**, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. frithusamo*

***friduwara?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. frithuwara*

fridu warta* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. »Friedenswarte«, Friedensburg; ne. watch-tower of peace; ÜG.: lat. (Ierusalem) (.i. visio pacis) NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. visio pacis; E.: s. fridu, warta

***fridu wih?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. frithuwih*

frīen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. freilassen, befreien, freimachen; ne. free (V.), loose (V.); ÜG.: lat. manumittere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. liberare?; E.: s. frī

***Frieslant?**, ahd., st. N. (a): nhd. Friesland; ne. Frisia (N.); Hw.: vgl. as. *Frēsland

Frieso*, ahd., sw. M. (n): Hw.: s. Frieson*, lat.-ahd.? Fresones; vgl. as. *Frēso (2)?

Frieson* 3, Frison*, ahd., M. Pl. (n)=PN.: nhd. Friesen; ne. Frisians; ÜG.: lat.-ahd.? Fresones Gl; Hw.: vgl. as. Frēso; Q.: Gl (1. Hälfte 12. Jh.) ON, PN; W.: nhd. Friesen, Sb.=PN., Friesen, DW 4, 203

***friewōn?**, ahd., sw. V. (2): Hw.: vgl. as. friehon*; E.: s. germ. *frijōn, sw. V., lieben; vgl. idg. *prāi-, *prāi-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844; vgl. idg. *peri-, Adv., nahe, bei

frīfastina* 2, ahd., Sb.: nhd. Verlöbniß?, Vermählungsbruch?; ne. bethrotal?, breaking (N.) of a bethrotal?; Hw.: vgl. anfrk. frīfastina*; Q.: LSaI, PLSaI (507-511?); E.: s. *frī (2)?, fast; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 351a, 352a anfrk.

***frigī?**, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. *frīī?

***frigida?**, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. *frīida?

frīgilāzan*, ahd., Part. Prät.=Adj. subst.=M.: Vw.: s. frīlāzan* (1), frīlāzan* (2); vgl. as. frīgilātan*

frīgīlenti* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. »Freigelände«, Herrenland, Herrengut; ne. lord's domain; ÜG.: lat. (terra salica) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. frī, gīlenti; W.: vgl. nhd. Freigelände, N., Ausstellungsgelände unter freiem Himmel, Duden 2, 894

frīginōz 1, ahd., st. M. (a): nhd. »Freigenosse«, Mitfreigelassener; ne. comrade of a freedman; ÜG.: lat. collibertus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. collibertus; E.: s. frī, ginōz

frīgwurz* (?), ahd., st. F. (i): Vw.: s. frīwurz*

frīhals* (1), ahd., st. M. (a): nhd. Befreiung; ne. liberation; ÜG.: lat. deliberatio (= frīhals Fehlübersetzung) B, liberatio? B; Q.: B (800), GB; E.: germ. *frīhals, st. M., Freiheit; s. germ. *frīja-, *frījaz, Adj., lieb, frei, eigen; germ. *halsa-, *halsaz,

st. M. (a), Hals; vgl. idg. *prāi-, *prai-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844; W.: mhd. vrīhals, st. M., freier Mann, Freiheit
frīhals* (2) 1, ahd., Adj.: nhd. frei; ne. free (Adj.); ÜG.: lat. liber (Adj.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. germ. *frīhals, st. M., Freiheit; vgl. idg. *prāi-, *prai-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844
frīhalsī 4, frīhelsī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Freiheit; ne. freedom; ÜG.: lat. libertas Gl, NGL; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), NGL; E.: s. frīhals; W.: mhd. vrīhelse, st. F., Freiheit; Son.: Tgl03b = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.)
frīhalslīh* 1, ahd., Adj.: nhd. frei, freigebig, edel, freiheitlich; ne. free (Adj.), generous, noble (Adj.); ÜG.: lat. liberalis Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. liberalis; E.: s. frīhals, līh (3)
frīheit* 3, ahd., st. F. (i): nhd. Freiheit; ne. freedom; ÜG.: lat. libertas N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. libertas?; germ. *frijahaidu-, *frijahaiduz, Adj., lieb, frei, eigen, Heidermanns 215; idg. *prāi-, *prai-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844; vgl. idg. *peri-, Adv., nahe, bei; s. idg. *skāid-, *kāid-, *skāit-, *kāit-, Adj., hell, leuchtend, Pokorny 916; vgl. idg. *skāi-, *kāi-, Adj., hell, leuchtend, Pokorny 916; W.: mhd. vrīheit, st. F., Freiheit, Stand eines Freien, Privileg, Asyl; nhd. Freiheit, F., Freiheit, DW 4, 111
frīhhida*, frīchida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. frēhhida*
***frīi?**, *frīgi?, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. hant-
***frīida?**, *frīgida?, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. skaz-
frījdon*? 1, frīidōn*?, ahd., sw. V. (2): nhd. freilassen, befreien, freimachen; ne. free (V.), loose (V.); ÜG.: lat. manumittere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. liberare?; E.: s. frī
frījiling* 1, frīling*, ahd.?, st. M. (a): nhd. Freier (M.) (1), Freigelassener; ne. free man, freedman; ÜG.: lat. libertinus Gl; Q: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. libertinus?; E.: s. frī
frīlāz 14?, ahd., st. M. (a): nhd. Freigelassener, Freier (M.) (1); ne. freedman; ÜG.: lat. liber qui per manum dimissus est liber LBai, libertinus Gl, libertus (M.) Gl; Hw.: s. frīlāza*; Q.: Gl, LBai (vor 743); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. frī, lāz; W.: s. mhd. vrīlāz, st. M., Freilassung
frīlāza* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Freigelassene; ne. freedwoman; Hw.: s. frīlāz; ÜG.: lat. manumissa LBai; Q.: LBai (vor 743); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. frī, lāz
frīlāzan* (1) 4, frīgilāzan*, ahd., Part. Prät.=Adj., st. M.: nhd. freigelassen, Freigelassener; ne. freedman; ÜG.: lat. libertinus (= frīgilāzanes sunu) Gl, libertus Gl, manumissus Gl; Hw.: vgl. as. frīgilātan*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. frī, lāzan (st. V.); W.: nhd. freilassen, st. V., freilassen, die Freiheit widergeben, Duden 2, 895; R.: frīlāzanēr Part. Prät. subst.=st. M.: nhd. Freigelassener; ne. released person; ÜG.: lat. libertus Gl; R.: frīgilāzanēr Part. Prät. subst.=st. M.: nhd. Freigelassener; ne. released person; ÜG.: lat. libertus (M.) Gl
frīlāzan* (2)?, ahd., red. V.: Vw.: s. frīlāzan* (1)
frīlīh* (1) 1, ahd., Adj.: nhd. frei; ne. free (Adj.); ÜG.: lat. liber (Adj.) B; Hw.: vgl. as. frīlik* (1); Q.: B (800), GB; I.: lat. beeinflusst?; E.: germ. *frijalīka-, *frijalīkaz, Adj., frei; s. idg. *prāi-, *prai-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844; vgl. idg. *peri-, Adv., nahe, bei; idg. *lēig- (2), *lēig-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: mhd. vrīlich, Adj., frei, unbehindert; s. nhd. freilich, Adv., freilich, frei, sicher, sicherlich, DW 4, 116
***frīlīh** (2)?, ahd., Adj.: Vw.: s. frīhlīh (1); Hw.: vgl. as. frīhlīk?
frīling*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. frījiling*; Hw.: vgl. as. frīling*
frīman 2, ahd., st. M. (athem.): nhd. Freier (M.) (1), Freigelassener; ne. free man, freedman; ÜG.: lat. libertus (M.) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. libertus?; E.: s. frī, man; W.: mhd. vrīman, st. M., freier Mann, nicht leibeigener Knecht; nhd. Freimann, M., freier Mann, Freierwerber, Freiknecht, DW 4, 117
frīofalto* 2, ahd.?, Sb.: nhd. Freienraub, gefällter Freier (M.) (1); ne. robbery of a free man; Hw.: vgl. ahd. frīofalto*; Q.: LSal, PLSal (507-511?); E.: s. frī (1), falzen*; Son.: nach Seebold, Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes, 2001, 350a, 352a anfrk.

friosan* 5, ahd., st. V. (2b): nhd. frieren, kalt sein (V.), gefrieren; ne. freeze (V.); ÜG.: lat. algere Gl., algidus (= friosanti) Gl, frigere (V.) (2) Gl, gelidus (= gifroran) Gl, rigidus (= gifroran) Gl; Vw.: s. bi-, gi-, ir-; Q.: Gl (765), PN; E.: germ. *freusan, st. V., frieren; idg. *preus-, V., frieren, brennen, Pokorny 846?; idg. *preus-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 806, Seebold 211?; idg. *pers-, V., sprühen, stieben, spritzen, prusten, Pokorny 823; s. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., spritzen, sprühen, prusten, schnauben, Pokorny 809; W.: mhd. vriesen, st. V., frieren, erfrieren; nhd. frieren, (dial.) friesen, st. V., frieren, DW 4, 199, 203; Son.: Tgl08 = Glossen zu Gregors Augustinusbrief (Prag, Metropolitankapitel (Metropolitní Kapitula) U SV. Vita O 83)

Fris..., ahd.: Vw.: s. Fries...

frisc..., ahd.: Vw.: s. frisk...

friscinga 5, friskinga*, lat.-ahd.?, F.: nhd. Frischling, Opfertier, Sauglamm; ne. young wild boar, victim; ÜG.: ahd. frisking; Hw.: vgl. as. ferscingus*, fersinga*; Q.: Gl, Urk (716-720); E.: s. germ. *friskinga-, *frinskingaz, st. M. (a), junges Tier, Jungtier

friscingaticus* 3, lat.-ahd.?, Adj.: nhd. Frischling..., Ferkel als Tributzahlung; ne. tribute of piglets; Q.: Urk (1049); E.: s. frisking

friscingum* 1 und häufiger?, lat.-ahd.?, N. (?): nhd. Frischling, Opfertier; ne. young wild boar, victim; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. germ. *friskinga, M., junges Tier, Jungtier

frisk* 5, frisc, ahd., Adj.: nhd. frisch, neu, roh; ne. fresh, new, crude; ÜG.: lat. crudus Gl, recens (Adj.) Gl; Hw.: vgl. as. *frisk?; Q.: Gl (3. Viertel 9. Jh.), PN; E.: germ. *friska-, *friskaz, Adj., ungesalzen, frisch, neu entstanden; W.: mhd. vrisch, Adj., frisch, neu, jung, munter, rüstig, keck; nhd. frisch, Adj., frisch, jung, roh, rüstig, DW 4, 204

frisking 27, friscing*, frusking*, ahd., st. M. (a): nhd. Opfer, Opfertier, Widder, Schaf, Hammel, Jungtier, Frischling, Jährling; ne. sacrifice (N.), victim, ram (N.), sheep; ÜG.: lat. aries Gl, hostia Gl, N, (lacer) N, muto? (M.) Gl, (ovis occisionis) N, (pascuarius)? Gl, pecus (N.) N, sacrificium N, vervex Gl, victima Gl, NGL, lat.-ahd.? friscingum Gl; Vw.: s. brenni-, lobo-, opfar-, östar-, slaht-; Hw.: vgl. as. ferskang*; Q.: Gl, MH (810-817), N, NGL; E.: germ. *friskinga-, *friskingaz, *friskunga-, *friskungaz, st. M. (a), junges Tier, Jungtier; W.: mhd. vrischinc, st. M., junges Tier, Frischling; nhd. Frisching, Frischling, M., Frischling, Opferlamm, Opferschwein, junges Schwein, DW 4, 213, 215

friskingus*, friscingus*, lat.-ahd.?, M.: Vw.: s. friscinga

Frison*, ahd., M. Pl.=PN.: Vw.: s. Frieson*

frist (1) 88, ahd., st. M. (i), st. F. (i): nhd. Zeit, Frist, Augenblick, Zeitraum, bestimmte Zeit, Zeitpunkt, Gelegenheit, Möglichkeit, Aufschub, Zögern, Vorwand; ne. time (N.), term (N.), opportunity, moment; ÜG.: lat. articulum Gl, exiguitas dierum N, in brevi (= in kurtero friste) MNPs=MNPsA, casus Gl, copia Gl, indutiae Gl, interstitium Gl, locus Gl, (materia) B, Gl, meta N, mora (F.) (1) N, obtentus (M.) (1) Gl, occasio B, Gl, praetextus Gl, scrupulositas B, spatium Gl, tempus (N.) (1) N, (tractus) (M.) N; Vw.: s. ding-?; Q.: B, GA, GB, Gl (4. Viertel 8. Jh.), MNPs=MNPsA, N, O; E.: germ. *fresta-, *frestaz, st. M. (a), Frist; germ. *fresta-, *frestam, st. N. (a), Frist; germ. *fristi-, *fristiz, st. M. (i), st. F. (i), Frist; s. idg. *pres-, *p_res, *p_ros-, Pröp., vor, Pokorny 812; vgl. idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vrist, st. F., st. M., st. N., freigegebene Zeit, Aufschub, Zeitraum, Frist; nhd. Frist, F., Frist, Zeit, Zeitraum, Zeitspanne, DW 4, 216; R.: alla frist: nhd. immerdar; ne. always; R.: dia frist: nhd. eine Zeitlang; ne. for some time; R.: zi eineru friste: nhd. für kurze Zeit; ne. for a short time; ÜG.: lat. ad tempus N; R.: in eines stōzes friste: nhd. im Augenblick; ne. in the moment; R.: frist geban: nhd. jemanden verschonen; ne. spare s.o.; ÜG.: lat. occasionem dare B, occasionem tribuere B; R.: frist lāzan: nhd. jemanden in Ruhe lassen; ne. leave s.o. alone; R.: frist tuon: nhd. Aufschub gewähren; ne. grant (V.) delay; Son.: Tglr Sankt Gallener Homilienglossar = Homilienglossar von Sankt Gallen (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 193) (4. Viertel 8. Jh.)

***frist** (2)?, ahd., (st. M.) (a?, i?): Vw.: s. ant-; Hw.: vgl. as. *prest?

***frista?**, ahd., (sw. F.) (n): Vw.: s. ana-, ant-

fristāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Aufschieber, Zögerer, Zauderer; ne. delayer, hesitator; ÜG.: lat. dilator Gl; Vw.: s. ana-, ant-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. dilator?; E.: s. frist (1), fristen

fristen* (1) 13, ahd., sw. V. (1a): nhd. aufschieben, zurückhalten, befristen, jemandem eine Frist geben, jemanden warten lassen, hinhalten; ne. delay (V.), hold back, date (V.); ÜG.: lat. differre N, morari (V.) (1) N; Vw.: s. gi-; Q.: N (1000); E.: s. frist (1); W.: mhd. vristen, sw. V., hinhalten, aufschieben, verschieben; nhd. fristen, sw. V., aufhalten, aufschieben, »sparen«, DW 4, 217

fristen* (2) 1, ahd., Inf. subst.=N.: nhd. Frist, Aufschub; ne. term (N.), postponement; ÜG.: lat. indutiae Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. frist (1)

fristfrang* 1?, ahd., st. M. (a): nhd. Abkürzung, zeitliche Abkürzung, Beschleunigung; ne. short-cut (N.), acceleration; Q.: O (863-871); E.: s. frist (1)

***fristīg?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. zīt-

fristmāl* 1 und häufiger?, ahd., st. N. (a): nhd. Waffenstillstand, Waffenfrist, Aufschub, Gnadenfrist; ne. armistice, term (N.); ÜG.: s. fristmāli*; Hw.: s. fristmāli*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. frist (1), māl; W.: mhd. vristmāl, st. N., Aufschub, Verlängerung

fristmāli* 5?, ahd., st. N. (ja): nhd. Waffenstillstand, Waffenfrist, Aufschub, Gnadenfrist; ne. armistice, term (N.); ÜG.: lat. indutiae Gl; Vw.: s. zīt-; Hw.: s. fristmāl*; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. frist (1), māl; W.: mhd. vristmāle, st. N., Aufschub, Verlängerung

fristmālig* 2, ahd., Adj.: nhd. zeitlich; ne. temporal; ÜG.: lat. temporalis N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. temporalis?; E.: s. fristmāl

***fristō?**, ahd., (sw. M.) (n): Vw.: s. ant-

fristōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. büßen, vor Gericht bringen?; ne. repent; ÜG.: lat. damnare Gl; Vw.: s. ana-, giant-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. frist (1)

fristunga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Gelegenheit; ne. opportunity; ÜG.: lat. occasio Gl; Vw.: s. ana-, ant-; Q.: Gl (4. Viertel 9. Jh.); W.: nhd. Fristung, F., Aufschub, Heil, Erhaltung, DW 4, 219

***frit?**, ahd., (st. M.) (a?, i?): Vw.: s. ber-

***frit?**, ahd., stm. M. (a?, i?): Vw.: s. -hof; Hw.: vgl. as. *frīd?; E.: s. germ. *frīdjan, sw. V., schonen; vgl. idg. *prāi-, *prāi-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844

frīten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verwöhnen, hegen, schonen; ne. pamper; ÜG.: lat. fovere N; Q.: N (1000), PN; E.: germ. *frīdjan, sw. V., schonen; s. idg. *prāi-, *prāi-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844; W.: mhd. vrīten, sw. V., hegen, schonen

frīthof 17, ahd., st. M. (a): nhd. Kirchhof, Friedhof, Vorhof, Zufluchtsort, Atrium, Praetorium, Gerichtsstätte; ne. churchyard, foreyard, refuge (N.); ÜG.: lat. atrium Gl, MF, N, NGl, O, SPs, T, coemeterium Gl, curtis Gl, porticus Gl, praetorium T; Hw.: vgl. anfrk. frīthof*, as. frīdhof*; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, NGl, O, OT, SPs, T; I.: Lbd. lat. praetorium; E.: s. hof; s. germ. *frīdjan, sw. V., schonen; W.: mhd. vrīthof, st. M., Vorhof eines Tempels, eingefriedeter Raum um eine Kirche, Kirchhof, Friedhof; nhd. Freithof, M., Kirchhof, DW 4, 123

frītiling* 1, ahd., st. M. (a) (?): nhd. Pfannkuchen?, Feingebäck?; ne. pancake?; ÜG.: lat. (sorbitiuncula) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

frītlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. angenehm; ne. pleasant; Q.: N (1000); E.: s. *frīda-, *frīdaz, Adj., schön, lieblich, erfreulich; s. idg. *prāi-, *prāi-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844; s. līh (3)

frītuom* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Ermessen, freies Ermessen, Freiheit; ne. discretion, liberty; ÜG.: lat. arbitrium Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüs. lat. libertas?; E.: germ. *frījadōma-, *frījadōmaz, st. M. (a), Freiheit; s. idg. *prāi-, *prāi-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844; vgl. idg. *peri-, Adv., nahe, bei; s. idg. *d^hēmi-, *d^hēmi-, Sb., Aufgestelltes, Satzung, Pokorny 235; vgl. idg. *d^hē-, (2), *d^heh₁-, V., setzen, stellen, legen, Pokorny 235; W.: mhd. vrītuom, st. M., Freiheit, Privileg

frīudil* 12, ahd., st. M. (a): nhd. Liebhaber, Geliebter, Freier (M.) (2), Buhle, Freund; ne. lover, beloved (M.), friend (M.); ÜG.: lat. amasio Gl, amator Gl,

(proculus) Gl; Hw.: s. fridil*; Hw.: vgl. anfrk. friuthil, as. friuthil*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: germ. *friudila, *friudilaz, st. M. (a), Geliebter; s. idg. *prāi-, *prāi-, *prī-, *pri-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844; W.: mhd. vriedel, st. M., Geliebter, Buhle, Bräutigam, Gatte; fnhd. Friedel, M., Buhle, Liebster, DW 4, 188

friudila* 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Geliebte, Freundin, Heldin; ne. beloved (F.), girl-friend; ÜG.: lat. amata Gl, amica Gl, virago Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. friudil; W.: mhd. vriedele, sw. F., Geliebte, Braut (F.) (1), Gattin

friudilesouga* 4, ahd.?, st. N. (a): nhd. Sumpfigvergissmeinnicht, Wegwarte, Löwenzahn?; ne. forget-me-not, dandelion?; ÜG.: lat. flos campi Gl, Mercurialis Gl, sponsa solis Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. friudil, ouga

friudilin* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Geliebte, Konkubine, Buhlerin; ne. beloved (F.), concubine; ÜG.: lat. concubina Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); E.: s. friudil; W.: mhd. vriedelin, vriedelin, st. F., Geliebte, Braut (F.) (1), Gattin; nhd. (ält.) Friedelin, F., Buhle, Liebste, DW 4, 188

friudilwurz* 2, ahd., st. F. (i): nhd. »Liebeswurz«, Alraun; ne. mandrake; ÜG.: lat. mandragora Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. friudil, wurz

friunt 86, ahd., st. M. (nt): nhd. Freund, Nächster, Verwandter, Schützling; ne. friend (M.), fellow creature; ÜG.: lat. amicus (M.) APs, B, Gl, MF, N, NGl, O, T, WH, (carus) Gl, cliens? Gl, (cognatus) (Adj.) O, familiaris (M.) N, proximus (M.) NGl, sodalis (M.) N, lat.-gr. geta Gl; Vw.: s. nōt-; Hw.: vgl. anfrk. friund, as. friund; Q.: APs, B, GB, Gl (765), MF, N, NGl, O, OT, PT=T, T, WH; E.: germ. *frijōnd, *frijōnds, M. (nd), Verwandter, Freund; vgl. idg. *prāi-, *prāi-, *prī-, V., Adj., gern haben, schonen, lieben, friedlich, froh, Pokorny 844; W.: mhd. vriunt, st. M., Freund, Geliebter, Freundin, Geliebte; nhd. Freund, M., Freund, DW 4, 161; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

friunthold* 1, ahd., Adj.: nhd. freundlich, freundschaftlich; ne. friendly, amicable; ÜG.: lat. amicabile Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. amicabile?; E.: s. friunt, hold; W.: mhd. vriuntholt, Adj., freundlich, freundschaftlich; nhd. freundhold, Adj., launig, munter, gütig, DW 4, 165

friuntlīh 7, ahd., Pron.-Adj.: nhd. jeder Freund, jeder der Freunde, jeder; ne. every friend, everybody; Hw.: vgl. as. friundlik*; Q.: O (863-871); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. friunt, līh (3)

friuntin 17, ahd., st. F. (jō): nhd. Freundin, Geliebte; ne. girl-friend; ÜG.: lat. amica Gl, N, T, WH; Q.: Gl, N, T (830), WH; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. friunt; W.: mhd. vriundinne, vriundīn, vriundin, st. F., Freundin, Geliebte; nhd. Freundin, F., Freundin, DW 4, 165

friuntlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. freundlich, freundschaftlich, freundlich gesinnt, wohlwollend, nützlich; ne. friendly, amicable; ÜG.: lat. amicus (Adj.) Gl; Hw.: vgl. as. friundlik*; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. friunt, līh (3); W.: mhd. vriuntlich, Adj., angenehm, befreundet mit; nhd. freundlich, Adj., freundlich, launig, munter, gütig, DW 4, 166

friuntlīhho* 2, friuntlīcho, ahd., Adv.: nhd. freundlich, freundschaftlich; ne. amicably; ÜG.: lat. pacifice N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. amicabiliter?; E.: s. friunt, līh (3); W.: mhd. vriuntliche, Adv., einem Freunde gemäß, angenehm, befreundet mit

friuntlōs* 1, ahd., Adj.: nhd. »freundlos«, ohne Freunde, ohne Verwandte; ne. without a friend; Q.: Hi (1. Hälfte 8. Jh.); E.: s. friunt, lōs; W.: nhd. freundlos, Adj., von Freunden verlassen (Adj.), DW 4, 167

friuntskaf* 13, friuntskaf*, friuntscaf, ahd., st. F. (i): nhd. Freundschaft, Bund, Freundschaftsbund, Bündnis, Verbrüderung; ne. friendship, alliance; ÜG.: lat. amicitia Gl, amicitia Gl, foedus (N.) Gl, pactum Gl, testamentum Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. anfrk. friundskap*, as. friundskēpi*; Q.: Gl (765), WH; E.: s. friunt, skaf; W.: mhd. vriuntschaft, st. F., Freundschaft, Liebschaft, Verwandtschaft; nhd. Freundschaft, F., Freundschaft, Liebschaft, Verwandtschaft, DW 4, 167; Son.: Tgl03a = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70)

fruntskafida* 1?, fruntscafida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Freundschaft, Bund, Freundschaftsbund, Verbrüderung; ne. friendship, alliance; ÜG.: lat. foedus (N.) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fruntskaf

fruntskaf*, fruntscaft, ahd., st. F. (i): Vw.: s. fruntskaf*

fruntskafte, *fruntscafte*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-

fruntun 2, ahd., Adv.: nhd. alsbald, sogleich; ne. soon, at once; ÜG.: lat. extemplo Gl; Q.: Gl (790)

frīwurz* 3, frīgwurf*, ahd., st. F. (i): nhd. Blutwurz; ne. bloodwort; ÜG.: lat. tormentilla Gl, turnella Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. frī, wurz

frō (1) 9, ahd., sw. M. (n): nhd. Herr; ne. master (M.), lord; ÜG.: lat. dominus O, PG; Hw.: s. frōno; vgl. as. frāho, frō; Q.: L, O, PG, PN, WM (8. Jh.); I.: Lbd. lat. dominus; E.: germ. *frauja-, *frauaz, st. M. (a), Vorderer, Herr; germ. *fraujo-, *fraujo-, *frauja-, *fraujan, sw. M. (n), Vorderer, Herr; s. idg. *prōyo-, Präp., vorwärts, vorn, Pokorny 815; vgl. idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vrō, sw. M., Herr

frō (2), ahd., Adj.: Vw.: s. frao

frōben, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. *gi-

froccum 2, lat.-ahd.?, N.: nhd. Rock; ne. jacket, robe (N.); ÜG.: ahd. rok; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. rok

froccus 4 und häufiger, hroccus, lat.-ahd.?, M.: nhd. Rock; ne. jacket, robe (N.); ÜG.: ahd. rok; Q.: Gl, Urk (800); E.: s. rok

frōen, ahd., sw. V. (1): Hw.: vgl. as. frāhian

frōen* 3, ahd., sw. V. (3): nhd. frohlocken, jubeln, beglückwünschen; ne. rejoice, cheer (V.), congratulate; ÜG.: lat. congratulari Gl, gloriari Gl, ovare Gl; Q.: Gl (765); E.: s. frō (2)

frōlih 12, frawalīh, ahd., Adj.: nhd. fröhlich, ergötzlich, heiter, erfreut; ne. cheerful, delightful; ÜG.: lat. (elevatus) O, (exsultatio) N, (florere) N, iucundus Gl, laetus (Adj.) N, ludibundus Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. *frōlik?; Q.: Gl, N, O (863-871); E.: s. frō (2), lih (3); W.: mhd. vrōlich, Adj., froh, fröhlich, heiter, erfreut; nhd. fröhlich, Adj., fröhlich, froh, freudig, DW 4, 226

frōlihho* 5, frōliho*, frawalīhho, ahd., Adv.: nhd. fröhlich, heiter, freudig, entzückt, herrlich; ne. cheerfully, joyfully; ÜG.: lat. gaudium O, (iocanter) Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. frōliko*; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. frō (2), lih (3); W.: mhd. vrōliche, Adv., froh, fröhlich, heiter, erfreut

frōluttī 1, frawaluttī, ahd., st. F. (ī): nhd. Ansehnlichkeit, Liebreiz; ne. conspicuousness; ÜG.: lat. luculentas N; Q.: N (1000); E.: s. frō (2); s. germ. *ludjo?, F., Antlitz, Gesicht

frōmuoti* 1, frawamuoti, ahd., Adj.: nhd. frohgemut, froh, fröhlich; ne. joyful; Q.: O (863-871); E.: s. frō, muot; W.: mhd. vrōmüete, Adj., frohen Mutes, heiteren Sinnes

frōmuoti* 1, frawamuoti, ahd., st. F. (ī): nhd. Fröhlichkeit; ne. cheerfulness; ÜG.: lat. hilaritas NGL; Hw.: vgl. as. frōmōd; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lsch. lat. hilaritas?; E.: s. frō (2), muot; W.: s. nhd. Frohmüt, M., Frohmüt, Heiterkeit, Fröhlichkeit, DW 4, 230

frōmuotig 1, frawamuotig, ahd., Adj.: nhd. frohgemut, froh, fröhlich, von Freude erfüllt, jauchzend, jubelnd; ne. joyful; ÜG.: lat. exsultans N; Q.: N (1000); E.: s. frō (2), muot; W.: nhd. frohmütig, frohmüthig Adj., heiter, anmutig, DW 4, 230

frōn* 3, ahd., Adj.: nhd. öffentlich, göttlich; ne. public (Adj.), divine; ÜG.: lat. dominicus Gl, publicus Gl, res publica (= frōniz) Gl; Hw.: s. frōno; Q.: Gl (um 1150); W.: mhd. vrōn, Adj., was den Herrn betrifft, herrschaftlich, öffentlich; nhd. (ält.) frohn, fron, fran, Adj., »fron«, DW 4, 230

frona* 1, lat.-ahd.?, F.?: nhd. Herrengut; ne. manor; Q.: Urk (774); E.: s. germ. *fraujo-, *fraujo-, *frauja-, *fraujan, sw. M. (n), Vorderer, Herr

frōnen* 7, ahd., sw. V. (1a): nhd. beschlagnahmen, einziehen, verstaatlichen, konfiszieren, der staatlichen Gewalt übergeben; ne. confiscate, nationalize; ÜG.: lat. proscribere Gl, NGL, publicare Gl, N; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (10. Jh.), N, NGL; I.: Lbd. lat. proscribere?, publicare?; E.: s. germ. *frauja-, *frauaz, st. M. (a), Vorderer, Herr; germ. *fraujo-, *fraujo-, *frauja-, *fraujan, sw. M. (n), Vorderer, Herr; vgl. idg. *prōyo-, Präp., vorwärts, vorn, Pokorny 815; idg. *per- (2A), Präp.,

vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vrœnen, vrōnen, sw. V., zum Herrn machen, erhöhen, dienen, Frondienst leisten; nhd. frohnen, fronen, sw. V., dienen, DW 4, 234

***frōnessī?**, ahd., st. F. (ī): Hw.: vgl. as. frōnessi*

frōnheiti* 1, frōnoheit*, ahd., st. N. (ja) (?): nhd. Herrendienst, Art des Herrn; ne. compulsory service, way of the lord; ÜG.: lat. (dominicus)? Gl, (domini)? Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. frōno, heit

***frōnida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

frōnisk* 39?, frōnisc, ahd., Adj.: nhd. herrlich, vortrefflich, hehr, berühmt, fein, liebenswürdig, anmutig, sauber, nett, trefflich, erhaben, geheimnisvoll, heilig; ne. fine (Adj.), bright, friendly, nice, mysterious; ÜG.: lat. arcanus Gl, elegans Gl, (flos) Gl, formosus Gl, inclutus Gl, (līlium) O, (marmoreus) Gl, (melior) Gl, mundus (Adj.) Gl, mysticus Gl, nitens Gl, nitidus Gl, pictus Gl, venustus Gl; Vw.: s. eban-; Hw.: vgl. as. *frōnisk, franisk; Q.: Gl (765), L, O; I.: Lbd. lat. arcanus, mysticus; E.: s. germ. *frauja-, *frauaz, st. M. (a), Vorderer, Herr; germ. *fraujo-, *fraujo-, *frauja-, *frauja-, sw. M. (n), Vorderer, Herr; s. idg. *prōyo-, Präp., vorwärts, vorn, Pokorny 815; vgl. idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810

frōniska* 1 und häufiger?, frōniska*, ahd., st. F. (ō): nhd. Anmut, Schönheit, Liebreiz, Glanz; ne. beauty, grace (N.); ÜG.: für Gl s. frōniskī; Hw.: s. frōniskī; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. frōnisk

frōniskī 11?, frōniscī*, ahd., st. F. (ī): nhd. Herrlichkeit, Schönheit, Anmut, Liebreiz, Klarheit, Glanz; ne. glory, beauty, grace; ÜG.: lat. decor Gl, eminentia Gl, formositas? Gl, lux Gl, species Gl, splendor Gl, venustas Gl; Hw.: s. frōniska*; Q.: Gl, O (863-871); E.: s. frōnisk

frōnisko* 2, frōnisco, ahd., Adv.: nhd. herrlich, fein, vortrefflich, rein, urban, städtisch, gebildet; ne. brightly, fine (Adv.), urbanely; ÜG.: lat. lavare (= frōnisko dwahan) Gl, urbane Gl; Hw.: vgl. as. frānisko*; Q.: Gl, O (863-871); I.: Lsch.?, Lbd.? lat. urbane?; E.: s. frōnisk

***frōniskōn?**, *frōniscōn?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

frōnkustunga*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. frōnokustunga*

frōno 49, ahd., Adj.: nhd. dem Herrn gehörig, herrlich, heilig, des Herrn, königlich, öffentlich, staatlich; ne. bright, sacred, public (Adj.); ÜG.: lat. bonum commune N, dominae Gl, dominicus E, Gl, NGL, (dominus) Gl, publicare (= in frōno gangan) Gl, publicus Gl, N, res publica (= frōniz reht) Gl, sacratus Gl, (senatus) N, superus N; Hw.: vgl. anfrk. frōno, as. frāno*, frōno*; Q.: E (Anfang 9. Jh.), G, Gl, L, LS, M, N, NGL, O; E.: s. germ. *frauja-, *frauaz, st. M. (a), Vorderer, Herr; germ. *fraujo-, *fraujo-, *frauja-, *frauja-, sw. M. (n), Vorderer, Herr; vgl. idg. *prōyo-, Präp., vorwärts, vorn, Pokorny 815; idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vrōn, Adj., was den Herrn betrifft, heilig, herrschaftlich, öffentlich; vgl. nhd. (ält.) frohn, fron, fran, Adj., »fron«, DW 4, 230

frōnoding* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Gemeinwesen, Staatswesen, Republik?, Staat?; ne. community, republic?, state? (N.); ÜG.: lat. res publica Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 12. Jh.); I.: Lüs. lat. res publica; E.: s. frōno, ding

frōnogelt* 5, ahd., st. N. (a): nhd. Fiskus, Staatskasse, Staatsgelder; ne. public revenue; ÜG.: lat. fiscus Gl; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); I.: Lsch. lat. fiscus?, Lüt. lat. publica pecunia?; E.: s. frōno, gelt; W.: mhd. vrōnegelt, N., Staatskasse

frōnogiwnaheit* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Brauch, öffentlicher Brauch, Gemeinbrauch, Staatswohl; ne. custom, common usage, national welfare; ÜG.: lat. usus publicus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. usus publicus; E.: s. frōno, giwnaheit

frōnoheit*, ahd., st. F. (i): Vw.: s. frōnheiti*

frōnohof 7, ahd., st. M. (a): nhd. Herrenhof, Fronhof, Fiskus, Staatskasse, öffentliche Abgabe?; ne. manor, exchequer, treasury; ÜG.: lat. curtis dominica Gl, fiscalia Gl, fiscus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. frōno, hof; W.: mhd. vrōnehof, st. M., Herrenhof, Platz um oder an einer Kirche; nhd. Frohnhof, M., Fronhof, Herrenhof, Pfalz, DW 4, 238 (Frohnhof)

frōnokanzelāri* 1, ahd.?, st. M. (ja): nhd. Kanzler, Erzkanzler; ne. chancellor, lord chancellor; ÜG.: lat. archicancellarius Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. archicancellarius, z. T. Lw. lat. cancellarius; E.: s. frōno, kanzelāri; W.: mhd. vrōnekanzelære, st. M., Erzkanzler

frōnokneht*?, ahd., st. M. (a): Vw.: s. framkneht*; E.: s. frōno, kneht

frōnokuppel*?, ahd., Sb.: Vw.: s. frōno, kuppel

frōnokustunga* 1, frōnkustunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Herrentisch«, Herrenmahl, geschmückte Tafel, öffentliche Prüfung?; ne. lord's table, lord's meal; ÜG.: lat. mensa mundissima Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. frōno, kustunga

frōnoskalk* 1, frōnoscale*, ahd.?, st. M. (a): nhd. Fiskaline, Diener, Königs knecht, Diener am Königshof, Amtsdien er; ne. fiscal (M.), king's valet; ÜG.: lat. fiscalinus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. fiscalinus?; E.: s. frōno, skalk; W.: mhd. vrōneschalch, st. M., Bediensteter auf einem Königshof

frōnoskaz* 2, frōnoscaz*, ahd., st. M. (a): nhd. Staatskasse, Staatsschatz, Staatsgelder; ne. public revenue, treasury; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. aerarium; E.: s. frōno, skaz

frōnotag* 1, frōntag, ahd., st. M. (a): nhd. Sonntag; ne. Sunday, day of the Lord; ÜG.: lat. dies dominicus NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. dies dominicus; E.: s. frōno, tag; W.: mhd. vrōntac, st. M., Frontag; nhd. (ält.) Frontag, M., Tag des Herrn, Ungelt, DW 4, 239 (Frohtag)

frōnowāga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Waage, öffentliches Gewicht, Gewichtsmaßstab, staatlich festgelegte Gewichtseinheit; ne. scales (Pl.), standard weight; ÜG.: lat. pondus publicus Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüt. lat. pondus publicus?; E.: s. frōno, wāga; W.: mhd. vrōnwāge, st. F., öffentliche Waage, Stadtwaage

frōnozins* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. »Herrenzins«, Abgabe, Steuer (F.), öffentliche Abgabe, Staatseinkünfte; ne. public revenue, contribution, tax (N.); ÜG.: lat. vectigalia publica N; Hw.: vgl. as. frānotins, frōnotins; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. vectigalia publica; E.: s. frōno, zins; W.: nhd. Fronzins, Frohnzins, M., Fronzins, Abgabe an die Staatskasse

frōntag, ahd., st. M. (a): Vw.: s. frōnotag*

***frōntī?**, ***frōnitī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-

frōōn*, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. frouwōn*

frōr 1, ahd., st. M.?: nhd. Kälte, Frost; ne. coldness; ÜG.: lat. gelu Gl; Hw.: s. frost; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. frost

frōrēn* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. erkaltet sein (V.), eingefroren sein (V.), frieren; ne. be frozen; ÜG.: lat. frigere (V.) (2) Gl; Vw.: s. int-; Q.: Gl (11./12. Jh.); E.: s. friosan

frōsang 6, frawasang, ahd., st. N. (a): nhd. »Frohgesang«, Psalm, Preislied, heiliges Lied, Jubelgesang; ne. song of joy, psalm; ÜG.: lat. canticum N, psalmus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. canticum?, Lbd. lat. psalmus?; E.: s. frō (2), sang; W.: mhd. vrōsanc, st. M., st. N., Freudengesang, Alleluja; nhd. Frohsang, M., Jauchzen, DW 4, 240

frosk* 31, frosc, ahd., st. M. (a): nhd. Frosch, Kröte?; ne. frog; ÜG.: lat. (bufo) Gl, rana Gl, N, NGl, ranunculus Gl; Vw.: s. boum-, loub-; Q.: Gl (3. Viertel 8. Jh.), N, NGl; E.: germ. *fruska-, *fruskaz, *fruþska-, *fruþskaz, st. M. (a), Frosch; s. idg. *preu-, V., springen, hüpfen, Pokorny 845; W.: mhd. vrosch, st. M., Frosch; nhd. Frosch, M., Frosch, DW 4, 250; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913) (3. Viertel 8. Jh.)

froskilīn* 4, froscilīn*, ahd., st. N. (a): nhd. Fröschlein, kleiner Frosch; ne. little frog; ÜG.: lat. ranunculus Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. ranunculus; E.: s. frosk; W.: mhd. vrōschelīn, st. N., Fröschlein; nhd. Fröschlein, N., Fröschlein, DW 4, 253

frōsprangōd* 1, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Frohlocken, Ausgelassenheit; ne. rejoicing (N.), exuberance; ÜG.: lat. exsultatio NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. exsultatio; E.: s. frō (2), sprangōn

frost 38, ahd., st. M. (a?): nhd. Frost, Kälte; ne. frost (N.), coldness; ÜG.: lat. algor Gl, frigidum Gl, frigus Gl, N, NGl, O, T, gelu Gl, pruinae nivales N, rigor hiemis N; Vw.: s. grunt-; Hw.: s. frōr; vgl. as. frost*; Q.: Gl (765), N, NGl, O, OT,

T; E.: germ. *frusta-, *frustaz, st. M. (a), Frost; s. idg. *preus-, V., frieren, brennen, Pokorny 846?; idg. *preus-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 806, Seebold 211; vgl. idg. *per- (1), *perə-, *prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809; W.: mhd. vrost, st. M., Kälte, Frost; nhd. Frost, M., Frost, Kälte, DW 4, 255; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

frostag* 4, ahd., Adj.: nhd. »frostig«, kalt, eiskalt, frierend, unfruchtbar; ne. »frosty«, cold; ÜG.: lat. (algens) Gl, algidus Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: s. frost; W.: mhd. vrostec, Adj., kalt, frostig; nhd. frostig, Adj., frostig, kalt, DW 4, 258

***frostēn?**, ahd., sw. V. (3): Vw.: s. ir-

***frosti?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. ur-

***frostō?**, ahd., sw. M. (n): nhd. Frost; ne. frost (N.); Vw.: s. grunt-

frouwa* 33, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Frau, Herrin, vornehme Frau, hohe Frau, Herrscherin; ne. lady, mistress; ÜG.: lat. domina Gl, N, dominatrix Gl, femina N, NGL, gratiosa (= unsēr frouwen flahs) Gl, matrona Gl, N, oculus Chrīstī (= unsēr frouwen minza) Gl, sigillum Sanctae Mariae (= unsēra frouwūn lilia) Gl; Vw.: s. ediles-, erd-, heim-, himil-, jung-, liut-; Hw.: vgl. as. frūa*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, NGL, O, PN, PG, RB; E.: germ. *frōwō-, *frōwōn, sw. F. (n), Herrin, Frau; s. idg. *prōuo-, Pröp., vorwärts, vorn, Pokorny 815; vgl. idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vrouwe, vrowe, sw. F., st. F., Herrin, Geliebte, Dame (F.) (1), Gemahlin; nhd. Frau, F., Frau, Herrin, Gemahlin, DW 4, 71

frouwen* 18 und häufiger, ahd., sw. V. (1b): nhd. sich freuen, erfreuen, froh machen, mit Freude erfüllen, sich ergötzen, erquicken; ne. gladden, be glad; ÜG.: lat. congaudere (= sih eban frouwen mit) MF, exsultare APs, MF, O, RhC, gaudere MF, laetari RhC; wegen evtl. weiterer Übersetzungsgleichungen s. frewen*; Vw.: s. gi-, giun-, ir-, un-; Hw.: s. frewen*; vgl. as.? frōwian*; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), N, NGL, O, RhC, SPs; E.: s. frewen; W.: mhd. vrōuwen, vrouwen, vrowen, vreuwen, vrewen, vrōun, vreun, sw. V., froh machen, erfreuen, sich freuen; vgl. nhd. freuen, sw. V., freuen, erfreuen, erheitern, DW 4, 160

frouwī* 3 und häufiger, ahd., st. F. (ī): nhd. Freude, Fröhlichkeit; ne. joy, cheerfulness; ÜG.: lat. iucunditas Gl, (Nahum) Gl; wegen evtl. weiterer Übersetzungsgleichungen s. frewī*; Vw.: s. un-; Hw.: s. frewī*; Q.: Gl (765), N, NGL; E.: s. frewī

frouwida* 4 und häufiger, ahd., st. F. (ō): nhd. Freude, Wonne, Frohsein, Fröhlichkeit, Frohlocken; ne. joy, cheerfulness; ÜG.: lat. iucunditas? Gl, laetitia? Gl, oblectatio? Gl; Vw.: s. un-; Hw.: s. frewida*, frouwidī*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, NGL, O, WH; E.: s. frewida; W.: mhd. vrōude, vrōide, vreude, vrōuwede, frōede, frōed, st. F., sw. F., Freude, Frohsinn; s. nhd. Freude, F., Freude, DW 4, 142

frouwidī* 1 und häufiger, ahd., st. F. (ī): nhd. Freude, Fröhlichkeit; ne. joy, cheerfulness; ÜG.: lat. iucunditas? Gl, laetitia? Gl, oblectatio? Gl; Hw.: s. frewida*, frouwida*; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. frewida; W.: mhd. vrōude, vrōide, vreude, vrōuwede, frōede, frōed, st. F., sw. F., Frohsinn, Freude; s. nhd. Freude, F., Freude, DW 4, 142

frouwilōs*, ahd., Adj.: Vw.: s. frewilōs*

frouwilōsī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. frewilōsī*

frouwilunga* 1, frewilunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Freude, Fröhlichkeit, Frohlocken; ne. joy, cheerfulness; ÜG.: lat. exsultatio NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. frouwen

frouwōn* 17?, frōōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. sich freuen, sich erfreuen, froh sein (V.), fröhlich werden, aufheitern; ne. be glad; ÜG.: lat. exhilarare Gl, exsultare O, hilarescere Gl, laetabundus (= frouwōnti) Gl, laetari MH; Hw.: vgl. as. frahon*; Q.: APs, Gl (4. Viertel 8. Jh.), MH, O; E.: s. frouwen; W.: s. mhd. vrōuwen, vrouwen, vrowen, vreuwen, vrewen, vrōun, vreun, sw. V., frohmachen, erfreuen, sich freuen; s. nhd. freuen, sw. V., freuen, erfreuen, erheitern, DW 4, 160; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm

6300) (4. Viertel 8. Jh.), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fruht 8, ahd., st. F. (i): nhd. Frucht, Erfolg, Verdienst; ne. fruit (N.); ÜG.: lat. fructus Gl, T, (frumen) Gl, frux Gl; Hw.: vgl. anfrk. fruht, as. fruht; Q.: Gl, OT, T (830); I.: Lw. lat. fructus; E.: s. lat. fructus, M., Nutzung, Genuss; vgl. idg. *b^hrūg-, Sb., V., Frucht, genießen, gebrauchen, Pokorny 173; idg. *b^her- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133?; W.: mhd. vruht, st. F., Frucht, Kind, Geschöpf, Abstammung, Geschlecht, Familie; nhd. Frucht, F., Frucht, DW 4, 259

fruma 79, ahd., st. F. (ō): nhd. Fromme, Nutzen, Erfolg, Gewinn, Wohl, Besitz, Vorteil, Segen, Heil, Schutz, Gutes, Nützliches, Gut, Frucht, Hilfsmittel, Hilfe; ne. use (N.), interest (N.), welfare, advantage, blessing (N.); ÜG.: lat. augmentum MF, auxilium Gl, bonum (N.) N, O, effectus (M.) Gl, efficax (esse) (= fruma wesan) N, (exercitatio melior) N, famulatus Gl, fortuna Gl, fovere (= zi frumu wesan) Gl, fructus O, funus? Gl, municipatus Gl, ops Gl, patrociniū? Gl, praemium MF, (profuturus) Gl, prodesse (= fruma wesan) Gl, profectum Gl, salus Gl, O, PG, (sanare)? O, spes Gl, suffragium Gl, usus Gl; Vw.: s. ort-, un-; Hw.: vgl. as. fruma; Q.: Gl (765), MF, N, O, PE, PN; E.: s. germ. *fruma-, *frumaz, Adj., voranstehend, erste, nützlich; idg. *pr.mo-, Adj., vordere, erste, Pokorny 814; vgl. idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vrume, vrum, vrome, st. M., sw. M., st. F., Nutzen, Gewinn, Vorteil; nhd. Fromme, M., Nützlichkeit, Bequemlichkeit, DW 4, 245; R.: fruma sīn: nhd. gut sein (V.), zum Heil gereichen; ne. be s.o's salvation; R.: fruma wesan: nhd. vollgültig sein (V.); ne. be fully valid; ÜG.: lat. efficax esse N, prodesse Gl

frumafol* 2, ahd., Adj.: nhd. gütig, gnädig, wohlwollend, wohlmeinend; ne. charitable, merciful, benevolent; ÜG.: lat. benignus Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lsch. lat. benignus?; E.: s. fruma, fol

frumagift* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Erstlingsgabe, Erstling; ne. offering of the firstling; ÜG.: lat. primitiae Gl, N; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. primitiae; E.: s. fruma, gift

frumahaft 4, ahd., Adj.: nhd. gnädig, gütig, wohlthätig, zuverlässig, angesehen; ne. merciful, charitable; ÜG.: lat. authenticus Gl, beneficus Gl, benignus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. authenticus?, Lsch. lat. beneficus?; E.: s. fruma, haft

frumakīdi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Erstling; ne. firstling; ÜG.: lat. (primitiae?) O, (primogenitus?) O; Q.: O (863-871); I.: Lüt. lat. primitiae?; E.: s. fruma, kīdi

frumalīh* 6, ahd., Adj.: nhd. erfolgreich, nützlich, tauglich, wirksam; ne. successful, useful; ÜG.: lat. efficax Gl, utilis Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. fruma, līh (3); W.: mhd. vrumelich, Adj., förderlich, nützlich

frumamuruwi* 1, ahd., Adj.: nhd. frühreif, vollreif, frühzeitig; ne. premature, fully developed; ÜG.: lat. praecox Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. praecox?; E.: s. fruma, muruwi

frumanah* 1, fruminaht*, ahd., st. F. (i, athem.): nhd. heilvolle Nacht; ne. night of salvation; ÜG.: lat. nox profunda Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. nox profunda?; E.: s. fruma, naht

frumareht* 4, ahd., st. N. (a): nhd. Gerechtigkeit im Handeln; ne. justice, justification; ÜG.: lat. (facta iustitiae) N, iustificatio N, (mandata quae iustos faciunt) N, (opera iustorum) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. iustificatio?; E.: s. fruma, reht

frumarīfi* 9, ahd., Adj.: nhd. frühreif, frühzeitig, frühzeitig reif; ne. premature, fully developed; ÜG.: lat. praecox Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. praecox?; E.: s. fruma, rīfi

frumasam 1, ahd., Adj.: nhd. gütig, wohlthätig; ne. benevolent; ÜG.: lat. benignus MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lsch. lat. benignus?; E.: s. fruma, sam

frumaskaft* 2, frumascraft*, frumiskaft*, ahd., st. F. (i): nhd. Anbeginn, Anfang, Ursprung; ne. outset (N.), origin; ÜG.: lat. primordium MH, saeculum MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.), MH; I.: Lüt. lat. primordium?, Lsch. lat. saeculum?; E.: s. fruma, skaft

frumawahst* 4, ahd., st. F. (i): nhd. »Erstfrucht«, Erstling, Erstes; ne. firstling, first-fruit; ÜG.: lat. primitiae Gl, primitiva (N. Pl.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.:

Lüt. lat. primitiae?; E.: s. fruma, wahst; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

frumawerk* 1, frumawerc*, ahd., st. N. (a): nhd. gerechtes Handeln; ne. just work, just action; ÜG.: lat. iustificatio N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. iustificatio?; E.: s. fruma, werk; W.: mhd. vrumwërc, st. N., bestellte Arbeit

frumida 3, ahd., st. F. (ō): nhd. Werk, Erfolg, Ausgang, Wirksamkeit, Resultat, Ergebnis; ne. work (N.), success, end (N.), effectivity; ÜG.: lat. exitus Gl, opera Gl, opus (N.) (1) Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. fruma; W.: mhd. vrūmede, vrumede, st. F., Bravheit, Tüchtigkeit

frumīg* (1) 7, ahd., Adj.: nhd. wirksam, erfolgreich, betriebsam, tüchtig; ne. effective, successful; ÜG.: lat. agens Gl, efficax Gl, proficius Gl, strenuus Gl; Vw.: s. folla-, reht-; Hw.: s. frumīg (2), *frumīgo; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fruma; W.: mhd. vrūmec, vrumec, vrumic, Adj., gut, brav, ehrlich, tüchtig

frumīg* (2) 3, ahd., Adj.: nhd. frühzeitig; ne. premature; ÜG.: lat. praeconus? Gl, praecoquus Gl, praecorus? Gl; Hw.: s. frumīg* (1); Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. praecoquus?; E.: s. fruma

frumīgheit 1?, ahd., st. F. (i): nhd. Vortrefflichkeit; ne. excellence; ÜG.: lat. fiducia WH; Q.: WH (um 1065); E.: s. frumīg (1), heit

***frumīglīh?**, ahd., Adj.: Vw.: s. frumīglīhho*

frumīglīhho* 1, frumīglīcho*, ahd., Adv.: nhd. wirksam, tätig, erfolgreich, tüchtig, betriebsam; ne. effectively, busily, successfully; ÜG.: lat. strenue Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 12. Jh.); I.: Lüt. lat. strenue?; E.: s. frumīg, līh (3); W.: s. mhd. vrūmeclich, Adj., gut, brav, ehrlich, tüchtig

***frumīgo?**, ahd., Adv.: Vw.: s. gi-

fruminaht*, ahd., st. F. (i, athem.): Vw.: s. frumanaht*

***frumit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; Hw.: s. frummen

frummāri* 1, frumāri*, ahd., st. M. (ja): nhd. »Bewirker«, Bote, Beförderer, Vollbringer; ne. »performer«, messenger, founder; ÜG.: lat. minister NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. auctor?, Lsch. lat. minister?; E.: s. frummen

frummārin* 1?, frumārin*, ahd., st. F. (jō): nhd. »Bewirkerin«, Urheberin, Vollbringerin; ne. »performer« (F.), originator (F.); ÜG.: lat. ars Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. auctrix?, Lbd. lat. ars?; E.: s. frummen

frummen 61, ahd., sw. V. (1b): nhd. tun, ausführen, machen, vollbringen, vollziehen, veranstalten, bereiten (V.) (1), verrichten, wirken, erschaffen, führen, mit sich führen, nehmen, bringen, lenken, fortschicken, schicken, etwas tun lassen, jemanden vorziehen, die Hand ausstrecken, senden, lösen, ausüben, Stimme erheben, Urteil fällen; ne. do, exact (V.), effect (V.), lead (V.), send; ÜG.: lat. administrare N, admittere Gl, agere Gl, apparitor (= frummenti subst.) Gl, auxiliare Gl, cogere N, committere Gl, componere I, conficere Gl, congerere Gl, (constare) N, curare Gl, (dare) O, dimittere? Gl, O, exaggerare Gl, exercere B, Gl, N, (exhibere) Gl, explicare Gl, exsequi Gl, facere Gl?, I, MF, N, gerere Gl, immittere N, impetrare Gl, meare N, mittere Gl, perfungi Gl, (petere) N, porrigere N, (praeparare) I, redigere Gl, solvere Gl, supplantare Gl, tollere Gl, transigere Gl, transmittere Gl, urbanus (= frummenti) Gl, urgere Gl; Vw.: s. ana-, duruh-, folla-, gi-, ūz-; Hw.: s. ungifrumit*, lang. frummjan; vgl. as. frummian; Q.: B, GB, Gl (765), I, MF, N, O, PE, WH, WS; E.: germ. *frumjan, sw. V., befördern, fördern; idg. *pr₁mo-, Adj., vordere, erste, Pokorny 814; vgl. idg. *per- (2A), Prap., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vrūmen, vrumen, vromen, sw. V., vorwärts schaffen, befördern, schicken, leisten, ausführen; nhd. frommen, frummen, sw. V., befreien, Hilfe leisten, DW 4, 246, 326; R.: gibet frummen zi: nhd. ein Gebet richten an; ne. say a prayer to; R.: flēha frummen zi: nhd. eine Bitte richten an; ne. make a request to; ÜG.: lat. preces porrigere N; R.: betastimma frummen: nhd. die Stimme des Gebetes erheben; ne. raise the voice of prayer; R.: reht frummen: nhd. ein Urteil fällen; ne. judge (V.); ÜG.: lat. iudicium facere N; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***frummentlīh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

frummento*, ahd., Part. Präs.=Adv.: Vw.: s. gi-; Hw.: s. frummen

***frummjan**, lang., sw. V. (1b): nhd. fördern, vollbringen; ne. promote, effect (V.); Hw.: s. ahd. frummen; Q.: ait. frummiare

***frummo?**, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. ur-; Hw.: s. frumo*

frummunga* 1, frumunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. Werk, Ausführung; ne. work (N.), execution; ÜG.: lat. effectus (M.) Gl; Vw.: s. duruh-; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lbd. lat. effectus?; E.: s. frummen

frumo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Besitz, Habe; ne. possession; ÜG.: lat. fortuna Gl; Vw.: s. ort-, willi-; Hw.: s. *frummo; vgl. as. *frumo?; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. fortuna; E.: s. fruma; W.: vgl. mhd. vrume, vrum, vrome, sw. M., st. M., Fromme, Nutzen, Gewinn, Vorteil

fruncetura 1, lat.-ahd.?, F.: nhd. Runzel; ne. wrinkle (N.); ÜG.: lat. ruga Gl; Q.: Gl (8. Jh.?)

fruo 37, ahd., Adv.: nhd. früh, morgens, bald, zeitig, schnell, frühzeitig, zuerst; ne. early, in the morning, soon; ÜG.: lat. ante lucem N, diluculo Gl, MH, N, O, Psb, T, immature (= zi fruo) Gl, (immaturitas) N, mane Gl, WH, (primaevus) N, primo mane (= fruo in morgan) T, manicare (= fruo in morgan kweman) T, mature Gl, in matutino N, primo? Gl; Hw.: s. fruōsto*; vgl. anfrk. fruo; Q.: Gl (765), MH, N, O, Psb, T, WH; E.: s. germ. *frōwa-, *frōwaz, *frōwja-, *frōwjaz, Adj., früh; vgl. idg. *prō-, Adv., früh, morgens, Pokorny 814; idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vruo, Adv., früh, morgen früh; nhd. früh, Adv., früh, morgens, DW 4, 284; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fruoc..., ahd.: Vw.: s. fruoh...

***fruoen**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-

***fruohhan?**, *fruochan?, ahd., Adj.: nhd. kräftig, streng; ne. strong, strict; Hw.: s. fruohhanī*, *fruohhano?; vgl. as. *frōkan?, frōkni*; Q.: PN; E.: germ. *frōkna-, *frōknaz, *frōknja-, *frōknjaz, Adj., mutig, kräftig, dreist; s. idg. *preg-?, Adj., gierig, heftig, Pokorny 845

fruohhanī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Prahlucht, prahlerisches Wesen, freches Wesen, Überheblichkeit; ne. boasting (N.); ÜG.: lat. iactantia? Gl; Q.: Gl (790); E.: germ. *frōknī-, *frōknīn, sw. F. (n), Prahlerei, Kühnheit; vgl. idg. *preg-?, Adj., gierig, heftig, Pokorny 845

***fruohhano?**, *fruochano?, ahd., Adv.: Hw.: vgl. as. frōkno

fruoi* 8, ahd., Adj.: nhd. früh, morgendlich, vor Tagesanbruch, zeitig, frühgeboren; ne. early, morning; ÜG.: lat. antelucanus Gl, abortivus Gl, matutinus Gl, praecox Gl, preciae (= fruoi drūbo) Gl; Hw.: s. fruo; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: germ. *frōwa-, *frōwaz, *frōwja-, *frōwjaz, Adj., früh; s. ahd. fruo; W.: mhd. vrūeje, vrūe, Adj., Adv., früh; nhd. (ält.) frühe, Adv., morgens, früh, DW 4, 284

fruoi* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Frühe; ne. early time; ÜG.: lat. vigilia matutina? N; Q.: N (1000); E.: s. fruo; W.: mhd. vrūewe, st. F., Frühe; nhd. Frühe, F., Frühe, Morgen, Kindheit, DW 4, 289

fruomuruwi* 1?, ahd., Adj.: nhd. frühreif; ne. premature; ÜG.: lat. praecox Gl; Hw.: s. fruo, muruwi*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. praecox?; E.: s. fruo, muruwi

fruorifi* 3, ahd., Adj.: nhd. früh, frühreif, frühzeitig reif; ne. early, premature; ÜG.: lat. praecox Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lsch. lat. praecox?; E.: s. fruo, rīfi

fruōsto* 2, ahd., Adj. Superl. (subst.): nhd. früheste, erste, Erstling; ne. earliest, first (Adj.); ÜG.: lat. primitiae (= fruōsta) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. primitiae (= fruōsta); E.: s. fruo

fruot 21, ahd., Adj.: nhd. klug, weise, erfahren (Adj.), kundig, vorausschauend, geschickt, hochbetagt; ne. wise (Adj.), experienced, knowing (Adj.); ÜG.: lat. gnarus Gl, longaevus Gl, providens N, prudens Gl, N, NGL, Ph, sapiens NGL, sonorus? Gl, venustus Gl, veteranus? Gl; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. frōd; Q.: Gl (765), Hi, N, NGL, O, Ph, PN; I.: Lbd. lat. prudens; E.: germ. *frōda-, *frōdaz, Adj., verständig, kundig, klug; s. idg. *pret-, *prōt-, V., verstehen, Pokorny 845; W.: mhd. vruot, Adj., verständig, weise, klug; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913)

fruoten* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. belehren, erziehen, klug machen, weise machen; ne. teach, educate; ÜG.: lat. erudire NGL; Vw.: s. giun-, *un-; Hw.: vgl. as. frōdon*; Q.: N (1000), NGL; E.: germ. *frōdjan, sw. V., lehren, unterrichten; s. idg.

*pret-, *pröt-, V., verstehen, Pokorny 845; W.: mhd. vrüeten, sw. V., belehren, unterweisen

***fruotēn**?, ahd., sw. V. (3)?; nhd. wise werden; ne. become wise; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. as. frōdon*

fruotheit 5, ahd., st. F. (i): nhd. Klugheit, Verstand, Voraussicht, Feinheit, Würde; ne. prudence, intelligence; ÜG.: lat. elegantia Gl, (providentia) N, prudentia N; Vw.: s. un-; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüs. lat. prudentia?; E.: germ. *frōdahaidu-, *frōdahaiduz, st. F.? (u), Klugheit, Heidermanns 218; s. idg. *pret-, *pröt-, V., verstehen, Pokorny 845; s. idg. *skāid-, *kāid-, *skāit-, *kāit-, Adj., hell, leuchtend, Pokorny 916; vgl. idg. *skāi-, *kāi-, Adj., hell, leuchtend, Pokorny 916

fruotī 10, ahd., st. F. (ī): nhd. Reife, Verstand, Klugheit, Würde, Ernst; ne. maturity, intelligence, prudence, dignity; ÜG.: lat. gravitas B, maturitas Gl, prudentia Gl, N, (sapiens) NGL; Vw.: s. un-; Q.: B (800), GB, Gl, N, NGL; I.: Lbd. lat. gravitas?, maturitas?, prudentia?; E.: germ. *frōdī-, *frōdīn, sw. F. (n), Klugheit, Verstand; s. idg. *pret-, *pröt-, V., verstehen, Pokorny 845; W.: mhd. vrüete, vruot, st. F., Verständigkeit, Instinkt, Weisheit

***fruotlīh**?, ahd., Adj.: Vw.: s. un-; Hw.: s. fruotlīhho*

fruotlīhho* 2, fruotlīcho*, ahd., Adv.: nhd. reif, verständig, weise, kundig, einsichtig; ne. maturely, prudently; ÜG.: lat. mature Gl, prudenter Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. prudenter?; E.: s. fruot, līh (3); W.: s. mhd. vruotlich, Adj., verständig, weise, klug

frusking*, fruscing*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. frisking*

fruslo*, lat.-ahd.?, M.?: Vw.: s. ruslo*

fugal*, ahd., st. M. (a): Vw.: s. fogal

fugilī*, ahd., st. N. (a): Vw.: s. fugilīn*

fugililīn* 2, ahd., st. N. (a): nhd. »Vögelein«, Vögelchen, Junges, geflügeltes Insekt, Zikade?; ne. young bird; ÜG.: lat. (cicada) Gl, fetus (M.) Gl; Q.: Gl (8./9. Jh.); I.: Lüs. lat. aucella?; E.: s. fogal

fugilīn* 3, fugilī*, ahd., st. N. (a): nhd. »Vögelein«, Vögelchen, Vogel; ne. bird, little bird; ÜG.: lat. aucella Gl, avis parvus Gl, passer N; Vw.: s. berg-, gi-; Q.: Gl (9./10. Jh.), N; I.: Lüs. lat. aucella?; E.: s. fogal; W.: mhd. vogellīn, vogelīn, st. N., Vögelein; nhd. Vöglein, Vögelein, N., Vögelein, DW 26, 432

fuhs 14, ahd., st. M. (a?): nhd. Fuchs (M.) (1), Füchslēin, Füchschēn; ne. fox; ÜG.: lat. vulpecula Gl, N, vulpes Gl, N, NGL; Hw.: vgl. anfrk. fus*, as. fohs*; Q.: Gl, N (1000), NGL; E.: germ. *fuhsa-, *fuhsaz, st. M. (a), Fuchs (M.) (1); vgl. germ. *fuhō-, *fuhōn, *fuha-, *fuhan, sw. M. (n), Fuchs (M.) (1); s. idg. *pūk- (1), *peuk-, Adj., behaart, buschig, Pokorny 849; W.: mhd. vuhs, st. M., Fuchs (M.) (1); nhd. Fuchs, M., Fuchs (M.) (1), DW 4, 330

fuhsin* 1, ahd.?, st. F. (jō): nhd. Füchsin; ne. vixen, she-fox; ÜG.: lat. vulpecula Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: germ. *fuhsō-, *fuhsōn, sw. F. (n), Füchsin; s. idg. *pūk- (1), *peuk-, Adj., behaart, buschig, Pokorny 849; W.: s. mhd. vūhsinne, st. F., Füchsin; nhd. Füchsin, F., Füchsin, DW 4, 347

fuhsīn* 1, ahd., Adj.: nhd. Fuchs..., vom Fuchs; ne. fox...; ÜG.: lat. vulpinus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. vulpinus?; E.: s. fuhs; W.: mhd. vūhsīn, Adj., vom Fuchs, fuchsisch; nhd. (ält.) fuchsen, fuchsen, Adj., Fuchs..., DW 4, 344

fuhswurz* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Bibernelle, Quecke, echter Sturmhut, Tollkirsche; ne. deadly nightshade, belladonna, couch-grass; ÜG.: lat. agaone Gl, herba graminis Gl, pipinella Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. wurz; W.: nhd. Fuchswurz, F., blaues Eisenhütlein, DW 4, 358

fūht 15?, ahd., Adj.: nhd. feucht, nass, bewässert; ne. damp (Adj.), wet; ÜG.: lat. irriguus Gl, madens Gl, madidus Gl, pinguis Gl, rorulentus Gl, umectus MH, umidus Gl, unifactus (= fūht gitān) Gl; Hw.: s. fūhti; vgl. as. fūht*; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.), MH; E.: westgerm. *fūhti-, *fūhtiz, Adj., feucht; germ. *funhta-, *funhtaz, *fūhta-, *fūhtaz, Adj., feucht; s. idg. *pen- (2), Adj., Sb., feucht, Schlamm, Sumpf, Wasser, Pokorny 807; W.: viuhte, Adj., feucht; nhd. feucht, Adj., feucht, DW 3, 1577

fūhten* 5, ahd., sw. V. (1a): nhd. befeuchten, benetzen, bewässern, nass sein (V.), betrunken sein (V.); ne. moisten, irrigate; ÜG.: lat. madefacere Gl, madere Gl, rigare Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. fūhtian*, fuhton (?); Q.: Gl (790), WH; E.:

germ. *funhtjan, *fūhtjan, sw. V., befeuchten, benetzen; s. idg. *pen- (2), Adj., Sb., feucht, Schlamm, Sumpf, Wasser, Pokorny 807; W.: mhd. viuhten, sw. V., feucht machen, feucht werden; nhd. feuchten, sw. V., befeuchten, anfeuchten, feucht werden, DW 3, 1579

fūhti 1 und häufiger?, ahd., Adj.: nhd. feucht, nass, bewässert, flüssig, saftig; ne. damp (Adj.), wet (Adj.); Vw.: s. fūht

fūhtī 13, ahd., st. F. (ī): nhd. Feuchtigkeit, Nässe, Flüssigkeit, Nass; ne. moisture, wetness; ÜG.: lat. odor Gl, rigor (= fūhtī Fehlübersetzung) Gl, (riguus) Gl, uligo Gl, umor Gl; Vw.: s. selb-; Q.: Gl (765); E.: germ. *funhtī-, *funhtīn, *fūhtī-, *fūhtīn, sw. F. (n), Feuchtigkeit; s. idg. *pen- (2), Adj., Sb., feucht, Schlamm, Sumpf, Wasser, Pokorny 807; W.: mhd. viuhte, st. F., sw. F., Feuchtigkeit, Feuchtheit; nhd. Feuchte, F., Feuchte, Feuchtigkeit, DW 3, 1578

***fūhtida?**, ahd., st. F. (ō): nhd. Feuchtigkeit; ne. moisture; Vw.: s. selb-; Hw.: vgl. as. *fūhtitha?; E.: germ. *funhtipō, *funhtepō, *fūhtipō, *fūhtepō, st. F. (ō), Feuchtigkeit; s. idg. *pen- (2), Adj., Sb., feucht, Schlamm, Sumpf, Wasser, Pokorny 807

***fūhtinunga?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. as. fūhtinunga; E.: s. germ. *funhtinōn, *fūhtinōn, *funhtenōn, *fūhtenōn, sw. V., befeuchten, benetzen; s. idg. *pen- (2), Adj., Sb., feucht, Schlamm, Sumpf, Wasser, Pokorny 807

fuirstela* 1?, ahd., Sb.: nhd.?; ne.?; ÜG.: lat. blate? Gl; Q.: Gl (14. Jh.)

fūl 21, ahd., Adj.: nhd. faul, verwest, voll Fäulnis, angegangen; ne. rotten, decayed; ÜG.: lat. cariosus Gl, consumptus Gl, foetere (= fūl wesan) O, funestus Gl, luridus Gl, mortuus Gl, putamen (= fūlaz werk) Gl, puter Gl, putrescere (= fūl werdān) N, putridus Gl, putrulentus Gl; Hw.: vgl. anfrk. *fūl?; Q.: Gl (790), N, O; E.: germ. *fūla-, *fūlaz, Adj., faul, stinkend; s. idg. *pū- (2), *peuə-, V., faulen, stinken, Pokorny 848; W.: mhd. vūl, vūl, Adj., morsch, faul, verfault, träge; nhd. faul, Adj., faul, verwest, morsch, DW 4, 1367

fulatāti* 1, fullatāti*, ahd., Sb.: nhd. Ausführung (?); ne. realization (?); ÜG.: lat. exsecutio Gl; Q.: Gl (10. Jh.)

fulboran 1, lang., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. vollgeboren, vollbürtig; ne. born in wedlock; ÜG.: lat. legitimus LLang; Q.: LLang (643?); E.: s. folla, beran

fūlboum* 4, ahd., st. N. (a): nhd. »Faulbaum«, Tamariske?; ne. tamarisk?; ÜG.: lat. myrice Gl, ulmus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. fūl, boum; W.: nhd. Faulbaum, M., Faulbaum, DW 3, 1372

fulcus* 1, lat.-ahd., M.: nhd. Volk, Haufe, Haufen; ne. folks (Pl.), crowd (N.); ÜG.: lat. turma Gl; Hw.: s. folk; Q.: Gl (8. Jh.); E.: s. folk

fūlēn* 9, ahd., sw. V. (3): nhd. faulen, verwesen (V.) (2), verfaulen, eiern, brandig werden, dahinschwinden; ne. decay (V.); ÜG.: lat. contabescere Gl, corrumpere N, putere N, (putredo) O, putrere Gl, putribile fieri N, tabere Gl, tabescere Gl; Vw.: s. ir-; Hw.: vgl. as. *fūlian?; Q.: Gl, N O (863-871); E.: germ. *fūlēn, *fūlān, sw. V., faulen; s. idg. *pū- (2), *peuə-, V., faulen, stinken, Pokorny 848; W.: mhd. vūlen, viulen, sw. V., fäulen, verfaulen, träge sein (V.); nhd. faulen, sw. V., faulen, faul werden, träge werden, DW 3, 1374

fūlhantida 1, fūlhentida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Blutschande; ne. incest (N.); ÜG.: lat. incestus (M.) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. incestus?; E.: s. fūl, hant

fulī, ahd., st. N. (a?): Vw.: s. fūlīn

fūlī 6, ahd., st. F. (ī): nhd. Fäule, Fäulnis, Verwesung, Knochenfäule; ne. decay (N.); ÜG.: lat. corruptio Gl, putredo Gl, N, putrefactio NGl, tabes Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.), N, NGl; I.: Lbd. lat. corruptio?; E.: germ. *fūlī-, *fūlīn, sw. F. (n), Fäulnis; s. idg. *pū- (2), *peuə-, V., faulen, stinken, Pokorny 848; W.: mhd. viule, st. F., Fäule, Fäulnis; nhd. Fäule, F., Fäulnis, DW 3, 1373; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

fūlida 5, ahd., st. F. (ō): nhd. Fäule, Fäulnis, Gestank; ne. decay (N.), stink (N.); ÜG.: lat. foetor Gl, putor Gl, putredo Gl; Hw.: vgl. anfrk. fūlitha, as. fūlitha; Q.: Gl (9. Jh.); E.: germ. *fūlipō, *fūlepō, st. F. (ō), Fäulnis; vgl. idg. *pū- (2), *peuə-, V., faulen, stinken, Pokorny 848; W.: mhd. vūlde, st. F., Fäulnis, übler Geruch

fūlido* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Fäule, Fäulnis, Verfaultes; ne. decay (N.); ÜG.: lat. spurcitia T; Q.: T (830); I.: Lsch. lat. spurcitia?; E.: germ. *fūlipō-, *fūlipōn,

*fūlipa-, *fūlipan, *fūleþō-, *fūleþōn, *fūleþa-, *fūleþan, sw. M. (a), Fäulnis, Verfaultes; s. idg. *pū- (2), *peuə-, V., faulen, stinken, Pokorny 848

fulihha 7, fulicha, ahd., st. F. (ō): nhd. Füllen (N.) (1), Fohlen, junge Stute; ne. foal (N.); ÜG.: lat. (poledra) Gl, (pultrina) (F.) Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. germ. *fuliki-, Sb., Füllen (N.) (1), Fohlen

fulihhī*, fulichī*, ahd., st. N. (a?): Vw.: s. fulihhīn*

fulihhīn* 6, fulichīn, fulihhī*, ahd., st. N. (a?): nhd. Füllen (N.) (1), Fohlen; ne. foal (N.); ÜG.: lat. (pultrinus) (M.) Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. pultrinus?; E.: s. fulihha

fulīn 17, fulī, ahd., st. N. (a?): nhd. Füllen (N.) (1), Fohlen; ne. foal (N.); ÜG.: lat. natus (M.) Gl, (pullus) (Adj.) (1) Gl, O, pultrinus (M.) Gl; Hw.: vgl. as. fulīn; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.), O; E.: germ. *fulīna, Sb., Junges; s. idg. *pōulos, *pōlos, Sb., Junges, Pokorny 842; vgl. idg. *pōu-, *pəu-, *pū-, Adj., Sb., klein, gering, wenig, Junges, Pokorny 842; W.: mhd. vūlīn, vūlī, vūln, vūle, vūl, st. N., Füllen (N.) (1); nhd. Füllen, N., Füllen (N.) (1), DW 4, 510

fulken* 4, ahd., sw. V. (1a): nhd. »häufen«, zusammendrängen, zusammenballen, formieren, Rudel bilden; ne. heap (V.), crowd together; ÜG.: lat. constipare Gl, glomerare Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. germ. *fulka-, *fulkam, st. N. (a), Schar (F.) (1), Volk; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798

fulkfrealis* 8?, fulfrealis, lat.-lang., Adj.: nhd. volksfrei, vollfrei; ne. free (Adj.), freed in a public meeting; Hw.: s. fulkfree*; Q.: LLang (643); E.: s. folk, frī

fulkfree* 7 und häufiger?, fulfree, lang., Adj.: nhd. volksfrei, vollfrei; ne. free (Adj.), freed in a public meeting; Hw.: s. fulkfrealis*; Q.: LLang (643); E.: s. folk, frī

*fullāri?, ahd., (st. M.) (ja): Vw.: s. ir-

fullen* 34, ahd., sw. V. (1a): nhd. füllen, erfüllen, anfüllen, auffüllen, voll machen, ergänzen, bedecken, ausführen, beenden, voll machen, vollenden, vollbringen; ne. fill (V.), fulfill, finish (V.); ÜG.: lat. adimplere T, (augere) N, complere B, T, cumulare N, edere (V.) (2) (= sich fullen) O, explere? Gl, implere MF, N, T, refertus (= gifullit) Gl, replere Gl, O, supplere Gl; Vw.: s. bi-, duruh-, gi-, ir-, zuoir-; Hw.: vgl. anfrk. *fullen?, as. fullian; Q.: B, Gl (765), MF, N, O, OT, T; E.: germ. *fulljan, *fulnjan, sw. V., füllen, anfüllen, erfüllen; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vüllen, sw. V., vollmachen, füllen; nhd. füllen, sw. V., füllen, voll machen, DW 4, 496

fullī 18, follī, ahd., st. F. (ī): nhd. Fülle, Völle, Sättigung, Menge, Vollkommenheit, Erfüllung, Übersättigung; ne. plenty (N.), satiation; ÜG.: lat. plenitudo N, NGl, satietas B, saturitas Gl; Vw.: s. būh-, filz-, loub-, sworg-, ubar-; Q.: B, GB, Gl (nach 765?), N, NGl, O; I.: Lbd. lat. satietas?; E.: germ. *fullī-, *fullīn, *fulnī-, *fulnīn, sw. F. (n), Fülle, Überfluss; s. idg. *plēno-, *p^no-, Adj., voll, gefüllt, Pokorny 798; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vülle, st. F., Fülle, Menge, Überfluss; nhd. Fülle, F., Fülle, Vollsein, Vollständigkeit, Übermaß, DW 4, 484

fullida 2, ahd., st. F. (ō): nhd. »Fülle«, Vollendung, Ergänzung; ne. »plenty« (N.), perfection, supplement; ÜG.: lat. consummatio T, supplementum T; Vw.: s. gi-, ir-; Hw.: vgl. anfrk. fullithaÜ; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. consummatio?, supplementum?; E.: germ. *fullipō, *fulnipō, *fulleþō, *fulneþō, st. F. (ō), Fülle; s. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vüllede, st. F., Fülle, Menge, Überfluss

fullit?, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. ir-, unir-; Hw.: s. fullen

fullust*, ahd., st. M., st. F. (i), st. N. (a): Vw.: s. folleist (1), (2)

fūlnissida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. fūlnussida

fūlnussī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Fäule, Fäulnis, Verderbnis, Verwesung; ne. decay (N.); ÜG.: lat. corruptela Gl, corruptio Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lbd. lat. corruptio?; E.: s. fūl; W.: nhd. Fäulnis, F., Fäulnis, DW 3, 1376

fūlnussida 3, fūlnissida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Fäule, Fäulnis, Verderbnis, Verwesung; ne. decay (N.); ÜG.: lat. corruptio Gl, putredo Gl; Q.: Gl (1070); I.: Lbd. lat. corruptio?; E.: s. fūl

fulohhon* 1?, fulochon, ahd., Adv.: nhd. allmählich; ne. gradually; ÜG.: lat. sensim Gl; Q.: Gl (11. Jh.)

***fulta?**, ahd., st. F. (ō), sw. F. (n): Hw.: vgl. as. folda; E.: germ. *fuldō, st. F. (ō), Erde, Feld; germ. *fuldō-, *fuldōn, sw. F. (n), Erde, Feld; s. idg. *pelə-, *plā-, *p_lh₂l-, Adj., V., breit, flach, breiten, schlagen, klatschen, Pokorny 805

fultar* 1, fulter* ahd., st. N. (a): nhd. Flicker (M.), Lappen; ne. patch (N.), rag (N.); Q.: O (863-871); I.: Lw. lat. fultrum?; W.: mhd. vulter, st. N., Rauhes, Unreines; nhd. (rhein.) Fulter, N., Flicker (M.), Lappen, Rhein. Wb. 2, 885

fundament 14, ahd., st. N. (a): nhd. Fundament, Grund, Grundlage, Grundfeste; ne. foundation, basis; ÜG.: lat. fundamentum N, NGL, NP, (fundare) O, subiectivum (N.) N; Q.: Gl, N, NP, NGL, O (863-871); I.: Lw. lat. fundamentum, Lbd. lat. subiectivum?; E.: s. lat. fundamentum, N., Grundlage, Fundament; lat. fundāre, V., mit einem Boden versehen, gründen; vgl. lat. fundus, M., Grund, Boden; idg. *b^hud^hmen, *bud^hmn̥, Sb., Boden, Pokorny 174; W.: mhd. fundamēnt, st. N., Grundmauer, Fundament, Grundlage, Grund; nhd. Fundament, N., Fundament, Grundlage, DW 4, 534

fundamentōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. gründen; ne. found; ÜG.: lat. fundare N; Vw.: s. gi-; Q.: N (1000); I.: z. T. Lw. lat. fundamentum; E.: s. fundament

fundnussī*, ahd., st. F. (ī): Vw.: s. funtnussī

fundi* 1?, ahd., st. N. (ja): nhd. Speicher, Vorratskammer; ne. store (N.); ÜG.: lat. promptuarium (N.) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); E.: s. findan?

***fundī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. dana-

funko* 4, funco*, ahd., sw. M. (n): nhd. Funke, Keim, Zunder, Zündstoff, Glut; ne. spark (N.), germ (N.), tinder; ÜG.: lat. fomes Gl, N, semen N; Q.: Gl, N (1000); I.: Lbd. lat. semen?; E.: germ. *funkō-, *funkōn, *funka-, *funkan, sw. M. (n), Funke; s. idg. *peuōr, Sb., Feuer, Pokorny 828; W.: mhd. vunkte, sw. M., Funke; nhd. Funke, M., Funke, DW 4, 594

funo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Binde, Tuch; ne. bandage (N.), cloth; ÜG.: lat. instita O; Q.: O (863-871); I.: Lw. lat. funis?; E.: s. lat. funis?

fun 11, ahd., Adj.: nhd. fertig, bereit, bereitwillig, geneigt, aufnahmebereit, gespannt; ne. ready; ÜG.: lat. promptus (Adj.) B, Gl, MH, T, suspensus T; Hw.: vgl. as. fūs; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), MH, O, OT, T; I.: Lbd. lat. suspensus?; E.: germ. *funsaz-, *funsaz, *fundsaz-, *fundsaz, Adj., eifrig, bereit, willig, eilig; idg. *pntto-, Adj., eifrig, bereit, eilig, Seebold 194 (nur germanisch belegt); s. idg. *pent-, V., treten, gehen, Pokorny 808; R.: hera funs: nhd. bereit herzukommen; ne. ready to come; R.: hina funs: nhd. wert unterzugehen; ne. worth going down; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

***funsen?**, ahd., sw. V. (1): Vw.: s. *ir-; Hw.: vgl. as. fūsan*

funt* 1, ahd., st. M. (i): nhd. »Fund«, Erfindung; ne. invention; ÜG.: lat. inventio Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lbd. lat. inventio?; E.: s. findan; W.: mhd. vunt, st. M., Finden, Fund, Gefundenes; nhd. Fund, M., Fund, Finden, Gefundenes, Erfindung, DW 4, 527

***funtan?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. bi-, gi-, int-, ir-, unbi-, unint-, unir-; Hw.: s. findan

***funtanlīh?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. int-, unint-

funtannissa* 1, ahd., st. F. (jō): nhd. Erfindung, Handeln, Plan, böser Gedanke; ne. invention; ÜG.: lat. adinventio Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. adinventio?; E.: s. findan; germ. *fundi-, *fundiz, st. M. (i), Fund; vgl. idg. *pent-, V., treten, gehen, Pokorny 808

***funtannissi?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. bi-

***funtannussida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ir-

funten* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. emporsteigen, sich aufmachen; ne. rise (V.), depart; ÜG.: lat. subire N; Vw.: s. gi-, widar-; Hw.: vgl. as. fundon*; Q.: N (1000); E.: s. germ. *fundōn, sw. V., sich begeben, streben; vgl. idg. *pent-, V., treten, gehen, Pokorny 808

- *funtida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. ana-, ir-
funtifillol* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Patenkind; ne. godchild; Q.: RB (10. Jh.); I.: Lüt. lat. filiulus?; z. T. Lw. lat. filiulus?; E.: s. lat. fillol
***funtnussi?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. int-, ir-
funtnussi* 1?, fundnussi*, ahd., st. F. (ī): nhd. Darreichung, Darreichen, Veranstaltung; ne. offer (N.); ÜG.: lat. praebitio Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. praebitio?; E.: s. findan, funtannissa; W.: vgl. mhd. vuntnisse, st. F., Darbietung, Veranstaltung
***funtnussida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. bi-, int-
***funtōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. ana-
fuodar* 3, ahd., st. N. (a): nhd. Fuder, Fuhre, Wagenladung; ne. load (N.); ÜG.: lat. carrada Gl, (plaustrum) Gl; Hw.: vgl. as. fōther*; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *fōpra, *fōpram, st. N. (a), Gefäß, Umfasstes, Fuder; W.: mhd. vuoder, st. N., Fuder, Fuhre, Wagenlast; nhd. Fuder, N., Fuder, eine Wagenlast, DW 4, 364
fuodarmāzi* 3, ahd., Adj.: nhd. »fudermäßig«, fudergroß, groß wie ein Fuder; ne. as big as a load; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: s. fuodar, māzīg; W.: mhd. vuodermāze, Adj., einer Wagenlast an Größe gleich, fuderartig
fuoga* (1) 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Geschicklichkeit, Erfahrung; ne. skill, experience (N.); ÜG.: lat. experientia Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lbd. lat. experientia?; E.: s. fuogen; W.: mhd. vuoge, st. F., Passlichkeit, Schicklichkeit; s. nhd. Fuge, F., Fuge (F.) (1), Verbindung, DW 4, 378
***fuoga (2)?**, ahd., sw. F. (n): nhd. »Fügerin«; ne. »destiner« (F.); Vw.: s. hī-
fuogāri 6, ahd., st. M. (ja): nhd. Lagerer, Ordner, Schröter, Fassbinder?; ne. store-keeper?, butler?; ÜG.: lat. ordinator Gl, strator Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fuogen; W.: nhd. Füger, M., »Füger«, DW 4, 393
fuogen* 24, ahd., sw. V. (1a): nhd. fügen, verbinden, einrichten, zusammenfügen, hinzufügen, zugesellen, vereinigen, verbünden, gehören, zugehören, sich vorstellen; ne. join (V.), fit (V.), furnish (V.); ÜG.: lat. aptare N, coagitare? Gl, coaptare Gl, compingere? Gl, N, coniungere Gl, N, conglutinare Gl, (convenire in unum) N, copulare N, erigere? Gl, expromere Gl, fingere Gl, foederare? Gl, (insistere) Gl, iugare N, proponere Gl, subrigere? Gl, subsistere? Gl, suere Gl; Vw.: s. ana-, dara-, gi-, ingi-, zi-, zir-, zisamane-, zuo-, zuogi-; Hw.: vgl. anfrk. *fuogen?, as. fōgian*; Q.: Gl (765), N, O; E.: germ. *fōgjan, sw. V., fügen; idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pokorny 787; W.: mhd. vüegen, vuogen, sw. V., passend zusammenfügen, hinzufügen, verbinden; nhd. fügen, sw. V., fügen, anpassen, verbinden, DW 4, 384; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300)
***fuogi?**, ahd., (st. N.) (ja): Vw.: s. gi-
***fuogi?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-; E.: germ. *-fōga-, *-fōgaz, Adj., passend; s. idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pokorny 787
fuogī 6, ahd., st. F. (ī): nhd. »Fuge« (F.) (1), Verbindung, Zusammenhang, Verknüpfung, Verbindungsstelle, Gefüge; ne. combination, connection; ÜG.: lat. coniunctio Gl, N, NGL, incastratura Gl, (iugitas)? N, iunctura N, spatium coniunctum N; Vw.: s. gi-, zuo-; Q.: Gl, N (1000), NGL; E.: s. fuogen; W.: mhd. vuoge, st. F., Zusammenfügung, feste Vereinigung, Fuge (F.) (1); fnhd. Füge, F., enge Verbindung, Fügung, Gelenk, DW 4, 381; s. nhd. Fuge, F., Fuge (F.) (1), Verbindung, DW 4, 378
fuogida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. »Fuge« (F.) (1), Verbindung; ne. connection, joint (N.); ÜG.: lat. iunctura Gl; Vw.: s. gi-, ungi-, zisamane-; Hw.: vgl. as. *fogitha?; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *fōgipō, *fōgeþō, st. F. (ō), Geschicklichkeit, passende Tat; vgl. idg. *pāk-, *pāg-, V., festmachen, Pokorny 787; W.: mhd. vüegede, st. F., Verbindung
***fuogit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. int-; Hw.: s. fuogen*
***fuoglih?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-, ungi-
***fuoglihho?**, *fuogliho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-
***fuognissa?**, ahd., st. F. (jō): Vw.: s. gi-
***fuogōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-
***fuogsam?**, ahd., Adj.: nhd. »fügsam«; ne. pliant; Vw.: s. gi-
***fuogsamī?** 1, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-

***fuohsan?**, ***wuohsan?**, ahd., Adj.: nhd. rein; ne. clean; Vw.: s. un-

fuolazzen*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. fuolezzen*

fuolen* 10, ahd., sw. V. (1a): nhd. fühlen, empfinden, tasten, streicheln, befühlen, schmeicheln, liebkosen; ne. feel, sense (V.), caress (V.); ÜG.: lat. palpare Gl, sentire O; Vw.: s. gi-, int-, ir-; Hw.: vgl. as. *fōlian?; Q.: Gl (790), O; E.: germ. *fōljan, sw. V., tasten, fühlen; s. idg. *pelem-, V., schwingen, schütteln, zittern, Pokorny 801; vgl. idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; W.: mhd. vüelen, sw. V., fühlen, wahrnehmen, empfinden; nhd. fühlen, sw. V., fühlen, DW 4, 405

fuolezzen* 1, fuolazzen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. streicheln; ne. caress (V.); ÜG.: lat. palpare Gl; Vw.: s. gi-; Q.: Gl (nach 765?); E.: s. germ. *fōljan, sw. V., tasten, fühlen; vgl. idg. *pelem-, V., schwingen, schütteln, zittern, Pokorny 801; idg. *pel- (1), *pelə-, *plē-, *plh₁-, *pelh₁-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798

fuolōn* 3, fōlōn, ahd., sw. V. (2): nhd. fühlen, streicheln, betasten, ausdrücken (= garo fuolōn); ne. feel, caress (V.); ÜG.: lat. effingere Gl, expurgare? (= garo fuolōn) Gl, mitigare? Gl, palpare Gl; Vw.: s. bi-, ir-; Q.: Gl (765); E.: s. germ. *fōljan, sw. V., tasten, fühlen; W.: s. mhd. vüelen, sw. V., fühlen, wahrnehmen, empfinden; nhd. fühlen, sw. V., fühlen, DW 4, 405

fuora (1) 64, ahd., st. F. (ō): nhd. Fahrt, Weg, Zug, Reise, Schar (F.) (1), Herkunft, Traggestell, Futter (N.) (1), Speise, Nahrung, Ernährung, Unterhalt, Lohn, Gut; ne. trip (N.), way, train (N.), troop, fodder, food; ÜG.: lat. alimentum N, alimonia Gl, NGL, angaria Gl, apparatus (M.) Gl, cibaria (N. Pl.) N, cibus N, NGL, (copia) N, (discipulus) O, esca Gl?, N, NGL, ferculum Gl, gestamen Gl, glans N, mammona Gl, (oppido)? Gl, ops? Gl, pabulum N, paratus (M.) Gl, pastillum Gl, pastio Gl, pastus Gl, profectio Gl, progenies Gl, stipendium Gl, stips Gl, stirps? Gl, sustentatio Gl, NGL; Vw.: s. gi-, ubar-; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.), N, NGL, O, PN; I.: Lbd. lat. angaria?, mammona?; E.: germ. *fōrō, st. F. (ō), Fahrt, Wagen; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. vuore, st. F., Fahrt, Weg, Fuhre, Unterhalt, Speise, Futter (N.) (1); nhd. Fuhre, F., Fuhre, Fahrt, Ladung (F.) (1), DW 4, 427

fuora* (2), ahd., st. F. (ō): Vw.: s. fuora (1); E.: germ. *fōrō-, *fōrōn, sw. F. (n), günstige Lage; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816

fuorāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Träger, Lastträger, Führer; ne. carrier; ÜG.: lat. baiulus Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. baiulus?; E.: s. fuoren; W.: mhd. vuorer, st. M., Ernährer; nhd. Führer, M., Führer, DW 4, 460

fuoren* 117, ahd., sw. V. (1a): nhd. führen, leiten, ziehen, tragen, bringen, hinaufführen, heraufführen, ziehen lassen, mit sich führen, an sich haben, im Sinn haben, aufheben, aufnehmen, auf sich nehmen, verstehen; ne. lead (V.), draw (V.), carry, bring; ÜG.: lat. (abducere) N, (abstrahere) N, advehere N, affligere? Gl, agere Gl, assumere Gl, N, O, (auriga) Gl, comitari (= gifuorit werdān) Gl, confortare Gl, contrectare? Gl, (deducere) N, (deferre) Gl, discere? Gl, ducere Gl, NGL, O, (educere) N, facere Gl, ferre C, Gl, MH, gerere N, gestare Gl, N, impellere N, invehere Gl, (movere) N, (pertrahere) N, portare N, (provehere) Gl, N, raptare N, sublimare N, subvectio (= fuoren subst.) Gl, (subvehere) Gl, N, sustinere Gl, tendere Gl, texere Gl, (tollere) Gl, trahere N, transferre N, T, transvehere Gl, variare Gl, vectare Gl, (vector) N, vegetare? Gl, vehere Gl, (vendere) N, verrere? Gl, vexare? Gl, volvere N; Vw.: s. aba-, anagi-, dana-, dara-, fir-, fram-, framgi-, *gagan-, gi-, heim-, hera-, hina-, in-, int-, ir-, miti-, ubar-, ūf-, umbi-, ūz-, widar-, zi-, zir-, zuo-; Hw.: vgl. as. fōrian*; Q.: C, Gl (765), Hi, MH, N, NGL, O, T, WH; E.: germ. *fōrjan, sw. V., bringen, führen; idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. vüeren, sw. V., fahren machen, in Bewegung setzen, treiben, fortschaffen, führen; nhd. führen, sw. V., führen, DW 4, 431; R.: līhhamon fuoren: nhd. leben; ne. live (V.); R.: in muote fuoren: nhd. beabsichtigen; ne. intend; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fuorenti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: Vw.: s. skif-, skuob-; Hw.: s. fuoren*

***fuorhaft?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

***fuori** (1)?, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. algi-, gi-, ungi-; Hw.: vgl. as. *fōri?; E.: s. germ. *fōri-, *fōriz, st. N. (i), Passierbarkeit, Fähigkeit; vgl. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816

***fuori** (2)?, ahd., Adj.: nhd. sinnvoll?; ne. useful?; Vw.: s. gi-, un-, ungi-; E.: germ. *fōri-, *fōriz, Adj., beweglich, fahrfähig, fähig; germ. *fōrja-, *fōrjaz, Adj., fahrfähig, geeignet, beweglich; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen (V.) (1), durchdringen, fliegen, Pokorny 816

***fuorida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. fir-, in-

***fuorīg?**, ahd., Adj.: nhd. »führend«, tragend; ne. bearing; Vw.: s. dorn-, korn-, seim-

***fuorit?**, ahd., (Part. Präs.=Adj.): Vw.: s. int-, unint-; Hw.: s. fuoren*

***fuoritī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-

***fuorlih?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

***fuorlihho?**, *fuorlichho?, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-

***fuornissa?**, ahd., (st. F.) (jō): Vw.: s. untar-

***fuornussida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

***fuoro?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-, ungi-

fuorogebo 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Nahrungsgeber«, Nahrungsspender; ne. giver of food; ÜG.: lat. (Triptolemus) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. Triptolemus; E.: s. fuora, gebo

fuorōn* 14, ahd., sw. V. (2): nhd. füttern, nähren, tragen, erhalten (V.), pflegen, aufziehen, aufheben, speisen, weiden (V.); ne. feed (V.), nourish, bear (V.), keep (V.); ÜG.: lat. cibare N, (cibarius) N, fovere N, pascere Gl, N; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), O, N; E.: s. fuora, fuoren; W.: mhd. vuoren, sw. V., unterhalten, nähren, speisen, füttern; nhd. (bay./schweiz.) fueren, sw. V., füttern, ernähren, aufziehen, Schmeller 1, 748, Schweiz. Id. 1, 970, (schwäb.) furen, sw. V., füttern, ernähren, aufziehen, Ochs 2, 258

fuorsal 2, fuorisal*, ahd., st. N. (a): nhd. Nahrung, Nahrungsmittel; ne. food; ÜG.: lat. alimentum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. alimentum?; E.: s. fuora

***fuorsam?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. gi-

***fuorsamheiti?**, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. *fuorsamheiti?

***fuorsamheiti?**, *fuorsamheiti?, ahd., (st. F.) (ī), st. N. (ja)?; Vw.: s. gi-

***fuorsamī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. gi-

***fuorsamida?**, ahd., (st. F.) (ō): Vw.: s. gi-

***fuorsamo?**, ahd., (Adv.): Vw.: s. gi-

***fuorsamōn?**, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-; Hw.: vgl. as. *forsamon?

***fuortī?**, ahd., (st. F.) (ī): Vw.: s. anagi-, *gi-

fuorunga* 2, ahd., st. F. (ō): nhd. Unterhalt, Abgabe, Einkunft, belebende Kraft; ne. support (N.), contribution, income (V.); ÜG.: lat. vectigal Gl, vegetamen Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. fuora, fuorōn; W.: mhd. vuorunge, st. F., Nahrung, Speisung, Ernährung; nhd. Führung, F., »Führung«, Nahrung, Speisung, DW 4, 473

***fuot?**, ahd., Sb.: Vw.: s. -rida?; E.: s. fuotar

***fuoster?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. *fōster?

***fuostermuoter?**, ahd., st. F. (er)?; Hw.: vgl. as. fōstermōder*

fuotar* (1) 3, ahd., st. N. (a): nhd. Futter (N.) (2), Hülle, Futteral; ne. case; ÜG.: lat. fotrum Gl, theca Gl; Vw.: s. boga-, fedar-, griffil-, helm-; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *fōpra-, *fōpram, *fōdra-, *fōdram, st. N. (a), Futter (N.) (1); W.: mhd. vuoter, st. N., Unterfutter, Futteral, Schwertscheide; nhd. Futter, N., Futter (N.) (2), Überzug, Umkleidung, DW 4, 1072

fuotar* (2) 16, ahd., st. N. (a): nhd. Futter (N.) (1), Speise, Verpflegung, Unterhalt, Lebensunterhalt; ne. fodder (N.), food, provisions (Pl.), support (N.); ÜG.: lat. alimentum Gl, (impedimenta) N, pabulum Gl, victus Gl; Vw.: s. hengist-; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N, Ph; E.: germ. *fōpra-, *fōpram, *fōdra-, *fōdram, st. N. (a), Futter (N.) (1); s. idg. *pā-, *pāt-, *pə-, *peh₂-, *pah₂-, V., füttern, nähren, weiden, Pokorny 787; W.: vuoter, st. N., Nahrung, Speise, Futter (N.) (1); nhd. Futter, N., Futter (N.) (1), Nahrung, DW 4, 1065; Son.: Tglr Rb = großes

Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fuotarāri* 3, ahd., st. M. (ja): nhd. »Fütterer«, Futterholer, Futterknecht; ne. feeder; ÜG.: lat. pabulator Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. pabulator?; E.: s. fuotaren; W.: mhd. vuoterære, vüeterære, vüeterer, st. M., Fütterer, der das Vieh besonders die Pferde füttert und besorgt; vgl. nhd. Futterer, Fütterer, M., »Fütterer«, Kürschner, DW 4, 1078

fuotareidī 4, ahd., st. F. (ī): nhd. Nährmutter, Ernährerin, Amme, Beschützerin, Urheberin?; ne. wet-nurse; ÜG.: lat. auctrix Gl, nutrix C, Gl; Q.: C, Gl (765); I.: Lbd. lat. auctrix?; E.: s. fuotar; germ. *aiþī-, *aiþīn, F., Mutter (F.) (1); W.: s. mhd. eide, st. F., Nährmutter

fuotaren* 13, fuotiren*, ahd., sw. V. (1a): nhd. füttern, mästen, weiden (V.), hüten; ne. feed (V.), lead to pasture, tend; ÜG.: lat. pascere MNPsA, O, T, saginare T; Q.: MNPsA, O, OT, T (830); E.: s. fuotar; W.: mhd. vuotern, vüetern, sw. V., Futter geben, füttern, nähren, mästen; nhd. futtern, füttern, sw. V., füttern, DW 4, 1086

fuotargot* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Weidegott; ne. god of pastures; ÜG.: lat. (Pales) N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. Pales?; E.: s. fuotar, got; W.: nhd. Futtergott, M., »Futtergott«, Feldgottheit, Palas, DW 4, 1080

fuotarkind* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Pflegekind, Zögling; ne. fosterchild; ÜG.: lat. alumnus Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. alumnus?; E.: s. fuotar, kind; W.: nhd. Futterkind, N., Pflegekind, DW 4, 1082

fuotarunga* 1, fuotrunga*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Fütterung«, Nahrung; ne. food, feeding (N.); ÜG.: lat. pascua T; Q.: T (830); I.: Lüt. lat. pascua?; E.: s. fuotar (2); W.: mhd. vuoterunge, vüeterunge, st. F., Speise, Nahrung, Futter (N.) (1), Fütterung; nhd. Futterung, Fütterung, F., »Fütterung«, Nähren, Futterbesorgung, DW 4, 1097

fuoten* 16, ahd., sw. V. (1a): nhd. füttern, nähren, ernähren, aufziehen, pflegen, ergötzen?; ne. feed (V.); ÜG.: lat. alere Gl, crassus (= gifuotit) Gl, educare Gl, fovere Gl, gliscere Gl, nutrire Gl, pascere Gl, pascualis (= gifuotitaz) Gl; Vw.: s. *gi-, *ir-, *un-; Hw.: vgl. anfrk. *fuoden?, as. fōdian*; Q.: Gl (765); E.: germ. *fōdjan, sw. V., füttern, nähren, aufziehen; s. idg. *pā-, *pāt-, *pə-, *peh₂-, *pah₂-, V., füttern, nähren, weiden, Pokorny 787; W.: mhd. vuoten, vüeten, sw. V., nähren, füttern, mästen; nhd. füden, sw. V., ernähren, DW 4, 364; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

***fuoti?**, ahd., Adj.: Hw.: vgl. as. *fōdi?; E.: germ. *fōdja-, *fōdjaz, Adj., sich ernähren; vgl. idg. *pā-, *pāt-, *pə-, *peh₂-, *pah₂-, V., füttern, nähren, weiden, Pokorny 787

fuotida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Nahrung; ne. food; ÜG.: lat. pastus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. pastus?; E.: s. fuoten; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fuotirra 1, fuotirāra*?, fuotarāra*?, ahd., st. F. (jō): nhd. Nährerin, Amme; ne. wet-nurse; ÜG.: lat. nutrix Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. nutrix?; E.: s. fuoten

fuotisal* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Weide (F.) (2), Fütterung; ne. pasture (N.), feeding (N.); ÜG.: lat. pastio Gl; Q.: Gl (Mitte 9. Jh.); I.: Lüt. lat. pastio?; E.: s. fuoten; W.: nhd. (rhein.) Fudsel, N., Weiden (N.), Hüten, Fütterung, Rhein. Wb. 2, 869

fuotrida? 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Ernährerin, Amme; ne. nurse (F.); ÜG.: lat. nutrix Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. nutrix?; E.: s. fuot, rida

fuoz 173?, ahd., st. M. (i): nhd. Fuß, Ferse, Sohle, Fußsohle, Huf, Sockel, Grundlage, Versfuß; ne. foot (N.), heel (N.), sole (N.); ÜG.: lat. basis Gl, WH, calx (F.) (1) Gl, (dactylus) Gl, pes APs, B, Gl, I, MH, N, NGl, O, PT=T, RhC, SPs, T, WH, planta Gl, podium? Gl, (unguis) O, vestigium Gl, N; Vw.: s. drī-, hana-, hasen-, kalbes-, krana-, lerz-, lewen-, skief-; Hw.: vgl. anfrk. fuot, as. fōt*; Q.: APs, B, GB, Gl, I, MH, MZ (1. Hälfte 8. Jh.), N, NGl, O, OT, PT, RhC, SPs, T, WB, WH; I.: Lbd. lat. dactylus, pes?; E.: germ. *fōtu-, *fōtuz, st. M. (u), Fuß; idg. *pōts, M., Fuß, Pokorny 790; s. idg. *pēd- (2), *pōd-, V., M., gehen,

fallen, Fuß, Fessel (F.) (2), Pokorny 790; W.: mhd. vuoꝛ, st. M., Fuß; nhd. Fuß, M., Fuß, DW 4, 965; R.: werfan untar fuozi: nhd. zu Füßen legen; ne. lay at s.o's feet, lay at s.o's feet; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

fuoꝛdrūh, ahd., st. F. (i): Vw.: s. fuoꝛdruoh*

fuoꝛdruoh* 19, fuoꝛdrūh, ahd., st. F. (i): nhd. Fußfessel, Schlinge, Beinschelle, Block, Klotz, Falle; ne. foot-fetter, snare (N.); ÜG.: lat. cippus Gl, compes Gl, T, pedica Gl, stipes Gl, vinculum Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), OT, T; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fuoꝛ, druoh; W.: s. nhd. Fußdrauche, F., Fußseisen, DW 4, 1018; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fuoꝛfallōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »niederfallen«, anbeten, zu Füßen fallen; ne. fall down, adore; Q.: O (863-871); E.: s. fuoꝛ, fallōn; W.: s. mhd. vuoꝛvallen, red. V., zu Füßen fallen; s. nhd. fußfallen, sw. V., einen Fußfall tun, DW 4, 1023

fuoꝛfart* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Fahrt, Feldzug, Kriegszug; ne. trip (N.), campaign, expedition; ÜG.: lat. expeditio Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. expeditio?; E.: s. fuoꝛ, fart

fuoꝛfaz* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Becken, Schüssel, Fußwaschbecken; ne. bowl (N.); ÜG.: lat. pelvis Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. fuoꝛ, faz; W.: fnhd. fußfaß, N., Wassergefaß zum Waschen der Füße, DW 4, 1024; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fuoꝛfendo 6, ahd., sw. M. (n): nhd. Fußgänger, Fußkämpfer, Diener, Fußsoldat; ne. pedestrian, infantry-man; ÜG.: lat. pedes Gl, pedester (M.) Gl, T, pedisequus Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), T; I.: Lüt. lat. pedester; E.: s. fuoꝛ, fendo; W.: mhd. vuoꝛvende, sw. V., Fußsoldat

fuoꝛfolga* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Dienerin; ne. maid servant; ÜG.: lat. pedisequa Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. pedisequa; E.: s. fuoꝛ, folgē

fuoꝛgengil 2, ahd., st. M. (a): nhd. Fußgänger, Fußkämpfer, Wanderer, Fußsoldat; ne. pedestrian, infantry-man, wanderer; ÜG.: lat. (incedens pedibus)? N, pedes Gl; Q.: Gl, N (1000); I.: Lüt. lat. incedens pedibus?; E.: s. fuoꝛ, gangan; W.: mhd. vuoꝛgengel, st. M., Fußsoldat; fnhd. fußgengel, M., Fußgänger, Fußwanderer

***fuoꝛi?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. bara-, ein-, fior-, zwi-

***fuoꝛkipf?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. anfrk. fuotkip*

fuoꝛmāz* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Fußmaß; ne. foot as measure; ÜG.: lat. pedatura (F.) (1)? Gl, peditura? Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. peditura?; E.: s. fuoꝛ, māz; W.: mhd. vuoꝛmāz, st. N., Fußmaß; nhd. Fußmaß, N., Fußmaß, am Fuße genommenes Maß, DW 4, 1036

fuoꝛskal* 1, fuoꝛscal, ahd., st. M. (a?, i?): nhd. Riegel, Fußschelle?; ne. bolt (N.); ÜG.: lat. pessulus Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. pessulus?; E.: s. fuoꝛ, skal; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

fuoꝛskamal* 10, fuoꝛskamil*, fuoꝛscamal*, ahd., st. M. (a?): nhd. Fußschemel, Schemel, Fußbank; ne. footstool; ÜG.: lat. scabellum pedum N, NGl, scamnum Gl, suppedaneum Gl; Hw.: vgl. anfrk. fuotskamel*, as. fōtskamel*; Q.: Gl, N (1000), NGl; I.: Lüs. lat. scabellum pedum; E.: s. fuoꝛ, skal; W.: mhd. vuoꝛschamel, vuoꝛschemel, st. M., Fußbank, Fußschemel; nhd. Fußschemel, M., Fußschemel, kleines niederes Bänkchen oder Stühlchen zum Aufstellen der Füße beim Sitzen, DW 4, 1041

fuoꝛskamil*, fuoꝛscamil*, ahd., st. M. (a?): Vw.: s. fuoꝛskamal*

fuoꝛsok* 1, fuoꝛsoc*, ahd., st. N. (a?): nhd. Stiefel (M.) (1), Halbstiefel, Strumpf, Gamasche; ne. boot (N.); ÜG.: lat. caliga Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. caliga?; E.: s. fuoꝛ, sok; W.: s. nhd. Fußsocke, F., Fußsocke, kurze bis an oder etwas über den Knöchel reichende Fußbekleidung, DW 4, 1042

fuoꝛsola 1, ahd., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Fußsohle; ne. foot-sole; ÜG.: lat. planta pedis Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüt. lat. planta pedis?; E.: s. fuoꝛ, sola; W.: s. mhd. vuoꝛsol, st. F., sw. F., Fußsohle; nhd. Fußsohle, F., Fußsohle, unterste Fläche des Fußes, DW 4, 1042

fuoospor 4, ahd., st. N. (a): nhd. Fußspur, Fußstapfe; ne. foot-print; ÜG.: lat. (calcaneus) Gl, vestigium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. fuoz, spor; W.: mhd. vuoospor, st. N., st. F., Fußstapfe, Fußspur; nhd. Fußspor, N., Fußspur, DW 4, 1043; s. nhd. Fußspur, F., Fußspur

fuoosapfo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Fußstapfe, Fußspur; ne. foot-print; ÜG.: lat. vestigium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. fuoz, apfo; W.: mhd. vuoosaphe, sw. M., sw. F., Fußstapfe, Fußspur; nhd. Fußstapfe, M., Fußstapfe, Zeichen des Trites von einem Fuße, Fußspur, DW 4, 1044

fuoosuht 15, ahd., st. F. (i): nhd. Fußgicht, Podagra; ne. gout of the feet; ÜG.: lat. podagra Gl; Hw.: vgl. as. fōtsuht*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. dolor pedum?; E.: s. fuoz, suht; W.: mhd. vuoosuht, st. F., Podagra; nhd. Fußsucht, F., Fußgicht, Podagra, DW 4, 1050

fuoostiof 1, ahd., Adj.: nhd. »fußtief«, fußlang, bis an den Fuß hinabreichend; ne. foot-long; ÜG.: lat. pellicius; Q.: Gl?; E.: s. fuoz, tiof

fuoostuoh* 12, ahd., st. N. (a): nhd. »Fußtuch«, Fußlappen; ne. foot-rag; ÜG.: lat. (pedile) Gl, pedulis (Sb.) Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. pedulis?; E.: s. fuoz, tuoh; W.: mhd. vuoostuoch, st. N., Fußtuch, Fußlappen; nhd. Fußtuch, N., »Fußtuch«, Fußteppich, Fußhader, DW 4, 1055

fur..., ahd.: Vw.: s. ur...

***fūr?**, ahd., st. M. (a?, i?): Vw.: s. ur-; Hw.: vgl. as. *fūr?

furben* 17, ahd., sw. V. (1a): nhd. reinigen, sauber machen, säubern, läutern, putzen, glätten, fegen, erneuern, polieren, beschreiben, pflügen, beschneiden, wiederherstellen, sühnen; ne. clean (V.), sweep (V.), renew; ÜG.: lat. abluere N, curare Gl, expiare Gl, expurgare Gl, levare Gl, mundare Gl, MF, NGl, T, nitere? Gl, novare Gl, purgare Gl, putare Gl, tergere Gl; Vw.: s. *bi-, gi-, ir-; Hw.: vgl. as. furvian*; Q.: Gl, MF (Ende 8. Jh.), NGl, OT, T; I.: Lbd. lat. expiare?, expurgare?, mundare?; E.: vgl. idg. *prep-, V., Sb., erscheinen, Gestalt, Erscheinung, Pokorny 845; W.: mhd. vürben, vurban, sw. V., reinigen, säubern, putzen, fegen; nhd. fürben, sw. V., reinigen, fegen, putzen, DW 4, 662

furbita 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Reinigung, Säuberung; ne. purification; ÜG.: lat. purgamentum Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lbd. lat. purgamentum; E.: s. furben; W.: nhd. Fürbet, F., Abkehricht, Auskehricht, DW 4, 664

furc..., ahd.: Vw.: s. furk...

furdīr 114, furdor, ahd., Adv., Präf.: nhd. fürderhin, ferner, weiter, fortan, in Zukunft, länger, wieder, später, darüber hinaus, anderswohin, von da an, wiederum; ne. further, farther; ÜG.: lat. amplius Gl, N, NGl, O, ceterum Gl, minus Gl, extra Gl, iam N, NGl, in aeternum N, in finem N, in loca alia N, in saeculum N, iterum N, pro... Gl, procedere (= furdīr gangan) T, retro Gl, se... Gl, (sempiternus) N, superius T, ulterius N, ultra Gl, N, NGl; Vw.: s. hina-, -firdingen, -firdingōn, -giskriban, -neman, -rukken, -sezzen, -skaltan, -skriban; Hw.: vgl. anfrk. further, as. furthor; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), N, NGl, O, OT, T; E.: s. germ. *furperō-, *furperōn, *furpera-, *furperan, Adj., vordere; vgl. idg. *pr-, Adj., Adv., hervor, vorn, erste, Pokorny 813; idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vürder, vuder, Adv., weiter nach vorn, vorwärts, fürder, fortan, fort, weg; nhd. fürder, Adv., vorwärts, weg, fortan, DW 4, 714; R.: furdīr fāhan: nhd. weiter gehen; ne. go (V.) by

furdiren* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. befördern, erhöhen, reicher machen, einsetzen; ne. promote, make richer; ÜG.: lat. augere Gl, amplare Gl, provehere Gl; Vw.: s. gi-; Hw.: s. fōrdarōn*; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); E.: germ. *furdizjan, sw. V., fördern; s. furdīr; W.: s. mhd. vürdern, vurdern, vudern, sw. V., vorwärts bringen, helfend tätig sein (V.), fördern; s. nhd. fördern, sw. V., fördern, beschleunigen, fortschaffen, gedeihen, DW 3, 1893

furdīrfir, ahd., Präf.: Vw.: s. -dingen, -dingōn; E.: s. furdīr (1), fir

furdīrfirdingen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. anrufen, auffordern, Berufung einlegen; ne. call (V.), call upon; ÜG.: lat. provocare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. provocare?; E.: s. furdīr, fir, dīngen, EWAhd 2, 655

furdīrfirdingōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »anrufen«, auffordern; ne. call (upon); ÜG.: lat. provocare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. provocare?; E.: s. furdīr, fir, dingōn

furdirgi, ahd., Präf.: Vw.: s. -skrīban; E.: s. furdir (1), gi

furdirgiskrīban* 1, furdirgiscrīban*, ahd., st. V. (1a): nhd. abschreiben, schriftlich übertragen (V.), niederschreiben; ne. copy (V.); ÜG.: lat. transferre Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. transferre; E.: s. furdir, gi, skrīban

furdirneman* 1, ahd., st. V. (4): nhd. wegnehmen, hinwegnehmen; ne. take away; ÜG.: lat. tollere N; Q.: N (1000); E.: s. furdir, neman

furdiro*, ahd., Adj. subst.=sw. M. (n): Vw.: s. fordaro*

furdirōn* 3, ahd., sw. V. (2): nhd. befördern, einsetzen; ne. transport (V.); ÜG.: lat. evehere Gl, provehere Gl; Hw.: s. fordarōn*; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. furdir; W.: s. mhd. vürdern, vurdern, vudern, sw. V., vorwärts bringen, helfend tätig sein (V.), fördern; s. nhd. fördern, sw. V., fördern, beschleunigen, fortschaffen, gedeihen, DW 3, 1893

furdirrukken* 1, furdirrucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. »weiterrücken«, fortgehen; ne. move forward, go away; ÜG.: lat. secedere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. furdir, rukken

furdirrukkida* 1, furdirruckida*, ahd., st. F. (ō): nhd. »Vorrückung«, Veränderung der Lage; ne. advance (N.); ÜG.: lat. mutatio secundum locum N; Q.: N (1000); I.: Lsch. lat. secundum locum mutatio?; E.: s. furdir (1), rukkida

furdirsezzen* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. versetzen, weitersetzen, verlegen; ne. change the place; ÜG.: lat. movere Gl, transferre N; Q.: Gl, N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. furdir, sezzen

furdirskaltan* 1, furdirscaltan*, ahd., red. V.: nhd. aufschieben; ne. delay (V.); ÜG.: lat. procrastinare Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. procrastinare?; E.: s. furdir, skaltan; W.: mhd. vürderschalten, red. V., wegtreiben

furdirskrīban* 1, furdirscrīban*, ahd., st. V. (1a): nhd. abschreiben, schriftlich übertragen (V.), niederschreiben; ne. copy (V.); ÜG.: lat. transferre Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. transferre; E.: s. furdir, skrīban

furdor, ahd., Adv.: Vw.: s. furdir

furen, ahd., sw. V. (1): Vw.: s. furhen* (2)

fūren, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. fiuren*

furh 28, furuh, ahd., st. F. (i): nhd. Furche, Einschnitt, Vertiefung, Wagenspur, Runzel, Stirnfalte, kleiner Acker; ne. furrow (N.); ÜG.: lat. aratiuncula Gl, (occa) Gl, (ruga) Gl, salebra Gl, scrobis Gl, sulcus (M.) Gl, N; Hw.: s. furha*; vgl. as. *furh; Q.: Gl (Ende 8. Jh.), N; E.: s. furha; W.: mhd. vurch, st. F., Furche; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

furha* 1, furuha*, ahd., sw. F. (n): nhd. Furche; ne. furrow (N.); ÜG.: lat. sulcus (M.) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *furhō (2), st. F. (ō), Furche; idg. *pr̥kā, F., Furche, Pokorny 821; vgl. idg. *per̥k- (3), *pr̥k-, V., Sb., reißen, wühlen, kratzen, Furche, Pokorny 821; W.: s. mhd. vurch, st. F., Furche; nhd. Furche, F., Furche, DW 4, 673

furhen* 3, furen, ahd., sw. V. (1): nhd. furchen, pflügen, durchfuchen, einschneiden; ne. furrow (V.), plough (V.); ÜG.: lat. cavus (= gifurhit) Gl, sulcare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); E.: s. furh; W.: mhd. vurhen, sw. V., Furchen ziehen, pflügen; nhd. furchen, sw. V., furchen, pflügen, durchschneiden, Furchen ziehen, DW 4, 679

***furhi?**, ahd., Adj.: nhd. furchig; ne. furrowed; Vw.: s. drī-, zwi-

***furhīg?**, ahd., (Adj.): Vw.: s. zwi-

furhilīn* 2, ahd., st. N. (a): nhd. »Furchlein«, Furche, kleiner Graben, Ackerfurche; ne. furrow (N.), ditch (N.); ÜG.: lat. aratiuncula Gl; Q.: Gl (vor 1165); I.: Lüt. lat. aratiuncula?; E.: s. furh; W.: mhd. vürchelin, st. N., kleine Furche; nhd. Fürchlein, N., kleine Furche, DW 4, 682

***furhlang?**, ahd., Sb.: Hw.: vgl. as. *furhlang?

furhten*, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. forhten

furhtīg*, ahd., Adj.: Vw.: s. forhtīg

furi 242?, ahd., Pröp., Adv., Präf.: nhd. vor, vorbei, vorüber, für, wegen, voraus, vor ... hin, vor ... her, über ... hinaus, statt, als, nach vorn, im voraus; ne. before, for, because of, in advance; ÜG.: lat. amodo (= hinān furi) N, ante N, NGL, O, T, (futurus) NGL, in conspectu N, in locum N, in medium (= hera furi) NP, inter N, prae Gl, T, pro (Adv.) B, E, Gl, LB, MF, N, NGL, T, propter Gl, N, quasi Gl,

super N, ultra I; Vw.: s. bi-, hera-, hina-, hinan-, -beran, -bintan, -biotan, -brehhan, -bringen, -dekken, -denken, -dennen, -dīhan, -dinsan, -fāhan, -fangōn, -faran, -fliogan, -fliozan, -gān, -gangan, -giheften, -giūlen, -gisezzen, -gistāten, -giziohan, -gurtēn, -hāhan, -hangēn, -hartēn, -heften, -herten, -hullōn, -ilen, -irlīdan, -kripfen, -kweman, -ladōn, -lāzan, -leiten, -līdan, -loufan, -mugan, -neman, -reisōn, -rinnan, -rukken, -sagēn, -sehan, -senten, -sezzen, -sizzēn, -skaltan, -skiozan, -skorrēn, -skouwōn, -skrīban, -skrikken, -slahan, -slīhhan, -sprehhan, -springan, -stān, -stantan, -stehhan, -stekken, -stellen, -stīgan, -stopfōn, -stōzan, -strīhhan, -tragan, -treffan, -tuon, -wāhhēn, -wartēn, -waskan, -weidōn, -werdan, -werfan, -wesān, -wurken, -zimbaren, -ziohan, -zukken; Hw.: vgl. anfrk. furi, as. furi; Q.: B, E, FP, GA, GB, Gl, I (Ende 8. Jh.), LB, MF, N, NGL, NP, O, OT, T, WH; E.: germ. *furi, Adv., Präp., vor, für; idg. *prei, *pri, *p_ri, Präp., vor, voran, Pokorny 811; s. idg. *per- (2A), Präp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vüre, vür, Präp., Adv., vor, für, voraus, weiter vorwärts; nhd. für, Präp., Adv., für, DW 4, 617; R.: furi daz: nhd. weil; ne. because

furibaz* 2, ahd., Adv.: nhd. fürderhin, künftig, von nun an; ne. henceforth; ÜG.: lat. amodo Gl; Q.: Gl (9. Jh.); E.: s. furi, baz; W.: mhd. vürbaz, Adv., mehr vorwärts, fürder, weiter; nhd. fürbaß, Adv., »fürbass«, weiter, weiter fort, DW 4, 658

furiberan* 2, ahd., st. V. (4): nhd. sich mäßigen, sich enthalten, fernhalten, beherrschen, zügeln; ne. moderate (V.), refrain (V.); ÜG.: lat. continere Gl, temperare Gl; Hw.: s. furiberanti*; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lsch. lat. continere?, temperare?; E.: s. furi, beran

furiberanti* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. »Entbehrung«, Mäßigkeit, Enthaltensamkeit; ne. frugality, moderation, abstinence; ÜG.: lat. frugalitas Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. frugalitas?; E.: s. furi, beran

furibintan* 1, ahd., st. V. (3a): nhd. verbergen, verstecken, verschließen; ne. hide (V.), lock (V.); ÜG.: lat. recondere Gl; Q.: Gl (765); I.: Lsch. lat. recondere; E.: s. furi, bintan, EWAhd 2, 75

furibiotan* 6, ahd., st. V. (2b): nhd. »fürbieten«, voraussetzen, abhalten, verbieten, kundtun, verkündigen, verkünden; ne. keep off, forbid, presume; ÜG.: lat. denuntiare Gl, praeponere Gl, prohibere Gl, proponere N, recondere Gl, vetare Gl; Q.: Gl (765), N; I.: Lüt. lat. prohibere?; E.: s. furi, biotan, EWAhd 2, 93; W.: mhd. vürbieten, st. V., vorladen, vor sich halten; nhd. fürbieten, st. V., »fürbieten«, vörbieten, vorladen, DW 4, 664

furibogo 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Vordergeschirr des Pferdes; ne. front-harness; ÜG.: lat. antela Gl; Hw.: s. furibuogi*; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. antela?; E.: s. furi, bogo

furiboto* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. »Vorbote«, Bote, Herold, Verkündiger; ne. messenger; ÜG.: lat. praeco Gl, praeconium (N.) (= furiboto Fehlübersetzung) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. praeco?; E.: s. furi, boto; W.: mhd. vürbote, sw. M., ein Bote oder Gesandter der die Sache eines anderen führt, Unterhändler, Vermittler; nhd. Fürbote, M., Bote oder Gesandter der die Sache eines anderen oder anderer führt, DW 4, 669

furibrehhan* 2, furibrehan*, ahd., st. V. (4): nhd. hervorbrechen, ausbrechen; ne. break away; ÜG.: lat. effundere Gl, prorumpere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. effundere?, Lüs. lat. prorumpere?; E.: s. furi, brehhan, EWAhd 2, 309; W.: mhd. vürbrechen, st. V., hervorbrechen, aufbrechen, emporkommen; nhd. vöbrechen, st. V., plötzlich vortreten, sich hervordrängen, hervortreten, DW 26, 930

furibringan* 36, ahd., anom. V.: nhd. »vorbringen«, hervorbringen, vortragen, auszeigen, verkünden, vorsetzen, vorziehen, hervortragen, höher stellen; ne. bring forth, produce (V.), offer (V.), prefer; ÜG.: lat. deicere Gl, edere (V.) (2) Gl, (edicere) WH, effundere Gl, elicere Gl, emanatio (= furibringan subst.) Gl, emittere Ph, eructare Gl, explicare Gl, exponere Gl, expromere Gl, parturire Gl, praeditus (= furibraht) Gl, praeferre B, Gl, praerogativa (F.) (= furibrunganiu) Gl, proferre NGL, WH, profundere Gl, promere Gl, promerere Gl, ruminare Gl, vomere Gl; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), NGL, O, Ph, WH; I.: Lbd. lat. praeferre?, Lüt. praerogativa (= furibrunganiu)?; E.: s. furi, bringen, EWAhd 2, 341; W.: mhd. vürbringen, anom. V., hervorbringen, ins Werk setzen, ausführen, zur Welt

bringen, darlegen, vortragen, bringen vor; fnhd. fürbringen, st. V., hervorbringen, zur Welt bringen, zum Keimen bringen, DW 4, 670; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

furibringida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Hervorbringung, Ausfluss, Ausfließen, Entstehen; ne. emanation; ÜG.: lat. emanatio Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. emanatio?; E.: s. furi, bringan

furibrunganī* 1, ahd., st. F. (ī): nhd. Ausfluss, Ausfließen; ne. flow (N.), emanation; ÜG.: lat. emanatio Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lsch. lat. emanatio?; E.: s. furi, bringan

furibuogi* 16, ahd., st. N. (ja): nhd. Brustriemen, Vordergeschirr, Vorderseite, Vorderbug; ne. front harness; ÜG.: lat. antela Gl, antica (F.) Gl, monile Gl, (pectolina) Gl; Hw.: s. forabuogi*, furibogo; vgl. as. forabōgi; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. antela?; E.: s. furi, buog; W.: mhd. vürbüege, st. N., Vorderzeug der Pferde, Vorderbug; s. nhd. Fürbug, M., Brustrieme, DW 4, 671

furiburgi 2, ahd., st. N. (ja): nhd. Vorburg, Vorstadt, Vormauer?; ne. suburb; ÜG.: lat. antemurale Gl, suburbanum (N.) Gl, suburbium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. suburbium?; E.: s. furi, burg; W.: mhd. vürburc, vürbürge, st. N., Vorstadt; s. nhd. (ält.) Fürburg, F., äußerer Teil einer Burg, Vorburg

furiburt 18, ahd., st. F. (i): nhd. Enthaltbarkeit, Mäßigkeit, Genügsamkeit, Sparsamkeit, Verzicht, Keuschheit, Ehelosigkeit/Fasten; ne. abstinence, modesty, chastity; ÜG.: lat. abstinencia B, Gl, caelibatus Gl, castitas N, continentia Gl, NGL, frugalitas Gl, parsimonia Gl, tolerantia? Gl; Q.: B, GB, Gl (vor Ende 8. Jh.), N, NGL, O; I.: Lbd. lat. abstinencia?, caelibatus?, castitas?; E.: s. furi, burt

furiburti* 1, ahd., Adj.: nhd. sparsam; ne. thrifty; ÜG.: lat. parcus Gl; Hw.: s. furiburtig Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lbd. lat. parcus?; E.: s. furi, burt

furiburtida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Langmut, Mäßigkeit; ne. patience, temperance; ÜG.: lat. longanimitas Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lsch. lat. longanimitas?; E.: s. furi, burt

furiburtig* 11, ahd., Adj.: nhd. sparsam, enthaltsam, mäßig, maßvoll, keusch, zurückhaltend, beherrscht, besonnen; ne. frugal, abstinent, modest; ÜG.: lat. caelebs Gl, continens N, eunuchus (= furiburtig subst.) Gl, frugi Gl, illibatus Gl, longanimis Gl, parcus Gl, sanus Gl; Vw.: s. un-; Q.: Gl (790), N; I.: Lbd. lat. caelebs, eunuchus; E.: s. furiburt

furiburtigī* 2, ahd., st. F. (ī): nhd. Enthaltbarkeit, Mäßigkeit; ne. abstinence, modesty; ÜG.: lat. abstinencia? Gl, frugalitas Gl, frugi? (= furiburtigī Fehlübersetzung) Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lbd. lat. abstinencia?, frugalitas?; E.: s. furiburtig

furiburtigo* 1, ahd., Adv.: nhd. sparsam, enthaltsam, mäßig; ne. frugal, abstinent, modest; ÜG.: lat. (parce) Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. parce?; E.: s. furiburtig

furidāht* 1?, ahd., st. F. (i)?: nhd. Voraussicht, Vorbedacht; ne. providence; ÜG.: lat. providentia N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. providentia; E.: s. furi, denken

furidāhti* 1?, ahd., st. N. (ja): nhd. Voraussicht, Vorbedacht; ne. providence; ÜG.: lat. providentia N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. providentia; E.: s. furi, denken

furidāhtig* 1, ahd., Adj.: nhd. vorhersehend; ne. foreseeing, far-sighted; ÜG.: lat. providus N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. providus; E.: s. furidāht

furidekken* 1, furidecken*, ahd., sw. V. (1a) (?): nhd. verdecken, verhehlen, vorschieben, einen Vorwand gebrauchen; ne. cover (V.), conceal; ÜG.: lat. praetexere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. praetexere; E.: s. furi, dekken

furidenken* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »vordenken«, vorausdenken; ne. think beforehand; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. furi, denken, EWAhd 2, 581; W.: mhd. vürdenken, sw. V., im voraus bedenken; nhd. fürdenken, unr. V., vorherdenken, vorausdenken, DW 4, 713

furidennen* 2, ahd., sw. V. (1b): nhd. »ausdehnen«, ausbreiten, verteidigen; ne. expand, defend; ÜG.: lat. defendere Gl; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüs. lat. praetendere?; E.: s. furi, dennen, EWAhd 2, 585; W.: nhd. vordehnen, sw. V., sich nach vorn lang ziehen, DW 26, 945?

furidīhan* 7, ahd., st. V. (1b): nhd. »gedeihen«, übertreffen, übersteigen, etwas vermögen, wachsen (V.) (1); ne. »prosper«, surpass (V.); ÜG.: lat. excedere Gl, pollere Gl, praecluis (= furigidigan) Gl, transcendere Gl; Hw.: vgl. anfrk. furithīan*; Q.: Gl (9. Jh.), WH; E.: s. furi, dīhan, EWAhd 2, 638

furidinsan* 2, ahd., st. V. (3a): nhd. vorziehen; ne. prefer; ÜG.: lat. obtendere Gl, (versare)? Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. obtendere?; E.: s. furi, dinsan, EWAhd 2, 660

furifāhan* 14, ahd., red. V.: nhd. vorangehen, zuvorkommen, vorausseilen, vorher gefangennehmen, zuerst anfangen, übereilen; ne. go on ahead, precede, forestall (V.); ÜG.: lat. antecedere N, anticipare Gl, captare Gl, prior orsus esse (= furifāhan redēnto) N, praecipere Gl, praecurrere N, praeoccupare N, praevenire Gl, N; Q.: Gl (9./10. Jh.), N, NGL; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. furi, fāhan; W.: mhd. vürvāhen, red. V., durchaus einnehmen, in Beschlag nehmen; nhd. fürfangen, st. V., vorläufig in Empfang nehmen, DW 4, 726

furifangōn* 19, ahd., sw. V. (2): nhd. vorausgehen, zuvorkommen, vor jemandem kommen, ergreifen, einfangen; ne. go on ahead, anticipate; ÜG.: lat. antecedere N, anticipare Gl, N, captare Gl, percellere Gl, praeoccupare Gl, N, praevenire Gl, N, priora donare N, proripere Gl; Q.: Gl (790), N; I.: Lüs. lat. anticipare?; E.: s. furi, fangōn; W.: s. mhd. vürvāhen, red. V., durchaus einnehmen, in Beschlag nehmen; vgl. nhd. fürfangen, st. V., vorläufig in Empfang nehmen, DW 4, 726

furifaran 38, ahd., st. V. (6): nhd. »vorfahren«, zuvorkommen, vorübergehen, passieren, vorüberkommen, hindurchziehen, durchziehen, jemandem vorausgehen, voranschreiten, vor jemandem gehen, vor jemandem hergehen; ne. go ahead, forestall, pass (V.); ÜG.: lat. antecedere Gl, antevenire N, defluere Gl, effluere Gl, elabi Gl, fugere Gl, pertransire B, Gl, T, praecedere Gl, N, O, T, praelabi Gl, praeterire APs, Gl, O, T, (praetor) N, praevenire Gl, N, (procedere) O, transcurrere N, transire B, Gl, N, T; Hw.: vgl. as. furfaran*; Q.: APs, B, GB, Gl (3. Viertel 8. Jh.), N, O, OT, T; E.: s. furi, faran; W.: mhd. vürvarn, st. V., einem vorangehen mit; nhd. (ält.) fürfahren, st. V., vorgehen, vorherfahren, vorfahren, DW 4, 724; Son.: Tgl03a = Paulus-Glossen der Winithar-Handschrift (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 70) (3. Viertel 8. Jh.)

furifart* 2, ahd., st. F. (i): nhd. Vorausfahrt, Vorausgehen, Aufwärtsfahren; ne. driving in front; ÜG.: lat. praeire (= furifart tuon) N, praevolare (= furifart tuon) N; Q.: N (1000); E.: s. furi, fart; W.: mhd. vürvart, st. F., das Vorwärtsgehen; nhd. Fürfahrt, F., Vorwärtsgehen, Fortbewegung, Vorübergehen, DW 4, 725; R.: furifart tuon: nhd. vorausgehen, aufwärts fahren; ne. go in front, drive up; ÜG.: lat. praeire N, praevolare N

furifliogan* 1, ahd., st. V. (2a): nhd. »vorfliegen«, vorausfliegen, voranfliegen; ne. fly ahead, fly ahead; ÜG.: lat. praeire N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. praeire?; E.: s. furi, fliogan; W.: vgl. nhd. vorfliegen, st. V., hervorfliegen, herausfliegen, voranfliegen, DW 26, 1038

furiflioan* 1, ahd., st. V. (2b): nhd. vorbeifließen, vorüberfließen; ne. pass (V.); ÜG.: lat. praeterfluere Gl; Q.: Gl (9./10. Jh.); I.: Lüt. lat. praeterfluere; E.: s. furi, flioan; W.: nhd. fürfließen, st. V., vornhin fließen, hervorfließen, fortfließen, DW 4, 727

furifuntlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. wütend, begeistert?; ne. furious; ÜG.: lat. furibundus Gl; Hw.: s. furifuntlīhho; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. furibundus?; E.: s. lat. furibundus, Adj., wuterfüllt, wutschnaubend; vgl. lat. furere, V., rasen, wüten; vgl. idg. *d^heues-, *d^huēs-, *d^heus-, *d^hūs-, V., stieben, stäuben, wirbeln, Pokorny 268; idg. *d^heū- (4), *d^heuə-, *d^heuḥ₂-, *d^huh₂-, V., Sb., stieben, wirbeln, wehen, stinken, schütteln, Dampf (M.) (1), Hauch, Rauch, Pokorny 261

furifuntlīhho 2, furifuntlīcho*, ahd., Adv.: nhd. wütend, wuterfüllt, rasend, begeisternd, begeistert; ne. furiously, eagerly; ÜG.: lat. (furibundus) Gl; Q.: Gl (vor Ende 8. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. furibundus?; E.: s. furifuntlīh

furigān* 6, ahd., anom. V.: nhd. vorübergehen, vorgehen, vortreten, vorangehen, hervortreten, hervorkommen, jemanden übertreffen; ne. pass (V.); ÜG.: lat. praecedere Gl, NGL, progredi WH; Hw.: s. furigangan; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N, NGL, O, WH; I.: Lüs. lat. praecedere?; E.: s. furi, gān; W.: mhd. vürgān, anom.

V., übertreffen; nhd. fürgehen, fürgehn, st. V., vor jemand treten, hervorgehen, hervorstehen, DW 4, 734

furigangan 3, ahd., red. V.: nhd. vorübergehen, vorangehen; ne. pass (V.); ÜG.: lat. praeterire MH, T, transire B; Hw.: s. furigān*; Q.: B (800), MH, T; I.: Lüt. lat. transire?; E.: s. furi, gangan; W.: s. mhd. vürgān, anom. V., übertreffen (tr.); nhd. fürgehen, fürgehn, st. V., vor jemand treten, hervorgehen, hervorstehen, DW 4, 734

furigi, ahd., Präf.: nhd. vor..., voraus...; be. forward; Vw.: s. -heften, -ilen, -sezzen, -stäten, -ziohan; E.: s. furi, gi; W.: mhd. vürge, Präf., vor..., voraus...

furigihēften* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »vorheften«, festlegen, vorn anheften, vorbestimmen (?); ne. »fasten before«, provide (?); ÜG.: lat. praefigere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. praefigere?; E.: s. furi, gi, heften

furigiilen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorauseilen; ne. hurry on in advance; ÜG.: lat. antevenire N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. antevenire; E.: s. furi, gi, ilen

furigilegida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorlegen, Vorlage, Auslegen, Zurschaustellen; ne. proposition; ÜG.: lat. propositio Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. propositio?; E.: s. furi, gilegida

furigisezih* 1?, furigisezlih*?, ahd., Adj.: nhd. vorgesetzt, präfektorisch, zum Vorgesetzten gehörig; ne. superior; ÜG.: lat. praefectorius Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. praefectorius?; E.: s. furi, gi, sezzen

furigisezzen* 6, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorlegen, vor Augen stellen, auseinandersetzen, aussetzen, vorsetzen, einsetzen, als Statthalter einsetzen; ne. place in front; ÜG.: lat. exponere Gl, praeesse Gl, praeficere Gl, praeponere B, proponere B; Q.: B (800), GB, Gl; I.: Lüs. lat. proponere?; E.: s. furi, gi, sezzen

furigistäten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. hinstellen, einsetzen, Auftrag erteilen, vorsetzen; ne. place (V.), institute (V.); ÜG.: lat. praeficere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. praeficere?; E.: s. furi, gi, stäten

furigiwahst* 1, ahd., st. F. (i): nhd. Vorhaut; ne. foreskin; ÜG.: lat. praeputium Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. praeputium?; E.: s. furi, gi, wahst

furigiziohan* 3, ahd., st. V. (2b): nhd. vorziehen, vorbringen, eilig fortrennen; ne. propose, hurry away; ÜG.: lat. proripere Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lüt. lat. proripere?; E.: s. furi, gi, ziohan

furigurten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. umgürten, ausrüsten; ne. gird (V.), equip; ÜG.: lat. praecingere N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. praecingere; E.: s. furi, gurtē

furihāhan* 2, ahd., red. V.: nhd. vorhängen, davorhalten, dicht andrücken; ne. hang in front; ÜG.: lat. (premere) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. furi, hāhan

furihangēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. hervorhängen; ne. hang out; ÜG.: lat. propendere Gl; Q.: Gl (2. Hälfte 12. Jh.); I.: Lüs. lat. propendere; E.: s. furi, hangēn; W.: nhd. vorhängen, sw. V., vorhängen, DW 26, 1169

furihartēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. sich verhärten; ne. harden o.'s.; ÜG.: lat. obdurescere Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. obdurescere?; E.: s. furi, hartēn

furiheften* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorausnehmen, vorgreifen; ne. anticipate; ÜG.: lat. anticipare Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lüs. lat. anticipare; E.: s. furi, heften

furihelida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. schützende Hülle, Schleier; ne. protective covering; ÜG.: lat. velamen Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: Lüt. lat. velamen?; E.: s. furi, helida

furihemidi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. »Überhemd«, Überwurf, Gewand, Leinenüberwurf; ne. wrapper, garment; ÜG.: lat. camisa? Gl, supparum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lsch. lat. supparum?; E.: s. furi, hemidi; W.: s. nhd. Vorhemd, N., »Vorhemd«, DW 26, 1179

furiherten* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. verhärten, sich verhärten; ne. harden; ÜG.: lat. obdurare B; Q.: B (800), GB; I.: Lbd. lat. obdurare?; E.: s. furi, herten

furiherza* 3, ahd., st. N. (a)?, sw. N. (n)?: nhd. Herz, Brust; ne. heart, breast; ÜG.: lat. praecordia Gl, praecordium Gl; Q.: Gl (11./12. Jh.); I.: Lüt. lat. praecordia?, praecordium?; E.: s. furi, herza; W.: s. nhd. Vorherz, N., »Vorherz«, DW 26, 1199

furiherzi* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Herz, Brust, Brusthöhle?; ne. heart, breast; ÜG.: lat. praecordium Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. praecordium?; E.: s. furi, herzi; W.: s. nhd. Vorherz, N., »Vorherz«, DW 26, 1199

furiherzida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Herz, Brust; ne. heart, breast; ÜG.: lat. praecordia Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. praecordia?; E.: s. furiherza, furiherzi
***furihtit?**, ahd., (Part. Prät.=Adj.): Vw.: s. *forhtit?

furihullōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »verhüllen«, verschleiern; ne. veil (V.); ÜG.: lat. obtegere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. obtegere?; E.: s. furi, hullen

furihūs* 1, ahd., st. N. (a): nhd. »Vorhaus«, Vorhalle, Eingang, Eingangshalle; ne. entrance-hall; ÜG.: lat. vestibulum Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); E.: s. furi, hūs; W.: nhd. Fürhaus, N., Vorhaus, DW 4, 744

furiilen* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. jemandem vorausseilen, jemanden überholen, etwas übertreffen; ne. hurry on in advance; ÜG.: lat. (ambulare) N, praecedere N, praetervolare N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. praecedere?; E.: s. furi, ilen; W.: mhd. vürilen, sw. V., vorausseilen; nhd. füreilen, sw. V., voreilen, DW 4, 722

furiir, ahd., Präf.: nhd. voraus...; ne. in advance; Vw.: s. -lidān; E.: s. furi, ir

furiirlidan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. vorausgehen; ne. go before; ÜG.: lat. antecedere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüt. lat. antecedere?; E.: s. furi, ir, lidan

furikelli* 7?, ahd., st. N. (ja): nhd. Vorhalle, Vorraum, Eingangshalle, Hausflur, Vorbühne, Eingang, Zugang; ne. entrance-hall; ÜG.: lat. absida Gl, camera? Gl, proscaenia? Gl, vestibulum Gl, vomitoria (N. Pl.) Gl; Hw.: s. forakelli*; Q.: Gl (10. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. cella, Lüt. lat. proscaenia?; E.: s. furi; s. lat. cella, F., Kammer; vgl. idg. *kel- (4), V., bergen, verhüllen, Pokorny 553

furikripfen* 2, furigripfen*, ahd., sw. V. (1a): nhd. greifen, rauben, wegreißen, wegnehmen, abspenstig machen; ne. seize (V.), rob, tear away; ÜG.: lat. praeripere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lüs. lat. praeripere; E.: s. furi, kripfen

furikweman* 12, furiqueman*, ahd., st. V. (4, z. T. 5): nhd. hervorkommen, zuvorkommen, zutage treten, hervortreten, kommen vor, herauskommen; ne. come out, come first; ÜG.: lat. antecellere Gl, anticipare Gl, (apertus) patere N, elabi Gl, emergere Gl, in conspectu venire N, praeoccupare Gl, praevenire B, prodire Gl, proruerere Gl; Hw.: vgl. anfrk. furikuman*; Q.: B, GB, Gl (765), N, WH; I.: Lüs. lat. praevenire?; E.: s. furi, kweman; W.: mhd. vürkomen, st. V., vorbeikommen, überholen, zuvorkommen (tr.); nhd. fürkommen, st. V., vorkommen, DW 4, 758

furikwiti* 2, furiquiti*, ahd., st. F. (i): nhd. Vorrede; ne. preface; ÜG.: lat. praefatum Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüt. lat. praefatum; E.: s. furi, kwiti

furiladōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. aufrufen, vorladen, hervorrufen, herbeirufen; ne. summon; ÜG.: lat. evocare Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. evocare?; E.: s. furi, ladōn; W.: mhd. vürladen, sw. V., vor Gericht laden; s. nhd. (ält.) förladen, st. V., vorladen, DW 4, 763

furilaga* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Verteidigung; ne. defence; ÜG.: lat. defensio N; Q.: N (1000); E.: s. furi, liggen

furilāzan* 2, ahd., red. V.: nhd. hervorlassen, hervorkommen lassen, lösen, auflösen; ne. let come out; ÜG.: lat. emittere Gl, solvere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lbd. lat. solvere?; E.: s. furi, lāzan; W.: nhd. förlassen, st. V., vorlassen, DW 4, 764; Son.: Tgl06 = Benediktbeurer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4614) (Ende 8. Jh.)

furileiten* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. »vorleiten«, einführen, zurückführen, sich vor Augen halten, bedecken; ne. introduce; ÜG.: lat. introducere Gl, obducere Gl, reducere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. introducere?, reducere?; E.: s. furi, leiten; W.: nhd. vorleiten, sw. V., »vorleiten«, nach vorn führen, DW 26, 1281; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

furilīdan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. vorausgehen; ne. go before; ÜG.: lat. antecedere Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüs. lat. antecedere?; E.: s. furi, līdan

furiloufan* 9, ahd., red. V.: nhd. »vorlaufen«, überholen, vorauslaufen, jemandem vorauslaufen, vorausseilen, jemandem vorausseilen, zuvorkommen, jemandem zuvorkommen; ne. run before, outrun; ÜG.: lat. antevolare N, praecurrere T, N, praevertere N, procurrere T; Q.: N, OT, T (830); I.: Lüs. lat. praecurrere?,

procurrere?; E.: s. furi, loufan; W.: mhd. vürloufen, red. V., zuvorlaufen, übertreffen (tr.); nhd. (ält.) förlaufen, st. V., vorlaufen, DW 4, 765

furimugan* 4, ahd., Prät.-Präs.: nhd. vermögen, den Sieg davontragen, überwältigen; ne. be able; ÜG.: lat. praevalere B; Q.: B (800), GB, (M); I.: Lüs. lat. praevalere; E.: s. furi, mugan

furimund* 1, ahd., st. M. (a) (?): nhd. Vorspeise, Imbiss, Frühstück; ne. appetizer, breakfast (N.); ÜG.: lat. prandium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. prandium?; E.: s. furi, mund

furineman* 5, ahd., st. V. (4): nhd. vernehmen, hervortreten, sich auszeichnen, fortreißen; ne. perceive, emerge; ÜG.: lat. eminere N, notare N, petere N, praecellere N, proripere Gl; Q.: Gl, N (1000); E.: s. furi, neman; W.: mhd. vürnemen, st. V., sich vordrängen

furinomenes* 1, ahd., Adv.: nhd. gänzlich, ganz und gar, völlig, eigentlich, im eigentlichen Sinne; ne. completely, actually; ÜG.: lat. funditus Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. furi; W.: s. mhd. vürnamens, vornamens, Adv., vorzugsweise, ganz und gar; nhd. fürnamens, fürnames, Adv., ganz und gar, DW 4, 773

furinomes* 10, ahd., Adv.: nhd. gänzlich, völlig, eigentlich, im eigentlichen Sinne; ne. actually, completely; ÜG.: lat. altius Gl, in finem N, omni modo N, penitus (Adv.) N, (proprius) N, (totus) (Adj.) (1) N, usquequaque N; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. proprie?; E.: s. furi; W.: s. mhd. vürnames, vürnams, vürnemes, vürnems, Adv., vorzugsweise, ganz und gar; nhd. fürnamens, fürnames, Adv., ganz und gar, DW 4, 773

furipfending?, ahd., st. M. (a?): Hw.: vgl. as. furpenning*

furireisāra* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorbotin; ne. forerunner (F.); ÜG.: lat. quae praecurrit N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. quae praecurrit; E.: s. furi, reisa

furireisāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Vorbote; ne. forerunner; ÜG.: lat. qui antevolat N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. qui antevolat; E.: s. furi, reisa

furireisōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. vorauslaufen; ne. walk in front; ÜG.: lat. (praecurrere) N, (praecursio) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. praecurrere?; E.: s. furi, reisōn

furirinnan* 1, ahd., st. V. (3a): nhd. »vorausrinnen«, vorauseilen; ne. run before; ÜG.: lat. praecedere MF; Q.: MF (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. praecedere?; E.: s. furi, rinnan; W.: nhd. vorrinnen, st. V., »vorrinnen«, DW 26, 1422

furiristi 1, ahd., st. N. (ja): nhd. Armband; ne. bracelet; ÜG.: lat. dextrocherium Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lsch. lat. dextrocherium?; E.: s. furi, rist

furiro 19, ahd., Adj. Komp.: nhd. größere, höhere, mehr, bessere, wertvollere, vortrefflichere, vorgesetzt; ne. greater, higher, more, better; ÜG.: lat. maior Gl, MF, O, melior Gl, O, plus Gl, O, T, praelatus I, praestantior Gl, primus Gl, prior Gl, superior Gl; Q.: Gl, I (Ende 8. Jh.), MF, O, OT, T; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. germ. *furi, Adv., Pröp., vor, für; vgl. idg. *prei, *pri, *p,ri, Pröp., vor, voran, Pokorny 811; idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810

furirōn?, ahd., sw. V. (2): Vw.: s. gi-

furirukken* 1, furirucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorrücken, vorbeiziehen, vorbeiziehen an; ne. move forward; ÜG.: lat. praetergredi N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. praetergredi?; E.: s. furi, rukken; W.: nhd. (ält.) förrücken, sw. V., vorrücken, DW 4, 790

furisaga* 1, ahd.?, st. F. (ō): nhd. Vorhersage, Weissagung; ne. prediction, prophecy; ÜG.: lat. fatus Gl; Q.: Gl (13. Jh.); I.: Lsch.?, Lbd. lat. fatus?; E.: s. furi, saga; W.: s. mhd. vorsage, st. F., Prophezeihung; s. nhd. Vorsage, F., Voraussage, Vorherverkündigung, DW 4, 1433

furisagēn* 4, ahd., sw. V. (3): nhd. verschweigen, verneinen, absprechen, verleugnen, versagen, ablehnen, verhehlen; ne. conceal, deny; ÜG.: lat. denegare Gl, dissimulare Gl, introducere Gl, renuere Gl; Q.: Gl (4. Viertel 8. Jh.); E.: s. furi, sagēn; Son.: Tgl02 = Freisinger Moralia-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 6300) (4. Viertel 8. Jh.)

furisceozus* 1, furiskeozus, lat.-ahd.?, M.: nhd. Anwalt, Verteidiger; ne. defender; Hw.: s. *furiskiozo?; Q.: Urk (826); E.: s. furi, skiozan

furisehan* 1, ahd., st. V. (5): nhd. vorhersehen, bedenken; ne. foresee, consider; ÜG.: lat. providere Gl; Hw.: s. unfurisehanti*; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüs. lat. providere; E.: s. furi, sehan; W.: nhd. vorsehen, st. V., vorsehen, vorhersehen, DW 16, 1541

furisehanti*, ahd., Part. Präs.=Adj.: nhd. vorgesehen, vorsehend; ne. foreseen, foreseeing; Vw.: s. un-; Hw.: s. furisehan*

furisenten* 3, ahd., sw. V. (1a): nhd. voraussenden, vorausschicken, vorbeigehen lassen, vorübergehen; ne. send ahead; ÜG.: lat. paralipomenon (= furigisentit) Gl, praemittere Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.), N; I.: Lbd. lat. paralipomenon (= furigisentit)?; E.: s. furi, senten; W.: mhd. vürsenden, sw. V., voraussenden; nhd. (ält.) fürsenden, unr. V., vorsenden, vorhersenden, voraussenden, DW 4, 811

furisezzen* 28, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorsetzen, vorlegen, vorziehen, voranstellen, hinzufügen, aufstellen, vor Augen führen; ne. provide, prefer; ÜG.: lat. apponere T, exponere Gl, praeferre ferre Gl, praeficere Gl, praepondere B, Gl, prae se N, proponere Gl, T, WH; Hw.: vgl. anfrk. *furisetten?; Q.: B, GB, Gl (765?), N, OT, T, WH; I.: Lüs. lat. praeferre, praepondere, proponere?; E.: s. furi, sezzen; W.: nhd. (ält) fürsetzen, sw. V., vornhin setzen, vor Augen stellen, vorstrecken, DW 4, 811; R.: furigisezzit, Part. Prät. subst.=M.: nhd. Vorgesetzter, Prior; ne. director, prior (N.); ÜG.: lat. praelatus (M.) Gl; Son.: Tgl06 = Benediktbeurer Cura-Glossen (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4614)

furisezzida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Präposition; ne. preposition; ÜG.: lat. praepositio GA; Q.: GA (1. Hälfte 11. Jh.); I.: Lüs. lat. praepositio; E.: s. furi, sezzen

***furisezzunga?**, ahd., st. F. (ō): Hw.: vgl. anfrk. furisettinga*

furisihtig* 1, ahd., Adj.: nhd. voraussehend; ne. foreseeing, far-sighted; ÜG.: lat. prospiciens? N, (providentia) N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. prospiciens; E.: s. furi, sehan; W.: mhd. vürsihtic, vorsihtic, Adj., voraussehend, vorausbedacht, einsichtig, verständig; nhd. fürsichtig, Adj., vorhersehend, mit Voraussicht, umsichtig, DW 4, 820

furisizzen* 1, ahd., st. V. (5): nhd. »versitzen«, versäumen; ne. miss (V.), omit; Q.: M (9. Jh.?, 810?, 830?); E.: s. furi, sizzen

furiskaltan* 1, furiscaltan*, ahd., red. V.: nhd. fortrücken, fortschieben, vorantreiben; ne. push away; ÜG.: lat. promovere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. promovere?; E.: s. furi, skaltan; W.: mhd. vürschalten, red. V., von sich reißen; s. nhd. (ält.) fürscheiden, sw. V., vornhin stoßen, hervorstoßen, DW 4, 794

furiskiozan* 3, furisciozan*, ahd., st. V. (2b): nhd. überragen, sich erheben über; ne. exceed; ÜG.: lat. excedere N, transcendere N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. excedere?; E.: s. furi, skiozan; W.: nhd. fürschießen, st. V., vornhin schießen, sich mit Raschheit vorn hinausbewegen, DW 4, 796

***furiskiozo**, ***furiskiozzo?**, ahd., sw. M. (n): nhd. Anwalt, Verteidiger; ne. defender; Hw.: s. lat.- ahd.?, furisceozus*; I.: lat. beeinflusst?; E.: s. furi, skiozan

furiskorrēn* 1, furiscorrēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. vorragen, hervorsteigen; ne. stand out; ÜG.: lat. eminere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. eminere?; E.: s. furi, skorrēn

furiskouwōn* 1, furiscouwōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. voraussehen, fürsorgen; ne. foresee; ÜG.: lat. prospicere Gl; Q.: Gl (Ende 10./Anfang 11. Jh.); I.: Lüs. lat. prospicere?; E.: s. furi, skouwōn; W.: nhd. fürscheiden, sw. V., vornhinscheiden, vorsichtig sein (V.), voraussehen, DW 4, 794

furiskrīban* 1, furiscrīban*, ahd., st. V. (1a): nhd. »vorschreiben«, vorne anschreiben, obenan schreiben; ne. »prescribe«; ÜG.: lat. praefigere? Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. praeferre?; E.: s. furi, skrīban

furiskrikken* 2, furiscricken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorspringen, hervorspringen, hervorstürzen, herbeieilen; ne. dash (V.); ÜG.: lat. emicare Gl, prosilire Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. emicare?, prosilire?; E.: s. furi, skrikken

furislahan* 1, ahd., st. V. (6): nhd. vorgreifen, vorwegnehmen; ne. forestall; ÜG.: lat. anticipare Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüt. lat. anticipare?; E.: s. furi, slahan

furislīhhan* 1, furislīchan*, ahd., st. V. (1a): nhd. vorschleichen, vorausschleichen, vorausgehen; ne. slink forward; ÜG.: lat. (eminere) Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.:

Lsch. lat. *eminere*?; E.: s. *furi*, *slīhhan*; W.: nhd. (ält.) *fürschleichen*, st. V., *hervorschleichen*, *vorwärts schleichen*, DW 4, 800

furispan* 2, ahd.?, st. N. (a): nhd. *Spange*; ne. *clasp* (N.); ÜG.: lat. *fibulatum* Gl, *monile* Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: s. *furi*; s. germ. **spanna*, **spannam*, st. N. (a), *Eimer*, *Gefäß*, *Spange*; W.: mhd. *vürspan*, st. N., *das Gewand von vorn zusammenhaltende Spange*; nhd. *Fürspan*, N., *Spange als Haft des Gewandes wie als Schmuck*, DW 4, 828

furisprāhhī* 1, *furisprāchī**, ahd., st. F. (ī): nhd. *Vorrede*, *Vorwort*; ne. *opening speech*; ÜG.: lat. *praefatio* Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. *praefatio*?; E.: s. *furi*, *sprāhhī*

furisprehhan* 6, *furisprechan*, *furispehhan**, ahd., st. V. (4): nhd. »*vorsprechen*«, *befolgen*, *etwas befolgen*, *zuvorkommen*, *vorher bestimmen*, *vorwegnehmen*, *verteidigen*; ne. *speak before*, *obey*, *destine*, *defend*; ÜG.: lat. *defendere* Gl, *deliberare* Gl, *praecurrere* Gl, (*praefigere*) Gl, (*praevenire*)? Gl, (*suggerere*)? Gl; Q.: Gl (9. Jh.), N; E.: s. *furi*, *sprehhan*; W.: nhd. *fürsprechen*, st. V., *fürsprechen*, *stellvertretend sprechen*, *zu Gunsten oder zum besten jemandes oder einer Sache sprechen*, DW 4, 836

furisprehho 1, *furisprecho**, ahd., sw. M. (n): nhd. *Fürsprecher*; ne. *intermediator*; ÜG.: lat. (*orator*) Gl; Q.: Gl (790); I.: Lüt. lat. *orator*?; E.: s. *furi*, *sprehhan*; W.: mhd. *vürspräche*, *vorsprüche*, sw. M., *der jemand sprechend vertritt*, *Fürsprecher*, *Verteidiger vor Gericht*, *Anwalt*; nhd. (schweiz) *Fürsprech*, M., *Fürsprech*

furispringan* 1, ahd., st. V. (3a): nhd. *hervorspringen*, *voranschreiten*, *übergehen*; ne. *jump out*; ÜG.: lat. *prosilire* Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüs. lat. *prosilire*?; E.: s. *furi*, *springan*; W.: nhd. *fürspringen*, st. V., *vorspringen*, DW 4, 840

furist (1) 5, ahd., Adv., Präf.: nhd. *zuerst*, *anfangs*, *meistens*, *besonders*, *vorzüglich*, *vor allem*; ne. *first* (Adv.), *mostly*; ÜG.: lat. *apprime* (= *zi furist*) Gl, *maximum* (= *zi furist*) Gl, *praecipue* (= *zi furist*) Gl, *prime* (= *zi furist*) Gl, *primum* (= *zi furist*) Gl; Vw.: s. *-mugan*; Hw.: s. *furisto*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. *beeinflusst*?; E.: s. *furi*, *furisto*

furist (2) 2, ahd., Adj.: nhd. *voranstehend*, *vorgesetzt*, *erhaben*; ne. *sublime* (Adj.); ÜG.: lat. *praeditus* Gl, *sublimis* Gl; Hw.: s. *furisto*; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. *beeinflusst*?; E.: s. *furi*, *furisto*

***furist?**, ahd., st. M. (a): Hw.: vgl. anfrk. *furist*

furistān* 2, ahd., anom. V.: nhd. *voranstehen*, *Vorteil haben*; ne. *profit* (V.); ÜG.: lat. *antistare* Gl, (*callere*) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüs. lat. *antistare*?; E.: s. *furi*, *stān*; W.: s. mhd. *vürstān*, an. V., *vertreten*, *verteidigen*, *beschützen*; nhd. (ält.-dial.) *fürstehen*, unr. V., *vorstehen*, DW 4, 853; Son.: Tgl06 = *Benediktbeurer Cura-Glossen* (München, Bayerische Staatsbibliothek Clm 4614) (Ende 8. Jh.)

furistantan* 1, ahd., st. V. (6): nhd. *verstehen?*, *zeigen?*, *erweisen?*; ne. *understand?*; ÜG.: lat. (*praebere*) Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: lat. *beeinflusst*?; E.: s. *furi*, *stantan*; Son.: Tgl08 = *Glossen zu Gregors Augustinusbrief* (Prag, Metropolitankapitel (Metropolitní Kapitula) U SV. Vita O 83) (Ende 8. Jh.)

furistantanlīhhung* 1, *furistantanlīchung**, *furistantanlīhhunga**?, ahd., st. F. (ō): nhd. *Rüge*, *Verweis*; ne. *reprimand* (N.); ÜG.: lat. *animadversio* Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. *animadversio*?; E.: s. *furi*, *stantan*, *līh* (3)

furistantida*, ahd., st. F. (ō): Vw.: s. *furistentida*

furistantlīh* 1, ahd., Adj.: nhd. *verständlich*; ne. *sensible*; ÜG.: lat. *intellegibilis* B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. *intellegibilis*?; E.: s. *furi*, *stantlīh*

furistboto* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. *Erzengel*; ne. *archangel*; ÜG.: lat. *archangelus* NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüs. lat. *archangelus*?; E.: s. *furisto*, *boto*

furistehhan* 1, *furistechan**, ahd., st. V. (4)?: nhd. *vorne anstecken*, *anlegen*, *Maulkorb anlegen*; ne. *fix in front*; ÜG.: lat. *praefigere* Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. *praefigere*?; E.: s. *furi*, *stehhan*; W.: nhd. (ält.) *fürstechen*, st. V., *vorstechen*, DW 4, 853

furistekken* 1, *furistecken**, ahd., sw. V. (1a): nhd. *beschlagen* (V.), *vorstecken*, *vorne anstecken*, *vorne aufstecken*; ne. *coat* (V.); ÜG.: lat. *praefigere* Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüs. lat. *praefigere*; E.: s. *furi*, *stekken*

furistellen* 1, ahd., sw. V. (1a): nhd. »vorstellen«, versteckt sein (V.), sich versteckt halten; ne. be hidden; ÜG.: lat. latere Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lbd. lat. latere?; E.: s. furi, stellen; W.: nhd. (ält.) fürstellen, sw. V., vorstellen, DW 4, 855

furistengil* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Erzengel; ne. archangel; ÜG.: lat. archangelus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. archangelus?; E.: s. furisto, engil; W.: mhd. vürstengel, st. M., Erzengel; nhd. Fürstengel, M., Erzengel, DW 4, 865

furistentida 6, furistantida*, ahd., st. F. (ō): nhd. Verständnis, Einsicht, Gesinnung, Gedankengang, Verstand, Wissen, Achtsamkeit, Gelehrsamkeit, Klugheit; ne. understanding (N.); ÜG.: lat. animadversio Gl, daps doctrinae Gl, (ingenium) Gl, sententia Gl; Q.: BG (Anfang 9. Jh.), Gl; I.: Lbd. lat. doctrina?, sententia?; E.: s. furi, stantan

***furistentīg?**, ahd., Adj.: nhd. verständig; ne. sensible; Vw.: s. un-

furistī 3?, ahd., st. F. (ī): nhd. Anfang, Höchstes, Hauptberson; ne. origin, supreme (N.); ÜG.: lat. initium Gl, principalia (N. Pl.) Gl, summa Gl; Hw.: vgl. as. furist; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. principalia?; E.: s. furist (1), furisto

furistīgan* 1, ahd., st. V. (1a): nhd. »vorsteigen«, sich hervortun, überragen, übertreffen; ne. come forward; ÜG.: lat. praecellere Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lüt. lat. praecellere?; E.: s. furi, stīgan

furistkundāri* 1, ahd., st. M. (ja): nhd. Erzengel; ne. archangel; ÜG.: lat. archangelus NGL; Q.: NGL (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. archangelus?; E.: s. furisto, kundāri

furistmugan* 1, ahd., Prät.-Präs.: nhd. können, vermögen; ne. can (V.), be able; ÜG.: lat. praevalere B; Q.: B (800), GB; I.: Lüt. lat. praevalere; E.: s. furist, mugan

furisto 150, ahd., Adj. Superl., sw. M. (n): nhd. erste, vorderste, höchste, größte, oberste, beste, vornehmste, vorzüglichste, Fürst, Oberster, Herrscher, Ältester, Gebieter; ne. first (Adj.), front (Adj.), supreme; ÜG.: lat. antecedere (= furisto leitāri wesan) O, archangelus (= furisto engil) Gl, archisynagogus (= furisto dero samanunga) T, archisynagogus (= furisto dingman) Gl, architectus Gl, architriclinarius (= dero drīosezzo furisto gimazzo) O, (architriclinus) O, architriclinus (= furisto stuolsāzo) Gl, (bonus) O, dux Gl, eminentissimus Gl, eximius Gl, (hariolus) Gl, (magnus) O, maior Gl, patriarcha (= furisto fater) Gl, patricius Gl, (Pharisaeus) O, (pollens)? Gl, (praecellens)? Gl, praecellere (= furisto wesan) Gl, praecipuus Gl, MF, praeditus? Gl, (praefectus) (M.) Gl, praepollens Gl, praepositus (M.) Gl, (praesertim) Gl, primarius Gl, primas Gl, primus Gl, LF, MF, T, princeps Gl, MF, MH, MNPs, N, NGL, O, RhC, T, principalis Gl, procer Gl, providentissimus Gl, senior MF, O, summus B, Gl, N, NGL, O, T; Vw.: s. fior-, suntar-, weralt-; Hw.: vgl. anfrk. furist, furisto*, as. furists*; Q.: B, GB, Gl (Ende 8. Jh.), LF, MF (Ende 8. Jh.), MH, MNPs, N, NGL, O, OT, RhC, T, WH; I.: Lbd. lat. princeps; E.: germ. *furista-, *furistaz, Adj., vorderste, erste; s. idg. *peri-, Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; vgl. idg. *per- (2A), Pröp., vorwärts, über, hinaus, durch, Pokorny 810; W.: mhd. vürst, Adj., erste, vornehmste; vürste, sw. M., der alle anderen überragt, der Vornehmste, Herrscher eines Landes; nhd. Fürst, M., Fürst; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

furistopfōn* 1, furistophōn*, ahd., sw. V. (2): nhd. stopfen, verstopfen; ne. stuff (V.), obturate; ÜG.: lat. obturare Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: Lsch. lat. obturare?; E.: s. furi, stopfōn

furistōzan* 2, ahd., red. V.: nhd. »vorstoßen«, vorschieben, anstoßen, anstürmen; ne. pull forward, push (V.); ÜG.: lat. impellere Gl, obdere Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. impellere?; E.: s. furi, stōzan; W.: nhd. vorstoßen, st. V., vorstoßen, durch Stoß nach vorwärts bewegen, DW 26, 1700

furistrīhhan* 1, furistrīchan*, ahd., st. V. (1a): nhd. hervorspringen, hervorkommen; ne. jump out; ÜG.: lat. prosilire Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. prosilire?; E.: s. furi, strīhhan

furistsizzento 3, ahd., Part. Präs. subst.=sw. M. (n): nhd. »Obensitzender«, Vorsteher der Tafel, Architriclinus; ne. one sitting at the top; ÜG.: lat. architriclinus T; Q.: OT, T (830); I.: Lüt. lat. architriclinus; E.: s. furisto, sizzen

furisttuom* 9, ahd., st. M. (a): nhd. Herrschaft, Vorrang, erste Stelle, Anfang, Beginn, Ursprung, Hauptsache, Hauptperson; ne. reign, superiority; ÜG.: lat. archivus Gl, caput Gl, initium Gl, principatus Gl, NGl, principium Gl, summa Gl; Q.: Gl (10. Jh.), NGl; I.: Lüt. lat. principatus?; E.: s. furisto, tuom; W.: mhd. vürsttuom, vürstuom, st. M., st. N., Fürstenstand, Fürstengewalt, Fürstentum; s. nhd. Fürstentum, N., Fürstenstand, Fürstengewalt, Fürstentum, DW 4, 883 (Fürstenthum)

furisuona* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorentscheidung, Vorbescheid; ne. preliminary decision; ÜG.: lat. praeiudicium Gl; Q.: Gl (nach 765?); I.: Lüs. lat. praeiudicium; E.: s. furi, suona

furitragan* 3, ahd., st. V. (6): nhd. voraustragen, auftragen, nähren, vorwärtsbringen, fördern; ne. carry in front, feed (V.); ÜG.: lat. alere Gl, (inferre) Gl; Q.: Gl, M (9. Jh.?, 810?, 830?); I.: Lüt. lat. inferre?; E.: s. furi, tragan; W.: nhd. (ält.) fürtragen, st. V., vortragen, DW 4, 907

furitreffan* 3, ahd., st. V. (4): nhd. hervorragen, hervorstehen, hervorragen, übertreffen, sich hinstrecken; ne. stand out; ÜG.: lat. eminere Gl, praecellere Gl, (transire) Gl; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. praecellere?; E.: s. furi, treffan; W.: mhd. vürtreffen, st. V., Oberhand behalten; nhd. (ält.) fürtreffen, st. V., weiter fernhin treffen über, DW 21, 912

furituon* 1, ahd., anom. V.: nhd. vorhalten, vorstrecken; ne. put forward; Q.: O (863-871); I.: Lüt. lat. porrigere?; E.: s. furi, tuon; W.: nhd. (ält.) fürton, unr. V., vornhin tun, hervortun, voraustun, DW 4, 905

furiwabhēn* 1, furiwachēn*, ahd., sw. V. (3): nhd. erwachen vor; ne. wake up; ÜG.: lat. (praevenire) N; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. furi, wabhēn

furiwahst* 8, ahd., st. F. (i): nhd. Vorhaut; ne. foreskin; ÜG.: lat. praeputium Gl, NGl; Hw.: s. furigiwahst*; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), NGl; I.: Lüt. lat. praeputium?; E.: s. furi, wahst

furiwarna* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorbereitung; ne. preparation; ÜG.: lat. praeparatio NGl; Q.: NGl (2. Viertel 11. Jh.); I.: Lüt. lat. praeparatio?; E.: s. furi, warnōn

furiwartēn* 1, ahd., sw. V. (3): nhd. sehen, hinblicken; ne. look at; ÜG.: lat. prospicere N; Q.: N (1000); I.: Lüs. lat. prospicere?; E.: s. furi, wartēn

furiwaskan* 1, furiwascan*, ahd., st. V. (6): nhd. fortspülen, wegspülen; ne. wash away; ÜG.: lat. proluere Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüs. lat. proluere; E.: s. furi, waskan

furiweidōn* 1, ahd., sw. V. (2): nhd. »vorjagen«, vorgehen, weit grasen, weit weiden; ne. go ahead; ÜG.: lat. (procedere) Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lüt. lat. procedere?; E.: s. furi, weidōn

furiwerdan* (?) 1, ahd., st. V. (3b): nhd. werden, sein (V.) werden; ne. become; Q.: N (1000); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. furi, werdan

furiwerfan* 1, ahd., st. V. (3b): nhd. vorwerfen, bedecken?; ne. cover (V.)?; ÜG.: lat. (obturare) Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. furi, werfan; W.: mhd. vürwerfen, st. V., vorwerfen; nhd. (ält.) fürwerfen, st. V., vorwerfen, DW 4, 935

furiwert* 1, ahd., Adv.: nhd. künftig, von nun an, fortan; ne. henceforth; ÜG.: lat. amodo Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. furi, wert (2); W.: mhd. vürwärt, vürwart, Adv., räumlich und zeitlich vorwärts, weiter, fortan

furiwertes* 1?, ahd., Adv.: nhd. vorwärts, weiterhin, in Zukunft; ne. forward, further; ÜG.: lat. in posterum Gl; Vw.: s. hina-; Q.: Gl (11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?; E.: s. furiwert; W.: nhd. fürwärts, Adv., vorwärts, in die Zukunft, weiter fort, DW 4, 931

furiwesān* 4, ahd., st. V. (5): nhd. »vorsein«, bevorstehen, überragen; ne. lie ahead; ÜG.: lat. eminere Gl, exstaturum esse (= wesān hina furi) N, possibilis esse (= furi mugan wesān) N; Q.: Gl (9. Jh.), N; I.: Lüs. lat. exstare; E.: s. furi, wesān (2)

furiwiftida* 1, ahd., st. F. (ō): nhd. Vorwand; ne. pretext; ÜG.: lat. praetextum Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. praetextus; E.: s. furi, wiften

furiwiz* 1, ahd., st. N. (a): nhd. Wunder (?); ne. miracle (?); ÜG.: lat. (placenta) Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); E.: s. furi, wiz; W.: mhd. virwiz, st. N., st. M.,

Wissbegierde, Neugierde, Vorliebe; nhd. Fürwitz, M., F., Fürwitz, Vorwitz, sich vorwagende Neugierde, DW 4, 939

furiwizlīh*, ahd., Adj.: Vw.: s. firiwizlīh*

furiwurftio*, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. furiwurhto*

furiwurhto* 3?, furiwurftio*, ahd., sw. M. (n): nhd. Mitarbeiter, Helfer, Arbeiter, Vertreter, Stellvertreter; ne. co-worker, worker; ÜG.: lat. cooperator Gl, vicarius (M.) Gl; Hw.: s. *furiwurto; vgl. as.? furiwurhtio; Q.: Gl (11. Jh.); I.: Lüt. lat. cooperator?, Lbd. lat. vicarius?; E.: s. furi, wurhto; W.: mhd. vürwürhte, sw. M., Vertreter, Vertreter im gerichtlichen Zweikampf

furiwurken* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. versperren, verbauen, unbrauchbar machen; ne. bar (V.); ÜG.: lat. obstruere Gl; Q.: Gl (Anfang 9. Jh.), Psb; I.: Lüt. lat. obstruere?; E.: s. furi, wurken

furiwurti* 1, ahd., st. N. (ja): nhd. »Vorwort«, Spruch, Ausspruch, Gleichnis; ne. preface, proverb; ÜG.: lat. proverbium Gl; Q.: Gl (1. Viertel 9. Jh.); I.: Lüs. lat. proverbium; E.: s. furi, wort; W.: s. nhd. Fürwort, N., »Fürwort«, Vorrede, Vorbehalt, Ausnahme, DW 4, 947

***furiwurto?**, ahd., sw. M. (n): Vw.: s. furiwurhto*; Hw.: vgl. as. furiwurdio*

***furizeihhan?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. anfrk. furiteikan*

furizimbaren* 2, ahd., sw. V. (1a): nhd. verbauen, verschütten, verstopfen, versperren; ne. block (V.); ÜG.: lat. obstruere Gl; Q.: Gl (Ende 8. Jh.); I.: Lüt. lat. obstruere?; E.: s. furi, zimbaren; Son.: Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX) (Ende 8. Jh.)

furiziohan* 9, ahd., st. V. (2b): nhd. vorziehen, vorbringen, hervorholen, anführen; ne. propose, lead (V.); ÜG.: lat. praeferre Gl, proferre Gl, N, proponere N; Vw.: s. hera-; Q.: Gl (10. Jh.), N; I.: Lüt. lat. proferre?; E.: s. furi, ziohan; W.: mhd. vürziehen, st. V., verziehen, versperren; nhd. (ält.) fürziehen, st. V., vorziehen, DW 4, 955

furizukken* 3, furizucken*, ahd., sw. V. (1a): nhd. vorziehen, nach vorne ziehen, an sich heranziehen; ne. pull forth; ÜG.: lat. adducere Gl, praeferre NGL, provehere N; Q.: Gl, N (1000), NGL; E.: s. furi, zukken; W.: mhd. vürzücken, sw. V., sich anmaßend benehmen; nhd. fürzucken, fürzücken, sw. V., vornhinein zücken, hervorzücken, emporzücken, DW 4, 959

furka* 8, furca, ahd., sw. F. (n): nhd. Dreizack, Gabel, Forke, Kralle, Winde, Ranke, Ruderstange; ne. fork (N.), winder; ÜG.: lat. bidens (Sb.) Gl, furca Gl, furcilla Gl, fuscina (= drīzinkiu furka) N, trochlea Gl, trudis Gl, ungula (F.) (1) Gl; Vw.: s. skalt-; Hw.: vgl. as. furka*, forka*; Q.: Gl (10. Jh.), N; E.: germ. *furka, F., Forke, Gabel; s. lat. furca, F., Gabel; weitere Herkunft unklar; W.: mhd. furke, furgge, sw. F., Gabel, gabelförmiges Instrument; nhd. Furke, F., große Gabel, DW 4, 756; s. Forke, F., Heugabel, DW 3, 1897; R.: drīzinkiu furka: nhd. Dreizack; ne. trident; ÜG.: lat. fuscina N

furkula* 2, furcula*, ahd., st. F. (o)?, sw. F. (n): nhd. »Gäbelein«, Haken, Widerhaken; ne. little fork, barbed hook; ÜG.: lat. uncinus Gl; Q.: Gl (12. Jh.); I.: Lw. lat. furcilla?; E.: s. furka; s. lat. furcilla?; W.: mhd. furkel, st. F., sw. F., Haken; nhd. Furkel, F., Gabel, Zwiesel, DW 4, 757

***furlangus?**, *furlanga?, lat.-ahd.?, M., F., N.?: Hw.: vgl. lat.-as. furlangus*

furnahhi* 1, furnachi*, furnahha*?, ahd., Sb.: nhd. Ofen; ne. furnace; ÜG.: lat. fornax Gl; Q.: Gl (9. Jh.); I.: Lw. lat. fornax; E.: s. lat. fornax

furnīg*, ahd., Adj.: Vw.: s. fornīg*

***furren?**, ahd., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-

furslo* 1, lat.-ahd.?, M.?: Vw.: s. hruslo*

furt 17, ahd., st. M. (i?): nhd. Furt; ne. ford, passage; ÜG.: lat. vadum Gl; Hw.: s. lang. furt; vgl. as. ford*, *furd; Q.: Gl, ON, WM (8. Jh.); E.: germ. *furdu-, *furduz, st. M. (u), Furt; idg. *pertu-, *portu-, Sb., Durchgang, Furt, Pokorny 817; s. idg. *per- (2B), *perə-, V., hinüberführen, hinüberbringen, übersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; W.: mhd. vurt, st. M., Furt, Flußbett, Bahn, Weg; nhd. Furt, M., F., Furt, Durchgang durch ein Gewässer, Flußbett, Weg, DW 4, 896

furt* 1?, lang., st. M.: nhd. Furt; ne. ford, passage; Hw.: s. ahd. furt; vgl. as. *furd; Q.: Urk (789), ON; E.: s. ahd. furt

furuh 30, ahd., st. F. (i): Vw.: s. furh

furuha*, ahd., sw. F. (n): Vw.: s. furha*

furz 5, ahd., st. M. (i?): nhd. Furz, Wind; ne. fart (N.), wind (N.); ÜG.: lat. pedo (M.), pedum (N.) (2) Gl, peditum Gl; Q.: Gl (12. Jh.); E.: germ. *ferti-, *fertiz, *furti-, *furtiz, st. M. (i), Furz; idg. *prdis, Sb., Furz, Pokorny 819; s. idg. *perd-, V., furzen, Pokorny 819; W.: mhd. vurz, st. M., Furz; nhd. Furz, M., Furz, Bauchwind, DW 4, 950

furzdwang* 1, ahd., st. M. (a): nhd. Blähung; ne. wind (N.); Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. furz, dwang

furzen* 1, ahd., sw. V. (1): nhd. furzen; ne. fart (V.); ÜG.: lat. pedere Gl; Q.: Gl (13. Jh.); E.: s. furz; W.: mhd. vurzen, sw. V., furzen; nhd. furzen, sw. V., furzen, farzen, DW 4, 954

fusigo* 1, ahd., sw. M. (n): nhd. Dieb, Menschendieb, Plagiator; ne. thief, plagiarist; ÜG.: lat. plagiarus Gl; Q.: Gl (10./11. Jh.); I.: lat. beeinflusst?

füst 37, ahd., st. F. (i): nhd. Faust, Hand, Höhlung der Hand, Handvoll; ne. fist, hand (N.); ÜG.: lat. (colaphus) Gl, T, colaphus (= füstön fliz) Gl, digiti complicati in condylos .i. nodos N, pugillus Gl, pugna (= füst Fehlübersetzung) Gl, pugnus Gl, vola Gl; Hw.: vgl. as.? füst; Q.: Gl (765), N, OT, T; E.: germ. *fuhsti-, *fuhstiz, *fusti-, *fustiz, *funhsti-, *funhstiz, st. F. (i), Faust; s. idg. *pnksti-?, Sb., Faust?, Pokorny 839; vgl. idg. *penkue, Num. Kard., fünf, Pokorny 808?; W.: mhd. vüst, voust, st. F., Faust; nhd. Faust, F., Faust, DW 3, 1378; Son.: Sachglr = Sachglossar Hermeneumata (Vocabularius St. Galli) (Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 913), Tglr Rb = großes Reichenauer Bibel-Glossar (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. IC = XCIX)

füstfolla* 1, ahd., sw. F. (n): nhd. Handvoll; ne. handful (N.); ÜG.: lat. pugillus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); I.: Lüt. lat. pugillus?; E.: s. füst, fol

***füstilīn?**, ahd., st. N. (a): Hw.: vgl. as. füstilīn*

füstiling* 10, ahd., st. M. (a): nhd. Fäustling, Fausthandschuh; ne. mitten; ÜG.: lat. muffula Gl, wantus Gl; Q.: Gl (10. Jh.); E.: s. füst; W.: mhd. viustelinc, st. M., Fausthandschuh, Fäustling; nhd. Fäustling, M., Fausthandschuh, Fäustling, DW 3, 1383

füst Kempfo* 1, füst Kempfo*, ahd., sw. M. (n): nhd. Faustkämpfer; ne. pugilist; ÜG.: lat. pugillator N; Q.: N (1000); I.: Lüt. lat. pugillator; E.: s. füst, Kempfo

füstōn* 3?, ahd., sw. V. (2): nhd. schlagen, prügeln, kämpfen, mit der Faust schlagen; ne. beat (V.); ÜG.: lat. colaphizare Gl, percutere pugno Gl; Q.: Gl (765); I.: Lüt. lat. colaphizare?; E.: s. füst; W.: mhd. viusten, sw. V., mit der Faust schlagen, stoßen; nhd. fäusten, sw. V., in die Faust nehmen, mit der Faust ebnen, DW 3, 1382

füstslag* 1, ahd., st. M. (i): nhd. Faustschlag; ne. cuff (N.); ÜG.: lat. pugnum Gl; Hw.: vgl. as. füstslag*; Q.: Gl (Anfang 11. Jh.); E.: s. füst, slag; W.: s. mhd. vüstslac, st. M., Schlag mit der Faust; nhd. Faustschlag, M., Faustschlag, Schlag mit der Faust, DW 3, 1384

fuṭnessi*, ahd., st. N. (ja): Vw.: s. fitnessi*